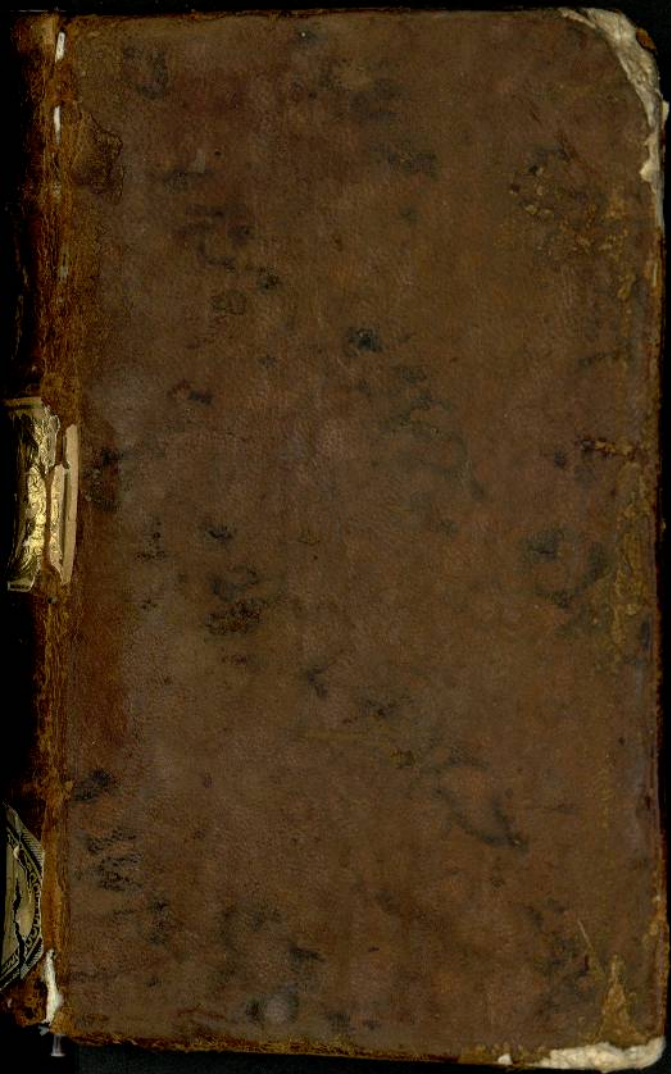
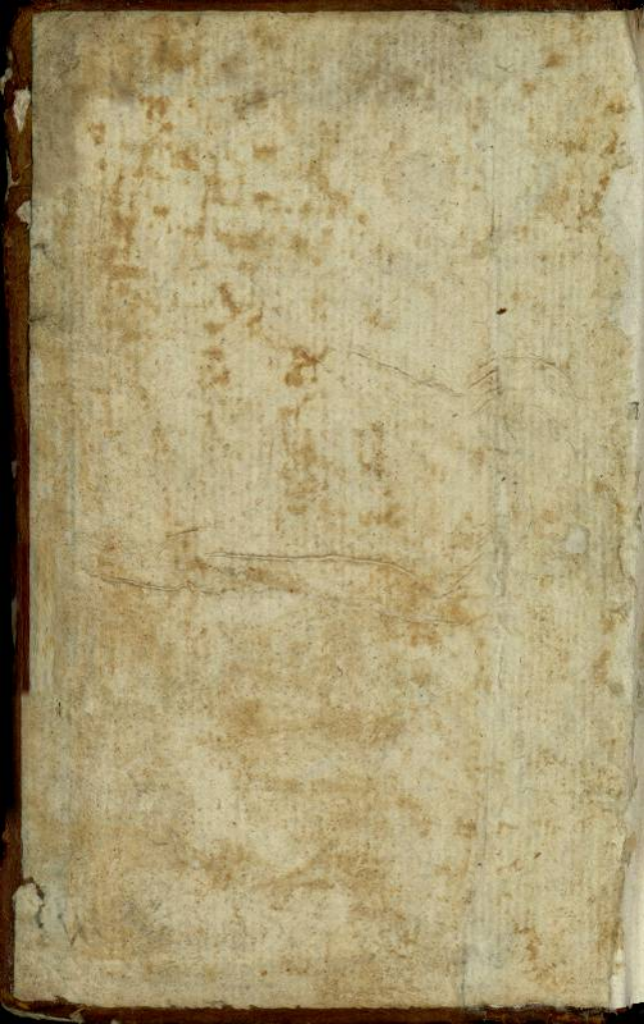


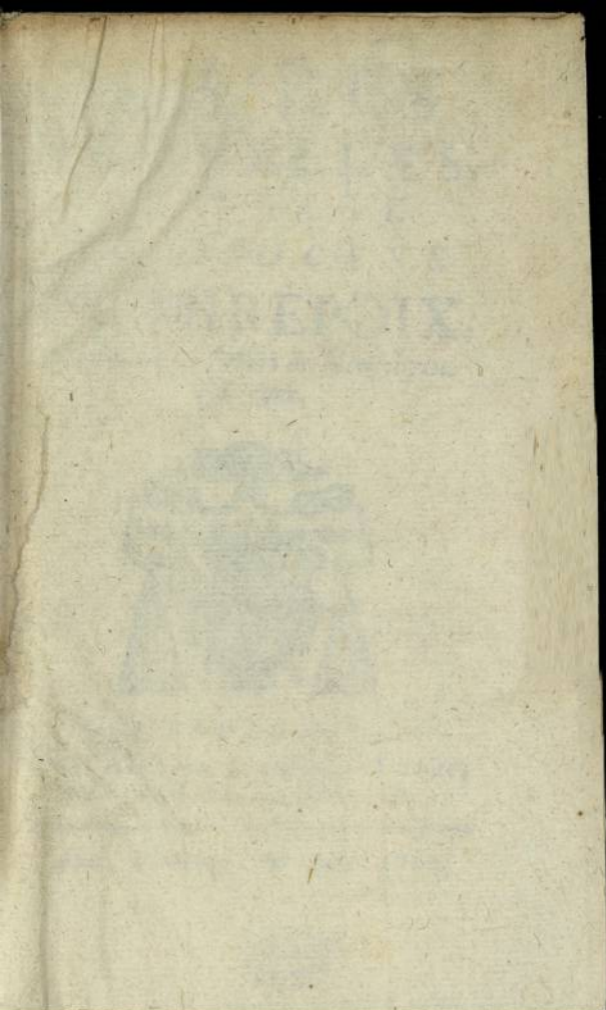
BURE
DE
MIREPOIX

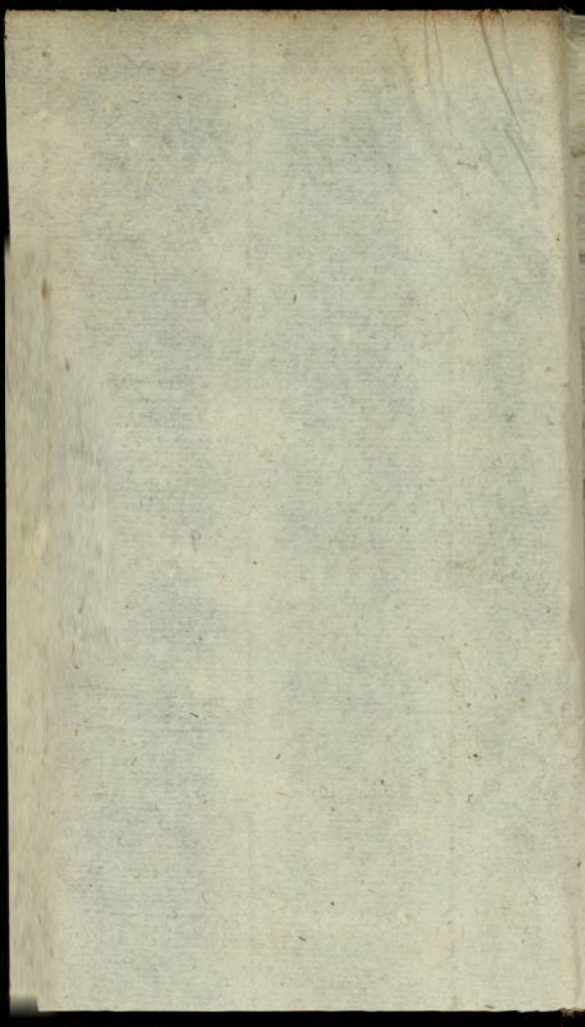
HEURES
DE
MIREPOIX

100









pp xvii 296

HEURES
NOUVELLES,
A L'USAGE
DU DIOCÈSE
DE MIREPOIX,

*Imprimées par l'ordre de Monseigneur
l'Évêque.*



A TOULOUSE,

Chez ANTOINE BIROSSE, Libraire,
ruë Saint Rome, à la Bible d'Or.

Avec Privilege du Roi, 1762.



TABLE DES FESTES MOBILES.

An- nées.	Lettr. Dom.	Epa- cte.	Septua- gesime.	Les Cen- dres.	PA- QUE.
1762	c	iv	7 Févr.	24 Févr.	11 Avril.
1763	b	xv	30 Janv.	16 Févr.	3 Avril.
1764	A g	xxvj	19 Févr.	7 Mats.	22 Avril.
1765	f	vij	3 Févr.	20 Févr.	7 Avril.
1766	e	xviii	26 Janv.	12 Févr.	30 Mars.
1767	d	xxx	15 Févr.	4 Mars.	19 Avril.
1768	cb	xj	31 Janv.	17 Févr.	3 Avril.
1769	A	xxij	22 Janv.	8 Févr.	26 Mars.
1770	g	iiij	11 Févr.	28 Févr.	15 Avril.
1771	f	xiv	27 Janv.	13 Févr.	31 Mars.
1772	ed	xxv	16 Févr.	4 Mars.	19 Avril.
1773	c	vj	7 Févr.	24 Févr.	11 Avril.
1774	b	xvij	30 Janv.	16 Fvér.	3 Avril.
1775	A	xxviii	12 Févr.	1 Mars.	16 Avril.
1776	gf	ix	4 Févr.	21 Févr.	7 Avril.
1777	e	xx	26 Janv.	12 Févr.	30 Mars.
1778	d	i	15 Févr.	4 Mars.	19 Avril.
1779	c	xij	31 Févr.	17 Févr.	4 Avril.
1780	bA	xxiiij	23 Janv.	9 Févr.	26 Mars.
1781	g'	iv	11 Févr.	28 Févr.	15 Avril.
1782	f	xv	27 Janv.	13 Févr.	31 Mars.
1783	e	xxviij	16 Févr.	5 Mars.	20 Avril.
1784	dc	vij	8 Févr.	25 Févr.	11 Avril.
1785	b	xviii	23 Janv.	9 Févr.	17 Mars.
1786	A	xxx	12 Févr.	1 Mars.	16 Avril.
1787	g	xi	4 Févr.	21 Févr.	8 Avril.
1788	fe	xxij	20 Janv.	6 Févr.	23 Mars.



TABLE DES FESTES MOBILES.

<i>Années.</i>	<i>L'Ascension.</i>	<i>La Pentecôte,</i>	<i>La Fête Dieu.</i>	<i>Le I. Diman. de l'Avent.</i>
1762	20 Mai.	30 Mai.	10 Juin.	28 Novemb.
1763	12 Mai.	22 Mai.	2 Juin.	27 Novemb.
1764	31 Mai.	10 Juin.	21 Juin.	2 Décemb.
1765	16 Mai.	26 Mai.	6 Juin.	1 Décemb.
1766	8 Mai.	18 Mai.	29 Mai.	30 Novemb.
1767	28 Mai.	7 Mai.	18 Juin.	29 Novemb.
1768	12 Mai.	22 Mai.	2 Juin.	27 Novemb.
1769	4 Mai.	14 Mai.	25 Mai.	3 Décemb.
1770	24 Mai.	3 Juin.	14 Juin.	2 Décemb.
1771	9 Mai.	19 Mai.	30 Mai.	1 Décemb.
1772	28 Mai.	7 Juin.	18 Juin.	29 Novemb.
1773	20 Mai.	30 Mai.	10 Juin.	28 Novemb.
1774	12 Mai.	22 Mai.	2 Juin.	27 Novemb.
1775	25 Mai.	4 Juin.	15 Juin.	3 Décemb.
1776	16 Mai.	26 Mai.	6 Juin.	1 Décemb.
1777	8 Mai.	18 Mai.	29 Mai.	30 Novemb.
1778	28 Mai.	7 Juin.	18 Juin.	29 Novemb.
1779	13 Mai.	23 Mai.	3 Juin.	28 Novemb.
1780	4 Mai.	14 Mai.	25 Mai.	3 Décemb.
1781	24 Mai.	3 Juin.	14 Juin.	2 Décemb.
1782	9 Mai.	19 Mai.	30 Mai.	1 Décemb.
1783	29 Mai.	8 Juin.	19 Juin.	30 Novemb.
1784	20 Mai.	30 Mai.	10 Juin.	28 Novemb.
1785	5 Mai.	15 Mai.	26 Mai.	27 Novemb.
1786	25 Mai.	4 Juin.	15 Juin.	3 Décemb.
1787	17 Mai.	27 Mai.	7 Juin.	2 Décemb.
1788	1 Mai.	11 Mai.	22 Mai.	30 Novemb.

a 31 jours, & la Lune 30. Dans les Années Bissextiles, ce mois a 29 jours & la Lune 30.

c	1	La Circoncision	f	1	S. Ignace, Evêq.
d	2	S. Basile le Grand	g	2	La Purification
e	3	Ste. Genevieve	A	3	S. Blaise, Evêque
f	4	S. Tite, Evêque	b	4	S. Gilbert
g	5	S. Simeon	c	5	Ste. Agathe V. M.
A	6	L'Epiphanie	d	6	Ste. Dorothee
b	7	S. Julien & S. Basil.	e	7	S. Romuald
c	8	S. Apolinaire	f	8	S. Jean de Matha
d	9	S. Guillaume	g	9	Ste. Apollon. v. m.
e	10	S. Paul prem. Her.	A	10	Ste. Scholastique
f	11	S. Théodose	b	11	S. Benoit, Abbé
g	12	S. Frejus Evêque	c	12	Ste. Eulalie
A	13	Le Baptêm. de J.C.	d	13	S. Valentin
b	14	S. Hilaire, Evêq.	e	14	S. Antoine
c	15	. Maur, Abbé	f	15	S. Faustin
d	16	S. Marcel	g	16	Ste. Julienne
e	17	S. Antoine, Abbé	A	17	S. Sylvain, de T.
f	18	Chaire S. Pier.	b	18	S. Simeon, Evêq.
g	19	S. Fulgence, Ev.	c	19	S. Conrad
A	20	S. Sebastien Mart.	d	20	S. Cyrile, Evêq.
b	21	Ste. Agnes, V. M.	e	21	S. Flavien
c	22	S. Vincent, Diac.	f	22	S. Eucher
d	23	S. Raimond	g	23	S. Lazare
e	24	S. Timothée, Ev.	A	24	S. Mathias, Ap.
f	25	Conv. de S. Paul	b	25	S. Landri, Evêq.
g	26	S. Policarpe Eveq.	c	26	S. Aubin
A	27	S. Jean Chrisost.	d	27	S. Nymphas
b	28	S. Charlemagne	e	28	S. Romain.
c	29	S. François de Sal.			
d	30	Ste. Bathilde, Rei.			
e	31	S. Pierre Nolasq.			

M A R S

a 31 jours & la Lune 30.

f	1 S. Aubin, Evêque
g	2 S. Basile
A	3 S. Lucie, Pape
b	4 S. Adrian
c	5 S. Théophile
d	6 Ste. Colete
e	7 S. Perp. & Fel.
f	8 S. Jean de Damaf.
g	9 Ste. François
A	10 S. Photin
b	11 S. Soter
c	12 S. Gregoire
d	13 S. Henri
e	14 S. Silvain.
f	15 S. Longin
g	16 S. Patrice
A	17 S. Abraham
b	18 S. Alexandre
c	19 S. Joseph
d	20 S. Joachim
e	21 S. Benoit
f	22 S. Paul, Evêque
g	23 S. Eusebe
A	24 S. Gabriel
b	25 L'Annonciation
c	26 S. Castule
d	27 S. Jean Hermite
e	28 S. Sixte
f	29 S. Prisque
g	30 S. Rieul, Evêque
A	31 Ste. Balbine, V.

A V R I L

a 30 jours & la Lune 29.

b	1 S. Hugues, Evêq.
c	2 S. François de Pau.
d	3 S. Richard, Eveq.
e	4 S. Isidore; Evêque
f	5 S. Vincent Ferrier
g	6 S. Pierre Martyr
A	7 S. Hegeippe, H.
b	8 S. Denys, Evêque
c	9 Ste. Marie Egypt.
d	10 S. Terence, Mart.
e	11 S. Leon, Pape
f	12 S. Jules, Pape
g	13 S. Justin Martyr
A	14 S. Tib. & ses C. M.
b	15 S. Ortaire, Conf.
c	16 S. Paterne, Evêq.
d	17 S. Anicet P. & M.
e	18 S. Parfait Pr. M.
f	19 S. Simon, Diacre
g	20 S. Marien d'Aux.
A	21 S. Anselme, Ev.
b	22 L'inv. de S. Denys
c	23 S. George Martyr
d	24 Ste. Beuve, Vier.
e	25 S. Marc Evangel.
f	26 S. Anaclet, P. M.
g	27 S. Hermenegilde
A	28 S. Vital
b	26 Ste. Cather. de S.
c	30 S. Eutrope, Ev.

a] 31 jours & la Lune 30.

a 30 jours & la Lune 29.

d 1 SS. Ph. & Jac. Ap.
 e 2 S. Athanase, Ev.
 f 3 L'Inv. de la Croix
 g 4 Ste. Monique veu.
 A 5 Les SS. Martyrs
 b 6 S. Jean Porte Lat.
 c 7 S. Paul de Const.
 d 8 S. Pierre de Tar.
 f 9 S. Gregoire de N.
 g 10 S. Gordien Mart.
 A 11 S. Mamer, Evêq.
 b 12 S. Epiphane, Ev.
 c 13 S. Servais, Evêq.
 d 14 S. Pacome, Abbé
 e 15 S. Guy & ses c. M.
 f 16 S. Germet, Evêq.
 g 17 S. Jean Nepomuc.
 A 18 S. Marc & S. Mar.
 b 19 S. Célestin, Pape
 c 20 S. Sylvere P. M.
 d 21 S. Leufroi, Abbé
 e 22 S. Paulin; Evêque
 f 23 Ste. Andrie, Rei.
 g 24 S. François Regis
 A 25 S. Urbain P. & M.
 b 26 S. Philip. de Neri
 c 27 S. Hildevert, Ev.
 d 28 S. Guill. Duc d'Aq.
 e 29 S. Maximin, Ev.
 f 30 S. Gautier, Abbé
 g 31 S. Gance & ses C.

A 1 S. Probas; Prêtre
 b 2 S. Pothin, Evêq.
 c 3 Ste. Clotilde, Rei.
 d 4 S. Quirin, Mart.
 e 5 S. Boniface, Ev.
 f 6 S. Norbert, Evêq.
 g 7 Ste. Domitille V.
 A 8 S. Medard, Ev.
 b 9 S. Liboire, Eveq.
 c 10 S. Landry, Eveq.
 d 11 S. Barnabé, Ap.
 e 12 S. Basilde & ses C.
 f 13 S. Antoine de Pade
 g 14 S. Basile le Grand
 A 15 S. Isidore de Chio
 b 16 S. Cyr & Ste. Julit.
 c 17 S. Avit, Abbé
 d 18 S. Quinibert, Curé
 e 19 SS. Gervais & Pro.
 f 20 S. Sylvere P. & M.
 g 21 S. Leufroi, Abbé
 A 22 S. Paulin, Evêq.
 b 23 Ste. Andrie, *jeûne*
 c 24 *S. Jean-Baptiste*
 d 25 S. Maxime, Evêq.
 e 26 S. Jean & S. Paul
 f 27 S. Irenée, Evêq.
 g 28 *Vigile & jeûne*
 A 29 *S. Pier. & S. Paul*
 b 30 Com. de S. Paul

JUILLET

AOUT

a 31 jours & la Lune 30.

a 31 jour & la Lune 30.

c 1 S. Thibaut, Solit.
 d 2 L. Visitation
 e 3 S. Anatole
 f 4 La Tr. de S. Mart.
 g 5 S. Zoé, Martyr
 A 6 S. Goar, Prêtre
 b 7 Ste. Aubierge V.
 c 8 S. Kilien, Evêque
 d S. Ephrem, Diac.
 e 10 Les 7 Freres Mart.
 f 11 S. Benoit, Abbé
 g 12 S. Jean Gualbert
 A 13 S. Sylas
 b 14 S. Bonaventure E.
 c 15 S. Jacques, Eveq.
 d 16 S. Henri, Emp.
 e 17 S. Sperat & ses C.
 f 18 S. Thomas d'Aquin
 g 19 S. Vincent de P.
 A 20 Ste. Marguerite V
 b 21 S. Victor, Martyr
 c 22 Ste. Marie Magd.
 d 23 S. Apolinaire
 e 24 Ste. Christine V.
 f 25 S. Jacques zebed.
 g 26 S. Joac. & Ste An.
 A 27 Ste. Anthuse, V.
 b 28 SS. Nafaire & Cel.
 c 2 S. Lazare
 d 30 S. Germain, Ev.
 e 31 S. Ignace de Loy.

f 1 S. Pierre és liens
 g 2 S. Etienne, P. M.
 A 3 L'inv. de S. Etien.
 b 4 S. Dominique Pr.
 c 5 S. Yon, Martyr
 d 6 La Tr nsfi. de J. C.
 e 7 SS. Juste & Past.
 f 8 S. Justin, Martyr
 g 9 S. Romain, Mart.
 A 10 S. Laurent D. M.
 b 11 Ste. Sufanne v. m.
 c 12 Ste Claire V. Ab.
 d 13 Ste. Radegonde R.
 e 14 S. Eusebe, Conf.
 f 15 L'Assomption
 g 16 S. Roch de Mont.
 A 17 S. Mammés, Mart.
 b 18 S. Agapit, Mart.
 c 19 S. Louis, Evêque
 d 20 S. Bernard, Abbé
 e 21 S. Privat, Evêque
 f 22 S. Symphorien, M
 g 23 Ste. Helene, Imp.
 A 24 S. Barthelemi Ap.
 b 25 S. Louis Roi de Fr.
 c 26 S. Geneft, Mart.
 d 27 S. Cefaire, Evêq.
 e 28 S. Augustin, Ev.
 f 29 La déc. de S. J. B.
 g 30 S. Fiacre Solitaire
 A 31 S. Raymond Non.

SEPTEMBRE

a 30 jours & la Lune 29.

b 1 S. Loup, Evêque

c 2 S. Antonin, Mart.

d 3 S. Gregoire le Gr.

e 4 S. Marcel, Mart.

f 5 S. Laurent Justin.

g 6 S. Onesiphore

A 7 S. Cloud, Prêtre

b 8 *La Nativ. de la V.*

c 9 S. Omer, Evêque

d 10 S. Sauve, Evêque

e 11 Ste. Theodore.

f 12 S. Serdon, Evêq.

g 13 S. Maurile, Evêq.

A 14 L. Exalt. de la Cr.

b 15 S. Nicomede, M.

c 16 Ste. Camelle v. m.

d 17 S. Cyprien, Ev.

e 18 S. Ferreol, Mart.

f 19 S. Janvier, Evêq.

g 20 S. Socrat, Mart.

A 21 S. *Matthieu A. E.*

b 22 S. Firmin, Evêq.

c 23 Ste. Thécle V. M.

d 24 S. Andoc. & ses C.

e 25 S. MAURICE &

ses comp. Mart.

Patrons de l'E-

glise Cathedrale

& du Diocèse.

f 26 S. Cypr. & Ste. J.

g 27 SS. Cosme & Dam.

A 28 S. Exupere, Ev.

b 29 S. Michel Archan.

c 30 S. Jerôme, Prêtre

OCTOBRE

a 31 jours & la Lune 30.

d 1 S. Remy, Evêque

e 2 S. Denys l'Areop.

f 3 Les SS Anges Gar.

g 4 S. François d'Assis.

A 5 Ste. Foix, V. M.

b 6 S. Bruno

Le 2 Dim. d'Ost.

on fait l'Anniv. de

la Dedicace de

l'Eglise Cathedr.

c 7 S. Serge & S. Bac.

d 8 S. Démetre, M.

e 9 S. Denis, Evêque

f 10 Ste. Thelcide, V.

g 11 S. Nigaise, Mart.

A 12 S. Maximilien Ev.

b 13 S. Geraud, Baron

c 14 S. Calliste, Pape

d 15 Ste. Therese, V.

e 16 S. Gauderic, Laïc

f 17 S. Cerboney, Ev.

g 18 S. Luc, *Evangel.*

A 19 S. Savinien, Ev.

b 20 S. Caprais, Mart.

c 21 Ste. Ursule & ses c.

d 22 S. Mellon, Evêq.

e 23 S. Romain, Evêq.

f 24 S. Magloire, Ev.

g 25 SS. Crépin & Cre.

A 26 R. des R. de S. M.

b 27 S. Aloir, Evêque

c 28 SS. Simon & Jude

d 29 S. Cher, Abbé

e 30 S. Marcel, Mart.

f 31 S. Quentin, Mart.

NOVEMBRE

DECEMBRE

a 30 jours & la Lune 29.

a 31 jours & la Lune 30.

g 1 *La Toussaint*
 A 2 *Les Trépassés*
 b 3 S. Papoul, Mart.
 c 4 S. Charles Borr.
 d 5 Ste. Bertille, V.
 e 6 S. Leonard, Solit.
 f 7 S. Wilbrod, Evêq.
 g 8 Les 4 Couronnés
 A 9 S. Maturin
 b 10 S. Leon le Grand
 c 11 S. Martin, Evêq.
 d 12 S. Martin, Pape
 e 13 S. Brice, Evêque
 f 14 S. Laurent, Evêq.
 g 15 S. Fugence, M.
 A 16 S. Eucher, Evêq.
 b 17 S. Gregoire Chau.
 c 18 Ste. Aude, Vierg.
 d 19 Ste. Elisabeth, V.
 e 20 S. Edmond, Roi
 f 21 La Present. N. D.
 g 22 Ste. Cécile, V. M.
 A 23 S. Clement, Pape
 b 24 S. Severin,
 c 25 Ste. Catherine V.
 d 26 S. Pierre, Ev. M.
 e 27 S. Vital & S. Agr.
 f 28 S. Sebastien
 g 29 S. Saturnin, Ev.
 A 30 S. André Apôtre.

b 1 S. Eloi Evêque
 c 2 S. François Xavier
 d 3 S. Eloque, Moins
 e 4 S. Pierre Chrifol.
 f 5 S. Sabas, Abbé
 g 6 S. Nicolas, Evêq.
 A 7 S. Ambroïse, Ev.
 b 8 *La Conception*
 c 9 Ste. Leocade, V.
 d 10 Ste. Valère, V.
 e 11 S. Paul. Evêque
 f 12 S. Damase, Pape
 g 13 Ste. Luce, V. M.
 A 14 S. Nicaïse, Evêq.
 b 15 S. Memin, Abbé
 c 16 S. Adon, Evêque
 d 17 Ste. Olympiade V.
 e 18 S. Gatien, Evêq.
 f 19 Ste. Elisabeth, V.
 g 20 S. Edmond, Roi
 A 21 S. Thomas, Ap.
 b 22 Ste. Cécile, v. M.
 c 23 S. Clement, P. M.
 d 24 *Vigile jeûne*
 e 25 N O E L
 f 26 S. Etienne, D. M.
 g 27 S. Jean, Ap. Ev.
 A 28 Les Sts. Innocens
 b 29 S. Thomas, Evêq.
 c 30 S. Sabin.]
 d 31 S. Sylvestre, Pap.

T A B L E

DES PRIERES ET OFFICES

contenues en ce Livre.

P riere du matin ,	page 1
Litanyes du Saint nom de Jesus ,	4
Prieres du soir ,	9
Litanyes de la Sainte Vierge ,	13
Devoirs des Chrétiens , tirés de l'Écriture Sainte.	
De la Priere ,	17
De l'aumône.	20
Avis aux jeunes gens	22
Dévoirs mutuels des gens mariés ,	24
Devoirs des Peres & des Meres ,	25
Devoirs des enfans ,	27
De la médifance ,	28
Des ennemis ,	30
De l'impureté ,	32
De l'ufure ,	34
Du néant des Grands , des richesses & des grands du monde.	36
Ne point être avide des biens de ce monde. Providence de Dieu envers nous ,	38
Prieres avant la Confession ,	40
Prieres après la Confession ,	43
Prieres avant la Communion ,	45
Prieres après la Communion ,	50
Priere pour demander la bénédiction du Saint Sacrement ,	55
Priere qu'on peut faire quelques jours après celui de la Communion ,	56

T A B L E

<i>Prières pendant l'aspersion ,</i>	57
<i>Réponses pour servir la Messe ,</i>	59
<i>Exercice abrégé pour assister à la sainte Messe</i>	68
<i>Prière après la Messe ,</i>	80
<i>Pratique de dévotion pour tous les jours de la semaine. Pour le Dimanche , sur l'amour de Dieu ,</i>	81
<i>Pour le Lundi , sur l'amour du prochain ,</i>	83
<i>Pour le Mardi. Sur la nécessité de la Pénitence</i>	84
<i>Pour le Mercredi. Sur l'usage des biens ,</i>	85
<i>Pour le Jeudi. Sur l'usage des Sacremens ,</i>	86
<i>Pour le Vendredi. Sur la mort ,</i>	88
<i>Pour le Samedi. Sur le Jugement particulier ,</i>	89

P R I E R E S C H R E T I E N N E S .

<i>Prière pour se mettre sous la protection de la sainte Vierge ,</i>	92
<i>Prière à son Saint Ange Gardien ,</i>	ibid.
<i>Prière à son Saint Patron ,</i>	93
<i>Prière pour le Roi. Exaudiat ,</i>	ibid.
<i>Prière pour demander la pureté de l'ame & du corps ,</i>	95
<i>Prière pour demander la patience ,</i>	96
<i>Prière pour demander à Dieu la grace de nous délivrer des mauvaises pensées</i>	97
<i>Prière pour demander le rétablissement de la santé d'une personne malade ,</i>	98
<i>Action de grâces après la guérison d'une dangereuse maladie ,</i>	ibid.
<i>Prière pour demander la conversion du pécheur ,</i>	99
<i>Prière à la sainte Vierge , pour obtenir une sincère conversion ,</i>	100
<i>Prière pour demander à Dieu la grace d'être fidèle aux promesses du Baptême ,</i>	101
<i>Prière pour demander à Dieu la grace d'une bonne</i>	

T A B L E

<i>mort,</i>	103
<i>Priere quand on va en voyage,</i>	103
<i>Priere pour les femmes enceintes,</i>	ibid.
<i>Priere d'un pere & d'une mere, pour demander à Jesus-Christ de bénir leurs enfans,</i>	104
<i>Priere pour demander à Dieu la conservation des fruits de la terre,</i>	ibid.
<i>Priere quand il tonne,</i>	105
<i>Priere dans un tems de mortalité,</i>	ibid.
<i>Priere pour faire à son reveil,</i>	106
<i>Priere en se mettant au lit,</i>	ibid.
<i>Priere pendant la bénédiction du Saint Sacre- ment,</i>	107
<i>Manière de dire le Chapelet,</i>	108
<i>Te Deum laudamus,</i>	109
<i>Petit Office de la Sainte Vierge, à Matines,</i>	113
<i>A Laudes,</i>	137
<i>A Prime,</i>	144
<i>A Tierce,</i>	149
<i>A Sexte,</i>	154
<i>A None,</i>	257
<i>A Vêpres,</i>	161
<i>A Complies,</i>	168
<i>Antiennes à la Vierge,</i>	175 & suiv.
<i>Pseaumes de la pénitence,</i>	179
<i>Litanies des Saints,</i>	195
<i>Oraisons diverses,</i>	205 & [suiv.
<i>Vêpres du Dimanche,</i>	209
<i>Complies du Dimanche,</i>	217

V E P R E S

des Dimanches de l'Avent.

<i>Premier Dimanche de l'Avent,</i>	232
<i>Second Dimanche de l'Avent,</i>	235
<i>Troisième Dimanche de l'Avent,</i>	238

T A B L E

<i>Quatrième Dimanche de l'Avent ;</i>	240
<i>Les O, de l'Avent ,</i>	243
<i>Des trois Messes de Noël ,</i>	245
<i>Premieres Vêpres de la Nativité de J. C.</i>	247
<i>Messe de minuit ,</i>	250
<i>Messe du jour de Noël ,</i>	255
<i>Secondes Vêpres de Noël ,</i>	262
<i>Messe du jour de Saint Etienne ;</i>	269
<i>Vêpres de Saint Etienne ,</i>	274
<i>Messe de Saint Jean Evangeliste ,</i>	278
<i>Vêpres de Saint Jean Evangeliste ,</i>	282
<i>Premieres Vêpres de la Circoncision ,</i>	286
<i>Messe de la Circoncision ,</i>	290
<i>Secondes Vêpres de la Circoncision ,</i>	293
<i>Vêpres des Dimanches depuis la Circoncision jus-</i> <i>qu'à la Présentation de notre Seigneur avant</i> <i>la Septuagesime ,</i>	297
<i>Premieres Vêpres de l'Epiphanie ,</i>	301
<i>Messe du jour de l'Epiphanie ,</i>	305
<i>Secondes Vêpres de l'Epiphanie ,</i>	311
<i>Premieres Vêpres de la Présentation de Notre</i> <i>Seigneur , &c.</i>	317
<i>Bénédiction des Cierges ,</i>	321
<i>A la Procession ,</i>	323
<i>Messe de la Présentation , &c.</i>	328
<i>Secondes Vêpres de la Présentation , &c.</i>	334
<i>Premieres Vêpres de l'Annonciation & de l'In-</i> <i>carnation de notre Seigneur ,</i>	338
<i>Messe de l'Annonciation , &c.</i>	341
<i>Secondes Vêpres de l'Annonciation , &c.</i>	347
<i>Vêpres des Dimanches de la Septuagesime , Sexa-</i> <i>gesime & Quinquagesime : c'est-à-dire , des</i> <i>trois Dimanches avant le premier Dimanche</i> <i>de Carême ,</i>	350
<i>Dimanche de la Septuagesime ,</i>	ibid.
<i>Dimanche de la Sexagesime ,</i>	354

T A B L E
Dimanche de la Quinquagesime,
 V E P R E S

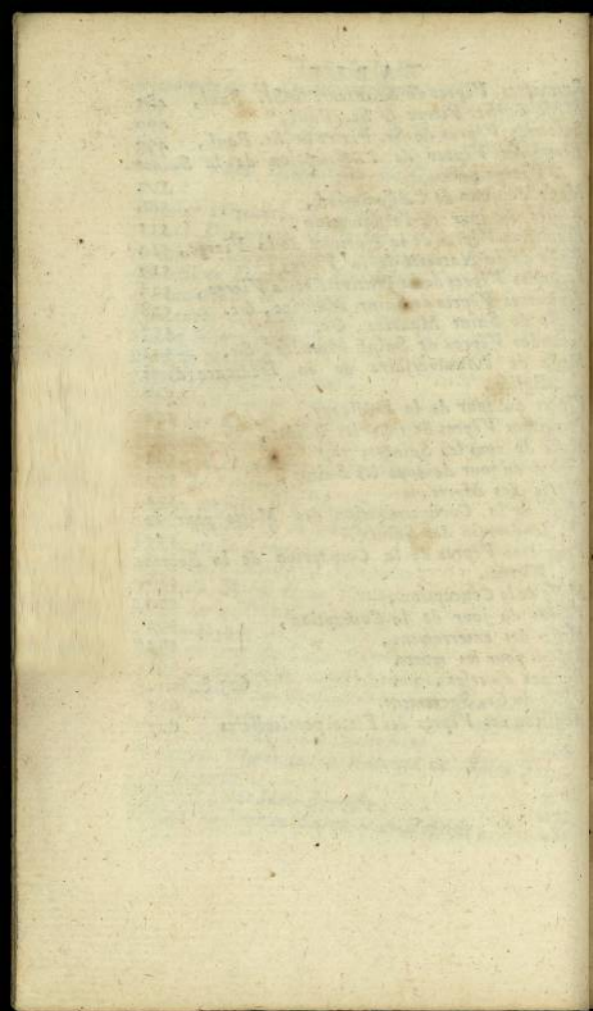
355


des Dimanches du Carême.

<i>Premier Dimanche de Carême,</i>	356
<i>Second Dimanche de Carême,</i>	359
<i>Troisième Dimanche de Carême,</i>	362
<i>Quatrième Dimanche de Carême,</i>	364
<i>Dimanche de la Passion,</i>	366
<i>Dimanche des Rameaux,</i>	370
<i>Stabat Mater dolorosa,</i>	372
<i>O Filii & Filiae,</i>	375
<i>Messe du jour de Pâques,</i>	378
<i>Vêpres du jour de Pâques,</i>	383
<i>Messe du Lundi de Pâques,</i>	385
<i>Messe du Mardi de Pâques,</i>	392
<i>Vêpres du Dimanche de Quasimodò,</i>	396
<i>Messe de l'Ascension,</i>	405
<i>Vêpres du jour de l'Ascension,</i>	413
<i>Messe du jour de la Pentecôte,</i>	417
<i>Vêpres de la Pentecôte,</i>	423
<i>Messe du Lundi de la Pentecôte,</i>	427
<i>Messe du Mardi de la Pentecôte,</i>	432
<i>Messe de la Trinité,</i>	436
<i>Vêpres du jour de la Trinité,</i>	444
<i>Messe du jour du Saint Sacrement;</i>	448
<i>A la procession du Saint Sacrement,</i>	457
<i>Oraisons pour les stations de la procession du Saint Sacrement</i>	465 & suiv.
<i>Vêpres du jour du Saint Sacrement,</i>	468
<i>Premières Vêpres de la Nativité de Saint Jean-Baptiste,</i>	470
<i>Messe de Saint Jean-Baptiste,</i>	475
<i>Vêpres du jour de Saint Jean-Baptiste,</i>	481

T A B L E

<i>Premières Vêpres de St. Pierre & St. Paul,</i>	485
<i>Messe de St. Pierre & St. Paul,</i>	490
<i>Secondes Vêpres de St. Pierre & St. Paul,</i>	498
<i>Premières Vêpres de l'Assomption de la Sainte Vierge,</i>	502
<i>Messe du jour de l'Assomption,</i>	506
<i>Vêpres du jour de l'Assomption,</i>	511
<i>Premières Vêpres de la Nativité de la Vierge,</i>	514
<i>Messe de la Nativité de la Vierge,</i>	519
<i>Secondes Vêpres de la Nativité de la Vierge,</i>	524
<i>Premières Vêpres de Saint Maurice, &c.</i>	528
<i>Messe de Saint Maurice, &c.</i>	533
<i>Secondes Vêpres de Saint Maurice, &c.</i>	541
<i>Messe de l'Anniversaire de la Dédicace d'une Eglise,</i>	543
<i>Vêpres du jour de la Dédicace,</i>	551
<i>Premières Vêpres de tous les Saints,</i>	557
<i>Messe de tous les Saints,</i>	562
<i>Vêpres du jour de tous les Saints,</i>	570
<i>Vêpres des Morts,</i>	572
<i>Messe de la Commemoration des Morts pour le lendemain des Saints,</i>	577
<i>Premières Vêpres de la Conception de la Sainte Vierge,</i>	586
<i>Messe de la Conception,</i>	589
<i>Vêpres du jour de la Conception,</i>	592
<i>Messe des enterremens,</i>	595
<i>Repons pour les morts.</i>	601
<i>Hymnes diverses.</i>	603 & suiv.
<i>Office du St. Sacrement.</i>	623
<i>Addition des Vêpres des Fêtes particulières</i>	627





PRIÈRES DU MATIN.

† Au Nom du Pere, & du Fils, & du
Saint-Esprit. Ainsi soit-il.

Adorons Dieu & mettons-nous en sa sainte présence.

DI EU Éternel & tout-puissant, qui nous avés
créés à votre image & ressemblance, & qui
nous avés faits capables de vous aimer & de vous
posséder éternellement, nous vous adorons en toute
humilité comme notre Souverain Seigneur. Faites-
nous la grace de reconnoître votre bonté infinie, par
l'amour qui vous est dû, & par une parfaite obéissan-
ce à vos saints Commandemens.

*Remercions Dieu de toutes les graces qu'il nous
a faites.*

O Mon Dieu, qui avés tout en votre puissance,
nous reconnoissons que nous n'avons rien qui
ne vienne de vous; c'est pour cela que nous ne ces-
serons de publier vos miséricordes, & de vous re-
mercier de tous les biens & de toutes les graces que
vous nous avés faites, particulièrement de ce que
nous sommes dans la vraie Eglise, & que vous nous
avés préservés durant cette nuit & pendant notre
vie de tant de mauvais accidens.

À

Pensons aux péchés auxquels nous sommes les plus enclins, & prenons une ferme résolution de n'y plus retomber.

Il faut s'arrêter ici pour penser à ses péchés.

Tachons, par un vrai repentir de nos péchés, d'en obtenir la rémission.

M On Dieu, nous vous demandons très-humblement pardon & miséricorde, par Notre-Seigneur Jesus-Christ votre Fils. Nous avons regret de vous avoir offensé; & nous détestons nos péchés, parce qu'ils vous déplaisent & que vous êtes infiniment bon. Nous promettons, moyenant votre sainte grace, de n'y plus retomber, d'en éviter les occasions, d'en faire pénitence & de mieux vivre à l'avenir.

Offrons-nous à Dieu de tout notre cœur, & prions-le que tout ce que nous ferons soit pour sa gloire.

M On Dieu, nous vous offrons notre corps, notre ame, & tout ce que nous sommes; & parce que la foiblesse humaine ne peut rien sans vous, nous vous prions de nous aider par votre grace, afin que tout ce que nous ferons & souffrirons aujourd'hui soit pour votre plus grande gloire & pour la rémission de nos péchés; Par Jesus-Christ Notre-Seigneur. Ainsi soit-il.

Demandons à Dieu les graces qui nous sont nécessaires pour passer saintement ce jour, & faisons la Priere que Jesus-Christ nous a donnée lui-même.

NOtre Pere , qui êtes dans les Cieux , que votre Nom soit sanctifié , que votre Regne avienne ; que votre volonté soit faite en la terre comme au Ciel. Donnés-nous aujourd'hui notre pain de chaque jour , & nous pardonnés nos offenses ; comme nous pardonnons à ceux qui nous ont offensés ; & ne nous laissés pas succomber dans la tentation , mais delivrés-nous du mal. Ainsi soit-il.

La Salutation de l'Ange.

JE vous saluë , Marie , pleine de grace , le Seigneur est avec vous. Vous êtes bénie par-dessus toutes les Femmes , & Jesus , le Fruit de vos entrailles est béni.

Sainte Marie , Mere de Dieu , priés pour nous Pécheurs , maintenant & à l'heure de notre mort. Ainsi soit-il.

Le Symbole des Apôtres.

JE crois en Dieu le Père Tout-Puissant , Créateur du Ciel & de la terre , & en Jesus-Christ son Fils unique Notre-Seigneur , qui a été conçu du Saint-Esprit ; né de la Vierge Marie : Qui a souffert sous Ponce Pilate ; a été crucifié , mort & enseveli : est descendu aux Enfers ; le troisieme jour est Resuscité de mort à vie : Est monté aux Cieux ; est assis à la droite de Dieu le Père Tout-Puissant ; d'où il viendra juger les vivans & les morts. Je crois au Saint-Esprit , la Sainte Église Catholique , la communion des Saints , la Remission des Péchés , la Resurrection de la chair , la Vie éternelle. Ainsi soit-il.

PRIERES DU MATIN.

SEIGNEUR Dieu tout-puissant , qui nous avés fait arriver au commencement de cette journée , fauvés-nous par votre puissance , afin que nous ne nous laissions aller à aucun péché ; mais que toutes nos pensées , nos paroles & nos actions étant conduites par votre grace , ne tendent qu'à accomplir les regles de votre justice : Par Notre-Seigneur J. C. votre Fils , qui vit & regne avec vous en l'unité du S. Esprit , par tous les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

QUE la Sainte Vierge & tous les Saints viennent à notre secours par les Prières qu'ils feront à Dieu pour nous , pour qu'à l'exemple de celui qui nous a appellés , qui est Saint , nous le foyons aussi nous-même dans toute notre conduite.

QUE le Dieu de Paix nous rende propres à tout bien , afin que nous accomplissions sa volonté , opérant en nous ce qui lui est agréable par Jesus-Christ , & que par sa miséricorde , les ames des Fidèles qui sont morts reposent en paix. Ainsi soit-il.

LITANIES DU S. NOM DE JESUS.

KYRIE, eleïson.
Christe, eleïson.
Kyrie, eleïson.
Jesu, audi nos.
Jesu, exaudi nos.
Pater de Coelis Deus,
Miserere nobis.
Fili Redemptor mundi
Deus, miserere nob.

SEIGNEUR, ayés pitié de nous.
Jesus, ayés pitié de nous.
Seigneur, ayés pitié de nous.
Jesus, écoutez-nous.
Jesus, exaucés-nous.
Pere céleste qui êtes Dieu,
ayés pitié de nous.
Fils Rédempteur du monde,
qui êtes Dieu, ayés pitié.

PRIERES DU MATIN.

Esprit saint, qui êtes Dieu, ayés pitié de nous.	Spiritus sancte Deus, miserere nobis.
Sainte Trinité, qui êtes un seul Dieu, ayés pitié de n.	Sancta Trinitas unus Deus, miserere nob.
Jésus, Fils du Dieu vivant, ayés pitié de nous.	Jesu, Fili Dei vivi, mi- serere nobis.
Jésus, splendeur du Pere, ayés pitié de nous.	Jesu, splendor Patris, miserere nobis.
Jésus, qui êtes l'éclat de la lumière éternelle, ayés.	Jesu, candor lucis æter- næ, miserere nobis.
Jésus, Roi de gloire, ayés.	Jesu, Rex gloriæ, mis.
Jésus, soleil de justice, ayés.	Jesu, sol justitiæ, mis.
Jésus, Fils de la Vierge Ma- rie, ayés pitié de nous.	Jesu, Fili Mariæ Vir- ginis, miserere nobis.
Jésus admirable, ayés pitié.	Jesu admirabilis, mis.
Jésus, Dieu fort, ayés pitié.	Jesu, Deus fortis, mis.
Jésus, Pere du siècle à ve- nir, ayés pitié de nous.	Jesu, Pater futuri se- culi, miserere nobis.
Jésus, l'Ânge du grand Con- seil, ayés pitié de nous.	Jesu, magni consilii Angele, miserere n.
Jésus, très-puissant, ayés.	Jesu, potentissime, mis.
Jésus, très-patient, ayés.	Jesu, patientissime, mis.
Jésus, très-obéissant, ayés pitié de nous.	Jesu, obedientissime, miserere nobis.
Jésus, doux & humble de cœur, ayés pitié de nous.	Jesu, mitis & humilis corde, miserere nob.
Jésus, qui aimés la chaste- té, ayés pitié de nous.	Jesu, amator castitatis, miserere nobis.
Jésus, qui nous avés tant aimé, ayés pitié de nous.	Jesu, amator noster, miserere nobis.
Jésus, Dieu de paix, ayés.	Jesu, Deus pacis, mis.
Jésus, auteur de la vie, ayés.	Jesu, auctor vitæ, mis.
Jésus, modèle de toutes les vertus, ayés pitié de nous.	Jesu, exemplar virtu- tum, miserere nobis.
Jésus, Zelateur des ames, ayés pitié de nous.	Jesu, zelator anima- rum, miserere nobis.

6 PRIERES DU MATIN:

Jesu , Deus noster , miserere nobis.

Jesu , Refugium nostrum , miserere nob.

Jesu , Pater pauperum , miserere nobis.

Jesu , thesaurus fide-
lium , miserere nobis.

Jesu , bone Pastor , miserere nobis.

Jesu , lux vera , miserere nobis.

Jesu , Sapientia æterna , miserere nobis.

Jesu , bonitas infinita , miserere nobis.

Jesu , via & vita nostra , miserere nobis.

Jesu , gaudium Angelorum , miserere n.

Jesu , magister Apostolorum , miserere n.

Jesu , doctor Evangelistarum , miserere nob.

Jesu , fortitudo Martyrum , miserere nobis.

Jesu , lumen Confessorum , miserere nobis.

Jesu , puritas Virginum , miserere nobis.

Jesu , corona Sanctorū omnium , miserere n.

Propitius esto , Parce nobis , Jesu.

Propitius esto , Exaudi nos , Jesu.

Jesus , notre Dieu , ayés pitié de nous.

Jesus , notre refuge , ayés pitié de nous.

Jesus , Pere des pauvres , ayés pitié de nous.

Jesus , trésor des Fidèles , ayés pitié de nous.

Jesus , bon Pasteur , ayés pitié de nous.

Jesus , vraie lumiere , ayés pitié de nous.

Jesus , sagesse éternelle , ayés pitié de nous.

Jesus , bonté infinie , ayés pitié de nous.

Jesus , notre voie & notre vie , ayés pitié de nous.

Jesus , joie des Anges , ayés pitié de nous.

Jesus , maître des Apôtres , ayés pitié de nous.

Jesus , docteur des Evangélistes , ayés pitié de nous.

Jesus , force des Martyrs , ayés pitié de nous.

Jesus , lumière des Confesseurs , ayés pitié de nous.

Jesus , pureté des Vierges , ayés pitié de nous.

Jesus , couronne de tous les Saints , ayés pitié de nous.

Soyés-nous favorable , Jesus , pardonnés-nous nos péchés.

Soyés-nous propice , Jesus , Exaucez nos prieres.

De tout péché , Délivrés-nous , Jesus.	Ab omni peccato , Libera nos , Jesu.
De votre colére , Délivrés-nous , Jesus.	Ab ira tua , Libera nos , Jesu.
Des embuches du Démon , Délivrés-nous , Jesus.	Ab infidiis Diaboli , Libera nos , Jesu.
De l'esprit d'impureté , Délivrés-nous , Jesus.	A spiritu fornicationis , Libera nos , Jesu.
De la mort éternelle , Délivrés-nous , Jesus.	A Morte perpetua , Libera nos , Jesu.
Du mépris de vos divines inspirations , Délivrés-nous , Jesus.	A neglectu inspirationum tuarum , Libera nos , Jesu.
Par le Mystere de votre sainte Incarnation , Délivrés-nous , Jesus.	Per Mystrium sanctæ Incarnationis tuæ , Libera nos , Jesu.
Par votre Naissance , Délivrés-nous , Jesus.	Per Nativitatem tuam , Libera nos , Jesu.
Par votre Enfance , Délivrés-nous , Jesus.	Per Infantiam tuam , Libera nos , Jesu.
Par votre Vie toute divine , Délivrés-nous , Jesus.	Per divinissimam Vitam tuam , Libera nos , J.
Par vos Travaux , Délivrés-nous , Jesus.	Per Labores tuos , Libera nos , Jesu.
Par votre Agonie & par votre Passion , Délivrés-nous Jesus.	Per Agoniam & Passionem tuam , Libera nos , Jesu.
Par votre Croix & par votre abandonnement , Délivrés-nous , Jesus.	Per Crucem & derelictionem tuam , Libera nos , Jesu.
Par vos Langueurs , Délivrés-nous , Jesus.	Per Languores tuos , Libera nos , Jesu.
Par votre Mort & par votre Sepulture , Délivrés-nous	Per Mortem & Sepulturam tuam , Libera.
Par votre Resurrection , Délivrés-nous , Jesus.	Per Resurrectionem tuam , Libera nos , J.

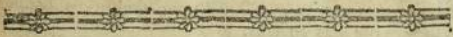
8 P R I E R E S D U M A T I N .

Per Ascensionem tuam, Libera nos , Jesh.	Par votre Ascension , Déliv- rés-nous , Jesh.
Per Gaudia tua , Libera nos , Jesh.	Par vos Joies , Délivrés- nous , Jesh.
Per Gloriam tuam , Li- bera nos , Jesh.	Par votre Gloire , Delivrés- nous , Jesh.
Agnus Dei , qui tollis peccata mundi , Par- ce nobis , Jesh.	Agneau de Dieu , qui éfacés les péchés du monde , Par- donnés-nous , Jesh.
Agnus Dei , qui tollis peccata mundi , Exau- di nos , Jesh.	Agneau de Dieu , qui éfacés les péchés du monde , E- xaucés-nous , Jesh.
Agnus Dei , qui tollis peccata mundi , Mi- serere nobis , Jesh.	Agneau de Dieu , qui éfacés les péchés du monde , Ayés pitié de nous , Jesh.
Jesh , audi nos .	Jesh , écoutés-nous .
Jesh , exaudi nos .	Jesh , exaucés-nous .

O R A I S O N .

Domine Jeshu-Chrif-
te , qui dixifti : Pe-
tite & accipietis ; quæ-
rite & invenietis ; pul-
fate & aperietur vobis ,
quæfumus , da nobis
petentibus diviniſſimi
tui amoris effectum , ut
te roto corde , ore &
opere diligamus , & à
tua nunquam laude ceſ-
ſemus ; Qui vivis , &c.

OJeshu - Chriſt Notre-
Seigneur , qui avés dit :
Demandés & on vous don-
nera ; cherchés & vous
trouverés ; frappés à la porte
& on vous ouvrira ; nous
vous ſupplions de nous don-
ner le ſentiment & le zèle
de votre divin amour , afin
qu'il n'y ait rien dans notre
cœur , dans notre bouche &
dans nos cœuvres qui ne vous
aime , & que nous ne ceſ-
ſions jamais de vous louer ;
Vous qui vivés , &c.



PRIERES DU SOIR.

Au Nom du Pere , & du Fils , & du
Saint-Esprit. Ainsi soit-il.

Demandons l'assistance du S. Esprit.

ESPRIT-SAIN T, venés en-nous ; répandés
dans nos ames les rayons de votre lumière , &
brûlés nos cœurs par le feu de votre amour.

*Mettons-nous en la présence de Dieu ; adorons-le ,
& le remercions de tous ses bienfaits.*

Nous vous adorons , ô mon Dieu , qui êtes ici
présent ; nous vous louons , nous vous aimons ,
nous vous reconnoissons comme le Pere de miséri-
corde & comme la source de tout bien ; nous vous
rendons graces de tout notre cœur , par Notre-
Seigneur Jesus-Christ votre Fils unique , de tous
les effets de votre bonté & charité envers nous.

*Demandons à Dieu les lumieres pour connoître &
hair véritablement nos péchés.*

Donnés-nous , ô mon Dieu , les lumieres qui
nous sont nécessaires pour connoître le nom-
bre , la laideur & la grièveté de nos offenses.

*Ici examinons nos consciences sur les fautes que
nous avons commises aujourd'hui par pensées , paro-*

tes, œuvres & omissions, & arrêtons-nous particulièrement aux péchés ausquels nous sommes malheureusement le plus enclins.

Demandons pardon à Dieu.

M On Dieu, nous vous demandons très-humblement pardon & miséricorde, par Notre-Seigneur Jesus-Christ votre Fils. Nous avons regret de vous avoir offensé, & nous détestons nos péchés, parce qu'ils vous déplaisent & que vous êtes infiniment bon. Nous promettons, moyenant votre sainte grace, de n'y plus retomber, d'en éviter les occasions, d'en faire pénitence & de mieux vivre à l'avenir.

M On Dieu, ne nous traités pas selon nos péchés; & ne nous rendés pas ce que nous n'avons que trop mérité par nos offenses. Faites au contraire paroître sur nous les effets de votre ineffable miséricorde. Délivrés-nous des peines que nous avons méritées; délivrés-nous de tout mal, de tout péché, des embuches du démon, de nos mauvaises inclinations, d'une mort imprévûe; & en nous faisant la grace de nous conduire à une véritable pénitence, faites que nous puissions persévérer dans une bonne vie jusqu'à la mort.

J E me confesse à Dieu tout-puissant, à la Bienheureuse Marie toujours Vierge, à Saint-Michel Archange, à Saint Jean-Baptiste, aux Apôtres Saint Pierre & Saint Paul, à tous les Saints, & à vous, mon Pere, parce que j'ai grandement péché en pensées, paroles & œuvres, par ma faute, par ma faute, par ma très-grande faute. C'est pourquoi je prie la bienheureuse Marie toujours Vierge, Saint Michel Archange, Saint Jean-Baptiste, les Apôtres

Saint Pierre & Saint Paul , & tous les Saints , & vous , mon Pere , de prier pour moi le Seigneur notre Dieu.

Que le Dieu tout-puissant nous fasse miséricorde , & que nous ayant pardonné nos péchés , il nous conduise à la vie éternelle. Ainsi-soit-il.

Que le Seigneur tout-puissant & miséricordieux nous accorde le pardon , l'absolution & la remission de nos péchés. Ainsi-soit-il.

Notre Pere , qui êtes dans les Cieux , &c. Je vous salue Marie , &c. Je crois en Dieu : *ci-dessus , page 3. à la Priere du Matin.*

Prions pour notre Evêque , afin que Dieu le protège & le sanctifie par sa grace.

DIEU tout-puissant & éternel ayés pitié de votre serviteur , & conduis-le par votre bonté dans la voye du salut éternel , en lui faisant vouloir , par le don de votre grace , ce qui vous est agréable , & le lui faisant accomplir de toutes ses forces.

Prions pour le Roi , pour la Reine , pour Monseigneur le Dauphin & pour toute la Famille Royale.

SEIGNEUR , sauvés le Roi & la Reine ; bénis les la Famille Royale ; conservés la maison de Saint Louis votre Serviteur ; & Faites que ses Enfants soient imitateurs de sa foi.

Que chacun en particulier demande à Dieu les graces dont il a besoin pour le bien servir.

SEIGNEUR , brûlés nos cœurs par le feu du Saint-Esprit , afin que nous vous servions dans un corps chaste , & que par la pureté de nos ames , nous vous soyons toujours agréables.

2 PRIERES DU SOIR.
Prions Dieu pour les Ames des Fidèles Trépassés.

SEIGNEUR, qui êtes le Créateur & le Redempteur de tous les Fidèles, accordés aux ames de vos Serviteurs & Servantes la rémission de tous leurs péchés, afin qu'elles obtiennent par les humbles prieres de votre Eglise, le pardon qu'elles ont toujours désiré: C'est ce que nous vous demandons pour elles, ô Jesus, qui vivés, &c.

Mettons-nous en l'état auquel nous voudrions être à l'heure de notre mort, puisque nous ne sommes pas assurés si nous mourrons cette nuit ou non.

MON Dieu, faites que nous nous tenions soigneusement sur nos gardes, & que nous veillions sans cesse, parce que le Démon notre ennemi tournant à l'entour de nous comme un Lion rugissant, cherche quelqu'un qu'il puisse dévorer comme sa proie. Donnés-nous, Seigneur, la force de lui résister & de demeurer toujours fermes dans votre Foi.

NOUS vous prions, mon Dieu, de visiter notre demeure, & d'en éloigner toutes les embüches du Démon notre ennemi. Que vos Saints Anges y habitent pour nous y conserver en paix, & que votre Bénédiction demeure toujours sur nous, par Jesus-Christ Notre-Seigneur. Ainsi soit-il.

Que la grace de Jesus-Christ Notre-Seigneur, l'amour de Dieu & les dons du Saint-Esprit demeurent avec nous tous. Ainsi soit-il.

Sainte Vierge Marie, Mere de Dieu, priés pour nous.

Tous Saints Anges, veillés autour de nous.

Tous Saints & Saintes de Dieu, intercedés pour nous.

1000

LITNIES DE LA SAINTE VIERGE

SEIGNEUR, ayés pitié
de nous.

Jesus-Christ, ayés pitié de n.

Seigneur, ayés pitié de nous.

Jesus, écoutez-nous.

Jésus, exaucés-nous.

Pere éternel, qui êtes Dieu,
faites-nous miséricorde.

Fils, Rédempteur, qui êtes
Dieu, faites-nous miséri-
corde.

Esprit-Saint, qui êtes Dieu,
faites-nous miséricorde.

Trinité-Sainte, qui êtes un
seul Dieu, faites-nous mi-
séricorde.

Sainte Marie, priés pour
nous.

Sainte Mere de Dieu, priés
pour nous.

Sainte Vierge des Vierges,
priés pour nous.

Mere de Jesus-Christ, priés
pour nous.

Mere de la grace divine,
priés pour nous.

Mere très-pure, priés pour
nous.

Mere très-chaste, priés pour
nous.

Mere parfaitement Vierge,
priés pour nous.

Mere qui êtes sans tâche,

KYRIE, eleïson.

Christe, eleïson.

Kyrie, eleïson.

Christe, audi nos.

Christe, exaudi nos.

Pater de Coelis Deus,
miserere nobis.

Fili, Redemptor mun-
di Deus, miserere
nobis.

Spiritus-Sancte Deus,
miserere nobis.

Sancta Trinitas unus
Deus, miserere
nobis.

Sancta Maria, ora pro
nobis.

Sancta Dei Genitrix,
ora pro nobis.

Sancta Virgo Virgi-
num, ora pro nobis.

Mater Christi, ora
pro nobis.

Mater divinæ gratiæ,
ora pro nobis.

Mater purissima, ora
pro nobis.

Mater castissima, ora
pro nobis.

Mater inviolata, ora
pro nobis.

Mater intemerata,

ora pro nobis.	priés pour nous.
Mater amabilis , ora pro nobis.	Mère qui êtes toute aimable , priés pour nous.
Mater admirabilis, ora pro nobis.	Mère qui êtes toute admirable , priés pour nous.
Mater Creatoris , ora pro nobis.	Mère du Créateur , priés pour nous.
Mater Salvatoris , ora pro nobis.	Mère du Sauveur , priés pour nous.
Virgo prudentissima , ora pro nobis.	Vierge très-prudente , priés pour nous.
Virgo Veneranda, ora pro nobis.	Vierge digne de tout honneur , priés pour nous.
Virgo prædicanda, ora pro nobis.	Vierge digne de toutes louanges, priés pour nous.
Virgo potens , ora pro nobis.	Vierge très-puissante , priés pour nous.
Virgo Clemens , ora pro nobis.	Vierge pleine de Clémence, priés pour nous.
Virgo Fidelis, ora pro nobis.	Vierge très-fidèle , priés pour nous.
Speculum justitiæ, ora pro nobis.	Vous , qui êtes un modèle de piété , priés pour nous.
Sedes sapientiæ , ora pro nobis.	Vous , qui êtes le Siège de la Sagesse , priés pour nous.
Causa nostræ lætitiæ , ora pro nobis.	Vous , qui êtes la source de notre joye , priés pour n.
Vas spirituale , ora pro nobis.	Vous , qui êtes un vase spirituel , priés pour nous.
Vas honorabile , ora pro nobis.	Vous , qui êtes un vase d'honneur , priés pour nous.
Vas insigne devotionis ora pro nobis.	Vous , qui êtes un vase rempli de piété , priés pour n.
Rosa mystica , ora pro nobis.	Vous , qui êtes une Rose mystérieuse , priés pour n.
Turris Davidica , ora	Vous , qui êtes la Tour da

Vrai David , priés pour n.	pro nobis.
Vous , qui êtes comme une tour d'ivoire , priés pour n.	Turris eburnea , ora pro nobis.
Vous , dont le cœur est revê- tu de l'or de la charité , pr.	Domus aurea , ora pro nobis.
Vous , qui êtes l'Arche de la vraie alliance , priés pour n.	Fœderis Arca , ora pro nobis.
Vous , qui êtes la porte du Ciel , priés pour nous.	Janua Cœli , ora pro nobis.
Vous , qui brillés comme l'é- toile du matin , priés pour.	Stella matutina , ora pro nobis.
Vous , qui donnés la santé aux malades , priés pour n.	Salus infirmorum , ora pro nobis.
Vous , qui êtes le refuge des pêcheurs , priés pour nous.	Refugium peccatorum ora pro nobis.
Vous , qui êtes la consolation des affligés , priés pour n.	Consolatrix afflicto- rum , ora pro nobis.
Vous , qui êtes le secours des Chrétiens , priés pour nous.	Auxilium Christiano- rum , ora pro nobis.
Reine des Anges , priés pour nous.	Regina Angelorum , ora pro nobis.
Reine des Patriarches , priés pour nous.	Regina Patriarcharum ora pro nobis.
Reine des Prophètes , priés pour nous.	Regina Prophetarum , ora pro nobis.
Reine des Apôtres , priés pour nous.	Regina Apostolorum , ora pro nobis.
Reine des Martyrs , priés pour nous.	Regina Martyrum , ora pro nobis.
Reine des Confesseurs , priés pour nous.	Regina Confessorum , ora pro nobis.
Reine des Vierges , priés pour nous.	Regina Virginum , ora pro nobis.
Reine de tous les Saints , priés pour nous.	Regina Sanctorum om- nium , ora pro nobis.
Agneau de Dieu , qui effacés	Agnus Dei , qui tollis

peccata mundi, parce nobis, Domine.	les péchés du monde, parés donnés-nous, Seigneur,
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, exau- di nos Domine.	Agneau de Dieu, qui effacés les péchés du monde, exaucés-nous, Seigneur.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, mise- rere nobis.	Agneau de Dieu, qui effacés les péchés du monde, fai- tes-nous miséricorde.
ψ. Ora pro nobis, Sancta Dei Genitrix.	ψ. Priés pour nous, Sainte Mère de Dieu.
℞. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.	℞. Afin que nous soyons rendus dignes des promesses de N. S. J. C.

O R A I S O N.

Gratiam tuam,
quæsumus, Do-
mine, mentibus nostris
infunde, ut qui Ange-
lo nuntiante, Christi
Filii tui Incarnationem
cognovimus, per Pas-
sionem ejus & Cru-
cem ad Resurrectionis
gloriam perducamur:
Per eundem.

Repandés s'il vous plait,
Seigneur, votre grace
dans nos ames; afin qu'ayant
connu par la voix de l'Ange
l'Incarnation de J. C. votge
Fils, nous arrivions, par le
mérite de sa Passion & de la
Croix, à la gloire de sa Res-
urrection; Par le même-
Jesus-Christ Notre-Seigneur
Ainsi soit-il.



DEVOIRS DES CHRÉTIENS,

Tirés de l'Ecriture Sainte.

Les Dix Commandemens de Dieu.

1. **U**N seul Dieu tu adoreras ,
Et aimeras parfaitement.
2. Dieu en vain ne jureras ,
Ni autre chose pareillement.
3. Les Dimanches tu garderas ,
En servant Dieu devotement.
4. Père & mère honoreras ,
Afin que tu vives longuement.
5. Homicide point ne feras ,
De fait ni volontairement.
6. Luxurieux point ne feras ,
De corps ni de consentement.
7. Le bien d'autrui tu ne prendras ,
Ni retiendras à ton escient.
8. Faux témoignage ne diras ,
Ni mentiras aucunement.
9. L'œuvre de la chair ne desireras ,
Qu'en mariage seulement.
10. Biens d'autrui ne convoiteras ,
Pour les avoir injustement.

Les Commandemens de l'Eglise.

1. **L** Es Dimanches Messe ouiras ,
Et Fêtes de commandement.
2. Tous tes péchés confésseras ,
A tout le moins une fois l'an.
3. Ton Créateur tu recevras ,
Au moins à Pâques humblement.
4. Les Fêtes tu sanctifieras ,
Qui te sont de commandement.
5. Quatre-tems , Vigiles jeûneras ,
Et le carême entierement.
6. Vendredi chair ne mangeras ,
Ni le Samedi mêmement.

DE LA PRIERE.

Elle nous est ordonnée. Il faut toujours prier.

Veillés & priés, afin que vous n'entriés point en tentation. *Matth. 26. v. 41.*

Veillés, en priant toujours, afin que vous soyés trouvés dignes de paroître devant le Fils de Dieu. *Luc. 21. v. 34.*

Faites en esprit & en tout tems, toute sorte de supplications & de prieres, & pour cet effet, veillés continuellement en priant instamment. *Ephes. 6. v. 18.*

Perféverés & veillés dans la priere. *Colos. 4. v. 2.*

Priés sans cesse. *1. Theff. 5. v. 17.*

Que les hommes prient en tout lieu, levant des mains pures. *1. Timoth. 2. v. 8.*

Il faut toujours prier sans se rélacher. *Luc. 18. v. 1.*

Que rien ne vous empêche de prier toujours. *Ecclesiastiq. 18. v. 22.*

O homme, entrés dans la priere & cachés-vous dans la poussiere, pour vous mettre à couvert de la colere terrible du Seigneur. *Isaïe 2. v. 10.*

Invoqués-moi, au jour de l'affliction, dit le Seigneur, je vous délivrerai, & vous me glorifierés. *Pseaume 49. v. 16.*

Vous n'aurez pas plutôt ouvert la bouche pour me prier, que je vous exaucerai, & vous n'aurez pas encore cessé de parler que je vous accorderai vos demandes. *Isaïe 65. v. 24.*

Dieu nous accorde l'effet de nos Demandes, quand nous le prions bien, & avec foi: & il nous refuse au contraire, quand nous le prions mal & avec doute.

LA priere de celui qui s'humilie pénètre les Cieux. *Ecclesiastiq. 35. v. 21.*

Dieu tourne ses regards sur la priere des humbles, & il ne méprise point leurs vœux. *Pf. 101. v. 18.*

Préparés votre ame avant la priere, & ne soyés pas comme un homme qui tente Dieu. *Eccl. 18. v. 23.*

Quoi que ce soit que vous demandiés dans la priere, vous l'obtiendrés si vous le demandés avec foi. *Matth. 21. v. 2.*

Si quelqu'un de vous manque de sagesse, qu'il la demande à Dieu, & la sagesse lui sera donnée, mais qu'il la demande avec foi & sans aucun doute: car celui qui doute est semblable aux flots de la mer, que le vent agite & emporte çà & là; qu'un tel homme ne s'imagine donc pas, qu'il obtiendra quelque grace du Seigneur. *Jacq. 1. v. 5. &c.*

Quand vous demandés, vous ne recevés rien, parce que vous le demandés mal. *Jacq. 4. v. 3.*

Écoutez la parole du Seigneur, Princes de Sodome, Peuple de Gomorrhe, lorsque vous étendrés vos mains vers moi, je détournerai mes yeux de vous, & lorsque vous multiplierés vos prières, je ne vous écouterai point; parce que vous avés vos mains remplies de sang. *Isaïe 1. v. 10. & 15.*

Quiconque détourne l'oreille pour ne point écouter la Loi, sa priere même sera exécration. *Proverbes 28. v. 9.*

DE L'AUMONE.

Obligation de la faire; ses avantages. Malédiction à quiconque pouvant la faire, la refuse.

Celui qui a des biens de ce monde, & qui voyant son frere dans la nécessité, lui ferme son cœur & ses entrailles; comment l'amour de Dieu demeurera-t'il en lui? *1. Jean 3. v. 17.*

Usés de bonté & de patience envers le misérable, & ne le faites pas languir pour la grace qu'il vous demande. Assistés le pauvre à cause du commandement, & ne le laissés pas aller les mains vuides, parce qu'il n'a rien. Renfermés l'aumône dans le sein du pauvre, elle priera pour vous, & vous délivrera de tout mal. *Ecclesiastiq. 29. v. 11. & suiv.*

Mon Fils; faites l'aumône de votre bien, & ne détournés pas votre visage d'aucun pauvre: car de cette sorte le Seigneur ne détournera pas non plus son visage de dessus vous. Soyés charitable en la maniere que vous le pourrés. Si vous avés beaucoup de bien, donnés beaucoup. Si vous avés peu, ayés soin de donner de bon cœur de ce peu que vous aurés; car vous vous amasserés ainsi un grand trésor & une grande récompense pour le jour de la neces-

sité ; parce que l'aumône délivre de tout péché & de la mort , & qu'elle ne laissera point tomber l'ame dans les ténèbres. L'aumône sera le sujet d'une grande confiance devant le Dieu suprême , pour tous ceux qui l'auront faite. Mangez votre pain avec les pauvres , & avec ceux qui ont faim , & couvrez de vos vêtemens ceux qui sont nus. *Tob. 4.*

Rachetés vos péchés par des aumônes , & vos iniquités , en faisant miséricorde aux pauvres. *Daniel. 4. v. 24.*

Si un de nos freres , ou de nos sœurs n'a point d'habit , ni de quoi se nourrir chaque jour , & que quelqu'un lui dise : Allés en paix , que Dieu vous donne de quoi vous chauffer & de quoi vous rassasier , & que vous ne lui donniés point ce qui est nécessaire à son corps , de quoi lui serviront vos souhaits ? *Jacq. 2. v. 15. & 16.*

Heureux celui qui donne & qui prête aux pauvres. *Pf. III. v. 5.*

Lorsque vous donnés à dîner ou à souper , n'y conviés ni vos amis , ni vos freres , ni vos parens , ni vos voisins qui sont riches ; de peur qu'ils ne vous invitent aussi à leur tour , & qu'ils ne vous rendent ce qu'ils avoient reçu de vous. Mais lorsque vous faites un festin , invites-y les pauvres , les estropiés , les boiteux , les aveugles : & vous serés heureux de ce qu'ils n'ont pas de quoi vous le rendre ; car cela vous sera rendu au jour de la resurrection des Justes. *Luc 14. v. 12. & suiv.*

Mon Fils , ne privés point le pauvre de l'aumône , & ne détournés pas vos yeux de lui. Ne méprités pas celui qui a faim , & n'aigrissés point le cœur du pauvre qui est déjà accablé de douleur , & ne différés point de donner à celui qui souffre. Ne rejetés point la priere de l'affligé , & ne détournés point votre visage du pauvre. Ne détournés point vos

yeux du pauvre , de peur qu'il ne se fache , & ne donnés point sujet à ceux qui vous demandent , de vous maudire derriere vous ; car celui qui vous maudira dans l'amertume de son ame , fera exaucé dans son imprécation par celui qui l'a créé. *Eccl. 4.*

Celui qui ferme l'oreille au cri du pauvre , criera lui-même , & il ne sera point écouté. *Prov. 21. v. 13.*

Ne vous moqués point d'un homme , dont l'ame est dans l'amertume : car il y a un Dieu qui voit tout , & c'est lui qui élève & qui humilie : qui tire le foible de la poussiere , & réleve le pauvre de dessus le fumier , pour le faire asseoir avec les Princes de son Peuple : qui ôte les trônes aux Monarques , & qui réduit dans la pauvreté , ceux qui vivoient dans l'opulence. *Ecclesiastiq. 7. v. 12. Ps. 112. v. 6. & 7. Luc. 1. v. 51. & 52. 1. Rois. 2. v. 7. & suiv.*

Avis aux Jeunes Gens.

JE vous écris , Jeunes Gens , parce que vous êtes forts , & que la parole de Dieu est en vous. N'aimés pas le monde , ni ce qui est dans le monde. *1. Jean. 2.*

Comment l'homme dans sa jeunesse pourra-t'il corriger sa vie , si ce n'est en la reglant sur les paroles (du Seigneur) *Ps. 112. v. 9.*

Mon Fils , trouvés-vous dans l'assemblée des sages Vieillards , & unissés-vous de cœur à leur sagesse ; afin que vous puissés écouter tout ce qu'ils vous diront de Dieu , & que vous ne laissés perdre aucune de leurs excellentes paroles. Appliqués toute votre pensée à ce que Dieu vous ordonne , & médités sans cesse ses Commandemens : il vous donnera lui-même un cœur , & la sagesse que vous desirés ,

vous fera donnée. *Ecclesiastiq. 7. v. 35. & 37.*

Souvenés-vous de votre Créateur pendant les jours de votre jeunesse, avant que le tems de l'affliction soit arrivé, & que vous approchiés des années dont vous dirés, ce tems me déplaît. *Ecclesiastiq. 12. v. 1.*

Il est avantageux à l'homme de porter dès sa jeunesse le joug du Seigneur. *Lament. de Jerem. 3.*

Mon Fils, dès votre premier âge, aimés à être instruit, & vous acquerrés une sagesse qui vous durera jusqu'à la vieillesse. Approchés-vous de la sagesse comme un homme qui laboure & qui seme; & attendés en paix ses excellens fruits. Approchés-vous d'elle de tout votre cœur, & gardés ses voies de toutes vos forces. Cherchés-la avec soin, & elle vous fera découverte; & quand vous l'aurez une fois embrassée, ne la quittés point. *Ecclesiastiq. 6. v. 18. 19. 27. & 28.*

Gardés donc l'innocence. *Psf. 36. v. 12.*

Que les jeunes hommes, les filles & les enfans louent le nom du Seigneur, parce qu'il est le seul dont le nom soit grand. *Psf. 148. v. 12.*

Exhortés les jeunes gens à être sobres & modérés. *Tite. 2.*

Rejouissés-vous jeunes hommes, dans votre jeunesse, que votre cœur soit d'allegresse pendant votre premier âge, marchés selon les voyes de votre cœur & selon les regards de vos yeux; mais sçachés que Dieu vous fera rendre compte en son Jugement de toutes ces choses. Bannissés la colere de votre cœur, & éloignés le mal de votre chair: car la jeunesse & l'adolescence ne sont que vanité. *Ecclesiastiq. 11. v. 9. & 10.*

Devoirs mutuels des Gens mariés.

NOUS sommes les enfans des Saints, & nous ne devons pas être ensemble de la même manière que les Payens qui ne connoissent point Dieu. *Tob. 8. v. 5.*

Or la volonté de Dieu est que vous soyés Saints, que vous vous absteniés de la fornication, & que chacun de vous sçache posséder le vase de son corps saintement & honnêtement. *1. Theff. 4. v. 3. & 4.*

Que le mariage soit donc traité de tous avec honnêteté, & que le lit nuptial soit sans tâche. *Heb. 13. v. 4.*

Lorsque des personnes s'engagent dans le mariage de manière qu'ils bannissent Dieu de leur cœur & de leur esprit, & qu'ils ne pensent qu'à satisfaire leur brutalité comme les chevaux & les mulets qui sont sans raison, le Démon a pouvoir sur eux. *Tob. 6. v. 17.*

Que le mari rende à sa femme ce qu'il lui doit, & la femme de même à son mari. La femme n'a plus son corps sous sa puissance, mais en celle de son mari; de même le corps du mari n'est point en sa puissance, mais en celle de la femme. Ne vous refusés point ce que vous vous devés réciproquement, si ce n'est d'un consentement mutuel, pour un temps afin de vaquer à la prière; & ensuite revenés ensemble comme la première fois, de peur que Satan ne vous tente à l'occasion de votre incontinence. *1. Cor. 7. v. 3. & suiv.*

Vous maris, soyés bien instruits de quelle manière vous devés vous comporter avec vos femmes, ayant égard à leur sexe, comme à des vases fragiles... en sorte qu'il n'y ait rien qui vous empêche de prier. *1. Pierre. 3. v. 7.*

Femmes

Femmes, soyés soumises à vos maris, comme cela se doit selon le Seigneur. Maris aimés vos femmes & ne leur soyés point fâcheux. *Col. 3. v. 18. & 19.*

Que les femmes soient soumises à leurs maris comme au Seigneur, parce que le mari est le chef de la femme, comme Jesus-Christ est le Chef de l'Eglise qui est son corps. Et vous maris, aimés vos femmes, comme Jesus-Christ a aimé son Eglise & s'est livré lui-même pour elle. C'est ainsi que les maris doivent aimer leurs femmes comme leurs propres corps. Celui qui aime sa femme s'aime soi-même. Que chacun de vous aime sa femme comme lui-même, & que la femme respecte son mari. *Ephes. 5.*

Devoirs des Peres & des Meres.

Peres & Meres, n'irrités point vos enfans; mais élevés-les bien, en les corrigeant & les instruisant selon le Seigneur. *Ephes. 6. v. 4.*

Peres, n'irrités point vos enfans, de peur de leur abattre le courage. *Colos. 3. v. 21.*

Elevés bien votre fils, & il vous consolera, il deviendra les délices de votre ame. *Prov. 29. v. 17.*

Celui qui aime son fils, le châtie souvent, afin qu'il en reçoive de la joie quand il sera grand. Celui qui instruit son fils y trouvera sa joie, & il se glorifiera à son sujet parmi ses parens. Si vous flatés votre fils, il vous causera de grandes frayeurs, si vous joués avec lui, il vous attristera. Ne vous amusés point à rire avec lui, de peur que vous n'en ayés de la douleur, & qu'à la fin vous n'en grincés les dents. Ne le rendés point maître de lui-même dans sa jeunesse, & ne dissimulés point ses fautes. Courbés-lui le cou pendant qu'il est jeune, &

châtiés-le de verges pendant qu'il est enfant , de peur qu'il ne s'endurcisse , qu'il ne veuille plus vous obéir , & que votre ame ne soit percée de douleur. *Ecclesiastiq. 30. v. 1. & suiv.*

Celui qui n'use point de la verge , haït son fils : celui qui l'aime , s'applique à le corriger. *Proverb. 13. v. 13. & 24.*

Formés l'enfant à l'entrée de sa voie , car il ne s'en éloignera point , même dans sa vieillesse. *Proverb. 22. v. 6.*

N'épargnés pas la correction à l'enfant ; si vous le frappés avec la verge , il ne mourra point. C'est à vous à le frapper avec la verge , & vous délivrerés son ame de l'enfer. *Proverb. 23. v. 13. & 14.*

Avés-vous des fils , instruisés-les bien , & accoutumés-les au joug dès leur enfance. Avés-vous des filles , conservés la pureté de leur corps , & ne vous montrés pas à elles avec un visage gai. Mariés votre fille & vous aurés fini une grande affaire , & donnés-la à un homme de bon iens. *Ecclesiastiq. 7. v. 25. & suiv.*

La fille est à son Pere un sujet secret de veiller toujours , & le soin qu'elle cause ôte le sommeil , de peur qu'elle ne passe la fleur de son âge sans être mariée , & que lorsqu'elle fera avec son mari elle n'en soit point aimée. Il craint qu'elle ne se corrompe pendant qu'elle est vierge. . . . ou qu'étant mariée , elle ne viole la loi du mariage. Gardés étroitement une fille libertine , de peur qu'elle ne vous expose aux insultes de vos ennemis , qu'elle ne vous rende l'objet de la médisance de toute une ville & la fable du peuple , & qu'elle ne vous deshonnore devant tout le monde. *Ecclesiastiq. 42. v. 9. & suivant.*

Devoirs des Enfans.

ENfans , écoutez les avis de votre Pere , & suivez-les de telle sorte que vous soyés sauvés. Car Dieu a rendu le Pere vénérable aux enfans , & il a affermi sur eux l'autorité de la Mere. Celui qui honore sa mere , est comme un homme qui amasse un tresor. Celui qui honore son pere , trouve sa joie dans ses enfans , & il sera exaucé au jour de sa priere. Celui qui honore son pere , jouira d'une longue vie , & celui qui obéit au Seigneur assistera sa mere. Celui qui craint le Seigneur , honorera son pere & sa mere , & il servira comme ses maîtres ceux qui lui ont donné la vie. Honorés votre pere par action , par paroles & par toute sorte de patience , afin qu'il vous benisse & que sa bénédiction demeure sur vous jusqu'à la fin. Mon fils , soulagez votre pere dans sa vieillesse , & ne l'attristés point durant sa vie. Que si son esprit s'affoiblit , supportés-le & ne le méprisés pas. La charité dont vous aurés usé envers votre pere ne sera point mise en oubli : Dieu vous recompensera de même , pour avoir supporté les défauts de votre mere. Combien est infâme celui qui abandonne son pere , & combien est maudit de Dieu celui qui aigrit l'esprit de sa mere. *Ecclesiastiq. 3. v. 2. & suiv.*

Honorés votre pere de tout votre cœur , & n'oubliez point les douleurs de votre mere. Souvenés-vous que c'est par eux que vous êtes né ; & comment ferés-vous pour leur rendre ce qu'ils ont fait pour vous ? *Ecclesiastiq. 7. v. 29. & 30.*

N'oubliez point votre pere & votre mere , parce que vous êtes au milieu des grands , de peur que Dieu ne vous oublie devant ces grands même , &

que devenant insensé par la trop grande familiarité que vous aurés avec eux, vous ne tombiés dans l'infamie, que vous ne souhaitiés alors de n'être point né, & que vous ne maudissés vous-même le jour de votre naissance. *Ecclesiastiq. 23. v. 18. & 19.*

Si quelqu'un maudit son pere ou sa mere, la lampe s'éteindra au milieu des ténébres. *Proverb. 20. v. 20.*

Celui qui frappera son pere ou sa mere, sera puni de mort. *Exod. 21. v. 15.*

Enfans, obéissés en tout à vos peres & à vos meres, car cela est agréable au Seigneur. *Colos. 3. v. 20.*

Enfans, obéissés à vos peres & à vos meres, en ce qui est selon le Seigneur; car cela est juste: honorés votre pere & votre mere; c'est-là le premier Commandement, auquel on ait fait la promesse suivante; afin que vous soyés heureux, & que vous viviés long-tems sur la terre. *Ephes. 6. v. 1. & suiv.*

DE LA MÉDISANCE.

Gardés-vous, mes freres, de médire les uns des autres: celui qui médit de son frere ou qui le juge, parle mal de la loi, & juge la loi. *Jacq. 4. v. 11.*

Voyés combien peu de feu suffit pour brûler une très-grande forêt. La langue est elle-même un feu, & un monde d'iniquité. La langue est celui de nos membres qui infecte tout notre corps. Elle enflame tout le cours de notre vie, étant enflammée elle-même du feu de la gehenne. Elle est pleine d'un venin mortel: par elle nous maudissons les

Hommes qui sont faits à l'image de Dieu. Il ne faut pas, mes freres, que cela soit ainsi. *Jacq. 3.*

Bouchés-vous les oreilles avec des épines, & n'écoutez point la méchante langue : mettez à votre bouche une porte & de ferrures de fer. Celui qui médit en secret, & l'homme à deux langues sera maudit, parce qu'il jettera le trouble parmi plusieurs qui vivoient en paix. Le coup de verge fait une meurtrissure, mais un coup de langue brise les os. Il est bien mort des hommes par le tranchant de l'épée, mais il en est encore mort davantage par la langue. *Ecclesiastiq. 28.*

Celui qui médit en secret, est comme un serpent qui mord sans faire du bruit. *Ecclesiastiq. 10. v. 11.*

Les dents des Enfans des hommes sont des armes & des flèches; & leur langue est une épée perçante. *Psf. 56. v. 6.*

Leur goïer est un sepulcre ouvert; ils se servent de leur langue pour tromper avec adresse, ils ont sur leurs levres un venin d'aspic. Leur bouche est remplie de malédiction & d'amertume. *Psf. 13. v. 5. & 6.*

Pourquoi vous glorifiez-vous dans votre malice, vous qui êtes puissant à faire le mal. Votre langue a pensé tout le jour à l'injustice, vous avez été subtile à tromper comme un rasoir affilé. Vous avez plus aimé le mal que le bien; vous avez mieux aimé faire l'iniquité, que parler selon la justice. Langue trompeuse, vous avez aimé toutes les paroles de précipitation & de perte; c'est-pourquoi, Dieu vous détruira pour jamais: il vous ôtera & vous arrachera de votre demeure, & vous derracinera de la terre des vivans. *Psf. 51. v. 1. & suiv.*

Heureux celui qui est à couvert de la langue maligne à qui sa colere ne s'est point fait sentir, qui n'a point attiré sur lui son joug, & qui n'a point été

lié de ses chaînes : Car son joug est un joug de fer , & ses chaînes sont des chaînes d'érain. *Ecclesiastiq. 28. 7. 23. & 24.*

Lavez vos mains , Pécheurs , & purifiez vos cœurs vous qui avez l'esprit double. Sentez vos misères ; gemissez-en & pleurez. *Jacq. 4. v. 8. & 9.*

Vous perdrez , Seigneur , tous ceux qui parlent avec mensonge. *Pf. 5. v. 6.*

DES ENNEMIS.

*Il faut leur faire du bien , & les aimer
& les pardonner.*

Vous avez appris qu'il a été dit : œil pour œil , dent pour dent : (c'est-à-dire : bien pour bien , & mal pour mal.) Mais moi je vous dis , de ne point résister à celui qui vous fait du mal : au contraire , si quelqu'un vous frappe sur la joue droite , présentez-lui encore l'autre.... Vous avez appris qu'il a été dit : Vous aimerez votre prochain & vous haïrez votre ennemi : Mais moi je vous dis , aimez vos ennemis , faites du bien à ceux qui vous haïssent , & priez pour ceux qui vous persécutent , & pour ceux qui vous calomnient.... Car si vous aimez ceux qui vous aiment , qu'elle récompense aurez-vous ? Les Publicains ne font-ils pas la même chose ? Et si vous ne saluez que vos Freres , que faites-vous en cela aussi d'extraordinaire ? Les Païens ne font-ils pas la même chose ? *Matth. 5. v. 38. 39. 43. & suiv.*

Or je vous dis à vous qui m'écoutez : aimez vos ennemis , faites du bien à ceux qui vous haïssent : bénissez ceux qui vous maudissent , & priez pour

ceux qui vous calomnient. *Luc. 6. v. 27. & suiv.*

Lorsque vous vous mettez à prier, si vous avez quelque chose contre quelqu'un, pardonnez-lui, afin que votre Pere qui est dans les Cieux vous pardonne aussi vos péchés : Que si vous ne pardonnez point, votre Pere qui est dans les Cieux ne vous pardonnera point non plus vos péchez. *Marc. 11. v. 25. & 26. Matth. 6. v. 14. & 15.*

Ne vous vengez point vous-même mes bien-aimés, car il est écrit. La vengeance m'est réservée ; c'est moi qui ferai justice, dit le Seigneur : Au contraire, si votre ennemi a faim, donnez-lui à manger ; s'il a soif donnez-lui à boire : Car agissant de la sorte vous entasserez des charbons ardents sur sa tête. *Rom. 12. v. 19. & 20.*

Celui qui veut se venger tombera dans la vengeance du Seigneur, & Dieu lui réservera ses péchés pour jamais. Pardonnez donc à votre prochain le mal qu'il vous a fait, & vos péchés vous seront remis quand vous en demanderez pardon. L'Homme garde sa colere contre un homme, & il ose demander à Dieu qu'il le guerisse ? Il n'a point de compassion d'un homme semblable à lui, & il demande pardon de ses péchés ? Lui qui n'est que chair, garde sa colere, & il demande miséricorde à Dieu ? *Ecclesiastiq. Ch. 28. v. 1 & suiv.*

Soyez miséricordieux, comme votre Pere est miséricordieux. *Luc. 6. v. 36.*

Tout ce que vous souhaitez que les hommes fassent pour vous ; faites-le aussi pour eux : car c'est-là la Loi & les Prophètes. *Matth. 7. v. 12.*

Toute la loi est renfermée dans ce seul précepte : Vous aimerez votre prochain comme vous-même. Que si vous vous mordez les uns & les autres, prenez garde que vous ne vous consumiez les uns les autres. *Galat. 5. v. 14. & 15.*

Si lorsque vous présentez votre offrande à l'Autel, vous vous souvenez que votre Frere a quelque chose contre vous ; laissez-là votre offrande devant l'Autel & allez vous reconcilier auparavant avec votre frere, & vous reviendrez alors présenter votre offrande. *Matth. 5. v. 23 & 24.*

Celui qui dit qu'il est dans la lumiere & qui néanmoins hait son frere, est dans les tenebres. Mais celui qui aime son frere demeure dans la lumiere, & rien ne le fait broncher : mais celui qui hait son frere est dans les ténèbres, marche dans les ténèbres, & il ne sçait où il va, parce que les ténèbres l'ont aveuglé. *1. Jean. 2. v. 9. & suiv.*

Quiconque hait son frere est un homicide ; & vous sçavés que nul homicide n'a la vie éternelle résidente en lui-même. Nous avons connu l'amour de Dieu envers nous, en ce qu'il a donné la vie pour nous. Nous devons aussi donner notre vie pour nos freres. *1. Jean 3. v. 15. & 16.*

Or si quelqu'un dit : j'aime Dieu, & qu'il haïsse son frere, c'est un menteur : car comment celui qui n'aime point son frere qu'il voit, peut-il aimer Dieu qu'il ne voit pas. Voici le commandement que Dieu nous fait : Que celui qui aime Dieu, aime aussi son frere. *1. Jean. Chap. 4. v. 20 & suiv.*

DE L'IMPURETÉ.

NE vous y trompés pas : ni les Fornicateurs, ni les Idolâtres, ni les adulteres, ni les effeminés, ni les Sodomites, ni les voleurs, ni les avarés, ni les yvrognes, ni les medisans, ni les ravisseurs du bien d'autrui ne possederont point le Royaume de Dieu. Ne sçavés-vous pas que vos corps sont les membres de Jesus-Christ ? Oterai-je donc à J. C.

tes membres , pour en faire lesme mbres d'une profi-
tuté ? A Dieu ne plaife . . . Fuyés la fornication.
Ne ſçavés-vous pas que vos membres ſont le temple
du ſaint-Eſprit qui eſt en vous . . . & que vous n'êtes
plus à vous-mêmes. *1. Cor. 6. v. 10 & ſuiv.*

L'Adultere eſt une action déteſtable , & un cri-
me capital. C'eſt un feu qui dévore (le pécheur) juſ-
ques dans les enfers. *Job. 31. v. 11. 12.*

Celui qui eſt adulkere perdra ſon ame par la folie
de ſon cœur. Il s'attire de plus en plus l'opprobre &
l'ignominie ; & ſon opprobre ne s'effacera jamais.
Proverb. 6. v. 31.

Faites donc mourir en vous les membres de l'hom-
me terreſtre , la fornication , l'impureté , les paſſions
deſhonnètes , les mauvais deſirs . . . Ce ſont là des
crimes qui attirent la colere de Dieu ſur les perſon-
nes incrédules. *Colos. 3. v. 5. & 6.*

Que comme il convient à des Saints , on ne nom-
me pas même parmi vous la fornication , ni quelque
impureté que ce ſoit . . . car ſçachés que nul fornica-
teur , nul impudique . . . ne fera héritier du royau-
me de Jeſus-Chriſt. *Ephes. 5. v. 3. & 5.*

O qu'une perſonne eſt bien plus heureuſe de n'a-
voir point d'enfans & d'avoir l'éclat de la vertu ! Sa
memoire eſt immortelle : car elle eſt en honneur de-
vant Dieu & devant les hommes. On l'imite lors-
qu'elle eſt préſente , & on la regrette lorsqu'elle s'eſt
retirée : elle triomphe & eſt couronnée pour jamais
comme victorieuſe après avoir remporté le prix dans
les combats pour la chaſteté. Mais la race des me-
chans , quelque multipliée qu'elle ſoit , ne réuſſira
point : les rejettons bâtards ne jetteront point de pro-
fondes racines , & leur tige ne s'affermira point . . .
Leurs branches ſeront brifées avant que d'avoir pris
leur accroiſſement . . . Car les enfans nés d'une cou-
che illegitime , lorsque l'on s'inſorme de ce qu'ils

sont, deviennent des témoins qui déposent contre le crime de leur pere & de leur mere. *Sagesse. Chap. 4. v. 1. & suiv.*

Les enfans des adulteres n'auront point une vie heureuse, & la race de la couche criminelle sera exterminée. Quand même ils vivroient long-tems, ils seront considerés comme des gens de rien, & leur vieillesse la plus avancée sera sans honneur. S'ils meurent plutôt, ils seront sans espérance, & au jour où tout sera connu, ils n'auront personne qui les console. *Sages. Chap. 3. v. 16. & suiv.*

Je connois Ephraim, dit Dieu par un Prophète; & Israel n'a pû se cacher à mes yeux. Tu t'es maintenant prostitué, ô Ephraim, & Israel s'est souillé. Ils n'appliquent point leurs pensées à revenir à leur Dieu parce qu'ils sont possédés de l'esprit de fornication & qu'ils ne connoissent point le Seigneur... Israel & Ephraim periront par leur iniquité: ils chercheront le Seigneur, & ils ne le trouveront point. *Osée. 5. v. 3. & suiv.*

DE L'USURE.

JE parle à vous riches; pleurés, poussés des cris & des hurlemens à la vûe des miseres qui doivent vous arriver... votre or & votre argent ont contracté la rouille, & cette rouille s'élèvera en témoignage contre vous & devorera votre chair comme un feu. Vous vous êtes fait un trésor de colere pour les derniers jours. Voilà que le salaire, dont vous frustrés les ouvriers qui ont moissonné vos champs, crie contre vous; & leur cri est monté jusqu'aux oreilles du Seigneur des armées. *Jacq. 5. v. 1. &c.*

Or je jure par moi-même, (dit le Seigneur,) que si un homme opprime le foible & le pauvre, s'il prend le bien d'autrui par violence, s'il prête à usure, & qu'il reçoive plus qu'il n'a prêté. . . il mourra très-certainement, puisqu'il aura fait toutes ces actions détestables; & son sang sera sur sa tête. *Ezechiel. Chap. 18.*

Si vous prêtés de l'argent à un pauvre, ne vous comportés pas avec lui comme fait un exacteur; n'exigés de lui aucune usure. Si votre prochain vous a donné sa couverture en gage, rendés-la lui avant le coucher du soleil; car il n'a que cela pour se couvrir, & où il puisse dormir: Si vous ne le faites & qu'il crie vers moi, je l'exaucerai, parce que je suis plein de miséricorde. *Exod. 22.*

Entendés-vous ce que dit le Seigneur, vous qui foulés aux pieds le pauvre, & qui en diminués le nombre à force de l'opprimer: qui dites; Quand est-ce que le mois de la moisson sera passé, afin que nous vendions nos bleds? Quand est-ce que le jour du repos sera passé, afin que nous ouvriions nos gréniers, que nous vendions le bled en diminuant la mesure, en augmentant la valeur des monoyes, en le pesant dans de fausses balances, afin de nous rendre pour quelques piéces d'argent les maîtres des pauvres, de nous les assujettir, sans qu'i nous en coûte presque rien, & de vendre le criblures de notre bled? *Amos. chap. 8.*

Celui qui cache le bled, sera maudit du peuple. *Proverb. ii. v. 26.*

Ne vous appuyés point sur les richesses injustes, & ne dites point j'ai suffisamment de quoi vivre, car tout cela ne vous servira de rien autems de la vengeance, & au jour de l'obscurité. *Ecclesiastiq. 3. vers. 3.*

Du Néant des Grands, des Richesses, & des grandeurs du monde.

UNE inquiète occupation a été destinée d'abord à tous les hommes, & un joug pesant accable les enfans d'Adam, depuis le jour qu'ils sortent du ventre de leur mere jusqu'au jour de leur sepulture, où ils rentrent dans la mere (commune) de tous. Les imaginations de leur esprit, les appréhensions de leur cœur, les réflexions qui les tiennent en suspens, & le jour qui doit tout finir; depuis celui qui est assis sur un trône de gloire, jusqu'à celui qui est couché sur la terre & dans la cendre; depuis celui qui est vêtu de pourpre & qui porte la couronne, jusqu'à celui qui n'est couvert que de toile... l'inquiétude, l'agitation, la crainte de la mort... troublent leurs pensées dans le lit même, & pendant le sommeil de la nuit, qui est le temps qui leur a été donné pour prendre quelque repos. *Ecclesiastiq. 40. v. 1. & suiv.*

Ne travaillés point à vous enrichir, mais mettes des bornes à votre prudence. N'élevés point les yeux sur des richesses qui vont disparoitre, car elles prendront des ailes comme l'aigle qui s'élève en l'air. *Proverb. 23. v. 4. & 5.*

Je me suis amassé quantité d'or & d'argent, & les richesses des Rois & des Provinces, dit Salomon; J'ai été plus grand & plus magnifique que tous ceux qui ont été avant moi à Jérusalem; Je n'ai rien refusé à mes yeux de tout ce qu'ils ont désiré, & j'ai permis à mon cœur de jouir de tous les plaisirs. & je me suis dit à moi-même que tout cela n'étoit que vanité... C'est pourquoi la vie m'est deve-

une ennuyeuse, & tous les ouvrages qui se font sous le Soleil m'ont déplû, parce que tout n'est que vanité, & que qui s'en repait, se repait de vent. *Ecclesiastiq. 2. v. 8. & suiv.*

Il y a, dit-il encore, une misère bien fâcheuse sous le Soleil; ce sont des richesses qui n'ont été conservées que pour le tourment de celui qui les possède; il les voit périr ensuite au milieu des occupations les plus pénibles, & le fils qu'il aura mis au monde sera réduit à la dernière pauvreté. Comme il est sorti nû du sein de la mère; il y retournera de même les mains vuides, & sans rien emporter avec lui de son travail. C'est-là une misère bien déplorable; il s'en retournera absolument comme il est venu; & de quoi lui servira d'avoir tant travaillé en vain. *Ecclesiastiq. 5. v. 12. & suiv.* Aussi dit-il à Dieu: Ne me donne ni la pauvreté ni les richesses, donnes-moi seulement ce qui me fera nécessaire pour vivre. *Prov. 30. v. 7.*

Tel s'enrichit par la grande épargne, & voit toute la récompense qu'il en tire: c'est qu'il se dit à lui-même, j'ai trouvé moyen de me mettre en repos, je mangerai maintenant mon bien tout seul; & il ne considère pas que le tems s'écoule, que la mort s'approche, & qu'en mourant, il laissera à d'autres ce qu'il a; & qu'après la mort il n'aura lui-même pour héritage que les serpents, les bêtes & les vers. *Ecclesiastiq. 11. v. 18. & suiv.*

Peuples, écoutez tous mes paroles; dit le Prophète Roi, prêtés l'oreille, vous tous qui habitez sur la terre: vous enfans de la terre, & vous enfans des hommes, vous tous ensemble; riches & pauvres. . . . Il y en a qui s'appuyent sur leur propre force; & qui se glorifient dans l'abondance

de leurs richesses. Ils travaillent continuellement, & ils vivront jusqu'au terme qui leur est marqué, & ils laisseront ensuite leurs richesses à des étrangers, & leurs sépulchres seront leurs maisons pour jamais. Ils y habiteront dans la suite de tous les âges, eux qui ont donné leurs noms à leurs terres. Ils seront conduits dans l'enfer comme des brebis, la mort les dévorera ; & alors ils verront leur gloire & leurs grands appuis s'anéantir dans l'enfer. Ne craignés point quand un homme se fera enrichi, & que sa maison sera montée jusqu'au comble de la gloire : car lorsqu'il mourra il n'en emportera rien, & sa gloire ne descendra point avec lui. Il entrera pour toujours au lieu où sont tous ses Peres, & il ne verra plus la lumière pour jamais. *Pseume. 48. v. 5. & suiv.*

Tel est le partage de ces heureux du siècle, qui possèdent les plus grands biens. *Pf. 72. v. 12.*

Quand dans leur orgueil ils se seroient élevés jusqu'au Ciel, & que leurs têtes toucheroient les nuées, ils periront à la fin, & ils seront rejettés comme un fumier, & ceux qui les auront vus, diront, où sont-ils ? *Job. 20. v. 6. Pf. 36. v. 37. & 38.*

*Ne point être avide des biens de ce monde.
Providence de Dieu envers nous.*

NE vous inquietés point, dit Jesus - Christ, où vous trouverés de quoi manger pour le soutien de votre vie, ni d'où vous aurés des habits pour couvrir votre corps : la vie n'est-elle pas plus que la nourriture, & le corps plus que l'habit. Considerés les oiseaux du Ciel : ils ne sement,

ni ne moissonnent, ni n'amassent rien pour mettre dans des greniers; mais votre Pere Celeste les nourrit: n'êtes vous pas beaucoup plus qu'eux... Considerés encore comment croissent les lys des champs; ils ne travaillent, ni ne filent: cependant je vous déclare, que Salomon même dans toute sa magnificence n'a point été si bien vetu que l'est un de ces lys. Si donc Dieu a soin de vêtir de la sorte une herbe des champs, qui est aujourd'hui & qui sera jettée demain dans le four, combien plus aura-t'il soin de vous vêtir? O hommes de peu de foi! Ne vous inquietés donc point, en disant: Qu'aurons-nous pour manger ou pour boire? ou dequoi nous vêtirons-nous; parce que ce sont les Payens qui s'occupent de la recherche de toutes ces choses: car votre pere sçait que vous en avés besoin. Cherchés donc premièrement le Royaume de Dieu & sa justice, & toutes choses vous seront données par surcroît. *Matth. 6. v. 25. & suiv.*

Dechargez-vous sur lui, dit St. Pierre, de toutes vos inquietudes, car c'est lui qui a soin de vous. *1. Pierre. 5. v. 7.*

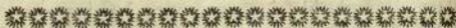
Jetez tous vos soins dans le sein de Dieu, & il vous nourrira. *Psf. 54. v. 25.*

Ayant dequoi nous nourrir & dequoi nous vêtir, nous devons être contens, parce que ceux qui veulent devenir riches tombent dans la tentation du Démon & dans les pièges de Satan... car la passion pour le bien est la racine de tous les maux... C'est pourquoi commandés aux riches de ce monde, qu'ils ne se repaissent point d'orgueil, & qu'ils ne mettent point leur espérance dans les richesses incertaines, mais en Dieu seul qui nous donne toutes choses avec abondance pour nous en servir. *1. Tim. 6. v. 8. & suiv.*

Une mere peut-elle oublier son enfant qu'elle a porté dans son sein & qu'elle allaite ? mais quand même elle l'oublieroit , pour moi je ne vous oublierai jamais (dit le Seigneur.) *Isaie. 49. v. 15.*

Comme une mere careffe son enfant ; ainsi je vous consolerais. *Isaie. 66. v. 13.*

Comme un Pasteur pâit son troupeau : comme il ramasse avec son bras pastoral ses tendres agneaux , & qu'il porte lui-même les petits qui ne peuvent pas se soutenir : ainsi fera le Seigneur. *Isaie 40. v. 11.*



P R I E R E S.

Prieres avant la Confession.

IL n'est rien de plus important dans le Christianisme , que de recevoir avec les dispositions nécessaires le Sacrement de Pénitence. Il ne faudroit s'en approcher qu'une fois avec ferveur pour devenir Saint. Cependant , après plusieurs confessions on se trouve toujours les mêmes qu'auparavant. D'où vient cela ? de notre négligence à nous y bien disposer & de ce que nous n'apportons pas toujours à ce Sacrement toutes les conditions qu'il demande.

Confessés - vous souvent & toujours comme si c'étoit la dernière fois de votre vie ; approchés en frémissant du Sacré Tribunal : écoutés Dieu dans les paroles de son Ministre , & recevés avec la reconnoissance la plus vive , l'application du sang & des mérites de Jesus-Christ.

Pour demander à Dieu la grace d'approcher du Sacrement , avec les dispositions nécessaires.

Dieu Saint , qui êtes toujours favorablement disposé à recevoir le pécheur & à lui pardon-

ter, jettés les yeux sur une ame qui retourne à vous de bonne foi, & qui cherche à laver ses tâches dans les eaux salutaires de la pénitence. Faites-moi la grace ô mon Dieu, d'en approcher avec les dispositions nécessaires. Soyez dans mon esprit, afin que je connoisse tous mes péchés: soyez dans mon cœur, afin que je les deteste; soyez dans ma bouche, afin que je les confesse, & que j'en obtienne la remission.

Invoquer le secours du Saint-Esprit pour connoître ses fautes.

E Sprit Saint, source de lumière, daignés répandre un de vos rayons dans mon cœur, & venez m'aider à connoître mes péchés. Montrez-moi, Seigneur, aussi distinctement que je les connoîtrai quand au sortir de cette vie il me faudra paroître devant vous pour être jugé.

Faites-moi connoître, ô Dieu Saint, & le mal que j'ai fait, & le bien que j'ai omis. Faites moi voir le nombre & la grandeur des mes infidélités dans votre service. Faites que je sçache combien de fois, jusqu'à quel point j'ai offensé le prochain, le tort que je me suis fait à moi-même, & les devoirs de mon état.

Témoigner sa douleur par un Acte de Contrition.

Quel sujet de confusion pour moi, ô mon Dieu, de tomber toujours dans les mêmes fautes, si souvent, si facilement, & après vous avoir tant de fois promis de ne les plus commettre! Ai-je bien pu pécher en votre présence, pour si peu de chose, connoissant combien le péché vous déplaît, & abusant même de vos bienfaits pour vous offen-

fer ! O mon Dieu, mon pere le meilleur & le plus patient de tous les peres ! apaisés votre colere ; pardonnez-moi , & ne me punissez pas selon la rigueur de votre justice.

Laiſſés-vous toucher , ô mon Dieu , par les regrets d'un cœur véritablement contrit , d'un cœur plus touché de ſes fautes pour le déplaiſir que vous en avés reçu , que pour la peine qu'elles ont mérité. Laiſſés-vous toucher par les regrets d'un cœur ſincerement affligé de vous avoir déplû , vous qui êtes infiniment bon , & ſi digne d'être infiniment aimé.

Eſpérer en la miſéricorde de Dieu.

J E ſçai , ô mon Dieu , juſqu'à quel point je vous J'ai offenſé & ce que je devois attendre de votre indignation , ſi votre infinie miſéricorde & les mérites de Jeſus - Chriſt mon Sauveur n'appaſoient votre juſtice & ne ſollicitoient ma grace auprès de vous.

Non , mon Dieu , vous ne rejetterés pas la priere que ce Fils aimable & innocent vous fait pour un coupable qui connoît ſes fautes , & qui va les déclarer au Miniſtre à qui vous avez donné le pouvoir de les remettre.

C'eſt dans cette eſpérance , ô Dieu de bonté , que je me préſente au Sacré Tribunal , plein de confiance qu'en m'accuſant de mes péchés entièrement , ſincerement & avec humilité , vous ratifiés dans le Ciel la ſentence d'abſolution qui ſera prononcée en ma faveur ſur la terre.

Se recommander à la Sainte Vierge & à l'Ange Gardien.

Vierge Sainte, Mere de grace, Mere de miséricorde, & refuge assuré des pauvres pécheurs; intercédés à ce moment pour moi, afin que la Confession que je vais faire ne me rende pas plus criminel; mais que j'y trouve au contraire le pardon de tout le passé, & les graces nécessaires pour ne plus pécher à l'avenir.

Mon bon Ange fidele, & zélé gardien de mon ame, qui avés été témoin des meschâtes, aidés-moi à me relever, & faites que je trouve dans ce Sacrement la grace de ne plus retomber. Ainsi soit-il.

Prieres après la Confession.

OSérai-je me le persuader, ô mon Dieu! que de criminel que j'étois, il n'y a qu'un moment, me voici, par la grace du Sacrement lavé de mes tâches? Oui, Dieu de bonté, je viens d'être absous, & cette sentence de miséricorde me remet dans vos bonnes graces, si, comme je le souhaite, & que j'espere l'avoir fait, j'y ai apporté les dispositions nécessaires.

C'est l'effet du sang précieux que vous avez répandu pour moi, aimable Redempteur des hommes, c'est à vos Sacrées Plaïes, dont la vertu a guéri les miennes, que je dois ma réconciliation & mon salut.

Pour remercier Dieu.

O Mon ame , remercie le Seigneur ton Dieu ; & reconnois les prodiges de sa miséricorde à ton égard. Pour d'effroyables supplices , auxquels tu étois justement condamnée , ce Dieu de bonté ne s'est bien se contenter d'une satisfaction légère. Mon Dieu , il faut être ce que vous êtes , un Dieu plein de douceur , plein de miséricorde , pour en user ainsi envers de si misérables créatures.

Que vous êtes bon , ô mon Dieu ; j'en fais aujourd'hui une expérience bien douce : mais comment pourrois-je vous en témoigner ma reconnaissance ? Le moins que je puisse , ô Divin Redempteur de mon ame , c'est de vous offrir aujourd'hui , & tous les jours de ma vie , un sacrifice de louanges ; c'est de bénir sans cesse votre miséricorde infinie.

Je le fais de tout mon cœur , mon Dieu , & je le ferai jusqu'à la mort. Toute ma vie je glorifierai un Dieu si bon , le meilleur de tous les Maîtres , le plus doux & le plus aimable de tous les Peres.

Répéter la résolution de ne plus pécher.

Mon Dieu , ce que vous venez de faire en ma faveur , m'inspire une haine toute nouvelle du péché , & une ferme résolution de n'en plus commettre. Je vous conjure , ô mon Dieu , d'augmenter en moi le désir que j'ai de changer de vie. Fortifiés , par votre grace , la résolution où je suis de ne plus pécher , & rendés efficace le propos que je fais d'éviter toutes les occasions du péché qui vous déplaît en moi depuis si long-tems. Je vais commencer , ô mon Dieu , & montrez

Dès ce moment que j'ai eu le bonheur de me réconcilier avec vous. On s'apercevra dès aujourd'hui, par la régularité de ma conduite, que vous êtes avec moi, & que je suis à vous. J'en prendrai tous les moyens; je me ferai pour cela les dernières violences; je me combattrai sans cesse; sûr de votre secours, & aussi sûr encore, que si j'ai assez de courage pour triompher de moi-même sur la terre, j'aurai le bonheur de triompher & de régner éternellement avec vous dans le Ciel.

Autre Priere.

O Jesus, qui m'avez aimé, & qui avez lavé mes péchés dans votre Sang, c'est par vous que j'ai eu accès auprès de Dieu votre Pere, & que j'ai obtenu la remission de mes péchés. Je me jette présentement à vos pieds pour vous remercier, comme le Lépreux, de ce que vous m'avez purifié & guéri de la lèpre de mon péché; je vous adore à l'exemple de Thomas converti, comme mon Seigneur & mon Dieu. Je protelle devant vous avec Pierre pénitent & affligé de son péché, que je vous aime; & j'ose vous prendre à témoin, vous qui connoissés le fond de mon cœur, de la sincérité de mon repentir, de ma pénitence & de mon amour. Fortifiés par votre grace la résolution où je suis de plutôt mourir que de vous offenser.

Prieres avant la Communion.

Voici l'abregé des merveilles du Tout-Puissant, le Sacrement le plus Auguste, le plus

Saint & le plus capable de nous sanctifier. Jesus-Christ s'y trouve en personne ; il y agit en Dieu, il y est les mains pleines de graces, & il ne souhaite rien tant que de nous les communiquer.

Une seule Communion bien faite peut nous établir constamment dans le bien, de manière que le Sacrement du Corps de Jesus-Christ, soit pour nous un gage de la vie éternelle, qui est la fin que notre Divin Sauveur s'est proposée en se donnant à nous.

Apportons-y donc les dispositions nécessaires ; c'est-à-dire, une grande pureté de conscience, ou au moins une forte application à l'acquérir, & un désir ardent de répondre aux desseins que le Fils de Dieu va accomplir en se donnant à nous. N'oublions jamais cet oracle terrible de Saint Paul : Que quiconque communique indignement, se rend coupable du Corps & du Sang du Seigneur, & mange sa propre condamnation. *1. Cor. Chap. 11.*

A C T E D E F O I.

Dieu du Ciel & de la Terre, Sauveur des hommes, vous venés à moi, & j'aurai le bonheur de vous recevoir ! Qui pourroit croire un semblable prodige, si vous ne l'aviés dit vous-même ? Oui, Seigneur, je crois que c'est vous-même que je vais recevoir dans ce Sacrement, vous-même qui étant né dans une crèche, avés voulu mourir pour moi sur la Croix, & qui tout glorieux que vous êtes dans le Ciel, ne laissés pas d'être caché sous les espèces Augustes du pain & du vin.

Je le crois, mon Dieu, & je m'en tiens plus assuré que si je le voyois de mes propres yeux. Je le crois, parce que vous l'avés dit & que j'adore

vosre Sainte Parole. Je le crois, & malgré ce que mes sens & ma raison peuvent me dire, je renonce à mes sens & à ma raison, pour me captiver sous l'obéissance de la Foi.

Je le crois; & s'il falloit souffrir mille fois la mort pour la confession de cette vérité, aidé de vosre grace, ô mon Dieu, je la souffrirois plutôt que de démentir sur ce point ma créance & ma Religion.

Verè tu es Deus absconditus, Deus Salvator.
 Vous êtes véritablement un Dieu caché, Dieu Sauveur. *Isaïe. Ch. 47. v. 15.*

Credo, Domine, adjuva incredulitatem meam.
 Je crois, Seigneur, suppléés au défaut de ma foi. *Marc. Ch. 9. v. 23.*

ACTE D'HUMILITÉ.

Qui suis-je, ô Dieu de Gloire & de Majesté, qui suis-je, afin que vous daigniez jeter les yeux sur moi? D'où me vient cet excès de bonheur, que mon Seigneur & mon Dieu veuille venir à moi? Moi pécheur, moi vers terre, moi plus méprisable que le néant, approcher d'un Dieu aussi Saint! manger le pain des Anges! me nourrir d'une chair Divine! Ah, Seigneur, je ne le mérite pas, je n'en ferai jamais digne.

Roi du Ciel, Auteur & conservateur du monde, Monarque universel, je m'anéantis devant vous, & je voudrois pouvoir m'humilier aussi profondément pour vosre Gloire, que vous vous abaissez dans ce Sacrement pour l'amour de moi. Je reconnois avec toute l'humilité possible, & vosre Souveraine Grandeur, & mon extrême bassesse. La vûe de l'un & de l'autre me jette dans une

confusion que je ne puis exprimer : ô mon Dieu !
 Je dirai seulement avec une humble sincérité , que
 je suis très-indigne de la grace que vous daignés
 me faire aujourd'hui.

*Undè hoc mihi ? D'où me vient un si grand bon-
 heur ? Luc. 1. v. 8.*

*Domine , non sum dignus , ut intres sub tectum
 meum. Seigneur , je ne suis pas digne que vous
 entriés en moi. Matth. Chap. 8. v. 8.*

ACTE DE CONTRITION.

Vous venés à moi , Dieu de bonté & de Mi-
 séricorde , Hélas ! mes péchés devroient plu-
 tôt vous en éloigner ! mais je les défavoue en votre
 présence , ô mon Dieu ! sensible au déplaisir qu'ils
 vous ont causé , touché de votre infinie bonté ,
 résolu sincèrement de ne les plus commettre ; je
 les deteste de tout mon cœur , & vous en demande
 très-humblement pardon. Pardonnés-les-moi , mon
 Pere , mon aimable Pere , puisque vous m'aimés
 encore.

Je suis déjà lavé , comme je l'espere , par le Sa-
 crement de Pénitence ; mais lavés-moi , Seigneur ,
 encore davantage : purifiés-moi des moindres souil-
 lures : créés en moi un cœur nouveau , & rénou-
 vellés jusqu'au fond de mes entrailles cet esprit
 de pénitence dont j'ai besoin pour me mettre en
 état de vous recevoir dignement.

*Supplius lava me ab iniquitate mea. Purifiés-moi
 encore de plus en plus de mon péché. Ps. 50. v. 4.*

*Cor mundum crea in me Deus ; & spiritum rec-
 tum innova in visceribus meis. Mon Dieu , créés
 en moi un cœur pur , & renouvelés au-dedans de
 moi un esprit droit. Ps. 50. v. 12.*

ACTE D'ESPERANCE.

Vous venés en moi, Divin Sauveur des ames ; que ne dois-je pas espérer de vous ? Que ne dois-je pas en attendre ? Je me présente donc à vous, ô mon Dieu, avec toute la confiance que m'inspire votre Puissance infinie, & votre infinie bonté. Vous connoissés tous mes besoins, vous pouvés les soulager ; vous le voulés ; vous m'invités d'aller à vous, vous me promettés de me fécourir : hé ! mon Dieu, me voici ; je viens sur votre parole ; je me présente à vous avec toutes mes foiblesses, mon aveuglement & mes misères ; & j'espère que vous me fortifierés, que vous m'éclairerés, que vous me soulagerés, que vous me changerés.

Je l'espère, sans crainte d'être trompé dans mon espérance, ô mon Dieu, le maître de mon cœur ! Et quand mon cœur sera-t'il plus absolument dans votre disposition, que quand vous y ferés une fois entré ?

Ecce Deus meus, fiducialiter agam in eo. Voilà mon Dieu, j'agirai avec confiance en lui. Ps. 11. vers. 6.

Domine, ecce quem amas infirmatur. Seigneur, celui que vous aimés est malade. Jean. Ch. 11. v. 3.

ACTE DE DESIR.

Est-il donc possible, ô Dieu de bonté ; que vous veniés à moi, & que vous y veniés avec un désir infini de m'unir à vous ? O venés, le bien aimé de mon cœur ! venés, Agneau de Dieu, Chair Adorable, Sang Précieux de mon

Sauveur ; venés servir de nourriture à mon ame. Que je vous voie , ô mon Dieu , ma joie , mes délices , mon amour , mon tout.

Qui me donnera des aîles pour voler à vous ? mon ame languit éloignée de son unique bien : elle vous souhaite avec ardeur , & soupire après vous , ô mon Dieu , ma consolation , ma douceur , mon trésor , mon bonheur , ma vie , & mon Dieu.

Venés donc , aimable Jésus ; & quelque indigne que je sois de vous recevoir , dites seulement une parole , & je serai purifié. Mon cœur est prêt , & s'il ne l'étoit pas , d'un seul de vos regards , vous pouvés le préparer , l'attendrir , l'enflammer ; venés , Seigneur Jésus , venés.

Veni, Domine Jesu. Venés , Seigneur Jésus.
Apoc. Ch. 22. v. 20.

Desiderat anima mea ad te Deus. Mon ame , Seigneur , porte ses désirs vers vous. Pseaume 45. vers. 5.

Prieres après la Communion.

Dans ce moment , où celui en qui la plénitude de la Divinité habite Corporellement , s'est communiqué à vous réellement & sans réserve , entrés , comme la Sainte Vierge , dans une méditation profonde sur les merveilles qui s'opèrent en vous. Regardez-vous comme le Tabernacle vivant où réside le Saint des Saints. Arrêtés , par cette pensée , toutes les distractions de votre esprit , & tenés-vous dans un parfait recueillement.

ACTE D'ADORATION.

ADorable Majesté de mon Dieu, devant qui tout ce qu'il y a de plus grand dans le Ciel & sur la Terre, se reconnoît indigne de paroître ; que puisse faire ici en votre présence, si ce n'est de me taire, & de vous honorer dans le plus profond anéantissement de mon ame.

Je vous adore, ô Dieu Saint ! je rends mes justes hommages à cette Grandeur Suprême, devant laquelle tout genou fléchit ; en comparaison de laquelle toute Puissance n'est que foiblesse, toute prospérité n'est que misère, & les plus éclatantes lumières ne sont que ténèbres épaisses.

A vous seul, grand Dieu, Roi des siècles, Dieu immortel, à vous seul appartient tout honneur & toute gloire. Gloire, honneur, salut & bénédiction à celui qui vient au nom du Seigneur. Beni soit le Fils Éternel du Très-haut, qui daigne s'unir aujourd'hui si intimement à moi, & prendre possession de mon cœur.

Benedictus qui venit in nomine Domini. Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur. Matth. ch. 21 v. 9.

Tu solus Dominus, tu solus Altissimus, Iesu Christe. Vous êtes le seul Seigneur, le seul Très-haut. Cantiq. de St. Augustin.

ACTE D'AMOUR.

JAi donc enfin le bonheur de vous posséder, ô Dieu d'amour ! Qu'elle bonté ! Que ne puis-je y répondre ! Que ne suis-je tout cœur pour vous aimer ; pour vous aimer autant que vous êtes, ai-

nable , & pour n'aimer que vous. Embrasez-moi , mon Dieu , brûlés , consumés mon cœur de votre amour. Anges du Ciel , Mere de mon Dieu , Saints du Ciel & de la Terre , prêtés-moi vos cœurs , donnez-moi votre amour , pour aimer , comme vous , mon aimable Jesus.

Oui , je vous aime , ô le Dieu de mon cœur ! Je vous aime de toute mon ame , je vous aime souverainement ; je vous aime pour l'amour de vous , & avec une ferme résolution de n'aimer que vous. Fixés vous-même , ô mon Dieu , ces saintes résolutions dans mon cœur , qui est présentement tout à vous.

Dilectus meus mihi , & ego illi. Mon bien-aimé est à moi , & je suis à lui. *Cantiq. ch. 2 v. 16.*

Tu scis , Domine , quia amo te. Vous sçavez , Seigneur , que je vous aime. *Jean ch. 21. v. 16.*

ACTE DE REMERCIMENT.

Quelles actions de graces , ô mon Dieu , pourroient égaler la faveur que vous me faites aujourd'hui ? Non content de m'avoir aimé jusqu'à mourir pour moi , Dieu de bonté , vous daignés encore venir en personne m'honorer de votre visite , & vous donner à moi. O mon ame ; glorifie le Seigneur ton Dieu , reconnois sa bonté , loue sa magnificence , publie éternellement sa miséricorde. C'est avec un cœur attendri & plein de reconnoissance , ô mon doux Sauveur , que je vous remercie de la grande grace que vous daignez me faire. Je me souviendrai éternellement qu'aujourd'hui vous vous êtes donné à moi , & je marquerai par toute la suite de la conduite de ma vie , les obligations excessives que je vous ai , ô mon Dieu ! en me donnant parfaitement à vous , & ne m'en séparant jamais.

APRÈS LA COMMUNION. 11

Quid retribuam Domino, pro omnibus quæ retribuit mihi? Que rendrai-je au Seigneur, pour tout ce que j'ai reçu de lui? Ps. 115. v. 3.

Gratias agimus tibi, propter magnam gloriam tuam. Seigneur, nous vous rendons grâces, à cause de votre grande gloire. Cantiq. Angeliq.

ACTE DE DEMANDE.

Vous êtes en moi, source inépuisable de tous les biens ! vous y êtes plein de tendresse pour moi, les mains pleines de grâces, & prêt à les répandre dans mon cœur. Dieu bon, liberal & magnifique, répandez-les avec profusion : voyez mes besoins, usez de votre pouvoir. Otez de mon cœur tout ce qui vous déplaît : mettez-y ce qui peut me rendre agréable à vos yeux. Purifiez mon corps ; sanctifiez mon ame ; appliquez-moi les mérites de votre vie & de votre mort. Unissez-vous à moi, chaste époux des ames ; unissez-moi à vous ; vivez en moi, afin que je vive en vous, que je vive de vous, & à jamais pour vous.

Accordez-moi, aimable Sauveur, les grâces que vous sçavez m'être nécessaires. Accordez les mêmes grâces à tous ceux & celles pour qui je suis obligé de prier. Pourriez-vous, mon aimable Sauveur, me refuser quelque chose, après la grâce que vous me faites aujourd'hui, de vous donner vous-même à moi.

Non dimittam te, donec benedixeris mihi. Je ne vous quitterai point que vous ne m'ayez béni. Genes. ch. 32. v. 16.

† *Fac cum servo tuo secundum misericordiam tuam.* Agissez avec votre serviteur selon votre grande miséricorde. *Ps. 118. v. 124.*

ACTE D'OFFRANDE.

Vous me comblez de vos dons, Dieu de miséricorde, & en vous donnant à moi, vous voulez que je ne vive plus que pour vous. C'est aussi, ô mon Dieu, le plus grand de tous mes desirs, que d'être entièrement à vous. Oui, je veux que tout ce que j'aurai désormais de pensées, tout ce que je formerai, ou exécuterai de desseins, soit dans l'ordre de la parfaite soumission que je vous dois.

Je veux que tout ce qui dépend de moi, santé, forces, esprit, talens, crédit, biens, réputation, ne soient employés que pour les intérêts de votre gloire. Assujettissez-vous donc, ô Roi de mon cœur, toutes les puissances de mon ame : régnez absolument sur ma volonté, je la soumetts à la vôtre. Après la faveur dont vous m'honorez, je ne souffrirai jamais qu'il y ait rien en moi qui ne soit parfaitement à vous.

Ego servus tuus, & filius ancillæ tuæ. Je reconnois que je suis obligé de vous servir, & le Fils de votre servante. *Psf. 115. v. 6.*

In manus tuas, Domine, commendo spiritum meum. Seigneur, je m'abandonne entièrement à vous, & me remets entre vos mains. *Psf. 30. v. 6.*

ACTE DE BON-PROPOS.

O Le plus patient & le plus généreux de tous les amis ! qu'est-ce qui pourroit désormais me séparer de vous ? je renonce de tout mon cœur à ce qui m'en avoit éloigné jusqu'ici, & je me propose, avec le secours de votre grace de

ne plus retomber dans mes fautes passées. Plus de pensées, de desirs, de paroles ou d'actions, qui soient contraires à la pudeur, ou à la charité : plus d'impatience, de juremens, de mensonges, de querelles, de médisances : plus d'omissions dans mes devoirs, ni de tiédeur dans votre service : plus d'attachement à mes commodités : plus de délicatesse sur les mépris, & sur les discours des hommes : plus de passion pour l'estime & l'attention du monde. Plutôt mourir, ô mon Dieu, plutôt expirer ici devant vous, que de jamais vous déplaire.

Vous êtes au milieu de mon cœur, divin Jesus ! c'est en votre présence que je conçois ces résolutions, afin que vous les confirmiez, & que votre adorable Sacrement, que je viens de recevoir, en soit comme le sceau. Ainsi soit-il.

Juravi, & statui custodire judicia justitiæ tuæ.
Je l'ai juré, & ai pris une ferme résolution d'observer les jugemens de votre justice. *Pf. 118. v. 106.*

Confirma hoc, Deus, quod operatus es in nobis. O Dieu, fortifiez ce que vous avez opéré en nous. *Pf. 67. v. 31.*

Pour demander la bénédiction du Très-Saint Sacrement.

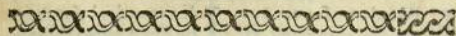
Dieu, Sauveur de nos ames, qui avez bien voulu nous laisser votre précieux corps, & votre précieux sang dans le très saint Sacrement de l'Autel, je vous y adore avec un profond respect : je vous remercie très-humblement de

toutes les graces que vous nous y faites ; & comme vous y êtes la source de toutes les bénédictions, je vous conjure de les répandre aujourd'hui sur moi, & sur ceux & celles pour qui j'ai intention de prier. Mais afin que rien n'arrête le cours de ces bénédictions, ôtez de mon cœur tout ce qui vous déplaît, ô mon Dieu, Pardonnez-moi mes péchés, je les déteste sincèrement pour l'amour de vous. Purifiez mon cœur, sanctifiez mon ame. Bénissez-moi, mon Dieu, d'une bénédiction semblable à celle que vous donnâtes à vos Disciples en les quittant pour monter au Ciel, Bénissez-moi d'une bénédiction qui me change, qui me consacre, & qui m'unisse parfaitement à vous ; qui me remplisse de votre esprit, & qui me soit, dès cette vie, un gage assuré de la bénédiction que vous préparez à vos Elus. Je vous la demande au nom du Pere, & du Fils, & du Saint-Esprit. Ainsi soit-il.

Prieres qu'on peut faire quelques jours après celui de la Communion.

L'Ecoulement & le nombre des jours, pourroient-ils me faire oublier, Seigneur, la grace que vous m'avez faite de vous donner réellement à moi par la Communion ? Pourrois-je d'un si grand bienfait, qui m'a fait participer au bonheur des Anges ; de ce bienfait d'un souvenir éternel, n'en avoir conservé plus loin la mémoire, que du jour au jour même que je l'ai reçu. Non, je ne l'oublierai pas, Seigneur, & j'adorerai à jamais cette bonté incompréhensible.

sible qui vous a fait descendre du Ciel en terre pour vous immoler mystiquement sur nos Autels, afin de vous donner à moi. Regnez-y pour toujours, Dieu puissant, Roi invincible ; & faites par votre grace, que le péché n'y vienne plus dominer pour s'opposer à votre regne. Et si jamais l'Ange des ténèbres vient à poursuivre mon ame pour lui donner la mort, que comme à l'Ange exterminateur, la vue du sang de l'Agneau arrête son bras, & lui fasse épargner en moi un Israélite, afin qu'après être sorti victorieux de l'Egypte, c'est-à-dire, de ce monde, je puisse heureusement arriver dans le Ciel ma patrie, la véritable terre promise.



P R I E R E S

Pendant l'aspersion qui se fait chaque Dimanche avant la Messe de Paroisse.

Vous m'arroserez, Seigneur, avec l'hyssope, & je serai purifié, vous me laverez, & je deviendrai plus blanc que la neige.

Pf. Ayez pitié de moi, mon Dieu, selon votre grande miséricorde. Gloire au Pere. * Vous m'arroserez.

Asperges me, Domine, hyssopo & mundabor : lavabis me, & super nivem dealbabor.

Pf. Misereere mei Deus, secundum magnam misericordiam tuam. Gloria Patri. * Asperges me.

ORAISON.

EXaudi nos, Domine sancte, Pater omnipotens, æterne Deus, & mittere digneris sanctum Angelum tuum de coelis, qui custodiat, fo-veat, protegat, visitet atque defendat omnes congregatos in hoc sancto Templo tuo. Per.

EXaucez-nous, Seigneur très-Saint, Pere tout-Puissant, Dieu éternel, & envoyez-nous du Ciel votre saint Ange, afin qu'il garde, protege, & défende tous ceux qui sont assemblés dans votre saint Temple; par Notre-Seigneur Jesus-Christ. Ainsi soit-il.

Pour le tems Paschal.

Effundam super vos aquam mundam, & mundabimini ab omnibus inquinamentis vestris, alleluia; & dabo vobis cor novum, & spiritum novum ponam in medio vestri, alleluia, alleluia.

Pf. Confitemini Domino, quoniam bonus, quoniam in sæculum misericordia ejus. Gloria. * Effundam.

Jerepandrai sur vous de l'eau pure, & vous serez purifiés de toutes vos souillures, louez Dieu: je vous donnerai un cœur nouveau, & je mettrai un esprit nouveau au milieu de vous.

Pf. Rendés gloire au Seigneur, parce qu'il est bon; parce que sa miséricorde est éternelle. Gloire au Pere. * Je repandrai.

Oraison, Exaudi nos, comme ci-dessus.



Réponses pour servir la Messe.

Le Prêtre.



Le Prêtre.

JE m'approcherai
de l'Autel du Sei-
gneur.

Et De Dieu, qui rem-
plit mon ame d'une joie
toujours nouvelle.

INtroibo ad altare
Dei.

Et Ad Deum qui iacti-
ficat juventutem meam.

P S E A U M E 42.

* Soyez mon Juge, ô
mon Dieu, & discernés
ma cause de celle des pé-
cheurs : délivrez-moi de
l'homme injuste & trom-
peur.

Et Car vous êtes ma
force, Seigneur, pour-
quoi me rejetez-vous ?
& pourquoi me laissez-
vous livré à la tristesse,
sous l'oppression de mes
ennemis ?

* Faites briller votre
fidélité dans vos promes-
ses : elle me conduira
sur votre montagne sain-
te, jusques dans votre
Sanctuaire.

* Judica me, Deus, &
discerne causam meam
de gente non sancta: ab
homine iniquo & doloso
erue me.

Et Quia tu es, Deus,
fortitudo mea: quare me
repulisti? & quare tristis
incedo dum affligit me
inimicus?

* Emitte lucem tuam
& veritatem tuam: ipsa
me deduxerunt & addu-
xerunt in montem sanc-
tum tuum, & in Taber-
nacula tua.

Et introibo ad altare
Dei : ad Deum qui læti-
ficat juventutem meam.

* Confitebor tibi in ci-
thara , Deus , Deus
meus : quare tristis es
anima mea , & quare
conturbas me ?

Et Spera in Deo , quoniam
adhuc confitebor
illi : salutare vultus mei,
& Deus meus.

* Gloria Patri , & Filio,
& Spiritui Sancto :

Et Sicut erat in prin-
cipio , & nunc , & sem-
per , & in secula secu-
lorum. Amen.

* Introibo ad altare
Dei :

Et Ad Deum qui læti-
ficat juventutem meam.

* Adjutorium nostrum
in nomine Domini :

Et Qui fecit Cœlum &
terram.

Et Je m'approcherai de
l'Autel du Seigneur ; de
Dieu , qui remplit mon
ame d'une joie toujours
nouvelle.

* Je chanterai vos
louanges sur la lyre , ô
mon Seigneur & mon
Dieu ! pourquoi , mon
ame , te livres-tu au trouble
& à la tristesse ?

Et Espere en Dieu :
car je lui rendrai encore
mes actions de grâces : il
est mon Sauveur , il est
mon Dieu.

* Gloire au Pere , &
au Fils , & au saint-Ës-
prit.

Et Aujourd'hui & tous
jours , & dans tous les
siècles , comme dès-le
commencement , & dans
toute l'éternité. Ainsi
soit-il.

* Je m'approcherai de
l'Autel du Seigneur.

Et De Dieu , qui rem-
plit mon ame d'une joie
toujours nouvelle.

* Notre secours est
dans le nom du Seigneur.

Et Qui a fait le Ciel &
la terre.

* *Le Prêtre, Confiteor Deo, &c.*

¶ Que le Dieu Tout-Puissant ait pitié de vous ; & qu'après vous avoir pardonné vos péchés, il vous conduise à la vie éternelle.

¶ Misereatur tui omnipotens Deus, & dimissis peccatis tuis perducatur te ad vitam æternam.

* *Le Prêtre, Repond, Amen.*

¶ Je me confesse à Dieu Tout-Puissant, &c. comme ci-dessus à la Priere du soir.

¶ Sanctis Apostolis Petro & Paulo, omnibus Sanctis, & tibi, Pater, quia peccavi nimis cogitatione, verbo, & opere: meâ culpâ; meâ culpâ; meâ maximâ culpâ. Ideò precor beatam Mariam semper Virginem, beatum Michaellem Archangelum, beatum Joannem Baptistam, Sanctos Apostolos Petrum & Paulum, omnes Sanctos, & te, Pater, orate pro me ad Dominum Deum nostrum.

¶ Confiteor Deo omnipotenti, beatæ Mariæ semper Virginis, beato Michaeli Archangelo & beato Joanni Baptistæ,

Le Prêtre dit ensuite.

* Que Dieu le Pere Tout-Puissant ait pitié de vous ; & qu'après vous avoir pardonné vos péchés, il vous conduise à la vie éternelle.

* Misereatur vestri omnipotens Deus, & dimissis peccatis vestris, perducatur vos ad vitam æternam.

¶ Ainsi soit-il

¶ Amen.

* Que le Seigneur

¶ Indulgentiam, absol

lutionem, & remissionem
peccatorum nostrorum
tribuat nobis omnipotens
& misericors Dominus.

℞ Amen.

* Deus, tu conversus
vivificabis nos.

℞ Et plebs tua lætabitur
in te.

* Ostende nobis, Domine,
misericordiam tuam.

℞ Et salutare tuum da
nobis.

* Domine, exaudi orationem
meam.

℞ Et clamor meus ad te
veniat.

* Dominus vobiscum.

℞ Et cum spiritu tuo.

Kyrie, eleïson.

℞ Kyrie, eleïson.

Kyrie, eleïson.

Christe, eleïson.

℞ Christe, eleïson.

Christe, eleïson.

Kyrie, eleïson.

Kyrie, eleïson.

Kyrie, eleïson.

Tout-Puissant & miséricordieux, nous accorde le pardon, l'absolution & la remission de nos péchés.

℞ Ainsi soit-il.

* Mon Dieu, tournés-vous vers nous, & vos regards nous donneront une nouvelle vie.

℞ Et votre Peuple se réjouira en vous.

* Montrés-nous, Seigneur, les effets de votre miséricorde.

℞ Et donnés-nous le salut qui vient de vous.

* Daignés, Seigneur, écouter ma priere.

℞ Et que mes cris pénétrent jusqu'à vous.

* Que le Seigneur soit avec vous.

℞ Et avec votre esprit.

Seigneur, ayez pitié de nous. ℞ Seigneur ayez pitié de nous. Seigneur ayez pitié de nous.

Jesus-Christ, ayez pitié de nous. ℞ Jesus-Christ, ayez pitié de nous. Jesus-Christ, ayez pitié de nous.

Seigneur, ayez pitié de nous. ℞ Seigneur ayez pitié de nous. Seigneur ayez pitié de nous.

* Gloire à Dieu dans le Ciel ; Et paix sur la terre aux hommes de bonne volonté. Nous vous louons. Nous vous bénissons. Nous vous adorons. Nous vous glorifions. Nous vous rendons grâces dans la vue de votre gloire infinie ; O Seigneur Dieu, Roi du Ciel, ô Dieu, Pere Tout-Puissant. O Seigneur Jesus-Christ, Fils unique de Dieu. O Seigneur Dieu, Agneau de Dieu, Fils du Pere. O vous, qui effacés les péchés du monde, ayez pitié de nous. O vous, qui effacés les péchés du monde, recevez notre humble priere. O vous, qui êtes assis à la droite du Pere, ayez pitié de nous. Car vous êtes le seul Saint. Le seul Seigneur. Le seul Très-Haut, ô Jesus-Christ, Avec le Saint-Esprit, dans la gloire de Dieu le Pere. Ainsi soit-il.

* Le Seigneur soit avec vous,

Et avec votre Esprit.

* Gloria in excelsis Deo : Et in terra pax hominibus bonæ voluntatis. Laudamus te. Benedicimus te. Adoramus te. Glorificamus te. Gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam. Domine Deus, Rex cœlestis, Deus, Pater omnipotens, Domine, Fili unigenite, Jesu-Christe. Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris. Qui tollis peccata mundi, miserere nobis. Qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram. Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis. Quoniam tu solus Sanctus. Tu solus Dominus. Tu solus Altissimus, Jesu-Christe, Cum Sancto Spiritu, in gloria Dei Patris. Amen.

* Dominus vobiscum.

Et cum Spiritu tuo.

A la fin de l'Oraison.

Amen.

Ainsi soit-il.

D ij

A la fin de l'Epitre.

R Deo gratias.

R Rendons graces à Dieu.

Avant l'Evangile.

* Dominus vobiscum.

* Le Seigneur est avec vous.

R Et cum spiritu tuo.

R Et avec votre esprit.

* Initium (ou) Sequentia Sancti Evangelii secundum N....

* Le commencement (ou) suite du Saint Evangile selon Saint N....

R Gloria tibi Domine.

R. Gloire à vous Seigneur.

Après l'Evangile.

R Laus tibi Christe.

R. Louange à Jesus-Christ.

Credo in unum Deum, Patrem omnipotentem; factorem cœli & terræ: visibilibus omnium, & invisibilibus. Et in unum Dominum Jesum Christum, Filium Dei unigenitum. Et ex Patre natum ante omnia secula. Deum de Deo, lumen de lumine; Deum verum de Deo vero. Genitum non factum, consubstantialem Patri; per quem omnia facta sunt, Qui propter nos homines & propter nostram salutem descendit de cœlis. Et

Je crois en un seul Dieu, Pere Tout-Puissant; qui a fait le Ciel & la terre; & toutes les choses visibles & invisibles. Je crois en un seul Seigneur Jesus-Christ, Fils unique de Dieu, né du Pere avant tous les siècles; Dieu de Dieu, lumiere de lumiere, vrai Dieu du vrai Dieu; Qui n'a pas été fait, mais engendré, consubstantiel au Pere; Par qui toutes choses ont été faites. Qui est descendu des Cieux pour nous hommes, & pour notre salut. Et ayant pris chair dans le sein de la Vierge Marie

Par l'opération du saint Esprit, s'EST FAIT HOMME. Qui a été crucifié pour nous, qui a souffert sous Ponce Pilate, qui a été mis dans le tombeau. Qui est ressuscité le troisième jour selon les Ecritures. Qui est monté au Ciel, où il est assis à la droite du Pere. Qui viendra de nouveau plein de gloire pour juger les vivans & les morts; & dont le règne n'aura point de fin. Je crois au saint-Esprit, qui est aussi Seigneur, & qui donne la vie; qui procede du Pere & du Fils. Qui est adoré & glorifié conjointement avec le Pere & le Fils; qui a parlé par les Prophètes. Je crois l'Eglise qui est une, Sainte, Catholique & Apostolique. Je confesse qu'il y a un Baptême pour la rémission des péchés. J'attends la resurrection des morts; & la vie du siècle à venir. Ainsi soit-il.

* Le Seigneur soit avec vous.

Et avec votre esprit.

* Priez, mes Freres, &c.

incarnatus est de Spiritu sancto ex Maria Virgine, & HOMO FACTUS EST. Crucifixus etiam pro nobis; sub Pontio Pilato passus & sepultus est. Et resurrexit tertiâ die secundum scripturas. Et ascendit in coelum, sedet ad dexteram Patris. Et iterum venturus est cum gloria iudicare vivos & mortuos; cujus regni non erit finis. Et in Spiritum sanctum, Dominum, & vivificantem; qui ex Patre Filioque procedit. Qui cum Patre & Filio simul adoratur, & conglorificatur, qui locutus est per Prophetas. Et unam, sanctam, Catholicam & Apostolicam Ecclesiam. Confiteor unum Baptisma in remissionem peccatorum. Et expecto resurrectione mortuorum. Et vitam venturi saeculi. Amen.

* Dominus vobiscum.

Et cum spiritu tuo.

* Orate, Fratres, &c.

⁊ Suscipiat Domi-
 nus, hoc sacrificium
 de manibus tuis ad lau-
 dem & gloriam nomi-
 nis sui, ad utilitatem
 quoque nostram, to-
 tiusque Ecclesie sue
 sancte.

⁊ Que le Seigneur re-
 çoive, s'il lui plaît, de vos
 mains ce sacrifice, pour
 l'honneur & la gloire de
 son nom, pour notre utili-
 té particuliere, & pour le
 bien de toute sa sainte
 Eglise.

A la Préface.

* Per omnia secula
 seculorum.

⁊ Amen.

* Dominus vobis-
 cum.

⁊ Et cum spiritu tuo.

* Sursum corda.

⁊ Habemus ad Do-
 minum.

* Gratias agamus
 Domino Deo nostro.

⁊ Dignum & ius-
 tum est.

* Per omnia secula
 seculorum.

⁊ Amen.

* Et ne nos inducas
 in tentationem.

⁊ Sed libera nos à
 malo.

* Per omnia secula
 seculorum.

⁊ Amen.

* Pax Domini sit
 semper vobiscum.

⁊ Et cum spiritu tuo.

* Dans tous les siècles
 des siècles.

⁊ Ainsi soit-il.

* Le Seigneur soit avec
 vous.

⁊ Et avec votre esprit.

* Elevez vos cœurs.

⁊ Nous les avons élevés
 vers le Seigneur.

* Rendons grace au Sei-
 gneur notre Dieu.

⁊ Il est juste & raison-
 nable de le faire.

* Dans tous les siècles
 des siècles.

⁊ Ainsi soit-il.

* Et ne nous laissez pas
 succomber dans la tentation.

⁊ mais délivrez-nous du
 mal.

* Dans tous les siècles
 des siècles.

⁊ Ainsi soit-il.

Que la paix du Seigneur
 soit toujours avec vous.

⁊ Et avec votre esprit.

Après la Post-Communion.

* Le Seigneur soit avec
vous.

℣ Et avec votre esprit.

℣ Ainsi soit-il.

* Allez, la Messe est dite.

℣ Rendons graces à Dieu.

* Bénissons le Seigneur.

℣ Rendons graces à Dieu.

℣ Qu'ils reposent en
paix.

℣ Ainsi soit-il.

* Dominus vobiscum.

℣ Et cum spiritu tuo.

*A la fin de l'Oraison.
Amen.*

* Ite Missa est.

℣ Deo gratias.

* Benedicamus Do-
mino.

℣ Deo gratias.

* Requiescant in
pace.

℣ Amen.

A la fin du dernier Evangile.

℣ Rendons graces à Dieu.

℣ Deo gratias.





EXERCICE

ABBREGÉ

Pour assister à la Sainte Messe.

PREPARATION.

Prosterne au pied de votre saint Autel, je vous adore, Dieu tout-puissant ; je crois que la Messe à laquelle je vais assister, est le sacrifice du corps & du sang de Jesus-Christ votre Fils, le même sacrifice qu'il a offert sur le Calvaire pour tous les hommes, quoique la maniere de l'offrir soit différente.

Faites-moi la grace, ô mon Dieu, d'entrer dans les dispositions où je dois être pour vous l'offrir dignement, par les mains du Prêtre. Je vous l'offre en m'unissant aux intentions de Jesus-Christ & de son Eglise : 1°. Pour rendre à votre divine Majesté l'hommage souverain qui lui est dû : 2°. Pour vous remercier de tous vos bienfaits. 3°. Pour satisfaire pour tous les péchés du monde, & pour les miens en particulier. 4°. Pour obtenir enfin, tous les secours qui me sont nécessaires, pour le salut de mon ame, &

EXERCICE DURANT LA MESSE. 67

la vie de mon corps. J'espère de vous toutes ces grâces par les mérites de Jésus-Christ votre Fils : qui veut bien être lui-même le Prêtre & la Victime de ce sacrifice adorable.

Quand le Prêtre commence la Messe.

Seigneur, exaucez nos prières & nos oraisons... afin que toute la terre sache que vous êtes le Seigneur notre Dieu. Jetez les yeux sur nous de votre demeure sainte, & pensés à nous. Dieu d'Israël, l'ame dans la douleur qui la presse, & l'esprit dans l'inquiétude qui l'agite, crie vers vous ; Seigneur, ayez compassion de nous.

Pendant le Confiteor.

Mon Dieu, je suis dans la confusion ; j'ai honte, ô mon Dieu, de lever les yeux devant vous, parce que mes iniquités se sont accumulées sur ma tête, & que mes péchés se sont accrûs & sont montés jusqu'au Ciel. Je suis environné de maux innombrables, mes iniquités m'ont accablé, & leur multitude m'en ôte le discernement : elles sont en plus grand nombre que les cheveux de ma tête. Il n'y a point de paix dans mes os, à la vuë de mes péchés.

Hélas ! malheureux que je suis, c'est moi qui suis l'unique cause de mon malheur. J'ai péché, que ferai-je pour vous appaiser, ô Sauveur des hommes ? je confesserai contre moi-même mon iniquité. O Dieu, vous ne méprisez point un cœur contrit & humilié.

Quand le Prêtre monte à l'Autel.

O Dieu des vertus, mon ame languit & se consume du désir d'entrer dans la maison du Seigneur. Mon cœur brûle d'ardeur pour le Dieu vivant. Le passerau trouve une demeure, & l'hyrondelle un nid pour y mettre ses petits. Qu'ainsi vos Autels soient ma demeure, ô Seigneur des armées, mon Roi & mon Dieu.

Pendant l'Introït.

Vous avez ordonné, Seigneur, que vos loix soient gardées très-exactement : faites, Seigneur, que mes voies soient réglées de telle sorte, qu'elles tendent toutes à l'observation de vos préceptes.

Au Kyrie.

Seigneur, pardonnez-nous nos péchés, pour la gloire de votre nom. Fils de David, ayez pitié de nous. Ayez compassion de nous, parce que vous êtes un Dieu plein de miséricorde.

Au Gloria in excelsis.

Les Cieux racontent la Gloire de Dieu, & le firmament publie les ouvrages de ses mains. Peuples, bénissés notre Dieu, & faites retentir par tout ses louanges. Que toute la terre bénisse le Seigneur, qu'elle louë, & qu'elle relève sa souveraine grandeur dans tous les siècles. Que toute la terre vous adore, qu'elle publie vos louanges ; qu'elle chante une hymne à la gloire de votre nom. Louange, gloire, sagesse, actions

de graces, honneur, puissance, force à notre Dieu, dans les siècles des siècles. Amen.

A l'Oraison, appelée Collecte.

Seigneur, je crie vers vous, écoutez-moi : soyez attentif à ma voix lorsque je vous adresse mes cris. Ayez égard, ô Seigneur mon Dieu, à l'oraison de votre serviteur & à ses prieres, afin que vos yeux soient ouverts jour & nuit sur cette maison, de laquelle vous avez dit : c'est-là que sera mon nom, afin que vous exauciez la priere que votre serviteur vous offre en ce lieu, & toutes celles que votre peuple vous y offrira aussi.

A l'Épître.

Devotés mes yeux, Seigneur, & je contemplerai les merveilles de votre loi. Je suis comme un étranger sur la terre, ne me cachés point vos préceptes. Donnez-m'en l'intelligence, & je pénétrerai les mystères de votre loi, & je les garderai de tout mon cœur.

Avant l'Évangile.

Mes yeux languissent dans l'attente de votre secours salutaire, Seigneur, & des ordres de votre justice. Considérés, Seigneur, que j'aime vos commandemens ; donnez-moi la vie selon votre miséricorde.

Pendant l'Évangile.

Parlés, Seigneur, parce que votre serviteur vous écoute. Vous avez les paroles de la vie

éternelle. Votre parole est une lampe qui éclaire mes pas, & la lumière qui luit dans le sentier où je marche, c'est pourquoi votre serviteur l'aime. Parlez donc, Seigneur, parce que votre serviteur vous écoute; je crois, mais augmentez ma foi.

Après l'Évangile.

Vos ordonnances, Seigneur, seront toujours mes délices, & je n'oublierai jamais vos paroles: faites cette grâce à votre serviteur, que je vive, & que j'observe vos commandemens.

Pendant le Credo.

O Sauveur des hommes: je crois que vous êtes le Fils unique du Père: le Fils du Très-haut: le Christ, le Fils du Dieu vivant: qui par sa parole a fait le Ciel & la terre: la sagesse de Dieu, qui subsistiez avant la création des siècles; le verbe de Dieu qui vous êtes fait chair, en prenant la forme de l'homme: qui avez souffert la mort, & jusqu'à la mort de la croix pour nos péchés: que trois jours après, vous êtes ressuscité, & qu'enfin vous êtes monté aux Cieux, où vous continuez de paroître pour nous devant Dieu en qualité de Pontife, de l'interceder & de parler encore en notre faveur en qualité d'avocat & de juste.

Souvenez-vous de moi, Seigneur, soyez-moi propice. Vous êtes mon refuge, j'espère en vous, que je ne sois pas confondu pour toute l'éternité.

DURANT LA MESSÉ

A l'Offertoire.

Que notre sacrifice se consume aujourd'hui devant vous, & qu'il vous soit agréable. Recevez-nous, Seigneur, puisque nous venons à vous avec un cœur contrit & un esprit humilié.

Quand le Prêtre offre le Pain & le Vin.

Que ma prière s'éleve vers vous, Seigneur; comme la fumée de l'encens: que l'élevation de mes mains vous soit agréable comme le sacrifice du soir. Agréés le sacrifice de justice, les offrandes & les holocaustes que l'on offre sur votre Autel.

Quand le Prêtre lave ses doigts.

Mon Dieu, ayez pitié de moi, selon votre grande miséricorde, & effacez mon iniquité, selon la multitude des miséricordes qui sont en vous. Lavez-moi de plus en plus de mon iniquité, & purifiez-moi de mon péché. Purifiez-moi avec l'hyssope, & je serai pur: lavez-moi & je deviendrai plus blanc que la neige.

A la Preface.

Vous êtes benî, Seigneur Dieu de nos Pères; vous êtes digne de toute louange: vous êtes plein de gloire & élevé au-dessus des Anges; des dominations & des puissances. Le saint nom de votre gloire est benî: il est digne de toute louange. Anges du Seigneur bénissés son saint nom. Cieux bénissés le Seigneur. Esprits & âmes

71
E X E R C I C E
Justes , Saints & humbles de cœur bénissez
le Seigneur. Chantez à la gloire de notre Dieu,
chantez : chantez à la gloire de notre Roi , chan-
tez avec sagesse : Saint, Saint, Saint est le Sei-
gneur & le Dieu des Armées : la terre est pleine
de sa gloire ; béni soit celui qui vient au nom
du Seigneur. *Hosanna* au plus haut des Cieux.

A U C A N O N .

DIEU de mes peres , Dieu de miséricorde ,
qui avez tout fait par votre parole , qui
avez formé l'homme par votre sagesse : donnez-
moi cette sagesse qui est assise auprès de vous
dans votre throne , & ne me rejettez pas du nom-
bre de vos enfans. Votre sagesse (qui est Jesus-
Christ) est avec vous , & c'est elle qui con-
noît tous vos ouvrages , qui étoit présente lors-
que vous formiez le monde , & qui fait ce qui
est agréable à vos yeux , & qu'elle est la recti-
tude de vos préceptes. Envoyez-là donc du Ciel ,
qui est votre Sanctuaire ; envoyez-là du throne
de votre grandeur.

Au premier Memento.

MON Dieu , que vos yeux soient ouverts ,
je vous en conjure , & vos oreilles atten-
tives aux prières qui se feront en ce lieu. O
Pasteur d'Israël , regardez du Ciel , visitez &
cultivez cette vigne : (c'est-à-dire , l'Eglise) que
votre main a plantée , & donnez la paix à Israël.
(Faites la grace à notre St. Pere le Pape)
de bien considérer le ministère qu'il a reçu de
vous , & d'en remplir tous les devoirs : (& que
notre Evêque) veille pour le bien de nos ames .

comme devant vous en rendre compte.

Seigneur, sauvez le Roi, & exaucez-nous aujourd'hui que nous vous invoquerons. Donnez-lui votre équité pour juger, afin qu'il juge votre peuple selon la justice, & vos pauvres selon l'équité. Donnez-lui un cœur docile, afin qu'il puisse discerner entre le bien & le mal. Sauvez, enfin, votre peuple (chrétien,) Seigneur, & bénissez votre héritage : conduisez-le, & élevez-le jusques dans l'éternité.

Quand le Prêtre étend ses mains sur l'Hostie & sur le Calice;

Fille de Sion, voici votre Roi qui vient à vous. Soyez dans la joie, parce que je viens moi-même habiter au milieu de vous, dit le Seigneur. Le tems est proche. Venez, Seigneur Jesus : vous qui êtes assis sur les Cherubins, faites éclater votre puissance, & venez pour nous sauver.

Quand le Prêtre Consacre.

O Dieu, fendés les Cieux, & en descendez. *Isaïe 64. v. 1.*

A l'élévation de l'Hostie.

L'Agneau qui a été mis (en mystère) à mort, est digne de recevoir la puissance, la divinité, la sagesse, l'honneur, la gloire, & toute sorte de louange. Il a abaissé les Cieux, & il est descendu, pour être la victime de propitiation pour nos péchés. Venez, tous, adorons le Seigneur, & prosternons-nous devant lui; que tout genou

E ij

fléchisse dans le Ciel, sur la terre, & dans les enfers.

J'adore votre grandeur, ô mon Seigneur, & mon Dieu. Je vous adore dans votre Temple, en la présence des Anges.

A l'élévation du Calice.

C' Est-là le sang de l'alliance que Dieu a faite en notre faveur ; le sang de la nouvelle alliance ; le sang du Testament éternel : le sang précieux, dis-je, de Jesus-Christ, de l'Agneau sans tâche & sans défaut, qui parle mieux que celui d'Abel. O sang adorable, ne vous taisez pas pour moi. *Ne fileas à me.*

Après l'élévation du Calice.

P Euples, applaudissez tous en frappant des mains. C'est ici le pain qui est descendu du Ciel, afin que si quelqu'un en mange, il ne meure point. Le Seigneur qui est bon & miséricordieux, a consacré la mémoire de ses merveilles, en donnant une nourriture à ceux qui le craignent. Il se souviendra éternellement de son alliance, il fera connoître à son peuple la puissance de ses œuvres. Tous ses oracles sont infailibles, ils sont immuables dans tous les siècles.

O que ses prodiges sont grands, & que ses merveilles sont pleines de puissance. Il fait tout ce qu'il veut & tout ce qu'il lui plaît, dans le Ciel & sur la terre. Il n'y a point de nation, quelque puissante & quelque illustre qu'elle soit, qui ait des Dieux aussi proche d'elle, comme notre Dieu est proche de nous, & présent à toutes nos prières.

Au Memento des Morts.

Signeur tout-puissant, Dieu d'Israël, écoutez maintenant la priere des morts d'Israël, & des enfans de ceux qui ont péché devant vous. Ne vous souvenez plus des iniquités de nos peres : § mais souvenez-vous plutôt en ce tems-ci de votre main & de votre saint nom. Tirez leurs ames de la prison où elles sont, afin qu'elles louent votre nom, Seigneur, pendant l'éternité.

§ On fera mention ici, des personnes pour qu'on veut prier particulièrement.

A nobis quoque peccatoribus.

O Cieux, fremissez : pleurez, portes du Ciel ; soyez inconsolables : j'ai péché. Oui, mon pere, j'ai péché contre le Ciel & contre vous, je ne suis pas digne d'être appelé votre fils. Je ne veux donc point contester avec vous ; car je n'aurois pas une seule chose à répondre, contre mille que vous me diriez. Aussi je ne vous offre point ma priere en m'appuyant sur mon mérite, mais sur votre seule miséricorde qui est infinie. Faites-moi donc miséricorde, Seigneur ; Seigneur, ayez pitié de moi, ne me rejetez pas de devant votre face : pourriez-vous vous plaire à mépriser l'ouvrage de vos mains.

Au Pater.

Notre Pere qui êtes aux Cieux, regardez nous du Ciel, jetez les yeux sur nous du jour de votre sainteté & de votre gloire, Les

yeux de toutes les créatures espèrent en vous, Seigneur, & elles attendent que vous donniez à chacune sa nourriture en son tems. Donnez-nous donc aujourd'hui le pain de chaque jour : donnez-moi ce qui me sera nécessaire pour vivre & pour me vêtir. Donnez-moi le pain qui surpasse toute substance, & le pain de votre parole.

A l'Agnus Dei.

Jesus-Christ notre Agneau Paschal a été immolé. C'est l'Agneau de Dieu, l'Agneau qui ôte les péchés du monde : l'Agneau sans tâche & sans défaut qui a été prévu avant la création du monde, & manifesté pour l'amour de nous. Ayez pitié de moi, Seigneur, ayez pitié de moi, effacés tous mes péchés, & donnez-nous la paix.

Pendant les trois Oraisons de devant la Communion.

Donnez la paix, Seigneur, à ceux qui l'ont attendue, afin que vos Prophètes soient trouvés fidèles : & exaucés les prières de vos serviteurs. Mon cœur vous dit, il y a long-tems que je vous cherche. Mon ame à une soif ardente de vous, & ma chair est extrêmement pressée de ce désir. Car qu'y-a-t-il à désirer pour moi dans le Ciel, & qu'ai-je à souhaiter sur la terre, que vous seul. Venez, Seigneur Jesus, venez.

A Domine, non sum dignus.

Rejouïssons-nous, faisons éclater notre joie, & rendons gloire au Seigneur notre Dieu, parce que les nôces de l'Agneau sont venues. Venez & assemblez-vous pour être au grand sou-

DURANT LA MESSE.

per de Dieu. Mais ô Dieu, notre souverain Seigneur, qu'est-ce que l'homme pour vous souvenir de lui, & qu'est-ce que le fils de l'homme pour le visiter? qui suis-je, ô Seigneur mon Dieu pour mériter que vous me fassiez de si grandes graces : moi qui ne suis que cendre & que poussière : un ver de terre & non un homme.

Après la Communion du Prêtre.

O Profondeur des trésors de la sagesse & de la science de Dieu ! il a aimé le monde jusqu'à donner son Fils unique. L'homme a mangé le pain des Anges : C'est-là l'ouvrage du Seigneur, & nos yeux le voient avec admiration.

Pendant la Post Communion.

NE soyons pas incrédules à la parole du Seigneur. Dieu peut faire plus que l'homme ne peut comprendre. Ne cherchons donc point ce qui est au-dessus de nous, & ne tâchons point de pénétrer ce qui surpasse nos forces : mais pensons toujours à ce que Dieu nous a commandé, sans porter notre curiosité à examiner la plupart de ses ouvrages.

Aux dernières Oraisons.

O Dieu, que la gloire dont vous honorez vos amis est grande ; que leur principauté est puissamment affermie. Que vos Autels soient ma demeure, ô Seigneur des armées, mon Roi & mon Dieu. J'aime la beauté de votre maison, & le lieu où réside votre gloire : car vous nous éclairez d'une manière admirable du haut des

montagnes éternelles, où il vous a plu, Seigneur, d'habiter, & vous y habiterez jusqu'à la consommation des siècles, pour nous faire participans de votre Divinité, en nous donnant à manger le pain du Ciel, le pain des Anges. Visitez-nous, Seigneur, dans votre grace salutaire, afin que nous considérions la bonté que vous avez pour vos Elus : que nous gouttions la joie dont vous comblez votre peuple, & que vous soyez loué avec ceux que vous avez rendus votre héritage.

Pendant que le Prêtre donne la Bénédiction.

Seigneur, les yeux de toutes les créatures espèrent en vous ; & elles attendent que vous ouvriez votre main, & que vous les remplissiez de bénédiction. Bénissez votre serviteur, afin qu'il subsiste éternellement devant vous. O Seigneur mon Dieu, répandez pour jamais votre bénédiction sur votre serviteur : car si vous me bénissez, je serai béni pour jamais.

Que Dieu répande sur nous sa miséricorde, & qu'il nous bénisse ; qu'il fasse luire sur nous la lumière de son visage, & qu'il répande sur nous sa miséricorde. Que Dieu nous comble de ses bénédictions, que notre Dieu nous bénisse ; que Dieu nous comble de ses bénédictions ; au nom du Père, & du Fils, & du saint-Esprit. Ainsi soit-il.

Prière après la Messe.

QUE vous rendrai-je, ô mon Dieu, pour m'avoir fait la grace d'assister à votre divin sacrifice ? Hélas ! combien de nations entières sont privées de ce grand avantage, & qui en

DURANT LA MESSE: 33

profiteroient beaucoup mieux que moi, si vous leur aviez fait cette faveur. Que j'ai sujet de trembler, ô mon divin Maître, que ce ne soit au jour du jugement un chef de mes accusations, lorsque vous me ferez voir tant de Messes où j'ai assisté avec si peu de zèle & de devotion, & tant de distractions volontaires, que les Juifs même n'ont peut-être jamais eues, à l'aspect des impuissantes victimes des animaux, qu'ils immoloient autrefois sous la loi ; Ni les Payens, à l'égard de leurs sacrifices sacrilèges. Je vous en demande pardon, ô mon Dieu, & vous fais aujourd'hui amende honorable & réparation d'honneur pour moi & pour tous ceux qui vous ont fait jusqu'ici quelque outrage dans cet auguste Sacrement. Je proteste de n'y plus retomber, mais de procurer votre gloire, par tout ce qui me sera possible. Seigneur, fortifiez-moi dans ces sentimens, & faites-moi perseverer dans ces saintes résolutions. Ainsi soit-il.



P R A T I Q U E

D E D E V O T I O N

Pour tous les jours de la Semaine.

LE DIMANCHE

A la Très-Sainte Vierge.

Une sainte & ancienne pratique de piété parmi les Fidèles a consacré chaque jour de la Semaine à quelque dévotion particulière. Conforme-

ment à cet esprit, on donne ici une prière pour chacun de ces jours. Mais c'est moins dans cette prière, que dans la pratique de dévotion qu'on y joint, que consiste le culte du mystère ou du Saint que nous voulons honorer.

Le Dimanche, qui est spécialement le jour du Seigneur, est bien choisi pour rendre plus particulièrement nos hommages à la très-Sainte Trinité, & pour remercier les trois adorables Personnes des bienfaits inestimables que nous en avons reçus. Ce seroit une irréligion de faire de ce jour un jour de divertissement ou d'affaires temporelles. Sanctifiez-le, aussi bien que les Fêtes, en assistant aux Offices Divins, & autant qu'il se peut, à la Paroisse; en entendant les Sermons, en visitant les Eglises, en lisant quelques bons Livres, & en vous occupant d'autres exercices de piété, surtout en faisant de salutaires réflexions sur l'importante affaire de votre salut.

Prière à la très-sainte Trinité.

Gloire au Pere, qui par sa puissance m'a tiré du néant, & créé à son image. Gloire au Fils, qui par sa sagesse m'a délivré de l'enfer, & ouvert la porte du Ciel. Gloire au saint-Esprit, qui par sa miséricorde m'a sanctifié dans le Baptême, & qui opère encore incessamment ma sanctification par les graces que je reçois tous les jours de sa bonté. Gloire aux trois adorables Personnes de la très-sainte Trinité, aussi grande qu'elle étoit au commencement, maintenant & toujours dans les siècles des siècles.

Nous vous adorons Trinité sainte, nous vous révérons, nous vous remercions avec un hum-

ble sentiment de reconnoissance , de ce qu'il vous a plû nous révéler ce glorieux & incompréhensible Mystère. Et nous vous supplions de nous accorder, qu'en persévérant jusqu'à la mort dans la profession de cette créance, nous puissions voir & glorifier éternellement dans le Ciel ce que nous croyons ici-bas, un Dieu en trois Personnes, le Pere, le Fils, & le saint-Esprit.

LE LUNDI.

Au saint-Esprit.

Quoique les trois adorables Personnes de la sainte Trinité concourent unanimement à la sanctification de nos ames, on attribue néanmoins spécialement au saint-Esprit notre régénération spirituelle, & toutes les graces que nous recevons du Ciel; parce que ces faveurs étant un effet de l'amour de Dieu envers nous, on en reconnoit pour auteur celui qui est l'amour du Pere & du Fils.

Il n'est pas croyable quel bien ce divin Esprit produit dans les ames qui ne mettent point d'obstacles à ses opérations. Qu'elle abondance de lumières & de forces ne nous communiquerait-il pas par les sept dons, les fruits & les béatitudes qui lui sont propres, si dociles à ses inspirations, nous l'écoutions avec plus de fidélité.

Laiſſons-nous donc conduire par un guide si sage & si bienfaisant. Etudions continuellement les mouvemens de notre cœur: suivons ceux que l'Esprit divin y produit, & qui seuls peuvent vaincre les inclinations que la nature corrompue y fait naître. Ne craignons rien tant que

54 PRATIQUE DE DEVOTION.

de lui résister. Conservons sa grace ; ou si nous avons le malheur de la perdre par le péché, recourons au Sacrement qui la fait recouvrer, & vivons avec plus d'attention sur nous-mêmes.

Priere au Saint-Esprit.

Auteur de la sanctification de nos ames, Esprit d'amour & de vérité, je vous adore comme le principe de mon bonheur éternel : je vous remercie comme le souverain dispensateur des biens que je reçois d'en haut ; & je vous invoque comme la source des lumieres & de la force qui me sont nécessaires pour connoître le bien, & pour le pratiquer. Esprit de lumiere & de force, éclairez donc mon entendement : fortifiez ma volonté : purifiez mon cœur ; reglez-en tous les mouvemens, & me rendez docile à toutes vos inspirations.

Pardonnez-moi, Esprit de grace & de miséricorde ; pardonnez-moi mes infidélités continuelles, & l'indigne aveuglement avec lequel je me suis si souvent refusé aux plus douces & aux plus touchantes impulsions de votre grace. Je veux enfin, avec le secours de cette même grace, cesser de lui être rebelle, & en suivre désormais les mouvemens avec tant de docilité, que je puisse goûter les fruits, & jouir des béatitudes que vos dons sacrés produisent dans les ames. Ainsi soit-il.

LE MARDI,

Au saint Ange Gardien.

Nous devons avoir pour nos saints Anges de grands sentimens de respect, de reconnoissance, d'amour, & de confiance, tels qu'exigent leur dignité, les bons offices que nous en recevons,

& l'inclination qu'ils ont pour nous ; les invoquer sans cesse ; les consulter dans tout ce que nous entreprenons : nous adresser aux Anges de ceux avec lesquels nous avons quelque affaire à traiter ; les employer auprès de Dieu pour nous , & sur-tout être infiniment dociles à leurs salutaires inspirations.

Priere au saint Ange Gardien.

O Saint Ange, que Dieu, par un effet de sa bonté pour moi, a chargé du soin de ma conduite ; vous qui m'assistez dans mes besoins, qui me consolez dans mes afflictions, qui me soutenez dans mes découragemens, & qui m'obtenez sans cesse de nouvelles faveurs : je vous rends de très-humbles actions de graces, & je vous conjure, aimable Protecteur, de me continuer vos charitables soins ; de me défendre contre tous mes ennemis ; d'éloigner de moi les occasions du péché ; de m'obtenir que je sois docile à écouter vos inspirations, & fidèle à les suivre ; de me protéger, sur-tout à l'heure de ma mort, & de ne me point quitter, que vous ne m'ayez conduit au séjour du repos éternel. Ainsi soit-il.

LE MERCREDI,

A saint Joseph.

Les glorieuses fonctions dont Dieu a honoré saint Joseph, & les rares exemples d'humilité, de sagesse, de patience, de fidélité, d'obéissance, & de soumission qu'il nous a donnés, doivent nous inspirer une haute idée de sa sainteté, & une grande dévotion pour lui. Honorez-le, sur-tout par l'imitation fidèle de ses excellentes vertus : recourez à lui avec confiance : inspirez

cette confiance aux autres. Sainte Thérèse assure qu'elle n'a jamais rien demandé en son nom, qu'elle ne l'ait obtenu.

Prière à saint Joseph.

Grand Saint, qui êtes ce serviteur sage & fidèle, à qui Dieu a confié le soin de sa famille, vous qu'il a établi le conservateur & le protecteur de la vie de Jesus-Christ, le consolateur & l'appui de sa sainte Mere, & le coopérateur fidèle au grand dessein de la redemption du monde : vous qui avez eu le bonheur de vivre avec JESUS & MARIE, & de mourir entre leurs bras : chaste Epoux de la Mere de Dieu, modèle & Patron des ames pures, humbles, patientes, & intérieures ; soyez touché de la confiance que nous avons en vous, & recevez avec bonté les témoignages de notre dévotion.

Nous remercions Dieu des faveurs singulières dont il lui a plû de vous combler, & nous le conjurons par votre intercession, de nous rendre imitateurs de vos vertus. Priés donc pour nous grand Saint ; & par cet amour que vous avez eu pour JESUS & MARIE, & que JESUS & MARIE ont eu pour vous, obtenez-nous le bonheur incomparable de vivre & de mourir dans l'amour de JESUS & de MARIE. Ainsi soit-il.

LE JEUDI.

Au Très-Saint Sacrement.

Pour répondre à l'amour que Jesus-Christ nous témoigne dans le Sacrement, unissons-nous à lui par de saintes & fréquentes Communions ; présentons-lui souvent nos hommages ; du moins

ne laissons passer aucun Jeudi sans nous acquitter de ce consolant devoir. Allons à lui, tantôt comme les Pasteurs & les Rois pour l'adorer, tantôt comme les Apôtres & les Disciples pour l'entendre, & recevoir ses instructions; tantôt comme Magdeleine pour pleurer nos péchés, ou pour contempler ses admirables perfections. Présentons-nous devant lui comme les malades de l'Évangile, pour être guéris de nos infirmités spirituelles; ou comme les pauvres, pour lui représenter nos besoins, & pour lui demander dans nos inquiétudes, dans nos doutes & dans nos peines, les consolations & les grâces qui nous sont nécessaires; mais tenons-nous toujours devant lui avec la modestie, le recueillement, le respect, la crainte, l'amour, la gratitude & la confiance que doit inspirer la présence réelle de cet adorable Sauveur.

Prière devant le Très-Saint Sacrement.

DOUX JESUS, aimable Sauveur, qui par l'excès du plus prodigieux amour, avez voulu demeurer avec nous dans le Sacrement de l'Autel, je vous y reconnois pour mon Souverain Seigneur & mon Dieu. Je vous y adore avec les sentimens de l'humilité la plus profonde. Je vous remercie de tout mon cœur de la tendresse infinie que vous nous y témoignez, malgré les mauvais traitemens que vous y recevez de nous; & pénétré de douleur à la vûe de nos ingratitude, je viens, ô Dieu de majesté, vous faire amende honorable pour toutes les profanations, les sacrilèges & les impiétés qui se sont jamais commises, & qui se pourront commettre contre cet adorable Sacrement. Que ne puis-je, ô mon Dieu, vous témoigner la douleur que je ressens,

§§ PRATIQUE DE DEVOTION:

d'avoir moi-même paru devant vous avec tant d'irrévérence, & de m'être approché de vous avec si peu d'amour & de ferveur !

Oubliez, Seigneur, nos iniquités, pour ne vous ressouvenir que de vos miséricordes. Agréez le désir sincère que j'ai de vous honorer & de vous voir honoré dans le Sacrement de votre amour. Oui, je souhaite de tout mon cœur, de vous y aimer, bénir, louer & adorer autant que les Saints & les Anges vous y aiment, vous y bénissent & vous y adorent ; & je vous conjure par ce Corps adorable, & ce Sang précieux devant lequel je me prosterne ; que désormais je vous y adore si respectueusement, & vous y reçoive si dignement, qu'après ma mort je puisse, avec tous les bienheureux, vous glorifier éternellement. Ainsi soit-il.

LE VENDREDI.

A JESUS souffrant.

Non content d'éviter avec soin ce qui renouveleroit les douleurs de la Passion de Notre-Seigneur, honorez-là par tous les exercices qu'une dévotion tendre peut vous inspirer. Le saint Sacrifice de la Messe offert dans cette intention, de ferventes Communions, des prières réglées devant un Crucifix, de fréquentes réflexions sur les douleurs du Sauveur, quelques pénitences volontaires, comme de jeûner les vendredis : une patience persévérante à porter votre croix comme lui & avec lui, c'est-à-dire, dans les mêmes intentions que lui ; ce sont autant de saintes pratiques par lesquelles vous pouvez lui marquer votre amour, & vous appliquer les fruits de sa Passion.

Prière à JESUS souffrant.

O Agneau sans tâche, victime innocente, qui par votre mort & votre sang, avez effacé les péchés des hommes; effacez les miens, & ne permettez pas que tant de souffrances me deviennent inutiles. JESUS abandonné de tout le monde, triste, désolé, agonisant, résigné à la mort, aidez-moi à recevoir avec une résignation pareille à la vôtre, toutes les afflictions qu'il vous plaira m'envoyer. JESUS accusé, calomnié, outragé avec le dernier mépris, apprenez-moi à mépriser les jugemens des hommes, & à souffrir patiemment les plus noires calomnies. JESUS déchiré de coups, percé d'épines, & couvert de sang pour l'amour de moi, apprenez-moi à endurer pour l'amour de vous les incommodités & les douleurs de la maladie. JESUS livré aux bourreaux, & condamné au honteux supplice de la croix, faites-moi la grace de fuir la gloire, & d'aimer les plus humiliantes confusions. JESUS accablé du pésant fardeau de la Croix, je me joins à vous, & ma croix à la votre; faites-moi la grace de la porter avec la même force & la même douceur que vous. JESUS élevé en croix, attirez-moi à vous. Vous expirez pour moi; faites que je ne vive plus que pour vous, & que désormais crucifié avec vous, je ne sois occupé qu'à vous aimer & à vous plaire. Ainsi soit-il.

LE SAMEDI.

A la Sainte Vierge.

L'éminente sainteté de Marie, sa dignité de Mere de Dieu, la gloire dont elle jouit, la

pouvoir qu'elle a reçu sur la terre & dans le Ciel, la tendresse qu'elle a pour les hommes, sur-tout pour ceux qui se sont engagés à son service ; c'est ce qui a inspiré à tous les Saints une vive & affectueuse dévotion pour elle. Imittez-les, soyez-lui dévots. La dévotion à la sainte Vierge, dit saint Bernard, est une marque de prédestination. La meilleure dévotion qu'on puisse pratiquer à son égard, & la plus recommandée par les Saints, c'est d'imiter ses excellentes vertus, particulièrement son amour pour la pureté, son humilité, & sa patience héroïque dans les grandes afflictions dont presque toute sa vie a été traversée.

Célébrez ses Fêtes, en vous y préparant dès la veille, & en communiant le jour à son honneur. Honorez ses images. Recitez quelquefois son office & le Rosaire. adressez-lui souvent la belle priere de l'Ange, & avec les sentimens de l'Ange, grande attention, profond respect, douce confiance. Recourez fréquemment à elle, sur-tout dans vos besoins. Mais n'omettez rien pour vous ménager toute son assistance dans le plus grand de tous vos besoins, à l'heure de votre mort.

Priere à la Sainte Vierge.

TRÈS-Sainte Vierge, Mere de mon Dieu, & par cette auguste qualité, digne des plus profonds respects des Anges & des hommes, je viens vous rendre mes humbles hommages, & implorer le secours de votre protection. Vous êtes toute-puissante auprès du Tout-puissant, & votre bonté pour les hommes égale le pouvoir que vous avez dans le Ciel.

Vous le sçavez, Vierge Sainte, dès ma plus

tendre jeunesse, je vous ai regardé comme ma Mere, mon Avocate, & ma Patrone. Vous avez bien voulu dès-lors me regarder comme un de vos enfans ; & toutes les graces que j'ai reçues de Dieu, je confesse avec un humble sentiment de reconnoissance, que c'est par votre moyen que je les ai reçues. Que n'ai-je eu autant de fidélité à vous servir, aimable Souveraine, que vous avez eu de bonté à me secourir ! mais je veux désormais vous honorer, vous servir & vous aimer.

Recevez donc, Vierge Sainte, la protestation que je fais d'être parfaitement à vous, agréez la confiance que j'ai en vous, obtenez-moi de mon Sauveur votre cher Fils une foi vive, une espérance ferme, un amour tendre, généreux & constant. Obtenez-moi une pureté de cœur & de corps, que rien ne puisse ternir ; une humilité que rien ne puisse altérer, une patience & une soumission à la volonté de Dieu, que rien ne puisse troubler ; enfin, très-Sainte Vierge, obtenez-moi de vous imiter fidèlement dans la pratique de toutes les vertus pendant ma vie, afin de mériter le secours de votre protection à l'heure de ma mort. Ainsi soit-il.

La priere suivante a toujours été d'un secours admirable à ceux qui s'en sont servis dans les tentations contraires à la pureté.

Per sanctissimam Virginitatem & immaculatam Conceptionem, purissima Virgo, emunda cor & carnem meam. In Nomine Patris, & Fili, & Spiritus sancti. Amen.



P R I E R E S

Pour se mettre sous la Protection de la Ste. Vierge

O Marie, la plus pure de toutes les Vierges, qui, par votre Sainteté avés mérité le choix du Tout-Puissant pour être sa fille, la Mere de son Fils, l'Epouse du S. Esprit, & la Reine du Ciel & de la terre, toutes les générations louent en vous les merveilles que le Seigneur y a opérées; & c'est avec raison que vous êtes benie au-dessus de toutes les femmes. J'implore votre puissante protection sous laquelle je veux être toute ma vie. Priez pour moi, & m'obtenés de Dieu les graces qui me sont nécessaires en ce monde pour me conduire avec sagesse dans les affaires spirituelles & temporelles. O Sainte Mere, soyez attentive à mes prieres: rendés-les efficaces & agréables à Dieu: Procurez-moi l'abondance des biens de l'ame & les besoins du corps. Assistez-moi continuellement de votre puissant secours, afin qu'après avoir vécu saintement, je puisse mourir de même. Ainsi soit-il.

Priere à son Saint Ange Gardien.

A Nge Saint du Seigneur, à qui Dieu a commandé de me garder dans toutes mes voies, par qui me sont venus toutes sortes de biens: comment puis-je reconnoître ce que vous faites pour moi? C'est par la volonté du Seigneur que vous êtes avec moi; je le benis de m'avoir confié à un garde si fidele, & j'adore sa miséricorde. Présentez-lui

ma priere ; priez pour moi , demandez-lui qu'il me rende docile , qu'il me fasse écouter votre voix , & qu'il me fasse parvenir au bonheur dont vous jouissez. Ainsi soit-il.

Priere à son Saint Patron.

Grand Saint , (ou Grande Sainte) dont j'ai le bonheur de porter le nom ; vous à qui Dieu a confié le soin de mon salut , lorsque par le Saint Baptême il m'a adopté pour l'un de ses enfans ; j'ai recours à vous , & je m'y adresse avec confiance. Ce n'est que sous votre nom que l'Eglise me connoît , & tous les autres noms doivent céder à celui qui m'avertit que je suis Chrétien , & appelé à la vie éternelle. Obtenez-moi par votre intercession , que je mene une vie conforme à l'esprit du Christianisme. Aidez-moi , charitable Protecteur de mon ame , à recouvrer par une sincère pénitence , la grace du Baptême que j'ai perdue par le péché : Faites par vos prieres auprès de Dieu , qu'il m'accorde la grace d'imiter fidèlement vos vertus , & de ne jamais rien faire qui deshonne le nom qui me vient de vous , & qui est déjà écrit dans le Ciel. Protegez-moi dans le cours de cette vie dangereuse , & ne m'abandonnez pas à l'heure de ma mort. Ainsi soit-il.

PRIERE POUR LE ROI.

Pseaume 19.

Que le Seigneur vous exauce au jour de l'affliction , que le nom de Dieu de Jacob vous protege.

EXaudiat te Dominus in die tribulationis ; protegat te nomen Dei Jacobi.

Mittat tibi auxilium
de sancto ; & de Sion
ineatur te.

Memor fit omnis
sacrificii tui : & holo-
caustum tuum pingue
fiat.

Tribuat tibi se-
cundum cor tuum, &
omne consilium tuum
confirmet :

Lætabimur in salu-
tari tuo, & in no-
mine Dei nostri mag-
nificabimur.

Impleat Domi-
nus omnes petitiones
tuas : nunc cognovi
quoniam saluum fecit
Dominus Christum
suum.

Exaudiet illum de
coelo sancto suo ; in
potentatibus salus
dexteræ ejus.

Hi in curribus, &
hi in æquis ; nos au-
tem in nomine Domi-
ni Dei nostri invoca-
bimus.

Ipsi obligati sunt,
& ceciderunt ; nos
autem furreximus, &
erecti sumus.

Domine saluum fac

Qu'il vous envoie son se-
cours du haut de son Sanc-
tuaire, & son assistance de
Sion.

Qu'il se souviene de tous
vos sacrifices ; & que votre
holocauste lui soit agréable.

Qu'il vous donne tout ce
que votre cœur désire, &
qu'il affermissé tous vos
desseins.

Nous nous réjouirons de la
protection que vous rece-
vrez, & nous nous en glo-
rifions au nom du Seigneur.

Que le Seigneur accom-
plisse toutes vos demandes :
je vois dès-à-présent que le
Seigneur sauvera son Christ.

Il l'exaucera du Ciel qui
est son Sanctuaire : il déple-
yera pour le soutenir la force
de son bras Tout-Puissant.

Ceux-là mettent leur con-
fiance dans leurs charriots &
dans leurs chevaux : pour
nous nous invoquerons le
nom du Seigneur notre Dieu,

Ils ont été enveloppés, &
ils sont tombés : pour nous,
nous nous sommes relevés &
nous demeurerons fermes.

Seigneur, sauvez le Roi ;

& daignés nous exaucer au jour que nous vous invoquons.

✠. Le Roi mettra sa confiance dans votre force, Seigneur.

℞. Et le salut qui vient de vous fera sa joie.

Regem, & exaudi nos in die quâ invocaverimus te.

✠. Domine, in virtute tua lætabitur Rex.

℞. Et super salutare tuum exultabit vehementer.

Autre Verset.

✠. Seigneur, que votre bras protege l'homme de votre droite;

℞. Et le fils de l'homme que vous avez affermi pour votre gloire.

✠. Fiat manus tua super virum dexteræ tuæ.

℞. Et super filium hominis quem confirmasti tibi.

O R A I S O N.

Quæsumus omnipotens Deus, ut famulus tuus Rex noster, &c. Aux Oraisons après les Litanies des Saints.

Priere pour demander la pureté de l'Ame & du Corps.

Seigneur, Dieu Tout-Puissant, qui avés créé mon ame à votre ressemblance, ne souffrés pas que je souille jamais votre image. Vous menacés de perdre celui qui profanera votre Saint Temple. Mon corps, Seigneur, est ce Temple Sacré où le Saint-Esprit réside par sa grace, & que Jesus-Christ à sanctifié tant de fois par sa présence dans la Sainte Communion. Ne souffrés-donc pas, ô mon Dieu, dans ce Temple, aucune de ces abominations que vous détestés avec tant d'horreur, & ne permettez

tés-pas que rien ternisse la pureté de mon ame & de mon corps.

Je sçais qu'il faut une grace particuliere pour cette précieuse vertu, c'est pour cela que j'ai recours à vous, ô le Dieu de tant de Vierges ! Combien qui par votre grace ont vécu sur la terre comme les Anges vivent dans le Ciel ! Ils étoient foibles comme moi ; ainsi ma foiblesse ne me décourage point. Si vous daignés, ô Dieu de force, me soutenir, je puis tout en celui qui me fortifie.

Donnés-moi donc, ô mon Dieu, la grace de veiller avec tant de soin sur moi-même, & de prier avec tant de ferveur, que le tentateur, cet ennemi de votre gloire & de mon salut, n'ait jamais aucun avantage sur moi.

Priere pour demander la Patience.

MOn Dieu, mon unique refuge, & toute ma consolation dans les peines dont ma vie est chaque jour traversée, soutenés-moi du secours puissant de votre grace ; car je tombe, ma foiblesse & mon impatience m'entraînent. Quoique je sçache qu'il vaut mieux souffrir sur la terre, que d'y être dans la joie ; qu'il faut souffrir pour expier les fautes passées, pour mériter le Ciel, pour être semblable à vous, mon Divin Sauveur, dont la vie n'a été que croix & que douleur : quoique je sois persuadé que l'impatience & le dépit ne font qu'aigrir mes peines au lieu de les adoucir ; que par-là je perds tout le fruit de mes maux, la dévotion dans mes prieres, la paix avec tout le monde, avec moi-même : cependant, si vous ne me soutenés, Dieu de force, je me livre avec éclat à tous mes ressentimens ; je m'abandonne à ma mauvaise humeur, à des indécences pitoyables.

pitoyables , à des dégoûts qui m'abattent , qui empoisonnent tout , & qui me désolent.

Mon Dieu , envoyés-moi dans ces tristes momens votre Ange consolateur , ou plutôt soyez vous-même mon consolateur. Soutenez-moi par la considération des joies durables qui doivent suivre ces courtes peines. Animés-moi à souffrir comme ces grands Saints , qui ont signalé leur patience dans les opprobres , dans les tourmens du corps , dans les peines de l'esprit , dans les persécutions , dans la pauvreté , & l'abandonnement de tout le monde. Ils ont eu plus à souffrir que moi : leurs peines sont finies , les miennes passeront. Vous étiez leur force , Jesus crucifié , soyez la mienne. Je ne refuse pas de souffrir ; je veux souffrir pour vous , & s'il se peut avec la même résignation que vous. Je m'abandonne donc à vous , ô mon Dieu , dans l'esperance qu'après m'avoir aidé à porter ma croix un peu de tems sur la terre , vous m'accorderés un éternel repos dans le Ciel. Ainsi soit-il.

Priere pour demander à Dieu la grace de nous délivrer des mauvaises pensées.

SEigneur , mon Dieu , ne vous éloignés point de moi ; mon Dieu , soyez attentif à me secourir ; parce qu'il s'est élevé contre moi une foule de diverses pensées , & que mon ame est affligée par de grandes craintes. Comment passerai-je au travers de ces ennemis sans être blessé ? comment les renverserai-je ? Je marcherai devant vous , avez-vous dit , par votre Prophète , & j'humilierai les superbes de la terre. J'ouvrirai les portes de la prison , & je vous découvrirai les mystères secrets. Faites , Seigneur , comme

vous le dites, & que votre présence dissipe toutes les mauvaises pensées. Ma seule espérance & mon unique consolation est d'avoir recours à vous dans toutes mes peines, de mettre toute ma confiance en vous, de vous invoquer du fond du cœur, & d'attendre avec patience qu'il vous plaise me consoler & me défendre.

Priere pour demander le rétablissement de la santé d'une personne malade.

Seigneur, de la volonté de qui dépend chaque instant de notre vie, récevez, s'il vous plaît, les très-humbles supplications que nous vous faisons pour le rétablissement de la santé de votre serviteur malade, pour lequel nous implorons votre secours tout-puissant. Faites qu'après avoir craint pour sa vie, nous ayons la joie & la consolation de voir que vous lui avez rendu la santé, & que sensible à vos bienfaits, il vous en soit rendu, & par votre serviteur malade, & par nous en particulier, d'éternelles actions de grâces; Par Jesus-Christ notre Seigneur, &c.

Action de grâces après la guérison d'une dangereuse maladie.

Seigneur, me voyant dangereusement malade, j'ai dit: Je m'en vais aux portes de la mort; Je perds ce que je croyois me rester d'années de vie à passer parmi les mortels: Le tems de mon séjour sur la terre va m'être enlevé à-peu-près comme on plie la tente d'un berger, qui change en un instant de demeure. Dieu coupe le fil de ma vie, comme un Tisserand coupe la toile. La nuit je ne m'attendois d'aller que jusqu'au jour;

& le matin, je disois, d'ici au soir, ô mon Dieu, ce sera fait de moi. Continuellement occupé du danger d'un passage si redoutable; Je criois vers vous comme les petits de l'hirondelle, & je gemissois comme la Colombe. Mais vous avez daigné me délivrer de la mort, & vous avez bien voulu oublier les péchés qui me rendoient digne de votre colere! Que le souvenir de ce bienfait, Seigneur, ne s'efface jamais de ma mémoire. Faites, ô Dieu de bonté, que j'y pense jour & nuit, & que je n'y pense jamais sans reconnoissance. Que mon cœur pénétré de votre bonté, vous aime avec fidélité, & que ma langue ne s'occupe sans cesse qu'à vous louer, qu'à vous benir, qu'à exalter votre infinie miséricorde.

Priere pour demander la conversion du Pécheur.

O Dieu plein de miséricorde & de bonté, daignés exaucer la priere que je vous fais pour notre frere pécheur. Ne perméttés point que son ame périsse: cette ame pour laquelle vous avez bien voulu répandre votre Sang Précieux, & mourir même sur la Croix. Retirés-le, Seigneur, de l'égarément dans lequel il est plongé; que votre grace triomphe de son aveuglement & de sa malice. Donnez-lui un esprit de componction & de pénitence; pardonnez-lui ses péchés: Rame-nés dans le bercail cette brebis égarée: cette brebis que vous avez rachetée à si grand prix; & faites par votre miséricorde infinie, qu'une solide conversion, & une constante persévérance le rendent digne d'être un jour associé au Celeste troupeau, pour y gouter à longs traits la douceur ineffable des paturages de votre bienheureuse éternité Ainsi soit-il.

F ij



*Priere à la Sainte Vierge , pour obtenir une sincere
Conversion.*

C'est à vous Vierge Sainte , que je m'adresse avec confiance , tout indigne que je suis de vos bontés. Je sçai que j'ai besoin d'une puissante Protection auprès de Dieu , & que je la trouverai sûrement en vous. Enfin le tems est venu qu'il faut penser sérieusement à me convertir , ou prendre la funeste résolution de m'exposer à un danger évident d'être damné pour toute l'éternité. La multitude & l'énormité de mes péchés, la patience prodigieuse avec laquelle Dieu si grièvement offensé , a soutenu ce vase de colere , les jours de salut & de bénédiction qui approchent , les mouvemens intérieurs que je sens & qui sont manifestement la voix du Pasteur qui rappelle la brebis égarée , me doivent convaincre que si je ne retourne à lui par une sincere pénitence , je risque de ne le pouvoir plus , d'être abandonné à la rage des Démons , & de porter éternellement tout le poids des vengeances d'un Dieu irrité.

Cependant , Sainte Mere de mon Sauveur , tout l'Enfer s'oppose à mon bonheur ; il fait de terribles efforts pour m'empêcher de ceder aux bontés de Dieu , & de sortir de la honteuse & cruelle servitude dans laquelle je gemis depuis tant de tems. Mere de miséricorde , me laisserés-vous sans appui dans le tems que j'ai un besoin si pressant de votre secours ? Vous pouvés tout auprès de Dieu , puisque vous êtes sa Mere ; mais puisque tout misérable que je suis , vous ne dédaignés pas de me regarder comme votre enfant ; j'ai droit de tout esperer de vous. Obtenés-moi donc , ô la meilleure , la plus tendre & la plus bienfaisante de toutes les Meres , une horreur

extrême du péché, une vive douleur de l'avoir commis, une volonté ferme & inébranlable de ne le plus commettre, une résolution efficace d'en fuir l'occasion, & de réparer tout le mal que j'ai fait, par une sincère pénitence. Ainsi soit-il.

Prière pour demander à Dieu la grace d'être fidèle aux promesses du Baptême.

M On Dieu, j'ai un véritable désir de soutenir dignement, le grand & glorieux nom de Chrétien que j'ai reçu le jour de mon Baptême, & de remplir tous les devoirs auxquels je me suis solennellement engagé. Mais convaincu de ma foiblesse & de mon inconstance par une triste expérience, j'implore votre secours, & je vous le demande instamment.

Vous m'avez fait Chrétien, ô mon Dieu, mais que ce ne soit pas pour mon malheur, ni pour m'attirer un jugement plus rigoureux, & une damnation plus terrible. Faites donc, grand Dieu, que je devienne par l'assistance perpétuelle de Saint-Esprit, un parfait Chrétien, que je pense, que je parle, que j'agisse en Chrétien, & que vivant & mourant dans l'observation exacte & constante de votre loi, sur laquelle je serai jugé, je jouisse éternellement des récompenses destinées à ceux qui auront été fidèles aux promesses de leur Baptême, & à tous les Saints devoirs du christianisme.

Fidèles & généreux serviteurs de Jésus-Christ, qui pour les avoir remplis si dignement, ces saintes promesses & ces obligations du Christianisme, regnés maintenant avec lui, n'oubliez pas devant ce Dieu miséricordieux un de vos frères, qui vous invoque dans ses combats : Soutenez-le par vos prières, afin qu'ayant triomphé comme vous, de

monde, de la chair & du Démon, il regne éternellement avec vous dans le Ciel. Ainsi soit-il.

Priere pour demander à Dieu la grace d'une bonne mort.

Prosterne devant le Trône de votre Majesté adorable, je viens vous demander, ô mon Dieu, la dernière de toutes les graces; la grace d'une bonne mort. Quelque mauvais usage que j'aye fait jusqu'ici de la vie que vous m'avez donnée, accordez-moi de la bien finir, & de mourir dans votre amour. Que le sang précieux de Jesus-Christ votre Fils, qu'il a répandu pour moi sur la Croix, & qui continuë encore d'implorer votre clémence & votre miséricorde en ma faveur, fléchisse votre justice: Qu'il me fasse éprouver au dernier moment de ma vie, qu'il n'a pas inutilement coulé pour mon ame, & que son cri a quelque chose d'infiniment plus puissant, que le cri du sang de l'innocent Abel. Préparez-moi à cette grace, ô Dieu miséricordieux, en imprimant dans mon cœur la crainte & l'horreur du péché, en me donnant un vif sentiment d'un regret véritable de vous avoir offensé, une contrition sincere de tous mes péchés, une charité parfaite, une espérance assurée. Faites enfin, que ma vie soit la vie d'un pénitent, que je meure pénitent, soumis à votre volonté, détaché de ce monde, mon esprit toujours élevé vers le Ciel, afin que quand la mort viendra pour me surprendre & m'enlever de cette vallée de misere & de larmes, je puisse me réjouir de sa victoire, triompher de l'empire du Démon, & vous aller glorifier, vous adorer, vous bénir dans le Ciel avec tous vos Saints pendant tous les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

Priere quand on va en voyage.

O Dieu, qui avez fait marcher les enfans d'Israël à pied sec au milieu de la mer rouge, & qui avez conduit les Mages à la lumiere d'une étoile pour venir vous adorer à Bethléem, donnés-nous, s'il vous plaît, un voyage heureux & un tems favorable, afin qu'accompagnés par votre saint Ange, nous puissions arriver heureusement au lieu où nous allons, & entrer à la fin de notre vie dans le port du salut éternel.

O Dieu, qui ayant fait sortir d'Ur, Ville des Chaldéens, votre serviteur Abraham, l'avez préservé du danger, & conservé sain dans toutes les routes de son voyage, nous vous prions de garder vos serviteurs. Soyez, Seigneur, notre secours lorsque nous nous mettons en chemin; notre consolation lorsque nous voyageons, l'ombre qui nous rafraichisse dans l'excès de la chaleur, l'habillement qui nous couvre dans le froid & dans la nudité, le Char qui nous porte lorsque nous serons fatigués, notre protecteur dans l'adversité, notre soutien dans les pas glissans, le port où nous nous sauvions dans le naufrage; afin que vous ayant pour conducteur, nous arrivions heureusement au lieu où nous allons, & que nous revenions en santé dans notre maison.

Priere pour les femmes enceintes, pour demander à Dieu la conservation de leur fruit, & un heureux accouchement.

Seigneur, qui avez daigné répandre sur le mariage la bénédiction de la fécondité pour la multiplication de vos enfans adoptifs; écoutez, s'il

vous plaît mes prieres , & jettez un regard favorable sur votre très-humble servante. Faites que le fruit que je porte , que vous avez jusqu'ici animé d'un souffle de vie , ait le bonheur de renaître de la vie de la grace dans les eaux sacrées du Baptême ; que je le mette au monde , préservée de tout danger par votre miséricorde , & que pénétrée de vos dons , je vous en rende d'éternelles actions de graces. Par notre Seigneur Jesus-Christ.

Priere d'un Pere & d'une Mere , pour demander à Jesus-Christ de bénir leurs Enfants.

Seigneur Jesus , qui , lorsque vous étiez sur la terre , avez bien voulu témoigner tant de tendresse & de bonté pour les enfans ; qui ne souffriez point qu'on les empêchât d'approcher de vous , & qui vouliez bien même les embrasser & les bénir ; jettez s'il vous plaît , un regard favorable sur mes enfans , & donnez-leur à tous un cœur selon le vôtre , afin qu'ils vous connoissent , qu'ils vous aiment , & qu'ils accomplissent en tout votre sainte volonté. Ainsi soit-il.

Priere , pour demander à Dieu la conservation des fruits de la terre.

Nous avons recours à vous , Seigneur , & nous vous supplions avec instance & avec humilité , de nous accorder un tems propre pour la santé de nos corps , & pour la conservation des fruits de la terre ; & que toujours prévenant dans vos graces & dans vos bénédictions , vous nous fassiez goûter les doux effets de votre clémence , après nous avoir fait ressentir ceux de votre justice , dans les châtimens salutaires que vous nous ferez éprouver

Dans cette vie à cause de nos péchés; Par Jesus-Christ, &c.

Priere quand il Tonne.

Signeur, qui nous parlez du haut du Ciel par l'effroyable tonnerre que vous faites gronder sur nous, & qui consternez vos ennemis par des éclairs redoublés, dont le brillant a autrefois ému & fait trembler toute la terre: répandez votre colere sur les nations qui ne vous connoissent pas, & sur les Royaumes qui n'invoquent pas votre nom. Souvenez-vous, qu'en voyant autrefois l'affliction de nos Peres dans l'Egypte, & qu'entendant leurs cris sur le bord de la mer rouge, vous fites aussitôt éclater vos merveilles & vos prodiges sur Pharaon: & que malgré qu'ils en perdirent le souvenir, ô Dieu favorable, clément & miséricordieux, vous ne les abandonnâtes pas pour cela. Assistez-nous donc, ô Dieu, notre Sauveur, & délivrez-nous pour la gloire de votre nom; vous, qui avez marqué aux éclairs & aux tonnerres la route qu'ils doivent suivre: dites-leur, comme vous dites autrefois aux vents & à la mer; taisez-vous, calmez-vous, & il se fera un grand calme.

Priere dans un tems de mortalité.

O Dieu, qui ne voulez point la mort du pécheur, mais qu'il se convertisse & qu'il vive, regardez favorablement votre peuple qui revient à vous; & détournez avec clémence de dessus lui, les fleaux de votre colere. Ordonnez à l'Ange exterminateur de retenir sa main, de finir de désoler la terre, & de ne pas perdre ce qui y reste de vivant. Que votre

correction ne soit point pour ceux qui vous négligent un plus grand sujet de peines ; mais qu'elle devienne au contraire un avertissement Paternel à ceux qui sont corrigés. Accordez-nous, Seigneur, l'effet de nos supplications ; & appeaisez, détournez de dessus nos têtes coupables, cette mortalité ; afin que les mortels connoissent que c'est vous, qui, dans votre indignation envoyez de tels fleaux ; & que c'est encore vous-même, qui dans le tems de votre miséricorde les faites cesser ; Par Jesus-Christ, &c.

Priere pour faire à son réveil.

JE me suis couché, je me suis endormi, & je me suis levé, parce que le Seigneur a pris ma défense. Seigneur, faites-moi entendre dès le matin la voix de votre miséricorde, parce que j'ai espéré en vous. Faites-moi connoître la voie par laquelle je dois marcher, puisque j'éleve mon ame vers vous.

Priere en se mettant au lit.

Seigneur, éclairez mes yeux, afin que je ne m'endorme point du sommeil de mort, & que (le Demon) mon ennemi ne puisse pas dire ; j'ai prévalu sur lui. Levez-vous pour venir à mon secours : dites à mon ame : c'est moi qui suis ton salut : je suis le Seigneur qui te garde, de nuit & de jour. C'est par vous que je ferai délivré de la tentation, & étant à l'ombre de vos ailes, je dormirai en paix, & je jouirai d'un parfait repos.

*Prière pendant la Bénédiction du Saint Sacrement.
Pendant qu'on chante l'Hymne, Verbum caro, &c.*

DIEU des merveilles, quoique mes yeux & ma raison n'apperçoivent dans ce mystère que des apparences de pain, & qu'une image de l'état passible & mortel dans lequel nos Peres vous ont vu autrefois sur la terre; ma foi vous y découvre néanmoins sur votre parole d'une manière plus sublime & plus digne de votre grandeur & de votre puissance. Vous avez dit; Ceci est mon Corps, je le crois sans hésiter, parce que vous êtes la vérité même, qui ne pouvez ni vous tromper ni me tromper. Vous êtes le même dans ce Sacrement que tous les Anges & les Archanges adorent: le même devant qui les trônes, les Dominations & les Puissances tremblent: le même de qui les Cieux & les vertus des Cieux, les Chérubins & les Séraphins louent & célèbrent la Majesté suprême.

Lorsqu'on donne la Bénédiction.

PROsterné à vos pieds, ô bonté incompréhensible de mon Sauveur, permettez, que comme Jacob fit à Isaac son Pere, j'ose vous demander la grace de votre bénédiction. Bénissez-moi Seigneur, d'une bénédiction qui me remplisse de votre esprit & de votre amour; qui touche mon cœur & qui le change; qui me confirme dans votre vérité & me fortifie de votre grace; qui me fasse éloigner du mal, & mettre à profit vos miséricordes. Bénissez-moi enfin de telle sorte, que votre bénédiction ne vienne jamais sur moi, sans que je reçoive d'elle, quelque effet de l'efficacité de vos bénédictions, comme vous l'avez toujours fait

dans toutes les choses que vous avez bénies ; afin que les graces que vous daignerez répandre par elle dans mon ame, me rendent digne de la grace que vous ferez au dernier jour à vos Elus, de ratifier toutes vos bénédictions, par la dernière de vos bénédictions. Ainsi soit-il.

Maniere de dire dévotement le Chapelet par Saint François de Sales.

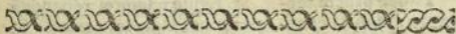
Vous prendrez votre Chapelet par la Croix, que vous baiserez ; vous ferez le signe de la croix, le tenant à la main, & vous vous mettrez en la présence de Dieu, disant le *Credo*. Sur le premier gros grain, vous invoquerez Dieu, le priant d'agréer vos prieres & de vous assister de sa grace pour bien faire cette action. Sur les trois premiers petits grains, vous demanderez à la Sainte Vierge son intercession, la saluant au premier comme la plus chere Fille de Dieu le Pere ; au second, comme Mere de Dieu le Fils ; au troisieme, comme Epouse bien-aimée de Dieu le Saint-Esprit. Sur chaque dizaine vous penserez à un des mystères du Rosaire dont vous vous souviendrez, principalement en prononçant le très-saints noms de JESUS & de MARIE. S'il vous vient quelque autre sentiment (comme la douleur de vos péchés passés, ou la résolution de vous en corriger) vous le pourrez méditer en récitant le Chapelet, & vous joindrez à ce sentiment ce que Dieu vous inspirera lorsque vous prononcerez ces deux très-saints noms de JESUS & de MARIE.

Au gros grain qui est au bout de la dernière dizaine, vous remercierez Dieu de la grace qu'il vient de vous faire ; & passant aux trois petits grains qui suivent, vous saluerez la sainte Vierge Marie, la
suppliant

suppliant au premier, d'offrir votre entendement au Pere Eternel, afin que vous puissiez à jamais considerer ses miséricordés; au second, vous la supplierez d'offrir votre mémoire au Fils, pour avoir continuellement sa mort & sa passion présente à votre esprit: au troisieme, vous la supplierez d'offrir votre volonté au St. Esprit, afin que vous puissiez être à jamais enflammé de son amour; au gros grain qui est au bout, vous supplierez la Divine Majesté d'agréeer le tout pour sa gloire & pour le bien de son Eglise. Finissez par le *Credo* & le signe de la croix, & portez sur vous le Chapelet comme la marque de votre dévouement à la divine Marie.

Priere après le Chapelet.

Recevez, ô mon Dieu! par les mains de la Très-Sainte Vierge, la priere que je viens de vous faire; & accordez-moi, par son intercession, toutes les graces que je vous y ai demandées. Ainsi soit-il.



C A N T I Q U E

D'Actions de graces de St. Ambroise.

<p>TE Deum laudamus, * te Dominum confitemur.</p> <p>Te æternum Patrem * omnis terra veneratur.</p>	<p>NOus vous louons, Dieu Tout-puissant, & nous vous reconnoissons pour le Seigneur de tout l'Univers.</p> <p>Toute la terre vous révère, & vous reconnoît comme le Pere & la source éternelle de tout Etre.</p>
--	---

Tibi omnes Ange- li, * tibi coeli & uni- versæ potestates ;	Les Anges & toutes les puissances célestes.
Tibi Cherubim & Seraphim * incessabi- li voce proclamant.	Les Chérubins & les Séra- phins chantent sans cesse pour vous rendre hommage.
Sanctus ,	Saint.
Sanctus ,	Saint.
Sanctus ,	Saint.
Dominus Deus Sa- baoth.	Est le Seigneur , le Dieu des armées.
Pleni sunt coeli & terra * majestatis glo- riæ tuæ.	Les Cieux & la terre sont remplis de la grandeur & de l'éclat de votre Majesté.
Te gloriosus * Apostolorum chorus.	L'illustre chœur des Apô- tres.
Te Prophetarum * laudabilis numerus.	La respectable multitude des Prophètes.
Te Martyrum can- didatus * laudat exer- citus.	La brillante armée des Martyrs célèbrent vos louan- ges.
Te per orbem ter- rarum * sancta confi- tetur Ecclesia.	L'Eglise sainte répandue par tout l'Univers confesse & publie votre nom.
Patrem * immensæ majestatis.	O Dieu, dont la majesté est infinie.
Venerandum tuum verum, * & unicum Filius.	Elle adore votre Fils uni- que & véritable.
Sanctum quoque * paracletum Spiritum.	Et le Saint-Esprit Conso- lateur.
Tu Rex gloriæ , * Christe.	Vous êtes le Roi de gloi- re, ô Jesus.
Tu Patris * sempit- ernus es Filius.	Vous êtes le Fils éternel du Pere.
Tu, ad liberandum	Vous n'avez point dédaigné

gné de prendre la nature humaine dans le sein d'une Vierge, pour sauver les hommes.

Vous avez brisé l'aiguillon de la mort, & vous avez ouvert à ceux qui croient en vous le Royaume des Cieux.

Vous êtes assis à la droite de Dieu, dans la gloire de votre Pere.

Nous croyons que vous viendrez un jour juger l'Univers.

Nous vous supplions donc de secourir vos serviteurs, que vous avez rachetés de votre précieux sang.

Mettez-nous au nombre de vos Saints, pour jouir avec eux de la gloire éternelle.

Seigneur, sauvez votre peuple, & bénissez ceux que vous avez choisis pour votre héritage.

Conduisez-les, & élevez-les jusques dans l'éternité bienheureuse.

Nous vous bénissons tous les jours.

Nous louons votre nom, & nous le louerons à jamais, & dans la suite de tous les siècles.

Daignez, Seigneur, nous préserver pendant ce jour de tout péché.

suscepturus hominem * non horruisti Virginis uterum.

Tu devicto mortis aculeo, * aperuisti credentibus regna coelorum.

Tu ad dexteram Dei sedes * in gloria Patris.

Judex crederis esse venturus.

Te ergo quæsumus famulis tuis subveni, * quos prætioso sanguine redemisti.

Æterna fac * cum sanctis tuis in gloria numerari.

Salvum fac populum tuum, Domine, * & benedic hereditati tuæ.

Et rege eos, * & extolle illos usque in æternum.

Per singulos dies * benedicimus te.

Et laudamus nomen tuum in sæculum, * & in sæculum sæculi.

Dignare, Domine, die isto : * sine peccato nos custodire.

Miserere nostri,
Domine, * miserere
nostri. *

Fiat misericordia
tua, Domine, super
nos, * quemadmodū
speravimus in te.

In te, Domine,
speravi: * non con-
fundar in æternum.

Ayez pitié de nous, Sei-
gneur, ayez pitié de nous.

Répandez sur nous vos mis-
éricordes, Seigneur, selon
l'espérance que nous avons
mise en vous.

C'est en vous, Seigneur,
que j'ai mis mon espérance,
ne permettez pas que jamais
je sois confondu.



✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠

PETIT OFFICE
DE LA
SAINTE VIERGE
A MATINES.

Pater noster. Ave, Maria. Credo.

S Eigneur, vous ouvrirez,
s'il vous plaît, mes lèvres.

R. Et ma bouche annoncera vos louanges.

Mon Dieu, venez à mon aide.

R. Seigneur, hâtez-vous de me prêter votre main sécourable.

Gloire au Pere, &c.

¶ *Au Tems Paschal, on joute un Alleluia après Gloria Patri, &c. Un Alleluia à la fin de l'Invitatoire & de sa Réclamation.*

Invitatoire. Venez, & adorons Jesus, né de la Vierge Marie.

D Omine, labia mea aperies.

R. Et os meum annuntiabit laudem tuam.

Deus, in adjutorium meum intende.

R. Domine, ad adjuvandum me festina.

Gloria Patri, &c.

Invitatoire. Jesum de Maria natum, * Venite adoremus.

G iij

Pſeume 94.

Venite, exultemus Domino, jubilemus Deo salutaris nostro: præoccupemus faciem ejus in confessione, & in psalmis jubilemus ei.

Jesum de Maria natum, * Venite adoremus.

Quoniam Deus magnus Dominus, & rex magnus super omnes Deos: quoniam non repellit Dominus plebem suam; quia in manu ejus sunt omnes fines terræ, & altitudines montium ipse conspicit.

* Venite, adoremus.

Quoniam ipse est mare, & ipse fecit illud, & aridam fundaverunt manus ejus: venite, adoremus, & procidamus ante Deum: ploremus coram Domino qui fecit nos, quia ipse est Dominus Deus noster, nos autem populus ejus, & oves pascuæ ejus.

Venez, réjouissons-nous; en notre Seigneur, chantons de louanges à Dieu, qui est notre Sauveur: Présentons-nous devant sa face pour confesser son nom, & chantons-lui des Cantiques de joie,

Venez, & adorons Jesus, né de la Vierge Marie.

Parce que Dieu est le souverain Seigneur, & le plus grand Roi qui soit élevé au-dessus de tous les Dieux; car toutes les extrémités de la terre sont en sa main, les plus hautes montagnes sont sous sa vue.

Venez, & adorons.

La mer lui appartient; parce que c'est lui qui l'a faite, & ses mains ont aussi formé la terre: venez, adorons-le, & fléchissons les genoux devant lui, & pleurons devant le Seigneur qui nous a faits: car c'est lui qui est le Seigneur notre Dieu, & nous sommes son peuple, & les brebis de sa bergerie.

Venez, & adorons.

* Venite, adoremus.

Si aujourd'hui vous entendez sa voix, n'endurcissez point vos cœurs, comme en la journée de la contradiction & de la tentation dans le désert, où vos peres me tenterent; où ils m'éprouverent & voulurent voir mes œuvres.

Hodie si vocem ejus audieritis, nolite obdurare corda vestra, sicut in exacerbatione, secundum diem tentationis in deserto, ubi tentaverunt me patres vestri, probaverunt & viderunt opera mea.

Venez, & adorons.

* Venite, adoremus.

Pendant quarante ans j'ai été indigné contre ce peuple, & j'ai toujours dit: Que ces gens-là se trompent grandement en leur cœur; aussi n'ont-ils point connu mes voyes: ce qui m'a fait jurer dans ma colere, qu'ils n'entreront point dans le lieu de mon repos.

Quadraginta annis proximus fui generationi huic, & dixi: semper hi errant corde: ipsi vero non cognoverunt vias meas; quibus juravi in ira mea, si introibunt in requiem meam.

Venez, & adorons.

* Venite, adoremus.

Gloire au Pere, &c.

Venez, & adorons Jesus, né de la Vierge Marie.

Gloria Patri, &c.
Jesum de Maria natum. * Venite, adoremus.

Hymne.

O Quel éclat de gloire attire nos louanges,
Vierge du sang des Rois, rejetton précieux,

O Quam glorifica luce coruscas,
Stirpis Davidicæ regia proles;

G iij

Sublimis residens ,	Auprès de votre Fils vous re-
Virgo Maria ,	gnez dans le Cieux ,
Supra Coeligenas æ-	Sur un throne élevé sur les
theris omnes !	trones des Anges.
Tu cum virgineo	Celui qui fit de rien le
mater honore ,	Ciel, la terre & l'onde ,
Coelorum Domino	Vous rendant Vierge-Mere ,
pectoris aulam ,	entra dans votre sein ,
Sacris visceribus cas-	Ce fut-là le palais de ce Roi
ta dedisti :	souverain ,
Humanos Deus hinc	Où il prit notre chair pour le
induit artus.	salut du monde.
Quem cunctus ve-	Tout l'Univers admire sa
nerans orbis a-	puissance adorable ,
dorat ,	
Cui nunc ritè genus	Tout fléchit les genoux de-
flectitur omne ;	vant sa Majesté :
A quo , te precibus	Et nous par votre Nom, con-
subveniente ,	jurons sa bonté ,
Æterni petimus gau-	De nous donner un jour son
dia regni.	royaume immuable.
Divinæ Soboli qui	Gloire au Fils, qui pour nous
dare matrem	voulant naître en ce monde
In terris voluit , glo-	Se choisit une mere , & qui
ria Patri :	la couronna :
Cujus Virgo parens ,	Gloire au Pere éternel , qui
gloria Nato ;	la lui destina ,
Quo foecunda , tibi	Et gloire à l'Esprit saint , qui
gloria , Flamen.	la rendit féconde.
Amen.	Ainsi soit-il.

¶ Dans ce petit Office on dit seulement par jour
un Nocturne. Ensuite Laudes & les autres Heures]

AU I. NOCTURNE

Les Pseaumes suivans se disent le Dimanche, le
Lundi & le Jeudi.

Ant. Je vous salue.

Ant. I. a. Ave.

Pseaume 8.

O Dieu, notre souverain
Seigneur, que votre nom
est admirable dans toute la
terre,

Car votre magnificence est
plus élevée que les Cieux
même.

Cependant c'est de la bou-
che des enfans, de ceux qui
sont à la mamelle, que vous
tirez une louange parfaite,
pour confondre ceux qui ne
respirent que haine & que
vengeance.

Pour moi, j'admirerai les
Cieux qui sont à vous, &
l'ouvrage de vos mains : la
lune & les étoiles que vous
avez créées.

Qu'est-ce donc que l'hom-
me, pour qu'il soit l'objet de
votre souvenir ? Qu'est-ce
que le Fils de l'homme, pour
que vous veniez à lui ?

Vous l'avez rendu presque
égal aux Anges, vous l'avez
comblé d'honneur & couron-
né de gloire, vous lui avez

Domine, Domi-
nus noster, *
quam admirabile est
nomen tuum in uni-
versa terra.

Quoniam est elevata
est magnificentia tua
* super cœlos.

Ex ore infantium &
lactentium perfecisti
laudem propter ini-
micos tuos * ut des-
truas inimicum &
ultorem.

Quoniam videbo
cœlos tuos, opera
digitorum tuorum ; *
lunam & stellas quæ
tu fundasti.

Quid est homo,
quod memor es ejus ?
* aut filius hominis
quoniam visitas eum.

Minuisti eum paulo
minus ab Angelis,
gloria & honore, co-
ronasti eum : & conf-

tituisti eum super opera manuum tuarum.

Omnia subiecisti sub pedibus ejus * oves & boves universas , insuper & peccora campi.

Volucres coeli & pisces maris , * qui perambulant femitas maris.

Domine , Dominus noster * quam admirabile est nomen tuum in universa terra.

donné l'empire sur l'ouvrage de vos mains.

Vous avez tout mis sous ses pieds : les brebis , les bœufs , même les animaux sauvages ;

Comme aussi les oiseaux qui volent dans les airs , & les poissons qui nagent dans les abysses de la mer.

O Dieu , notre souverain Seigneur , que votre Nom est admirable dans toute la terre !

Pséaume 18.

Cæli enarrant gloriam Dei * & opera manuum ejus annunciat firmitermentum.

Dies diei eructat verbum * & nos nocti indicat scientiam.

Non sunt loquelæ neque sermones * quorum non audiantur voces eorum.

In omnem terram exivit sonus eorum * & in fines orbis terræ verba eorum.

In sole posuit ta-

Les cieux publient la gloire de Dieu , & le firmiterment nous annonce qu'il est l'ouvrage de sa puissance.

Le jour porte l'ordre au jour qui le suit , & la nuit instruit de ce qui sera l'autre nuit

Ils ont à leur maniere leur voix & leur parole , & ils se font bien entendre.

Le son de leur voix s'entend par toute la terre , & il retentit jusqu'aux extrêmités du monde.

C'est dans le soleil que

Dieu a placé sa demeure : cet astre est brillant comme un époux qui dès le matin prend ses pâtures au jour de ses noces.

Il s'élançe comme un géant pour fournir sa carrière ; il part d'une extrémité du ciel :

Il passe jusqu'à l'autre extrémité ; nulle créature n'échappe à sa chaleur.

La loi du Seigneur n'est pas moins brillante ; elle réforme les ames : la parole du Seigneur est fidèle, elle donne de la sagesse aux enfans même.

Rien de plus droit que ses préceptes, rien de plus lumineux ; ils portent la consolation dans le cœur, & la lumière dans l'esprit.

La crainte du Seigneur est sainte, elle subsiste dans tous les siècles, ses jugemens sont justes, & ils se justifient par eux-mêmes.

Ils sont plus désirables que l'or, plus qu'un monceau de pierres précieuses ; ils sont plus doux que le miel, dans son rayon.

bernaculum suum *
& ipse tanquam sponsus procedens de thalamo suo.

Exultavit ut gigas ad currendam viam * à summo cœlo egressio ejus.

Et occursum ejus usque ad summum ejus * nec est qui se abscondat à calore ejus.

Lex Domini immaculata convertens animas * testimoniū Domini, fidele, sapientiā præstans parvulis.

Justitiæ Domini rectæ, lætificantes corda * preceptum Domini, lucidum, illuminans oculos.

Timor Domini sanctus permanens in sæculum sæculi * judicia Domini vera justificata in semet ipsa.

Desiderabilia super aurum & lapidem pretiosum multum * & dulciora super mel & favum.

Et enim servus tuus
custodit ea * in cus-
todiendis illis retri-
butio multa.

Delicta quis intel-
ligit ? ab occultis meis
munda me * & ab
alienis parce servo
tuo.

Si mei non fuerint
dominati, tunc im-
maculatus ero, * &
emundabor à delicto
maximo.

Et erunt ut com-
placeant eloquia oris
mei * & meditatio
cordis mei in consp-
pectu tuo semper.

Domine adjutor
meus * & redemptor
meus.

Aussi votre serviteur,
mon Dieu, est-il soigneux de
les garder : il trouve une ré-
compense abondante dans sa
fidélité.

Cependant, qui peut con-
noître toutes ses fautes ? ô
Seigneur, purifiez - moi de
celles qui me sont cachées,
& pardonnez-moi la part que
j'ai en celles d'autrui.

Si ces fautes ne prévalent
point en moi, je serai pur à vos
yeux ; & délivré d'un grand
nombre d'offenses.

Alors ma voix vous sera
agréable, & vous jetterez les
yeux sur les desirs de mon
cœur, qui ne cesseront de
s'élever vers vous.

O Dieu, mon aide & mon
Sauveur.

Pscaume 44.

E Rustavit cor
meum, verbum
bonum * dico ego
opera mea Regi

Lingua mea cala-
mus scribæ * veloci-
ter scribentis.

Speciosus forma
præ filiis hominum,
diffusa est gratia in

M On cœur va produire
les nobles pensées qu'il
a conçues ; c'est pour le Roi
que je parle.

Ma langue sera comme la
plume dans la main d'un écri-
vain diligent.

Vous êtes le plus beau des
enfants des hommes, la grace
est répandue sur vos lèvres ;

c'est pourquoi Dieu vous a béni pour toute l'éternité.

Ceignez - vous de votre Épée, ô Roi très-puissant.

Bandez votre arc, armez-vous de l'éclat de votre beauté, marchez à la victoire & regnez.

Ce sera par la vérité, la douceur & la justice : votre main puissante operera cette merveille.

Vos flèches sont aigues: les peuples succomberont sous leurs coups, elles perceront le cœur des ennemis du Roi.

Votre trône, ô mon Dieu, est pour tous les siècles, le sceptre de votre empire est un sceptre d'équité.

Vous aimez la justice & vous haïssez l'iniquité, c'est pour cela, ô Dieu, que votre Dieu vous a oint d'une huile excellente par préférence à tous ceux qui vous sont associés.

L'odeur de la myrrhe, de l'ambre & la paloës, sort de vos vêtements & de leurs coffres d'ivoire, les filles du Roi vous ont fait présent de

labiis tuis * propterea benedixit te Deus in æternum.

Accingere gladio tuo super femur tuum * potentissime.

Specie tua, & pulchritudine tua intende, * prospere procede, & regna.

Propter veritatem & mansuetudinem, & justitiam * & deducet te mirabiliter dextera tua.

Sagittæ tuæ acutæ, populi sub te cadent * in corda inimicorum Regis.

Sedes tua, Deus in sæculum sæculi: * virga directionis, virga regni tui.

Dilexisti justitiam & odisti iniquitatem: * propterea unxit te Deus, Deus tuus, oleo lætitiæ præ confortibus tuis.

Myrrha & gutta & casia à vestimentis tuis, à domibus eburneis * ex quibus delectaverunt te fi-

lia Regum in honore tuo.

Astitit Regina à dextris tuis, in vestitu deaurato, * circumdata varietate.

Audi, filia, & vide, & inclina aurem tuam, * & obliviscere populum tuum & domum patris tui.

Et concupiscet Rex decorem tuum, * quoniam ipse est Dominus Deus tuus, & adorabunt eum.

Et filia Tyri in muneribus : * vultum tuum deprecabuntur omnes divites plebis.

Omnis gloria ejus filia Regis ab intus, * in fimbriis aureis circumamicta varietatibus.

Adducentur Regi virgines post eam : * proximæ ejus afferentur tibi.

Afferentur in lætitia & exultatione, * adducentur in templum Regis.

Pro patribus tuis nati sunt tibi filii : *

ces parfums délicieux pour vous rendre hommage.

La Reine s'est assise à votre droite revêtue d'une robe tissue d'or, où brille une admirable variété.

O fille heureuse, écoutez & voyez, prêtez une oreille attentive : oubliez votre peuple & la maison de votre pere.

Et votre beauté fixera le cœur du Roi ; c'est lui qui est votre Seigneur & votre Dieu ; & les Nations l'adoreront.

Les filles de Tyr accourront avec des présens : & les puissans du peuple viendront tous vous adresser leur priere, & se menager vos regards.

La fille du Roi est parée d'habits tissus d'or & de couleurs variées, mais sa vraie gloire vient du dedans.

Avec elle marchera une multitude de vierges : elles vous feront présentées, ô Roi, comme ses amies.

Elles viendront avec une joie parfaite, elles seront consacrées dans le Temple du Roi.

Déjà voilà une multitude d'enfans qui vous sont nés, &

qui rempliront la place de leurs peres : vous les établirez pour gouverner toute la terre.

Ils perpétueront la mémoire de votre saint Nom, de génération en génération.

Par leurs soins les Nations vous rendront un hommage éternel, qui s'étendra dans tous les siècles des siècles.

Ant. Je vous salue, pleine de grace, le Seigneur est avec vous : vous êtes bénie sur toutes les femmes. (Louez Dieu.)

ψ. Ecoutez, ma fille, voyez & prêtez l'oreille.

R. Et le Roi concevra de l'amour pour votre beauté.

constitues eos Principes super omnem terram.

Memores erunt nominis tui * in omni generatione & generationem.

Propterea populi confitebuntur tibi in æternum, * & in sæculum sæculi.

Ant. Ave, gratia plena, Dominus tecum : benedicta tu in mulieribus. (Au Temps Paschal, on ajoute Alleluia.)

ψ. Audi filia, & vide, inclina aurem tuam.

R. Et concupiscet rex decorem tuum.

A U I I. N O C T U R N E.

Les Pseaumes suivants se disent le Mardi & le Vendredi.

Ant. Voici que vous concevrez.

Ant. S. c. Ecce concipies.

Pseaume 5.

C'Est Dieu qui a été notre ressource & notre force; il nous a secouru dans les maux extrêmes qui fondoient sur nous.

D Eus noster refugium & virtus; * adjutor in tribulationibus, que invenerunt nos nimis.

Propterea non timebimus, dum turbabitur terra, * & transferentur montes in cor maris.

Sonuerunt & turbatae sunt aquae eorum, * conturbati sunt montes in fortitudine ejus.

Fluminis impetus laetificat civitatem Dei: * sanctificavit tabernaculum suum altissimus.

Deus in medio ejus non commovebitur; * adjuvabit eam Deus mane dilectulo.

Conturbatae sunt gentes, & inclinata sunt regna: * dedit vocem suam, mota est terra.

Dominus virtutum nobiscum: * susceptor noster Deus Jacob.

Venite, & videte opera Domini, quae posuit prodigia super terram; * auferens bella usque ad finem terrae.

Arcum conteret, & confringet arma, *

C'est pourquoy, nous serons sans crainte, quand toute la terre seroit ébranlée; & que les montagnes seroient roulées jusqu'au fond de la mer.

Voilà les flots agités avec un bruit effroyable: & la mer en fureur ébranle même les rochers.

Aussi-tôt Dieu fait couler dans la Cité un fleuve rapide qui la comble de joie; c'est le Très-Haut, il y a consacré sa demeure.

Il est au milieu de la sainte Cité, elle ne sera point troublée: il vient à son secours dès la première aurore.

Les Nations ont été remplies d'effroi, & les royaumes sur le penchant de leur ruine; Dieu a fait entendre sa voix, toute la terre a été émue.

Le Seigneur des armées est avec nous, il est le soutien de Jacob.

Venez & voyez l'ouvrage de Dieu, les prodiges qu'il a opérés sur la terre; c'est de toutes ses limites qu'il a banni la guerre.

Il brise les arcs, il rompt les armes, il réduit les bou-

Vivez donc en paix, & voyez que je suis votre Dieu: je m'élèverai au milieu des Nations, je m'élèverai dans tout l'Univers.

Oui, le Seigneur des armées est avec nous; c'est le Dieu de Jacob qui est notre défenseur.

Pseaume 71.

Donnez, ô mon Dieu, votre sagesse au nouveau Roi, donnez votre équité à l'héritier de la couronne.

Qu'il juge votre peuple selon la justice, & vos pauvres enfans selon l'équité.

Que sur ses montagnes & ses collines, Israël jouisse de la paix & de la justice.

Il fera justice aux pauvres, il prendra leurs enfans sous sa protection, & il confondra leurs calomniateurs.

Son regne subsistera autant que le soleil & la lune, dans la suite de tous les âges.

Son avènement sera comme la pluie sur une prairie nouvellement fauchée, &

& scuta combure igni.

Vacate, & videte quoniam ego sum Deus: * exaltabor in gentibus, & exaltabor in terra.

Dominus virtutum nobiscum: * susceptor noster Deus Jacob.

Deus, judicium tuum regida, * & justitiam tuam filio regis.

Judicare populum tuum in justitia, * & pauperes tuos in judicio.

Suscipiant montes pacem populo, * & colles justitiam.

Judicabit pauperes populi, & salvos faciet filios pauperum, * & humiliabit calumniatorem.

Et permanebit cum sole & ante lunā, * in generatione & generationem.

Descendet sicut pluvia in vellus, * & sicut stillicia stillan-

via super terram.

comme l'eau du Ciel qui arrose la terre.

Orietur in diebus ejus justitia, & abundantia pacis, * donec auferatur luna.

La justice fleurira sous son regne avec l'abondance & la paix : sa durée égalera celle de la lune.

Et dominabitur à mari usque ad mare, * & à flumine usque ad terminos orbis terrarum.

Il regnera d'une mer à l'autre, & depuis le fleuve jusqu'aux extrémités de la terre.

Coram illo procident Æthiopes ; * & inimici ejus terram lingent.

Les Ethiopiens fléchiront le genou devant lui ; & il fera mordre la poussière à ses ennemis.

Reges Tharsis & insulæ munera offerent ; * reges Arabum & Saba dona adducent.

Les Rois de Tharsis & des Isles, ceux d'Arabie & de Saba, viendront lui offrir des présens.

Et adorabunt eum omnes reges terræ : * omnes gentes servient ei.

Tous les Rois de la terre l'adoreront ; toutes les Nations se soumettront à ses loix.

Quia liberabit pauperem à potente, * & pauperem cui non erat adjutor.

Il affranchira le foible de l'injuste puissance, il secourra le pauvre qui est sans appui.

Parce pauperi & inopi ; * & animas pauperum salvas faciet.

Il aura pitié du foible & de l'indigent, & il conservera la vie des pauvres.

Ex usuris & iniquitate redimet animas eorum : * & honorabile nomen eorum coram illo.

Il les mettra à couvert de l'usure & de l'injustice, & leur nom sera précieux devant lui.

Il vivra à jamais ; on lui offrira de l'or de l'Arabie : les peuples adoreront en lui sans cesse , & ils le beniront tout le jour.

Le froment croîtra en abondance sur les hautes montagnes, les moissons s'éleveront comme les cédres du Liban : les habitans des villes se multiplieront comme l'herbe de la terre.

Que son Nom soit benî dans tous les siècles , ce saint Nom qui subsistera plus que le soleil.

En lui toutes les tribus de la terre seront benies ; toutes les Nations célébreront sa gloire.

Benî soit le Dieu d'Israël , qui seul opere les merveilles.

Que ce Nom d'une Majesté infinie , soit benî éternellement ; que sa gloire remplisse toute la terre ; Ainsi soit-il , ainsi soit-il.

Et vivet, & habitur ei de auro Arabiæ, & adorabunt de ipso semper : * tota die benedicent ei.

Et erit firmamentum in terra in summis montium super extolletur super Libanum fructus ejus : * & florebut de civitate sicut fœnum terræ.

Sit nomen ejus benedictum in sæcula : * ante solem permanet nomen ejus.

Et benedicentur in ipso omnes tribus terræ : * omnes gentes magnificabunt eum.

Benedictus Dominus Deus Israël , * qui facit mirabilia solus.

Et benedictum nomen majestatis ejus in æternum ; * & replebitur majestate ejus omnis terra.
Fiat, fiat.

Benedixisti, Domine, terram tuam, * avertisti captivitatem Jacob.

Remisisti iniquitatem plebis tuæ, * operuisti omnia peccata eorum.

Mitigasti omnem iram tuam; * avertisti ab ira indignationis tuæ.

Converte nos Deus salutaris noster, * & averte iram tuam à nobis.

Numquid in æternum irasceris nobis? * aut extends iram tuam à generatione in generationem?

Deus, tu conversus vivificabis nos; * & plebs tua lætabitur in te.

Ostende nobis, Domine, misericordiam tuam; * & salutare tuum da nobis.

Audiam quid loquatur in me Dominus Deus; * quoniã loquetur pacem in plebem suam.

ENfin, Seigneur, vous avez résolu de benir votre héritage, de mettre fin à la captivité de Jacob.

Vous voulez bien remettre à votre peuple ses iniquités, & ensévelir ses péchés dans l'oubli.

Votre colere s'appaise entierement, vous changez en bonté votre ire & votre indignation.

O Dieu, notre Sauveur, faites-nous retourner à vous, & que votre colere se détourne de dessus nous.

Cette colere seroit-elle, donc éternelle? & la ferez-vous passer sans fin de génération en génération?

Tournez-vous vers nous; vos regards nous rendront la vie, & votre peuple se réjouira en vous.

Montrez-nous votre miséricorde, & donnez-nous votre Sauveur.

Je serai attentif à ce que dira en moi le Seigneur mon Dieu; car il me fera entendre des paroles de paix pour son peuple.

Pour les Saints, & pour ceux qui rentreront parfaitement en eux-mêmes.

Car le Seigneur est prêt de sauver ceux qui le craignent ; il fera éclater sa gloire dans notre terre.

Déjà je vois la miséricorde & la vérité qui se rencontrent, la justice & la paix qui s'embrassent tendrement.

La vérité sort du sein de la terre, & la justice jette du ciel des regards favorables.

Car le Seigneur répandra ses miséricordes, & la terre produira son fruit.

La justice marchera devant lui, & elle lui servira de guide dans ses voyes.

Ant. Voici que vous concevrez dans votre sein, & que vous enfanterez un Fils, & vous le nommerez Jesus. [Alleluia.]

Ÿ. Mon ame se réjouira dans le Seigneur.

℞. Et elle triomphera de sa délivrance.

Et super sanctos suos, * & in eos qui convertuntur ad cor.

Veruntamen prope timentes eum salutare ipsius : * ut inhabitet gloria in terra nostra.

Misericordia & veritas obviaverunt sibi, * justitia & pax osculatæ sunt.

Veritas de terra orta est, * & justitia de coelo prospexit.

Etenim Dominus dabit benignitatē ; * & terra nostra dabit fructum suum.

Justitia ante eum ambulabit ; * & ponet in via gressus suos.

Ant. Ecce concipies in utero, & paries Filium ; & vocabis nomen ejus Jesus. [*Au Temps Paschal, on ajoûte Alleluia.*]

Ÿ. Anima mea exultabit in Domino.

℞. Et delectabitur super salutari suo.

Les Pseaumes suivans se disent le Mercredi & le Samedi.

Ant. 2. D. Quod natuscetur. Ant. Le saint qui naîtra :

Pseaume 86.

Fundamenta ejus in montibus sanctis : * diligit Dominus portas Sion super omnia tabernacula Jacob.

Gloriosa dicta sunt de te , * civitas Dei.

Memor ero Rahab & Babylonis , * scientium me.

Ecce alienigenæ & Tyrus , & populus Æthiopicum ; * hi fuerunt illic.

Nunquid Sion dicet : homo , & homo natus est in ea , * & ipse fundavit eam altissimus ?

Dominus narrabit in scripturis populorum & principum ; * horum qui fuerunt in

Les fondemens de Sion sont bâtis sur les montagnes saintes , le Seigneur préfère ses portes à toutes les habitations des enfans d'Israël.

O Cité de notre Dieu, que de choses admirables on publie de vous !

C'est-là , dit le Seigneur , où je me ferai connoître aux habitans de l'Egypte & à ceux de Babylone.

Je vois déjà les Nations étrangères , les peuples de Tyr & ceux d'Ethiopie qui s'y rassemblent.

Sion ne s'applaudira-t-elle pas , voyant naître sans cesse des hommes qui se succèdent dans son sein ? c'est par le Très-Haut qu'elle a été fondée.

C'est lui , c'est le Seigneur qui tient le registre de ses habitans & des Princes qui naîtront dans son enceinte.

La paix & la joie seront le partage de tes habitans, ô Cité de Dieu!

Sicut lætantium omnium * habitatio est in te.

Pseaume 96.

LE Seigneur établit son regne, que la terre éclate de joie, que la multitude des isles de la mer en trefaille d'allegresse.

Un nuage obscur l'environne, la justice & l'équité affermissent son thrône.

Le feu marche devant lui, il dévore de toutes parts ceux qui lui résistent.

Déjà ses éclairs brillent sur toute la terre : elle l'a vû, & elle a tremblé.

Les montagnes & la terre entiere se fondent comme de la cire, à la vûe du Seigneur.

Les cieux annoncent la justice de sa loi, & tous les peuples sont témoins de sa puissance.

Que ceux donc qui adorent les dieux fabriqués de main d'homme, & qui mettent leur confiance dans leurs idoles, soient couverts de confusion.

Et vous tous, Anges du

DOminus regnavit, exultet terra, * lætentur insulæ multæ.

Nubes & caligo in circuitu ejus; * justitia & judicium correctio sedis ejus.

Ignis ante ipsum præcedet, * & inflammabit in circuitu inimicos ejus.

Illuxerunt fulgura ejus orbiterræ: * vidit & commota est terra.

Montes sicut cera fluxerunt à facie Domini, * à facie Domini omnis terra.

Annuntiaverunt cœli justitiam ejus; * & viderunt omnes populi gloriam ejus.

Confundantur omnes qui adorant sculptilia, * & qui gloriantur in simulacris suis.

Adorate eum, omnes

nes Angeli ejus : *
 audivit , & lætata est
 Sion.

Et exultaverunt
 filiae Judæ , * prop-
 ter judicia tua , Do-
 mine.

Quoniam tu Do-
 minus altissimus su-
 per omnem terrā : *
 nimis exaltatus es
 super omnes deos.

Qui diligitis Do-
 minum , odite ma-
 lum : * custodit Do-
 minus animas sancto-
 rum suorum ; de ma-
 nu peccatoris libera-
 bit eos.

Lux orta est jus-
 to , * & rectis cor-
 de lætitia.

Lætamini , justī ,
 in Domino , * & con-
 fitemini memoriæ
 sanctificationis ejus

Ciel , rendez-lui vos homma-
 ges : Sion a appris la venue
 de son Roi , & elle a été com-
 blée d'allégresse.

Les filles de Juda ont tres-
 failli de joie , Seigneur , à
 cause de vos jugemens.

Car vous êtes le Maître &
 le Très-Haut qui dominoit
 sur la terre , vous êtes infini-
 ment élevé au-dessus de tous
 ses Dieux.

Fuyez donc le mal , vous
 qui aimez le Seigneur ; c'est
 lui qui garde les ames des
 Saints , il les délivrera des
 mains des méchans.

La lumière s'est levée sur le
 juste , & les cœurs droits sont
 comblés de joie.

Réjouissez - vous donc , ô
 Justes , dans le Seigneur ; &
 dans le souvenir de sa sainte-
 té , célébrez ses grandeurs.

Pseume 97.

CAntate Domi-
 no canticum no-
 vum : * quia mirabi-
 lia fecit.

Salvavit sibi dex-
 tera ejus , * & bra-
 chium sanctum ejus.

CHantez à la gloire du
 Seigneur un cantique
 nouveau ; car il a fait des
 prodiges admirables.

Il s'est délivré lui-même
 par sa propre force , par son
 bras très-saint.

Le Seigneur a fait connoître le Sauveur qu'il avoit promis ; il manifeste ses justes desseins aux yeux des Gentils.

Il a rappelé le souvenir de ses miséricordes, & des promesses sincères qu'il avoit faites à la maison d'Israël.

De toutes les extrémités du monde on a vû le Sauveur que notre Dieu a donné.

Habitans de la terre, bénissez votre Dieu dans la joie : chantez ses louanges ; tressaillez d'allegresse ; entonnez des cantiques.

Chantez au Seigneur sur la harpe ; joignez vos voix aux instrumens de musique, sonnez des clairons, & destrompettes.

Rejouissez-vous en la présence du Roi notre Seigneur ; que toute la terre avec ses habitans en retentisse, que la mer en soit émue, & tout ce qu'elle renferme.

Les fleuves applaudiront à vos cris, les échos des montagnes en retentiront, tout tressaillera de joie à la vue du Seigneur qui vient de donner des loix à la terre.

Il gouvernera la terre selon la justice, & il regira les

Notum fecit Dominus salutare suū ; * in conspectu gentium revelavit justitiam suam.

Recordata est misericordiæ suæ, & veritatis suæ domus Israël.

Viderunt omnes termini terræ * salutare Dei nostri.

Jubilate Deo, omnis terra : * cantate & exultate, & psallite.

Psalite Domino in cithara, in cithara, & voce psalmi ; * in tubis ductilibus, & voce tubæ corneæ.

Jubilate in conspectu regis Domini : * moveatur mare, & plenitudo ejus ; orbis terrarum, & qui habitant in eo.

Flumina plaudent manu, simul montes exultabunt à conspectu Domini. * quoniam venit judicare terram.

Judicabit orbem terrarum in justitia, * &

populos in equitate. peuples avec équité.

Ant. Quod nasce- *Ant.* Le Saint qui naîtra de
tur ex te Sanctum vous sera appellé Fils de Dieu.
vocabitur Filius Dei. [Louez Dieu.]

[*Au temps Paschal ;
on ajoûte Alleluia.*]

Ÿ. Descendet sicut
pluvia in vellus.

Ÿ. Son avènement sera
comme la pluye sur une prai-
rie nouvellement fauchée.

R. Et replebitur *R.* Et toute la terre sera
majestate ejus omnis remplie de sa gloire,
terra.

Pater noster, &c.

Absolution.

Judith. 13.

Que Dieu, qui a accompli dans sa servante les
miséricordes qu'il avoit promises à la maison
d'Israël, soit avec nous.

Bénédiction. Que Dieu qui a envoyé l'Ange Ga-
briel à la Vierge Marie, daigne nous envoyer d'en-
haut la sagesse. *R.* Ainsi soit-il.

Leçon j.

If. 7.

LE Seigneur continuant de parler à Achaz, lui
dit : Demandez au Seigneur votre Dieu, qu'il
vous fasse voir un prodige, ou du fond de la terre
ou du plus haut du ciel. Achaz répondit : Je ne
demanderai point de prodige ; & je ne tenterai
point le Seigneur. Et Isaïe dit : Ecoutez donc, mai-
son de David : ne vous suffit-il pas de laisser la pa-
tience des hommes, sans laisser encore celle de
mon Dieu ? C'est pourquoi le Seigneur vous don-
nera lui-même un prodige. Une Vierge concevra,
& elle enfantera un Fils, qui sera appellé Emma-
nuël, Et vous, Seigneur, ayez pitié de nous.

R. Au temps Paschal, on ajoute deux Alleluia aux Répons suivans, & à leur Réclamation.

R. Ecoutez maison de David : Le Seigneur vous donnera lui-même un prodige ; * Une Vierge concevra, & elle enfantera un Fils, qui sera appelé Emmanuel.

Ÿ. La naissance de Jesus-Christ arrîra de cette forte : Marie sa mere le conçut dans son sein par l'opération du Saint-Eprit. Or tout cela se fit pour accomplir ce que le Seigneur avoit dit : * Une Vierge.

R. Audite domus David : dabit Dominus ipse vobis signum; * Ecce Virgo concipiet, & pariet Filium, & vocabitur nomen ejus Emmanuel.

Ÿ. Christi generatio sic erat : Mater ejus Maria inventa est in utero habens de Spiritu Sancto. Hoc autem totum factum est ut impletur quod dictum est à Domino : * Ecce Virgo concipiet.

Bénédiction. Que le Fils du Très-Haut qu'une Vierge a conçue & enfanté, nous face la grâce d'être enfans de Dieu. *R.* Ainsi soit-il.

Leçon ij.

Gal. 4.

TAnt que l'héritier est encore enfant, il n'est point différent d'un serviteur, quoiqu'il soit le maître de tout ; mais il est sous la puissance des tuteurs & des curateurs jusqu'au temps marqué par son Pere : ainsi lorsque nous étions encore enfans, nous étions assujettis aux premières & plus grossières instructions que Dieu a données au monde. Mais lorsque les temps ont été accomplis, Dieu à envoyé son Fils formé d'une femme, & assujetti à la loi, pour racheter ceux qui étoient sous la loi, &

H ij

pour nous rendre enfans adoptifs. Et vous, Seigneur, ayez pitié de nous.

R. Quod in eâ natum est de Spiritu, Spiritu Sancto est, pariet autem Filium: * Ipse salvum faciet populum suum à peccatis eorum.

V. Creavit Dominus novum super terram, femina circumdabit virum. * Ipse.

Bénédiction. Que le Saint Esprit, qui a formé ce qui est né dans Marie, nous sanctifie en toutes manières. *R.* Ainsi soit-il.

Leçon iij.

Apoc. II. & 12

LE Temple de Dieu fut ouvert dans le Ciel, & l'on y vit l'Arche de son alliance, & il se fit des éclairs, des bruits dans l'air, des tremblemens de terre, & une grêle effroyable. Et il parut un grand prodige dans le Ciel: une femme qui étoit revêtue du soleil & qui avoit la lune sous ses pieds, & une couronne de douze étoiles sur sa tête.

R. Misericordia & veritas obviaverunt sibi: * Veritas de terra orta est, & iustitia de coelo prospexit.

V. De Maria natus est Jesus qui vocatur Christus. * Veritas. Gloria Patri, *o* Veritas.

R. Ce qui est né dans elle a été formé par le Saint-Esprit, & elle enfantera un Fils * Qui lui-même délivrera son peuple de ses péchés.

V. Le Seigneur a créé sur la terre un nouveau prodige: une femme environnera un homme. * Qui lui-même.

R. La miséricorde & la vérité se sont rencontrées: * La vérité est sortie du sein de la terre, & la justice a jetté du Ciel des regards favorables.

V. De Marie est né Jesus qui est appellé Christ. * La vérité. Gloire. * La vérité.

Si on veut dire le Te Deum, on le trouvera à la fin du Chapelet, pag. 109.

A L A U D E S.

Deus, in adiutorium, &c.

Ant. Vous êtes bénie.

Ant. 4. A. Benedic-
dicta.

Pseaume 66.

Que Dieu ait compassion de nous, & qu'il nous bénisse; qu'il jette sur nous de favorables regards, & qu'il nous fasse sentir sa miséricorde.

Afin que la terre apprenne, Seigneur, les desseins de votre sagesse, pour le salut de toutes les Nations.

Que les peuples vous rendent hommage, ô mon Dieu, que tous les peuples publient votre gloire.

Que les Gentils se livrent aux transports de la joie, parce que nous avons en vous un conducteur plein de bonté, & un Juge exact dans sa justice.

Que les peuples vous rendent hommage, ô mon Dieu; que tous les peuples publient votre gloire; la terre a donné son fruit.

Que Dieu nous le donne,

Deus misereatur nostri, & benedicat nobis; * illuminet vultum suum super nos, & misereatur nostri.

Ut cognoscamus in terra viam tuam, * in omnibus gentibus salutare tuum.

Confiteantur tibi populi Deus; * confiteantur tibi populi omnes.

Lætentur & exultent gentes, quoniam iudicas populos in æquitate, * & gentes in terra dirigis.

Confiteantur tibi populi, Deus, confiteantur tibi populi omnes: * terra dedit fructum suum.

Benedicat nos,

Deus, Deus noster,
 benedicat nos Deus; *
 & metuant eum om-
 nes fines terræ.

ce fruit de bénédiction : que
 Dieu, que notre Dieu nous
 bénisse; qu'il soit adoré jus-
 qu'aux extrémités de la terre.

Psæume 92.

Dominus regna-
 vit decorem in-
 dutus est; * indutus
 est Dominus fortitu-
 dinem, & princinxit
 se.

Etenim firmavit or-
 bem terræ, * qui
 non commovebitur.

Parata sedestua ex
 tunc; * à seculo tu
 es.

Elevaverunt flu-
 mina, Domine; *
 elevaverunt flumina
 vocem suam.

Elevaverunt flumi-
 na, fluctos suos, * à
 vocibus aquarū mul-
 tarum.

Mirabiles elationes
 maris; * mirabilis in
 altis Dominus.

Testimonia tua cre-
 dibilia facta sunt ni-
 mis, * domum tuam
 decet sanctitudo,
 Domine, in longi-
 tudinem dierum.

LE Seigneur regne, il s'est
 revêtu de sa gloire, il s'est
 ceint de sa force, & il s'est
 armé.

C'est lui qui a affermi la
 terre sur de solides fonde-
 mens, elle ne fera point é-
 branlée.

Dès-lors votre throné
 étoit établi; vous regnez
 avant tous les siècles.

Les fleuves, Seigneur, les
 fleuves élevent leurs voix
 pour vous louer.

Ils élevent leurs voix, par
 le bruit & l'agitation de leurs
 vagues.

Que la mer en courroux
 est admirable ! Combien plus
 le Seigneur est-il admirable
 dans les cieus !

Vos oracles, Seigneur,
 méritent toute notre confian-
 ce : la sainteté fera à jamais
 l'ornement de votre maison,

Pseaume 99.

PEuples de toute la terre, poussez vers Dieu des cris de joie, servez le Seigneur avec allegresse.

Présentez-vous devant lui dans les transports d'une joie sainte.

Sçachez qu'il est le vrai Dieu; c'est lui qui nous a faits, & nous ne nous sommes pas faits nous-mêmes.

Nous sommes son peuple, les brebis de son pâturage: entrez dans sa maison pour célébrer ses louanges; chantez des hymnes à sa gloire dans son tabernacle.

Bénissez son saint Nom, parce qu'il est plein de bonté, sa miséricorde est éternelle, & la vérité de ses promesses passe de siècles en siècles.

Cantiques

Filles de Sion chantez des cantiques de louange, & foyez dans la joie; parce que je viens moi-même habiter au milieu de vous, dit le Seigneur.

En ce jour-là plusieurs

Jubilate Deo, omnis terra: * servite Domino in lætitia.

Introite in conspectu ejus, * in exultatione.

Scitote quoniam Dominus ipse est Deus; * ipse fecit nos & non ipsi nos.

Populus ejus, & oves pasquæ ejus, introite portas ejus in confessione, atria ejus in hymnis: * confitemini illi.

Laudate nomen ejus, quoniam suavis est Dominus, in æternum misericordia ejus, * & usque in generationem & generationem veritas ejus.

Zach. 2.

Lauda & lætare, filia Sion: * quia ecce ego venio, & habitabo in medio tui, ait Dominus.

Et applicabuntur

gentes multæ ad Dominum in die illa, * & erunt mihi in populum, & habitabo in medio tui.

Et scies quia Dominus exercituum * misit me ad te.

Et possidebit Dominus Judam partem suam in terra sanctificata; * & eliget adhuc Jerusalem.

Sileat omnis caro à facie Domini, * quia confurrexit de habitaculo sancto suo.

peuples s'attacheront au Seigneur; & ils deviendront mon peuple, & j'habiterai au milieu de vous.

Et vous sçaurez que le Seigneur des armées m'a envoyé vers vous.

Le Seigneur possedera encore Juda comme son héritage, dans le pays qui lui a été consacré, & il choisira encore Jerusalem pour sa demeure.

Que toute chair soit dans le silence devant la face du Seigneur; parce qu'il s'est reveillé enfin, & qu'il s'est avancé vers nous de son sanctuaire.

Pseaume 150.

Laudate Dominum in sanctis ejus; * laudate eum in firmamento virtutis ejus.

Laudate eum in virtutibus ejus; * laudate eum secundum multitudinem magnitudinis ejus.

Laudate eum in sonitu tubæ; * laudate eum in psalterio & cithara.

Laudate eum in

Louez le Seigneur dans ses Saints; louez-le dans le ciel, le thrône de son Empire.

Louez-le dans sa puissance; louez-le selon l'immenfité de sa grandeur.

Louez-le avec les trompettes, chantez ses louanges sur la harpe & sur la lyre.

Unissez ensemble tous les

instrumens de musique; faites des concers à sa gloire.

Louez-le avec des tymbales harmonieuses, faites-y jouer des airs qui inspirent la joie; que tout ce qui respire, loue le Seigneur.

Ant. Vous êtes bénie sur toutes les femmes, & le fruit de votre ventre est béni. [Louez Dieu.]

Capitule.

Qui est celle-là qui paroît comme l'aurore quand elle se leve: qui est belle comme la lune, resplendissante comme le soleil, & terrible comme une armée rangée en bataille.

R. Rendons graces à Dieu.

Hymne.

LA clarté de l'aurore qui nous annonce un nouveau jour, dissipe l'horreur des ténèbres; mais le jour que vous nous annoncez, ô Vierge Sainte, est bien plus consolant pour ceux qui sont ensévelis dans les ombres de la mort.

Puisque vous habitez maintenant dans le séjour de la gloire, faites briller sur nous

tympano & choro: * laudate eum in chordis & organo.

Laudate eum in cymbalis benesonantibus; laudate eum in cymbalis jubilationis: * omnis spiritus laudet Dominum.

Ant. Benedicta tu inter mulieres, & benedictus fructus ventris tui. [Au Temps Paschal, on ajoute Alleluia]

Cant. 6.

Nunc aurora, nova nuntia lucis, Tristes orbæ procul dissipat umbras. O quam lucidior, nocte sepultis Portans ipsa diem, Virgo refulges!

O quæ nunc habitas lucida regna: Mittas inde tuæ matris

nera lucis :

Te si terra dedit mu-
nus olympo ,

Quæ non dona me-
mor reddet olym-
pus ?

Inter perpetuos Nu-
minis haustus ,

O Regina, tibi san-
guine junctum

Ne dedisce genus :
nostra fuisti ,

Summi facta parens ,
Virgo , tonantis.

Diyinæ Soboli qui
dare matrem

In terris voluit , glo-
ria Patri :

Cujus Virgo parens ,
gloria nato :

Quo fœcunda , tibi
gloria Flamen.

Amen.

Ÿ. Deus in medio
ejus.

R. Non commo-
vebitur.

Ant. S. G. Multæ
filix.

quelques rayons de la lumière
dont vous jouissez : si la terre
en vous donnant au Ciel l'a
enrichi d'un don rare & pré-
cieux, quels dons ne doit-elle
pas en attendre à son tour ?

Plongée dans le sein de
Dieu, ne rejetez point, ô
Reine du monde, ceux qui
vous sont unis par la nature ;
souvenez-vous que quoique
Mere du Tout-puissant, vous
avez habité parmi nous.

Gloire au Pere éternel,
qui a voulu que son Fils eut
une Mere sur la terre : gloi-
re au Fils, qui est né de cette
Mere Vierge : gloire à vous,
Esprit saint, qui avez rendu
féconde cette Vierge bien
heureuse.

Ainsi soit-il.

Ÿ. Dieu est au milieu
d'elle.

R. Elle ne sera point trou-
blée.

Ant. Beaucoup de Filles :

Cantique de Zacharie. Luc. 1.

Benedictus Domi-
nus Deus Israël,*
quia visitavit, & fecit
redemptionem ple-
bis suæ.

Beni soit le Seigneur Dieu
d'Israël : qui daigne visi-
ter son peuple & le racheter.

Il a établi dans la maison de David son serviteur, l'empire qui doit nous sauver.

Ainsi l'avoit-il promis par la bouche de ses saints Prophetes qui nous ont précédés dans les siècles passés.

De nous délivrer de nos ennemis, & des mains de ceux qui nous haïssent.

Pour mettre le comble aux miséricordes dont il a usé envers nos peres en conséquence de son alliance sainte.

Tel est le serment qu'il fit à notre pere Abraham, & qu'il accomplit en nous.

Afin qu'étant délivrés des mains de nos ennemis, nous le servions sans inquiétude.

En marchant en sa présence dans la sainteté & la justice, tous les jours de notre vie.

Pour vous, mon fils, vous serez appelé le Prophete du Très-Haut; car vous précéderez le Seigneur pour lui préparer ses voyes.

Vous enseignerez à son peuple la science du salut

Et erexit cornu salutis nobis, * in domo David pueri sui.

Sicut locutus est per os sanctorum, * qui à seculo sunt. Prophetarum ejus.

Salutem ex inimicis nostris, * & de manu omnium qui oderunt nos.

Ad faciendam misericordiam cum patribus nostris, * & memorari testamenti sui sancti.

Jusjurandum quod juravit ad Abraham Patrem nostrum, * daturum se nobis.

Ut sine timore, de manu inimicorum nostrorum liberati, * serviamus illi.

In sanctitate & justitia coram ipso * omnibus diebus nostris.

Et tu, puer, Propheta Altissimi vocaberis: * praebis enim ante faciem Domini parare vias ejus.

Ad dandam scientiam salutis plebi

ejus, * in remissionem peccatorum eorum.

Per viscera misericordiae Dei nostri, * in quibus visitavit nos Oriens ex alto.

Illuminare his qui in tenebris & in umbra mortis sedent, * ad dirigendos pedes nostros in viam pacis.

Ant. Multae filiae, congregaverunt divitias, tu supergressa es universas. [Alleluia.]

pour la remission de ses péchés.

Par les entrailles de la miséricorde de Dieu ; par lesquelles le soleil levant est venu du haut des cieuz nous visiter.

Pour éclairer ceux qui sont assis dans les ténèbres & l'ombre de la mort ; pour conduire nos pas dans le chemin de la paix.

Ant. Beaucoup de filles ont amassé des richesses, mais vous les avez toutes surpassées. [Louez Dieu.]

Oraison.

O Dieu, qui avez voulu que votre Verbe prit chair dans le sein de la bienheureuse Vierge Marie, après lui avoir fait annoncer ce Mystère par un Ange ; nous vous supplions humblement, que comme nous croyons d'une même foi qu'elle est véritablement Mere de Dieu, nous soyons aidés auprès de vous par ses prières ; Par le même Jésus-Christ notre Seigneur, &c.

A P R I M E.

Hymne.

Memento, de Deo Deus, Quod matre natus Virgine,

Souvenez-vous, ô Dieu de Dieu, que vous avez pris naissance dans le sein d'une Vierge, pour venir racheter

acheter le monde perdu par
le péché.

Et vous, sainte Vierge,
Mere de Dieu, daignez jeter
sur nous un regard favorable;
& par vos prières
rendez-nous votre cher Fils
propice.

Gloire vous soit rendue,
ô Jesus, qui êtes né d'une
Vierge: pareille gloire soit
rendue au Pere & au Saint
Esprit dans tous les siècles
des siècles.

Ainsi soit-il.

Ant. Le Dieu.

Nostri misertus, per-
diti

Mundi redemptor
veneris.

Et nos, Dei Vir-
go parens,

Vultu benigno res-
pice:

Placabilem tua prece
Fac esse nobis Filium,

Qui natus es de
Virgine,

Jesu tibi sit gloria
Cum patre, cumque

Spiritu,
In sempiterna secula.

Amen.

Ant. 7. d. In omni.

Pseaume 53.

MOn Dieu, pour la gloi-
re de votre nom, sau-
vez-moi, déployez votre
puissance pour juger ma
cause.

O Dieu, écoutez ma prie-
re; prêtez l'oreille à ma
voix.

Les étrangers se sont élé-
vés contre moi; des enne-
mis puissans cherchent à
m'ôter la vie; ils n'ont
point la crainte de Dieu de-
vant les yeux.

DEus, in nomine
tuo saluum me
fac, * & in virtute
tua judica me.

Deus, exaudi ora-
tionem meam; * au-
ribus percipe verba
oris mei.

Quoniam alieni in-
surrexerunt adver-
sum me, & fortes
quæsierunt animam
meam; * & non pro-
posuerunt Deum an-
te conspectum suum.

Ecce enim Deus
adjuvat me, * & Do-
minus susceptor est
animæ meæ.

Averte mala inimi-
cis meis, * & in veri-
tate tuadisperde illos.

Voluntarie sacrifi-
cabo tibi ; * & confi-
tebor nomini tuo ,
Domine , quoniam
bonum est.

Quoniam ex omni
tribulatione eripuisti
me, * & super ini-
micos meos despexit
cultus meus.

Mais voici , mon Dieu ,
qui vient à mon secours ; le
Seigneur se rend le protec-
teur de ma vie.

Détournez , Seigneur ,
sur mes ennemis le mal qu'ils
me préparent ; exterminiez-
les selon la vérité de vos pro-
messes.

Je vous offrirai de tout
mon cœur des sacrifices , je
louerai votre saint Nom ;
car ce Nom est aimable.

Car vous m'avez délivré
de toutes mes peines ; &
mon œil regarde enfin avec
mépris tous mes ennemis.

Pseume 53.

CAntate Domi-
no, canticum no-
vum : * cantate Do-
mino omnis terra.

Cantate Domino ,
& benedicite nomini
ejus ; * annuntiate
de die in diem salu-
tare ejus.

Annuntiate inter
gentes gloriam ejus, *
in omnibus populis
mirabilia ejus.

¶ Quoniam magnus
Dominus, & lauda-

CHantez au Seigneur un
Cantique nouveau ; que
toute la terre le chante avec
vous.

Chantez au Seigneur , &
bénissez son Nom ; publiez
chaque jour ce qu'il a fait
pour notre délivrance.

Publiez sa gloire parmi les
nations ; que tous les peu-
ples apprennent les merveil-
les qu'il a opérées.

Le Seigneur est véritable-
ment grand , il est au-dessus

de toute louange, il est redoutable par-dessus tous les dieux.

Car tous ces dieux des Gentils sont de démons; mais c'est le Seigneur qui a créé les cieux.

La louange & la gloire marchent devant lui, la sainteté & la magnificence habitent dans son Sanctuaire.

Venez donc, peuples Gentils, venez apporter au Seigneur le tribut de votre hommage, venez rendre gloire à son nom.

Prenez en main des victimes, entrez dans son Temple, adorez-le dans son auguste sanctuaire.

Que la terre entière tremble devant lui, annoncez aux Nations que le Seigneur vient établir son regne.

Car c'est lui qui a affermi la terre, que rien n'ébranlera, c'est lui qui juge les peuples selon la justice.

Que les cieux, que la terre tressaillent de joie, que la mer en soit émue avec tout ce qu'elle renferme, que les

bilis nimis; * terribilis est super omnes deos;

Quoniam omnes dii gentium dæmonia, * Dominus autem cælos fecit.

Confessio & pulchritudo in conspectu ejus, sanctimonia & magnificentia in sanctificatione ejus.

Afferte Domino, patriæ gentium, afferte Domino gloriam & honorem; * afferte Domino gloriam nomini ejus.

Tollite hostias, & introite in atria ejus; * adorete Dominum in atrio sancto ejus.

Commoveatur à facie ejus universa terra; * dicite in gentibus quia Dominus regnavit.

Etenim correxit orbem terræ, qui non commovebitur: * judicabit populos in æquitate.

Latentur cæli & exulet terra, commoveatur mare & plenitudo ejus: * gau-

debunt campi, & omnia quæ in eis sunt.

campagnes & tout ce qui les habite, fassent éclater leurs transports.

Tunc exultabunt omnia ligna sylvarum à facie Domini, quia venit; * quoniam venit judicare terram.

Que les arbres des forêts tressaillent de même à la vue du Seigneur qui vient, car il vient pour regner sur la terre.

Judicabit orbem terræ in æquitate, * & populos in veritate sua.

Il gouvernera la terre entière par de justes loix, & il jugera les peuples selon la vérité.

Pseaume 116.

LAudate Dominum omnes gentes: * laudate eum omnes populi.

NATIONS, louez toutes le Seigneur; peuples, célébrez tous sa gloire.

Quoniam confirmata est super nos misericordia ejus; * & veritas Domini manet in æternum.

Parce qu'il a signalé pour nous sa miséricorde, & que la vérité du Seigneur demeure éternellement.

Ant. In omni gente quæ audierit nomen tuum, magnificabitur super te Deus Israël. [Alleluia.]

Ant. Le Dieu d'Israël sera pour jamais glorifié en vous, parmi tous les peuples qui entendront parler de votre nom, [Louez Dieu.]

Capitule.

Eccli. 24

J'Ai été affermie dans Sion, j'ai trouvé mon repos dans la cité sainte, & ma puissance est établie dans Jerusalem, dont l'héritage est le partage de mon Dieu, & j'ai établi ma demeure dans l'assemblée de tous les Saints. *R.* Rendons grâces à Dieu.

¶ Au temps Paschal, on ajoute deux Alleluia, aux Repons brefs de Prime, Tierce, Sexte, None & Complies & à leur Réclamation.

R. br. Bandez votre arc,
* Et armez-vous de l'éclat de
votre beauté. Bandez.

Ÿ. Marchez à la victoire
& regnez : * Et armez.
Gloire. Bandez.

Ÿ. Toute la gloire de la
fille du Roi vient du dedans.

R. Ses habits sont tissus
d'or & de couleurs variées.

R. br. Specie tua,
* Et pulcritudine tuâ
intende. Specie.

Ÿ. Prospere pro-
cede, & regna: * Et
Gloria Patri. Specie.

Ÿ. Omnis gloria
filia Regis ab intus;

R. In fimbriis au-
reis circumamicta va-
rietatibus.

Oraison.

Protegez, Seigneur, vos serviteurs par des secours de paix, & affermissez-y ceux qui mettent leur confiance dans la bienheureuse Marie toujours Vierge; Par notre Seigneur Jesus Christ, &c.

A TIERCE.

Hymne. Memento, Comme à Prime, pag. 144.

Ant. Beni soit.

Ant. 1. f. Bene-
dictus.

Pseaume 119.

J'Ai crié vers le Seigneur
dans mon affliction, & il
m'a exaucé.

Délivrez moi, ô mon Dieu,
des bouches injustes, & de

A Dominum, cū
tribularer, cla-
mavi, * & exaudivie
me.

Domine, libera
animam meam à la-

biis iniquis, * & a la langue trompeuse,
lingua dolosa.

Quid detur tibi,
aut quid apponatur
tibi, * ad linguam
dolosam ?

Sagittæ potentis
acutæ, * cum car-
bonibus desolatoriis.

Heu mihi, quia in-
colatus meus prolon-
gatus est ! habitavi cū
habitantibus Cedar ;
* multum incola fuit
anima mea.

Cum his qui ode-
runt pacem, eram
pacificus ; * cum lo-
quebar illis, impug-
nabant me gratis.

Cruel, qui me persécutés,
que peut-on ajouter à tes
mensonges artificieux ?

Les traits de ta langue
sont comme les flèches ai-
gues d'un homme robuste,
comme les charbons qui
mettent le feu par-tout.

Hélas ! que mon exil est
long ! Je suis avec les habi-
tans de Cédar, je languis
trop long-temps dans cette
terre étrangère.

J'étois pacifique avec les
ennemis de la paix ; si je leur
marquois la désirer, ils en
prenoient le prétexte de me
persécuter.

Pseaume 120.

LEvavi oculos
meos in montes,
* unde veniet auxi-
lium mihi.

Auxilium meum à
Domino, * qui fecit
coelum & terram.

Non det in com-
motionem pedem tuū
* neque dormitet
qui custodit te.

Ecce non dormi-

J'Ai levé mes yeux vers les
montagnes saintes, d'où
j'attens mon secours.

Ce secours me vient du
Seigneur, qui a fait le ciel
& la terre.

Il ne permettra pas que
vos pas chancellent, celui
qui vous garde ne s'endor-
mira point.

Non celui qui garde Israël

ne s'affoupira point, & il ne fera point surpris du sommeil.

C'est le Seigneur qui veille sur vous, il est votre défense, il marche à votre droite.

Le soleil ne vous brûlera point pendant le jour, & la lune ne vous nuira point pendant la nuit.

Le Seigneur vous garantira de tout malheur, il gardera votre âme.

Que le Seigneur daigne protéger votre entrée & votre sortie, maintenant & à jamais.

Pseaume 121.

J'Ai été transporté de joie, quand on m'a dit allons à la maison du Seigneur.

Nous avons donc le bonheur, ô Jérusalem, de fixer notre séjour dans ton enceinte.

O ville charmante, qui prends une forme nouvelle, & dont les habitans unis entr'eux, vivent dans un commerce paisible.

C'est-là que les Tribus se

tabit neque dormiet; * qui custodit Israël.

Dominus custodit te, Dominus protectio tua, * super manum dexteram tuam.

Per diem sol non uret te, * neque luna per noctem.

Dominus custodit te ab omni malo: * custodiat animam tuam Dominus.

Dominus custodiat introitum tuum & exitum tuum, * ex hoc nunc & usque in seculum.

Lætatus sum in his quæ dicta sunt mihi: * in domum Domini ibimus.

Stantes erant pedes nostri * in atribus tuis Jérusalem.

Jerusalem quæ ædificatur ut civitas, * cujus participatio est in idipsum.

Illuc enim ascende

runt tribus, tribus Domini; * testimonium Israel ad confitendum nomini Domini.

Quia illic sederunt sedes in iudicio, * sedes super domum David.

Rogate quæ ad pacem sunt Jerusalem, * & abundantia diligentibuste.

Fiat pax in virtute tuâ, * & abundantia in turribus tuis.

Propter fratres meos, & proximos meos, * loquebar pacem de te.

Propter domum Domini Dei nostri, * quæsiui bona tibi.

Ant. Benedictus Dominus qui direxit in vulnera capitis principis inimicorum nostrorum. [*Al.* *leluia.*]

rassemblent, les Tribus du Seigneur viennent lui rendre hommage, & bénir son saint nom, selon le commandement fait à Israël.

Là résident les tribunaux qui rendent la justice, là est établi le trône de la maison de David.

Faisons des vœux pour que la paix regne à Jérusalem, & que ceux qui aiment ton séjour, ô cité sainte, y trouvent l'abondance.

Que ta paix soit assurée par la force de tes murailles, & que l'abondance soit conservée dans tes tours.

Si je te désire une paix durable, c'est pour le bonheur de mes frères & de mes concitoyens.

Si je fais des vœux pour que tous les biens abondent dans ton sein; c'est pour la gloire de la maison du Seigneur.

Ant. Beni soit le Seigneur qui a conduit votre main pour trancher la tête au chef de nos ennemis. [*Loquez Dieu.*]

Lorsque les tems ont été accomplis, Dieu a envoyé son Fils formé d'une femme, & assujetti à la loi; pour racheter ceux qui étoient sous la loi, & pour nous rendre enfans adoptifs.

R. Rendons graces à Dieu.

R. br. Le Seigneur s'est souvenu * De sa miséricorde. Le Seigneur.

Ÿ. Et des promesses qu'il avoit faites à la maison d'Israël. * De sa. Gloire au Pere. Le Seigneur.

Ÿ. Dieu a operé notre salut à la face de toute la terre.

R. Oui, Seigneur, vous avez écrasé la tête du dragon.

R. br. Recordatus est Dominus * Misericordiæ suæ. Recordatus.

Ÿ. Et veritatis suæ domui Israël. * Misericordiæ. Gloria. Recordatus.

Ÿ. Deus operatus est salutem in medio terræ.

R. Tu confregisti capita draconis.

Oraison.

O Dieu, qui avez fait part aux hommes du salut éternel par la virginité féconde de la bienheureuse Marie; accordez-nous, s'il vous plaît, que nous éprouvions dans nos besoins combien est puissante envers vous l'intercession de celle par laquelle nous avons reçu l'Auteur de la vie notre Seigneur Jesus-Christ, qui vit & regne, &c.



A S E X T E.

Hymne. Memento. comme à Prime, pag. 144.

Ant. Vous êtes.

Ant 3. a. Beata.

Pseaume 122.

AD te levavi oculos meos, * qui habitas in cœlis.

Ecce sicut oculi fervorum * in manibus dominorum suorum.

Sicut oculi ancillæ in manibus dominæ suæ : * ita oculi nostri ad Dominum Deum nostrum, donec miseretur nostri.

Miserere nostri, Domine, miserere nostri, * quia multum repleti sumus despectione.

Quia multum repleta est anima nostra ; * opprobrium abundantibus, & despectio superbis.

O Vous qui habitez dans les cieus, c'est vers vous que mes yeux s'élevent pour vous invoquer.

De même que le serviteur tient ses yeux arrêtés sur les mains de son maître ;

Et la servante sur celles de sa maitresse, pour en attendre leur salaire, de même mes yeux sont fixés sur le Seigneur notre Dieu, dont nous attendons la miséricorde.

Ayez pitié de nous, Seigneur, ayez pitié de nous, parce que nous sommes étrangement humiliés.

Notre ame est comblée de misere, elle est l'opprobre des riches, & l'objet des insultes des orgueilleux.

Pseaume 123.

Nisi quia Dominus erat in

QU'Israël s'écrit maintenant : si le Seigneur

n'eut été avec nous ; si le Seigneur ne nous eut secourus ;

Les hommes nous auroient engloutis tout vivans , lorsqu'ils se sont élevés contre nous.

Lorsque leur fureur s'est allumée contre nous , c'étoit un torrent rapide qui peut-être nous eut abîmés.

Notre ame eut-elle évité ce torrent , si elle l'eut passé , comment eut-elle pû se garantir de sa rapidité ?

Béni soit le Seigneur , qui ne nous a pas livrés en proye à la fureur de ces bêtes cruelles.

Notre ame a été dilivrée comme un Passerau échappé des filets du chasseur.

Le filet s'est rompu , & nous avons été délivrés.

Notre appui est dans le nom du Seigneur , de celui qui a fait le ciel & la terre.

nobis , dicat nunc Israël , * nisi quia Dominus erat in nobis.

Cum exurgerent homines in nos , * forte vivos et glutissent nos.

Cum irasceretur furor eorum in nos , * forsitan aqua absorbuisset nos.

Torrentem pertransivit anima nostra , * forsitan pertransisset anima nostra aquam intolerabilem.

Benedictus Dominus , * qui non dedit nos in captione dentibus eorum.

Anima nostra sicut passer erepta est * de laqueo venantium.

Laqueus contritus est , * & nos liberati sumus.

Adjutorium nostrum in nomine Domini , * qui fecit caelum & terram.

Pseaume 124.

CEux qui mettent leur confiance dans le Seigneur , seront affermis com-

QUI confidunt in Domino , sicut mons Sion : *

non commovebitur in
æternum qui habitat
in Jerufalem.

Montes in circuitu
ejus : * & Dominus
in circuitu populi fui,
ex hoc nunc & usque
in seculum.

Quia non relinquet
Dominus virgam pec-
catorum super sorte
justorum , * ut non
extendant justi ad ini-
quitate[m] manus suas.

Benefac, Domine,
bonis, * & rectis cor-
de

Declinantes autem
in obligationes addu-
cet Dominus cum
operantibus iniquita-
tem : * pax super Is-
raël.

Ant. Beata, quæ
credidisti quoniam
perficientur ea quæ
dicta sunt tibi à Do-
mino. [Alleluia.]

Capitule.

LE Créateur de l'univers m'a parlé & m'a fait con-
noître sa volonté : celui qui m'a créé a réposé
dans mon tabernacle.

R. Rendons grâces à Dieu.

me la montagne de Sion : ils
habiteront Jérusalem sans
crainte d'être jamais ébran-
lés.

Cette ville est défendue
par les montagnes ; & le
Seigneur environne son peu-
ple , maintenant , & pour
toujours.

Car le Seigneur ne laisse-
ra pas toujours dominer les
méchans sur les justes ; de
peur que ceux-ci ne portent
leurs mains à l'iniquité.

Faites du bien , Seigneur ,
aux bons , & à ceux qui ont
le cœur droit.

Quant à ceux qui se dé-
tournent pour marcher dans
des voies obliques , Dieu les
traitera comme ceux qui se
livrent à l'iniquité ; mais la
paix sera sur Israël.

Ant. Vous êtes bienheu-
reuse d'avoir crû , parce que
vous avez vû accomplir en
vous les promesses du Sei-
gneur. [Louez Dieu.]

Eccli. 24.

R. br. Un homme * Est né dans elle. Un.

Ÿ. Et c'est le Très-Haut qui l'a fondée. * Et né. Gloire au Pere. Un homme.

Ÿ. Le Seigneur l'a choisie.

R. Pour en faire son tabernacle.

R. br. Homo * Natus est in ea. Homo.

Ÿ. Et ipse fundavit eam Altissimus. * Natus. Gloria Patri. Homo.

Ÿ. Elegit eam Dominus.

R. In habitacionem sibi.

Oraison.

O Dieu très-miséricordieux, soutenez, s'il vous plaît, notre foiblesse; afin que célébrant la mémoire de la sainte Mere de votre fils, nous puissions nous relever de nos chûtes par le secours de sa puissante intercession; Par le même Jesus-Christ notre Seigneur, qui vit, &c.

A N O N E.

Hymne. Memento. comme à Prime, pag. 144.

Ant. Vous êtes.

Ant. 1. a. Tu gloria.

Pseaume 125.

C'est Dieu qui change l'état de captivité où étoit Sion; c'est pour nous un sujet de la plus douce consolation.

Notre bouche fait retentir les transports de notre joiye, & notre langue pousse des cris d'allégresse.

IN convertendo Dominus captivitatem Sion, * facti sumus sicut consolati,

Tunc repletum est gaudio os nostrum, * & lingua nostra exultatione

Tunc dicent inter
gentes : * magnifica-
vit Dominus **facere**
cum eis.

Magnificavit Do-
minus **facere nobis-**
cum : * facti **sumus**
lætantes.

Converte , **Dom-**
ine, captivitatem nos-
tram , * sicut **torrents**
in austro.

Qui **seminant** in
lacrymis , * in **exul-**
tatione metent.

Euntes **ibant** &
flebant , * **mittentes**
semina sua.

Venientes **autem**
venient cum **exulta-**
tione , * **portantes**
manipulos suos.

Cependant les nations s'é-
crient , le Seigneur a fait de
grandes choses pour son peu-
ple.

Oui le Seigneur a fait de
grandes choses pour nous ,
aussi sommes-nous comblés
de joye.

Achevez , Seigneur , de
délivrer vos captifs , qu'ils
courent à leur patrie comme
un torrent enflé par le vent
du midi.

Ceux qui sement dans les
pleurs , moissonneront dans
la joye.

Ils alloient en répandant
des larmes sur le grain qu'ils
jettoient en terre.

Mais ils reviennent avec
joye , chargés des gerbes
qu'ils ont recueillies.

Pséaume 126.

Nisi Dominus æ-
dificaverit domū
* in vanum laborave-
runt qui ædificant eā.

Nisi Dominus cus-
todierit civitatem , *
frustra vigilat qui cus-
todit eam.

Vanum est **vobis**
ante lucem surgere :
* surgite postquā se-

Sil le Seigneur ne bâtit lui-
même la maison , ceux qui
travaillent à l'édifice travail-
lent en vain.

Si le Seigneur ne garde
lui-même la ville , c'est en
vain que la sentinelle veille
sur elle.

En vain vous levez-vous
avant le jour ; ô vous qui
mangez un pain de douleur ,

ne vous levez qu'après vous être reposés.

Qu'après avoir reçu le doux sommeil que Dieu donne à ceux qu'il favorise; c'est aussi de sa main que les parens reçoivent des héritiers qui naissent d'eux & que Dieu leur donne pour récompense.

Ces enfans sont comme des flèches dans la main d'un homme robuste; ils font la défense d'un pere qu'on opprime.

Heureux celui à qui Dieu accorde une nombreuse postérité; si ses ennemis l'attaquent dans les Tribunaux, il paroitra avec ardeur.

deritis qui manducatis panem doloris.

Cum dederit dilectis suis somnum: ecce hæreditas Domini filii; * merces, fructus ventris.

Sicut sagittæ in manu potentis, * ita filii excussorum.

Beatus vir qui implevit desiderium suum ex ipsis; * non confundetur cum loquetur inimicis suis in porta.

Pseaume 127.

Heurieux tous ceux qui craignent le Seigneur, & qui marchent dans ses voyes.

Il bénira vos travaux, & vous en mangerez les fruits: vous serez heureux & comblés des biens.

Votre épouse dans l'intérieur de votre maison sera comme une vigne fertile.

Vos enfans, comme de nouveaux plants d'oliviers, environneront votre table.

BEati omnes qui timent Dominum, * qui ambulant in viis ejus.

Labores manuum tuarum quia manducabis; * beatus es, & bene tibi erit.

Uxor tua sicut vitis abundans, * in lateribus domus tuæ.

Filii tui sicut novellæ olivarum, * in circuitu mensæ tuæ.

Ecce sic benedicetur homo, * qui timet Dominum.

Benedicat tibi Dominus ex Sion; * & videas bona Jerusale[m] omnibus diebus vitæ tuæ.

Et videas filios filiorum tuorum, * pacem super Israël.

Ant. Tu gloria Jerusale[m], tu lætia populi nostri. [Alleluia.]

Capitule.

Judith. 13.

LE Seigneur a rendu votre nom si célèbre, que les hommes se souvenant éternellement de la puissance du Seigneur ne cesseront jamais de vous louer.

R. *br.* Vultum tuum * Deprecabuntur. Vultum.

Ps. Omnes divites plebis. * Deprecabuntur. Gloria. Vultum.

Ps. Memores erunt nominis tui.

R. In omni generatione & generationem.

C'est ainsi que sera béni celui qui craint le Seigneur.

Que le Seigneur répande de Sion ses bénédictions sur vous, & que vous soyez témoin du bonheur de Jérusalem tous les jours de votre vie.

Et que vous puissiez voir les enfans de vos enfans, jouir d'une paix constante en Israël.

Ant. Vous êtes la joie d'Israël, vous êtes l'honneur de notre peuple. [Louez Dieu.]

R. *br.* Les plus puissans du peuple * Viendront vous adresser leurs prières. Les.

Ps. Et se ménager vos regards. * Viendront. Gloire. Les.

Ps. Ils perpétueront la mémoire de votre saint Nom.

R. De génération en génération.

Oraison.

Seigneur, nous vous supplions qu'il vous plaise pardonner à vos serviteurs les péchés dont ils sont coupables, afin que dans l'impuissance où nous sommes de vous plaire par nos actions, nous soyons sauvés par l'intercession de la Mere de notre Seigneur Jesus-Christ votre Fils, qui vit & regne, &c.

A V E S P R E S

O Dieu, venez à mon aide.

R. Seigneur, hâtez-vous de me secourir.

Gloire au Pere, &c.

Ant. Dieu vous

Deus, in adiutorium meum intende.

R. Domine, ad adjuvandum me festina.

Gloria Patri, &c.

Ant. 3. o. Benedicte.

Pseaume 109.

LE Seigneur a dit à mon Seigneur, soyés assis à ma droite.

Pendant que je mettrai vos ennemis sous vos pieds.

Le Seigneur fera sortir de Sion les sceptres de votre puissance: regnés sur tous vos ennemis.

En vous sera l'autorité au jour de votre force, dans l'éclat de la sainteté, je vous ai engendré de mon sein

Dixit Dominus Domino meo, * Sede à dextris meis.

Donec ponam inimicos tuos, * scabellum pedum tuorum.

Virgam virtutis tuæ emittet Dominus ex Sion, * dominare in medio inimicorum tuorum.

Tecum principium in die virtutis tuæ in splendoribus sanctorum: * ex utero

ante luciferum genti te. avant l'astre du jour.

Juravit Dominus, & non poenitebit eum; * tu es Sacerdos in æternum secundum ordinẽ Melchisedech.

Le Seigneur l'a promis avec un serment irrévocable: vous êtes le Prêtre éternel selon l'ordre de Melchisedech.

Dominus à dextris tuis: * confregit in die iræ suæ reges.

Le Seigneur est à votre droite, il mettra en poudre les Rois au jour de sa colere.

Judicabit in nationibus, implevit ruinas; * conquasfabit capita in terra multorum.

Il jugera les Nations, il les exterminera, il brisera contre terre une foule de têtes superbes.

De torrente in via bibet, * propterea exaltavit caput.

Mais il ne levera la tête, qu'après avoir bu en chemin, dans le torrent des afflictions.

Pseaume 112.

Laudate pueri, Dominum, * laudate nomen Domini.

Enfans des hommes louez le Seigneur, célébrez la gloire de son nom.

Sit nomen Domini benedictum, * ex hoc nunc, & usque in seculum.

Que depuis ce moment, jusques dans l'éternité, son nom soit béni.

A solis ortu usque ad occasum, * laudabile nomen Domini.

Qu'il soit célébré par-tout, depuis l'Orient jusqu'à l'Occident.

Excelsus super omnes gentes Dominus, * & super cœ-

Le Seigneur est élevé au-dessus de toutes les nations; l'éclat des cieus n'approche

pas de la gloire.

Qui est égal au Seigneur
notre Dieu? il habite le plus
haut du ciel, de-là il s'abbaif-
se pour considérer ce qui se
passe dans le ciel & sur la
terre.

Il tire le pauvre de la
poussière & de la fange.

Pour le mettre au rang des
princes de son peuple.

C'est lui qui essuye les lar-
mes d'une mère stérile, en
remplissant sa maison d'une
nombreuse postérité.

Pf. Lætatus sum in his. ci-devant, pag. 152.

Pf. Nisi Dominus ædificaverit. ci-devant, p. 158.

Pseaume 147.

O Jérusalem, loue le Sei-
gneur : ô Sion, chante
les louanges de ton Dieu.

Car il a mis de fortes bar-
rières à tes portes : il a béni
tes enfans qu'il a rassemblés
dans ton sein.

Il a établi la paix sur tes
frontières : il te rassasie du
plus pur froment.

C'est lui qui commande à
la terre ; & qui fait entendre
ses ordres par tout avec

los gloria ejus.

Quis sicut Domi-
nus Deus noster, qui
in altis habitat, * &
humilia respicit in
coelo & in terra.

Suscitans à terra
inopem* & de sterco-
re erigens pauperem.

Ut collocet eum
cum principibus, *
cum principibus po-
puli sui.

Qui habitare facit
sterilem in domo, *
matrem filiorum læ-
tantem.

Lauda Jerusalem,
Dominum : * lau-
da Deum tuum,
Sion ;

Quoniam confor-
tavit feras portarum
tuarum ; * benedixit
filiis tuis in te.

Qui posuit fines
tuos pacem, * & adi-
pe frumenti satiat te.

Qui emittit elo-
quium suum terræ, *
velociter currit ser-

mo ejus

Qui dat nivem sicut lanam, *
nebulā sicut cinerem spargit.

Mittit crySTALLUM
suam sicut buccellas,
* ante faciem frigoris
ejus quis sustinebit ?

Emittet verbum
suum, & liquefaciet
ea, * flabit spiritus
ejus & fluent aquæ.

Qui annuntiat verbum
suum Jacob, *
justitias & judicia
sua Israël ;

Non fecit taliter
omni nationi, * &
judicia sua non manifestavit eis.

Gloria Patri, &c.

Ant. Benedicte tu
à Deo tuo in omni
tabernaculo Jacob.
[Alleluia.]

Capitule.

Apoc. 12.

Un grand prodige parut dans le Ciel : une femme qui étoit revêtue du soleil & qui avoit la lune sous ses pieds, & une couronne de douze étoiles sur sa tête.

R. Rendons grâces à Dieu,

promptitude.

La neige qui tombe comme des flocons de laine est son ouvrage ; aussi bien que le brouillard qui se répand comme de la poussière.

Il est le créateur de ces glaçons qui tombent en grêle comme du cristal, de ce froid rigoureux qu'on a peine à supporter.

Il commande, & les glaces se fondent ; un souffle de sa bouche les resout en eau.

C'est lui-même qui a fait entendre sa voix à Jacob, & qui a exercé ses jugemens sur Israël.

Il n'en a pas usé ainsi envers toutes les autres nations, il ne les a pas instruites de ses commandemens.

Gloire au Père, &c.

Ant. Dieu vous a benie sur toute la maison de Jacob. [Louez Dieu.]

Hymne.

JE vous salue, brillante
étoile de la mer, Mere
de Dieu, & toujours Vier-
ge, qui nous avez heureuse-
ment procuré l'entrée du
Ciel.

En recevant cette glorieu-
se salutation de l'Ange Ga-
briel, vous établissez notre
paix ; & vous devenez, à
meilleur titre qu'Eve, la
mere des vivans.

Brisez par vos prieres les
liens des captifs, procurez la
lumière aux aveugles : obtenez-nous la grace d'éviter le
mal, & demandez pour nous
les biens dont nous avons
besoin.

Montrez-nous que vous
êtes véritablement notre me-
re ; faites parvenir nos prie-
res jusqu'à votre cher Fils,
qui a bien voulu naître de
vous pour notre salut.

Vierge incomparable, &
au-dessus de toutes les Vier-
ges, faites par votre inter-
cession, que délivrés des liens
du péché, nous pratiquions
les vertus de douceur & de
chasteté.

Obtenez-nous cette inno-
cence de mœurs qui conduit

AVe, maris stella,
Dei mater alma.
Atque semper virgo,
Felix cœli porta.

Sumens illud Ave
Gabrielis ore,
Fundâ nos in pace,
Mutans Evæ nomen.

Solve vincla reis,
Profer lumen cæcis,
Mala nostra pelle,
Bona cuncta posce.

Monstra te esse ma-
trem :
Sumat per te preces,
Qui pro nobis natus
Tulit esse tutus.

Virgo singularis,
Inter omnes mitis,
Nos culpâ solutos,
Mites fac & castos.

Vitam præsta pte-
ram

Iter para tutum ;
 Ut videntes Jesum ,
 Semper collætetur.

Sit laus Deo Patri,
 Summo Christo de-
 cus,
 Spiritui sancto :
 Tribus honor unus.
 Amen.

ÿ. Assitit Regina
 à dextris tuis.

R. In vestitu deau-
 rato circumdata va-
 rietate.

Ant. 3. a. Fecit.
 mihi.

à Jesus-Christ ; afin que la
 voyant un jour devant sa
 gloire , nous goûtions une
 joie qui ne finira jamais.

Louange à Dieu le Pere ;
 louange à Jesus-Christ notre
 Seigneur ; louange au Saint
 Esprit : qu'un même & sou-
 verain hommage soit rendu
 à la St. Trinité. Ainsi soit-il.

ÿ. La Reine s'est assise à
 votre droite.

R. Revêtue d'une robe
 tissue d'or où brille une ad-
 mirable varieté.

Ant. Le Tout-Puissant.

Cantique de la Sainte Vierge.

Magnificat * ani-
 ma mea Domi-
 num.

Et exultavit spiri-
 tus meus * in Deo
 salutari meo :

Quia respexit hu-
 militatem ancillæ suæ,
 * ecce enim ex hoc
 beatam me dicent
 omnes generationes :

Quia fecit mihi
 magna qui potens
 est , * & sanctum no-
 men ejus.

Et misericordia e-
 jus à progenie in pro-

O Mon ame , glorifie le
 Seigneur ;

Et que mon esprit soit
 ravi de joie en Dieu mon
 Sauveur.

Parce qu'il a regardé la
 bassesse de sa servante : c'est
 pour cela que dans la suite
 de tous les siècles je serai
 appelée bienheureuse.

Car il a fait en moi de
 grandes choses , lui qui est
 le Tout-puissant ; & son nom
 est saint.

Sa miséricorde se répand
 d'âge en âge sur ceux qui

le craignent.

Il a déployé la puissance de son bras : il renverse les desseins des orgueilleux.

Il dégrade les grands de la terre , pour élever les petits.

Il remplit de biens ceux qui sont dans l'indigence ; & il dépouille les riches.

Il a pris Israël , son serviteur , sous sa protection , se souvenant de ses miséricordes.

Ainsi qu'il l'avoit promis à nos peres , à Abraham , & à sa postérité , pour tous les siècles.

Ant. Le Tout-Puissant a fait en moi de grandes choses , c'est pour cela que dans tous les siècles on me nommera bienheureuse. [Louez.]

genies * timentibus eum.

Fecit potentiam in brachio suo ; * dispersit superbos mente cordis sui :

Deposuit potentes de sede ; * & exaltavit humiles.

Esurientes implevit bonis ; * & divites dimisit inanes.

Suscepit Israël puerum suum , * recordatus misericordiæ suæ.

Sicut locutus est ad patres nostros , * Abraham , & semini ejus in secula.

Ant. Fecit mihi magna qui potens est ; ex hoc beatam me dicent omnes generationes. [Alleluia.]

Oraison.

Répandez , Seigneur , par votre bonté votre grace dans nos cœurs ; & par l'intercession de la bienheureuse Vierge Marie , Mere de Dieu , daignez sanctifier nos corps par la chasteté , & nos esprits par une humilité & une charité parfaite : Nous vous en supplions par notre Seigneur Jésus-Christ,

PETIT OFFICE
A COMPLIES.

Converte nos ,
Deus , salutaris
noster.

R. Et Averte iram
tuam à nobis.

ψ. Deus in adjuto-
rium meum , &c.

Ant. 8. c. Ait An-
gelus.

Convertissez-nous à votre
ô Dieu notre Sauveur.

R. Et détournez de dessus
nous votre colere.

ψ. O Dieu , venez à mon
aide , &c.

Ant. L'Ange lui dit.

Pseaume 128.

Sæpe expugna-
verunt me à ju-
ventute mea , * di-
cat nunc Israël.

Sæpe expugnave-
runt me à juventute
mea : * etenim non
potuerunt mihi.

Supra dorsum meū
fabricaverunt pecca-
tores , * prolongave-
runt iniquitatem suā.

Dominus justus con-
cidit cervices pecca-
torum : * confundan-
dantur & convertan-
tur retrorsum , om-
nes qui oderunt Sion.

Fiant sicut foenum
testorum , * quod
priusquam evellatur ,
exaruit :

Que le peuple d'Israël di-
se maintenant : Dès
mes premières années , j'ai
été en butte à mes ennemis.

* Ils m'ont attaqué dès ma
naissance , mais ils n'ont pu
me détruire.

Les pécheurs ont appésan-
tillé leur joug sur moi : ils m'ont
fait ressentir long-tems l'effet
de leur injustice.

Mais le Seigneur est juste ,
il a brisé la tête des méchans :
qu'il en soit ainsi de tous
ceux qui haïssent Sion , qu'ils
soient couverts de confusion ,
& mis en fuite.

Qu'ils soient semblables à
cette herbe des toits , qui
seche avant qu'on l'arrache :

Herbe

Herbe inutile qui ne remplit jamais la main du moissonneur, ni le sein de celui qui recueille les gerbes.

Les passans ne lui diront pas : la bénédiction du Seigneur soit sur vous : nous louons son saint nom de l'abondance qu'il vous a donnée.

De quo non implevit manum suam qui metit ; * & sinum suum qui manipulos colligit.

Enon dixerunt qui præteribant : Benedicto Domini super vos, * benediximus vobis in nomine Domini.

Pseaume 129.

DU fond de l'abyme, Seigneur, je pousse des cris vers vous, Seigneur, écoutez ma voix.

Prêtez une oreille attentive à la voix de ma priere.

Si vous tenez, ô mon Dieu, un compte exact des iniquités, qui pourra Seigneur, soutenir vos jugemens ?

Mais vous êtes plein de miséricorde : & j'espere en vous, Seigneur, à cause des promesses que contient votre loi.

Ce sont ces promesses dont mon ame attend l'effet ; mon ame a mis sa confiance au Seigneur.

Qu'Israël donc espere au Seigneur depuis l'aurore jus-

DÉ profundis clamavi ad te Domine, * Domine exaudi vocem meam.

Fiant aures tuæ intendentes * in vocem deprecationis meæ.

Si iniquitates observaveris, Domine, * Domine, quis sustinebit ?

Quia apud te propitiatio est, * & propter legem tuam sustinuit, Domine.

Sustinuit anima mea in verbo ejus, * speravit anima mea in Domino.

A custodia matutina usque ad noctem

K

tem, * speret Israël qu'à la nuit.
in Domino.

Quia apud Domi-
num misericordia, *
& copiosa apud eum
redemptio.

Et ipse redimet Is-
raël * ex omnibus
iniquitatibus ejus.

Car le Seigneur est plein
de miséricorde : & la ré-
demption qu'il nous prépare
est abondante.

C'est lui qui rachetara Is-
raël de toutes ses iniquités.

Pseaume 130.

Domine non est
exaltatum cor
meum ; * neque elati
sunt oculi mei.

Neque ambulavi in
magnis : * neque in
mirabilibus super me.

Si non humiliter
sentiebam ; * sed exal-
tavi animam meam.

Sicut ablatus est
super matre sua , *
ita retributio in ani-
ma mea.

Speret Israël in
Domino , * ex hoc
nunc & usque in se-
culum ,

Ant. Ait Angelus
ei : Ne timeas , Ma-
ria : invenisti enim
gratiam apud Deum
[Alleluia

Seigneur , mon cœur ne
s'est point enflé , mes
yeux ne se sont point élé-
vés d'orgueil.

Je n'ai point marché avec
une pompe superbe , je ne
me suis point livré à des des-
seins ambitieux & au-dessus
de mon état.

Si jamais je fors des hum-
bles sentimens que je dois
avoir , si je laisse enfler mon
cœur par la vanité.

Que mon ame soit livrée
à la douleur d'un enfant que
sa mere vient de sévrer.

Qu'Israël mette son espé-
rance dans le Seigneur ,
maintenant , & à jamais.

Ant. L'Ange lui dit : Ne
crignez point Marie ; car
vous avez trouvé grace de-
vant Dieu. [Louez Dieu]

Hymne.

Vierge, Mere de Dieu,
celui que l'univers en-
tier ne scauroit contenir, a
bien voulu, pour se faire
homme, se renfermer dans
votre sein.

C'est donc avec justice que
tous les siècles vous regard-
ent comme bienheureuse ;
& que tous les peuples divers
vous honorent comme leur
mere & leur reine.

Recevez les justes homma-
ges que les fidèles s'empres-
sent de vous rendre en ce
jour ; & daignés nous accor-
der les secours que nous vous
demandons avec tant d'instan-
ce.

Gloire infinie au Pere,
gloire infinie au Fils, pareille
gloire vous soit aussi rendue,
Esprit Saint qui êtes le lien
du Pere & du Fils.

Ainsi soit-il.

Capitule

JE suis la mere du pur amour, de la crainte, de
la science & de l'esperance sainte.

R. *br.* Invoquez le Sei-
gneur. * Et parlez pour nous
au Roi. Invoquez.

Virgo Dei Geni-
trix,

Quem totus non ca-
pit orbis,

In tua se clausit

Viscera, factus homo,

Hinc merito dicent

Te secula cuncta bea-
tam :

Hinc, populi matrem

Te dominamque co-
lunt.

Sucipe quos pia
plebs

Tibi pendere certat
honores :

Annue sollicita

Quam prece poscit
opem.

Gloria magna Pa-
tri :

Compar sit gloria
nato :

Amborum tibi, par,
Spiritus alme, decus.

Amen.

Eccli. 24.

R. *br.* Invoca Do-
minum, * Loquere
Regi pro nobis. In-
voca.

K ij

Ÿ. Et libera nos de morte. * Loquere. Gloria. Invoca.

Ÿ. Diffusa est gratia in labiis tuis :

R̄. Propterea benedixit te Deus in æternum.

Ant. 7. d. Sub tuum.

Cantique de Simeon. Luc. 1.

Nunc dimittis
I. servum tuum,
Domine, * secundum
verbum tuum in
pace.

Quia viderunt oculi mei * salutare tuum.

Quod parasti * ante
faciem omnium
populorum.

Lumen ad revelationem
gentium, * & gloriam
plebis tuæ
Israël.

Ant. Sub tuum
præsidium confugi-
mus, sancta Dei Gé-
nitrix : nostras de
preces nec despicias
in necessitatibus ;
sed à periculis cunctis
libera nos semper,
Virgo gloriosa &
benedicta,
[Alleluia.]

Ÿ. Et délivrez-nous de la mort. * Et parlez. Gloire, Invoquez.

Ÿ. La grace est repandue sur vos levres.

R̄. C'est pourquoi Dieu vous a benie pour toute l'éternité.

Ant. Nous vous.

C'Est maintenant que je
mourrai en paix, Sei-
gneur, selon l'assurance que
vous m'en avez donnée.

Puisque mes yeux ont en-
fin vû le Sauveur que vous
avez envoyé.

Vous l'avez destiné pour
être à la vûe de tous les peuples.

La lumière qui éclairera
les Gentils, & la gloire de
votre peuple d'Israël.

Ant. Nous nous mettons
sous votre protection sainte
Mère de Dieu : ne rejetez
pas les prières que nous
vous offrons dans nos pres-
sans besoins ; mais délivrez,
nous en tout temps de tous
périls, ô Vierge glorieuse &
bienheureuse. [Louez Dieu.]

Oraison.

Seigneur, nous vous supplions que la puissante intercession de la bienheureuse & glorieuse Marie toujours Vierge, nous protegee en cette vie, & nous conduise enfin dans votre éternité bienheureuse; Par notre Seigneur Jesus-Christ votre Fils, qui vit & regne avec vous dans l'unité du saint Esprit, dans tous les siècles des siècles.

R. Ainsi soit-il.

On dit ensuite une des Antiennes suivantes, & Oraison selon le temps après quoi on dit Pater, Ave, Credo, &c. Tous bas.

ANTIENNE A LA VIERGE.

Pendant l'Avant.

Bienheureuse mere du Rédempteur, vous dont l'intercession est un puissant secours pour nous faire ouvrir les portes du Ciel, & pour nous garantir des écueils de cette mer orageuse du monde; aidés de vos prieres ce peuple qui veut se relever de ses chûtes. Vous qui, au grand étonnement de la nature, avez enfanté votre Créateur, en demeurant Vierge devant & après l'enfantement: vous qui par la bouche de l'Ange Gabriel avez reçue cette salutation si glorieuse pour vous, & si salutaire pour le genre humain, ayés pitié des pécheurs.

ÿ. Dieu est au milieu d'elle.

ÿ. Elle ne fera point ébranlée,

Alma redemptoris mater, Quæ pervia cœli porta manes, Et stella maris, succurre cadenti, Surgere qui curat populo, Tu quæ genuisti, natura mirante, tuum sanctum genitorem: Virgo prius ac postea, brius; Gabrielis ab ore sumens illud ave peccatorum misere-re.

ÿ. Deus in medio ejus.

ÿ. Non commovebitur.

Oraison.

Gratiam tuam, quæsumus, Domine, mentibus nostris infunde : ut qui Angelo, nuntiante, Christi Filii tui incarnationem cognovimus, per passionem ejus & crucem ad Resurrectionis gloriam perducamur ; Per eundem.

Repandés, s'il vous plaît, Seigneur, votre grace dans nos ames, afin qu'ayant connu par le ministère de l'Ange l'Incarnation de Jesus-Christ votre Fils, nous puissions parvenir à la Resurrection glorieuse, par les mérites infinis du même Jesus-Christ notre Seigneur. Ainsi soit-il.

De Noël à la Purification inclusivement, ont dit les v. & l'Oraison suivante.

v. Homo natus est in ea.

ꝛ. Et ipse fundavit eam altissimus.

v. Un homme est né dans Elle.

ꝛ. Et le Très-haut lui-même l'a fondée.

Oraison.

DEus, qui salutis æternæ beatæ Mariæ Virginitate fecunda, humano generi præmia præstitisti : tribue, quæsumus ut ipsam pro nobis intercedere sentiamus, per quam meruimus auctorem vitæ suscipere Dominum nostrum Jesum Christum Filium tuum.

ꝛ. Amen.

O Dieu, qui en rendant féconde la Virginité de la bienheureuse Vierge Marie, avés promis au genre humain les récompenses du salut éternel : nous vous supplions de nous faire éprouver dans nos besoins auprès de vous, la puissante intercession de celle par laquelle nous avons reçu l'auteur de la vie, notre Seigneur Jesus-Christ votre Fils.

ꝛ. Ainsi soit-il.

*Depuis le lendemain de la Purification, jusqu'au
Mardi Saint inclusivement.*

JE vous saluë, Reine des
Cieux : je vous saluë,
Reine des Anges ; je vous sa-
luë, Tige sacrée, d'où est
forti le Fils de David, qui est
la vraie lumière des hommes :
Vierge sainte, élevée au-
dessus de toutes les créatu-
res par la gloire dont vous
jouissés dans le Ciel, obtenez-
nous par vos prieres, notre
grace auprès de Jesus-
Christ votre Fils adorable.

¶. Le Seigneur l'a choisie.

℞. Pour en faire sa demeure.

Oraison.

Accordés à notre foiblesse, ô Dieu miséricordieux, les secours de votre grace : & faites qu'en honorant la mémoire de la sainte Mère de Dieu, nous puissions par le secours de son intercession nous relever de nos iniquités : nous vous en supplions par le même Jesus-

AVe, Regina coelorum,
Ave, domina Angelorum :
Salve, radix, salve, porta,
Ex qua mundo lux est orta :
Gaude, Virgo gloriosa,
Super omnes speciosa,
Vale, ô valde decora,
Et pro nobis Christum exora.

¶. Elegit eam Dominus.

℞. In habitationē sibi.

Concede, misericors Deus, fragilitati nostræ præsidium : ut qui sanctæ Dei genitricis memoriam agimus, intercessionis ejus auxilio à nostris iniquitatibus resurgamus. Per eundem Christum De-

minum nostrum.

R. Amen.

Christ notre Seigneur.

R. Ainsi soit-il.

*Depuis le Samedi Saint, jusques aux premieres
Vêpres de la Trinité, exclusivement.*

Regina Coeli, lætare, alleluia; quia quem meruisti portare, alleluia; Resurrexit sicut dixit, alleluia: ora pro nobis Deum, alleluia.

ÿ. Circumdedisti me lætitia, Domine.

R. Ut cantet tibi gloria mea.

Reine du Ciel, réjouissez-vous, puisque celui que vous avez mérité de porter dans votre sein, est ressuscité comme il l'avoit dit; & obtenez-nous de Jesus-Christ le bonheur de recueillir le fruit de sa Résurrection.

ÿ. Seigneur, vous m'avez rempli d'une sainte joie.

R. Afin que je mette toute ma gloire à chanter vos louanges.

Oraison.

DEus qui per Resurrectionē Filii tui Domini nostri Jesu Christi mundum lætificare dignatus es; præsta, quæsumus, ut per ejus genitricem Virginem Mariam, perpetuæ capiamus gaudia vitæ. Per eundem Christum, Dominum nostrum,

O Dieu, qui avez bien voulu donner aux hommes une joie sainte par la Résurrection de notre Seigneur Jesus-Christ votre Fils; faites, s'il vous plaît, qu'étant aidés des prieres de la Vierge Marie la sainte mere, nous participions à la joie d'une éternité bienheureuse. Par le même Jesus-Christ.

*Depuis les premiere Vêpres de la Trinité, jusqu'à
l'Avent.*

Nous vous saluons, Reine du Ciel, qui avés mis au monde la victime de propitiation pour nos péchés, & qui est notre vie, notre joie & nôtre espérance. Du milieu de l'exil où nous sommes condamnés de vivre comme des enfans d'une mere coupable : nous implorons votre intercession : nous vous présentons nos soupirs & nos gémissemens dans cette vallée de larmes. Soyés donc notre Avocate ; jettés sur nous & sur nos maux des yeux de compassion & de tendresse, & après l'exil de cette vie, obtenez-nous, ô Vierge Marie pleine de douceur & de consolation pour les hommes, obtenez-nous le bonheur de voir Jesus-Christ ce fruit béni de votre sein.

v. Priés pour nous, sainte Mere de Dieu.

r. Afin que nous devenions digns de recevoir les promesses de Jesus Christ.

Salve Regina, mater misericordiar, vita dulcedo, & spes nostra, salve, ad te clamamus exules Filii Evæ ; ad te suspiramus, gementes & flentes in hac lacrymarum valle. Eia ergo advocata nostra, illos tuos misericordes oculos ad nos converte. Et Jesum benedictum fructum ventris tui, nobis post hoc exilium ostende, ô clemens, ô pia, ô dulcis Virgo Maria.

v. Ora pro nobis sancta Dei genitrix.

r. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

Oraison.

Omnipotens sempiternæ Deus, **D**ieu tout-puissant & éternel, qui par la coo-

qui gloriosæ Virginis
matris Mariæ corpus
& animam, ut dig-
num Filii tui habita-
culum effici merere-
tur, Spiritu sancto
cooperante præpa-
rasti; da, ut cujus
commemoratione læ-
tatur, ejus pia in-
tercessione ab instan-
tibus malis, & à mor-
te perpetua libere-
mur, Per eundem.

pération du Saint-Esprit avés
préparé le corps & l'ame de
la glorieuse Vierge Marie,
pour en faire une demeure
digne de votre Fils; accor-
dés-nous la grace, pendant
que nous célébrons sa me-
moire avec joie, d'être dé-
livrés par sa puissante inter-
cession des maux présens, &
de la mort éternelle: nous
vous en supplions par le mê-
me Jesus-Christ.

On dit ensuite, Pater, Ave, Credo





PSEAUMES

DE LA PENITENCE.

Ces sept Pseaumes sont le fruit de la pénitence de David, & la salutaire production d'un repentir sincere. Il faut les réciter avec les dispositions de ce Roi pénitent, & dans le désir d'imiter sa pénitence; comme nous l'avons imité dans ses égaremens.

Pseaume 6.

Prière d'un Pénitent qui implore la miséricorde de Dieu.

Seigneur, ne me reprenez pas dans votre fureur; ne me chatiez pas dans votre colere.

Ayez pitié de moi, Seigneur, parce que je suis foible; guérissez-moi, parce que mes os sont ébranlés.

Mon ame est agitée violemment; mais vous, Seigneur, jusqu'à quand me délaisserez-vous?

Domine, ne in furore tuo arguas, * me neque in ira tua corripas me.

Miserere mei, Domine, quoniam infirmus sum; * sana me, Domine, quoniam conturbata sunt ossa mea.

Et anima mea turbata est valde; * sed tu, Domine usquequo?

Convertere, Domine, & eripe animam meam; * saluum me fac propter misericordiam tuam.

Quoniam non est in morte qui memor sit tui: * in inferno autem quis confitebitur tibi?

Laboravi in gemitu meo, lavabo per singulas noctes lectum meum, * lacrimis meis stratum meum rigabo.

Turbatus est à furore oculus meus, * inveteravi inter omnes inimicos meos.

Ps. 131. Discédite à me omnes qui operamini iniquitatem, * quoniam exaudivit Dominus vocem fletus mei.

Exaudivit Dominus deprecationem meam: * Dominus orationem meam suscepit.

Erubescant & conturbentur vehementer omnes inimici mei: * convettantur & erubescant valde velociter.

Revenez à moi, Seigneur; & délivrez mon ame: sauvez-moi à cause de votre miséricorde.

Car qui est-ce d'entre les morts qui songe à vous: & qui vous louera dans le tombeau?

Je m'épuise à force de gémir: chaque nuit je baigne mon lit de mes pleurs, & je l'arrose de mes larmes.

L'indignation & la douleur ont obscurci mes yeux: j'ai vieilli au milieu de tous mes ennemis.

Retirez-vous de moi, vous tous qui commettez l'iniquité: car le Seigneur a écouté la voix de mes larmes.

Le Seigneur a entendu ma prière, il l'a exaucée.

Que tous mes ennemis rougissent, & qu'ils soient saisis d'effroi: qu'ils prennent bientôt la fuite convertis de la plus grande confusion.

Pseaume 31.

Bonheur d'un pénitent : Malheur d'un cœur qui s'endurcit dans le péché.

HEureux ceux dont les iniquités sont pardonnées, & dont les péchés sont effacés.

Heureux l'homme à qui Dieu n'impute plus son crime, & dont le cœur est sans artifice.

Tant que je n'ai point confessé mon péché, je pouffois tous les jours des cris inutiles, dont mes os étoient affoiblis.

Votre main s'appesantissoit sur moi sans relache; mes remords étoient comme une épine qui me caufoit les plus cuisantes douleurs.

Enfin, je vous ai confessé mon péché, & je ne vous ai point caché mon injustice.

J'ai dit : il faut que j'avoue moi-même l'énormité de mon crime au Seigneur; & dans le moment vous me l'avez vous-même pardonné.

C'est ce qui portera tous les Saints à vous prier dans

BEati quorum remissæ sunt iniquitates, * & quorum tecta sunt peccata.

Beatus vir cui non imputavit Dominus peccatum, * nec est in spiritu ejus dolus.

Quoniam tacui inveteraverunt ossa mea, * dum clarem tota die.

Quoniam die ac nocte gravata est super me manus tua, * conversus sum in ærumna mea, dum configitur spina.

Delictum meum cognitum tibi feci; * & injustitiam meam non abscondi.

Dixi : confitebor adversum me injustitiam meam Domino; * & tu remisisti impietatem peccati mei.

Pro hac orabit ad te omnis sanctus, *

in tempore opportuno.

Veruntamen in diluvio aquarum, multarum, * ad eum non approximabunt.

Tu es refugium meum à tribulatione quæ circumdedit me ; * exultatio mea , erue me à circumdantibus me.

Intellectum tibi dabo , & instruam te in via hac quæ gradieris : * firmabo super te oculos meos.

Nolite fieri sicut equis & mulus, * quibus non est intellectus.

In campo & frano maxillas eorum confringe , * qui non approximant ad te.

Multa flagella peccatoris , * sperantem autem in Domino misericordia circumdabit.

Lætamini in Domino , & exultate justi , * gloriamini , omnes recti corde.

le tems propre à obtenir misericorde.

Et lorsque les flots de votre colere déborderont , ils n'arriveront pas jusqu'à eux.

Vous êtes en effet notre asyle contre les maux qui nous environnent : ô Dieu , qui êtes ma joie , délivrez-moi des ennemis qui m'obsèdent.

Je vous éclairerai , m'avez-vous dit , je vous instruirai du chemin que vous devez tenir : mes yeux seront attachés sur vous.

Ne devenez pas semblable au cheval , ni au mulet , animaux sans intelligence.

Domptés-les , Seigneur , avec le mors & la bride ; domptés ceux qui s'éloignent de vous.

Les maux préparés aux pécheurs sont sans nombre , mais la bonté du Seigneur environne ceux qui espèrent en lui.

Vous donc , ô Justes , jouissez-vous dans le Seigneur , glorifiez-vous en lui , vous qui avez le cœur droit.

Pseaume 37.

Le Prophète expose les peines qu'il a souffertes à cause de ses péchés, & tout prêt à recevoir de nouveaux châtimens, il espere le secours du Ciel.

NE me corrigés-pas, Seigneur, dans votre colere, & ne me châtiés pas dans votre fureur.

Car vos flèches m'ont déjà percé de toute part, & votre main s'est appesantie sur moi.

Votre colere ne laisse aucune partie saine dans ma chair : & la vuë de mes péchés me trouble jusques dans la moëlle des os.

J'ai des iniquités par dessus la tête, c'est un pèsant fardeau qui m'acable.

La corruption & la pourriture s'est mise dans mes playes, tel est l'effet de mon égarement.

Je plie sous la pèsanteur de mes maux ; & je suis à bout : j'ai traîné par tout mon affliction.

Je sens dans mes flancs une ardeur qui me consume : je

Domine, ne in furore tuo arguas me, * neque in ira tua corripias me.

Quoniam sagittæ tuæ infixæ sunt mihi, * & confirmasti super me manum tuam.

Non est sanitas in carne mea à facie iræ tuæ, * non est pax ossibus meis à facie peccatorum meorū.

Quoniam iniquitates meæ supergressæ sunt caput meū, * & sicut onus grave gravatæ sunt super me.

Putruerunt & corruptæ sunt cicatrices meæ, * à facie insipientiæ meæ.

Miser factus sum & curvatus sum usque in finem : * tota die contristatus ingrediebar.

Quoniam lumbi mei impleti sunt illusioni-

bus, * & non est sanitas in carne mea.

Afflictus sum & humiliatus sum nimis : * rugiebam à gemitu cordis mei.

Domine, ante omne desiderium meum, * & gemitus meus à te non est absconditus.

Cor meum conturbatum est, dereliquit me virtus mea : * & lumen oculorum meorum, & ipsum non est mecum.

Amici mei, & proximi mei : * adversum me appropinquerunt & steterunt.

Et qui juxta me erant, de longe steterunt, * & vim faciebant qui quærebant animam meam.

Et qui inquirebant mala mihi, locuti sunt vanitates, * & dolos tota die meditabantur.

Ego autem tamquam surdus non audiebam, * & sicut mulus non aperiens os suum.

Et factus sum sicut

n'ai aucune partie saine dans mon corps.

Affligé & abbatu à l'exces, mon cœur a poussé des rugissemens dans sa douleur.

Vous les voyés, Seigneur, les soupirs de mon ame, & mes gémissemens ne vous sont pas inconnus.

Vous voyez le trouble de mon cœur, mes forces m'abandonnent, & mes yeux sont éteints.

Mes amis se sont déclarés contre moi, j'ai vu s'élever contre moi mon propre sang.

Ceux qui m'étoient le plus attachés se sont retirés ; tandis que ceux qui en vouloient à ma vie, me faisoient violence.

Ceux qui cherchoient à me faire du mal, ont publié des mensonges, & ils méditent sans cesse de nouvelles ruses.

Pour moi, je reste comme un sourd qui n'entend rien : & comme un muet qui ne peut se défendre.

Comme un homme qui n'a

point d'oreilles pour entendre, ni de bouche pour repliquer.

Mais j'ai mis, Seigneur, mon esperance en vous, vous m'exaucerez, vous êtes mon Dieu.

Je vous ai dit: que je ne suis point un sujet de joie à mes ennemis: déjà ils se sont vantés en m'insultant, quand ils ont vu mes pieds chancelans.

Néanmoins je suis prêt à porter vos châtimens: le regret de mon crime m'est toujours présent.

Aussi j'avouë hautement mon péché, & je me le reproche sans cesse.

Cependant mes ennemis subsistent; nonobstant l'injustice de leur haine, ils s'accroissent & se fortifient.

Parce que j'aime à faire du bien, ils médisent de moi, & pour le bien, ils me rendent le mal.

Mais vous, Seigneur, ne m'abandonnés pas, ô mon Dieu, ne vous éloignés pas de moi.

homo non audiens, * & non habens in ore suo redargutiones.

Quoniam in te, Domine speravi: * tu exaudies me, Domine Deus meus.

Quia dixi: nequando supergaudeant mihi inimici mei: * & dum commoventur pedes mei, super memagna locutifunt.

Quoniam ego in flagella paratus sum: * & dolor meus in conspectu meo semper.

Quoniam iniquitatem meam annuntiabo; * & cogitabo pro peccato meo.

Inimici autem mei vivunt, & confirmati sunt super me: * & multiplicati sunt qui oderunt me inique.

Qui retribuunt mala pro bonis, detrahebant mihi: * quoniam sequebar bonitatem.

Ne derelinquas me, Domine Deus meus: ne discesseris à me.

Intende in adjuto-
rium meum, * Do-
mine Deus salutis
meæ.

Seigneur, Dieu de mon
salut, hâtez-vous de me
secourir.

Pseaume 50.

*Priere, sentimens & contrition d'une ame
pénitente.*

Miserere mei,
Deus, * secun-
dum magnam miseri-
cordiam tuam.

Et secundum mul-
titudinem miseratio-
num tuarum, * dele
iniquitatem meam.

Amplius lava me
ab iniquitate mea, *
& à peccato meo
munda me.

Quoniam iniquita-
tem meam ego cog-
nosco, * & pecca-
tum meum contra me
est semper.

Tibi soli peccavi,
& malum coram te
feci; * ut justificeris
in sermonibus tuis,
& vincas cum judica-
ris.

Ecce enim in ini-
quitatibus conceptus
sum, * & in peccatis
concepit me mater
mea.

Ayés pitié de moi, ô mon
Dieu selon votre plus
grande miséricorde.

Daignés effacer mon péché
selon la grandeur & la mul-
titude de vos bontés.

Lavés-moi de plus en plus
de mon crime, & purifiés-
moi de mon iniquité.

Je la reconnois cette ini-
quité, & je me la reproche
à toute heure.

Vous avez seul été témoin
de mon crime, devant vous
seul je l'ai commis; je l'a-
vouë, afin que vous soyez
reconnu fidèle dans vos pro-
messes & irréprochable dans
vos jugemens.

Vous sçavez que j'ai été
engendré dans l'iniquité, &
que j'ai été conçu dans le pé-
ché dès le sein de ma mere.

Vous voulez que l'on vous serve du fond du cœur, pour cela vous m'avez instruit des mystères de votre sagesse.

Purifiés-moi donc avec l'hyssope, & je serai pur; lavés-moi, & je deviendrai plus blanc que la neige.

Faites-moi entendre une parole de joie & de consolation; & mes os tressailliront d'allégresse.

Détournés la vue de mes offenses, & effacés-les toutes pour jamais.

Créés en moi un cœur pur, ô mon Dieu, & reveillés dans mon sein cet esprit de droiture dans lequel je marchai autrefois.

Ne me rejettés pas de votre présence, & ne retirés pas de moi votre Esprit-Saint.

Rendés-moi la joie de votre assistance salutaire, & par votre esprit de force affermissez-moi.

J'enseignerai vos voies aux pécheurs: & les impies retourneront à vous.

O Dieu, ô Dieu mon Sauveur, délivrez-moi des ré-

Ecce enim veritatem dilexisti; * incerta & occulta sapientiae tuae manifestasti mihi.

Asperges me hyssopo, & mundabor, * lavabis me, & super nivem dealabor.

Audi tui meo dabis gaudium & lætitiā, * & exultabunt ossa humiliata.

Averte faciem tuā à peccatis meis, * & omnes iniquitates meas dele.

Cor mundum creā in me Deus, * & spiritum rectum innovā in visceribus meis.

Ne projicias me à facie tua, * & spiritum sanctum tuum ne auferas à me.

Redde mihi lætitiā salutaris tui, * & spiritu principalī confirma me.

Doceho iniquos vias tuas, * & impiū ad te convertentur.

Libera me de sanguinibus, Deus, Deus

salutis meæ, * & exultabit lingua mea justitiam tuam.

Domine, labia mea aperies: * & os meum annuntiabit laudem tuam.

Quoniam si voluisses sacrificium dedissem utique, * holocaustis non delectaberis.

Sacrificium Deo spiritus contribulatus: * cor contritum & humiliatum, Deus, non despicias.

Benigne fac, Domine, in bona voluntate tua Sion: * ut ædificentur muri Jerusalem.

Tunc acceptabis sacrificium justitiæ, oblationes & holocausta; * tunc impo-
nent super altare tuum vitulos.

mords que me causent mes actions sanguinaires, & ma langue publiera avec joie votre justice.

Vous ouvrirez mes levres, Seigneur, & ma bouche annoncera vos louanges.

Si vous exigiez des sacrifices, je vous en offrirais; mais vous êtes peu touché des holocaustes.

Les sacrifices que Dieu désire, c'est un ame pénétrée de douleur: vous ne rejetés pas, ô mon Dieu, un cœur contrit & humilié.

Que mes péchés, Seigneur, n'arrêtent pas vos bontés sur Sion; faites que nous puissions bâtir les murs de Jerusalem.

Alors les sacrifices de justice, les offrandes, & les holocaustes vous seront agréables, alors on chargera vos Autels de victimes.

P S E A U M E 101.

Prière qui convient à un pécheur qui veut sortir de la captivité du Démon.

Domine, exaudi orationem meam; **S**eigneur, écoutez ma prière, & que mes cris

arrivent jusqu'à vous.

Ne détournés pas votre visage de dessus moi, & en quelque tems que je sois dans la peine, prêtés l'oreille à ma voix.

En quelque tems que je vous invoque, hâtez-vous de m'exaucer.

Car mes jours se sont évaporés comme la fumées, & mes os ont séché comme un tison qui a passé par le feu.

Semblable à l'herbe fanée, je suis tombé dans la langueur, parce que j'ai oublié de reprendre ma nourriture.

À force de gémir & de crier, je n'ai plus que la peau sur les os.

Semblable au hibou, ou au pélican, qui n'aime que les déserts, je cherche la retraite & les ténèbres.

Je veille les nuits pour pleurer, je cherche la solitude comme un passereau qui se cache sous un toit.

Mes ennemis m'insultent tous les jours, & ceux qui me combloient de louanges, conspirent contre moi.

* & clamor meus ad te veniat.

Non avertas faciē tuam à me, * in quacumque die tribulor, inclina ad me aurem tuam.

In quacumque die invocavero te, * velociter exaudi me.

Quia defecerunt sicut fumus dies mei, * & ossa mea sicut cremium aruerunt.

Percussus sum ut foenum, & arruit cor meum, * quia oblitus sum comedere panem meum.

A voce gemitus mei, * adhæsit os meum carni meæ.

Similis factus sum pellicano solitudinis; * factus sum sicut nycticorax in domicilio.

Vigilavi, * & factus sum sicut passer solitarius in tecto.

Tota die exprobant mihi inimici mei, * & qui laudabant me adversum me jurabant.

Quia cinerem tanquam panem manducaham, * & potum meum cum flectu misceram.

A facie iræ & indignationis tuæ : * quia elevans allifisti me.

Dies mei sicut umbra declinaverunt, * & ego sicut fœnum arui.

Tu autem, Domine, in æternum permanes ; * & memoriale tuum in generationem & generationem.

Tu exurgens miseraberis Sion ; * quia tempus miserandi ejus, quia venit tempus.

Quoniam placuerunt servis tuis lapides ejus ; * & terræ ejus miserebuntur.

Et timebunt gentes nomen tuum, Domine, * & omnes reges terræ gloriam tuam.

Quia ædificavit Dominus Sion, * & videbitur in gloria sua.

Je mange la cendre comme le pain, & ce que je bois est mêlé de larmes.

Je porte le poids de votre colere & de votre indignation ; car après m'avoir élevé, vous m'avez brisé contre terre.

Mes jours passent comme l'ombre ; & je suis devenu sec comme l'herbe coupée.

Mais vous, Seigneur, vous demeurés à jamais le même, & l'on célèbre votre gloire dans tous les siècles.

Vous paroîtrez enfin, & vous aurez pitié de Sion ; puisque le tems est venu d'avoir compassion d'elle.

Car les pierres de Sion sont cheres à vos serviteurs, & ils s'attendrissent sur ses ruines.

Les Nations craindront votre nom, Seigneur, & tous les Rois de la terre publieront votre puissance.

Le Seigneur a rebâti Sion, & il y a fait éclater sa gloire.

Il a tourné ses regards sur la priere des humbles, & il n'a pas rejeté leurs demandes.

Que ces merveilles, ô mon Dieu, soient transcrites pour la posterité ! & que le nouveau peuple rende gloire au Seigneur.

Le Seigneur a regardé du haut de son Sanctuaire : il a daigné jeter les yeux sur la terre.

Pour écouter les gémissemens des captifs ; pour délivrer les enfans de ceux qui ont été livrés à la mort.

Afin qu'ils célèbrent son nom dans Sion, & ses louanges dans Jerusalem.

Lorsque les peuples & les Rois se réuniront dans son enceinte, pour servir le Seigneur.

Dans l'attente de vos jugemens, Seigneur, votre serviteur vous a dit : Apprenés-moi le peu de tems qui me reste à vivre.

Ne me rejettés pas au milieu de ma course : ô vous dont les années sont éternelles.

C'est vous, qui au com-

Respexit in orationem humilium, * & non sprevit precem eorum.

Scribantur hæc in generatione altera : & populus qui creabitur laudabit Dominum.

Quia prospexit de excelso sancto suo ; * Dominus de cælo in terram aspexit.

Ut audiret gemitus compeditorum, * ut solveret filios interemptorum.

Ut annuntiet in Sion nomen Domini, * & laudem ejus in Jerusalem.

In conveniendo populos in unum, * & reges, ut serviant Domino.

Respondit ei in via virtutis suæ : * paucitatem dierum meorum nuntia mihi.

Ne revoces me in dimidio dierum meorum ; * in generationem & generationem anni tui.

Initio tu, Domi-

L vj

ne, terram fundasti,
* & opera manuum
tuarum sunt cœli.

Ipsi peribunt ; tu
autem permanes : *
& omnes sicut vesti-
mentum veterassent.

Et sicut operto-
rium mutabis eos, &
mutabuntur ; * tu au-
tem idem ipse es, &
annitui non deficiënt.

Filii servorum tuo-
rum habitabunt, * &
semen eorum in se-
culum dirigetur.

mencement avez fondé la
terre : & les Cieux sont l'ou-
vrage de vos mains.

Ils périront , mais vous
demeurerez ; ils vieilliront
comme un vêtement.

Vous les changerez com-
me on change un viel habit ,
tandis que vous ne changés
jamais , & que vos années
ne s'écoulent point.

Les enfans de vos servi-
teurs auront enfin une habi-
tation stable, & leur posté-
rité subsistera toujours.

Pseaume 129.

*Priere qui convient à tout pécheur qui veut fléchir
la colere de Dieu.*

DE profundis cla-
mavi ad te, Do-
mine, * Domine exau-
di vocem meam.

Fiant aures tuæ in-
tendentes * in vocem
deprecationis meæ

Si iniquitates ob-
servaveris, Domine,
* Domine quis susti-
nebit.

Quia apud te pro-
pitiatio est, * & prop-
ter legem tuam susti-
nuit, Domine.

DU fond de l'abyme, Sei-
gneur, je pouë des cris
vers vous, Seigneur, écou-
tés ma voix.

Prêtés une oreille attenti-
tive à la voix de ma priere.

Si vous tenés , ô mon
Dieu, un compte exact des
iniquités, qui pourra soute-
nir vos jugemens ?

Mais vous êtes plein de
miséricorde, & j'espere en
vous, Seigneur, à cause des
promesses que contient vo-
tre Loi.

Ce font ces promesses dont mon ame attend l'effet; mon ame a mis sa confiance au Seigneur.

Q'Israël donc ne se lasse point d'esperer, depuis l'aurore jusq'à la nuit.

Car Dieu est plein de miséricorde; & la redemption qu'il nous prépare est abondante.

C'est lui qui rachetera Israël de toutes ses iniquités.

Sustinuit anima mea in verbo ejus, * speravit anima mea in Domino.

A custodia matutina usque ad noctem, * speret Israël in Domino.

Quia apud Dominum misericordia, * & copiosa apud eum redemptio.

Et ipse redimet Israël * ex omnibus iniquitatibus ejus.

Pséaume 142.

Priere qui convient à un Pénitent, pour implorer le secours du Seigneur.

S Seigneur, écoutez ma priere; prêtés l'oreille selon votre promesse à mon humble demande, exaucez-moi selon votre justice,

N'entrés point en jugement avec votre serviteur; parce que nul homme vivant ne sera trouvé innocent à vos yeux.

L'ennemi me poursuit pour m'ôter la vie; déjà il m'a renversé par terre.

Il m'a réduit à me cacher dans des lieux obscurs, com-

Domine, exaudi orationem meam, auribus percipe obsecrationem meam in veritate tua; * exaudi me in tua justitia.

Et non intres in judicium cum servo tuo; * quia non justificabitur in conspectu tuo omnis vivens.

Quia persecutus est inimicus animam meam, * humiliavit in terra vitam meam.

Collocavit me in obscuris sicut mor-

tuos seculi, * & anxius est super me spiritus meus : in me turbatum est cor meum.

Memor fui dierum antiquorum, meditatus sum in omnibus operibus tuis ; * in factis manuum tuarum meditabar.

Expandi manus meas ad te : * anima sicut terra sine aqua tibi.

Velociter exaudi me, Domine, * defecit spiritus meus.

Non avertas faciem tuam à me, * & similis ero descendentibus in lacum.

Audiam fac mihi mane misericordiam tuam, * quia in te speravi.

Notam fac mihi viam in qua ambulem, * quia ad te levavi animam meam.

Eripe me de inimicis meis, Domine, ad te confugi ; * doce me facere voluntatem tuam, quia Deus meus es tu.

me ceux qui sont morts depuis long-tems : mon esprit est accablé, & mon cœur est livré aux allarmes.

Je rappelle le souvenir des jours anciens : je repasse dans mon esprit toutes vos merveilles : je médite sur les œuvres de votre puissance.

J'ai élevé les mains vers vous, & mon ame vous attend comme une terre sèche qui demande de la pluye.

Hâtes-vous, Seigneur, de m'exaucer, mon ame tombe dans la défaillance.

Ne détournez pas vos yeux de dessus moi : autrement je serois bientôt au rang de ceux qui descendent dans le tombeau.

Faites-moi entendre dès le matin la voix de votre miséricorde : puisque toute mon espérance est en vous.

Faites-moi connoître le chemin que je dois tenir, parce que je desire que mon ame s'éleve jusqu'à vous.

Delivrez-moi, Seigneur, de mes ennemis ; je me jette entre vos bras : apprenez-moi à faire votre volonté, car vous êtes mon Dieu.

Votre esprit plein de bonté me conduira par un chemin droit ; Seigneur, pour la gloire de votre nom, faites-moi vivre selon votre justice.

Vous tirerez mon ame de l'affliction ; & par votre bonté pour moi, vous dissiperez les desseins de mes ennemis.

Et parce que je suis devoué à vous servir, vous perdrez tous ceux qui m'affligent.

Ant. Seigneur, souvenez-vous de moi, & ne tirés point vengeance de mes péchés ; Et ne vous souvenez point de mes fautes, ni de celles de mes proches.

Spiritus tuus bonus deducet me in terram rectam : * propter nomen tuum, Domine, vivificabis me in æquitate tua.

Educes de tribulatione animam meam ; * in misericordia tua disperdes inimicos meos.

Et perdes omnes qui tribulant animam meam , * quoniam ego servus tuus sum.

Ant. Domine, memor esto mei, & ne vindictam sumas de peccatis meis, neque reminiscaris delicta mea, vel parentum meorum.

LITANIES DES SAINTS.

S eigneur, ayés pitié de nous.
 Christ, ayés pitié de nous.
 Seigneur, ayés pitié de nous.
 Christ, écoutez-nous.
 Christ, exaucez nous.
 Pere céleste qui êtes Dieu, ayés pitié de nous.
 Fils, Redempteur du monde, qui êtes Dieu, ayés pitié de nous.

K yrie, eleïson.
 Christe, eleïson.
 Kyrie, eleïson.
 Christe, audi nos.
 Christe, exaudi nos.
 Pater de cœlis Deus, miserere nobis.
 Fili Redemptor mundi Deus, miserere nobis.

Spiritus sancte Deus, miserere nobis.	Esprit saint, qui êtes Dieu, ayés pitié de nous.
Sancta Trinitas unus Deus, miserere no.	Trinité sainte qui êtes un seul Dieu, ayés pitié de nous.
Sancta Maria, ora pro nobis.	Sainte Marie, priés pour nous.
Sancta Dei Genitrix, ora pro nobis.	Sainte Mere de Dieu, prié pour nous.
Sancta Virgo Virgi- num, ora pro no.	Sainte Vierge des Vierges, priés pour nous.
Sancte Michaël, ora	Saint Michel, priés.
Sancte Gabriël, ora	Saint Gabriël, priés.
Sancte Raphaël, ora	Saint Raphaël, priés.
Omnes sancti Angeli & Archangeli, orate pro nobis.	Saints Anges & Archanges, priés pour nous,
Omnes sancti beato- rum spirituum or- dines, orat.	Saints ordres des Esprits bienheureux priés pour nous.
Sancte Joannes Bap.	Saint Jean Baptiste,
Sancte Joseph,	Saint Joseph,
Omnes sancti Patri- archæ & Pro- phetæ. orat.	Saints Patriarches & Pro- phètes, priés pour nous,
Sancte Petre,	Saint Pierre,
Sancte Paule,	Saint Paul,
Sancte Andrea,	Saint André,
Sancte Jacobe, (<i>zebed.</i>)	Saint Jacques, (<i>zebed.</i>)
Sancte Joannes,	Saint Jean,
Sancte Thoma,	Saint Thomas,
Sancte Jacobe,	Saint Jacques,
Sancte Philippe,	Saint Philippe,
Sancte Bartholomeæ	Saint Barthelem i,
Sancte Mathææ,	Saint Matthieu
Sancte Simon,	Saint Simon,

ora pro nobis.

Priés pour nous.

Saint Thadée ,	Sancte Thadeæ ,
Saint Matthias ,	Sancte Mathia ,
Saint Barnabé ,	Sancte Barnaba ,
Saint Luc ,	Sancte Luca ;
Saint Marc ,	Sancte Marce ,
Saints Apôtres & Saints Evangelistes , priés pour nous.	Omnes sancti Aposto- toli & Evange- liste , orate pro nobis.
Saints Disciples du Seigneur ,	Omnes sancti Disci- puli Domini, ora- te pro nobis.
Saints Innocens ,	Omnes sancti Inno- centes , orate.
Saint Etienne ;	Sancte Stephane ,
Saint Maurice avec vos com- pagnons , priés.	Sancte Maurici , cum fociis tuis , orat.
Saint Saturnin ,	Sancte Saturnine ,
Saint Clément ,	Sancte Clemens ,
Saint Fabien ,	Sancte Fabiane ,
Saint Laurent ,	Sancte Laurenti ,
Saint Vincent ,	Sancte Vincenti ,
Saint Sebastien ,	Sancte Sebastiane ,
Saint Victor ,	Sancte Victor ,
Saint Irenée avec vos compa- gnons , priés pour nous.	Sancte Irenæ , cum fociis tuis , orat.
Saint Jean & St. Paul ,	Sancti Joan. & Paule
Saint Côme & St. Damien ,	Sancti Cosma & Dam.
Saint Gervais & St. Protas ,	Sancti Gervasi & Protasi.
Saints Martyrs ,	Omnes sancti Mar- tyres ,
Saint Sylvestre ,	Sancte Sylvester ,
Saint Gregoire ,	Sancte Gregori ,
Saint Ambroise ,	Sancte Ambrosi ,
Saint Augustin ,	Sancte Augustine ,

Sancte Hieronyme ,	Saint Jerôme ;
Sancte Hilari.	Saint Hillaire ,
Sancte Anastasi ,	Saint Anastase ,
Sancte Basili ,	Saint Basile ,
Sancte Gregori Na- zianzene ,	Saint Gregoire de Nazianze ;
Sancte Joannes Chry- sofome ,	Saint Jean Chrysofome ,
Sancte Martine ;	Saint Martin ,
Sancte Nicolae ,	Saint Nicolas ,
Sancte Carole ,	Saint Charles ,
Sancte Remigi ,	Saint Remi ,
Sancte Exuperi ,	Saint Exupère ,
Sancte Francisce Sa- lesi , ora.	Saint François de Sales ;
Omnes sancti Ponti- fices & Confes- sores , orate	Saints Pontifes & Saints Con- fesseurs, priés pour nous.
Omnes sancti Doc- tores , orate.	Saints Docteurs ,
Sancte Antoni ,	Saint Antoine ,
Sancte Benedicte ,	Saint Benoit ,
Sancte Bernarde ,	Saint Bernard ,
Sancte Dominice ,	Saint Dominique ,
Sancte Francisce ,	Saint François ,
Sancte Ludovice ,	Saint Louis ,
Sancte Roche ,	Saint Roch ,
Sancte Gauderice ,	Saint Gauderic ,
Sancte Guillelme ,	Saint Guillaume ,
Omnes sancti Sacer- dotes & Levitæ , orate.	Saints Prêtres & Sts. Lévi- tes , priés pour nous.
Omnes sancti Mona- chi & Eremitæ , orate.	Saints Moines & Saints So- litaires , priés pour nous ,
Sancta Anna ,	Sainte Anne ,

Sainte Marie Magdeleine,	Sancta Magdalena,
Sainte Thecle,	Sancta Thecla,
Sainte Agathe,	Sancta Agatha,
Sainte Luce,	Sancta Lucia,
Sainte Agnès,	Sancta Agnes,
Sainte Cecile,	Sancta Cœcilia,
Sainte Catherine,	Sancta Catharina,
Sainte Anastasie,	Sancta Anastasia,
Sainte Camelle,	Sancta Camilla,
Sainte Therese,	Sancta Theresia,
Saintes Vierges & Saintes Veuves, priés pour nous	Omnes sanctæ Vir- gines & Viduæ, orate.
Saints & Saintes de Dieu, intercedés pour nous.	Omnes sancti & sanctæ Dei, inter- cedite pro nobis.
☉ Dieu, soyés-nous propi- ce, pardonnez-nous, Seigneur.	Propitius esto, parce nobis, Domine.
Soyez-nous propice, Exau- cez-nous, Seigneur.	Propitius esto, exau- di nos, Domine.
Seigneur, délivrez-nous de tout mal.	Ab omni malo, libe- ra nos, Domine.
Seigneur, delivrés-nous de tout péché.	Ab omni peccato, libera nos, Do- mine.
Seigneur, délivrez-nous de votre colere.	Ab ira tua, libera nos, Domine.
Seigneur, délivrez nous de la mort subite & impre- vuë.	A subitanea & im- provvisa morte, libera nos, Do- mine.
Délivrez-nous, Seigneur, des embuches du dé- mon.	Ab insidiis diaboli, libera nos Do- mine.
Délivrez-nous, Seigneur	Ab ira & odio, &

Priés pour nous.



- omni mala voluntate, libera nos, Domine. de la colere, de la haine, & de toute mauuaise volonté.
- Ab immundis cogitationibus, libera nos, Domine. Délivrez-nous, Seigneur, de toutes pensées impures.
- A fulgure & tempestate, libera nos, Domine. Delivrez-nous, Seigneur, de la foudre & des tempêtes.
- A morte perpetua, libera nos, Domine. Délivrez-nous, Seigneur, de la mort éternelle.
- Per mysterium sanctæ Incarnationis tuæ, libera nos, Domine. Délivrez-nous, Seigneur, par le mystère de votre sainte Incarnation.
- Per adventum tuum, libera nos. Délivrez-nous, Seigneur, par votre auenement.
- Per Natiuitatem tuã, libera nos, Domine. Délivrez-nous, Seigneur, par votre Naissance.
- Per Baptismum & sanctum ieiunium tuum, libera nos, Domine. Délivrez-nous, Seigneur, par votre Baptême & votre saint jeûne.
- Per crucem & Passionem tuam, libera nos, Domine. Délivrez-nous, Seigneur, par votre Croix & par votre Passion.
- Per mortem & sepulturam tuam, libera nos, Domine. Délivrez-nous, Seigneur, par votre mort & par votre sépulture.
- Per sanctam Resurrectionem tuã, libera nos, Domine. Délivrez-nous, Seigneur, par votre sainte Résurrection.

- Délivrez-nous, Seigneur, par votre admirable Ascension. Per admirabilem Ascensionem tuam, libera nos, Domine.
- Délivrez-nous, Seigneur, par l'avènement du St. Esprit consolateur. Per adventum Spiritus sancti paracleti, libera nos, Domine.
- Délivrez-nous, Seigneur, au jour du jugement. In die judicii, libera nos, Domine.
- Quoique nous soyons pécheurs, exaucez-nous : nous vous en supplions. Peccatores, te rogamus audi nos.
- Conduisez-nous à une véritable pénitence, nous vous en supplions. Ut ad veram poenitentiam nos perducere digneris, te rogamus audi nos.
- Accordez-nous la rémission de nos péchés, nous vous en supplions. Ut remissionem peccatorum nostrorum nobis dones, te rogamus audi nos.
- Donnez-nous la componction du cœur & une source de larmes, nous vous en supplions. Ut compunctionem cordis, fontemque lacrymarum nobis dones, te rog.
- Donnez-nous la foi, l'espérance & la charité, nous vous en supplions. Ut fidem, spem & charitatem nobis largiri digneris, te rog.
- Daignés gouverner & conserver votre sainte Eglise, nous vous en supplions. Ut Ecclesiam tuam sanctam regere & conservare digneris, te rog.

- Ut inimicos sanctæ Ecclesiæ humiliare digneris, te rogamus audi nos. Abaisés les ennemis de la sainte Eglise, nous vous en supplions.
- Ut domum Apostolicum, & omnes gradus Ecclesiæ in sancta Religione conservare digneris, te rogamus audi nos. Maintenés dans votre sainte Religion le souverain Pontife, & tous les ordres de la Hierarchie Ecclésiastique : nous vous en supplions.
- Ut antistiti nostro, clero, & populo illo commisso cælestis gratiæ abundantiam largiri digneris, te rog. Répandés l'abondance de votre grace céleste sur notre Evêque, le Clergé & le peuple confié à ses soins : nous vous en supplions.
- Ut Regem nostrum incolumen servare, & in sancto religionis obsequio stabilire digneris, te rog. Conservés notre Roi en santé, & daigné le soutenir dans la pratique de votre sainte Religion : nous vous en supplions.
- Ut Regibus & Principibus Christianis pacem & veram concordiam donare digneris, te rog. Etablisés une paix & une concorde véritable entre les Rois & les Princes Chrétiens : nous vous en supplions.
- Ut cuncto populo christiano pacē & unitatem lar-
- Accordés à tous les Chrétiens la paix & l'unité de la foi ; nous vous en

puplions.

giri digneris, te
rogamus audi
nos.

Conservés-nous, & fortifiés-nous dans la fainteté de votre culte : nous vous en supplions.

Ut nosmetipsos in tuo
sancto servitio
confortare &
conservare dig-
neris, te rog.

Elévés nos esprits vers vous par des désirs spirituels & célestes : nous vous en supplions.

Ut mentes nostras ad
caelestia deside-
ria erigas, te
rogamus audi
nos.

Récompensés tous nos bienfaiteurs, en leur donnant les biens éternels ; nous vous en supplions.

Ut omnibus benefac-
toribus nostris
sempiterna bo-
na retribuas, te
rogamus audi
nos.

Délivrés de la damnation éternelle nos ames, celles de nos freres, de nos proches & de nos bienfaiteurs : nous vous en supplions.

Ut animas nostras,
fratrum, pro-
pinquorum, &
benefactorū nos-
trorum, ab aeter-
na damnatione
eripias, te rog.

Donnés des fruits à la terre, & daignés les conserver : nous vous en supplions.

Ut fructus terræ dare
& conservare
digneris, te rog.

Accordés le repos éternel à tous les Fidèles qui sont morts : nous vous en supplions.

Ut omnibus fidelibus
defunctis re-
quiem æternam
donare digne-
ris, te rog.

Daignés exaucer nos prie-

Ut nos exaudire dig-

neris, te rog.	res : nous vous en supplions.
Fili Dei, te rogamus audi nos.	Fils de Dieu, nous v
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, parce nobis Do- mine.	Agneau de les pé- pardon gneur.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, exaudi nos, Do- mine.	Agneau de Dieu, qui effacés les péchés du monde, exaucés-nous, Seigneur.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi; miserere nobis.	Agneau de Dieu, qui effacés les péchés du monde, ayés pitié de nous.
Kyrie, eleison.	Seigneur, ayés pitié de nous.
Christe, eleison.	Christ, ayés pitié de nous.
Kyrie; eleison.	Seigneur, ayés pitié de nous.
Pater	noster, &c.
Et ne nos inducas in tentationem.	Et ne nous abandonnés pas à la tentation.
R. Sed libera nos à malo.	R. Mais délivrés-nous du mal.
V. Domine, ne memineris iniquita- tum nostrarum anti- quarum.	V. Seigneur, oublies nos iniquités passées.
R. Cito anticipent nos misericordiae tuae quia pauperes facti sumus nimis.	R. Que vos miséricordes se hâtent de nous prévenir, car nous sommes réduits à la plus extrême misère.
V. Adjuva nos; Deus salutaris nos- ter; & propter glo- riam nominis tui, Domine; libera nos;	V. Secourez-nous, ô Dieu notre Sauveur, délivrés-nous pour la gloire de votre nom;

R. Et à cause de ce saint nom, rendez-vous propice à ceux qui avoient leurs iniquités.

Ps. Prions pour les malades, les affligés, & les captifs.

R. Délivres-les, Seigneur, de toutes leurs afflictions.

Ps. Pour nos freres absens.

R. Seigneur, faites du bien aux bons, & à ceux qui ont le cœur droit.

Ps. Souvenez-vous, Seigneur, de votre peuple.

R. Que vous avez acquis dès le commencement.

Ps. Seigneur, exaucés ma priere.

R. Et que mes cris pénètrent jusqu'à vous.

Ps. Le Seigneur soit avec vous.

R. Et avec votre esprit.

R. Et propitius esto peccatis nostris propter nomen tuum.

Ps. Oremus pro infirmis, afflictis, & captivis.

R. Libera eos Deus, ex omnibus tribulationibus suis.

Ps. Pro fratribus nostris absentibus.

R. Benefac, Domine, bonis & rectis corde.

Ps. Memor esto congregationis tuæ.

R. Quam possedisti ab initio.

Ps. Domine, exaudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te veniat.

Ps. Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

O R A I S O N.

Pour demander pardon de ses péchés.

O Dieu, qui par une extrême bonté êtes toujours prêt de faire grace & de pardonner; recevez favorablement notre priere, & faites s'il vous plaît, que les chaines invisibles du péché qui lient nos ames & celles de vos autres serviteurs, soient enfin rompues par la puissance de votre infinie miséricorde.

M

EXaucez, Seigneur, les prieres de ceux qui s'adressent à vous, & pardonnez les péchés de ceux qui les confessent devant vous ; afin que nous recevions en même tems de votre bonté le pardon de nos offenses, & la véritable paix.

SEigneur, faites paroître sur nous les effets de votre ineffable miséricorde : & en nous purifiant de tous nos crimes, delivrez-nous aussi des peines que nous avons méritées en les commettant.

O Dieu, qui êtes offensé par les péchés, & que la pénitence appaise, ne rejetez par les prieres de ceux qui pleurent, & retirez les fleaux de votre colere que nous avons attirés sur nos têtes par le grand nombre de nos offenses.

Pour notre St. Pere le Pape.

Dieu, qui êtes le souverain Pasteur des fidèles, regardés favorablement votre serviteur N. que vous avez établi Pasteur de votre Eglise pour la conduire, & faites-lui s'il vous plaît la grace d'édifier par ses discours & ses actions ceux qu'il gouverne, afin qu'avec le troupeau confié à ses soins, il puisse arriver à la vie éternelle.

Pour notre Evêque.

Dieu tout puissant & éternel, ayés pitié de votre serviteur N. notre Prélat, & conduisez-le par votre bonté dans la voie du salut éternel ; afin que par votre grace il ne se propose que ce qui vous est agréable, & qu'il l'accomplisse de tout son pouvoir.

Pour le Roi.

Accordez à nos prieres, Dieu tout-puissant, que votre serviteur N. notre Roi, qui par vo-

tre miséricorde a reçu la conduite de ce Royaume ,
 reçoive aussi l'accroissement de toutes les vertus ;
 afin que revêtu de leur force , & orné de leur
 éclat , il ait les vices en horreur comme autant de
 monstres ; qu'il soit victorieux de ses ennemis : &
 qu'agréable à vos yeux par ses bonnes œuvres , il
 puisse enfin arriver jusqu'à vous , qui êtes la voie ,
 la vérité & la vie.

Pour la Paix.

O Dieu , qui êtes la source des saints desirs ,
 des bons desseins , & des œuvres de justice :
 donnés à vos serviteurs cette paix que le monde ne
 peut donner ; afin que nos cœurs s'appliquent à
 votre loi , & que n'ayant point d'ennemis à crain-
 dre , nous puissions jouir sous votre protection d'u-
 ne heureuse tranquillité tout le tems de votre vie.

Pour demander la pureté de l'Ame & du Corps.

S Eigneur , brûlés nos reins & nos cœurs du feu
 de votre Esprit-saint , afin que nous vous ser-
 vions avec un corps chaste & que nous soyons
 agréables à votre divine Majesté par la pureté de
 nos ames.

*Pour demander à Dieu qu'il nous conduise dans
 nos Actions.*

N Ous vous supplions , Seigneur , de prévenir
 nos actions par votre miséricorde , & de les
 accompagner de votre grace ; afin que toutes nos
 prières & toutes nos œuvres sortent de vous comme
 de leur principe , & se rapportent à vous comme à
 leur fin.

Pour tous les Fidèles Trepaffés.

O Dieu, qui êtes le Créateur & le Rédempteur de tous les Fidèles : accordez aux ames de vos serviteurs & servantes la remission de tous leurs péchés ; afin qu'elles obtiennent par les humbles prieres de votre Eglise, le pardon qu'elles ont toujours désiré.

Pour tous les Fidèles vivans, & morts.

Dieu tout-puissant & éternel, souverain Maître des vivans & des morts, qui faites miséricorde à tous ceux que vous connoissez être du nombre de vos Elus, par leur foi & leurs bonnes œuvres : nous vous supplions humblement, que ceux pour qui nous vous offrons nos prieres soit qu'ils vivent encore ici-bas dans un corps mortel, ou qu'ils jouissent d'une autre vie, obtiennent de votre bonté, par l'intercession de tous les Saints, la remission de tous leurs péchés. Nous vous en supplions par notre Seigneur Jesus-Christ.

R. Ainsi soit-il.

ψ. Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

ψ. Exaudiat nos omnipotens & misericors Dominus.

R. Amen.

ψ. Le Seigneur soit avec vous.

R. Et avec votre esprit.

ψ. Que le Seigneur tout-puissant & miséricordieux daigne nous exaucer.

ψ. Ainsi soit-il.





V E P R E S

DU DIMANCHE

L'Eglise pour nous faire souvenir que nous devons tout faire au Nom du Seigneur, & qu'il faut avant la Priere attendre de lui les secours qui peuvent la rendre efficace, commence tous les Offices par le Verset suivant.

O Dieu, venés à mon aide.

R. Seigneur hatés-vous de me secourir.

Gloire au Pere, au Fils, & au Saint Esprit, à présent & toujours, &c.

Pf. Dixit Dominus, *ci-devant*, pag. 151.

Ant. Le Seigneur a dit à mon Seigneur: Soyés assis à ma droite.

Pseaume 110.

Seigneur je vous louerai de tout mon cœur dans l'assemblée des justes.

Les ouvrages du Seigneur font grands, & toujours proportionnés à ses desseins.

Deus, in adiutorium meum intende.

Domine ad adiuvandum me festina.

Gloria Patri. &c.

Ant. Dixit Dominus Domino meo: se-de à dextris meis.

Confitebor tibi, Domine, in toto corde meo; * in concilio justorum & congregatione.

Magna opera Domini; * *exquisita* in omnes voluntates ejus.

M iij

Confessio & magnificentia opus ejus ;
* & justitia ejus manet in seculum seculi.

Memoriam fecit mirabilium suorū misericors & miserator Dominus : * escam dedit timentibus se.

Memor erit in seculum testamenti sui , * virtutem operū suorū annuntiabit populo suo.

Ut det illis hæreditatem gentium : * opera manuum ejus veritas & judicium.

Fidelia omnia mandata ejus , confirmata in seculum seculi , * facta in veritate & æquitate.

Redemptionē misit populo suo : * mandavit in æternum testamentum suum.

Sanctum & terribile nomen ejus : * initium sapientiæ timor Domini.

Intellectus bonus omnibus facientibus eum : * laudatio ejus manet in seculum seculi.

Tout ce qu'il fait annonce sa grandeur & sa magnificence ; & sa justice demeure éternellement.

Ce Dieu bon & miséricordieux , a éternisé la mémoire de ses merveilles ; il a donné la nourriture à ceux qui le craignent.

Il se souviendra de son alliance dans la suite de tous les siècles ; il manifeste sa puissance dans ses œuvres aux yeux de son peuple.

En lui donnant les Nations pour héritage , il fait éclater sa vertu & sa justice.

Oui, ses promesses sont inviolables , les siècles n'y changent rien ; elles sont fondées sur la vérité & sa droiture.

Il a délivré son peuple de la captivité , il a fait avec lui une alliance éternelle.

Son nom est Saint & terrible : craignons le Seigneur , c'est le commencement de la sagesse.

Ceux qui se reglent par cette crainte salutaire , ont la vraie intelligence , elle sera louée dans tous les siècles.

Ant. Oui, ses promesses
sont inviolables, les siècles
n'y changent rien.

Ant. Fidelia omnia
mandata ejus confir-
mata in seculum se-
culi.

Pseaume III.

H Eureux l'homme qui
craint le Seigneur, &
qui met tout son plaisir à ac-
complir sa loi.

Sa posterité sera puissante
sur la terre : le Ciel bénira
la race des Justes.

Il verra sa maison dans la
gloire & dans l'opulence,
& sa justice sera éternelle.

Même au milieu des téné-
bres, la lumière s'éleve pour
les Justes, parce que Dieu
est miséricordieux, tendre
& équitable,

Rien de plus aimable qu'un
Juste qui compatit aux mal-
heureux ; qui les soulage,
qui dans ses discours ne bles-
se personne ; il ne tombera
jamais.

Le Juste vivra éternelle-
dans la mémoire des hom-
mes ; sa gloire sera à l'é-
preuve de la calomnie.

Son ame est toujours prê-
te à se confier au Seigneur ;
son cœur est inébranlable,

B Eatus vir qui ti-
met Dominū : *
in mandatis ejus vo-
let nimis

Potens in terra erit
semen ejus ; * gene-
ratio rectorum bene-
dicetur.

Gloria & divitiæ
in domo ejus ; * &
justitia ejus manet in
seculum seculi.

Exortum est in te-
nebris lumen rectis ; *
misericors & misera-
tor & justus.

Jucundus homo qui
miseretur & commo-
dat, disponet sermo-
nes suos in judicio ; *
quia in æternum non
commovebitur.

In memoria æter-
na erit justus ; * ab
auditione mala non
timebit.

Paratum cor ejus
sperare in Domino,
confirmatum est cor

ejus : * non commovebitur donec despiciat inimicos suos.

Dispersit dedit pauperibus ; justitia ejus manet in sæculum sæculi ; * cornu ejus exaltabitur in gloria.

Peccator videbit & irascetur, dentibus suis fremet & tabescet : * desiderium peccatorum peribit.

Ant. Qui timet Dominum, in mandatis ejus volet nimis.

Pf. Laudate pueri, Dominum, *ci-devant*, p. 164.

Ant. Sit nomen Domini benedictum in secula.

& il attend sans trouble que Dieu le venge de ses ennemis,

Il répand le bien sur le pauvre, il ne s'écarte jamais des routes de la justice ; de-là lui viendront, la puissance & la gloire.

Le Pécheur le verra avec douleur ; il en frémit de rage, il séchera de dépit, mais les desirs du pécheur periront avec lui.

Ant. Celui qui craint le Seigneur met tout son esprit à accomplir sa loi.

Ant. Le nom du Seigneur soit béni dans tous les siècles.

Pseaume 113.

IN exitu Israël de Ægypto. * domus Jacob de populo barbaro.

Facta est Judæa sanctificatio ejus, * Israël potestas ejus.

Mare vidit, & fugit, * Jordanis quia conversus est retrorsum.

Montes exultaverunt ut arietes, * &

Lorsqu'Israël sortit d'Égypte, & que la maison de Jacob secoua le joug d'un peuple barbare.

La nation Juive fut consacrée à Dieu, & Israël fut son empire.

La mer vit ce peuple sur ses bords, & elle prit la fuite ; le Jourdain remonta vers sa source.

Les montagnes bondissoient comme des bœliers,

& les collines comme des agneaux.

O mer, pourquoi prîtes-vous la fuite? & vous, Jourdain, pourquoi remontâtes-vous sur vos pas?

Et vous, montagnes, vous collines, quelle fut la cause de ces tressaillemens?

La terre a été ébranlée à la vuë du Seigneur, du Dieu de Jacob.

C'est lui qui change la pierre en une abondance d'eau, & les rochers en fontaines.

Non, Seigneur, ce n'est point à nous qu'appartient la gloire, donnés-la seulement à votre nom.

Continués Seigneur, de faire éclater sur votre peuple votre miséricorde & votre fidélité, de crainte que les nations ne disent: Qu'est donc devenu leur Dieu?

Il est au Ciel notre Dieu, delà il fait dans l'univers tout ce qu'il lui plaît.

Les Idoles des nations ne sont que de l'or & de l'argent, elles sont l'ouvrage de la main des hommes.

Elles ont une bouche & ne

colles sicut agni ovium.

Quid est tibi mare, quod fugisti? & tu, Jordanis, quia conversus es retrorsum.

Montes, exultastis sicut arietes, & colles sicut agni ovium?

A facie Domini mota est terra, & a facie Dei Jacob.

Qui convertit petram in stagna aquarum, & rupem in fontes aquarum.

Non nobis, Domine, non nobis, sed nomini tuo da gloriam.

Super misericordia tua & veritate tua; nequando dicant gentes, ubi est Deus eorum?

Deus autem noster in cœlo: & omnia quaecumque voluit, fecit.

Simulacra gentium argentum & aurum, & opera manuum hominum.

Os habent, & non

loquenteur : * oculos habent, & non videbunt.

Aures habent, & non audient; * nares habent, & non odorabunt.

Manus habent, & non palpabunt; pedes habent, & non ambulabunt; * non clamabunt in gutture suo.

Similes illis fiant qui faciunt ea, * & omnes qui confidunt in eis.

Domus Israël speravit in Domino; * adjutor eorum & protector eorum est.

Domus Aaron speravit in Domino; * adjutor eorum & protector eorum est.

Qui timet Dominum speraverunt in Domino; * adjutor eorum & protector eorum est.

Dominus memor fuit nostri, * & benedixit nobis.

Benedixit domui Israël; * benedixit domui Aron.

parlent point; elles ont des yeux & ne voyent point.

Elles ont des oreilles, & elles n'entendent point; elles ont de nassines, & elles ne sentent point.

Elles ont des mains, & ne scauroient rien manier; elles ont des pieds, & elles ne marchent point; elles ont une gorge, & elles ne peuvent crier.

Que ceux qui se font de tels Dieux, & qui y mettent leur confiance, leur deviennent semblables.

La maison d'Israël a mis son esperance dans le Seigneur, & il s'est fait son appui & son protecteur.

La maison d'Aaron a mis son esperance dans le Seigneur, & il s'est fait son appui & son protecteur.

Ceux qui craignent le Seigneur, mettent en lui leur esperance, & il est leur appui & leur protecteur.

Le Seigneur s'est souvenu de nous, & il nous a benis.

Il a versé ses bénédictions sur la maison d'Israël, sur celle d'Aaron.

Le Seigneur benit tous ceux qui le craignent , grands & petits.

Benedixit omnibus qui timet Dominum ; * pusillis cum majoribus.

Que le Seigneur multiplie ses bénédictions sur vous , & sur vos enfans.

Adjiciat Dominus super vos , * super vos & super filios vestros.

Soyés tous benis du Seigneur , qui a fait le Ciel & la terre.

Benedicti vos à Domino , * qui fecit Cœlum & terram.

Le Ciel des Cieux est pour le Seigneur ; il a donné la terre aux enfans des hommes.

Cœlum cœli Domino ; * terram autem dedit filiis hominum.

Ce ne fera pas les morts , Seigneur , qui vous loueront , ni tous ceux qui descendent dans l'Enfer.

Non mortui laudabunt te , Domine , * neque omnes qui descendunt in infernum.

Nous donc qui vivons encore , bénissons le Seigneur , depuis le moment présent jusques dans les siècles des siècles.

Sed nos qui vivimus , benedicimus Domino , * ex hoc nunc & usque in seculum.

Ant. Nous donc qui vivons encore , bénissons le Seigneur.

Ant. Nos qui vivimus benedicimus Domino.

Capitulé.

Ephes. i.

Beni soit le Dieu & le Pere de notre Seigneur Jesus-Christ , qui nous a comblés en Jesus Christ de toutes sortes de bénédictions spirituelles pour le Ciel , de même qu'il nous a élus en lui

Benedictus Deus , & Pater Domini nostri Jesu Christi , qui benedixit nos in omne benedictione spiritali in cœlestibus in Christo , sicut

elegit nos in ipso ante mundi constitutionem, ut essemus sancti & immaculati in conspectu ejus in caritate.

avant la création du monde, afin que par la charité nous fussions Saints & sans tâche devant lui.

Hymne.

O Luce qui mortalibus
Lates inaccessa Deus!
Præsentem quo sancti
tremunt
Nubuntque vultus
Angeli.

Hic, ceu profunda
conditi
Demergimur caligine:
Æternus at noctem
suo
Fulgore depellet dies.

Hunc nempe nobis
præparas,
Nobis reservas hunc
diem,
Quem vix adumbrat
splendida
Flammantis astri claritas.

Moraris heu nimis
diu,
Moraris optatus dies
Ut te fruamur, noxii
Liquenda moles corporis.

O Dieu, qui habités une lumière inaccessible aux mortels; Dieu, devant qui les Esprits célestes se couvrent de leurs ailes, & voient leurs faces dans un saint tremblement.

Nous sommes sur la terre plongés & ensevelis dans une profonde nuit: mais dans une vive espérance que la clarté du jour éternel dissipera pour jamais nos ténèbres.

Vous nous le préparés, vous nous le réservés, Seigneur, cet heureux jour, dont le soleil dans son brillant éclat n'est qu'une foible image.

Vous tardés trop, hélas! ô jour mille fois désiré! mais pour vous posséder, il faut quitter ce corps criminel dont le poids nous accable.

Ah!

Ah ! quand notre ame dé-
gagée de ses liens prendra
son vol pour se reposer en
vous , ô mon Dieu , c'est
alors qu'elle verra , qu'elle
vous louera & qu'elle vous
aimera sans cesse.

Trinité féconde & bien-
faisante ; faites-nous prati-
quer toutes sortes de bien ,
afin qu'après avoir passé sainte-
ment sur la terre le peu de
jours que vous nous accordés,
nous méritions voir la lu-
mière éternelle. Ainsi soit-il.

☩. C'est en Dieu que nous
nous glorifierons sans cesse.

℞. Nous ne nous lasserons
pas, Seigneur , de rendre
gloire à votre nom.

His cum soluta vin-
culis

Mens evolarit , ô
Deus ,

Viderete , laudarete ;

Amare te non desi-
net.

Ad omne nos apta
bonum ,

Fœcunda donis Tri-
nitas :

Fac lucis usuræ bre-
vi ;

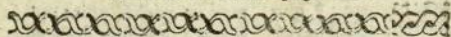
Æterna succedat
dies. Amen.

☩. In Deo laudabi-
mur tota die.

℞. Et in nomine
tuo confitebimur in
sæculum.

Cantique de la Sainte Vierge. Luc. 1.

Magnificat. ci-devant page 168.



COMPLIES DU DIMANCHE.

Convertissez - nous à
vous , ô Dieu , notre
Sauveur.

℞. Et détournés de dessus
nous votre colere.

Converte nos ;
Deus , salutaris
noster.

℞. Et averte iram
tuam à nobis.

Deus in adjutorium , &c. Gloria , Patri , &c.

Pſeume 4.

CUm invocarem,
exaudivit me
Deus justitiæ meæ, *
in tribulatione dilata-
stasti mihi.

Miserere mei, *
& exaudi orationem
meam.

Filii hominum, us-
quequo gravi corde ?
* ut quid diligitis va-
nitatem & quæritis
mendacium.

Et scitote quoniam
mirificavit Dominus
sanctum suum : * Do-
minus exaudiet me
cū clamavero ad eū.

Iraſcimini, & no-
lite peccare : * quæ-
dicitis in cordibus ves-
tris, in cubilibus ves-
tris compungimini.

Sacrificate sacrifi-
cium justitiæ, & spe-
rate in Domino : *
multi dicunt, quis
ostendit nobis bona ?

Signatum est super
nos vultus tui, Domi-
ne : * dedisti lætitiã
in corde meo.

O Dieu, défenseur de mon
innocence, vous avez
écouté ma voix qui crioit
vers vous : vous m'avez mis
au large, quand j'étois ac-
cablé.

Ayez encore pitié de moi :
& exaucés ma priere.

Enfans des hommes, jus-
ques à quand aurés-vous le
cœur appesanti ? pourquoi
aimés-vous les vains projets,
& cherchés-vous le menson-
ge ?

Reconnoissés les prodiges
que Dieu a faits pour déli-
vrer son saint : il m'exauce
quand je crie vers lui.

Mettez-vous en colere,
mais ne péchés point ; pleu-
rés dans le silence de la nuit,
les mauvais desseins de vos
cœurs.

Offrés au Seigneur un Sa-
crifice de justice, & espérés
en lui : beaucoup s'écrient :
quels biens nous promet-on ?

Seigneur, la lumiere de
votre visage est gravée en
nous ; par elle vous répan-
cés la joie dans mon cœur.

Je vois les enfans des hommes s'enrichir par l'abondance de leurs recoltes en bled, en vin & en huile.

Cependant je me repose & je dors en paix.

Car c'est vous, Seigneur, qui m'affermistés dans la confiance singuliere où je vis.

A fructu frumenti, vini & olei sui, * multiplicati sunt.

In pace in idipsum, * dormiam & requiescam.

Quoniam tu, Domine, singulariter in spe * constituisti me.

Psaeume 90.

Celui qui a pris le Très-haut pour son asyle, y demeurera tranquille sous sa protection.

Vous êtes mon protecteur & mon refuge, lui dira-t-il: je mettrai toute mon espérance en mon Dieu.

Car c'est lui qui me délivrera des filets du chasseur, & de la langue des méchans.

Il vous couvrira de ses aïles, & là, vous serez en sureté.

Sa vérité fera le bouclier qui vous entourera; vous ne craindrés ni les allarmes de la nuit.

Ni les dards qu'on vous lanceroit pendant le jour, ni les embuches qu'on prepare

Qui habitat in adjutorio altissimi, * in protectione Dei cœli commorabitur.

Dicet Domino: susceptor meus es tu, & refugium meum, * Deus meus, sperabo in eum.

Quoniam ipse liberavit me de laqueo venantium, * & à verbo aspero.

Scapulis suis obumbrabit tibi, * & sub pennis ejus sperabis.

Scuto circumdabit te veritas ejus, * non timebis à timore nocturno.

A sagitta volante in die, à negotio perambulante in tene-

bris ; * ab incurfu ,
& dæmonio meridiano.

Cadent à latere tuo mille , & decem millia à dextris tuis : * ad te autem non appropinquabit.

Veruntamen oculis tuis considerabis , * & retributionem peccatorum videbis.

Quoniam tu es , Domine , spes mea : * altissimum posuisti refugium tuum.

Non accedet ad te malum , * & flagellum non appropinquabit tabernaculo tuo.

Quoniam Angelis tuis mandavit de te , * ut custodiant te in omnibus viis tuis.

In manibus portabunt te , * ne forte offendas ad lapidem pedem tuum.

Super aspidem & basiliscum ambulabis , * & conculcabis leonem & draconem.

Quoniam in me speravit , liberabo

dans les ténèbres , n̄ même les attaques du démon en fureur.

Dans le combat vous terrasserez mille ennemis à votre gauche , & dix mille à votre droite , leurs traits n'approcheront pas même de vous.

Vous les verrez de vos yeux , & vous ferez témoin de la punition des méchants.

Parce que vous avez dit : Seigneur , vous êtes toute mon espérance , vous vous êtes fait un asyle de sa puissance.

Là , vous êtes inaccessible à tous les maux , & les fleaux n'approcheront pas de votre demeure.

Car il a commandé à ses Anges de veiller sur vous , & de vous garder dans toutes vos voyes.

Ils vous porteront entre leurs mains , de peur que vous ne heurtiés du pied contre la pierre.

Vous marcherez sur l'aspic & le basilic : & vous foulés aux pieds le lion & le dragon.

Parce qu'il a mis en moi sa confiance , dit le Seigneur ,

je le protégerai, parce qu'il
a invoqué mon nom.

Il m'appellera à son se-
cours, & je l'exaucerai: je
suis avec lui dans la tribula-
tion, & je l'en ferai sortir
avec gloire.

Je lui donnerai une lon-
gue suite d'années, & il
trouvera en moi son salut.

eum: * protegam
eum, quoniam cog-
novit nomen meum.

Clamabit ad me,
& ego exaudiam eū;
cum ipso sum in tri-
bulatione; * eripiam
eum, & glorificabo
eum.

Longitudine die-
rum replebo eum, *
& ostendam illi salu-
tare meum.

Pseaume 133.

Bénissés le Seigneur, vous
tous qui êtes ses servi-
teurs.

Vous qui habitez dans son
Temple, qui vivés sous les
portiques de la maison de
Dieu.

Bénissés-le la nuit aussi bien
que le jour, & levés les
mains vers le Sanctuaire.

Que le Seigneur vous bé-
nisse de Sion, lui qui a fait le
Ciel & la terre.

Ant. Ayés pitié de moi,
Seigneur, & daignés écou-
ter ma prière.

Ecce nunc bene-
dicite Dominum,
* omnes servi Domini.

Qui statis in domo
Domini, * in atriis
domus Dei nostri.

In noctibus extol-
lite manus vestras in
sancta, * & benedi-
cite Dominum.

Benedicat te, Do-
minus ex Sion, *
qui fecit cælum &
terram.

Ant. Miserere
mei, Domine, &
exaudi orationem
meam.

Hymnes de Complies pendant l'Avent.

IN noctis umbra de-
fides

Dum somnus artus
occupat,

Ad te, Deus, fide-
libus ;

Mens excubat suspi-
riis.

Desiderate genti-
bus

Verbum Patris, mun-
di salus,

Audi preces gemen-
tium,

Tandemque lapsos
exita.

Adsis, redemptor,
& tuæ,

Plebis relaxans cri-
mina,

Adæ scelus quas clau-
ferat,

Reclude cælestes do-
mos.

Qui liberator ad-
venis,

Fili, tibi laus maxi-
ma

Cum Patre, cumque
Spiritu,

In sempiterna sæcu-
la, Amen.

Pendant que le sommeil
de la nuit tient notre
corps dans l'inaction, faites
que notre cœur veille, ô
mon Dieu, & soupirez tou-
jours vers vous.

O vous qui êtes le Verbe
du Pere, l'attente des na-
tions, & le salut du monde,
écoutez nos prieres, voyez
nos larmes, & tirés-nous en-
fin de l'abyme où nous som-
mes précipités.

Venez, ô divin Redemp-
teur : & en remettant les
iniquités de votre peuple,
ouvrez-lui les portes du Ciel,
fermées par le péché d'A-
dam.

Gloire vous soit rendue,
Fils éternel, qui venez pour
nous sauver, & qu'honneur
vous soit rendu avec le Pere
& le saint Esprit, dans tous
les siècles des siècles. Ainsi
soit-il.

*Depuis la veille de Noël jusqu'à la Présentation
de Notre Seigneur inclusivement.*

Jesus enfant, qui naissés
pour être le Sauveur du
monde, daignés jeter sur
nous un regard de miséricor-
de, & faites que par la pu-
reté de nos mœurs, nous
retracions votre divine en-
fance.

Pendant que nous nous
délassons des travaux du
jour par le sommeil de la
nuit, défendés vos brebis
ô souverain Pasteur, des
ennemis du salut.

O Vierge, qui enfantés
un Dieu homme, & qui le
nourrissés de votre lait, dai-
gnés-nous montrer cette ten-
dresse de mere, en nous
rendant favorable ce Dieu
tout-puissant.

Gloire à vous, ô Seigneur
Jesus, qui êtes né de la Vier-
ge Marie, & qu'honneur
vous soit rendu avec le Pere
& le Saint Esprit, dans tous
les siècles des siècles. Ainsi
soit-il.

Mundi salus qui
nasceris,
Jesu puer, nos res-
pice,
Da moribus castis
tuam
Referre nos infan-
tiam.

Fessos diurno dum
levat
Labore nocturnus so-
por,
Defende, Pastor,
bestiis

Tuas ab infestis oves.
O Virgo, quæ
paris Deum,
Fovesque lactentem
sinu,

Hunc flecte nobis
qua vales,
Benigna mater, gra-
tia.

Qui natus es de
Virgine,
Jesu, tibi fit gloria,
Cum patre, cumque
Spiritu,
In sempiterna sæcula,
Amen.

Depuis le lendemain de la Purification jusqu'au Mercredi des Cendres exclusivement, & depuis la Trinité jusqu'à l'Avent.

G Rates, peracto
jam die,
Deus, tibi persolvi-
mus;

Pronoque, dum nox
incipit,

Prosternimus vultu
precēs.

Quod longa pec-
cavit dies

Amarus expiet do-
lor:

Somno gravatis ne
nova

Ipfligat hostis vulne-
ra,

Infestus usque cir-
cui.

Quærens leo quem
devoret:

Umbra sub alarum
tuos

Defende Filios, Pa-
ter.

O quando luceſcet
tuus

Qu inescit occasum
dies!

O quando sancta se
dabit

Quæ nescit hostem
patria.

Nous vous rendons gra-
ces, Seigneur, de nous
avoir fait arriver à la fin de
ce jour, & humblement
prosternés devant vous, nous
vous offrons nos foibles prieres
au commencement de la
nuit.

Pénétrés notre cœur d'une
douleur sincere au souvenir
de tant de fautes commises
pendant ce jour; & ne per-
mettés pas, qu'accablés par
le sommeil, l'ennemi vienne
nous faire de nouvelles ble-
sures.

Il tourne sans cesse autour
de nous comme, un lion rugif-
sant, cherchant qui il pour-
ra dévorer: mais défendés,
ô Pere Saint, vos foibles en-
fants en les cachant à l'ombre
de vos ailes.

Hélas, Seigneur, quand
verrons-nous briller ce jour
qui ne connoît point de nuit!
quand aurons-nous le bon-
heur d'habiter cette patrie
où nous serons à l'abri des
piéges de l'ennemi,

Gloire soit rendue à Dieu
le Pere, à son Fils unique,
& au Saint-Esprit, mainte-
nant & pendant tous les siècles
des siècles. Ainsi soit-il.

Deo Patri sit gloria,
Ejusque soli Filio,
Sancto simul cum spiritu,
Nunc, & per omne
sæculum. Amen.

Pendant le Carême.

O Jesus, vrai Sauveur, la
splendeur du Pere, le
vrai soleil de justice; qui for-
tés du sein de la lumiere inac-
cessible, venés dissiper les
ténèbres de nos esprits.

Maintenant que le soleil
est sur son déclin, & va fai-
re place aux ténèbres: ac-
cordés-nous, Seigneur, un
répos tranquille pendant cet-
te nuit, comme pendant le
jour vous nous avés préservés
de tout danger.

Faites que, quoique nos
yeux soient accablés & fer-
més par le sommeil, notre
cœur veille & soupire vers
vous; & conservés par vo-
tre toute-puissance vos ser-
viteurs qui vous aiment.

Quoique le poids incom-
mode du corps nous tienne
malgré nous panchés vers la

O Splendor æter-
ni Patriis,
Tu, Christe, qui ve-
rus dies,
Et vera lux de lumi-
ne,
Mentis fugas caligi-
nem.

En solis abcessit
jubar;
Noctisque succedunt
vices:
Qui prosperum do-
nas diem,
Da tuta noctis otia.

Si clausa torpent
lumina,
Suspiret ad te mens
vigil;
Potente qui te dili-
gunt,
Servos tuere dexte-
ra.

Tu quos molesti
corporis,
Gravis retardat far-
N v

cina ,
Fac mentis alis libero
 Sursum volatu ten-
 dere.

O spes salutis uni-
 ca ,
Votis adesto suppli-
 cum :
Defende quos mer-
 catus es
Mercede fusi fangui-
 nis.

terre ; faites que notre ame
 pénétrée d'un amour ardent,
 s'éleve librement vers vous.

O Dieu , qui êtes l'unique
 espérance de notre salut ;
 exaucés nos humbles prieres,
 & daignés défendre ceux que
 vous avés rachetés par l'éf-
 fusion de votre sang.

Deo Patri sit gloria , &c. *Comme à l'Hymne* , O
 splendor.

Au Tems de Pâques.

Antienne après les 3. Pseaumes.

Ant. Eripuit nos
 Deus de potestate
 tenebrarum , &
 transtulit in reg-
 num Filii dilectionis
 suæ. Alleluia.

Ant. Dieu nous a retirés
 de la puissance des téné-
 bres & nous a transférés
 dans le Royaume de son
 Fils bien-aimé.

Hymne.

Jesu Redemptor
 sæculi ,
Qui tertio post fune-
 ra ,
Redux ab inferis dies,
Mortem resurgendo
 necas.

Nox atra jam ter-
 ras promet ,

O Jesus , Redempteur du
 monde , qui sortant vi-
 vant du tombeau trois jours
 après votre sanglant sacrifice,
 faites mourir la mort par vo-
 tre Résurrection.

Défendés-nous de la fu-
 reur & des artifices de l'en-

remi, pendant cette nuit qui
va commencer son cours, &
fermer nos yeux par le som-
meil.

Afin que le repos que
vous nous accordés pour sou-
lager & retablir les forces
de notre corps, n'affoupisse
pas tellement nos sens, que
nos cœurs s'en trouvent ap-
pesantis.

Faites-nous mourir & res-
susciter avec vous, ô Sau-
veur Jesus ! faites-nous mé-
priser les choses de la terre,
& ne plus aimer que les
biens célestes.

Gloire au Pere éternel ;
gloire au Fils, qui ayant
vaincu la mort, nous conduit
au Royaume céleste : gloire
pareille soit renduë au Saint-
Esprit. Ainsi soit-il.

Aux Fêtes de la Ste. Vierge.

Vierge, Mere de Dieu,
celui que l'Univers en-
tier ne scauroit contenir, a
bien voulu, pour se faire
homme, être renfermé dans

Mergetque fomno
lumina ;
Hostis furorem per-
fidi

Artesque cæcas dis-
jice.

Ut justa dum cu-
ras levat,

Et corpus instaurat
quies ;

Sic membra fomnus
occupet,

Ne corda torpor op-
primat.

Da, Christe, nos
tecum mori ;

Tecum simul da sur-
gere,

Terrena da contem-
nere :

Amare da celestia.
Sit laus Patri, laus

Filio :

Qui nos triumphata
nece,

Ad astra secum dux
vocat :

Compar tibi laus,
Spiritus.

Virgo Dei geni-
trix,

Quem totus non ca-
pit orbis,

In tua se clausit
N vj

Viscera, factus ho-
mo. votre sein.

R. Hinc merito di-
cent

Te sæcula cuncta
beatam :

Hinc populi matrem
Te dominamque co-
lunt.

! Suscipe quos pia
plebs

Tibi pendere certat
honores :

Annue sollicita

Quam prece poscit,
opem.

Gloria magna Pa-
tri :

Compar sit gloria na-
to :

Amborum tibi par,
Spiritus alme, de-
cus. Amen.

Capitule 1.

OMnes vos Filii
lucis estis ; &
Fili Diei : non sumus
noctis neque tene-
brarum ; igitur non
dormiamus sicut &
ceteri ; sed vigile-
mus & sobrii simus.
R. Deo gratias.

C'est donc avec justice que
tous les siècles vous regardent
comme bienheureuse,
& que tous les peuples di-
vers vous honorent comme
leur mere & leur Reine.

Recevez les justes homma-
ges que les fidèles s'empres-
sent de vous rendre en ce
jour ; & daignés nous accor-
der les secours que nous vous
demandons avec tant d'ins-
tance.

Gloire infinie au Pere,
gloire infinie au Fils, pareil-
le gloire vous soit aussi ren-
due, Esprit-Saint, qui êtes
le lien du Pere & du Fils.
Ainsi soit-il.

Thessal. 5.

VOus êtes tous des en-
fans de lumiere : & des
ensans du jour ; nous ne som-
mes point ensans de la nuit,
ni des ténèbres, ne dormons
donc pas comme les autres,
mais veillons & soyons sobres.

R. Rendons graces à Dieu.

Répons bref.

SEigneur, * je remets mon
esprit entre vos mains.

Seigneur, &c.

¶ Vous m'avez racheté,
Seigneur, Dieu de vérité. *

Je remets, &c.

Gloire au Pere, &c.

Seigneur, je remets mon
esprit, &c.

¶ Gardés-moi, Seigneur,
comme la prunelle de l'œil.

℞. Mettez-moi à couvert
sous l'ombre de vos ailes.

IN manus tuas;
Domine, * com-

mendo spiritum meū,
℞. Redemisti me,

Domine, Deus ve-
ritatis. *

Commendo, &c.

Gloria Patri, &c.

In manus, &c.

¶ Custodi me,
Domine ut pupillam
oculi.

℞. Sub umbra ala-
rum tuarum protege
me.

Cantique de Simeon. Luc, ch. x.

C'Est maintenant que je
mourrai en paix, Sei-
gneur, selon l'assurance que
vous m'en avez donnée.

Puisque mes yeux ont en-
fin vû le Sauveur que vous
avez envoyé.

Vous l'avez destiné pour
être à la vuë de tous les pe-
ples.

La lumière qui éclairera
les Gentils, & la gloire de
votre peuple d'Israël.

Nunc dimittis ser-
vum tuum, Do-
mine, * secundum
verbum tuum in pa-
ce.

Quia viderunt o-
culi mei * salutare
tuum.

Quod parasti * an-
te faciem omnium
populorum.

Lumen ad revela-
tionem gentium, *
& gloriam plebis tuæ
Israël.

Pendant l'Avent.

Ant. Salutare tuū
expectabo, Domi-
ne.

Ant. J'attends, Seigneur ;
le Sauveur que vous devez
envoyer.

*Depuis la Circoncision jusqu'à la Présentation
inclusivement.*

Ant. Noli timere,
Sion, Dominus Deus
tuus in medio tui for-
tis : ipse salvabit.

Ant. Ne craignés point, ô
Sion, le Seigneur votre
Dieu, le Dieu fort est au
milieu de vous, c'est lui-mê-
me qui vous sauvera.

Au Temps de Pâques.

Ant. Cum Christus
apparuerit, vita ves-
tra ; tunc & vos ap-
parebitis cum ipso in
gloria. Alleluia.

Ant. Lorsque Jesus-Christ,
qui est votre vie, paroîtra,
alors vous paroîtrez aussi avec
lui dans la gloire. Loués Dieu.

Pendant l'Année.

Ant. Domine, cus-
todi partem tuam,
ut sive vigilemus sive
dormiamus, simul
cum Christo vivamus.

Ant. Daignés, Seigneur,
nous garder vous-même,
nous qui sommes votre héri-
tage ; afin qu'en veillant ou
en dormant nous vivions en-
semble avec Jesus-Christ.

O R A I S O N.

Visita, quæsumus
Domine, habi-
tationem nostram, &
omnes insidias inimi-
ci ab ea longe repel-

Nous vous supplions,
Seigneur de visiter no-
tre demeure, & d'en éloi-
gner toutes les embuches de
l'ennemi : que vos Saints An-

ges y habitent afin de nous y conserver en paix, & que votre bénédiction soit toujours sur nous ; Par notre Seigneur Jesus-Christ, &c.

ŷ. Le Seigneur est avec vous.

R. Et avec votre esprit.

ŷ. Bénissons le Seigneur.

R. Rendons graces à Dieu.

Que la grace de notre Seigneur Jesus-Christ, l'amour de Dieu, & la communication du Saint-Esprit soit avec vous tous.

R. Ainsi soit-il.

Que les ames de ceux qui sont morts dans la foi, reposent en paix par la miséricorde de Dieu.

Ainsi soit-il.

On dit ici une des antiennes de la Vierge, avec son verset & Oraison selon le Temps, elles sont page 137. & suivantes.

En suite on dit, Pater, Ave, Credo, tout bas.

le : Angeli tui sancti habitent in ea, qui nos in pace custodiant ; & benedictio tua sit super nos semper ; Per Dominum nostrum, &c.

ŷ. Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

ŷ. Benedicamus Domino.

R. Deo gratias.

Gratia Domini nostri Jesu Christi, & caritas Dei, & communicatio sancti Spiritus sit cum omnibus vobis.

R. Amen.

Et fidelium animæ per misericordiam Dei requiescant in pace.

R. Amen.





V E P R E S

DES DIMANCHES DE L'AVENT.

L'Eglise célèbre pendant l'Avent les miséricordes de Jesus-Christ, dans son avènement selon la Chair, & rappelle en même tems aux Fidèles le souvenir de son dernier & terrible avènement ; Elle copie successivement dans ses Offices, les anciens gémissémens des Patriarches, & les menaces des Prophètes, afin d'exciter notre reconnaissance, ou étonner notre fausse sécurité.

P R E M I E R D I M A N C H E

Pseaumes des Vêpres du Dimanche, pag. 209.

Ant. Ecce Dominus Deus in fortitudine veniet, & brachium ejus dominabitur. Alleluia.

Ant. Ecce merces Domini cum eo, & opus illius coram illo. Alleluia.

Ant. De Jerusalem dabit vocem suam Dominus : spes populi sui, & fortitudo filiorum Israël. Alleluia.

Ant. Voici le Seigneur votre Dieu qui vient dans sa puissance, & il dominera par la force de son bras. Loués Dieu.

Ant. Il porte avec lui ses récompenses, & il tient entre ses mains les prix des travaux. Loués Dieu.

Ant. Le Seigneur fera retentir sa voix du milieu de Jerusalem : il sera l'espérance de son peuple, & la force des enfans d'Israël. Loués Dieu.

Ant. La terre sera remplie de la puissance du Seigneur, & tous verront sa gloire. Loués Dieu.

Ant. Quiconque invoquera le nom du Seigneur, sera sauvé: car le salut se trouvera sur la montagne de Sion. Loués Dieu.

Capitule.

Que celui qui est juste, se justifie encore; & que celui qui est saint, se sanctifie encore: voilà que je viens au plutôt, & la récompense que j'ai à donner est avec moi, pour rendre à chacun selon ses œuvres.

R. Rendons grâces à Dieu.

Hymne.

Enfin, les tems marqués par les décrets de Dieu sont prêts de s'accomplir: le ciel qui va s'ouvrir, nous annonce déjà cet heureux jour, l'objet des vœux de tant de siècles.

La postérité du premier homme, héritier de son péché, languissoit dans un abîme de maux; & le genre humain étoit enseveli dans les

Ant. Replebitur terra, ut cognoscant gloriam Domini. Alleluia.

Ant. Omnis qui invocaverit nomen Domini, salvus erit; quia in monte Sion erit salvatio. Alleluia.

Apoc. 22.

Qui justus est, justificetur adhuc, & sanctus sanctificetur adhuc. Ecce venio cito, & merces mea mecum est, reddere unicuique secundum opera sua.

R. Deo gratias.

Statuta decreto Dei

Tandem propinquât tempora:

Emptus tot annorum mora

Affuget à cœlo dies.

Patris nefando crimine

Proles jacebat faucibus:

In mortis umbra coram

ditum
Sedebat humanum
genus.

Morti secundæ de-
bitos

Et sempiternis igni-
bus

Horrenda justî judi-
cis

Manebat expectatio.

Heu ! quis ruinæ
tam gravis.

Sarcire damna : quæ
manus

Afferre tam grandi
queat

Parem medelam vul-
neri ?

Tu Christe , tu
solus tuo

Delapsus è throno
Deus ,

Imagini potes tuæ
Formam decusque

reddere.

Rorate , cœli de-
super :

Justumque foecundo
finu

Complexa tellus ,
perdito

Orbi salutem germi-
net.

Sit sempiterna
laus tibi ,

Verbum Patris fac-

ombres de la mort.

Condamné à la seconde
mort & aux flâmes éternel-
les : il ne lui restoit plus que
l'attente effroyable du sou-
verain Juge , toujours juste ,
mais inflexible.

Hélas ! qui auroit pu reti-
rer l'homme d'un si profond
abîme ! & qu'elle main au-
roit été assez puissante , pour
appliquer un remede conve-
nable à une playe si terrible.

C'est vous seul , ô Jesus ,
Dieu suprême , qui pouvés
en descendant du trône de
votre gloire , rendre à votre
image la premiere dignité ,
& toute sa splendeur.

Cieux , répandés d'en
haut votre rosée , & que la
terre saintement féconde ,
enfante à l'Univers, le Juste
qui la doit sauver.

Gloire vous soit rendue ,
Verbe éternel , qui vous êtes
revêtu de notre chair : qu'elle

Soit aussi rendue au Pere & au saint-Esprit, maintenant & dans tous les siècles. Ainsi soit-il.

✠. Signalés votre puissance, & venés.

℞. Pour nous sauver.

tum caro,
Cum Patre, cumque
Spiritu,
Nunc & per omne
seculum. Amen.

✠. Excita potentiam tuam, & veni.

℞. Ut salvos faciat nos.

A Magnificat.

Ant. Veillés & priés en tout tems, afin que vous soyez trouvez dignes de paroître avec une entière confiance devant le Fils de l'homme. Loués Dieu.

Ant. Vigilare, omni tempore orantes; ut digni habeamini stare ante Filium hominis. Alleluia.

Oraison.

DEployés votre puissance, Seigneur, & venés au milieu de nous; afin qu'étant délivrés par votre secours, des périls auxquels nos péchés nous exposent, nous soyons sauvés par vous, qui êtes notre libérateur. Qui étant Dieu, &c.

EXita, quæsumus, Domine, potentiam tuam, & veni: ut ab imminentibus peccatorum nostrorum periculis, te mereamur protegente eripi, te liberante salvari. Qui vivis,

SECOND DIMANCHE DE L'AVENT.

Pseaumes du Dimanche, 109.

Ant. Cieux, loués le Seigneur, terre soyés dans unressaillement de joie depuis

Ant. Laudate cœli: jubilate, extrema terræ: resonate,

montes , laudationem ; quoniam redemit Dominus Jacob , & Israël gloriabitur. Alleluia.

Ant. Revelabitur gloria Domini , & videbit omnis caro pariter quod os Domini locutum est. Alleluia.

Ant. Videbunt gentes Justum tuum , & cuncti reges inclytum tuum , & vocabitur tibi nomen novum quod os Domini nominabit. Alleluia.

Ant. Omnia ligna regionis plaudent manu ; & erit Dominus nominatus in signum æternum , quod non auferetur. Alleluia.

Ant. Erit ibi femita & via , & via sancta vocabitur : non transibit per eam pollutus ; & ambulabunt qui liberati fuerint. Alleluia.

un bout jusqu'à l'autre , montagnes , faites retentir les louanges du Seigneur , parce que le Seigneur a racheté Jacob , & qu'il a établi sa gloire dans Israël. Loués Dieu.

Ant. Le Seigneur manifeste sa gloire , & toute chair verra que c'est la bouche du Seigneur qui a parlé. Loués Dieu.

Ant. Les Nations verront votre Juste , tous les Rois verront votre Prince éclatant de gloire , & on vous appellera d'un nom nouveau , que le Seigneur vous donnera de sa propre bouche. Loués Dieu.

Ant. Tous les arbres du pays feront entendre leurs applaudissemens : & le Seigneur éclatera comme un signe éternel qui ne disparaîtra jamais. Loués Dieu.

Ant. Il y aura là un sentier & une voie qui sera appelée la voie sainte : celui qui est impur n'y passera point , il n'y aura que ceux qui auront été délivrés , qui y marcheront.

Capitule.

Isaïe. 35.

LA solitude poussera & germera de toutes parts, elle sera dans une effusion de joie & de louange : la gloire du Liban lui sera donnée, la beauté du Carmel & de Saron: Ils verront eux mêmes la gloire du Seigneur & l'éclat de la magnificence de notre Dieu:

Solitudo germinans germinabit, & exultabit læt abundantia & laudans : gloria Libani data est ei, decor Carmeli & Saron : ipsi videbunt gloriam Domini & decorum Dei nostri.

Hymne, Statuta decreto, pag. 233.

Ps. Ils augmenteront en force pour aller jusqu'à lui.
rs. Ils verront dans Sion, ce Dieu des autres Dieux.

Ps. Ibunt de virtute in virtutem.
rs. Videbitur Deus Deorum in Sion.

A Magnificat.

Ant. Jesus dit au peuple, en parlant de Jean : C'est de lui qu'il est écrit; j'envoie mon Ange devant vous, pour préparer le chemin.

Ant. Dixit Jesus ad turbas de Joanne: Hic est de quo scriptum est, Ecce ego mitto Angelum meum ante faciem tuam, qui præparabit viam tuam ante te.

Oraison.

Seigneur, animés nos cœurs à préparer les voies de votre Fils unique; afin que nos âmes étant purifiées par la grace de son avènement,

Excita, Domine, corda nostra ad præparandas Unigeniti tui vias, ut per ejus adventum puri-

238 TROISIEME DIMANCHE
ficatis tibi mentibus nous méritions de vous ren-
servire mereamur. dre un culte pur & sincere,
Qui. par Jesus-Christ qui vit. &c.

TROISIEME DIMANCHE DE L'AVENT.

Pseaumes du Dimanche pag. 109.

Ant. Ecce ego
mitto Angelum meū,
& præparabit viam
ante faciem meam,
& statim veniet Do-
minator. Alleluia.

Ant. Quam pulchri
super montes pedes
annuntiantis bonum,
prædicantis salu-
tem, dicentis Sion :
regnabit Deus tuus.
Alleluia.

Ant. Præparabi-
tur in misericordia
folium, & sedebit
super illud in verita-
te in tabernaculo
David, Judicans &
velociter reddens
quod justum est. Al-
leluia.

Ant. Dominus di-
lexit eum, faciet vo-
luntatem suam. Ego,
ego adduxi eum, &
directa est via ejus.
Alleluia.

Ant. J'envoie mon Ange,
qui préparera ma voie de-
vant ma face ; & aussi-tôt
le Dominateur que vous
cherchés, viendra. Loués
Dieu.

Ant. Que les pieds de
celui qui annonce & qui prê-
che la paix sur les montag-
nes sont beaux ! Les pieds
de celui qui prêche le salut
& qui dit à Sion : votre
Dieu va régner. Loués Dieu.

Ant. Il viendra un Roi
dans la maison de David,
dont le trône s'établira dans
la miséricorde, & s'y as-
seyera dans la vérité, il ja-
gera, & rendra une prompte
& exacte justice. Loués Dieu.

Ant. Le Seigneur l'a aimé,
il fera sa volonté. C'est moi
qui l'ai annoncé, & j'ai ap-
plani tous les chemins de-
vant lui. Loués Dieu.

Ant. Venés vous prof-
 terner devant lui, & que
 toute la terre tremble de-
 vant sa face parce qu'il
 vient. Loués Dieu.

Ant. Venite in
 conspectu ejus: com-
 moveatur à facie
 ejus omnis terra,
 quia venit. Alleluia.

Capitule.

Jeremie. 33.

LE tems vient, dit le Seig-
 neur, que j'accomplirai
 les paroles favorables que
 j'ai données à la maison d'Is-
 raël & à la maison de Juda,
 je ferai sortir de David un
 germe de justice, & voici
 le nom qu'ils lui donneront.
 Le Seigneur qui est juste
 & notre justice.

ECce dies veniunt,
 edicit Dominus: &
 suscitabo verbum bo-
 num quod locutus
 sum ad Domum Is-
 raël, & ad Domum
 juda: germinare fa-
 ciam David germen
 justitiæ, & hoc est
 nomen quod voca-
 bunt eum: Dominus
 justus noster.

Hymne, Statuta decreto. pag. 233

ψ. Mon cœur tressaillera
 de joie dans le salut que vous
 m'avez promis, Seigneur.

℞. Je chanterai les louan-
 ges du Seigneur, qui m'a
 comblé de biens.

ψ. Exultabit cor
 meum in salutari tuo,
 Domine.

℞. Cantabo Do-
 mino qui bona tribuit
 mihi.

A Magnificat.

Ant. Celui qui viendra
 après moi, est au-dessus de
 moi; & je ne suis pas digne
 de délier le cordon de ses
 souliers.

Ant. Qui post me
 venturus est, ante
 me factus est, cujus
 ego non sum dignus
 ut solvam ejus corri-
 giam calceamenti.

Au lieu de l'Antienne ci-dessus , on dit quelque fois une des Antiennes O , ci-après le quatrième Dimanche de l'Avent ; suivant le jour auquel la Fête de Noël tombé.

Oraison.

A Urem tuam ,
quæsumus, Do-
mine , precibus nos-
tris accommoda ; &
mentis nostræ tene-
bras gratiæ tuæ visi-
tationis illustra : Qui
vivis.

S Eigneur écoutés favora-
blement nos prières , &
venés dissiper les ténèbres de
notre amé par la grace de
votre avènement. Vous qui
étant Dieu :

QUATRIEME DIMANCHE DE L'AVENT

Pseaumes du Dimanche pag. 109.

Ant. Dominus
Deus Spirituum Pro-
phetarum misit osten-
dere servis , quæ
oportet fieri cito :
tempus enim propè
est : Alleluia.

Ant. Sicut terra pro-
fert germen suum ,
& sicut hortus semen
suum germinat ; sic
Dominus Deus ger-
minabit justitiam &
laudem eorum uni-
versis gentibus. Al-
leluia.

Ant. Hæc expec-

Ant. Le Seigneur , le Dieu
des esprits des Prophètes , à
envoyé son Ange , pour dé-
couvrir à ses serviteurs ce
qui doit arriver bientôt : Car
le tems est proche. Loués.

Ant. Comme la terre fait
germer la semence ; & com-
me un jardin fait pousser ce
qu'on y a planté : ainsi le
Seigneur notre Dieu fera
germer la justice , & fleurir
sa louange aux yeux de tou-
tes les nations. Loués Dieu.

Ant. Dans l'attente de
toutes

toutes ces choses, faites en-
forte d'être alors trouvés
purs, sans tache & en paix.
Loués Dieu.

Ant. Relevés vos mains
abbatues, & fortifiés vos
genoux affoiblis, conduisez
vos pas dans un chemin qui
soit droit. Loués.

Ant. Il ne vous manque
aucune grace dans l'attente
où vous êtes, que notre Sei-
gneur Jesus-Christ paroisse.
Loués Dieu.

Capitule.

IL faut renoncer à l'impie-
té & aux désirs du siècle,
pour vivre en ce monde avec
tempérance, selon la justi-
ce, & avec piété, en atten-
dant la béatitude que nous
esperons, & l'avènement
glorieux du grand Dieu &
notre Sauveur Jesus-Christ.

Hymne, Statuta decreto Dei. 233.

Ÿ. Seigneur, n'éloignés pas
de moi vos misericordes.

R. Votre bonté & votre
fidélité m'ont toujours sou-
tenu.

tantes, fatagite im-
maculati, & invio-
lati ei inveniri in pa-
ce. Alleluia.

Ant. Remissas ma-
nus, & soluta genua
erigite; & gressus
rectos facite pedibus
vestris Alleluia.

Ant. Nihil vobis
desit in ulla gratia,
expectantibus reve-
lationem Domini nos-
tri Jesu Christi. Allez
luya.

Tite. 2.

ABnegantes im-
pietatem & se-
cularia desideria, so-
brie & pie, & juste
vivamus in hoc secu-
lo; expectantes bea-
tam spem, & adven-
tum gloriæ magni
Dei & Salvatoris
nostri Jesu Christi.

Ÿ. Ne longe facias
miserationes tuas à
me.

R. Misericordia
tua & veritas tua sem-
per susceperunt me.

O

A Magnificat. Ant. O , ci-après suivant le jour.

Oraison.

EXcita, quæsumus
Domine, poten-
tiam tuam, & veni, &
magna nobis virtute
succurre; ut, per
auxilium gratiæ tuæ
quod nostra peccata
præpediunt indulgen-
tia tuæ propitiatio-
nis acceleret. Qui vi-
vis,

FAites paroître votre puis-
sance, Seigneur, en ve-
nant du Ciel en terre, & ac-
cordés - nous le puissant sé-
cours de votre grace; afin
que votre bonté pleine d'in-
dulgence se hâte de nous ac-
corder le don céleste, dont
nos péchés retardent l'effet;
vous qui étant,



* * * * *

GRANDES ANTIENNES

DES O, DE L' AVENT.

On les commence le 17. Décembre
à Vêpres.

Depuis le 17. Décembre jusqu'au 23. inclusivement, l'Eglise chante chaque jour une des Antiennes suivantes, pour conjurer Jesus-Christ de venir & de répandre sur les hommes les différentes graces qui sont le fruit de sa naissance. Les Fidèles ne sçauroient mieux faire pendant le reste de l'Avent que de s'entretenir dans le desir de voir Jesus-Christ naître dans leur ame.

Le 17. Décembre.

O Sageffe, qui êtes sortie de la bouche du Très-Haut, qui vous étendés d'une extrémité à l'autre, & qui disposés toute chose avec force & avec douceur : venez nous enseigner la voie de la prudence.

O Sapientia quæ ex ore Altissimi produisti, attingens à fine usque ad finem, fortiter suaviterque disponens omnia : veni ad docendum nos viam prudentiæ.

Le 18. Décembre.

O Dieu, conducteur de la maison d'Israël, qui avés apparu à Moïse dans la flâme du buisson ardent, & qui lui avés donné la loi sur

O Adonai, & dux Domus Israël, qui Moïsi in igne flammæ rubi apparuisti, & ei in Sina

O ij

legem dedisti : veni le mont Sinai, venés nous
ad redimendum nos racheter, par la force de
in brachio extento. votre bras.

Le 19. Décembre.

O Radix Jesse, **O** Rejetton de Jessé qui
quis stas in si- êtes exposé comme un
gnum populorum su- signal à tous les peuples ; de-
per quem contine- vant qui les Rois se tiendront
bunt Reges os suum; dans le silence, & à qui les
quem gentes depre- Nations adresseront leurs
cabuntur : veni ad prières : venés nous déli-
redimendum nos, vrer : ne tardés pas davan-
jam noli tardare. tage.

Le 20. Décembre.

O Clavis David, **O** Clef de David, scep-
& sceptrum tre de la maison d'Is-
Domus Israël, qui raël ; vous qui ouvrés sans
aperis, & nemo clau- que personne puisse fermer,
dit, claudis & nemo a- & qui fermés sans que per-
perit ; veni educ vinc- sonne puisse ouvrir, venés,
tum de domo carceris, & tirés de la prison le captif
sedentem in tenebris qui est assis dans les ténèbres
& umbra mortis. & dans l'ombre de la mort.

Le 21. Décembre.

O Oriens, splen- **O** Orient, splendeur de
dor lucis æter- la lumière éternelle ;
næ, & sol Justitiæ ; & soleil de justice ; venés
veni, & illumina se- éclairer ceux qui sont assis
dentes in tenebris, dans les ténèbres & dans
& umbra mortis. l'ombre de la mort.

Le 22. Décembre.

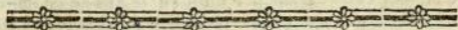
O Roi des Nations, Dieu d'Israël, & son Sauveur, pierre angulaire, qui réunissés les deux peuples; venés, & sauvés l'homme que vous avés formé du limon de la terre.

O Rex gentium, Deus Israël, & Salvator, lapisque angularis, qui facis utraque unum; veni, & salva hominem quem de limo formasti.

Le 23. Décembre.

O Emanuel, notre Roi & notre Legislatteur, l'attente des Nations, & l'objet de leurs desirs: venés nous sauver, ô Seigneur notre Dieu.

O EMANUEL, Rex & Legifer noster, expectatio gentium, & desideratus earum: veni ad salvandum nos, Domine Deus noster.



LA NATIVITÉ
DE JESUS-CHRIST.

Des Trois Messes de Noël.

Quel sujet d'admiration pour nous, de voir le Fils de Dieu naître dans une Crèche, où revetu de notre chair, manifeste sous notre figure, cet homme-Dieu si attendu, qui doit sauver les humains. Il prefere la plus extrême pauvreté aux richesses; l'humiliation aux honneurs; les souffrances aux plaisirs. Il fait annoncer par des Anges sa Naissance à des pauvres Bergers; il les appelle à sa Crè-

che par préférence aux grands de la terre. Marie sa mere & Joseph souffrent cet état de pauvreté avec une patience heroïque. Combien de si grands exemples doivent nous porter au mépris des honneurs & des richesses : & à souffrir avec patience toutes les incommodités de la pauvreté & les autres maux de cette vie ?

Au reste. L'Eglise fait célébrer à la Noël trois Messes. La première à minuit, pour honorer la Naissance de J. C. La seconde à l'aurore, pour célébrer la mémoire de l'heureuse nouvelle que les Anges en annoncerent aux Bergers ; & la troisième le jour de Noël, pour honorer le mystère de l'Incarnation du Verbe. Elle fait encore célébrer ces trois Messes pour nous représenter les trois Naissances mystérieuses de J. C. La première est sa Naissance éternelle dans le sein du Pere ; c'est par cette Naissance qu'il est le Fils de Dieu. La seconde est sa Naissance temporelle dans le sein de Marie, c'est par cette Naissance qu'il est le Fils de l'homme. La troisième est sa Naissance spirituelle dans les ames par sa grace, & c'est par cette Naissance qu'il est le Sauveur des hommes, & qu'il les fait devenir les enfans de Dieu. Il faut adorer avec une foi humble la première Naissance ; il faut lui rendre grâces de la seconde ; & lui demander avec ferveur la troisième.





LA NATIVITÉ
DE N. S. J. C.
AUX PREMIERES VEPRES.

Pseaumes indiqués à la fin des Heures.

Ant. Regardés en haut, & levés la tête, parce que votre liberté est proche.

Ant. Ne craignés point, demeurés fermes, & considérés les merveilles que le Seigneur doit faire aujourd'hui.

Ant. Vous connoîtrez que le Seigneur, le Dieu vivant est au milieu de vous.

Ant. Le Seigneur a promis à David son serviteur de faire sortir de lui le puissant Roi qui doit être éternellement assis sur un trône de gloire.

Ant. Le Seigneur vous délivrera de la main de vos ennemis : il vous ramenera, avec une satisfaction & une joie qui durera éternellement.

Ant. Levate capita vestra ; quoniam appropinquat Redemptio vestra.

Ant. Nolite timere : stete & videte magnalia Domini quæ facturus est hodie.

Ant. Scietis quia Dominus Deus vivens in medio vestri est.

Ant. Posuit David puero suo excitare Regem ex ipso fortissimum, & in throno honoris sedentem in sempiternum.

Ant. Eripiet vos de manu inimicorum : reducet autem vos cum gaudio & jucunditate in sempiternum.

L Auda & lætare ,
Filia Sion , quia
ecce ego venio , &
habitabo in medio
tui , ait Dominus .

R. Ecce Deus nos-
ter iste : expectavi-
mus eum , & salva-
bit nos ; iste Domi-
nus . * Sustinuimus
eum : † Exultabimus
& lætabimur in salu-
tari ejus .

V. Gaudete in
Domino , gaudete ;
Dominus prope est .
* Sustinuimus eum .
Gloria Patri . † Exul-
tabimus .

F Ille de Sion , chantés des
cantiques de louanges ,
& soyés dans la joie ; parce
que je viens moi-même habi-
ter au milieu de vous , dit le
Seigneur .

R. C'est-là vraiment ce-
lui qui est notre Dieu ,
nous l'avons attendu , & il
nous sauvera : c'est lui qui est
le Seigneur . * Nous l'avons
attendu long-tems : † Nous
ferons pleins d'allegresse &
de joie dans le salut qu'il
vient nous donner .

V. Réjouissés-vous dans le
Seigneur , réjouissés-vous ;
le Seigneur est proche . *
Nous . Gloire . † Nous se-
rons .

Hymne.

M Undo tenebris
obfuso
En verus affulget
dies :
Vanæ figuræ desi-
nant ,
Adest propinqua ve-
ritas .

Cessent gemen-
tum lacrymæ
Cessent Patrum sus-
piria ;

V Oici le jour tant désiré
qui vient éclairer l'Uni-
vers tout rempli de téné-
bres : que les vaines ombres
disparoissent aux approches
de la vérité .

Que les larmes de ceux
qui gémissent se tarissent ,
que nos Peres cessent de sou-
pirer , puisqu'il est le Fils du Dieu

suprême vient nous assurer
d'une paix mutuelle.

Celui qui a partagé l'U-
nivers avec tant de justice,
y est chassé comme pauvre &
étranger ; & la plus vile des
étables devient le Palais du
Créateur des Cieux.

Divin enfant Créateur de
toutes choses, hâtez-vous
de naître pour notre salut :
Souverain Prêtre éternel,
qui devés être la victime du
monde, venés habiter par-
mi nous.

Gloire suprême vous soit
rendue Fils de Dieu, qui ve-
nés en ce monde pour nous
racheter, & pareille gloire
au Pere & au saint-Esprit
dans tous les siècles des siècles.
Ainsi soit-il.

ψ. J'ai attendu constam-
ment le Seigneur.

℞. Et il m'a écouté.

Confors Tonantis
Filius

Fit pacis obles mu-
tuæ.

Inops & exul pel-
litor

Qui jura terris divi-
dit :

Fit conditoris fide-
rum

Præsepe vile, regia.

Infans creator om-
nium

Autor salutis nasce-
re.

Veni supreme Ponti-
fex

Mundi futurus victi-
ma.

¶ Mundo Redemp-
tor qui venis

Fili, tibi laus maxi-
ma

Cum Patre, cumque
Spiritu

In sempiterna sæcu-
la. Amen.

ψ. Expectans ex-
pectavi Dominum.

℞. Et intendit mi-
hi.

A Magnificat.

Ant. Bethléem appelée
Ephrata, vous êtes petite
parmi les Villes de Juda :

Ant. Bethleem
Ephrata, parvulus
es in millibus Juda :

ex te mihi egredietur mais c'est de vous que sortira
 qui sit Dominator in celui qui doit regner dans
 Israël, & egressus Israël, dont la génération
 ejus ab initio, à die- est dès le commencement ;
 bus æternitatis. dès l'éternité.

Oraison.

P Ræsta misericors
 Deus, ut ad sus-
 cipiendum Filii tui
 ineffabile mysterium,
 & fidelium mentes
 præparentur, & in-
 fidelium corda sub-
 dantur. Per eundem.

D Aignés, ô Dieu misé-
 ricordieux, préparer
 les ames des fidèles, & sou-
 mettre les cœurs des infidé-
 les pour leur faire meriter les
 avantages de l'ineffable mys-
 tère de la naissance de votre
 Fils Jesus-Christ notre Sei-
 gneur.

MESSE DE MINUIT.

INTROIT.

D Ominus dixit
 ad me : Filius
 meus es tu, ego ho-
 die genui te.

Pf. Quare fremue-
 runt gentes, & po-
 puli meditati sunt ina-
 nia ? *Gloria.* Domi-
 nus, &c.

L E Seigneur m'a dit :
 vous êtes mon Fils, je
 vous ai engendré aujour-
 d'hui.

Pf. D'où vient le tumulte
 des nations, & pourquoi
 les peuples ont-ils formé de
 vains projets. Gloire au Pe-
 re. Le Seigneur.

Oraison.

O Dieu, qui avés éclairé cette sainte nuit par
 la naissance de celui qui est la vraie lumière.

accordez nous , qu'après avoir connu & honoré sur la terre ce mystère ineffable de votre Verbe incarné , nous ayons part dans le Ciel , aux joies pures qu'il communique à ses Elus ; lui qui étant Dieu , vit & régne avec vous , en l'unité. i

Leçon du Prophète Isaïe.

VOici ce que dit le Seigneur. Le peuple qui marchoit dans les ténèbres , a vu une grande lumière , & le jour s'est levé pour ceux qui habitoient dans la région de l'ombre de la mort. Car un petit enfant nous est né , & un Fils nous a été donné : il portera sur son épaule la marque de sa principauté ; & il sera appelé l'admirable , le Conseiller , Dieu , le fort , le Pere du siècle futur , le Prince de la paix. Son Empire s'étendra de plus en plus , & la paix qu'il établira n'aura point de fin. Il s'affira sur le trône de David , & il possèdera son Royaume pour l'affermir & le fortifier dans l'équité & dans la justice , depuis ce tems jusqu'à jamais : le zèle du Seigneur des armées , fera ce que je dis.

Leçon de l'Épître de St. Paul à Tite , Chap. 2.

MOn très-cher frere ; la grace de Dieu notre Sauveur s'est fait voir à tous les hommes , & elle nous a appris à renoncer à l'impiété & aux désirs du siècle , & à vivre en ce monde avec tempérance , avec justice , avec piété ; en attendant la félicité que nous espérons , & l'avènement glorieux du grand Dieu & de notre Sauveur Jesus-Christ , qui s'est livré lui-même pour nous , afin de nous racheter de tout péché , & de se former en nous purifiant un peuple chéri , & fervent dans les bonnes œuvres.

Graduel.

TECUM principiū
in die virtutis
tuæ in splendoribus
sanctorum ; ex utero
ante luciferum genui
te.

℣. Cui Deus dixit
aliquando Angelo-
rum ; Filius meus es
tu : ego hodie ge-
nui te.

EN vous sera l'autorité,
au jour de votre force
dans l'éclat de la sainteté ; je
vous ai engendré de mon sein
avant l'astre du jour.

℣. Quel est l'Anges à qui
Dieu ait jamais dit : vous
êtes mon Fils ; je vous ai en-
gendré aujourd'hui.

Alleluia , Alleluia.

℣. Christus, cum
in forma Dei esset,
semetipsum exinani-
vit, formam servi ac-
cipiens, in similitu-
dinem hominum fac-
tus.

℣. Jesus-Christ possédant
la nature divine, s'est an-
néanti lui-même en prenant
la nature d'un esclave, & en
se rendant semblable aux
hommes.

Suite du S. Evangile selon St. Luc, chap. 2.

EN ce tems-là, Cesar Auguste fit publier un
Edit, pour faire le dénombrement de toute
la terre. Ce premier dénombrement fut fait par
Cyrinus Gouverneur de la Syrie ; & comme chacun
venoit se faire écrire dans la Ville d'où il étoit,
Joseph qui étoit de la maison & de la famille de
David, vint aussi de Nazareth, Ville de Galilée,
dans la Ville de David, appelée Bethléem, pour
se faire enregistrer avec Marie son épouse qui étoit
enceinte. Pendant qu'ils étoient-là, le tems qu'elle
devoit accoucher arriva ; & elle enfanta son Fils
premier né, l'enveloppa dans des langes, & le
coucha

toucha dans une crèche ; parce qu'il n'y avoit point de place pour eux dans l'hotellerie. Or, il y avoit en ce quartier-là des Bergers qui veilloient dans les champs, gardant tour à tour leur troupeau durant la nuit. Tout d'un coup un Ange du Seigneur parut auprès d'eux : & la clarté de Dieu les environna ; ce qui les remplit d'une extrême frayeur. Mais l'Ange leur dit : ne craignez point : car je viens vous annoncer une nouvelle, qui sera pour tout le peuple un grand sujet de joie : c'est qu'aujourd'hui il vous est né dans la Ville de David un Sauveur qui est le Christ, le Seigneur. Et voici la marque à laquelle vous le reconnoîtrez. Vous trouverez un enfant enveloppé de langes, & couché dans une crèche ; en même-tems une troupe nombreuse de la milice du Ciel se joignit à l'Ange, & ils se mirent à louer Dieu, disant: Gloire à Dieu au plus haut des Cieux, & paix sur la terre aux hommes de bonne volonté.

Offertoires

Prenés en main vos offrandes, entrés dans le temple du Seigneur, & adorés-le dans son auguste Sanctuaire ; que les Cieux & la terre tressaillent de joie à la vûe du Seigneur ; car il vient regner sur la terre. Loués Dieu.

Tollite hostias, & adorete Dominum in atrio sancto ejus : lætentur cœli, & exultet terra à facie Domini, quoniam venit. Alleluia.

Secrete

Dieu miséricordieux, nous offrons à votre infinie Majesté, l'Hostie de louanges & d'actions de grâces, en adorant avec le plus profond abaïssement de nos esprits, Jesus-Christ votre Fils éter-

nel comme vous ; & qui s'étant fait enfant & pauvre pour nous , a voulu être enveloppé de langes , & couché dans une crèche ; lui qui étant Dieu, vit & regne, &c.

Préface.

IL est véritablement juste & raisonnable , il est équitable & salutaire de vous rendre grâces en tout tems & en tout lieu , Seigneur très-Saint, Pere tout-puissant , Dieu éternel : De ce que par le mystère de l'Incarnation du Verbe , un nouvel éclat de votre gloire a paru aux yeux de notre ame , afin qu'en le reconnoissant pour notre Dieu, quoique revêtu d'une forme visible, nous soyons par lui attirés à l'amour des biens invisibles. C'est pourquoi nous nous unissons aux Anges & aux Archanges , aux Trônes , aux Dominations , & à toute l'Armée céleste pour chanter à votre gloire, en disant sans cesse.

Saint , Saint , Saint , &c.

Communion.

Domine, ego credidi quia tu es **S**eigneur jecrois que vous êtes le Christ, le Fils du Christus Filius Dei Dieu vivant, qui êtes venu vivi, qui in hunc mundum venisti. dans ce monde.

Post-Communion.

O Dieu , qui avés voulu que le pain des Anges fût placé dans la crèche mystique de votre Eglise , pour y être la nourriture des fidèles ; faites-nous goûter pendant cette vie la douceur des joies célestes en attendant que vous nous fassiez part dans le siècle à venir des récompenses éternelles : Par le même Jesus Christ,



M E S S E
DU JOUR DE NOEL

25. Décembre.

I N T R O I T.

UN petit enfant nous est né, & un Fils nous a été donné : il portera sur son épaule la marque de sa Princinauté, il sera appelé l'admirable, le Conseiller, Dieu, le fort, le Pere du siècle futur, le Prince de la paix.

Pf. Chantés au Seigneur un cantique nouveau : parce qu'il a fait des prodiges admirables. Gloire au Pere, &c.

Un petit enfant, &c.

Parvulus natus est nobis, & Filius datus est nobis; & factus est principatus super humerum ejus; & vocabitur nomen ejus admirabilis, Consiliarius, Deus, fortis, Pater futuri sæculi, Princeps pacis.

Pf. Cantate Domino canticum novum; quia mirabilia fecit. Gloria Patri, &c.

Parvulus, &c.

Oraison.

Faites, s'il vous plaît, ô Dieu tout-puissant, que la nouvelle naissance de votre Fils unique qui s'est revêtu de notre chair affranchisse des captifs que le joug du péché tient depuis long-tems dans une continuelle servitude : nous vous le demandons par le même Jesus-Christ.

P i

Leçon du Prophète Isaïe , chap. 25

Voici ce que dit le Seigneur : il viendra un jour auquel je dirai : moi qui parlois autrefois, me voici présent. Que les pieds de celui qui annonce & qui prêche la paix sur les montagnes sont beaux ; les pieds de celui qui annonce la bonne nouvelle , qui prêche le salut , qui dit à Sion : votre Dieu va regner ! alors vos sentinelles se feront entendre , ils élèveront leurs voix , ils chanteront ensemble des cantiques de louanges ; parce qu'ils verront de leurs yeux que le Seigneur aura converti Sion. Réjouissés vous déserts de Jerusalem , loués tous ensemble le Seigneur , parce qu'il a consolé son peuple , & qu'il a racheté Jerusalem. Le Seigneur a fait voir son bras saint aux yeux de toutes les Nations ; & toutes les régions de la terre verront le Sauveur que notre Dieu doit nous envoyer.

Leçon de S. Paul aux Hebreux , chap. 1.

Dieu, qui dans les siècles passés a adressé sa parole à nos Peres en diverses manieres par les Prophètes , & sous différentes formes, nous a parlé dans ces derniers tems par son Fils , qu'il a établi héritier de tous ses biens , par lequel il a même créé les siècles. Et comme il est la splendeur de sa gloire , & l'expression de sa substance , & qu'il soutient toutes choses par sa parole toute puissante , après nous avoir purifié de nos péchés , il est assis dans le Ciel , à la droite de la souveraine Majesté , & il a été d'autant plus élevé au-dessus des Anges , que le nom qu'il a reçu en partage est au dessus du leur. Car qui est l'Ange à qui Dieu ait jamais dit : Vous êtes mon Fils ; je vous ai engendré aujourd'hui : Et ailleurs Je serai son Pere , & il sera mon Fils ? Et quand il introduisit de nouveau son

Fils premier né sur la terre, il dit: Que tous les Anges de Dieu l'adorent. Aussi l'Écriture dit, en parlant des Anges: Celui qui fait porter ses ordres par les esprits, & qui fait ses ministres des flammes du feu. Mais elle dit du Fils: Votre trône ô Dieu, durera éternellement, le sceptre de votre empire, est sceptre d'équité, vous avez aimé la justice, & hai l'iniquité: C'est pourquoi, ô Dieu, votre Dieu vous a sacré d'une huile de joie au-dessus de tous ceux qui participent à votre gloire. Et encore: C'est vous, Seigneur, qui avez créé la terre dès le commencement, & les Cieux sont l'ouvrage de vos mains. Ils périront; mais vous, vous êtes permanent: Ils vieilliront tous comme un vêtement, vous les changerez comme un manteau, & ils auront une nouvelle face; mais pour vous, vous êtes toujours le même, & vos années ne finiront point.

Graduel.

LE Seigneur a rappelé le souvenir de ses miséricordes, & des promesses sincères qu'il avoit faites à la maison d'Israël: toute la terre a vû le Sauveur que nôtre Dieu a donné: Habitans de la terre, bénissez vôtre Dieu dans la joie. ✽. Le Seigneur a fait connoître le Sauveur qu'il avoit promis: il manifesta ses justes desseins aux yeux des Gentils.

Recordatus est Dominus misericordiae suae, & veritatis suae Domui Israel: viderunt omnes fines terrae salutare Dei nostri: Jubilate Deo omnis terra. ✽. Notum fecit Dominus salutare suum: ante conspectum Gentium revelavit justitiam suam.

Alleluia, Alleluia.

ψ. Verbum caro
factum est, & habita-
vit in nobis.

ψ. Le Verbe s'est fait
chair, & il a habité par-
mi nous.

P R O S E.

Votis Pater an-
nuit :
Justum pluunt sidera :
Salvatorem genuit
Intacta puerpera :
Homo Deus nascitur.

Superū concentibus
Panditur misterium :
Nos mixti pastoribus
Cingamus præsepium
In quo Christus ster-
nitur.

Tu lumen de lumine
Ante solem funderis
Tu numen de nu-
mine,

Ab æterno gigneris,
Patri par Progenies.

Tantus es! & superis
Quæ te premit ca-
ritas,

Sedibus delaberis :
Ut furgat infirmitas,
Infirmus humi jaces.

Quæ nocens debue-
ram,

Innocens exequeris :
Tu legi quam spræ-

LE Pere des miséricordes
La enfin exaucé nos vœux :
& le juste comme une pluye
salutaire descend du haut du
Ciel : une Mere toujours
Vierge a enfanté le Sauveur :
l'Homme Dieu prend nais-
sance au milieu de nous.

Les Anges par leurs ar-
monieux concerts annoncent
ce grand mistere : Allons
avec la troupe des Bergers
entourer la Crèche où Je-
sus naissant, est couché.

O Divin enfant, lumiere
de lumiere, vous êtes avant
le soleil : Dieu de Dieu,
vous êtes engendré dès l'é-
ternité, Fils en toutes per-
fections égal au Pere.

Telle est vôtre grandeur
ineffable! & votre amour in-
fini pour les hommes vous
fait descendre du Ciel : de-
venu foible enfant, vous êtes
couché par terre pour rele-
ver notre foiblesse.

Vous vous chargez, vous
qui êtes l'innocence même,
de la peine que je méritois
pour mon crime; vous êtes

le suprême législateur, & vous vous assujétissez à la loi que j'avois méprisé: C'est ainsi que vous m'enseigniez la justice.

Le Ciel est votre trône, & vous ne dédaignés pas de loger dans un étable; vous disposés souverainement des empires & vous prenez la forme d'esclave: c'est ainsi que vous abaissés mon orgueil.

Vous vous rendez en tout semblable à nous: comme nous, vous êtes foible: comme nous, vous êtes mortel; c'est par ces aimables liens, que vous nous attirés à vous.

Exempt de la contagion commune, vous vous mêlés parmi ceux qui en sont infectés: vous souffrez pour le péché, vous qui ne le connotes jamais: & vous nous êtes en cela dissemblable.

Pere tout-puissant, qui envoyés votre Fils aux hommes, faites-nous connoître Jesus, & comme principe de la grace, & comme l'auteur de notre salut.

veram,
Legifer subjiceris:
Sic doces justitiam.

Coelum cui regia,
Stabulum non respicis
Qui donas imperia,
Servi formam induis:
Sic teris superbiam.

Nobis ultro similem
Te præbes in omnibus,
Debilibus debilem,
Mortalem mortalibus
His trahis nos vinculis.

Cum ægris confunderis,
Morbi labem nesciens:
Pro peccato pateris,
Peccatum non faciens:
Hoc uno dissimilis.

[Summe Pater, Filium
Qui mittis ad hominem,
Gratiæ principium,
Salutis originem,
Da Jesum cognoscere.

P iv

Cujus igne cælitus	Et vous Esprit divin dont
Caritas accenditur,	les feux sacrés allument la
Ades, alma Spiritus:	charité dans nos cœurs, fai-
Qui pro nobis nasci-	tes-nous aimer! sincèrement
tur,	Jesus, qui vient de naître
Da Jesum diligere,	pour nous. Ainsi soit-il.
Amen.	

*Commencement du St. Evangile, selon S. Jeans
chap. 1.*

LE Verbe étoit au commencement, & le Verbe étoit en Dieu, & le Verbe étoit Dieu. Il étoit au commencement en Dieu. Toutes choses ont été faites par lui, & rien de ce qui a été fait, n'a été fait sans lui. La vie étoit dans lui, & la vie étoit la lumière des hommes; & la lumière luit dans les ténèbres, & les ténèbres ne l'ont point comprise. Il y eut un homme envoyé de Dieu, qui s'appelloit Jean. Il vint pour être témoin & rendre témoignage à la lumière, afin que tous crussent par lui. Il n'étoit pas la lumière; mais il devoit rendre témoignage à la lumière. Celui-la étoit la vraie lumière qui éclaire tout homme qui vient dans ce monde. Il étoit dans le monde, & c'est lui qui a fait le monde, & le monde ne l'a point connu. Il est venu chez lui, & les siens ne l'ont point reçu, Mais il a donné à tous ceux qui l'ont reçu, le pouvoir de devenir enfans de Dieu, à ceux qui croient en son nom; qui ne sont point nés du sang, ni de la volonté de la chair, ni de la volonté de l'homme. mais qui sont nés de Dieu. **ET LE VERBE A ÉTÉ FAIT CHAIR**, & il a habité parmi nous, & nous avons vu sa gloire, sa gloire, dis-je, comme Fils Unique du Pere, plein de grace & de vérité.

Offertoire.

Vous n'avez point voulu, ô mon Dieu, de victimes ni d'oblations pour le péché ; & les holocaustes, & les sacrifices ordonnez par la Loi, ne vous ont pas été agréables ; alors j'ai dit : Me voici. Je viens.

Hostias & oblationes pro peccato noluisti, nec placita sunt tibi quæ secundum legem offeruntur ; tunc dixi : Ecce venio. Alleluia.

Secrete.

Recevez favorablement, Seigneur, l'oblation que nous vous offrons dans l'auguste solennité de ce jour, afin que par l'union sainte que nous avons avec vous par les sacrés mystères, nous devenions par votre grace des enfans d'adoption, & que nous renaissions en celui qui a bien voulu naître comme Fils de l'homme pour l'amour de nous ; Lui qui vit & regne.

Préface de la nuit de Noël, pag. 254.

Communion.

Dieu a fait paroître sa charité envers nous, en envoyant son Fils Unique dans le monde, afin que nous vivions par lui. Loués Dieu.

In hoc apparuit caritas Dei in nobis, quoniam Filium suum Unigenitum misit Deus in mundum, ut vivamus per eum. Alleluia.

Post-Communion.

Faites s'il vous plaît, Dieu tout-puissant, que le Sauveur du monde, qui naît aujourd'hui selon la chair, pour nous donner une naissance divine, nous accorde aussi un jour l'immortalité ; Lui qui vit & regne.

AUX SECONDES VEPRES.

Pf. Dixit Dominus , pag. 161.

Ant. Tecum principium in die virtutis tuæ in splendoribus sanctorum : ex utero ante luciferum genui te.

Ant. En vous sera l'autorité au jour de votre force, dans l'éclat de sainteté : je vous ai engendré de mon sein avant l'aïre du jour.

Pf. Confitebor tibi , page. 210.

Ant. Redempti-
nem misit Dominus
populo suo : manda-
vit in æternum testa-
mentum suum.

Ant. Le Seigneur a délivré son peuple de la captivité : il a fait avec lui une alliance éternelle.

Pf. Beatus vir qui , page 211.

Ant. Exortum est
in tenebris lumen
rectis corde : miseri-
cors, & miserator &
justus Dominus.

Ant. La lumière s'est levée sur les justes mêmes du milieu des ténèbres : parce que Dieu est miséricordieux, tendre & équitable.

Pf. De profundis , aux Pseaumes Pénitentiels , pag. 192.

Ant. Anud Domini misericordia, & copiosa apud eum redemptio.

Ant. Le Seigneur est plein de miséricorde ; & la rédemption qu'il nous prépare est abondante.

Pseaume 131.

SEigneur, rappelez dans votre souvenir David, & toute la bonté de son cœur.

Souvenez-vous, ô Dieu de Jacob, du serment qu'il vous fit, & des vœux qu'il vous adressa.

Je ne veux point, disoit-il, rentrer dans mon Palais; je ne prendrai point le repos dans mon lit.

Je ne permettrai pas à mes yeux de dormir, ni au sommeil de fermer mes paupieres.

Ma tête même ne reposera point, jusqu'à ce que j'aie trouvé une demeure pour le Seigneur: un tabernacle pour le Dieu de Jacob.

Selon que nous l'avons oui, il avoit fixé la demeure de son Arche sainte dans Ephrata; nous l'avons trouvé placée à l'ombre des forêts.

Maintenant qu'il y a un Temple, nous y entrerons pour adorer, dans le lieu qu'il veut bien habiter.

Levez-vous donc, Seigneur, entrez dans le lieu de

MEmento, Domine, David, * & omnis mansuetudinis ejus.

Sicut juravit Domino, * votum vobis Deo Jacob.

Si introiero in tabernaculum Domus meæ, * si ascendero in lectum strati mei.

Si dederò somnum oculis meis, * & palpebris meis dormitationem.

Et requiem temporibus meis, donec inveniam locum Domino, * tabernaculum Deo Jacob.

Ecce audivimus eam in Ephrata: * invenimus eam in campis silvæ.

Introibimus in tabernaculum ejus: * adorabimus in loco ubi steterunt pedes ejus.

Surge, Domine, in requiem tuam *

tū & arca sanctifica-
tionis tuæ.

Sacerdotes tui in-
quantur iustitiam, *
& sancti tui exultent.

Propter David ser-
vum tuum, * non a-
vertas faciem Christi
tui.

Juravit Dominus
David veritatem, &
non frustrabitur eam,
* de fructu ventris
tui ponam super se-
dem tuam.

Si custodierint fi-
lii tui testamentum
meum, * & testimo-
nia mea hæc quæ do-
cebo eos.

Et filii eorum us-
que in seculum, *
sedebunt super se-
dem tuam.

Quoniam elegit
Dominus Sion, * ele-
git eam in habitatio-
nem sibi.

Hæc requies mea
in seculum seculi; *
hic habitabo quo-
niam elegi eam.

Vidua ejus bene-

votre repos, vous & l'Arche
que vous avez sanctifiée.

Que vos Prêtres soient
revertis de justice, & que
ceux que vous vous êtes
consacrés chantent des Can-
tiques de joie.

Pour l'amour dont vous
avez honoré David votre ser-
viteur, ne détournés pas vos
regards de dessus son Fils qui
a reçu l'onction sainte.

Le Seigneur a fait à David
un serment sincere, & il ne
le trompera pas: j'établirai
sur votre trône les enfans
qui naîtront de vous.

S'ils gardent mon alliance
& les loix que je leur donne-
rai.

Je conserverai sur le mê-
me trône où vous regnez
leur postérité jusqu'à la fin
des tems.

Car le Seigneur a fait
choix de Sion; * il en a fait
choix pour y établir sa de-
meure.

Il a dit: C'est ici le lieu
de mon repos pour toujours;
j'y habiterai, car je l'ai
choisi.

Je verserai d'abondantes

bénédictions sur les veuves
& sur les pauvres, & ils se-
ront rassasiés.

Je revêtirai de justice ses
Prêtres, & je mettrai des
cantiques de joie à la bouche
de ceux qui m'y sont consa-
crés.

Ce sera-là où je ferai éclat-
ter la puissance de David,
où je prepare une lumiere
pour mon Christ.

Je couvrirai ses ennemis
de confusion, & la couron-
ne que je mets sur sa tête ne
se flétrira point.

Gloire au Pere.

Ant. Le Seigneur a fait
à David un serment sincere :
J'établirai sur votre trône un
Fils qui naîtra de vous.

*dicens benedicam : **
pauperes ejus satura-
bo panibus.

Sacerdotes ejus
*induam salutari ; **
& sancti ejus exulta-
tione exultabunt.

Illuc producam cor-
*nu David : * paravi*
lucernam Christo
meo.

Inimicos ejus in-
*duam confusione ; **
super ipsum autem
effloreat sanctifica-
tio mea.

Gloria Patri.

Ant. Juravit Do-
minus David verita-
tem : de fructu ven-
tris tui ponam super
sedem tuam.

Capitule. 1. Jean. 4.

DIeu a fait paroître sa
charité envers nous, en
ce qu'il a envoyé son Fils uni-
que dans le monde ; afin que
nous vivions par lui.

IN hoc apparuit
caritas Dei in no-
bis, quoniam Filium
suum unigenitum mi-
sit Deus in mundum,
ut vivamus per eum.

Hymne.

DJesus, Redempteur de
tous les hommes, & le
Fils unique du Très-haut, &

Jesu, Redemptor
omnium,
Summi Parentis uni-

ce,
 Qui solus ante secula
 Patri Deo par nasce-
 ris.

Tu nostra pax &
 gloria :
 Spes una tu mortali-
 um ;
 Intende quas tibi pre-
 ces
 De cordis ara fundi-
 mus.

Qui corporis nos-
 tri volens
 Nascendo formam
 suscipis,
 Divinitatis nos simul
 Das esse consortes
 tuæ.

Ad illud evectos
 decus
 Tuere fratres : de-
 gener
 Ne vita fontes pristi-
 nam
 In vilitatem depri-
 mat.

Hoc sancta te pos-
 cit dies,
 Ortus dies tui me-
 mor,
 Qua lucido surgens
 thoro
 Sol verus orbem vi-
 sitas.

Nunc ergo terra,

qui seul avant tous les siècles
 naissés égal au Pere.

Vous êtes notre paix &
 notre gloire ; vous êtes la
 seule espérance des mortels ;
 recevés nos prieres, qui s'é-
 lèvent du Sanctuaire de nos
 cœurs vers le trône de votre
 miséricorde.

Vous prenez en naissant
 un corps semblable au nôtre ;
 pour par un heureux change,
 associer notre nature à votre
 divinité.

Faites, qu'élèves à ce com-
 ble d'honneur & à la qualité
 de vos freres, nous menions
 une vie conforme à notre
 état ; protégez-nous, de
 peur que nous ne retombions
 dans notre premiere bassesse,
 par de nouveaux péchés.

Accordez-nous cette gra-
 ce, sur-tout en ce jour, où
 nous rappellons avec joie le
 souvenir de votre naissance :
 ce saint jour, où sortant de
 votre lit nuptial plein de ma-
 jesté, vous venez comme le
 vrai soleil éclairer l'Univers.

Aussi le Ciel, la terre &

la mer, rendent-ils de continuelles actions de grâces au Pere celeste, ils le louent sans cesse par des saints cantiques, de vous avoir donné au monde,

Mais nous particulièrement à qui vous apportés en naissant le salut éternel, nous célébrons avec joie cet heureux jour, par des chants de triomphe.

Gloire, à vous, ô Jesus, qui êtes né d'une Vierge, & qu'honneur vous soit rendue avec le Pere & le saint-Esprit, dans tous les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

Ÿ. C'est lui qui est notre Dieu; il est notre Dieu de toute éternité.

R̄. Il regnera sur nous à jamais.

nunc polus,
Vastique tractus æ-
quoris,
Qui te dedit, festis
Patrem
Laudare certant can-
ticis.

Et nos, perennis
ô quibus
Salutis auctor nasce-
ris,
Fausum triumphal'
juvat
Ornare concentu
diem.

Qui natus es de
Virgine,
Jesu, tibi sit gloria
Cum patre, cumque
Spiritu,
In sempiterna secula.
Amen.

Ÿ. Hic est Deus,
Deus noster in æter-
num.

R̄. Ipse reget nos
in secula.

A Magnificat.

Ant. Le Fils de Dieu est venu, & il nous a donné l'intelligence, pour connoître le vrai Dieu, & pour être dans son vrai Fils: c'est lui qui est le vrai Dieu, & la vie éternelle. Loués Dieu.

Ant. Filius Dei ve-
nit, & dedit nobis
sensum, ut cognos-
camus verum Deum,
& simus in vero Filio
ejus: hic est verus
Deus, & vita æter-
na. Alleluia.

Oraison.

Faites, s'il, &c. *Comme à la Messe, pag. 255.*

Mémoire de S. Etienne, premier Martyr.

Ant. Mitto ad vos Prophetas & sapientes; & ex illis occiditis & flagellabitis in Synagogis vestris, & persequemini, ut veniat super vos omnis sanguis iustus qui effusus est super terram.

Ant. Je vais vous envoyer des Prophètes & des Sages; & vous tuerez les uns, vous foueterés les autres dans vos Synagogues, & vous les persecuterez de Ville en Ville, afin d'attirer sur vous le sang de tous les Saints qui a été répandu sur la terre.

Oraison, Seigneur, &c. ci-dessous à la Messe de S. Etienne, pag. 269.

A C O M P L I E S.

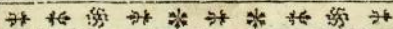
Pseaumes du Dimanche.

Ant. Ego lux in mundum veni; ut omnis qui credit in me, in tenebris non maneat. Alleluia.

Ant. Moi qui suis la lumière je suis venu dans le monde, afin que quiconque croit en moi, ne demeure point dans les ténèbres. Louez Dieu.

Hymne, Mundi salus, &c. pag. 223.





M E S S E
 DE SAINT ETIENNE,
 PREMIER MARTIR.

26. Décembre.

I N T R O I T.

Sederunt principes, & adversum me loquebantur; servus autem tuus exercebatur in justificationibus tuis; ne auferas de ore meo verbum veritatis usquequaque; quia in iudiciis tuis super speravi.

Pf. Beati immaculati via, * qui ambulat in lege Domini. Gloria. Sederunt,

Les Princes assis sur leurs tribunaux ont prononcé contre moi, mais votre serviteur oppose à leur haine sa fidélité à votre loi. Faites, Seigneur, que ma bouche soit toujours fidèle à la vérité; car je mets toute mon espérance en votre loi.

Pf. Heureux ceux qui sont dans la route de l'innocence, & qui marchent dans la loi du Seigneur. Les Princes,

Oraison.

Seigneur, faites-nous s'il vous plaît la grace d'imiter ce que nous reverons en ce jour, & que nous apprenions à aimer nos ennemis, puisque nous célébrons l'heureuse Naissance de celui qui a prié pour ses persécuteurs, notre Seigneur Jesus-Christ votre Fils; qui étant Dieu, vit & regne, &c.

Mémoire de la Nativité, Faites, &c. 255.

Leçon des Actes des Apôtres, chap. 7. & chap. 8.

EN ces jours-là; Etienne étant rempli du Saint-Esprit, & levant les yeux au Ciel, vit la gloire de Dieu, & Jesus debout à la droite du Pere; & il dit: je vois les Cieux ouverts, & le Fils de l'homme qui est debout à droite de Dieu. Alors s'écriant à haute voix, ils se boucherent les oreilles, & se jettant tous sur lui avec impétuosité, & l'ayant mené hors de la Ville, ils le lapidèrent: & les témoins avoient mis leurs habits aux pieds d'un jeune homme appelé Saul. Pendant qu'ils lapidoient Etienne, il invoquoit Dieu en disant: Seigneur Jesus recevez mon esprit. S'étant mis ensuite à genoux, il cria à haute voix, & dit: Seigneur, ne leur imputés point ce péché. Et ayant dit cela, il s'endormit au Seigneur. Or Saul avoit consenti à sa mort. Au même-tems il s'éleva une grande persécution dans l'Eglise de Jerusalem, & tous les Fidèles, excepté les Apôtres, furent dispersés dans la Judée & dans la Samarie. Il y eut néanmoins des personnes craignant Dieu, qui prirent soin d'enfvelir le corps d'Etienne, & qui firent ses funeraillles avec un grand deuil.

Graduel.

PLusieurs ennemis s'élevont contre-moi : mais vous, Seigneur, vous êtes mon refuge, & ma gloire ; sous votre protection je marcherai tête levée.

¶ Je ne craindrai point ces milliers d'ennemis qui m'assiègent de toutes parts ; levez-vous, Seigneur ; Sauvez-moi, mon Dieu.

Multi insurgunt adversum me : tu autem Domine, susceptor meus es, gloria mea, & exaltans caput meum.

¶ Non timebo millia populi circumdantis me : exurge, Domine, salvum me fac, Deus meus.

Alleluia, Alleluia.

¶ Je vois les Cieux ouverts, & le Fils de l'homme qui est debout à la droite de Dieu.

¶ Video cœlos aperti, & Filium hominis stantem à dextris virtutis Dei.

Suite du St. Evangile selon S. Matthieu, ch. 23.

EN ce tems-là, Jesus dit aux Scribes & aux Pharisiens : je vais vous envoyer des Prophètes, des Sages & des Docteurs de la loi ; & vous tuerez les uns, & vous crucifierez les autres. Il y en aura que vous fouetterez dans vos Synagogues, & que vous persécuterez de Ville en Ville, afin d'attirer sur vous le sang de tous les Saints qui a été répandu sur la terre, depuis le sang du juste Abel, jusqu'au sang de Zacharie, fils de Barachie que vous fites mourir entre le Temple & l'Autel. Je vous dis en vérité, que toutes ces choses tomberont sur ce peuple. Jerusaleum, Jerusaleum, qui tués les Prophètes, & lapides ceux qui te sont envoyés : combien de fois ai-je voulu assembler tes enfans, comme une poule assemble ses

poûssins sous ses aîles, & tu ne l'as pas voulu? Je vous déclare que votre maison va devenir deserte & abandonnée. Car je vous dis que vous ne me verrez plus, jusqu'à ce que vous disiez; béni soit celui qui vient au nom du Seigneur.

Offertoire.

Lapidabant Stéphanum & dicentem: Domine Jesu, suscipe spiritum meum.

Pendant qu'ils l'apidoient Etienne, il invoquoit Dieu en disant: Seigneur Jesus, recevés mon esprit.

Secrete.

Daignés recevoir favorablement, Seigneur, ces dons que nous vous présentons en l'honneur du bienheureux Etienne premier Martyr afin que fortifiés par son intercession nous méritions de recevoir les Benedictions de celui qu'il vit debout à la droite de votre souverain Majesté.

*Mémoire de la Nativité, Dieu, &c.
pag. 253.*

Préface de la Nativité, pag. 254.

Communion.

Postis genibus, clamavit voce magna, dicens: Domine, ne statuas illis hoc peccatum: & cum hoc dixisset, obdormivit in Domino.

Etienne s'étant mis à genoux, cria à haute voix, & dit; Seigneur, ne leur imputés point ce péché; & après avoir dit ces paroles, il s'endormit au Seigneur.

Post-Communion.

S Eigneur Jesus, à qui le St. Martir Etienne demanda de recevoir son esprit ; accordés-nous par la vertu du Sacrement auquel nous avons participé, la grace de mourir dans votre amour, afin de jouir en vous, d'un repos éternel.

De la Nativité, Faites, pag. 255.




V E P R E S
DE SAINT ETIENNE.

*On dit les Pseaumes & Vêpres du jour de Noël
jusqu'au Capitule exclusivement, avec ce qui
suit ici.*

Capitule.

Job. 16.

P Affus sum absque
iniquitate manus
meæ, cum haberem
mundas ad Deum
preces.

J'ai souffert sans que ma
main fut souillée par l'ini-
quité, & dans le tems même
que j'offrois de saintes prié-
res à Dieu.

Hymne.

M Iris probat se-
se modis,
Suos in hostes cari-
tas:
Et blandiens & in-
crepans:
Amica semper cari-
tas.

Qui stans perorabat
sibi,
Cadens & expirans
humi,
Lingua disertus fan-

LA charité d'un Chrétien
pour ses ennemis se ma-
nifeste en différentes maniè-
res: quoiqu'il emploie quel-
que fois & les caresses, quel-
que fois d'utiles reproches;
c'est toujours dans les diver-
ses circonstances, le même
esprit de charité qui le guide.

Jusqu'aux approches de la
mort, Etienne prioit pour
lui-même; mais lorsqu'il
tombe par terre & qu'il ex-
pire, il implore par la voix

éloquente de son sang, la
misericorde de Dieu pour ses
ennemis.

Dieu entendit du Ciel les
dernieres paroles de son
Martyr : & Saul auteur, au-
teur & témoin de sa mort,
devient lui-même sa glorieu-
se conquête.

Etienne renversé par ter-
re, brisé de coups, & plein
de joie de mourir par le
Martyre, s'ecrie : O Sei-
gneur Jesus, acceptés le Sa-
crifice de ma vie, & rece-
vés mon esprit.

Alors une mort tranquille,
semblable à un doux som-
meil, lui ferme les yeux : &
son esprit en liberté s'envole
vers le séjour de la lumière
éternelle.

Sur la terre, ô saint Mar-
tyr, vous étiez employé à
distribuer aux pauvres la
nourriture : maintenant ad-
mis à la Table de Dieu, vous
vous nourrissez de lui-même,
& participés à ses delices.

Revetu d'une pourpre
éclatante, acquise au prix
de votre sang, vous êtes as-

guinis.

Suis perorat hosti-
bus.

Audivit è cælo Deus,
Suprema verba Mar-
tyris :

Dux Saulus & testis
necis,

Necis fit ipse præ-
mium.

Factis jacens cervi-
cibus,

Et fit perire lætior :

O Christe, dixit,

suscipe

Quem pono pro te,

spiritum.

Tum blanda mors

amabili,

Sopore clausit lumi-

na,

Ad lucis æternæ Ju-

bar,

Exutus artus, evo-

lat.

Servire mensis Pau-

perum,

Id muneris quondam

tui :

Conviva nunc dig-

nus Deo,

Mensis supernis affi-

des.

Tu nuptiali splendi-

cus,

Tui cruoris purpura,

Ad immolati transvo-
las
Admissus Agni nup-
tias.

Quid non, Deus, si
respicis,
Humana possunt pec-
tora?

Cujus triumphum
pangimus,
Fac nos & exemplum
sequi.

Qui natus es de
Virgine,
Jesu, tibi sit gloria;
Cum Patre, cumque
Spiritu,
In sempiterna secula.
Amen.

℣. Dominus exau-
divit eum.

℞. Et de omnibus
tribulationibus ejus
liberavit eum.

sis au festin des noces de
l'Agneau; immolé pour le
salut des hommes.

De quoi n'est pas capable,
grand Dieu, le cœur de
l'homme, quand vous dai-
gnés jeter sur lui le moindre
regard! faites nous la grâce
de suivre l'exemple de celui
dont nous célébrons le glo-
rieux triomphe.

Gloire à vous, ô Jesus,
qui êtes né d'une Vierge: &
qu'honneur vous soit rendu
avec le Pere & le Saint-Es-
prit, dans tous les siècles
des siècles. Ainsi soit-il.

℣. Le Seigneur l'a exaucé

℞. Et il la délivré de
toutes ses peines.

A Magnificat.

Ant. Positis geni-
bus, clamavit voce
magna: Domine, ne
statuas illis hoc pec-
catum. Et cum dixisset,
obdormivit in
Domino.

Ant. Etienne s'étant mis à
genoux, il s'écria à haute
voix; & dit Seigneur, ne
leur imputés point ce péché.
Et ayant dit ces paroles, il
s'endormit au Seigneur.

Oraison , Seigneur , &c. comme à la Messe
pag. 259.

Mémoire de S. Jean , Evangeliste.

Ant. Vous êtes devenu précieux à mes yeux ; & je vous ai élevé en gloire : Je vous ai aimé , ne craignés point.

ψ. Vous voulés , Seigneur , que l'on vous serve du fond du Cœur. r. Pour cela vous m'avés instruit des mysteres de votre sagesse.

Ant. Honorabilis factus es in oculis meis , & gloriosus : ego dilexi te , noli timere.

ψ. Ecce tu , Domine , veritatem dilexisti. r. Incerta & occulta sapientiæ tuæ manifestati mihi.

Oraison , Daignez , &c. ci-après à la Messe.

Mémoire de la Nativité. Ant. Filius , &c. ψ. Hoc est. 255. & l'Oraison. Faites pag. 267.





MESSE DE S. JEAN
 APOTRE ET EVANGELISTE.

27. Décembre.

INTROIT.

Deus, docuisti me à juventute mea; & usque nunc pronuntiabo mirabilia tua, & usque in senectam & senium, donec annuntiem brachium tuum generationi omni quæventura est.

Pf. In te, Domine, speravi; non confundar in æternum: * in justitia tua libera me, & eripe me. Gloria Patri. Deus, docuisti me.

O Dieu, vous m'avez instruit dès ma jeunesse: jusqu'ici & toujours. J'ai publié vos merveilles, & je continuerai jusqu'à la dernière vieillesse, afin d'avoir tout le tems d'annoncer la force de votre bras à toutes les générations futures.

Pf. J'ai espéré en vous, Seigneur, que je ne sois jamais trompé dans mon espérance: délivrez-moi par votre justice, & sauvés-moi. Gloire.

Oraison.

Daignés, Dieu de bonté, répandre votre céleste lumière sur votre Eglise, afin qu'ayant

Q ij

été éclairée par votre Apôtre & Evangeliste saint Jean , elle entre un jour en participation de vo-tre éternelle gloire. Par notre Seigneur.

Mémoire de la Nativité, Faites, Pag. 255.

Leçon de la Première Epître de S. Jean Apôtre.

MEs bien aimés, je ne vous écris point un commandement nouveau, mais le commandement ancien que vous avez reçu dès le commencement. Ce commandement ancien, est la parole que vous avez entendue. Et néanmoins le commandement que je vous écris, est nouveau : & cela est vrai en Jesus-Christ & en vous ; parce que les ténèbres sont passées, & que la vraie lumière luit déjà. Celui qui se dit être dans la lumière, & qui hait son frere, est encore dans les ténèbres. Celui qui aime son frere, demeure dans la lumière, il ne trouve point de sujet de scandale. Mais celui qui hait son frere, est dans les ténèbres : il marche dans les ténèbres, & il ne sçait où il va : parce que les ténèbres lui ont aveuglé les yeux. Je vous écris, mes petits enfans, parce que vos péchés vous sont remis par le nom de Jesus-Christ.

Graduel.

LE bien-aimé du Seigneur demeurera en lui avec confiance : il se reposera entre ses bras comme dans son lit nuptial.

ψ. Il s'éleva comme l'aigle, & il fera son lit dans les lieux les plus élevés.

AMantissimus Domini habitabit confidenter in eo quasi in thalamo inter humeros ejus requiescet.

ψ. Elevabitur aquila & in arduis ponet nidum suum.

Alleluia, Alleluia.

Ÿ. Nos vidimus & testificamur quoniam Pater misit Filium suum Salvatorem mundi. Alleluia. Ÿ. Nous avons vu, & nous rendons témoignage, que le Pere a envoyé son Fils pour être le Sauveur du monde.

Suite du St. Evangile selon S. Jean, chap. 21.

EN ce tems-là : Jesus dit à Pierre : suivés-moi. Pierre s'étant retourné, vit venir après lui le Disciple que Jesus aimoit, qui, pendant la Cène, s'étoit reposé sur le sein de Jesus, & lui avoit demandé : Seigneur, qui est celui qui vous trahira ? Pierre donc l'ayant vu, dit à Jesus : & celui-ci, Seigneur, que deviendra-t-il ? Jesus lui dit : je veux qu'il demeure ainsi jusqu'à ce que je vienne, que vous importe ? pour vous, suivez-moi. Le bruit se repandit donc parmi les freres, que ce Disciple ne mourroit point. Toute-fois Jesus n'avoit point dit à Pierre, il ne mourra point ; mais je veux qu'il demeure ainsi jusqu'à ce que je vienne, que vous importe ? c'est ce Disciple même qui rend témoignage de ces choses, & qui les a écrites ; & nous sçavons que son témoignage est véritable.

Offertoire.

VIta manifestata est, & vidimus, & testamur, & annuntiamus vobis vitam æternam quæ erat apud Patrem, & apparuit nobis.

LA vie même s'est manifestée : nous l'avons vue, nous vous en rendons témoignage, & nous vous annonçons cette vie éternelle qui étoit dans le Pere, & qui s'est montrée à nous.

Secrete.

Recevés, Dieu tout-puissant, par l'intercession du bienheureux Jean votre Apôtre, l'offrande de votre Eglise, & accordés-nous la grace de comprendre ce qu'il nous a enseigné de la divinité de notre Redempteur; afin qu'en aimant ce qu'il nous en a appris, & pratiquant ce qu'il nous a recommandé, nous méritions de parvenir aux recompenses qui nous ont été promises. Par Jesus-Christ.

Mémoire de la Nativité, Dieu, &c., pag. 233

Préface de la Nativité, pag. 254. m

Communion.

LE Disciple que Jesus aimoit, se reposa sur son sein pendant la Cène.

Discipulus quem diligebat Jesus, recubuit in cæna super pectus ejus.

Post-Communion.

O Dieu qui nous avés revelé par votre Disciple bien-aimé, les secrets de votre Verbe Eternel: faites-nous la grace de confesser sur la terre les sublimes vérités que ce saint Apôtre a puisées dans le sein même de l'Homme Dieu, le jour de la Cène mystérieuse, afin que nous méritions de les contempler un jour dans le Ciel. Par,

De la Nativité, Faites, pag. 261.



V E P R E S
 D E S^{T.} J E A N
 E V A N G E L I S T E .

On dit les Pseaumes & les Antiennes du jour de Noël jusqu'au Capitule exclusivement, avec ce qui suit ici.

Capitule.

Apoc. ch. I.

DE dit Jesu Chris-
 Deus palam
 facere servis suis quæ
 oportet fieri cito : &
 significavit mittens
 per Angelum suum
 servo suo Joanni,
 qui testimonium per-
 hibuit verbo Dei, &
 testimonium Jesu-
 Christi, quæcumque
 vidi t.

JEsus-Christ a reçu de Dieu
 la révelation de tout ce
 qui doit bientôt arriver, pour
 la découvrir à ses Serviteurs,
 & il l'a manifestée par son
 Ange qu'il a envoyé à Jean
 son Serviteur, qui a écrit
 tout ce qu'il a vu comme
 étant fondé sur la parole de
 Dieu & sur le témoignage de
 Jesus-Christ.

Hymne.

Grand Saint, vous mérites nos louanges par bien des titres : vous êtes le Disciple Vierge ; l'Apôtre illustre par vos écrits ; vous êtes placé entre les Prophètes : mais ici je vous chante comme un martyr de Jesus-Christ.

Vous fûtes le témoin & le compagnon fidèle de sa mort cruelle sur la croix ; vous y étiez attaché avec lui par vos désirs ; & vous ne pûtes alors autrement prendre part à ses douleurs.

Jesus-Christ attaché sur l'arbre de la croix , vous substitue à lui-même , en vous donnant pour Fils à sa mere affligée ; à qui pouvoit-il mieux confier une mere Vierge qu'à un Disciple qui l'a toujours été.

Quoi de plus précieux que ce riche dépôt ! celle qui est véritablement la mere de Dieu , va désormais être appelée votre mere : par le même privilège vous êtes ap-

S It qui rite canat
te modo Virgine-
nem,

Te scriptis celebrem
dicat Apostolū.

Jungat veridicis te
quoque vatibus ;

Christi te cano mar-
tyrem.

Diri testis eras fu-
neris & comes :

Votis cum Domino
fixus eras cruci :

Hoc tantum licuit
tunc tibi mutuis

Respondere dolori-
bus.

Pendens funerea
Christus ab ar-
bore ,

Te matri miseræ
jam sine filio

Natum substituit
credere Virgi-

nem

Quam par est tibi
Virgini.

Tali deposito quid
pretiosius !

Mater vera Dei jam
tua dicitur :

Natus jure pari dice-
re ; mortui

Jacturam reparas
Dei.

Christus vocis e-
gens, te mo-
rientibus,

Qua fas est, oculis
discipulum do-
cet:

Ex illa cathedra quā
cruor imbuit,
Terris prædicat om-
nibus.

Christi fide comes,
passibus æmulis,
Quo te duxit amor,
te liceat sequi;
Ingens ille mihi sit
favor & pati
Cum Christo, simul
& mori.

Sit laus summa Pa-
tri, summaque
Filio;

Sit par, sancte, tibi
gloria, Spiritus,
Hæc est certa fides,
fontibus è tuis

Quam divinitus hau-
simus. Amen.

Ÿ. Testimonia tua,
Domine.

R̄. Credibilia fac-
ta sunt nimis.

pellé son Fils: & par ce nom,
vous réparés à son égard la
perte d'un Fils qui est Dieu
lui-même.

Ce Dieu Sauveur sans
voix, vous parle par ses re-
gards mourans; & sa croix
teinte de sang, devient une
chaire, d'où il vous instruit,
& en même-tems le monde
entier.

Fidèle Apôtre de Jesus-
Christ, faites par vos prie-
res, que nous imitions votre
foi, pour arriver au terme
où votre amour vous a con-
duit: quel bonheur pour
nous de pouvoir souffrir &
mourir avec Jesus-Christ!

Gloire infinie au Pere,
gloire infinie au Fils, gloire
infinie soit aussi rendue au
saint-Esprit: telle est la foi
certaine & immuable que
nous puisons dans vos divins
écrits. Ainsi soit-il.

Ÿ. Vos oracles sont im-
muables, Seigneur.

R̄. Ils méritent toute nô-
tre confiance. J

A Magnificat.

Ant. C'est le Disciple que Jesus aimoit, qui pendant la Cène s'étoit reposé sur son sein, qui rend témoignage de ces choses, & qui les a écrites, & nous sçavens que son témoignage est véritable.

Ant. Quem diligebat Jesus, qui & recubuit in cæna super pectus ejus, hic est Discipulus ille qui testimonium perhibet de his, & scripsit hæc: scimus quia verum est testimonium ejus.

Oraison, Daigués, &c. comme à la Messe.
pag. 279.

Mémoire des Saints Innocens.

: Cherchés, & faites et les femmes qui pleurent les morts: afin qu'elles fondent en larmes sur nous; parce qu'e la mort est entrée dans nos maisons, pour exterminer nos enfans dans les rues.

Ÿ. Ils conspireront contre la vie du juste.

℞. Et ils condamneront le sang innocent.

Ant. Contemplami, & vocate lamentatrices: assument super nos lamentum; quia mors ingressa est domos nostras, disperdere parvulos de foris.

Ÿ. Captabunt in animam justi.

℞. Et sanguinem innocentem condemnabunt.

Oraison.

O Dieu, dont les Saints Innocens martyrs ont confessé aujourd'hui la gloire, non par leurs

paroles, mais par leur sang & leur mort : faites mourir en nous tous les vices, afin que notre vie soit une confession continuelle de la foi que nous faisons profession de suivre par nos paroles ; nous vous en prions par notre Seigneur Jesus-Christ.

*Mémoire de la Nativité. Ant. Filius Dei venit.
& le reste, pag. 267.*

*PREMIERES VEPRES
DE LA CIRCONCISION.*

Premier Janvier.

Les premiers jours de la vie du Sauveur du Monde, sont marqués par des larmes & par l'effusion de son Sang. Il en répand les premières gouttes dans ce Mystère, & semble se hâter d'entrer dans la carrière douloureuse de notre Redemption, par ce trait d'une soumission & d'un amour sans limite.

Pseaumes, à la fin des Heures.

Ant. Parvulus natus est nobis, & Filius datus est nobis : & factus est principatus super humerum ejus.

Ant. Hic erit ma-

Ant. Un petit enfant nous est né, un Fils nous a été donné: il porte sur son épau- le la marque de sa principauté.

Ant. Il sera grand, & ap-

pellé le Fils du Très-Haut :
Le Seigneur Dieu lui don-
nera le Thrône de David
son Pere.

Ant. Il s'effrayera sur le
Thrône de David ; il possé-
dera son Royaume pour
l'affermir & le fortifier à ja-
mais dans l'équité & dans la
justice , depuis ce tems jus-
qu'à l'éternité.

Ant. Il sera appellé l'Ad-
mirable , le Conseiller ,
Dieu , le Fort , le Pere du
sicle futur , le Prince de la
paix.

Ant. Vous lui donnerez
le nom de Jesus ; parce qu'il
délivrera son peuple de ses
péchés.

Capitule.

CE qui étoit impossible
à la loi , à cause que
la chair la rendue foible ,
Dieu la fait , en voyant son
propre Fils , dans la ressem-
blance de la chair du péché ;
& par le péché , il a condam-
né le péché dans la chair ;
afin que la justice de la loi
fut accomplie en nous , qui

gnus , & Filius altis-
simi vocbitur , &
dabit illi Dominus
Deus sedem Patris
ejus.

Ant. Super solium
David , & super re-
gnum ejus sedebit ;
ut confirmet illud &
corroboret in justitia
usque in sempiter-
num. ¶

Ant. Vocabitur
nomen ejus , Admi-
rabilis , Conciliarius ,
Deus , Fortis , Pa-
ter futuri seculi ;
Princeps pacis.

Ant. Vocabis no-
men ejus Jesum : ip-
se enim saluum fa-
ciet populum suum à
peccatis eorum.

Romains 8.

QUod impossibi-
le erat legi , in
quo infirmabatur per
carnem , Deus Fi-
lium suum mittens in
similitudinem carnis
peccati , & de pec-
cato damnavit pec-
catum in carne ; ut
justificatio legis in-

pleretur in nobis , ne vivons pas selon la chair ,
 qui non secundum mais selon l'esprit.
 carnem ambulamus,
 sed secundum spiri-
 tum.

R. Habitavit in
 nobis Verbum ple-
 num gratiæ & veri-
 tatis; & plenitudine
 ejus nos omnes ac-
 cepimus ; quia lex
 per Moysen data
 est. * Gratia & ve-
 ritas per Jesum
 Christum facta est.
 V. Legem mandavit
 Moyses in præceptis
 justitiarum, & here-
 ditatem Domini Ja-
 cob. * Gratia. Glo-
 ria. * Gratia.

R. Le verbe a habité par-
 mi nous, plein de grace &
 de vérité : & nous avons
 tous reçu de sa plénitude ;
 car la Loi a été donnée par
 Moysé : * Mais la grace &
 la vérité est venue par J. C.
 V. Moysé nous a donné la
 Loi avec les préceptes de la
 justice, la Loi qui contient
 l'héritage de la maison de
 Jacob. * Mais la grace. Gloi-
 re. * Mais la grace.

Hymne.

Debilis cessent
 clementia le-
 gis :

Sat diu mentes timor
 occupavit :

Fædus æterni stabili-
 re Jesus

Capit amoris.

Sole pe vero ra-
 dius, paterni,

Luminis purus sine
 nube splendor,

Probra peccati puer

Que l'ancienne loi &
 ses cérémonies dispa-
 roissent : la crainte a do-
 miné assez long-tems les es-
 prits : Jesus établit une nou-
 velle alliance, dont le nœud
 sera un amour éternel.

Jesus est l' rayon pur &
 sans nuage du soleil éter-
 nel, il naît foible enfant,
 & porte dans sa chair l'op-
 probre du péché, par le sang
 qu'il

qu'il commence à verser au-
jourd'hui.

Ce sang adorable, qui
par sa vertu efface tous les
crimes, coule dès-le mo-
ment de la Circoncision; &
ces prémices sont comme un
engagement à le répandre
tout entier sur la Croix.

Vous recevez en ce jour,
ô divin Enfant, un nom de-
vant qui l'univers fléchira
les genoux, vous êtes ap-
pellé Sauveur, & en effet
vous commencez à l'être.

Gloire infinie au Pere :
gloire infinie au Fils, qui a
racheté le monde par son
sang : & pareille gloire soit
aussi rendue au Saint-Es-
prit, qui procède du Pere
& du Fils, maintenant, &
dans tous les siècles.

Ps. Chantez au Seigneur
& bénissez son nom.

R. Publiez chaque jour
ce qu'il a fait pour notre
délivrance.

ecce tinctus
Sanguine præfert.
Stillat excisos pue-
ri per artus;
Efficax noxas abole-
re sanguis :
Obligat morti præ-
tiosa totum
Stilla cruorem.

Hæc dies nomên
tibi comparavit;
Opuer, pronus quod
adoret orbis;
Et simul dici, simul
ipse Jesus
Incipis esse.

Summa laus Patri :
Simul æqua nato
Qui suo mundum re-
dimit cruore :
Par sit amborum tibi
laus per omne
Spiritus ævum. Amèn.

Ps. Cantate Domi-
no, & benedicite
nomini ejus.

R. Annuntiate de
die in diem salutarè
ejus.

A Magnificat.

Ant. Dieu, par l'amour
infini dont il nous a aimé,
nous a fait revivre en Jesus-
Christ, par la grace duquel

Ant. Propter ni-
miam caritatem suam,
qua dilexit nos Deus,
convivificavit nos in

R

Christo, cujus gratia estis salvati, non ex operibus, ut ne quis gloriatur. vous avez été sauvez: cela ne vient pas de nos œuvres, afin que personne ne se glorifie.

Oraison. O Dieu, &c. ci après à la Messe.



M E S S E

DE LA CIRCONCISION DE J. C.

ET DE SON SAINT NOM.

I N T R O I T.

Misit Deus Filium suum factum ex muliere, factum sub lege, ut eos qui sub lege erant, redimeret: ut adoptionem filiorum reciperemus.

Pf. Benedixisti, Domine, terram tuam; * avertisti captivitatem Jacob. Gloria Patri. Misit

Dieu a envoyé son Fils qui a été formé d'une femme, & a été soumis à la Loi, afin qu'il rachetât ceux qui étoient sous la Loi; & que nous reçussions l'adoption des enfans.

Pf. Seigneur, vous avez enfin résolu de bénir votre héritage, de mettre fin à la captivité de Jacob. Gloire. Dieu a envoyé,

Oraison.

O Dieu, qui après vous être fait homme pour nous, avez voulu être circoncis en ce jour, & recevoir le nom de Sauveur; accordez-nous la grace de renoncer aux œuvres de la chair, & que par l'invocation de votre saint nom, nous obtenions la récompense du salut éternel: Vous qui vivez & regnez, &c.

Leçon de l'Épître de St. Paul aux Collossiens ch. 2.

MEs freres; vivez donc en J. C. notre Seigneur, selon ce qui vous a été enseigné. Etant enracinés en lui, & édifiés sur lui, attachés à la foi telle que vous l'avez reçue, & vous répandant devant lui par de continuelles actions de grâces. Prenez garde que quelqu'un ne vous trompe par la Philosophie, & par de vains raisonnemens composés selon la tradition des hommes, selon les élémens du monde, & non pas selon J. C. Car toute la plénitude de la divinité habite en lui corporellement: & c'est en lui comme dans le chef de toute principauté & de toute puissance, que vous avez été remplis de grace; comme c'est en lui que vous avez été Circoncis, non d'une Circoncision faite par la main des hommes, pour vous dépouiller du corps charnel; mais de la Circoncision de Jesus-Christ.

Graduel.

CEst le sang de Jesus-Christ qui nous a racheté, & qui nous a mérité la rémission de nos péchés, selon les richesses de sa grace qu'il a répandue sur nous avec abondance.

IN Christo Jesu habemus redemptionem per sanguinem ejus secundum divitias gratiæ Dei, quæ superabundavit in nobis.

R ij

Ÿ. Et nos cognovimus, & credidimus caritati, quam habet Deus in nobis.

Ÿ. Nous avons connu & cru l'amour que Dieu a pour nous.

Alleluia, alleluia.

Ÿ. Nos ergo diligamus Deum, quoniam Deus prior dilexit nos. Alleluia.

Ÿ. Aimons donc Dieu; puisqu'il nous a aimés le premier. Loués Dieu.

à La Prose, comme au jour de Noel. page 258.

Suite du St. Evangile selon saint Luc. chap. 2.

EN ce tems-là; après l'accomplissement des huit jours que l'Enfant devoit avoir pour être circoncis, il fut appelé Jesus, l'Ange l'ayant ainsi nommé, avant qu'il eut été conçu dans le sein de sa Mere.

Offertoire.

ADvocatum habemus apud Patrem, Jesum Christum justum: & ipse est propitiatio pro peccatis nostris; non pro nostris autē tantum, sed etiam pro totius mundi.

NOUS avons pour avocat, auprès du Pere, Jesus-Christ qui est le Juste: c'est lui-même qui est la propitiatio pour nos péchés; & non-seulement pour les nôtres, mais encore pour ceux de tout le monde.

Secrete.

REgardés favorablement, Seigneur, ces dons que nous présentons à votre adorable Majesté en l'honneur de l'Agneau sans tache, qui a commencé d'offrir en ce jour les premisses de son sang pour notre salut. Lui qui, &c.

(Préface du jour de Noel. page 254.)

Communion.

JE me réjouirai dans le Seigneur : je tressaillerai de joie en Dieu mon Sauveur.

E Go in Domino gaudebo : & exultabo in Deo Jesu meo.

Post-Communion.

D Aignés, Seigneur, par la vertu de ce Mystère, éteindre & faire mourir dans nos cœurs tout ce qui y est déréglé ; afin qu'il n'y ait rien de vivant en nous, que ce qui peut vous servir & vous plaire. Par notre Seigneur, &c.

SECONDES VEPRES
 POUR LE JOUR
 DE LA CIRCONCISION.

Pseaumes à la fin des Heures.

Ant. Dieu a proposé Jesus-Christ, afin que par la foi en son sang, il soit notre propitiation.

Ant. C'est lui-même qui est la propitiation pour nos péchés ; & non-seulement pour les nôtres, mais encore pour ceux de tout le monde.

Ant. Christum Jesum proposuit Deus propitiationem per fidem in sanguinem ipsius.

Ant. Ipse est propitiatio pro peccatis nostris ; non pro nostris autem tantum ; sed etiam pro totius mundi.

R iij

Ant. Per ipsum ergo offeramus hostiam laudis semper Deo, id est fructum labiorum confitentium nomini ejus.

Ant. Cognovit Dominus qui sunt ejus; & discedat ab iniquitate, omnis qui nominat nomen Domini.

Ant. Nemo potest dicere, Dominus Jesus, nisi in Spiritu sancto.

Ant. Offrons donc par lui continuellement à Dieu, une hostie de louange, c'est-à-dire, le fruit des levres qui glorifient son nom.

Ant. Le Seigneur connoit ceux qui sont à lui: quiconque invoque le nom de Jesus-Christ, qu'il s'éloigne de l'iniquité.

Ant. Personne ne peut dire, Seigneur Jesus, que par le Saint-Esprit.

Capitule.

Coloss. 3.

Q Mne quodcumque facitis in verbo aut in opere, omnia in nomine Domini Jesu Christi, gratias agentes Deo & Patri per ipsum.

Q Uelque chose que vous fassiez, soit en parlant, soit en agissant, faites tout au nom du Seigneur Jesus-Christ, en rendant graces à Dieu le Pere.

Hymne.

V Ictis sibi cognomina
Sumant tyranni gen-
tibus:
Tu, Christe, quan-
to dignius
Ab his capis quos li-
beras!

L Aissons aux conquerans
de la terre, à se faire des
noms fastueux de celui des
nations qu'ils ont vaincues:
combien ô Jesus, vous est-il
plus glorieux, de porter ce-
lui de libérateur de l'Univers.

Votre nom est le seul qui mérite d'être invoqué des misérables mortels : il est le seul capable de ressusciter les morts, & de les faire vivre éternellement.

Serions-nous allés insensés pour nous rendre inutile par de nouveaux crimes, ce nom que vous avez véritablement acheté au prix de votre sang.

Nous devons regarder au contraire, comme une faveur insigne, le privilege de souffrir pour ce nom sacré : la mort même soufferte pour sa gloire, doit perdre son amertume, & nous devenir aimable.

Vous qui voulez être appelé Jesus, parce que vous êtes le Sauveur des hommes ; exaucés les prieres de ceux qui se font gloire de porter votre nom.

Gloire à vous, ô Jesus, qui êtes né d'une Vierge : & pareille gloire soit rendue au Pere & au saint-Esprit, dans

Non alterum mortalibus

Ægris quod invocent datum,

Resurgerent quo mortui,

Perenne per quod viverent.

Tanti quod illi constitit,

Toto quod emptum sanguine,

Nostro-ne rursus crimine,

Infana gens delebitur !

Sacro pati pro nomine,

Summi fit instar muneris :

Amara non mors amplius,

Fit mors per hoc amabilis.

Tu qui vocari sustines

Jesu, salus mortalium :

Audi vocantes nos, tuo

Qui gloriamur nomine.

Qui natus es de Virgine,

Jesu, tibi fit gloria

R iv

Cum patre, cumque
Spiritu,

In sempiterna secula.

Amen.

✠. Salvavit eos
propter nomen suū.

℞. Ut notam fa-
ceret potentiam suā.

tous les siècles des siècles.
Ainsi soit-il.

✠. Le Seigneur les a déli-
vrés pour la gloire de son nom.

℞. Pour faire éclater sa
puissance.

A Magnificat.

Ant. Vitam æter-
nam dedit nobis,
Deus, & hæc vita
in Filio ejus est: ut
sciatis quoniam, vi-
tam habetis æternam
qui creditis in nomi-
ne Filii Dei.

Ant. Dieu nous a donné la
vie éternelle: & cette vie est
en son Fils, afin que vous
sçachiez que vous, qui croyez
au nom du Fils de Dieu, vous
avez la vie éternelle.

Oraison.

Ô Dieu, &c. *comme ci-dessus à la Messe.*





VEPRES DES DIMANCHES

*Depuis la Circoncision jusqu'à la Présentation de
Notre Seigneur.*

Avant la Septuagesime.

Pseaumes du Dimanche. page 209.

Ant. Dieu a tant aimé le monde, qu'il a donné son Fils unique.

Ant. La charité de Dieu envers nous paroît en ce qu'il a envoyé son Fils unique dans le monde, afin que nous vivions par lui.

Ant. Dieu n'a pas envoyé son Fils dans le monde, pour juger le monde, mais afin que le monde soit sauvé par lui.

Ant. Nous avons vû & nous rendons témoignage, que le Pere a envoyé son fils pour être le Sauveur du monde.

Ant. Nous sçavons aussi que le Fils de Dieu est venu

Ant. Sic Deus dilexit mundum, ut Filium suum unigenitum daret.

Ant. In hoc apparuit caritas Dei in nobis, quoniam Filium suum unigenitum misit, ut vivamus per eum.

Ant. Non misit Deus Filium suum in mundum, ut judicet mundum sed ut salvetur mundus per ipsum.

Ant. Nos vidimus & testificamur quoniam Pater misit Filium suum salvatorem mundi.

Ant. Scimus quoniam Filius Dei ve-

R v

nit, & dedit nobis
sensum, ut cognos-
camus verum Deum,
& simus in vero Fi-
lio ejus. Hic est ve-
rus Deus & vita æ-
terna.

& qu'il nous a donné l'intel-
ligence pour connoître le
vrai Dieu, & pour être dans
son vrai Fils. Lui-même est
le vrai Dieu, & la vie éter-
nelle.

Capitule 2.

Tim. I.

Secundum propo-
situm Dei, gra-
tia data est nobis in
Christo Jesu ante
tempora secularia :
manifestata est autem
nunc, per illumina-
tionē salvatoris nos-
tri Jesu Christi.

Selon le décret de Dieu,
la grace nous a été don-
née par Jesus-Christ avant
tous les siècles; & cette gra-
ce s'est manifestée mainte-
nant par l'avenement de no-
tre Sauveur Jesus-Christ.

Hymne.

Christus tenebris
oblitam
Lustrando Judæam
docet:
Gens obliuato pec-
tore
Christum docentem
respuit.
Sese Deum signis
probat?
Surgunt sepulcris
corpora:
Erepta muto vox re-
dit,
Claudo gradus, cæco
dies.

Jesus-Christ sur la fin de
sa vie parcourt la Judée,
plongée dans les ténèbres,
pour y répandre la lumière
de sa doctrine: mais cette
nation rebelle rejette avec
mépris les instructions du Sei-
gneur.

Par une multitude de pro-
diges il prouve sa divinité:
en effet les morts ressuscit-
tent, les aveugles voyent,
les muets recouvrent la paro-
le, & les boiteux sont re-
dressés.

Le seul Juif indocile & endurci, ferme les oreilles à la prédication du Sauveur, & n'aimant que les ténèbres; il évite & craint la lumière.

Pour nous qui aimons & cherchons votre lumière, ô splendeur de la gloire du Pere, ne permettez pas que nos cœurs soient jamais couverts des ténèbres de l'erreur ou du vice.

N'abandonnés donc pas, ô lumière éternelle, les fidèles qui vous servent d'un cœur vraiment dévot; embrasez-les de plus en plus du feu de votre amour, remplissez-les de vous, qui êtes la vérité.

Gloire à vous, ô Jesus, qui êtes né d'une Vierge: & qu'honneur vous soit rendue avec le Pere & le saint-Esprit dans tous les siècles des siècles. Ainsi soit-il,

Ÿ. Vous êtes mon Roi & mon Dieu.

R. Vous qui êtes le salut de Jacob.

Gens dura, flecti nescia,
Aures sacris sermone
nibus
Obturat; & solem fugit,
Amore noctis perditata.

Nos lumen ambimus Patris
In quo refulget claritas:
Ne mentibus subrepere
Tetram finas caliginem.

Nunquam recedas à piis,
Lux sempiterna, cordibus:
Te veritate fulgeant,
Te caritate serveant.

Qui natus es de Virgine,
Jesu, tibi sit gloria
Cum Patre, cumque Spiritu,
In sempiterna secula.
Amen.

Ÿ. Tu es ipse Rex meus, & Deus meus.

R. Qui mandas salutem Jacob.

R vj



A Magnificat.

Ant. Dictum est à
Domino per Prophe-
tam ; ex Egypto vo-
cavi Filium meum.

Ant. Le Seigneur a dit
par la bouche du Prophète ,
j'ai fait revenir mon Fils d'E-
gypte.

Oraison.

O Dieu , qui nous avés fait pour vous de nou-
velles créatures en Jesus-Christ votre Fils uni-
que , conservés l'ouvrage de votre miséricorde , &
purifiés-nous des souillures du vieil homme ; afin que
par le secours de votre grace , nous nous trouvions
changés & comme transformés en celui en qui notre
nature se trouve élevée jusqu'à vous : Qui étant
Dieu , &c.





PREMIERES VEPRES
DE L'EPIPHANIE,

OU LA MANIFESTATION DE N. S.

Les Mages qui paroissent aujourd'hui à la crèche de Bethléem, & que l'Ecriture dit venir de l'Orient, sont les prémices de ces Adorateurs en esprit & en vérité, que le Très-haut devoit se choisir parmi les Gentils. Unissons nos hommages à leurs adorations, & en nous rappelant le souvenir des obstacles qu'ils surmonterent pour trouver Jesus-Christ, pénétrons-nous du désir d'arriver à lui & de vaincre les plus grandes difficultés, lorsqu'il s'agit de confesser son nom adorable.

Pseaumes à la fin des Heures.

Ant. Rejouissez-vous stérile, vous qui n'aviez point d'enfans, parce que celle qui étoit abandonnée a maintenant plus d'enfans que celle qui avoit un mari.

Ant. Levez-vous & considérez vos enfans rassemblés tous ensemble à la parole du Saint, depuis l'Orient jusqu'à l'Occident, & pleins de joie à la vuë des bienfaits de Dieu.

Ant. Lauda sterilis, quæ non paris, quoniam multi filii desertæ magis quam ejus quæ habet virum.

Ant. Exurge, & vide collectos Filios tuos ab Oriente sole, usque ad Occidentem, in verbo Sancti, gaudentes Dei memoria.

Ant. Dilata locum tentorii tui; ad dexteram enim & ad laevam penetrabis, & semen tuum Gentes hereditabit.

Ant. Portaë tuæ die ac nocte non claudentur, ut afferatur ad te fortitudo gentium, & Reges carum adducantur.

Ant. Videbis & afflues; & mirabitur, & dilatabitur cor tuum quando conversa fuerit ad te fortitudo gentium.

Capitule.

ERit radix Jesse, & qui exurget Regere Gentes: in eum Gentes sperabunt.

R. Surge, illumina Jerusalem; quia venit lumen tuum, * Et gloria Domini super te orta est: † Et ambulabunt gentes in lumine tuo.

†. Nolitimere Fija Sion: Ecce Rex tuus venit. * Et gloria.

Ant. Prenez un lieu plus grand pour dresser vos tentes; vous vous étendrez à droit & à gauche, & votre postérité aura les Nations pour héritage.

Ant. Vos portes ne seront fermées ni jour ni nuit, afin qu'on vous apporte les richesses des Nations, & qu'on vous amene leurs Rois.

Ant. Vous verrez, & vous serez dans une abondance de joie, votre cœur s'étonnera & se repandra hors de lui, lorsque tout ce qu'il y a de grand dans les Nations viendra se joindre à vous.

Rom. 15.

DE la racine de Jessé sortira un Prince pour gouverner les Nations; & les Nations espéreront en lui.

R. Levez-vous, Jerusalem, soyez toute brillante de clarté, parce que votre lumière est venue, * Et la gloire du Seigneur s'est levée sur vous: † Et les Nations marcheront à la lueur de votre lumière.

†. Ne craignez plus Fille de Sion: voici votre Roi qui vient, * Et la clarté.

Gloire au Pere † Et les Nations.

Gloria Patri. † Et ambulabunt.

Hymne.

Quelle est cette brillante Etoile, qui plus belle que le Soleil, paroît aujourd'hui dans les Cieux ? elle annonce la naissance du nouveau Roi, indique le chemin qui conduit au berceau du Fils du Dieu naissant.

Suivant les oracles des Prophètes, voici l'Etoile qui doit sortir de Jacob, qui commence à paroître ; les peuples de l'Orient attentifs à cette merveille, s'ébranlent & sortent de leur assoupissement.

Pendant que cette Etoile frappe extérieurement les yeux, la lumière de la grace brille si efficacement au-dedans, que par son attrait puissant, elle invite les Mages à rechercher l'Auteur de cet Astre mystérieux.

Aussi leur amour ne souffre aucun délai. Ils ne craignent ni les fatigues ni les dangers d'un pénible voyage : & pour suivre la voix du Dieu qui les appelle, ils abandonnent leurs maisons : leurs proches & leur patrie.

Quæ Stella Sole pulcrior
Corruscat ? hæc Regis novi
Revelat ortus : hæc Dei
Præsignat ad cunas iter.

Stat vatibus præcis fides ;
En Stella surgit ex Jacob :
Arrectus ad spectaculum
Eouforbis emicat.

Dum Sidus admonet foris,
Lux fulget intus clarior ;
Suadet que vi blanda Magos,
Signi datorem quæ-rere.

Segnes amor nescit moras :
Labor, pericla, nil movent :
Domum, propinquos, patriam,
Deo vocante, deserunt.

Micante dum nos
allicis ,

O Christe , Stella
gratiæ ;

Netarda cœlesti finas
Obstare corda lu-
mini.

Qui lumen est , fit
laus Patri :

Qui se revelat Gén-
tibus ,

Sit laus perennis Fi-
lio :

Par fit tibi laus ,
Spiritus. Amen.

ÿ. Confiteantur ti-
bi populi Deus , con-
fiteantur tibi populi
omnes.

R̄. Lætentur &
exultent gentes.

Lorsque vous nous attirés à
vous , ô Jesus , par l'Etoile de
votre grace ; faites que nos
cœurs lents & paresseux ne
résistent jamais à la lumière
céleste.

Gloire au Pere éternel , la
source de toute lumière :
gloire au Fils , qui s'est mani-
festé aux Nations : pareille
gloire soit rendue au Saint-
Esprit. Ainsi soit-il.

ÿ. Que les peuples vous
rendent hommage , ô mon
Dieu ; que tous les peuples
publient votre gloire.

R̄. Que les Gentils se li-
vrent aux transports de la
joie.

A Magnificat.

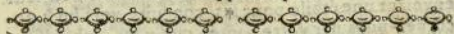
Ant. Civitas Dei ,
luce splendida fulge-
his : Nationes ex
Longinquo ad te ve-
nient : & munera de-
ferentes , adorabunt
in te Dominum.

Ant. Jerusalem , Cité de
Dieu , tu brilleras d'une lu-
mière éclatante : les Nations
viendront à toi des climats les
plus reculés ; & t'apportant
des présens , elles adoreront
le Seigneur dans ton en-
ceinte.

Oraison.

Dieu tout-puissant & éternel , lumière des âmes
des fidèles , qui avez voulu qu'on célébrat cette

Fête comme les prémices de l'élection des Gentils ; daignés remplir le monde de votre gloire , & réparer votre divine clarté sur toutes les Nations de l'univers ; Nous vous en supplions par notre Seigneur.



M E S S E

D U J O U R

DE L'ÉPIPHANIE.

I N T R O I T.

Venez , peuples , venez avec toutes vos familles offrir vos dons au Seigneur , offrez au Seigneur , la gloire & la puissance ; présentez-vous devant lui , & adorez le Seigneur dans un saint respect : que les Cieux se réjouissent : que la terre tressaille de joie ; & que l'on publie dans les Nations , que le Seigneur est entré dans son Royaume.

Pf. Chantez au Seigneur un nouveau Cantique : peuples de toute la terre , chantez les louanges du Seigneur. Gloire au Pere. Venez.

Afferte Domino , familiae populorum , afferte Domino gloriam & imperium ; venite in Conspectu ejus , & adorate Dominum in decore sancto : lætentur Cæli & exultet terra , & dicant in nationibus : Dominus regnavit.

Pf. Cantate Domino canticum novum : * Cantate Domino , omnis terra. Gloria Patri Afferte,

Oraison.

O Dieu, qui en ce jour avez fait connoître & adorer votre Fils unique aux Gentils, en leur envoyant une étoile pour les conduire vers lui; accordez-nous par votre bonté, que vous connoissant déjà par la foi, nous puissions un jour parvenir à vous contempler dans votre gloire ineffable, Par le même J. C. notre Seigneur.

Leçon du Prophète Isaïe. Ch. 60.

L Evez-vous, Jerusalem, soyez toute brillante de clarté, parce que votre lumière est venue, & que la gloire du Seigneur s'est levée sur vous. Car les ténèbres couvrirent la terre, & une nuit sombre enveloppera les peuples; mais le Seigneur se lèvera sur vous, & sa gloire éclatera dans vous. Les Nations marcheront à la lueur de votre lumière, & les Rois à la splendeur qui se lèvera sur vous. Levez les yeux, & regardez autour de vous. Tous ceux que vous voyez ici assemblez, viennent pour vous: vos fils viendront de bien loin, & vos filles viendront vous trouver de tous côtés; alors vous ferez dans une abondance de joie; votre cœur s'étonnera & se répandra hors de lui, lorsque vous ferez comblée des richesses de la mer, & que tout ce qu'il y a de grand dans les Nations viendra se donner à vous. vous ferez comme inondée par une foule de chameaux, par les dromadaires de Madian & d'Epha. Tous viendront de Saba vous apporter l'or & l'encens, & publier les louanges du Seigneur.

Graduel.

C Onvertentur ad Dominum universi fines terræ, & **T** Oute la terre se convertira au Seigneur, & toutes les nations se prostern-

neront devant lui & l'adoreront.

adorabunt in conspectu ejus universæ familiæ gentium.

¶ Les peuples se convertissent, parce que la grandeur de notre Dieu éclatera jusqu'aux extrêmités du monde.

¶ Convertentur, quia nunc magnificabitur usque ad terminos terræ.

Alleluia, Alleluia.

¶ Que le peuples vous rendent hommage, ô mon Dieu, que tous les peuples publient votre gloire, que les Gentils se livrent aux transports de la joie.

Louez Dieu.

¶ Confiteantur tibi populi, Deus; confiteantur tibi populi omnes: lætentur & exultent gentes.

Alleluia.

Prose.

PeuPles, accourés en foule aux pieds de Jésus, & venés soumettre vos cœurs à ce nouveau Roi des Gentils.

L'Etoile visible aux yeux du corps, marque l'endroit où il est né; mais la foi qui anime leurs cœurs, nous apprend à le reconnoître pour le Redempteur des hommes.

Empressez-vous donc de lui apporter librement des présens; mais sur-tout que ce soient les présens de vos cœurs.

AD Jesum accurrite;
Corda vestra subdite
Regi novo gentium.

Stella foris prædicat,
Intus fides indicat
Redemptorem omnium.

Huc afferte munera
Voluntate libera,
Sed munera cordium.

Hæc erit gratissima
Salvatori victima,
Mentis sacrificium.

Offert aurum caritas,
Et myrrham austeritas,
Et thus desiderium.

Auro Rex agnoscitur,
Homo myrrha, colitur
Thure Deus gentium.

Judæa, gaudentibus
Non invidet gentibus
Reteptum mysterium.

Post custodes ovium,
Se Magi fidelium
Jungunt in consortium.

Qui Judeos advocat
Christus, gentes convocat

In unum tugurium.
Bethléem sit hodie
Totius Ecclesiæ
Nascentis exordium.

Regnet Christus
cordibus,
Et victis rebellibus,
Proferat imperium.
Amen,

C'est le sacrifice le plus agréable que vous puissiez offrir au Sauveur.

Offrez-lui l'or d'une charité pure, la myrrhe d'une vie pénitente, & l'encens de vos saints desirs.

L'or est l'hommage dû à sa Royauté, la myrrhe une preuve de son humanité, & l'encens la marque du culte souverain qui est dû au Dieu de l'Univers.

Juifs, n'enviez donc pas aux Gentils la connoissance que Dieu leur donne de ce Divin Mystère.

Les Mages suivent de près les Bergers, & se joignent à la troupe bienheureuse des premiers fidèles.

Jesus-Christ appelle à soi les Gentils, comme les Juifs, & rassemble ces deux nations dans une même crèche.

Bethléem devient aujourd'hui le berceau de toute l'Eglise naissante.

Que Jesus regne dans nos cœurs; & qu'après avoir vaincu ses ennemis rebelles, il étende par tout son empire. Ainsi soit-il.

*Suite du Saint Evangile selon Saint Matthieu
chap. 2.*

Après que Jesus fut né à Bethléem, de Juda, sous le règne d'Hérode, des Mages vinrent de l'Orient à Jerusalem, qui demanderent : où est le Roi des Juifs qui est né ? car nous avons vu son étoile dans l'Orient, & nous sommes venus l'adorer. Le Roi Hérode l'ayant sçu, en fut troublé, & toute la Ville de Jerusalem avec lui ; & aussi-tôt il assembla tous les Princes des Prêtres, & les Docteurs du peuple, pour sçavoir d'eux où devoit naître le Christ. Ils lui répondirent ; que c'étoit à Bethléem de Juda ; parce que le Prophète avoit écrit : & vous, Bethléem, terre de Juda, vous n'êtes pas la moindre d'entre les principales Villes de Juda ; car de vous sortira celui qui doit gouverner mon peuple d'Israël. Alors Hérode ayant fait venir les Mages en particulier, eut grand soin d'apprendre d'eux en quel tems ils avoient vu paroître l'étoile. Et les envoyant à Bethléem, il leur dit : allés, informés-vous exactement où est cet enfant : & lorsque vous l'aurez trouvé, faites-le moi sçavoir, afin que j'aie aussi l'adorer. Après que le Roi eut tenu ce discours, ils partirent : aussi-tôt l'étoile qu'ils avoient vue en Orient, alla devant eux, jusqu'à ce qu'elle s'arrêta sur le lieu où étoit l'enfant. Lorsqu'ils virent l'étoile, ils en eurent une très-grande joie ; & entrant dans la maison, ils trouverent l'enfant avec Marie sa mere : & se prosternant en terre, ils l'adorerent. * Puis ouvrant leurs trésors : ils lui présentèrent de l'or, de l'encens, & de la myrrhe. Mais Dieu les ayant averti en songe de ne plus aller vers Hérode, ils s'en retournerent dans leurs pays par un autre chemin. * *Ici on fléchit le genou.]*

Offertoire.

Reges Tharsis ,
& insulæ mune-
ra offerent : Reges
Arabum & saba
dona adducunt : &
adorabunt eum om-
nes Reges terræ :
omnes gentes ser-
vient ei.

Les Rois de Tharsis &
des Isles : Ceux d'Ara-
bie & de Saba viendront lui
offrir des présens : tous les
Rois de la terre l'adoreront
toutes les Nations se sou-
mettront à ses Loix.

Secrette.

Regardez , s'il vous plaît , Seigneur , d'un œil
favorable les dons que votre Eglise vous offre :
ce n'est point de l'or , de l'encens & de la myrrhe ,
mais Jesus - Christ votre Fils qui étoit figuré dans
ces présens , & qui s'immole pour nous , & se donne
à nous dans ce Sacrement ; Lui qui étant Dieu , &c.

Préface.

IL est véritablement juste & raisonnable , il est
équitable & salutaire de vous rendre graces en
tout temps & en tout lieu , Seigneur très-saint , Pe-
re tout-Puissant , Dieu éternel , de ce que votre
Fils unique , en se montrant à nous , dans une chair
mortelle semblable à la notre , nous a rétablis dans
le droit de participer un jour à l'éclat de son immor-
talité. C'est pourquoy , &c.

Communion.

INvenerunt pue-
rum eum Maria
matre ejus , & pro-
cidentes adorave-
runt eum , Alleluia.

Ils trouverent l'Enfant
avec Marie sa mere ; & se
prosternant en terre , ils
l'adorerent. Louez Dieu.

Post-Communion.

O Dieu, qui par votre ineffable miséricorde avez bien voulu nous appeler des ténèbres à votre admirable lumière; augmentez en nous la grace de la foi que vous nous avez donnée; afin qu'en adorant dans le sacrement de l'Autel celui que les Mages ont révééré dans le berceau, nous lui présentions du fond de nos cœurs des présens dignes de sa Divinité; Lui qui étant Dieu vit & regne, &c.

SECONDES VEPRES
DE L'ÉPIPHANIE.

Pf. Dixit Dominus, pag. 161.

Ant. Le mystère qui a été caché dans tous les siècles & dans les générations passées, est maintenant découvert. Louez Dieu.

Ant. *Mysterium quod absconditum fuit à seculis & generationibus, nunc manifestum est. Allel.*

Pf. Laudate pueri, pag. 162.

Ant. Les Gentils qui ne cherchoient point la justice, ont embrassé la justice, & la justice qui vient de la foi. Louez Dieu.

Ant. *Gentes quæ non sectabantur justitiam, apprehenderunt justitiam: justitiam autem quæ ex fide est. Allel.*

Pf. Laudate Dominum, pag. 148.

Ant. In Christo
Jesu, vos qui eratis
longè, facti estis pro-
pè: ipse est enim pax
nostra, qui fecit utra-
que unum. Alleluia.

Ant. Vous êtes mainte-
nant en Jesus-Christ; éloignés
que vous étiez autrefois de
Dieu, vous en avez été rap-
prochez: car il est notre paix;
c'est lui qui a réuni les deux
peuples en un. Louez.

Pf. Lætatus sum, pag. 151.

Ant. Veniens evan-
gelizavit pacem vo-
bis qui longè fuistis,
& pacem iis qui pro-
pè. Alleluia.

Ant. Il est venu vous an-
noncer la paix, à vous qui
étiez éloignés, & à ceux qui
étoient proches. Louez Dieu.

Pseaume 137.

Confitebor tibi,
Domine, in toto
corde meo; * quo-
niam audisti verba
oris mei.

In conspectu an-
gelorum psallam tibi:
* adorabo ad tem-
plum sanctum tuum,
& confitebor nomini
tuo.

Super misericor-
dia tua & veritate
tua; * quoniam ma-
gnificasti super om-
ne, nomen sanctum
tuum.

In quacumque die

JE vous louerai, Seigneur
& ce sera de toute l'ar-
deur de mon cœur; car vous
avez daigné écouter mes
prieres.

Je vous chanterai des Can-
tiques en la présence des
Ange; je vous adoreraï
dans votre Temple saint, &
je bénirai votre nom.

Je le bénirai à cause de
votre miséricorde & de vo-
tre fidélité dans vos promes-
ses: car vous faites éclater
la gloire de votre nom au-
dessus de toutes louanges.

Exaucez-moi donc en
quelque

quelque-tems que je vous invoque, donnés à mon ame de nouvelles forces.

Que tous les Rois de la terre, Seigneur, chantent avec moi vos louanges; car ils ont appris comment vous avez accompli en moi vos promesses.

Qu'ils viennent marcher avec nous dans les voies du Seigneur, & célébrer sa gloire qui est admirable.

Rien de plus élevé que notre Dieu; cependant il s'abaisse jusqu'à ce qu'il y a de plus vil, tandis qu'il ne regarde que de loin ce qui veut s'élever.

Quand donc je marcherois au milieu des tribulations, vous me donneriez la vie, Seigneur; vous étendriez votre main pour réprimer la haine de mon ennemi, & votre droite me mettroit en sûreté.

Le Seigneur sera ma caution; votre miséricorde, ô mon Dieu, est éternelle; ne me rejettés pas, moi qui suis l'ouvrage de vos mains.

Ant. Dieu ne fait point

invocavero te, exaudi me: * multiplicabis in anima mea virtutem.

Confiteantur tibi, Domine, omnes Reges terræ, * quia audierunt omnia verba oris tui.

Et cantent in viis Domini, * quoniam magna est gloria Domini.

Quoniam excelsus Dominus, & humilia respicit, * & alta à longè cognoscit.

Si ambulavero in medio tribulationis, vivificabis me: * & super iram inimicorum meorum extendisti manum tuam, & salvum me fecit dextera tua.

Dominus retribuet pro me: * Domine, misericordia tua in seculum: opera manuum tuarum ne despicias.

Ant. Non est per-

sonarum acceptor
Deus, sed in omni
gente, qui timet
eum, & operatur
justitiam, acceptus
est illi. Alleluia.

acception des personnes ;
mais qui à la crainte, &
qui fait les œuvres de justice,
de quelque nation qu'il soit
lui est agréable.

Capitale.

Rom. 9.

VOcavit nos
Deus non solum
ex Judæis, sed etiam
ex Gentibus, sicut
in Osee dicit: voca-
bo non plebem
meam, plebem meam;
& non dilectam, di-
lectam; & non mise-
ricordiam consecuta-
tam, misericordiam
consecutam.

Dieu nous a appelés ;
non-seulement d'entre
les Juifs, mais aussi d'entre
les Gentils, ainsi qu'il est dit
dans Osee: J'appellerai mon
peuple, celui qui n'étoit pas
mon peuple; & la nation
qui n'étoit point chérie, la
nation chérie; & celle dont
je n'avois point eu de com-
passion, l'objet de ma com-
passion.

Hymne.

LInquunt testā
magi principis
urbis,
Et parvæ cupidis mā-
nia Bethleem
Votis præcipiunt ;
jamque sub imo
Spe subnixa fides
corde triumphat.
O qui lætitiæ sen-
sus, ut illis
Signans rursus iter
stella refulsit ;
Incumbensque

LEs Mages quittent avec
empressement la capi-
tale de la Judée, pour arri-
ver à la petite ville de Beth-
léem, & leur foi animée d'un
courage nouveau, fait triom-
pher l'espérance au milieu
de leur cœur.

Mais de quelle joie ne fu-
rent-ils point pénétrés quand
ils virent l'étoile qui leur
étoit apparue en Orient,
pour leur servir de guide; &

que s'arrêtant sur le lieu où est le Divin Enfant, elle le leur fait voir entre les bras de sa Mere.

L'or & l'ivoire ne font point la décoration de sa maison, son corps n'est point couvert d'une pourpre éclatante; une vile étable lui tient lieu de Palais, il y a pour Thrône une crèche, & de pauvres langes pour manteau Royal.

Que les Princes de la terre relevent tant qu'ils voudront par de brillans dehors la majesté de leurs Thrônes; ils n'égalèrent jamais la gloire du Roi Céleste, qui couché sur un peu de paille dans le sein de la pauvreté, soumet à son Empire tous les cœurs avec un pouvoir absolu.

Aussi sous ces dehors humilians, les Mages reconnoissent le Fils du Tout-puissant; ils l'adorent humblement prosternés à ses pieds: pour imiter la piété & la foi de nos Peres, allons offrir aussi nos cœurs à ce Divin Enfant.

Un amour chaste & pur est

mo lampade
prona,

Infantem exhibuit
matris in ulnis.

Non hic splendet
ebur, non mi-
cat aurum;

Non velat rutilans
purpura corpus;

Horrens hic stabu-
lum, regia, nu-
dum

Hic præsepe, thro-
nus; purpura,
panni.

Reges pompa alios
dives adornet:

Regnantem melius
se probat ipse

In vili palea, paupe-
re cultu,

Eleftens imperio cor-
da potenti.

Ad cunas humiles
poplite curvo,

Præfens in Pueru nu-
men adorant:

Et nos ad Puerum,
digna propago,

Patrum plenâ fide
corda feramus.

Regi castus amor

S ij

porrigat aurum;
Castigata homini cor-
pora myrrham;
Instar thuris erunt
vota precesque:
Illo thure Deum ritè
fatemur.

Qui fons luminis
est, gloria Pa-
tri:

Qui miro recreas lu-
mine gentes,
Æqualis tibi sit glo-
ria, Nate:
Amborum similis laus
fit amorì. Amen.

✠. Populi confite-
buntur tibi, Deus.

R. In æternum,
& in seculum seculi.

l'or qu'il faut lui offrir en
qualité de Roi; la mortifica-
tion de nos sens tiendra lieu
de la myrrhe qui convient à
son humanité; & pour en-
cens adressons-lui nos vœux
& nos prieres, c'est par cet
encens que nous le recon-
noissons pour notre Dieu.

Gloire à Dieu qui est l'uni-
que source de la vraie lumie-
re: gloire au Fils qui a fait
éclater sa gloire sur toutes
les nations: pareille gloire
soit rendue au Saint-Esprit,
qui est l'amour mutuel du
Pere & du Fils. Ainsi soit-il.

✠. Seigneur, les nations
vous rendront un hommage
éternel.

R. Qui s'étendra dans tous
les siècles des siècles.

A Magnificat.

Ant. Manifeste
magnum est pietatis
sacramentum quod
manifestatum est in
carne, prædicatum
est Gentibus, credi-
tum est in mundo.
Alleluia.

Oraison, O Dieu, &c. commence à la Messe;
pag. 306

Ant. Certainement le
mystere de piété est grand;
il a été manifesté dans la
chair, prêché aux Gentils,
& cru dans le monde. Louez
Dieu.



LA PRESENTATION DE NOTRE - SEIGNEUR ,

ET LA PURIFICATION DE LA STE. VIERGE.

2. Février.

L'Eglise célèbre aujourd'hui deux grands mystères : La Présentation de Jesus - Christ au Temple de Jerusalem, & la Purification de la Sainte Vierge. Notre Seigneur s'offre à Dieu son Pere , comme victime de nos péchés, & la Sainte Vierge se soumet avec la plus profonde humilité à une Loi à laquelle Elle n'étoit pas du tout obligée. Nous devons à l'exemple de Jesus-Christ nous consacrer à Dieu sans réserve, & à l'exemple de Marie, nous soumettre humblement à toutes les Loix que Dieu nous a prescrites.

AUX PREMIERES VEPRES.

Pseaumes à la fin des Heures.

Ant. Fille de Sion, soyés ravie de joie : voici votre Roi qui vient à vous, ce Roi juste qui est le Sauveur.

Ant. Le désiré de toutes

Ant. Exulta, filia Sion : ecce Rex tuus veniet tibi, justus, & Salvator.

Ant. Veniet des-

S iij

deratus cunctis gentibus ; & implebo domum istam gloria , dicit Dominus.

Ant. Magna erit gloria domus istius novissimæ plusquam primæ : & in loco isto dabo pacem.

Ant. Qui adhærent Domino , ut colant eum , adducam eos , & lætificabo eos in domo orationis meæ.

Ant. Aperite portas , & ingrediatur gens justa , custodiens veritatem.

Capitule.

ECce ego mitto Angelum meum , & præparabit viam ante faciem meam. Et statim veniet ad Templum suum Dominator quem vos quæritis , & Angelus testamenti quem vos vultis. Ecce venit , dicit Dominus exercituum.

R. Ex Sion species decoris ejus ; Deus manifestè veniet ; * Congregate

les Nations viendra , & je remplirai de gloire cette maison , dit le Seigneur.

Ant. La gloire de cette dernière maison sera encore plus grande que celle de la première : & je donnerai la paix en ce lieu.

Ant. Je ferai venir ceux qui s'attachent au Seigneur pour l'adorer , & je les remplirai de joie dans la maison consacrée à me prier.

Ant. Ouvrez-en les portes , & qu'un peuple juste y entre , un peuple observateur de la vérité.

Malach. 3.

JE vais envoyer mon Ange , qui préparera la voie devant moi ; & aussi-tôt le Dominateur que vous cherchez , & l'Ange de l'alliance que vous désirez , viendra dans son Temple. Le voici qui vient , dit le Seigneur des armées.

R. C'est de Sion que Dieu vient avec tout l'éclat de sa grandeur ; notre Dieu se manifestera dans toute sa gloire ;

Assemblés devant lui ses Saints, ceux qui sont fideles à sa loi & aux sacrifices qu'elle a prescrit.

ψ. La loi n'étant que l'ombre ; & non la vive image des biens à venir, ne pouvoit jamais par ces mêmes victimes rendre parfaits ceux qui s'approchoient de l'Autel. Gloire.

illi Sanctos ejus, qui ordinant testamentum ejus super sacrificia.

ψ. Umbram habens lex futurorum honorum, hostiis quas offerunt, numquam potest accedentes perfectos facere ; * Congregate. Gloria Patri. * Congregate.

Hymne.

O Ville de Sion, ouvrés les portes sacrées de votre Temple : Jesus-Christ Prêtre & victime y fait son entrée : que les vaines figures de l'ancienne Loi fassent place à la vérité, qui se découvrent à nos cœurs.

Ce n'est plus le tems d'égorger des Victimes, & de faire couler le sang des animaux : un Dieu vient s'offrir lui-même sur son Autel, pour appaiser la justice de son Pere.

Une Vierge instruite du mystere d'un Dieu caché sous le voile de notre chair, présente avec une humble

Templi, sacra-
tas pande,
Sion, fores :
Christus sacerdos in-
trat & hostia,
Cedant inanes veri-
tati,

Quæ se animis ape-
rit, figuræ.

Non immolandi
jam pecudum
greges :

Fumabit ater non
cruor amplius :

En ipse placando Pa-
renti,

Ipse suis Deus astat
aris.

Virgo latentis conf-
cia Numinis,

Demissa vultus, quem
peperit Deum,

Hunc gestat ulnis ;
 pauperumque
 Munera fert , te-
 neras volu-
 cres.

Hic omnis ætas ,
 omnis & astitit
 Sexus propinquo nu-
 mine plenior :
 Omnes anhelantis
 tot annos
 Nunc fidei pretium
 reportant.

Testes tot inter
 magnanimo ,
 Deus,
 Tibi litabat firma si-
 lentio ,
 Verbi silentis muta
 mater :
 Cuncta animo peni-
 tus premebat.

Sit summa Patri ,
 summaque Fi-
 lio ,
 Sanctoque compar
 gloria Flamini :
 Sancte litemus Tri-
 nitati
 Perpetuo pia corda
 cultu. Amen.

Ÿ. Confessio &

pudeur ce Dieu fait homme
 qu'elle a enfanté ; elle le
 porte entre ses bras, & pour
 le racheter , elle offre
 comme les pauvres deux pe-
 tits de colombes.

Ici on voit rassemblés des
 témoins de tout âge & de
 tout sexe, qui inspirés par
 la présence de Dieu qu'ils
 voyent de leurs yeux, re-
 cueillent tous dans cet heu-
 reux moment le fruit de la
 foi vive qui les avoient fait
 soupirer pendant tant d'an-
 nées.

Parmi tant de témoigna-
 ges éclatans, vous êtes enco-
 re plus honoré, Seigneur,
 par le silence magnanime de
 la mere de celui qui étant la
 parole éternelle, garde lui-
 même le silence ; muette
 sur le mystere qui s'opere,
 elle se contente de le médi-
 ter dans le fond de son cœur.

Gloire infinie au Pere :
 gloire infinie au Fils : gloire
 infinie au Saint-Esprit : ren-
 dons à la sainte Trinité un
 culte perpétuel, en lui of-
 frant sans cesse les louanges
 d'un cœur rempli d'amour
 & de piété. Ainsi soit-il.

Ÿ. Dieu est environné de

gloire & de majesté.

R. La sainteté & la magnificence habitent dans son Sanctuaire.

pulchritudo in conspectu ejus.

R. Sanctimonia & magnificentia in sanctificatione ejus.

A Magnificat.

Ant. Voici le Dominateur que vous cherchez : il purifiera les enfans de Levi, & les rendra purs comme l'or : ils offriront des sacrifices au Seigneur dans la justice ; & leur sacrifice lui sera agréable.

Ant. Ecce Dominator quem quæritis, & purgabit Filius Levi quasi aurum : & erunt Domino offerentes sacrificia in justitia ; & placebit Domino sacrificium.

L'Oraison, Dieu tout-puissant, *ci-après à la Messe, pag. 231.*

BENEDICTION DES CIERGES.

Le Seigneur soit avec vous.

Dominus vobiscum.

R. Et avec votre esprit.

R. Et cum spiritu tuo.

Oraison.]

Dieu tout-puissant & éternel, qui avés voulu que votre Fils unique fut présenté en ce jour dans votre saint Temple, & reçu entre les bras de saint Simeon : nous vous supplions par votre bonté de bénir & de sanctifier ces Cierges que nous allons porter allumés à la gloire de votre nom : afin qu'en vous les offrant comme à notre Dieu & notre Seigneur, avec un cœur embrasé du feu de votre divine charité, nous méritions de vous être présentés

dans le saint Temple de votre gloire ; par le même
Jesus-Christ notre Seigneur.

R. Ainsi soit-il.

Autre Oraison.

Seigneur Jesus-Christ, vraie lumiere qui éclairés
tout homme qui vient en ce monde, répandés
votre bénédiction sur ces Cierges, & sanctifiés-les
par la lumiere de votre grace, & accordés-nous,
que comme l'éclat du feu visible qu'ils répandent de
tous côtés dissipe les ténèbres de la nuit ; de même,
ô Dieu de miséricorde, un feu invisible, c'est-à-
dire, la splendeur du Saint-Esprit éclaire nos cœurs,
& les délivre de l'aveuglement du vice & de l'er-
reur ; afin que nous puissions voir clairement ce
qui vous est agréable, ce qui est utile à notre salut ;
& qu'en sortant des ténèbres dangereuses de ce sie-
cle, nous méritions d'arriver à cette lumiere qui
ne s'éteindra jamais : nous espérons de vous cette
grace, ô Jesus, Sauveur du monde, qui étant
Dieu, vivés & regnés éternellement dans une par-
faite Trinité, dans tous les siècles.

R. Ainsi soit-il.

Autre Oraison.

O Dieu, qui avés commandé aux Israelites, par
Moÿse votre serviteur, de préparer l'huile la
plus pure, pour l'entretien des lampes qui devoient
brûler continuellement en votre présence ; répan-
dés sur ces Cierges la grace de votre bénédiction ;
& pendant que leur lumiere éclaire les yeux de no-
tre corps, éclairés nos ames par la lumiere de votre
esprit saint ; par notre Seigneur.

Pendant la distribution des Cierges.

Ant. Lumen ad *Ant.* Jesus-Christ est la
revelationem Gen- lumiere qui éclaire toutes les

Nations ; il est la gloire d'Is- tium ; & gloriam
rael votre peuple. plebis tuæ Israel.

On dit ensuite le Cantique , Nunc dimittis , &c. qui est à Complies de la Vierge : pag. 172. Et on ré- pète l'Antienne ci-dessus. Lumen, après chaque verset.

Après le Cantique & la distribution des Cierges , le Célébrant dit ce qui suit.

Ÿ. C'est vous, Seigneur, qui éclairés mes pas.

R. O mon Dieu, éclairés mes ténèbres.

Le Seigneur soit avec vous, &c.

Ÿ. Tu illuminas lucernam meam, Domine.

R. Deus meus illumina tenebras meas.

Dominus vobiscum, &c.

Oraison.

DAignés, Seigneur, exaucer les humbles prières de votre peuple ; & répandés pour toujours dans les cœurs de vos fideles la clarté de votre divine lumiere ; afin que tous ceux qui portent maintenant ces Cierges allumés dans le saint Temple de votre gloire, soient purifiés de tout péché, & qu'ils puissent un jour vous être présentés avec le fruit des bonnes œuvres dans le Temple de votre céleste demeure ; par notre Seigneur J. C.

A LA PROCESSION.

Avant de sortir du Chœur.

R. Le tems où Marié devoit se purifier selon la loi de Moysé, étant accompli, * Ils porterent l'Enfant Jesus à Jerusalem, pour le présenter au Seigneur.

R. Postquam impleti sunt dies purgationis Mariæ secundum legem Moyfi, * Tulerunt Jesum in Jerusalem, ut sisterent eum Domino. J

ψ. Majestas Domini ingressa est templum : & ecce repleta erat gloria Domini domus. * Tulerunt. Gloria Patri. † Tulerunt.

ψ. La majesté du Seigneur est entrée dans le Temple : & tout-à-coup la maison fut remplie de la gloire du Seigneur. * Ils porterent. Gloire au Pere. * Ils porterent.

En sortant du Chœur.

Hymne , Templi sacratas , &c. aux premieres Vêpres , pag. 319.

A LA PREMIERE STATION.

* R. Locutus est Dominus ad Moysen , dicens : Sanctifica mihi omne primogenitum in filiis Israel : * Omne primogenitum hominis de filiis tuis pretio redimes.

ψ. Le Seigneur parla à Moysè , & lui dit : Consacrés-moi tous les premiers-nés parmi les enfans d'Israel : * Vous racheterez avec de l'argent tous les premiers-nés de vos enfans.

ψ. Tulerunt Jesum in Jerusalem ut darent hostiā secundum quod dictum est in lege Domini. * Omne. Gloria Patri. * Omne.

ψ. Ils porterent l'Enfant Jesus à Jerusalem , pour donner ce qui devoit être offert en sacrifice , selon qu'il est dit dans la loi de Moysè. * Vous racheterez. Gloire au Pere. * Vous racheterez.

Hymne.

Oui sacris hodie fistitur aris , Stat signum populis in omnibus Infans ; Idem Judaicæ gloria

LE divin Enfant qui est présenté aujourd'hui dans la maison du Seigneur , est élevé comme un signal qui doit rassembler tous les peuples

ples de la terre : il est en même-tems & la gloire du Juif & la lumiere qui vient éclairer le monde entier.

A peine est-il entré dans le Temple, que tout retentit d'acclamations & de louanges : le pere & la mere qui le présentent sont dans le ravissement de ce qu'ils entendent dire de lui. Ils joignent leurs vœux aux actions de grâces de ceux qui louent le Seigneur, & sont remplis de joie des heureux présages qu'on leur annonce pour l'avenir.

Les témoins de cet auguste mystère, subitement inspirés par le Saint-Esprit, ne peuvent contenir leurs saints transports : & déjà ils ont le bonheur de toucher de leurs mains l'Auteur du salut, qui n'avoit été jusqu'alors que l'objet d'une espérance cachée au fond de leur cœur.

Les Prophètes, Seigneur, ne vous avoient vu que de loin & seulement en esprit : maintenant vous vous mettez vous-même sous les yeux de l'homme : bien-tôt ouvrant votre bouche vous étonnerez les oreilles par les vérités les plus sublimes.

gentis,

Et toti nova lux addita mundo.

Plausus insolitos
audit uterque,
Miraturque parens :
vota faventum
Votis excipiunt, &
sua lætis
Gratantùm omnibus
gaudia miscent.

Afflatæ subito Nu-
mine mentes,
Vix sese capiunt ;
spesque salutis
Hac inclusa tenent
corde sub imo,
Ipsis jam manibus
prensa tenetur.

Quem videre pro-
cul mente Pro-
phætæ,
Nunc te das oculis,
Christe, fruen-
dum :
Mox idem series,
ora resolvens,
Dicitis attonitas gran-
dibus aures.

T

Si nostris modo te
sensibus aufers,
Horum firma fides
suppleat usum ;
Hac te , Christe ,
manu tangere
fas est :
In Templis resides
nunc quoque
nostris.

Æterno sit honor
lausque Parenti:
Qui placare paras
Victima Patrem,
Æqualis tibi sit gloria , Nate :
Amborum similis laus
sit amori. Amen.

Si vous vous cachez maintenant à nos sens , faites qu'une foi vive vous rende présent à nos cœurs : cette foi est la main dont nous pouvons vous toucher : vous résidez encore aujourd'hui au milieu de nos Temples.

Gloire & louange soit rendue au Pere éternel : gloire au Fils , qui se prépare à appaiser la justice de son Pere , en s'offrant lui-même en sacrifice : pareille gloire à l'esprit éternel , qui est l'amour de l'un & de l'autre.

A L A I I . S T A T I O N .

℞. Homo erat in
Jerusalem cui nomen
Simeon , & homo iste
justus & timoratus : &
* Responsum acceperat à Spiritu sancto non visurum se mortem nisi prius videret Christum Domini.

℥. Desiderium cordis ejus tribuisti ei , Domine , & voluntate labiorum ejus non fraudasti eum . * Responsum . Gloria Patri . * Responsum .

℞. Il y avoit dans Jerusalem un homme juste & craignant Dieu nommé Siméon , & * Il lui avoit été révélé par le Saint-Esprit qu'il ne mourroit point qu'au paravant il n'eût vû le Christ du Seigneur.

℥. Vous avez accompli , Seigneur le desir de son cœur , & vous n'avez point rejeté la priere de ses lèvres . * Il lui avoit . Gloire au Pere . * Il lui avoit été révélé .

Hymne, Stupete gentes, &c. ci-après aux II.
Vêpres.

Dans la Nef.

R. Siméon bénit le Seigneur, en disant : * Cest maintenant, Seigneur, que vous laisserez mourir en paix votre serviteur, selon votre parole ; † Puisque mes yeux ont vû le Sauveur que vous nous donnez.

V. J'ai attendu le Seigneur avec une grande patience, & il m'a enfin écouté; il a entendu mes prieres, & il m'a mis dans la bouche un Cantique nouveau. * C'est maintenant. Gloire au Pere. † Puisque mes yeux.

R. Benedixit Deū Simeon, & dixit : * Nunc dimittis servum tuum, Domine, secundum verbum tuū in pace : † Quia viderunt oculi mei salutare tuum.

V. Expectans expectavi, Dominum, & intendit mihi, & exaudivit preces meas, & immisit in os meum Canticum novum. * Nunc dimittis. Gloria Patri. † Quia viderunt oculi mei. &c.

En entrant dans le Chœur.

* Fille de Sion, chantez des Cantiques de louanges; Fille de Jerusalem, soyez remplie de joie & tressaillés de tout votre cœur, le Roi d'Israël, le Seigneur est au milieu de vous.

Ant. Lauda, Filia Sion; Jubila, Filia Jerusalem: lætare & exulta in omni corde, Rex Israel, Dominus in medio tui.



M E S S E
 DE LA PRÉSENTATION
 DE NOTRE SEIGNEUR.

I N T R O I T.

SUScepimus, Deus
 misericordiam tuā
 in medio Templi tui :
 secundum nomen
 tuum, Deus, ita &
 laus tua in fines ter-
 ræ : Justitiâ plena est
 dextera tua.

Pf. Magnus Do-
 minus, & laudabi-
 lis nimis, * in Civi-
 tate Dei nostri, in
 monte sancto ejus.
 Gloria Patri. Susce-
 pimus.

Nous avons couru à votre
 saint Temple, Seigneur,
 & c'est-là que nous avons res-
 senti les effets de votre mi-
 séricorde : que nos louanges,
 Seigneur, soient égales à la
 grandeur de votre nom, qu'el-
 les retentissent jusqu'aux ex-
 tremités de la terre : qu'elles
 célèbrent votre main équita-
 ble qui nous a secourus.

Pf. Le Seigneur est grand, &
 infiniment digne de louanges
 il est grand dans la Cité qu'il
 a choisie, & sur la montagne
 sainte. Gloire au Pere. Nous
 avons couru. &c.

Oraison.

Dieu tout-puissant & éternel, nous supplions
 très-humblement votre majesté, que comme

vptre Fils unique revêtu de la substance de notre chair, a été aujourd'hui présenté dans votre Temple, vous nous faites aussi la grace de vous être présentés avec la pureté de cœur & d'Esprit que vous demandez de nous; Par le même Jesus-Christ.

Leçon du Prophète Malachie. Chap. 3.

VOici ce que dit le Seigneur Dieu; Je vais vous envoyer mon Ange, qui préparera ma voie devant moi: & aussi-tôt le Dominateur que vous cherchez, & l'Ange de l'alliance si désiré de vous, viendra dans son Temple. Le voici qui vient, dit le Seigneur des armées. Qui pourra seulement penser au jour de son avènement, ou qui en pourra soutenir la vue? Car il sera comme le feu qui fond les métaux, & comme l'herbe dont se servent les foulons. Il s'affeyera pour faire fondre & pour épurer l'argent; il purifiera les enfans de Levi, & les rendra purs comme l'or & l'argent qui a passé par le feu: & ils offriront des Sacrifices au Seigneur dans la justice. Et le Sacrifice de Juda & de Jerusalem sera agréable au Seigneur, comme l'ont été autrefois ceux des siècles passés, & des premiers tems.

Graduel.

LE Désiré de toutes les Nations viendra; & je remplirai de gloire cette maison, dit le Seigneur des armées.

Ÿ. La gloire de cette dernière maison sera encore plus grande que celle de la première; & je donnerai la paix en ce lieu.

Veniet Desideratus cunctis gentibus; & implebo domum istam gloria, dicit Dominus exercituum.

Ÿ. Magna erit gloria domus istius novissimæ plusquam primæ; & in loco isto dabo pacem.

T iij

Avant la Septuagesime.

Alleluia, Alleluia.

ψ. Exulta & lauda,
habitatio Sion; quia
Magnus in medio tui
Sanctus Israel. Allel.

ψ. Maison de Sion, tres-
faillés de joie, & beniffés
Dieu; parce que le Grand,
le Saint d'Israël est au milieu
de vous. Louez Dieu.

A Ve, plena gra-
tia,
Cujus inter brachia
Se litat Deo Deus.

Nous vous saluons, Vier-
ge pleine de grace, dans
les bras de laquelle un Dieu
fait homme s'offre à Dieu son
Pere.

Fas me templum
visere;
Tibi fas occurrere;
Amor, Jesu, meus.

O Jesus, l'unique objet de
mon amour! qu'il me soit per-
mis d'entrer dans le Temple,
& de me présenter devant
vous.

Est in templo Do-
minus:
Angeli stant comi-
nus:
Nil in Coelis amplius.

Le Seigneur est dans ce
saint Temple; les Anges l'y
adorent: le Ciel n'a rien de
plus grand.

Habet Deum ho-
minem,
Et parentem Virgi-
nem,
Coelo templum ditius.
Spirant sacra gau-
dium;
Mane sacrificium
Plausus inter red-
ditur.

Mais ce Temple est plus
riche que le Ciel même: puis-
qu'il renferme un Dieu fait
homme, & une Vierge mere
d'un Dieu,

Ce premier Sacrifice est
accompagné de joie, & ins-
pire l'allégresse dans les
cœurs des assistans.

Vespertinum fle-
ribus,

Il n'en sera pas ainsi du
dernier Sacrifice qui sera con-

sommé sur la Croix: qu'il fera
verser de pleurs!

Dans l'un & l'autre Sacri-
fice, c'est toujours la même
Hostie qui nous rachete, &
qui nous rend Dieu propice.

Nous ne devons plus être
à nous: entièrement soumis
à vous seul, ô mon Dieu,
c'est pour vous que nous vi-
vons & que nous mourons.

Rappelés donc à vous vos
serviteurs: & puisque rien
ne les arrête sur la terre,
faites-les jouir de votre pré-
sence.

Mais si vous voulez que
nous restions encore dans le
monde, faites nous croître
en grace avec J. C.; afin
que nous triomphions par lui
du péché & de la mort. Ainsi
soit-il.

Et amaris questibus
In cruce miscebitur.

Hæc jam est obla-
tio,

Cujus omnes pretio
Deo restituimur.

Jam non nobis de-
diti,

Tibi, Deus, Subditi,
Vivimus & morimur.

Nunc dimitte fa-
mulos:

Nil tenet hic oculos:
Date pàlam cernere.

Si jubeshic vivere,
Da cum Jesu cres-
cere,

Da per hunc resur-
gere. Amen

¶ *Après la Septuagesime, au lieu de l'Alleluia,
& de la Prose, on dit le Trait suivant.*

Trait.

Vous n'avez pas voulu de
Sacrifice ni d'offrande;
mais vous m'avez donné des
oreilles dociles: vous n'avez
point demandé d'holocauste
ni de victime pour le péché;
alors j'ai dit: Me voici, je
viens, selon qu'il est écrit de

Sacrificium & obla-
tionem noluisti:
aures autem perfecisti
mihi. Holocaustum,
& pro peccato non
postulasti; tunc dixi:
Ecce venio, In capite
libri scriptum est de

T iv.

me, ut facerem voluntatem tuam : Deus meus, volui; & legem tuam in medio cordis mei.

moi à la tête de votre livre, pour faire votre volonté : je le veux, ô mon Dieu ; & votre loi est gravée au fond de mon cœur.

Suite du Saint Evangile selon St. Luc. Chap. 2.

EN ce tems-là : Le tems prescrit par la Loi de Moÿse pour la purification de Marie étant accompli, ils porterent l'Enfant à Jerusalem, pour le présenter au Seigneur, suivant qu'il est écrit dans la Loi : Tout mâle premier né sera consacré au Seigneur ; & pour offrir en sacrifice, ainsi qu'il est porté dans la Loi de Dieu, deux tourterelles, ou deux petites colombes. Or il y avoit à Jerusalem un homme juste & craignant Dieu, nommé Siméon, qui attendoit la consolation d'Israël : & le Saint-Esprit étoit en lui. Et le Saint-Esprit lui avoit révélé, qu'il ne mourroit point, qu'il n'eût vu le Christ du Seigneur. Il vint donc au Temple par inspiration : & comme le Pere & la Mere de l'Enfant Jesus l'y portoient, pour accomplir à son égard ce qui étoit prescrit par la Loi, il le prit entre ses bras, & benit Dieu, en disant : Maintenant, Seigneur, vous laisserez mourir en paix votre serviteur, selon votre parole ; puisque mes yeux ont vu le Sauveur que vous nous donnez, & que vous avez destiné pour être manifesté à toutes les Nations, pour être la lumière qui doit éclairer les Gentils, & la gloire du peuple d'Israël.

Offertoire.

Tulerunt Jesum in Jerusalem, et offerunt eum Domino, & ut darent

Ils porterent Jesus à Jerusalem, pour le présenter au Seigneur, & pour offrir en sacrifice ce qu'or-

donne la Loi du Seigneur.

hostiam secundum
quod dictum est in
lege Domini.

Secretc.

LEs victimes charnelles & figuratives ayant été abolies, nous vous offrons avec la plus profonde humilité, Pere tout-puissant, cette Hostie spirituelle, qui par un mystere ineffable est immolée sans cesse, & demeure toujours la même; cette divine Hostie qui est en même-tems le présent de ceux qui l'offrent avec piété, & la récompense que donne celui à qui elle est offerte: Par le même Jesus-Christ.

Préface.

IL est véritablement juste & raisonnable, il est léquitable & salutaire de vous rendre graces en tout tems & en tout lieu, Seigneur très-saint, Pere tout-puissant, Dieu éternel, de vous louer, vous bénir & vous glorifier en honorant la (*on nomme ici la fête de la Vierge que l'Eglise célèbre,*) de bienheureuse Marie toujours Vierge, qui après avoir conçu votre Fils unique par l'opération du saint-Esprit, a mis au monde, en conservant toujours sa Virginité, la lumiere éternelle, Jesus-Christ notre Seigneur; Par qui les Anges louent votre majesté suprême, les Dominations l'adorent, les Puissances la craignent & la révérent, & les Cieux, les vertus des Cieux, & la troupe bienheureuse des Seraphins vous glorifient ensemble avec joie, parmi les voix desquels nous vous prions de recevoir les notres, avec lesquelles nous vous disons: Saint, &c.

Communion.

Simeon prit entre ses bras
l'Enfant Jesus, & bénit
Dieu, en disant: Mainte-

Accepit Simeon
puerum Jesum
in ulnas suas, & be-

T v

nedixit Deum , & nant , Seigneur , vous laissez mourir en paix votre serviteur , selon votre parole ; puisque mes yeux ont vu le Sauveur que vous nous donnez.
 dixit : Nunc dimittis
 servum tuum , Do-
 mine secundum ver-
 bum tuum in pace :
 quia viderunt oculi
 mei salutare tuum.

Post-Communion.

Seigneur , qui avés rempli l'attente du juste Simeon , confirmés en nous , s'il vous plaît , les dons de votre grace ; afin que comme il a mérité de voir Jesus-Christ avant de mourir , nous obtenions la vie éternelle en mourant dans les embrassemens du Seigneur ; Par le même Jesus-Christ votre Fils.

AUX SECONDES VEPRES
 DE LA PRESENTATION.

Pseaumes à la fin des Heures.

Ant. In Christo
 Jesu inhabitat omnis
 plenitudo divinitatis
 corporaliter.

Ant. De plenitu-
 dine ejus nos omnes
 accepimus, & gratiam
 pro gratia.

Ant. Lex per Moy-
 sen data est ; gratia
 & veritas per Je-
 sum Christum facta
 est.

Ant. Toute la plénitude
 de la divinité habite en Je-
 sus-Christ corporellement.

Ant. Nous avons tous re-
 çu de sa plénitude , & grace
 pour grace.

Ant. La Loi a été donnée
 par Moïse ; mais la grace &
 la vérité est venue par Jesus-
 Christ.

Ant. Jesus-Christ est la fin de la Loi, pour justifier tous ceux qui croient en lui : quiconque croira en lui, ne sera pas confondu.

Ant. La Loi nous a servi comme d'un précepteur, pour nous conduire à Jesus-Christ, afin que nous fussions justifiés par la foi.

Ant. Finis legis Christus ad justitiam omni credenti : omnis qui credit in illum, non confundetur. }
Ant. Lex pædagogus noster fuit in Christo, ut ex fide justificemur.

Capitule.

Hebr. 8.

IL y avoit déjà des Prêtres établis pour faire des offrandes selon la Loi, & leur ministère étoit tout occupé de choses qui sont l'ombre & la figure du Ciel ; mais Jesus-Christ a été élevé à un ministère d'autant plus grand, qu'il est le médiateur d'une alliance parfaite, & établie sur de plus solides promesses,

Cum essent, qui offerrent secundum legem munera, qui exemplari & umbræ deserviunt cælestium ; nunc Christus melius sortitus est ministerium, quæ tanto & melioris testamenti mediator est, quod in melioribus repositionibus.

Hymne.

PEuples de la terre, soyés dans l'étonnement : un Dieu se rend Victime : le souverain Législateur s'assujettit à ses propres Loix : le Rédempteur du monde consent à être rachetté ; & sa mere se soumet à l'humiliante cérémonie de la Purification, quoi qu'elle fut sans tache.

STupete, gentes : fit Deus hostia ;
 Se spontè legi Legifer obligat :
 Orbis Redemptor nunc redemptus ;
 Seque piat sine labe mater.

De more matrum,
 Virgo puerpera
 Templo statutos ab-
 tinuit dies,
 Intrare sanctum quid
 pavebas,
 Facta Dei prius ipsa
 Templum?

Ara sub unâ se vo-
 vet hostia
 Triplex ; honorem
 Virgineum im-
 molat
 Virgo sacerdos, par-
 va mollis
 Membra Puer , se-
 niorque vitam.

Eheu ! quot enses
 tranſaigent tuū
 Pectus ! quot altis
 nata doloribus,
 O Virgo ! Quem ges-
 tas cruentam
 Imbuer hic sacer
 Agnus aram.

Christus futuro ,
 corpus adhuc
 tener ,
 Præludit inſons victi-
 ma funeri :

Quoique Vierge dans son
 enfantement , elle s'est ab-
 tenue d'entrer dans le Tem-
 ple pendant les jours pres-
 crits au commun des femmes.
 Que craignés - vous donc ,
 d'entrer dans le lieu saint ,
 Vierge sainte , qui êtes de-
 venue le Sanctuaire de la
 Divinité ?

Au pied du même Autel
 se consacrent à la fois trois
 Victimes : une Vierge s'of-
 fre elle-même à Dieu , & lui
 immole la gloire de paroître
 aux yeux des hommes aussi
 pure qu'elle est : un Dieu
 enfant offre à son Pere ce
 corps qu'il vient de prendre
 par obéissance pour lui : un
 saint vieillard fait le Sacrifi-
 ce de sa vie.

Hélas , que de glaives
 perceront un jour votre
 cœur ! à combien d'amertu-
 mes & de douleurs profon-
 des n'êtes-vous pas réservée,
 ô Vierge sainte ! l'Agneau
 sacré que vous portez entre
 vos bras , arrosera l'Autel
 de tout son sang.

Le Christ du Seigneur ,
 dont le corps encore tendre
 se présente comme une Vic-
 time sans tache , fait aujourd-
 'hui l'essai du sacrifice qu'il

doit offrir sur la Croix : il croitra ; & parvenu à l'âge d'un homme fait , il répandra son sang , & expiera par sa mort les crimes de l'univers.

Gloire infinie au Pere : gloire infinie au Fils : gloire infinie au Saint-Esprit : rendons à la sainte Trinité un culte perpétuel , en lui offrant sans cesse les louanges d'un cœur rempli d'amour & de piété. Ainsi soit-il.

Ÿ. Ouvrés les yeux sur nous , ô Dieu notre protecteur.

R. Et jettés un regard favorable sur votre Christ.

Crescet ; profuso vit cruore ,
Omne scelus moriens piabit.

Sit summa Patri ;
summaque Filio ,
Sancto que compar gloria Flamini :
Sanctæ litemus Trinitati

Perpetuo pia corda cultu. Amen.

Ÿ. Protector nos-
ter , aspice , Deus.

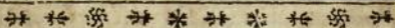
R. Et respice in
faciem Christi tui.

A Magnificat.

Ant. Etant sanctifiés par l'oblation du Corps de Jesus-Christ , approchons-nous de lui pour former un édifice spirituel , & pour composer un saint ordre de Prêtres , capables d'offrir des victimes spirituelles & qui soient agréables à Dieu par Jesus-Christ.

Ant. Sanctificati per oblationem Corporis Jesu Christi , accedamus & ipsi , Domus spiritualis , sacerdotium sanctum , offerre spirituales hostias , acceptabiles Deo per Jesum Christum.





25. Mars.

DE L'ANNONCIATION.

L'Annonciation de la Sainte Vierge, & l'Incarnation du Verbe Divin, sont l'objet de la solemnité de ce jour. Le Fils de Dieu nous a aimé jusqu'à se faire Homme pour nous : Par ce mystere il a commencé l'ouvrage de notre salut ; & la Sainte Vierge en devenant Mere de Dieu est élevée au-dessus de toutes les Creatures. L'occupatiou d'un Chrétien en ce saint jour doit être de rendre au Verbe incarné les plus vives actions de graces, & d'honorer Marie par une devotion tendre & respectueuse, & sur tout par l'imitation de ses vertus.

AUX PREMIERES VEPRES

DE L'ANNONCIATION ET DE L'INCARNATION DE NOTRE-SEIGNEUR.

Pseaumes à la fin des Heures.

Ant. Domine exercituum usquequo tu non misereberis Jerusa'em & urbium Juda, quibus iratus es ?

Ant. Seigneur des armées, jusqu'à quand differerez-vous à faire miséricorde à Jerusalem & aux Villes de Juda, qui ont attiré sur elles votre colere.

Ant. Exaucés-nous, Seigneur ; Seigneur, appaisés votre colere : jettés les yeux sur nous, & agissés : ne differés plus, mon Dieu, pour l'amour de vous-même.

Ant. Rendés témoignage à ceux qui ont été dès la création du monde ; & vérifiés les prédications qu'ils ont prononcées en votre nom.

Ant. Seigneur, vous accomplirés votre parole sur Jacob, vous ferez miséricorde à Abraham, selon que vous l'avez promis avec serment à nos Peres depuis tant de siècles.

Ant. Envoyés, je vous prie, Seigneur, celui que vous devez envoyer.

Capitule.

Dieu a abregé & fixé le tems à soixante dix semaines en faveur de votre peuple & de votre Ville sainte ; afin que ses prévarications soient abolies ; que le péché trouve sa fin : que l'iniquité soit éffacée ; que la justice éternelle vienne sur la terre : que les visions & les propheties soient accomplies ; & que le Saint des

Ant. Exaudi, Domine ; placare, Domine : attende, & fac ; ne moreris propter temetipsum, Deus meus.

Ant. Da testimonium his qui ab initio creaturæ tuæ sunt, & suscita prædicationes quas locuti sunt in nomine tuo.

Ant. Dabis, Deus, veritatem Jacob, misericordiã Abraham, quæ jurasti Patribus nostris à diebus antiquis.

Ant. Obsecro, Domine ; mitte quem missurus es.

Daniel, chap. 9.

Septuaginta hebdomades abbreviatæ sunt super populum tuum, & super urbem sanctam tuam, ut consummetur prævaricatio, & finem accipiat peccatum, & deleatur iniquitas, & adducatur justitia sempiterna, & impleatur vi-

fo, & Prophetis, & ungatur Sanctus Sanctorum.

R. Audite, Dominus David : ecce Virgo concipiet & pariet Filium ; & * vocabitur nomen ejus Emmanuel.

Y. Habitabit cum hominibus : & ipsi populus ejus erunt ; & ipse Deus cum eis erit eorum Deus. * Vocabitur. Gloria Patri. * Vocabitur.

R. Excita, Domine, potentiam tuam.

Y. Et veni ut salvos facias nos.

Saints soit oint de l'huile sacrée.

R. Ecoutez, maison de David ; une Vierge concevra & elle enfantera un Fils, * Et il sera appelé Emmanuel.

Y. Il habitera avec les hommes ; ils seront son peuple, & Dieu même qui habitera avec eux, sera leur Dieu. * Il sera appelé Emmanuel. Gloire au Pere. * Il sera appelé Emmanuel.

Y. Signalés votre puissance, Seigneur.

R. Et venés nous sauver.

A Magnificat.

Ant. Lauda & lætare, filia Sion ; quia ecce ego venio, & habitabo in medio tui, ait Dominus.

Ant. Fille de Sion, chantés des cantiques de louanges, & soyés dans la joie ; parce que je viens moi-même habiter au milieu de vous, dit le Seigneur.





M E S S E

DE L'ANNONCIATION & DE L'INCARNATION

DE NOTRE-SEIGNEUR.

INTROIT.

Cieux, envoyés d'en haut votre rosée; & que les nuées fassent descendre le juste comme une pluye: que la terre s'ouvre, & qu'elle germe le Sauveur.

Pf. Seigneur vous avez beni votre terre; vous mettez fin à la captivité de Jacob. Gloire au Père. Cieux.

Rorate, cœli desuper; & nubes pluans justum: aperiat terra, & germinet Salvatorem.

Pf. Benedixisti, Domine, terram tuam, & avertisti captivitatem Jacob. Gloria Patri. Rorate.

Oraison.

O Dieu qui avez voulu que votre Verbe prit chair dans le sein de la bienheureuse Vierge Marie, selon la parole de l'Ange, qui lui annonça ce mystère, accordés à nos prières qu'en honorant celle que nous croyons être véritablement mere de Dieu, nous soyons aidés auprès de vous par son *intercession*: nous vous en supplions.

Leçon du Prophète Isaïe , chap. 7.

EN ce tems-là ; le Seigneur parla à Achaz , & lui dit : demandés au Seigneur votre Dieu , qu'il vous fasse voir un prodige , ou du fond de la terre , ou du plus haut du Ciel. Achaz répondit : je ne demanderai point de prodige , & je ne tenterai point le Seigneur. Et Isaïe dit : écoutez donc , maison de David : ne vous suffit-il pas de laisser la patience des hommes , sans laisser encore celle de mon Dieu ? C'est pourquoi le Seigneur vous donnera lui-même un prodige. Une Vierge concevra , & enfantera un Fils qui sera appelé Emmanuel. Il mangera le beurre & le miel , enforte qu'il sçache rejeter le mal & choisir le bien.

Graduel.

A Ve , gratia plena , Dominus tecum : benedicta tu in mulieribus.

Ÿ. Invenisti gratiã apud Deum : ecce concipies in utero , & paries Filium ; hic erit magnus & Filius altissimi vocabitur.

JE vous saluë , ô pleine de grace , le Seigneur est avec vous : vous êtes benie entre les femmes.

ŕ. Vous avez trouvé grace devant Dieu : vous concevrez , & vous mettrez au monde un Fils , il sera grand & sera appelé le Fils du Très-haut.

¶. *Au Tems Pascal , au lieu du Graduel , on dit ce qui suit.*

Alleluia , Alleluia.

Ÿ. Paries Filium ; & vocabis nomen ejus Jesum : hic erit magnus , & Filius altissimi vocabitur.

ŕ. Vous mettrez au monde un Fils , à qui vous donnerez le nom de Jesus : il sera grand , & sera appelé le Fils du Très-haut.

Alleluia , Alleluia.

¶ Il regnera éternellement sur la maison de Jacob ; & son regne n'aura point de fin. Loués Dieu.

¶ Regnabit in domo Jacob in æternum ; & regni ejus non erit finis. Alleluia.

Prose.

Quele genre humain cesse de soupirer : cet heureux jour annonce à tous les mortels leur prochaine délivrance.

Par le crime d'un seul homme , nous sommes tous tombés ; mais le Très-haut descend du Ciel pour nous relever de notre chûte.

Dieu envoie un Ange révéler le mystère de notre salut à une Vierge , qu'il a choisie pour être la Mere de son Fils.

O la plus heureuse entre toutes les femmes ! O Vierge sans tâche , recevés dans votre chaste sein un Dieu qui veut être votre Fils.

Par l'operation de l'Esprit-Saint , un corps adorable , entierement exempt de la tâche originelle , se forme dans le sein d'une Vierge.

Ainsi le Fils de Dieu , qui

Humanis generis Cessent suspiria ;

Beata miseris Affert hic nuntia Dies mortalibus.

Unius scelere , Cuncti cecidimus ; Lapsos erigere Venit Altissimus De coeli sedibus.

Delectæ Virginî Quæ Deum pariat , Angelus Domini Salutis nuntiat , Nostræ mysterium .

O beatissima Præ mulieribus ! Virgo castissima , Deum visceribus Suscipe Filium.

Virtute Spiritus , In sinu Virginis , Innocens penitus A labe criminis , Caro compingitur .

Per hanc infantibus

Lætescit teneris,
Ille qui mentibus
Panis à superis,
In cœlis éditur.

Quod sine tempore
De patre nascitur,
Mortali corpore
Verbum induitur
Ut salvet hominem,

Corpus hoc offeret

In sacrificium :
Servos ut liberet,
Totum in pretium
Effundet sanguinem.

Errabam devius
Exul à patria,
Semitæ nescius,
Ad vera gaudia
Per quam regrediar.

In mea Dominus
Venit exilia ;
Viæque terminus
Ipse fit, & via :
Tutus hac gradiar.

O veritas latens
Sub velo corporis ;
Sed oculis patens
Mundati pectoris,
Tu nos illumina.
Et tu pro miseris
Supplica numini.
Quæ te dum asseris

dans le Ciel est le pain des
Esprits bienheureux, de-
vient, en se faisant homme
un lait proportionné à notre
foiblesse.

Ce Verbe Dieu engendré
par son Père de toute éter-
nité, se revêt aujourd'hui
d'un corps mortel, pour sau-
ver l'homme pécheur.

Il offrira ce corps en sacri-
fice pour délivrer des esclaves ;
& répandre son sang
sur l'arbre de la croix, pour
payer leur rançon.

Exilé de ma patrie, &
hors du chemin qui y con-
duit, j'errois sans sçavoir les
sentiers qui pouvoient me
conduire au séjour du vrai
bonheur & de la félicité.

Mais le Seigneur vient
dans le lieu de mon exil ; il
est lui-même le terme de mon
bonheur & la voie qui y con-
duit : je marcherai sûrement
en le suivant.

O vérité sainte, qui vous
cachés sous le voile d'un corps
mortel ; mais qui vous laissés
appercevoir aux yeux d'un
cœur pur, éclairés nos té-
nébres.

Obtenés-nous cette grâce
du Tout-Puissant, ô Vierge

sainte, qui en vous disant la Ancillam Domini,
 servante du Seigneur, de- Fis mundi domina.
 venés la Reine du monde en- Amen.
 tier. Ainsi soit-il.

Suite du St. Evangile selon S. Luc ; chap. 1.

EN ce tems-là : Dieu envoya l'Ange Gabriel à une Ville de Galilée, appelée Nazareth, à une Vierge qui avoit épousé un homme nommé Joseph de la maison de David : & cette Vierge se nommoit Marie. L'Ange étant entré dans le lieu où elle étoit, lui dit : je vous salue, pleine de grace ; le Seigneur est avec vous ; vous êtes benie entre les femmes. Ce qu'ayant entendu, elle fut troublée de ce discours ; & elle pensoit en elle-même qu'elle étoit cette salutation. L'Ange lui dit, ne craignés point, Marie ; parce que vous avez trouvé grace devant Dieu ; vous concevrez dans votre sein, & vous enfanterez un Fils que vous nommerez JESUS. Il sera grand, & sera appelé le Fils du Très-haut. Le Seigneur Dieu lui donnera le trône de David son Pere ; il regnera à jamais dans la maison de Jacob : & son regne n'aura point de fin. Mais Marie dit à l'Ange : comment cela se fera-t-il ? Car je ne connois point d'homme. L'Ange lui répondit ; le saint-Esprit surviendra en vous, & la vertu du Très-haut vous couvrira de son ombre. C'est pourquoi le Saint qui naîtra de vous, sera appelé le Fils de Dieu. Je vous déclare aussi que votre cousine Elisabeth a conçu un Fils dans sa vieillesse ; & que celle qu'on appelle stérile, est à présent dans son sixième mois ; car il n'y a rien d'impossible à Dieu. Alors Marie dit, je suis la servante du Seigneur, qu'il me soit fait selon votre parole.

Offertoire.

H Ostiam & oblationem noluisti, corpus autem aptasti mihi; holocausta pro peccato non tibi placuerunt, tunc dixi; ecce venio.

V Vous n'avez point voulu de victime ni d'oblation; mais vous m'avez formé un corps; les holocaustes & les sacrifices pour le péché ne vous ont point été agréables; alors j'ai dit, me voici.

Secrete.

F Aites, Seigneur, que la vertu de votre Esprit-Saint, change nos dons au corps & au sang de votre Fils unique; afin que Jesus-Christ notre Seigneur, qui par le mystère ineffable de son Incarnation s'est rendu semblable à nous, nous rende, par cet adorable Sacrement, participans de sa divinité; Lui qui étant Dieu vit & regne, &c.

Préface de la Présentation, pag. 329.

Communion.

V Erbum caro factum est, & habitavit in nobis.

L E Verbe s'est fait chair, & il a habité parmi nous.

Post-Communion.

O Dieu, dont le Verbe fait chair, est le pain vivant & véritable de nos ames: faites-nous sentir; s'il vous plaît, une faim continuelle pour ce pain céleste, qui nourrit & entretient la foi, augmente l'espérance, & fortifie la charité. Par.



AUX SECONDES VEPRES
 DE L'ANNONCIATION
 ET DE L'INCARNATION.

Pseaumes à la fin des Heures.

Ant. Dieu a fait à nos Peres une promesse, dont l'accomplissement s'est fait en nous qui sommes leurs enfans.

Ant. Lorsque la plénitude des tems est venue, Dieu a envoyé son Fils qui a été formé d'une femme.

Ant. Celui qui sanctifie; & ceux qui sont sanctifiés, sont tous né d'un seul Pere: c'est pourquoi Jesus-Christ ne rougit point de les appeller ses freres.

Ant. Il ne s'est point uni aux Anges: mais il s'est uni à la race d'Abraham: c'est pourquoi il a dû se rendre semblable en toutes choses à ses freres.

Ant. Quæ ad Patres nostros repromissio facta est, hanc Deus adimplevit filiis nostris.

Ant. Ubi venit plenitudo temporis, misit Filium suum factum ex muliere.

Ant. Qui sanctificat, & qui sanctificantur, ex uno omnes: propter quam causam non confunditur fratres eos vocare.

Ant. Nusquam Angelos apprehendit, sed semen Abraham; unde debuit per omnia fratribus similari.

Ant. Participavit
carni & sanguini ;
ut liberaret eos qui
timore mortis per to-
tam vitam obnoxii e-
rant servituti.

Ant. Il a été formé de
chair & de sang ; afin de dé-
livrer de la crainte de la
mort ceux que cette crainte
tenoit pendant toute leur vie
dans la servitude.

Capitule.

i: *Jean* ; chap. 4.

DEUS caritas est.
In hoc apparuit
caritas Dei in nobis,
quoniam Filium suum
unigenitum misit
Deus in mundum,
ut vivamus per eum.

Dieu est charité. La cha-
rité de Dieu envers
nous paroît en ce qu'il a en-
voyé son Fils unique dans le
monde ; afin que nous vivions
par lui.

Hymne.

HÆc illa solem-
nis dies,
Dies salutis nuntia,
Qua missa cælo trif-
tibus
Venere terris gau-
dia.

Unius omnes cri-
mine,
Casu gravi lapsi su-
mus:
Ut ipse lapsos erigat,
Descendit in terras
Deus.

Qui Patris æterno
sinu,
Æterna proles nas-
citur,
Obnoxius sit tempo-

VOici le grand jour, ce
jour qui annonce le sa-
lut, où le Ciel répand la joie
sur la terre, & la délivre de
la tristesse où elle étoit plon-
gée.

Par le crime d'un seul hom-
me ; nous avons tous fait
une chute mortelle : mais
pour nous en relever, Dieu
lui-même descend sur la ter-
re.

Le Verbe éternel, qui
naît éternellement du sein
de son Pere, s'assujettit à
naître dans le tems, & il n'a
point horreur du sein-d'une
Vierge

Vierge.

Il se revêt d'un corps mortel, pour être la victime des crimes du monde, & laver dans son sang les iniquités des hommes pécheurs.

Celui qui remplit l'Univers par son immensité, se renferme dans l'espace étroit d'un corps semblable au nôtre; & pour nous ramener à Dieu, Dieu même vient habiter avec nous.

Gloire suprême vous soit rendue, Fils unique du Père, qui venés pour être notre Libérateur: gloire au Père, & au Saint-Esprit dans tous les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

ψ. La miséricorde & la vérité se sont rencontrées.

ϛ. La justice & la paix se sont embrassées.

ri,
Sinum nec horret
Virginis.

Mortale corpus induit,

Orbi piando victimam;

Ut innocenti sanguine

Scelus nocentum diluat.

Qui cuncta complet numine,

Nostros se in artus colligit:

Ut nos reducat ad Deum,

Est ipse nobiscum Deus.

Mundo redemptor qui venis,

Fili, tibi laus maxima

Cum Patre: nec tibi minor

Laus, utriusque Spiritus. Amen.

ψ. Misericordia & veritas obviaverunt sibi.

ϛ. Justitia & pax osculatæ sunt.

A Magnificat.

Ant. Pater misit *Ant.* Le Père a envoyé
Filium suum salvato- son Fils pour être le Sau-

rem mundi : nos er- veur du monde : aimons donc
 go diligamus Deum, Dieu, puisque Dieu nous a
 quoniam Deus prior aimés le premier.
 dilexit nos.

*L'Oraison, O Dieu qui avez, &c. comme à la
 Messe, pag. 341.*



V E P R E S

DES DIMANCHES
 de la Septuagesime, Sexa-
 gesime, & Quinquagesime:
c'est-à-dire, des trois Diman-
 ches avant le premier Di-
 manche de Carême.

D I M A N C H E

DE LA SEPTUAGESIME.

Pseaumes du Dimanche, pag. 209.

Ant. Domine *Ant.* Seigneur Dieu,
 Deus, omnium créa- Créateur de toutes choses,

qui avés choisi nos Peres, & qui les avés sanctifiés ; conservés & sanctifiés ceux que vous avés rendu votre portion & votre héritage.

Ant. Ne retirés pas de nous votre miséricorde, à cause d'Abraham votre bien-aimé, d'Isaac votre serviteur, & d'Israël votre saint.

Ant. Toutes ces personnes sont mortes dans la foi, sans avoir reçu l'effet des promesses, mais les regardant, & comme les saluant de loin ; & se reconnoissant étrangers & comme voyageurs sur la terre.

Ant. Dieu ne rougit point d'être appelé leur Dieu : car il leur a préparé une cité permanente.

Ant. Moÿse auprès du buisson, appelle le Seigneur, le Dieu d'Abraham, le Dieu d'Isaac, & le Dieu de Jacob : or Dieu n'est point le Dieu des morts, mais le Dieu des vivans.

tor, qui fecisti latres electos, & sanctificasti eos : custodi partem tuam, & sanctifica.

Ant. Ne auferas misericordiam tuam à nobis, propter Abraham dilectum tuum, & Isaac servum tuum, & Israël sanctum tuum.

Ant. Juxta fidem defuncti sunt isti, non acceptis re promissionibus, sed à longe eas aspicientes, & salutantes, & confitentes quia peregrini & hospites sunt super terram.

Ant. Deus non confunditur vocari Deus eorum ; paravit enim illis civitatem.

Ant. Moyses secus rubum, dicit Dominum, Deum Abraham, & Deum Isaac, & Deum Jacob : Deus autem non est mortuorum, sed vivorum.

Capitule

I. Machab. 2.

Mementote operum Patrum, quæ fecerunt in generationibus suis; & accipietis gloriam magnam, & nomen æternum.

Ouvrez-vous des œuvres qu'ont faites vos ancêtres chacun dans leurs tems; & vous recevrez une grande gloire & un nom éternel.

Hymne.

Vos, ante Christi tempora,
Christi fideles assemble,
Verenda justorum
cohors,
Primique credentium
Patres.

Vestram quis ô dignis
queat
Efferre laudibus fidem?
Crebros anhelantis
spei
Quis explicet suspiritus?

Hic exules, hic advenæ,
Mundi figuram spernitis:
Non littera, sed spiritu
Promissa pensatis bono.

Intenta mens uni

Daint: Patriarches, qui
de siècles avant la
venue de Jesus-Christ, avés
été ses fidèles Disciples, &
les premiers Peres des croyans.

Qui louera jamais assés la
grandeur de votre foi? qui
pourra raconter dignement
vos soupirs, & l'ardeur de
votre espérance?

Pendant que vous étiez
ici-bas, comme exilés & étrangers,
vous avez méprisé la
figure de ce monde qui passe,
& vous êtes entrés dans
l'esprit des promesses, sans
vous attacher à l'écorce de
la terre qui les couvre.

Le cœur occupé de Dieu

DE LA SEPTUAGESIME. 35

seul, vous n'envisagiez que les demeures éternelles : faites, ô Jesus, qu'imitant la foi de nos Peres, nous ne désirions comme eux que la céleste Patrie.

Gloire au Pere, gloire au Fils, gloire éternelle à vous, Esprit Saint, qui êtes Dieu égal au Pere & au Fils, & qui les unifiés l'un & l'autre. Ainsi soit-il.

Ÿ. Souvenez-vous de la Loi que le Seigneur vous a prescrite.

R. De l'alliance qu'il a faite avec Abraham.

Deo
Respectat æternas
domos :

Fac : Christe nos ve-
ram quoque

Desiderare Patriam.

Sit laus Patri, laus
Filio :

Utrumque qui nec-
tis, Deus

Utrique compar, sit
tibi

Laus sempiterna,
Spiritus. Amen.

Ÿ. Recordamini
sermonis quem præ-
cepit Dominus.

R. Quem pepigit
cum Abraham.


A Magnificat.

Ant. Les derniers seront les premiers, & les premiers seront les derniers ; car il y en a beaucoup d'appelés, mais peu d'élus.

Ant. Erunt novissimi primi, & primæ novissimi ; multi enim sunt vocati, paucæ vero electi.

Oraison.

Daignés, Seigneur, exaucer par votre bonté les prieres de votre peuple ; afin que votre miséricorde nous délivre, pour la gloire de votre nom, des maux dont votre justice nous afflige, justement à cause de nos péchés : nous vous en supplions.


D I M A N C H E
D E L A S E X A G E S I M E .

*Vêpres, comme au jour de la Septuagesime,
excepté ce qui suit.*

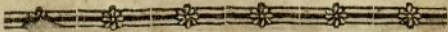
A Magnificat.

Ant. Quod in spinas cecidit : hi sunt qui audierunt, & à sollicitudinibus, & divitiis, & voluptatibus vitæ, euntes, suffocantur, & non referunt fructum. Quod autem in bonam terram : hi sunt, qui in corde bono & optimo audientes verbum retinent, & fructum afferunt in patientia.

Ant. Le grain tombé dans les épines, marque ceux qui après avoir entendu la parole de Dieu la laissent étouffer par les soins, par les richesses, & par les plaisirs de la vie : celui qui est tombé dans la bonne terre, marque ceux qui ayant entendu la parole, la conservent dans un cœur bon & fidèle, & rapportent du fruit avec patience.

Oraison.

O Dieu, qui voyés que nous ne mettons point notre confiance en nos propres œuvres : fortifiez-nous, par l'assistance de votre grace, contre tous les maux qui nous environnent ; nous vous en supplions par notre Seigneur.


D I M A N C H E
DE LA QUINQUAGESIME,

*Vêpres, comme au jour de la Septuagesime,
excepté ce qui suit.*

A Magnificat.

Ant. Le Fils de l'homme
fera livré aux Gentils, char-
gé d'opprobres & fouetté,
& on lui crachera au visage :
& après l'avoir fouetté ils le
feront mourir, & il ressus-
citera le troisième jour,

Ant. Filius homi-
nis tradetur gentibus
& illudetur, & fla-
gellabitur, & post-
quam flagellaverint,
occident eum ; &
tertia die resurget.

Oraison.

D Aignés, Seigneur, exaucer nos prieres par
votre infinie miséricorde, & preservés-nous,
s'il vous plaît, de tous maux, après avoir dégagé
nos ames de tous les liens de nos péchés ; Par
notre Seigneur Jesus-Christ.





V E P R E S
 DES DIMANCHES
 DU CAREME.

Le Carême est non-seulement un tems de pénitence, il est encore destiné à célébrer le jeune mémorable de Jesus-Christ dans le Desert; un Chretien qui pendant ce saint tems, en observant le jeûne, extirpe ses passions & ses vices, remplit exactement les vues de l'Eglise. De quel prix pourroit être devant Dieu l'abstinence, si la componction du cœur, & la totale destruction de nos habitudes criminelles ne les accompagnent.

PREMIER DIMANCHE.

Pseaumes du Dimanche, pag. 209.

Ant. Fili, accedens ad servitutum Dei, sta in justitia & timore, & præpara animam tuam ad tentationem.

Ant. Mon Fils, lorsque vous entrerez dans le service de Dieu, demeurez dans la justice & dans la crainte, & préparez-vous dans la tentation.

Ant. Que personne ne dise, lorsqu'il est tenté, que c'est Dieu qui le tente, car Dieu ne nous incite point au mal, & il ne tente personne.

Ant. Chacun est tenté par les charmes & par les attraits de sa propre concupiscentence.

Ant. Faites mourir en vous les désirs déréglés de la concupiscentence, dépouillés vous du vieil homme & de ses actions, & revêtés-vous du nouveau.

Ant. Dieu est fidèle, & il ne permettra point que vous soyés tentés au-dessus de vos forces : mais il vous donnera le moyen de vaincre la tentation, pour que vous puissiez vous soutenir.

Capitule.

Dieu résiste aux superbes, & il donne sa grace aux humbles : soyés donc soumis à Dieu. Résistés au Démon, & il s'enfuira loin de vous.

Ant. Nemo cum tentatur, dicat quoniam à Deo tentatur: Deus enim intentator malorum est, ipse autem neminem tentat.

Ant. Unusquisque tentatur à concupiscentia sua abstractus & illectus.

Ant. Mortificare concupiscentiam malam expoliantes vos veterem hominem cum actibus suis, & induentes novum.

Ant. Fidelis Deus est, qui non patietur vos tentari supra id quod potestis; sed faciet etiam cum tentatione proventum.

Jacq. 4.

Deus superbis resistit, humilibus autem dat gratiam. Subditi ergo estote Deo; resistite autem Diabolo, & fugiet à vobis.

Hymne.

A Udi, benigne
conditor,
Nostras preces cum
fletibus,
In hoc sacro jejunio
Fufas quadragenario.

Scrutator alme
cordium,

Infirma tu fcis virū :
Ad te reverfis exhibe
Remiffionis gratiam.

Multum quidem
peccavimus;

Sed parce confiten-
tibus:

Ad nominis laudem
tui

Confer medelam lan-
guidis.

Sic corpus extra
conteri

Dona per abstinē-
tiam,

Jejunet ut mens fo-
bria

A labe prorfus cri-
minum.

Præfta, beata Tri-
nitas,

Concede, simplex
unitas,

Ut fructuofa fint
tuis

Jejuniorum munera.
Amen.

Dieu de bonté qui nous
avez créés par votre in-
finie puiffance, daignés dans
ce faint jeûne de quarante
jours, écouter nos prieres
accompagnées de larmes.

C'est vous qui fondés les
cœurs & les reins, & qui
connoiffés notre foibleffe ;
nous retournons maintenant
à vous, remettés-nous, Sei-
gneur, nos iniquités.

Nous vous avons, il eft
vrai, beaucoup offensé ;
mais pardonnés à des pé-
cheurs qui vous font l'hum-
ble aveu de leurs crimes ; &
pour la gloire de votre nom,
guériffés nos ames languif-
fantes.

Faites, qu'en mortifiant
notre corps par l'abftinence
de la viande, notre esprit
par un jeûne plus faint,
s'abftienne de tout péché.

Trinité Sainte, qui êtes
unique & fimple dans votre
effence : accordés-nous de
profiter du jeûne faint que
vous nous accordez encore
par votre miséricorde. Ainfi
foit-il.

Ÿ. Au milieu de leurs vexations je me couvrois d'un cilice.

℞. J'affligois mon ame par le jeûne.

Ÿ. Cum mihi molesti essent, induebar cilicio.

℞. Humiliabam in jejunio animam meam

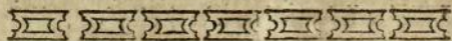
A Magnificat.

Ant. Le Démon le laissa, & aussi-tôt les Anges vinrent qui le servirent.

Ant. Reliquit eum Diabolus, & ecce Angeli accesserunt & ministrabant ei.

Oraison.

O Dieu, qui purifiés votre Eglise par la pratique annuelle du jeûne du Carême : faites que vos serviteurs obtiennent de vous par les bonnes œuvres, ce qu'ils s'efforcent de mériter par l'abstinence : Nous vous en supplions par notre Seigneur.



SECONDE DIMANCHE
DE CAREME.

Pseaumes du Dimanche, pag. 209.

Ant. Jesus-Christ a reçu de Dieu le Pere, un témoignage de gloire & d'honneur par cette voix qui se fit entendre du sein même de sa gloire.

Ant. Acceptit Jesus à Deo Patre honorem & gloriam: voce de lapsa ad eum à magnifica gloria

Ant. Omnis anima quæ non audierit Prophetam illum, exterminabitur de plebe.

Ant. Ab ipso edoc-ti estis deponere vos veterem hominem, qui corrumpitur, secundum desideria erroris.

Ant. Sicut exhibuistis membra vestra servire iniquitati: ita tunc exhibere membra vestra servire justitiæ in sanctificationem.

Ant. Quod in præ-senti est monum-entaneum & leve tribulationis nostræ, supra modum in sublimitate æternæ gloriæ pondus operatur in nobis.

Capitule.

O Portet obser-vare nos quæ audivimus, ne forte pereffluamus. Si enim qui per Angelos dictus est, sermo factus est firmus & omnis prævaricatio &

Ant. Quiconque n'écouterap pas ce Prophète, sera retranché & exterminé du milieu du peuple.

Ant. Vous avez appris de lui, qu'il faut renoncer à votre vie passée, & vous dépouiller du vieil homme qui se corrompt dans ses desirs trompeurs.

Ant. Comme vous avez fait servir vos membres à l'injustice, faites-les maintenant servir à la justice pour votre sanctification.

Ant. De courtes & légères afflictions que nous souffrons dans cette vie, produisent en nous un poids immense de gloire pour l'éternité.

Heb. 2.

Nous devons nous appliquer avec tout le soin possible aux choses que nous avons entendues: car si la parole qui a été annoncée par les Anges a eu force de Loi, & si tous ceux qui l'ont violée ont reçu la juste punition

penitition qu'ils méritoient ; comment l'éviterons-nous, si nous méprisons une alliance si salutaire ?

inobedientia accepit justam mercedis retributionem, quomodo nos effugiemus, si tantam neglexerimus salutem.

Hymne, Audi benigne, pag. 358.

V. Que Dieu ait compassion de nous & qu'il nous bénisse.

R. Qu'il jette sur nous de favorables regards.

V. Deus misereatur nostri & benedicat nobis.

R. Illuminet vultum suum super nos.

A Magnificat.

Ant. Comme les Disciples descendoient de la montagne, Jesus leur fit cette défense : ne dites à personne ce que vous avez vû, jusqu'à ce que le Fils de l'Homme soit ressuscité.

Ant. Descendentibus Discipulis de monte, præcepit eis Jesus, dicens : nemini dixeritis visionem, donec Filius hominis à mortuis resurgat.

Oraison.

O Dieu, qui nous soutenez au milieu des périls & des adversités qui nous environnent, par l'attente de la beatitude éternelle : faites que méprisant les choses de la terre, nous n'ayons de gout que pour les biens du Ciel ; Par notre Seigneur.



III. DIMANCHE DE CAREME.

Pseaumes du Dimanche, pag. 209.

Ant. Cum immundus spiritus exierit de homine, quærens requiem & non inveniens, dicit: revertar in domum meam unde exivi.

Ant. Et cum venerit, invenit eam scopis mundatam & ornata.

Ant. Tunc vadit & assumit septem alios spiritus secum nequiores se, & ingressi habitant ibi.

Ant. Et fiunt novissima hominis illius pejora prioribus.

Ant. Melius erat non cognoscere viam justitiæ, quam post conversionem retrorsum converti.

Ant. Lorsque l'esprit impur est sorti d'un homme, il cherche par tout du repos, mais n'en trouvant point, il dit: je retournerai dans ma maison d'où je suis sorti.

Ant. Et lorsqu'il y revient, il l'a trouve nette & ornée.

Ant. Alors il s'en va & prend avec lui sept autres esprits plus méchans que lui, & étant entrés dans cette maison, ils y font leur demeure.

Ant. Et le dernier état de cet homme devient pire que le premier.

Ant. Il auroit été plus avantageux de n'avoir point connu la vérité, que de retourner en arriere après l'avoir connue.

Que si après avoir renoncé aux souilleures du monde par la connoissance de notre Seigneur Jesus-Christ, on se laisse vaincre en s'y engageant de nouveau, le dernier état est pire que le premier.

Si refugientes coinquationes mundi in cognitione Domini nostri & Salvatoris Jesu Christi, his rursus implicati superantur, facta sunt eis posteriora deteriora prioribus.

Hymne, Audi, benigne, pag. 358.

V. Seigneur, je n'oublierai jamais vos commandemens.

R. Parce que c'est par eux que vous m'avez rendu la vie.

V. In æternum non obliviscar justificationes tuas.

R. Quia in ipsis vivificasti me.

A Magnificat.

Ant. Une femme élevant sa voix du milieu du peuple, dit : bienheureux le ventre qui vous a porté, & bienheureuses sont les mammelles que vous avez succées ! Mais plutôt, dit Jesus : bienheureux sont ceux qui écoutent la parole de Dieu, & qui la gardent.

Ant. Extollens vocem quædam mulier de turba, dixit : beatus venter qui te portavit, & ubera quæ suxisti ! At Jesus dixit : quinimo, beati qui audiunt verbum Dei, & custodiunt illud.

Oraison.

Dieu tout-puissant, daignés recevoir favorablement les vœux & les prières de nos cœurs humiliés ; & étendus, pour nous protéger, le bras secourable de votre Majesté ; Par notre Seigneur.

X ij



IV. DIMANCHE DE CAREME.

Pseaumes du Dimanche , pag. 209.

Ant. Nolite solliciti esse quid manducetis. Quærite primum regnum Dei, & hæc omnia adjicientur vobis.

Ant. Oculi Domini sine intermissione, inspicientes in viis hominum: non sunt absconsa testamenta per iniquitatem illorum.

Ant. Pœnitentibus dedit viam justitiæ, & confirmavit deficientes sustinere, & destinavit illis sortem veritatis.

Ant. Quam magna misericordia Domini, & propitiatio illius convertentibus ad se!

Ans. Benedicite

Ant. Ne soyés point inquiets de ce que vous mangerez. Cherchés premièrement le Royaume de Dieu, & toutes ces choses vous seront données par surcroît.

Ant. Les yeux du Seigneur sont appliqués sans cesse à considérer les voies des hommes: les Loix qui leur ont été prescrites n'ont point été obscurcies par leurs offenses.

Ant. Dieu donne aux pénitens les moyens pour rentrer dans les voies de la justice: & il affermit ceux qui sont tentés de perdre la patience, & il leur destine la vérité pour partage.

Ant. Combien est grande la miséricorde du Seigneur, & le pardon qu'il accorde à ceux qui se convertissent à lui!

Ans. Vous qui êtes Saints

& humbles de cœur, bénissés le Seigneur, parce qu'il nous a préservés de l'enfer; & qu'il nous a sauvés de la puissance de la mort.

sancti & humiles corde Domino, quia eruit nos de inferno, & salvos fecit de manu mortis.

Capitule.

Isaïe. 61.

L'Esprit du Seigneurs'est reposé sur moi; pour consoler ceux qui pleurent, & pour leur donner une couronne au lieu de la cendre, l'huile de joie au lieu de larmes, & un vêtement de gloire, au lieu d'un esprit affligé.

Spiritus Domini super me, ut consolârer omnes lugentes, & darem eis coronam pro cinere, oleum gaudii pro luctu, pallium laudis pro spiritu mœroris.

Hymne, Audi, benigne, pag. 358.

Ÿ. Bénis le Seigneur, ô mon ame.

Ÿ. *Benedic animâ mea Domino.*

R. Qui a comblé de fa-
veurs tous tes désirs.

R. Qui replet in
bonis desiderium tuû.

A Magnificat.

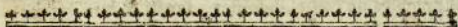
Ant. Mais Jesus sçachant qu'ils devoient venir l'enlever pour le faire Roi, il se retira encore tout seul sur la montagne.

Ant. Jesus cum cognovisset quia venturi essent ut raperent eum, & facerent eum Regem, fugit iterum in montem ipse solus.

Oraison.

FAites, s'il vous plaît, Dieu tout-puissant, qu'étant justement affligés à cause de nos péchés, nous soyons consolés par votre grace: Nous vous en supplions par notre Seigneur Jesus-Christ,

X iij



D I M A N C H E

D E L A P A S S I O N .

Pseaumes du Dimanche , pag. 209.

Ant. Per patientiam curramus ad propositum nobis certamen , aspicientes in auctorem fidei & consummatorem Jesum.

Ant. Non estis vestri. Empti enim estis pretio magno. Glorificate & portate Deum in corpore vestro.

Ant. Non corruptibilibus auro , & argento redempti estis , sed pretioso sanguine Agni immaculati.

Ant. Jesus, ut sanctificaret per suum sanguinem populum , extra portam passus est. Exeamus igitur ad eum extra castra improprium ejus portantes.

Ant. Accomplissons avec patience la course qui nous est proposée , jettant les yeux sur Jesus , l'Auteur & le Consummateur de notre foi.

Ant. Vous n'êtes pas à vous-mêmes. Parce que vous avez été acheté d'un grand prix. Glorifiés & portés Dieu dans votre corps.

Ant. Ce n'a pas été par l'or & par l'argent , qui sont des choses corruptibles , que vous avez été rachetés ; mais par le précieux sang de Jesus-Christ comme l'Agneau pur & sans tâche.

Ant. Jesus-Christ , pour sanctifier le peuple par son sang , a souffert hors de la porte de Jerusalem. Sortons donc pour aller à lui , hors du camp en portant son opprobre.

Ant. Dieu ne nous a pas destinés pour être l'objet de sa colere, mais pour nous faire acquerir le salut par notre Seigneur Jesus-Christ, qui est mort pour nous.

Ant. Non posuit nos Deus in iram, sed in acquisitionem salutis per Dominum nostrum Jesum Christum, qui mortuus est pro nobis.

Capitule.

L Amour de Jesus-Christ nous presse, considérant que si un seul est mort pour tous, tous par consequent sont morts; & que Jesus-Christ est mort pour tous, afin que ceux qui vivent ne vivent plus pour eux-mêmes, mais pour celui qui est mort pour eux.

2. *Corinth.* 5.

C Haritas Christi urget nos: æstimantes hoc, quoniam si unus pro omnibus mortuus est, ergo omnes mortui sunt: & pro omnibus mortuus est Christus, ut & qui vivunt, jam non sibi vivant, sed ei qui pro ipsis mortuus est.

Hymne.

L Es étendards du Roi paroissent, le mystère de la croix éclate de toutes parts; c'est sur elle qu'est mort l'Auteur de la vie même, & par la mort duquel nous avons reçu la vie.

V Exilla Regis prodeunt:
Fulget crucis mysterium,
Quo carne carnis conditor
Suspensus est patibulo.

De son côté ouvert par le fer cruel d'une lance il en sort de l'eau & du sang, pour appaiser la colere de Dieu & nous purifier de nos cri-

Quo vulneratus insuper
Mucrone diro lanceæ,
Ut nos lavaret cri-
X iv.

mine,
Manavit unda & fan-
guine.

Impleta sunt quæ
concinit
David fidelis carmi-
ne,
Dicens : in nationi-
bus

Regnavit à ligno
Deus.

Arbor decora &
fulgida,
Ornata Regis pur-
pura,
Electa digno stipite,
Tam sancta membra
tangere.

Beata cujus bra-
chiis
Seculi pependit pre-
tium,
Statera facta corpo-
ris,
Prædamque tulit tar-
tari.

O Crux, aves spes
unica;
Hoc passionis tempo-
re
Auge piis justitiam,
Reisque dona veniã.

Te, summa Deus
Trinitas,
Collaudet omnis spi-

mes.

C'est par cet ineffable mystère que s'accomplit la prophétie de David ; qui dit que le Seigneur regneroit par le bois.

Que vous êtes heureux,
ô arbre précieux & éclatant,
d'être couvert du sang du
Roi des Rois, & choisi par
préférence pour toucher ses
membres sacrés.

Quel bonheur pour vous,
d'avoir porté sur vos bran-
ches le prix sacré de la ré-
demption du monde : vous
êtes la balance où cette divi-
ne rançon a été pesée, &
qui par son poids a enlevé à
l'enfer sa proye.

Je vous salue, ô divine
Croix, notre unique espé-
rance ; & nous supplions
l'Auteur de la vie qui expi-
re entre vos bras, de faire
croître les justes en piété,
& d'accorder aux pécheurs
le pardon de leurs crimes.

Que tout esprit vous loue,
ô Trinité souveraine : pro-

regés pendant tous les siècles, ceux que vous daignés sauver par le mystère de la Croix. Ainsi soit-il.

ŷ. Seigneur, prenez soin de mon ame & délivrés-là.

ŕ. Délivrés-moi à cause de mes ennemis.

ritus :

Quos per Crucis
mysterium

Salvas, rege per se-
cula. Amen.

ŷ. Intende animæ
meæ & libera eam.

Ŕ. Propter inimi-
cos meos eripe me.

A Magnificat.

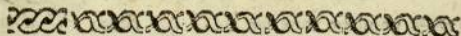
Ant. Ils prirent des pierres pour les lui jeter ; mais Jesus se cacha & sortit du Temple.

Ant. Tulerunt lapides ut jacerent in eum. Jesus autem abscondit se & exiit de Templo.

Oraison.

O Dieu, qui par les mérites des humiliations & de la mort de votre Fils bien-aimé, avés brisé l'orgueil de l'ancien ennemi du genre humain : accordés à vos fidèles la grace de célébrer dignement la mémoire des souffrances qu'il a endurées pour nous, & de supporter patiemment, à son exemple, toutes les adversités de la vie présente. Nous vous en supplions par Jesus-Christ notre Seigneur, &c.





D I M A N C H E

D E S R A M E A U X.

Pseaumes du Dimanche, pag. 209.

Ant. Videntes Principes Sacerdotum & Scribæ mirabilia quæ fecit Jesus, & pueros clamantes in Templo, Hofanna Filio David, indignati sunt.

Ant. Dixerunt ad semetipsos; videtis quia nihil proficimus: ecce mundus totus post eum abiit.

Ant. Quærebant Jesum perdere: & non inveniēbant quid facerent illi.

Ant. Ex principibus multi crediderunt in eum; sed non confitebantur, ut è Synagoga non ejicerentur.

Ant. Jam enim conspiraverunt Judæi, ut si quis eum

Ant. Les Princes des Prêtres & les Scribes voyant les merveilles que faisoit Jesus, & les enfans qui crioient dans le Temple, Hofanna au Fils de David, ils en furent indignés.

Ant. Ils se dirent les uns aux autres: voyez-vous que nous ne gagnons rien: voilà tout le peuple qui va à lui.

Ant. Ils cherchoient à perdre Jesus: mais ils ne pouvoient rien inventer contre lui.

Ant. Il y en eut plusieurs d'entre les principaux, qui crurent en lui; mais ils n'osoient le déclarer publiquement, de peur d'être chassés de la Synagogue.

Ant. Les Juifs avoient déjà conspiré entr'eux, que quiconque confesserait que

Jesus étoit le Christ, il seroit
chassés de la Synagogue.

confiteretur esse
Christum, extra Sy-
nagogam fieret.

Capitule.

Hebreux. 12.

RÉprésentez - vous donc
celui qui a souffert une
si grande contradiction de la
part des pécheurs élevés
contre lui, afin que vous ne
vous laissiez point abattre
en manquant de courage. Car
vous n'avez pas encore résis-
té jusqu'à répandre votre
sang, en combattant contre
le péché.

RECOGITATE eum
qui talem susti-
nuit à peccatoribus
adversum semetip-
sum contradictionem:
ut ne fatigemini, a-
nimis vestris defi-
cientes; nondum e-
nim usque ad sangui-
nem resististis: ad-
versus peccatum re-
pugnantes.

Hymne, Vexilla, pag. 367.

Ÿ. Le Seigneur a établi
son regne, que les Nations
en frémissent.

Ÿ. Dominus reg-
navit, irascantur Po-
puli.

R. Qu'ils rendent donc
gloire, Seigneur, à la gran-
deur de votre nom.

R. Confiteantur
nomini tuo magna.

A Magnificat.

Ant. Mon Pere, délivrés-
moi des souffrances que je
suis sur le point d'endurer;
cependant c'est pour cela
que je suis venu en cette
heure; mon Pere, glorifiés
votre nom.

Ant. Pater, sa' vi-
fica me ex hac hora,
sed propterea veni
in horam hanc: Pa-
ter, clarifica nomen
tuum.

Oraison.

Dieu puissant & éternel, qui pour donner aux hommes un exemple d'humilité à imiter, avés voulu que notre Sauveur se fit chair, & souffrit le supplice de la Croix; faites-nous la grace d'imiter sa patience, & de mériter par-là d'avoir part à sa Résurrection; par le même Jesus-Christ notre Seigneur, &c.

PROSE DE LA VIERGE.

S Tabat Mater dolorosa,
Juxta crucem lacrymosa,
Dum pendebat Filius.

Cujus animam gementem,
Contristantem & dolentem,

Pertransivit gladius.

O quam tristis & afflicta

Fuit illa benedicta Mater unigeniti.

Quæ mærebat & dolebat

Et tremebat, cum videbat,

Nati pœnas inclyti.
Quis est homo qui

LA Mere de Jesus, débout près de la Croix où son Fils est attaché, verse continuellement des pleurs.

Dans les gémissemens son ame triste & désolée est percée du glaive de douleur.

O de quelles angoisses fut environnée cette sainte Mere du Fils unique de Dieu.

Lorsqu'elle voyoit souffrir le plus honteux supplice à son Fils qu'elle sçavoit être le Dieu de gloire.

Qui ne fondroit point en

larmes, s'il contemploit la mere de Jesus-Christ parmi de si grandes peines ?

Qui pourroit ne se point affliger en la considérant souffrante auprès de son Fils ?

Elle vit Jesus dans les tourmens pour les péchés de sa nation : elle le vit soumis à une cruelle flagellation.

Elle vit ce cher Fils, qu'elle aime uniquement, dans la dernière agonie, sans aucune consolation, expirer sur la Croix.

O Mere pleine d'amour, faites que je pleure avec vous, ressentant dans mon cœur les amertumes de vos ennuis !

Faites que mon cœur soit embrasé d'amour pour Jesus-Christ, c'est l'unique moyen de lui plaire.

Sainte Mere d'un Dieu attaché pour moi sur la Croix demandés-lui qu'il imprime ses playes bien avant dans mon cœur.

Partagés avec moi les tourmens de ce Fils adora-

non fleret,
Christi matrem si videret

In tanto supplicio ?

Quis posset non contristari

Piam matrem contemplari,

Dolentem cum Filio ?

Pro peccatis suæ gentis,

Vidit Jesum in tormentis,

Et flagellis subditum.

Vidit suum dulcem natum,

Morientem, desolatum,

Dum emisit spiritum.

Eia Mater, fons amoris,

Me sentire vim doloris :

Fac ut tecum lugeam.

Fac ut ardeat cor meum,

In amando Christum Deum,

Ut sibi complaceam.

Sancta Mater, istud agas,

Crucifixi fige plagas Cordi meo valide.

Tui nati vulnerati:

Jam dignati pro me

pati,
Poenas mecum divide.

Fac me vere tecum
flere
Crucifixo condolere,
Donec ego vixero.

Juxta crucem tecum stare,
Te libenter sociare
In planctu desidero.

Virgo Virginum
præclara.
Mihi Jam non sis amara
Fac me tecum plangere.

Fac ut portem
Christi mortem,
Passionis ejus sortem
Et plagas recolere.

Fac me plagis vulnerari
Cruce hac inebriari,
Ob amorem Filii.

Inflammatum & accensum
Per te, Virgo, sum defensum
In die judicii.
Fac me cruce cus-

ble, & toutes les peines qu'il a bien voulu souffrir pour mon salut.

Faites que je pleure sincèrement avec vous, & que je compatisse toute ma vie aux douleurs qu'il endure sur la Croix.

Mon desir le plus ardent est de me tenir en votre compagnie auprès de la Croix, & de l'arroser de mes larmes.

Vierge l'honneur des Vierges, soyés sensible à mes vœux, & obtenez-moi la grace de pleurer avec vous.

Faites que je porte sans cesse la Croix & la mort de Jesus-Christ, & que je grave dans ma mémoire les tourmens & l'ignominie de sa Passion.

Faites que je sois baigné dans ses playes, & que rempli de son amour, je boive comme un vin délicieux, les amertumes de la Croix.

Faites que mon cœur soit enflâmé, & embrasé pour son service, & que je vous aye pour protectrice, ô Vierge Sainte, au jour du jugement.
Faites que la Croix de vo-

tre Fils soit ma défense ; sa
mort ma sureté , & que sa
grace me fortifie.

Enfin quand mon corps
mourra , obtenés à mon ame
la gloire du Paradis. Ainsi
soit-il.

ψ. Votre ame a été per-
cée de douleur.

κ. Afin que les pensées
des cœurs fussent révélées.

todiri,
Morte Christi præ-
muniri,

Confoveri gratia.

Quando corpus
moriatur,
Fac ut animæ done-
tur

Paradisi gloria. Amen

ψ. Tuam ipsius a-
nimam doloris gla-
dius pertransiuit.

κ. Ut revelentur
ex multis cordibus
cogitationes.

Oraison.

Accordés-nous, s'il vous plaît, Seigneur Je-
sus-Christ, que la bienheureuse Vierge Ma-
rie, dont l'ame sacrée fut percée d'un glaive de
douleur au tems de votre Passion, intercede pour
nous auprès de votre infinie miséricorde, mainte-
nant & à l'heure de notre mort, &c. Ainsi soit-il.

**PROSE POUR LE JOUR
DE PAQUES.**

Alleluia, Alleluia, Alleluia.

Rejouissez vous, fidèle
de tout âge & de tout
sexe : le Roi du Ciel, le Roi
de gloire est ressuscité au-
jourd'hui. Loués Dieu.

OFilii & filiae,
Rex cœlestis
Rex gloriæ,
Morte surrexit ho-
die. Alleluia.

Et Maria Magdalene,
 Et Jacobi, & Salome,
 Venerunt corpus ungere. Alleluia.
 A Magdalena moniti,
 Ad ostium monumenti,
 Duo currunt Discipuli. Alleluia.
 Sed Joannes Apostolus
 Cucurrit Petro citius
 Ad sepulchrum venit prius. Alleluia.
 In albis sedens Angelus,
 Respondit mulieribus,
 Quia surrexit Dominus. Alleluia.
 Discipulis astantibus,
 In medio stetit Christus,
 Dicens : pax vobis omnibus. Allel.
 Postquam audivit didymus,
 Quia surrexerat Jesus,
 Remansit fide dubius. Alleluia.
 Vide, Thoma, vide latus,
 Vide pedes, vide

Marie Magdelaine, Marie, mere de Jacques, & Salome, sont venues pour embaumer son corps sacré. Loués Dieu.

Deux Apôtres avertis par Magdelaine, courent à l'en- vi vers le tombeau. Loués Dieu.

Mais l'Apôtre Saint Jean devance Pierre, & arrive le premier au sépulcre. Loués Dieu.

Un Ange vêtu de blanc, assis à l'entrée du tombeau, s'adresse aux femmes, & leur dit que le Seigneur est ressuscité. Loués Dieu.

Les Disciples s'étant as- semblés, Jesus vint au milieu d'eux, & leur dit : La paix soit avec vous tous. Loués Dieu.

Thomas entend dire que Jesus est ressuscité : mais sa foi encore chancelante le laisse dans le doute. Loués Dieu.

Thomas, voyés mon côté ! lui dit Jesus : voyés mes pieds, voyés mes mains, &

ne restés pas incrédule.
Loués Dieu.

Après que Thomas a vu
le côté de Jesus : après qu'il
a considéré ses pieds & ses
mains , il s'écrie : vous êtes
mon Dieu. Loués Dieu.

Heureux ceux qui sans
avoir vu , ont cru d'une fer-
me foi : ils posséderont la vie
éternelle.

Que l'on n'entende que
des louanges & des Canti-
ques de joie dans cette sain-
te Fête : Bénissons le Sei-
gneur. Loués Dieu.

Rendons à Dieu avec le
dévouement & la reconnois-
sance qui lui sont dûs , de
très-humbles actions de gra-
ces pour tous ses bienfaits.
Loués Dieu.

Loués Dieu , loués Dieu,
loués Dieu.

manus :

Noli esse incredulus.
Alleluia.

Quando , Thomas
Christi latus ,
Pedes vidit atque ma-
nus ,

Dixit : tu es Deus
meus. Alleluia.

Beati qui non vi-
derunt ,
Et firmiter credide-
runt :

Vitam æternam ha-
bebunt. Alleluia.

In hoc festo sanc-
tissimo ,

Sit laus & jubilatio :
Benedicamus Domi-
no. Alleluia.

De quibus nos hu-
milimas ,

Devotas atque debi-
tas :

Deo dicamus gra-
tias. Alleluia.

Alleluia, Alleluia,
Alleluia.





M E S S E

DU JOUR DE PAQUES.

Si l'immolation & la manducation de l'Agneau Paschal, répandit autrefois la joie générale parmi les Israélites, parce que ce leur étoit un présage de la veille de leur délivrance des mains de Pharaon, leur cruel ennemi, & s'ils en ont du depuis annuellement renouvelé le souvenir à pareil jour pour la même cérémonie, & par une Fête le lendemain des plus solennelles : Quelle doit être aujourd'hui notre joie & notre triomphe, puisque Jesus-Christ le vrai Moïse, vient de nous délivrer par sa mort & sa Resurrection de l'esclavage du Démon, dont celui des Israélites étoit la figure ; & nous ouvrir un passage au milieu de la mer de ce monde, pour nous faire arriver heureusement dans le Ciel, la véritable terre de Canaan, notre patrie. Mais prenons garde, que notre joie seroit profane, si d'un côté nous transgressions l'ordre formel que Jesus-Christ notre Libérateur nous a prescrit la veille de sa Mort, de manger notre Agneau Paschal, qui n'est autre chose que lui-même, & si nous oublions de l'autre, que nous ne saurions participer à sa Resurrection, si nous n'avons partagé ses humiliations : c'est-à-dire, si nous n'avons expié nos péchés dans nos larmes, comme il les a lui-même expiés dans son sang.

I N T R O I T.

Jesus-Christ est ressuscité d'entre les morts, loués Dieu : la mort a été absorbée dans sa victoire, loués Dieu : ô mort, qu'est devenue ta victoire ? ô mort, où est maintenant ton égouillon ? Loués Dieu, loués Dieu.

Pf. Le Seigneur regne ; il s'est revêtu de sa gloire ; il s'est ceint de sa force il s'est armé de son pouvoir. Gloire. Jesus-Christ.

Christus Resurrexit à mortuis, alleluia ; absorpta est mors in victoria, alleluia : ubi est, mors, victoria tua ? ubi est, mors, stimulus tuus ? Alleluia, alleluia.

Pf. Dominus regnavit, decorem indutus est : * Indutus est Dominus fortitudinem, & præcinxit se. Gloria. Christus.

Oraison.

O Dieu, qui nous avez ouvert aujourd'hui l'entrée de l'éternité bienheureuse, par la victoire que votre Fils unique a ramportée sur la mort : secondés par votre divin secours les prières & les vœux que vous nous avez, vous-même inspirés, en nous prévenant par votre grace : Nous vous en supplions par J. C.

Leçon de la premiere Epitre de S. Paul aux Corinthiens, chap. 5.

Mes Freres : Purifiés-vous du vieux levain ; afin que vous soyez une nouvelle pâte, de même que vous êtes sans levain : Car Jesus-Christ notre Agneau Paschal a été immolé. Faisons donc la Pâque,

Non avec le vieux levain, ni avec le levain de l'iniquité ou de la corruption ; mais avec les pains sans levain de la sincérité & de la vérité.

Graduel.

HÆc dies quam fecit Dominus : exultemus & lætemur in ea.

ψ. Confitemini Domino, quoniam bonus ; quoniam in sæculum misericordia ejus.

VOici le jour que le Seigneur a fait : célébrons-le par les transports d'une sainte joie.

ψ. Loués le Seigneur, parce qu'il est bon ; parce que sa miséricorde est éternelle.

Alleluia, Alleluia.

ψ. Qui traditus est propter delicta nostra, resurrexit propter justificationem nostram. Alleluia.

ψ. Jesus-Christ qui a été livré à la mort pour nos péchés, est ressuscité pour notre justification. Loués Dieu.

Prose.

Victimæ Paschali laudes immoletur Christiani.

Agnus redemit oves : Christus innocens Patri reconciliavit peccatores.

Mors & vita duello conflixere mirando : dux vitæ mortuus, regnat vivus.

Que les Chrétiens offrent un sacrifice de louanges à Jesus-Christ, victime de leur Pâque.

L'Agneau a racheté les brebis : Jesus-Christ innocent a reconcilié les pécheurs avec son Pere.

O admirable combat qui s'est livré entre la vie & la mort ! l'Auteur de la vie meurt pour regner vivant par sa résurrection, & triompher de la mort.

Dites - nous , Marie ; Dic nobis, Maria;
qu'avés - vous vu allant au quid vidisti in via?
sépulcre ?

J'ai vu le tombeau vuide Sepulcrum Christi
de Jesus-Christ vivant ; j'ai viventis, & gloriam
vu la gloire de Jesus-Christ vidi resurgentis.ressuscité.

J'ai vu des Anges qui en Angelicos testes,
ont rendu témoignage ; j'ai sudarium & vestes.
vu son suaire & ses linceuls.

Jesus mon unique espé- Surrexit Christus,
rance , est ressuscité : il ira spes mea : præcedet
devant ses Disciples en Ga- suos in Galilæam.
lilée.

¶ Nous sçavons que Jesus- Scimus Christum
Christ est vraiment ressuscité surrexisset à mortuis
d'entre les morts : ô Roi verè : tu nobis vic-
vainqueur de la mort , ayés tor Rex miserere.
pitié de nous. Ainsi soit-il. Amen.

Suite du St. Evangile selon S. March. chap. 16.

EN ce tems-là : Marie Magdelaine , & Marie
mere de Jacques , & Salomé , acheterent des
parfums pour venir embaumer Jesus. Et de grand
matin , le premier jour de la semaine , elles ar-
riverent au Sépulcre au lever du Soleil. Or elles se
dirent entr'elles : Qui nous ôtera la pierre de l'entrée
du Sépulcre ? Mais lorsqu'elles regardoient , elles
virent que la pierre , qui étoit fort grande , en avoit
été retirée. Et étant entrées dans le Sépulcre , elles
apperçurent un jeune homme assis du côté droit ,
vetu d'une robe blanche , de quoi elles furent fort
effrayées. Mais il leur dit : N'ayés point de peur.
Vous cherchez Jesus de Nazareth qui a été Crucifié :
Il est ressuscité ; il n'est plus ici : Voilà le lieu où on
l'avoit mis. Allés seulement dire à ses Disciples & à

Pierre, qu'il sera avant vous en Galilée : vous le verrez-là , ainsi qu'il vous l'a dit.

Offertoire.

LE bras du Seigneur a signalé sa force , sa main m'a élevé en gloire , loués Dieu : Je ne mourrai pas , mais je vivrai , & je raconterai les œuvres du Seigneur : Loués Dieu, loués Dieu.

Dextera Domini fecit virtutem : dextera Domini exaltavit me , alleluia : non moriar , sed vivam , & narrabo opera Domini ; Alleluia. Alleluia.

Secrete.

R Emplis d'une sainte allégresse dans ce jour de la Résurrection de Jesus-Christ , notre espérance ; nous vous offrons , Dieu tout-puissant , ce Sacrifice solennel en reconnoissance d'un si grand bienfait ; & prêts d'immoler & de recevoir ce même J. C. notre Pâque , qui s'est lui-même immolé pour nous , nous vous demandons les pains sans levain de la sincérité & de la vérité.

Préface.

IL est véritablement juste & raisonnable , il est équitable & salutaire de vous louer toujours : mais principalement , & plus solennellement dans ce saint tems auquel Jesus-Christ notre Agneau Pascal s'est immolé pour nous. Car il est véritablement cet Agneau qui a ôté les péchés du monde ; qui a détruit notre mort par la sienne , & qui nous a rendu la vie par sa Résurrection. C'est pourquoi nous nous unissons aux Anges & aux Archanges , aux Trônes , aux Dominations & à toute l'armée Céleste , pour chanter un Cantique à votre gloire : en disant sans cesse : Saint , Saint , Saint , &c.

Communion.

Jesus-Christ notre Agneau Paschal a été immolé pour nous, Loués Dieu : faisons donc cette Pâque avec les pains sans levain de la sincérité & de la vérité. Loués Dieu, loués Dieu, loués Dieu.

Pascha nostrum immolatus est Christus, alleluia : itaque epulemur in azymis sinceritatis & veritatis. Alleluia, alleluia, alleluia.

Post-Communion.

Seigneur, répandés sur nous l'esprit de votre charité ; afin que ceux que vous avez rassasiés des mêmes Sacrements dans cette Fête, soient par votre bonté parfaitement unis de cœur & de volonté ; Par notre Seigneur : &c.



VEPRES

DU JOUR DE PAQUES.

Pseaumes à la fin des Heures.

Ant. Jesus-Christ est ressuscité, comme il l'avoit prédit, en disant : Il faut que le Fils de l'homme soit crucifié, & qu'il ressuscite le troisième jour ; Loués Dieu.

Ant. Christus surrexit qualiter locutus est, dicens ; quia oportet Filium hominis crucifigi, & tertiâ die resurgere ; Alleluia.

Ant. Dedit eum Deus manifestum fieri, non omni populo, sed testibus præordinatis. Alleluia.

Ant. Visus est Cephas & post hæc undecim: deinde visus est plusquam quingentis fratribus simul. Alleluia.

Ant. Mors illi ultra non dominabitur, quod enim mortuus est peccato, mortuus est semel, quod autem vivit, vivit Deo. Alleluia.

Ant. Quomodo Christus surrexit à mortuis per gloriam Patris, ita & nos in novitate vitæ ambulemus. Alleluia.

Au lieu de Capitule, on dit.

HÆc dies quam fecit Dominus; exultemus & lætemur in ea.

VOici le jour que le Seigneur a fait, célébrons-le par les transports d'une sainte joie.

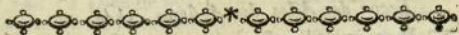
On dit ensuite la Prose, Victimæ paschali, &c. pag. 380.

A Magnificat.

Ant. Sur le soir du même jour, les portes du lieu où les Disciples étoient assemblés étant fermées, Jesus vint & se mit au milieu d'eux, & leur dit: La paix soit avec vous. Alleluia.

Ant. Cum serò esset die illo, & fores essent clausæ, ubi erant Discipuli congregati, venit Jesus, & stetit in medio, & dixit eis: pax vobis. Alleluia.

Oraison, O Dieu, ci-dessus à la Messe pag. 179



M E S S E

DU LUNDI DE PAQUES.

I N T R O I T.

Souvenés - vous que le Seigneur vous a tiré de votre esclavage avec un bras fort, pour vous donner une terre où coulent des ruisseaux de lait & de miel.

Pf. Loués le Seigneur, parce qu'il est bon; parce que sa miséricorde est éter-

Mementote quoniam in manu forti eduxit vos Dominus de Domo servituri, ut daret terram fluentem lacte & melle. Alleluia, alleluia.

Pf. Confitemini Domino quoniam bonus: * Quoniam

Y.

in sæculum) miseri- nelle. Gloire au Pere. Sou-
cordia ejus. Glo- venés-vous.
ria, &c.

Oraison.

O Dieu, qui par le mystere de la Pâque, avés donné au monde de quoi remédier à tous ses maux : daignés, s'il vous plaît ; continuer de répandre sur votre peuple les dons Célestes ; afin que recevant de vous une parfaite liberté, il se rende digne de la vie éternelle : Nous vous en supplions, Par. &c.

Leçon des Actes des Apôtres, chap. 10.

EN ces jours-là ; Pierre ouvrant la bouche, dît, vous savez ce qui a été si public dans toute la Judée, à commencer par la Galilée, après que Jean eut prêché le Baptême ; comme Dieu a oint du Saint-Esprit & de sa vertu Jesus de Nazareth, qui a fait du bien par-tout où il a passé, & a gueri tous ceux qui étoient sous l'oppression du démon ; parce que Dieu étoit avec lui. Et nous sommes Témoins de toutes les choses qu'il a faites dans la Judée & dans Jerusalem. Néanmoins ils l'ont fait mourir, l'attachant à une Croix. Mais Dieu l'a ressuscité trois jours après, & a voulu qu'il fut manifesté, non pas à tout le peuple, mais à des témoins choisis de Dieu long-tems auparavant ; à nous qui avons bu & mangé avec lui depuis sa résurrection ; & à qui il a commandé d'annoncer & de témoigner au peuple, que c'est lui que Dieu a établi Juge des vivans & des morts. C'est à lui que tous les Prophètes rendent ce témoignage, que tous ceux qui croiront en lui, recevront par son nom la remission de leurs péchés.

Graduel.

V Oici le jour que le Seigneur a fait: célébrons-le par les transports d'une sainte joie.

ÿ. Qu'Israël dise maintenant que le Seigneur est bon, que sa miséricorde est éternelle.

HÆc dies quam fecit Dominus: exultemus & lætemur in ea.

ÿ. Dicat nunc Israël, quoniam bonus; quoniam in sæculum misericordia ejus.

Alleluia, Alleluia.

ÿ. Le Dieu de nos Peres a glorifié son Fils Jesus, qu'il a ressuscité d'entre les morts. Loués Dieu.

ÿ. Deus Patrum nostrorum glorificavit Filium suum Jesum, quem suscitavit à mortuis. Alleluia.

La Prose, Victimæ Paschali, pag. 380.

Suite du St. Evangile selon S. Luc, chap. 24.

EN ce tems-là; Lorsque deux d'entre les Disciples de Jesus s'en alloient à un bourg nommé Emmaüs, éloigné de Jerusalem de soixante stades; & qu'ils s'entretenoient de tout ce qui s'étoit passé; il arriva que pendant qu'ils parloient & qu'ils conféroient ensemble, Jesus s'étant approché, marchoit aussi avec eux. Mais leurs yeux étoient retenus, enforte qu'ils ne purent le reconnoître. Il leur dit: De quoi vous entretenez-vous là en marchant? & pourquoi êtes-vous tristes? L'un d'eux nommé Cléophas lui répondit: êtes vous le seul étranger dans Jerusalem, qui ne scachiés pas ce qui s'est passé ces jours-ci? Et quoi, leur dit-il? Ils repondirent: Au sujet de Jesus de Nazareth, qui à été un Prophète

Y ij

puissant en œuvres & en paroles devant tout le peuple ; de quelle maniere les Princes des Prêtres & nos Magistrats l'ont condamné à la mort, & l'ont crucifié. Nous espérons néanmoins que ce seroit lui qui délivreroit Israël : cependant , c'est aujourd'hui le troisieme jour depuis que ces choses sont arrivées, il est vrai que quelques femmes de celles qui étoient avec nous , nous ont effrayés : Car étant allées avant le jour au sépulcre , & n'ayant point trouvé son corps, elles sont venues dire, que même elles avoient eu une vision d'Anges , qui témoignoit qu'il étoit vivant. Quelques-uns aussi des nôtres ont été au sépulcre , & ont trouvé que ce que les femmes avoient dit étoit véritable ; mais pour lui , ils ne l'ont point vu. Jesus leur dit alors : O gens insensés , & cœurs tardifs à croire tout ce qui a été prédit par les Prophètes ! Ne falloit-il pas que le Christ souffrit toutes ces choses , & qu'il entrât ainsi dans sa gloire ? Puis commençant par Moysé , & par tous les Prophètes , il leur expliquoit ce qui étoit dit de lui dans toutes les Ecritures. Lorsqu'ils furent arrivés près du Bourg où ils alloient , il feignit d'aller plus loin. Mais ils le contraignirent de s'arrêter en lui disant : Demeurez avec nous ; car il se fait tard , & le jour est déjà sur son déclin. Il entra donc avec eux : & lorsqu'ils étoient ensemble à table, il prit le Pain , le bénit , le rompit & il le leur présenta. Aussi-tôt leurs yeux furent ouverts , & ils le reconnurent ; mais il disparut de devant eux. Alors ils se disoient l'un à l'autre : N'est-il pas vrai que notre cœur brûloit en nous , lorsqu'il nous parloit en chemin , & qu'il nous expliquoit les Ecritures ? Et se levant à l'heure même , ils retournerent à Jerusalem , où ils trouverent les onze Apôtres assemblés & ceux qui étoient avec eux qui disoient : Le Seigneur est véritablement ressuscité, & il a apparu.

à Simon. Eux de leur côté raconterent ce qui leur étoit arrivé en chemin, & comment ils l'avoient reconnu dans la fraction du Pain.

Offertoire.

R Econnoissés les prodiges que Dieu a fait pour délivrer son Saint, loués Dieu; offrés à Dieu un sacrifice de justice, & espérés en lui. Loués Dieu.

S Citote quoniam mirificavit Dominus Sanctum suum, alleluia; Sacrificate sacrificium justitiæ, & sperate in Domino. Alleluia.

Secrete.

R Ecevés favorablement, Seigneur, les dons que l'Eglise universelle, acquise par le sang de J. C. vous présente en ce jour pour honorer sa résurrection; & faites qu'après avoir célébré sur la terre par une solennité passagere le mystere de la Pâque; qui est pour elle un si grand sujet de joie, elle arrive, par le secours de votre grace, à ces fêtes qui dureront éternellement dans le Ciel; Par le même Jesus-Christ qui vit & regne. &c.

Communion.

A Ccepit Jesus panem, & benedixit, ac fregit, & porrigebat illis; & cognoverunt eum in fractione panis. Alleluia.

J Esus prit le Pain, le bénit; & le rompit, & le leur présenta: aussi-tôt ils le reconnurent dans la fraction du pain. Loués Dieu.

Post-Communion.

D Aignés, Seigneur, éclairer nos ames par la grace de votre resurrection; & affermissés en

nous , qui avons participé à votre Sacrement , la vertu & le fruit du mystere dont vous avez fait connoître la verité à vos Disciples dans la fraction du Pain : Vous qui étant Dieu.



VEPRES DU LUNDI
DE PAQUES.

Pseaumes & Antiennes du jour de Pâques, excepté ce qui suit.

A Magnificat.

Ant. Regressi sunt in Jerusalem , & invenerunt congregatos undecim , & eos qui cum illis erant ; & ipsi narrabant quomodo cognoverunt Jesum in fractione panis. Alleluia.

Ant. Ils retournerent à Jerusalem , où ils trouverent les onze Apôtres assemblés , & ceux qui étoient avec eux ; & ils raconterent comment ils avoient reconnu Jesus dans la fraction du pain. Loués.

Oraison , O Dieu , &c. comme à la Messe. 386.



MESSE DU MARDI
DE PAQUES.

INTROIT.

Vous avés été enſévelis avec Jeſus - Chriſt par le Baptême , & vous êtes reſſuſcités avec lui , par la foi que vous avés que Dieu l'a reſſuſcité d'entre les morts par une opération toute-puiſſante, Loués Dieu.

Pſ. Loués - le Seigneur , parce qu'il eſt bon ; parce que ſa miſéricorde eſt éternelle.

Gloire. Vous avés.

Conſepulti eſtis Chriſto in Baptiſmo , in quo & reſurrexiſtis per fidem operationis Dei , qui ſuſcitavit illum à mortuis. Alleluia.

Pſ. Conſitemini Domino , quoniam bonus : * Quoniam in ſæculum miſericordia ejus.

Gloria Patri. Conſepulti eſtis Chriſto.

Oraison.

O Dieu , qui ne ceſſés de multiplier votre Eglife par les nouveaux enfans que vous lui donnés ; faites , s'il vous plaît , que vos ſerviteurs vivent de maniere qu'ils conſervent la grace qu'ils ont reçue par la foi dans le Baptême : Nous vous en ſupplions.

Lecture des Actes des Apôtres, chap. 13.

EN ces jours-là ; Paul ſe leva , & dit : C'eſt du ſang de David , que Dieu ſelon ſa promeſſe a fait

naître Jesus pour être le Sauveur d'Israël : Jean ayant prêché avant son avènement le Baptême de pénitence à tout le peuple d'Israel. Et lorsque Jean accomplissoit sa course, il disoit : Je ne suis pas celui que vous pensés ; mais il en vient un autre après moi, dont je ne suis pas digne de délier ses souliers. C'est à vous, mes frères, qui êtes enfans de la race d'Abraham, & à ceux d'entre vous, qui craignent Dieu, que s'adresse cette parole de salut. Car les habitans de Jerusalem, & leurs Princes ne l'ayant point connu pour ce qu'il étoit, ils accomplirent en le condamnant, les paroles des Prophètes qui se lisent tous les jours de Sabbat ; & quoiqu'ils ne trouvassent rien en lui qui meritât la mort ; ils demanderent à Pilate de le faire mourir. Après que tout ce qui avoit été écrit de lui fut accompli, on le descendit de la Croix, & on le mit dans le tombeau. Mais Dieu l'a ressuscité trois jours après ; & il a été vu pendant plusieurs jours de ceux qui l'avoient suivi de Galilée à Jerusalem ; & ils en rendent témoignage encore aujourd'hui devant le peuple. Nous aussi, nous vous annonçons l'effet de la promesse qui a été faite à nos Peres ; C'est à nous qui sommes leurs enfans, que Dieu en a fait voir l'accomplissement, en ressuscitant Jesus, ainsi qu'il est écrit dans le second Pseume : Vous êtes mon Fils, je vous ai engendré aujourd'hui.

Graduel.

HÆc dies quam
fecit Dominus:
exultemus, & læte-
mur in ea.

Ÿ. Dicant nunc
qui redempti sunt à
Domino, quos rede-

VOici le jour que le Sei-
gneur a fait : célébrons-
le par les transports d'une
sainte joie.

Ÿ. Que les louanges du
Seigneur soient sans cesse
dans la bouche de ceux que

Le Seigneur a rachetés, & mit de manu inimicis, & de regionibus congregavit eos.
tirés des mains de leurs ennemis, & qu'il a rassemblés de diverses régions.

Alleluia, Alleluia.

Ÿ. Graces soient rendues à Dieu le Pere, qui nous a arrachés de la puissance des ténèbres, & nous a transférés dans le Royaume de son cher Fils, de ce Fils qui nous a rachetés par son sang,

Ÿ. Gratias Deo Patri, qui eripuit nos de potestate tenebrarum, & transfudit in regnum Filii dilectionis suæ, in quo habemus redemptionem per sanguinem ejus.

La Prose, Victimæ paschali, pag. 280.

Suite du Saint Evangile selon Saint Luc, chap. 24.

EN ce tems-là Jesus se trouva au milieu de ses Disciples, & leur dit : La paix soit avec vous, c'est moi ; n'ayés point de peur. Mais eux étant tous troublés & épouvantés, ils croyoient voir un esprit. Il leur dit : Pourquoi êtes-vous troublés ; & pourquoi ces pensées vous viennent-elles dans l'Esprit ? Voyés mes mains & mes pieds ; c'est moi-même : touchés-moi, & me regardés ; un esprit n'a ni chair ni os, comme vous voyez que j'en ai. Ayant dit cela, il leur montra ses mains & ses pieds ; Mais la joie & le ravissement où ils estoient, ne leur permettant pas encore de croire, il leur demanda : Avés-vous-là quelque chose à manger ? Ils lui présentèrent un morceau de poisson roti, & un rayon de miel. Après qu'il en eut mangé en leur présence, il leur donna ce qui restoit, ensuite il leur dit : Ce que vous voyez, sont les choses que je vous avois dites, lorsque j'étois encore avec vous ; Qu'il falloit

que tout ce qui étoit écrit de moi dans la Loi de Moïse , dans les Prophètes & dans les Pseaumes , fut accompli. Alors il leur ouvrit l'esprit afin qu'ils entendissent les écritures ; & il leur dit : C'est ainsi qu'il est écrit , & c'est ainsi qu'il falloit que le Christ souffrit , & qu'il ressuscitât trois jour après : & que la pénitence & la remission des péchés fut prêchée en son nom dans toutes les Nations , en commençant par Jerusalem.

Offertoire.

Christus semel peccatis nostris mortuus est , justus pro injustis , ut non offerret Deo , mortificatus quidem carne , vivificatus autem spiritu. Alleluia.

Jesus-Christ est mort une fois pour nos péchés , le juste pour les injustes ; afin de nous offrir à Dieu , étant mort quant à la chair , mais vivifié quant à l'esprit. Loués Dieu.

Secrete.

O Dieu , qui avés établi le sacrifice de la Pâque pour le salut du monde : écoutés favorablement nos prières , afin que J. C. votre Fils notre Seigneur étant notre médiateur auprès de vous , comme souverain Pontife, nous réconcilie avec vous par ce qu'il a de semblable à nous ; & qu'il nous accorde la remission de nos péchés , par sa puissance divine qui le rend égal à vous : Lui qui étant Dieu.

Préface du jour de Pâques , pag. 382.

Communion.

SI confurrexistis cum Christo , quæ sursum sunt quærite , ubi Christus est in

SI vous êtes ressuscités avec Jesus - Christ , cherchez les choses qui sont d'enhaut , où Jesus-Christ est assis à la

droite de Dieu, loués Dieu: dextera Dei sedens,
 aimés ce qui est du Ciel. alleluia; quæ sursum
 Loués Dieu. sunt sapite. Alle-
 luia.

Post-Communion.

R Emplissés-nous, Seigneur, de la vertu du Sa-
 crifice de la Pâque que nous venons de vous
 offrir, afin que détachés des choses de la terre,
 nous ne nous occupions plus que de biens célestes:
 Nous vous.



VEPRES DU MARDI
DE PAQUES.

*Pseaumes & Antiennes du jour de Pâques, ex-
 cepté ce qui suit.*

A Magnificat.

Ant. Il falloit, selon qu'il
 est écrit, que J. C. souffrit
 & qu'il ressuscitât trois jours
 après, & que la pénitence
 & la remission des péchés
 fut prêchée en son nom
 dans toutes les Nations.
 Loués Dieu.

Ant. Sic scriptum
 est, & sic oportebat
 Christum pati & re-
 surgerẽ à mortuis
 tertia die, & prædi-
 cari in nomine ejus
 pænitentiam & re-
 missionem peccato-
 rum in omnes gentes.
 Alleluia.

L'Oraison, O Dieu, comme à la Messè, pag. 391.



VEPRES DU DIMANCHE DE QUASIMODO.

C'est dans ce jour que les nouveaux Baptisés quitoient la robe blanche dans l'Eglise primitive ; les Evêques les exhortoient dans cette cérémonie à conserver précieusement la grace de leur Baptême & de leur rédemption. Examinons intérieurement si nous avons conservé cette innocence si désirable ; & si nous avons eu le malheur de la perdre , puissions dans cette célébrité un motif , un aiguillon qui nous anime à travailler à la recouvrer par la pénitence.

Pseaumes des Vêpres du Dimanche, pag. 209.

Ant. Christus resurrexit à mortuis, Alleluia : oportet autem illum regnare, donec ponat Deus omnes inimicos sub pedibus ejus. Allel.

Ant. Dedit femetipsum pro nobis ut nos redimeret ab omni iniquitate, & mundaret sibi populum acceptabilem. Alleluia

Ant. Jesus - Christ est ressuscité d'entre les morts, loués Dieu : il doit regner jusqu'à ce que Dieu lui ait réduit tous les ennemis sous ses pieds. Loués Dieu.

Ant. Il s'est livré lui-même pour nous, afin de nous racheter de tout péché, & de se former, en nous purifiant, un peuple chéri, Loués.

Ant. Vous êtes la Race choisie, l'ordre des Prêtres Rois, la nation sainte, le peuple que Dieu s'est acquis; afin que vous publiés la puissance de celui qui vous a appellés des ténèbres à son admirable lumière. Loués Dieu.

Ant. Nous croyons en Dieu par la vertu toute-puissante de son opération, qu'il a fait éclater en la personne de Jesus-Christ, le ressuscitant d'entre les morts, & le plaçant à sa droite. Loués Dieu.

Ant. Jesus-Christ est mort pour tous, afin que ceux qui vivent, ne vivent plus pour eux-mêmes, mais pour celui qui est mort & qui est ressuscité pour eux. Loués Dieu.

Capitule.

BEni soit le Dieu & le Pere de notre Seigneur Jesus-Christ, qui selon sa grande miséricorde nous a régénérés & donné une vive espérance par la résurrection de Jesus-Christ, pour nous faire jouir d'un héritage incorruptible.

Ant. Vos genus electum, regale Sacerdotium, gens sancta; ut virtutes annuncietis ejus qui de tenebris vos vocavit in admirabile lumen suum. Allel.

Ant. Credimus in Deo secundum operationem potentiae virtutis ejus, quam operatus est in Christo, suscitans illum à mortuis, & constituens ad dexteram suam. Alleluia.

Ant. Pro omnibus mortuus est Christus, ut & qui vivant, jam non sibi vivant, sed ei qui pro ipsis mortuus est & resurrexit. Alleluia.

1. Ep. Pierre 1.

Benedictus Deus & Pater Domini nostri Jesu Christi, qui secundum misericordiam suam magnam regeneravit nos in spem vivam, per resurrectionem Jesu Christi ex mortuis in hereditatem incorruptibilem.



Hymne.

Forti regente
brachio ,
Evafimus rubrum
mare ;
Tandemque durum
perfidii
Jugum tyranni fregi-
mus.

Nunc ergo lætas
vindictæ
Grates rependamus
Deo ;
Agnique mensam
candidis
Cingamus ornati flo-
lis.

Hujus sacratio cor-
pore ,
Amoris igne fervidi ,
Vefcamur atque fan-
guine ;
Vefcendo , vivimus
Deo.

Jam Pascha nos-
trum Christus
est ;
Hic Agnus , hæc est
victima ,
Cruore cujus illitos
Transmittit ultor An-
gelus.

O digna cælo vic-
tima ,
Mors ipfa per quam

Nous sommes à l'aide
du bras tout-puissant ,
échappés aux dangers de la
mer rouge , & nous avons
enfin brisé le joug du tyran
cruel , qui nous opprimoit
depuis fi long-tems.

Maintenant donc , pleins
de joie , rendons grâces au
Dieu vengeur , qui nous a
revêtus de l'innocence ; al-
lons manger à fa table la
chair de l'Agneau fans ta-
che.

Embrasés de l'amour cé-
leste , nourrifions - nous du
Corps & du Sang adorable
de ce divin Agneau : ce n'est
qu'en mangeant cette vian-
de sacrée , que nous vivons
pour Dieu.

Jefus-Christ est mainte-
nant notre Pâque ; il est le
véritable Agneau , & la vic-
time favorable , dont le Sang
adorable détourne l'épée de
l'Ange exterminateur.

O victime véritablement
digne du Ciel , par qui la
mort est elle-même vaincue ,



& qui après avoir brisé les portes de l'enfer, le force d'abandonner sa proie!

Jésus-Christ sortant du tombeau, rentre dans tout l'éclat d'une vie glorieuse & immortelle : il relegue notre ennemi dans les enfers, & nous ouvre le sanctuaire du Ciel.

Faites, ô Jésus, que nous mourions & que nous ressuscitions avec vous : faites que méprisant les biens de la terre, nous n'aimions que les biens célestes.

Gloire soit rendue au Père éternel, & au Fils, qui, vainqueur de la mort, nous conduit avec lui au Royaume céleste : pareille gloire au Saint-Esprit. Ainsi soit-il.

Ÿ. Des enfans vous sont nés pour remplir la place de leurs peres.

Ÿ. C'est pourquoi les peuples vous rendront un éternel hommage.

vincitur,
Per quam, refrac-
tis, inferi

Prædam relaxant,
postibus!

Christus sepulcri
faucibus

Emersus, ad lucem
redit

Hostem retrudit tar-
taro,

Cœlique pandit in-
tima.

Da, Christe, nos
tecum mori:

Tecum simul da sur-
gere:

Terrena da contem-
nere,

Amare da cœlestia.

Sit laus Patri, laus
Filio;

Qui nos triumphatâ
neces,

Ad astra secum dux
vocat:

Compar tibi laus,
Spiritus.

Amen.:
Ÿ. Pro patribus

tuis nati sunt tibi
filii.

Ÿ. Propterea po-
puli confitebuntur
tibi in æternum.

Z iij

A Magnificat.

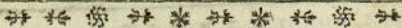
Ant. Multa fecit
 Jesus quæ non sunt
 scripta : hæc autem
 scripta sunt , ut cre-
 datis quia Jesus est
 Christus Filius Dei ;
 & ut credentes , vi-
 tam habeatis in no-
 mine ejus. Alleluia.

Ant. Jesus a fait encore
 beaucoup de miracles qui ne
 sont pas écrits : mais ceux-
 ci sont écrits , afin que vous
 croyez que Jesus est le Christ
 Fils de Dieu ; & qu'en
 croyant, vous ayez la vie en
 son nom. Loués Dieu.

Oraison.

FAites-nous , s'il vous plaît la grace , ô Dieu
 tout-puissant , de conserver avec soin dans nos
 mœurs & dans notre conduite , l'esprit des mysteres
 de la Pâque que nous avons achevé de célébrer.
 Nous vous en supplions.





M E S S E

DE L'ASCENSION.

Le jour de l'Ascension de Jesus-Christ, est le jour de la consommation de toutes ses graces. C'est aujourd'hui qu'il acheve de désarmer la colere de son Pere, en portant au pied du Thrône de sa grace, le Sang précieux qui a imploré pour nous sa clémence sur l'Arbre de la Croix, & qui nous a obtenu la miséricorde que l'immolation de tant de victimes offertes pendant le cours de quatre mil ans lui demandoient, sans jamais avoir pû l'obtenir. Par son entrée au Ciel, il en a ouvert les portes à tous les Mortels; & il a commencé dès ce jour, d'y emmener en triomphe des Legions des Justes & des Saints, les Prophètes & les Patriarches de l'ancien Testament, que Dieu tenoit captifs dans une prison, située aux plus basses parties de la terre, & qui y gémissoient depuis tant de siècles, dans cette attente. Ce grand jour peut bien être appelé le jour de desirs: Or un Chrétien pourroit-il y penser sans désirer ardemment de suivre J. C. dans le séjour de sa Gloire? Les Apôtres témoins de ce merveilleux événement, éprouverent ces sentimens précieux; leur cœur demeura uni à ce Redempteur triomphant, & ils méritèrent par-là d'être bien-tôt appelés au partage de sa félicité; imitons leur foi, leur vertu & leur amour, & espérons la même récompense.

INTROIT.

Regna terræ ,
cantatæ Deo ,
psallite Domino qui
ascendit super cœlum
cœli , alleluia. Da-
bit voci suæ vocem
virtutis , Alleluia :
magnificentia ejus &
virtus ejus in nubi-
bus. Alleluia , alle-
luia.

Pf. Exurgat Deus,
& dissipentur inimici
ejus ; * & fugiant
qui oderunt eum , à
facie ejus. Gloria.
Patri. Regna.

ROyaumes de la terre,
chantés la gloire de no-
tre Dieu : chantés la gloire
du Seigneur qui s'éleve au
plus haut des Cieux , loués
Dieu. Il fera retentir sa voix,
cette voix puissante , loués
Dieu ; sa magnificence & sa
force s'élèvent au-dessus des
nuées. Loués Dieu , loués
Dieu.

Pf. Que Dieu s'élève , &
que ses ennemis soient dissi-
pés : que ceux qui le haïs-
sent , prennent la fuite de-
vant lui. Gloire.

Oraison.

Seigneur Dieu tout-puissant , nous croions fermé-
ment que Jesus-Christ votre Fils unique notre
Rédempteur est aujourd'hui monté dans le Cieux :
faites-nous la grace d'y habiter aussi nous-mêmes en
esprit par l'ardeur de nos desirs : Nous vous en sup-
plions.

Lecture des Actes des Apôtres , chap. i.

J'Ai rapporté dans mon premier livre , ô Théo-
phile , toutes les choses que Jesus a faites & en-
seignées depuis le commencement , jusqu'au jour
qu'il fut élevé dans le Ciel , après avoir donné ses
ordres par le Saint-Esprit aux Apôtres qu'il avoit

choisis. Il leur avoit fait connoître aussi depuis sa Passion, par beaucoup de preuves qu'il étoit vivant, en leur apparoisant pendant quarante jours, & leur parlant du Royaume de Dieu. Et mangeant avec eux, il leur commanda de ne point partir de Jerusalem, mais d'attendre la promesse du Pere, que vous avez (dit-il) entendue de ma bouche. Car Jean a baptisé dans l'eau; mais dans peu de jours vous serez baptisés dans le Saint-Esprit. Ceux donc qui étoient assemblés, lui demandoient: Seigneur, sera-ce en ce tems-ci que vous rétablirez le Royaume d'Israël? Et il leur dit: Ce n'est point à vous à sçavoir les tems & les momens dont le Pere a mis la disposition en sa puissance. Mais vous recevrez la force du Saint-Esprit qui viendra sur vous, & vous rendrez témoignage de moi dans Jerusalem, dans toute la Judée, dans la Samarie, & jusqu'aux extrémités de la terre. Après qu'il eut dit ces choses, ils virent qu'il s'élevoit en haut, & une nuée l'ayant couvert, le déroba à leur yeux. Et comme ils le regardoient monter au Ciel, deux hommes vêtus de blanc se présentèrent devant eux, qui leur dirent: Hommes de Galilée, pourquoi vous arrêtez-vous à regarder le Ciel? Ce Jesus, qui vient d'être élevé du milieu de vous dans le Ciel, viendra de la même manière que vous l'y avez vu monter.

Alleluia, Alleluia.

ψ. Celui qui est descendu du Ciel, est le même qui est monté au-dessus de tous les Cieux, pour accomplir toutes choses.

ψ. Qui descendit, ipse est & qui ascendit super omnes cœlos; ut impleret omnia. Alleluia.

M E S S E
Alleluia, Alleluia.

Ÿ. Benedictus es,
Domine, in Thro-
no regni tui; & su-
perlaudabilis, & su-
perexaltatus in sæ-
cula. Alleluia.

Ÿ. Vous êtes béni, Sei-
gneur, sur le Thrône où
vous exercez votre empire:
vous êtes élevé au-dessus de
toute louange & de toute
gloire dans tous les siècles.

Prose.

Solemnis hæc fef-
tivities
Novum instaurat
gaudium,
Qua perennis felici-
tas
Proponitur in præ-
mium.

Christus scandens
in æthera,
Mortis fregit poten-
tiam:

Sedens Patris in
dextera,
Jugem parat lætitiã.

Dies per multos
sæpius
Suis vivus apparuit,
Et comitum cor du-
rius

Mitis Magister ar-
guit.

Suos per gentes
imperat
Ferre salutis nun-
tium;

Cette sainte solennité
nous remplit d'une nou-
velle joie, en nous propo-
sant pour récompense une
félicité éternelle.

Jésus-Christ en montant
au Ciel a détruit la puissance
de la mort: assis à la droite
de son Père, il nous prépa-
re un bonheur qui n'aura
point de fin.

Ce divin Maître s'est fait
voir plusieurs fois en diffé-
rens jours à ses Disciples
après sa résurrection, & leur
a reproché avec douceur la
dureté de leurs cœurs.

Il leur commande d'aller
prêcher aux Nations l'Evan-
gile du salut, aussi-tôt qu'ils
auront reçu l'Esprit saint qui

sera leur secours & leur force.

Il monte triomphant dans les Cieux, à la vue de ses Disciples qui demeurent dans l'admiration; & aussitôt une nuée lumineuse le couvre & le dérobe à leurs yeux.

C'est ce même Jesus qui après être descendu dans les lieux bas de la terre comme Rédempteur, qui annonce la paix, s'élève au plus haut des Cieux pour y être le Souverain Juge de l'Univers.

Il mène à sa suite une troupe de Captifs qu'il a délivrés, pour les faire regner avec lui: vaincus par la mort il leur met en main la palme de la victoire, & leur assure l'immortalité bienheureuse.

Il descendra comme il est monté, assis sur un Thrône de nuées: & en Juge équitable, il récompensera les bons, & punira les méchants.

Il présente continuellement à son Pere les plaies

Sed non priusquam afferat.

Dei virtus auxilium.

Discipulis mirantibus,

Cœlo triumphans redditus;

Et subductus aspectibus,

Nube clarâ suspicitur.

Qui penetravit inferas

Domos Redemptor pacifer,

Se fert in sedes superas

Mundi supremus Arbitrator.

Ab ascendente ducitur

Regnatura captivitas:

Palma victis afferitur,

Mortuis immortalitas.

Ut ascendit, sic veniet

Sedens in nubis solio:

Pœnâ malos afficiet

Judex, bonosque præmio.

Patri monstrat affidue

Quæ dura tulit vul-
nera :

Et sic pacis perpe-
tuæ

Nobis exorat fœdera.

Nunc animis acci-
pite

Paratum coelo præ-
mium :

Ut membrorum cum
capite

Arctius fit confor-
tium.

Quos hic Orpha-
nos deseris ,

Jesu respice cœlitus :

Mitte nobis è supe-
ris

Promissi dona Spi-
ritus.

Tibi devotis men-
tibus

Per te luceſcat veri-
tas :

Ter te ſuccenſis cor-
dibus

Divina flagret cari-
tas. Amen.

*Suite du Saint Evangile ſelon Saint Marc ,
chap. 16.*

EN ce tems-là ; Jeſus apparut aux onze Apôtres pendant qu'ils étoient à table , & il leur reprocha leur incredulité , & la dureté de leurs cœurs , de ce qu'ils n'avoient point cru ceux qui l'avoient vu r. ſ.

ſanglantes qu'il a reçues pour nous , & ſes cicatrices nous ſont un gage aſſuré d'une paix éternelle.

Occupons-nous donc ſans ceſſe des récompensés qui nous ſont préparées dans le Ciel , afin de nous unir plus étroitement au Divin Chef dont nous ſommes les Mem-
bres.

O Jeſus , daignés du haut du Ciel , jeter de favorables regards ſur les Orphelins que vous avez laiſſés ſur la terre , & envoyés nous les dons précieux de l'Eſprit Saint , que vous nous avez promis.

Nous vous prions de cœur & d'eſprit , de nous éclairer des lumieres de votre vérité , & d'allumer dans nos cœurs le feu divin de votre amour. Ainſi ſoit-il.

réfucité. Et il leur dit : Allés par tout le monde , & prêchés l'Évangile à tous les hommes. Celui qui croira , & qui sera baptisé , sera sauvé ; mais celui qui ne croira point , sera condamné. Voici les miracles que feront ceux qui croiront : Ils chasseront les Démons en mon nom ; ils parleront de nouvelles langues : ils toucheront les serpens ; & s'ils boivent du poison , ils n'en recevront aucun mal : en imposant les mains sur les malades , ils leur rendront la santé. Le Seigneur Jesus , après avoir ainsi parlé , fut élevé dans le Ciel , où il est assis à la droite de Dieu. Les Disciples donc s'en allerent prêcher partout , le Seigneur coopérant avec eux , & confirmant leur parole par des miracles dont elle étoit suivie.

Offertoire.

Jesus-Christ seule victime capable de détruire le péché, après s'être offert une seule fois sur la Croix , est assis à jamais dans le Ciel , à la droite de Dieu. Loués Dieu, loués Dieu.

Christus unam pro peccatis offerens Hostiam , in sempiternum sedet in dextera Dei. Alleluia , alleluia.

Secrete.

Recevés favorablement , Seigneur , les offrandes que nous vous présentons dans la solennité du mystere de ce jour ; & faites que les membres de votre Eglise suivent Jesus-Christ notre chef dans la celeste patrie, où il nous a précédés ; Lui qui étant Dieu, vit &c.

Préface.

IL est véritablement juste & raisonnable , il est équitable & salutaire de vous rendre graces en tout tems & en tout lieu , Seigneur très-Saint , Pere

tout-puissant, Dieu éternel, par Jesus-Christ notre Seigneur; Qui après sa Résurrection s'est fait voir à tous ses Disciples, & est monté au Ciel en leur présence, pour nous rendre participans de sa divinité. C'est pourquoi nous nous unissons aux Anges & aux Archanges, aux Trônes, aux Dominations & à toute l'armée céleste pour chanter un Cantique à votre gloire, en disant sans cesse. Saint.


Communion.

D Abentes fiduciam in introitu sanctorum in sanguine Christi, quam initiavit nobis viam novam & viventem, per velamen, id est, carnem suam: accedamus cum verò corde, in plenitudine fidei. Alleluia.

P uisque par le Sang de Jesus-Christ, nous avons constance de pouvoir entrer dans le Saint des Saints, qu'il nous en a ouvert un chemin nouveau & vivant, à travers le voile, c'est-à-dire, par sa chair; approchons-nous de lui avec un cœur sincère, & une foi parfaite. Loués Dieu.

Post-Communion.

D'Aignés nous accorder, Seigneur, par la vertu des divins mysteres que nous avons reçus, le secours de votre miséricorde; afin que selon la promesse que vous nous avez faite, vous demeuriez toujours avec nous sur la terre, & que nous méritions de vivre un jour avec vous dans le Ciel; Vous qui étant Dieu, &c.



VEPRES DU JOUR
DE L'ASCENSION.

Pf. Dixit Dominus, pag. 161.

Ant. A qui d'entre les Anges, Dieu a-t-il jamais dit : Asséyés-vous à ma droite, jusqu'à ce que j'aye mis vos ennemis sous vos pieds ? Loués Dieu.

Ant. Ad quem Angelorum dixit Deus aliquando, Sede à dextris meis, quo ad usque ponam inimicos tuos scabellum pedum tuorum ? Alleluia.

Pf. Confitebor tibi, Domine, pag. 209.

Ant. Personne n'est monté au Ciel, que celui qui est descendu du Ciel, sçavoir ; le Fils de l'Homme qui est dans le Ciel. Loués.

Ant. Nemo ascendit in cœlum, nisi qui descendit de cœlo, Filius hominis qui est in cœlo. Alleluia.

Pf. Laudate pueri Dominum, pag. 162.

Ant. Celui qui est descendu, est le même qui est monté au-dessus de tous les Cieux, pour accomplir toutes choses.

Ant. Qui descendit, ipse est & qui ascendit super omnes cœlos, ut impleret omnia. Allel.

Pf. Lætatus sum, pag. 152.

Ant. Initiavit nobis viam novam & viventem per velamen, id est, carnem suam. Alleluia.

Ant. Il nous a ouvert un chemin nouveau & vivant, à travers le voile, c'est-à-dire, par sa chair. Loués Dieu.

Pf. Confitebor... quoniam audisti, pag. 312.

Ant. Omnis lingua confiteatur quia Dominus Jesus Christus in gloria est Dei Patris. Alleluia.

Ant. Que toute langue confesse que le Seigneur Jesus-Christ est dans la gloire de son Pere. Loués Dieu.

Capitule.

Ephesiens, chap. 2.

C On ressuscitavit nos Deus, & confedere fecit in cœlestibus in Christo Jesu, ut ostenderet in sæculis supervenientibus abundantes divitias gratiæ suæ in bonitate super nos in Christo Jesu.

Dieu nous a ressuscités avec Jesus-Christ, & nous a fait asseoir au-dessus des Cieux; afin de faire connoître aux siècles à venir les richesses abondantes de sa grace, par la bonté qu'il a eue pour nous en Jesus-Christ.

Hymne.

Opus peregisti tuum;
Te, Christe, victorem necis,
Æterna, quam reliqueras,
Cœlo reposcit gloria.

Vous avez consommé votre ouvrage, Seigneur; vous avez vaincu la mort; il est tems que vous entriez en possession de la gloire éternelle, que vous aviez quittée pour l'amour de nous.

Déjà vous élevant sur une nuée lumineuse, vous vous éloignez de la terre, suivi d'une multitude de justes, qui tirés par vous d'une longue prison, suivent leur Roi dans son triomphe.

Les portes éternelles s'ouvrent à la vue des Esprits célestes, saisis d'admiration & de joie, & vous prenez place sur le Thrône majestueux de votre Pere en qualité d'homme Dieu.

Là, Pontife, médiateur, Avocat du genre humain, vous offrez sans cesse, au Dieu suprême ce même sang, que votre amour vous a fait répandre pour nous sur la Croix.

Delà, comme un Epoux plein de tendresse, vous nourrissez & vous embellissez votre Eglise: vous êtes l'ame vivifiante, qui répandue dans tous le corps, communique à tous ses Membres, l'esprit qui l'anime.

Delà, vous soutenez l'Eglise au milieu des tempêtes qui l'agitent: vous la rendez victorieuse dans ses jours

Jam nube vectus
fulgidâ,
Terras jacentes des-
picis:
Educta longo car-
cere,
Regem sequuntur
agmina.
Mirante turmâ
Coelitum,
Panduntur æternæ
fores;
Ovanque sublimem
Patris,
Homo Deus, scan-
dis thronum.
Illic patronus,
Pontifex,
Pacis sequester,
quem tua
Semel profudit ca-
ritas,
Offerre pergis fan-
guinem.
Illinc adornas &
foves
Ecclesiam sponsus
tuam;
Cunctisque vitam di-
vidis,
Infusa ceu mens,
artubus
Illinc tot inter præ-
lia
Periclitantem susti-
nes:

Das militanti vin-
cere ,
Palmam triumphan-
ti paras.

Quò Chrïste, præ-
cedis caput ,
Huc integrum cor-
pus vocas :
Vestigïus tritam tuis
Fac membra secten-
tur viam.

¶ Qui victor ad
cœlum redis ,
Jesu , tibi fit gloria
Cum Patre , cumque
Spiritu ,
In sempiterna sæcu-
la. Amen.

✠. Excelsus super
omnes gentes Domi-
nus.

℞. Et super cœ-
los gloria ejus.

Ant. Habentes
Pontificem magnum,
qui penetravit cœ-
los , Jesum Filium
Dei , teneamus con-
fessionem. Alleluia.

L'Oraison , Seigneur Dieu , *comme à la Messe* ,
pag. 406.

de combats : & vous lui pré-
parez une couronne pour le
jour de son triomphe.

Vous appelez , ô divin
chef , le corps entier à la
gloire où vous êtes entré le
premier : faites que suivant
vos pas , vos membres ne se
détournent jamais de la rou-
te que vous leur avez tracé.

Gloire vous soit rendue ,
ô Jesus , qui retournés vic-
torieux dans le Ciel : qu'elle
soit aussi rendue au Pere &
au Saint-Esprit , dans tous
les siècles des siècles.

✠. Le Seigneur est élevé
au-dessus de toutes les Na-
tions.

℞. L'éclat des Cieux n'ap-
proche pas de sa gloire.

A Magnificat.

Ant. Ayant pour grand
Pontife, Jesus Fils de Dieu ,
qui est monté aux Cieux ,
demeurons fermes dans la
foi que nous avons professée.
Loués.

MESSE DU JOUR
DE LA PENTECOSTE.

Il y avoit deux mille cinq cens & quelques années, à compter depuis la création du monde, jusqu'au passage miraculeux de la mer rouge, que les hommes vivoient sur la terre sans precepta & sans Loi; n'avoient d'autre guide de leurs consciences que les seules lumieres de la raison, Dieu voyant que cette Loi de liberté les avoit jettés insensiblement dans les plus criminelles erreurs, & dans l'abime des plus profondes ténèbres, jusques-là que tout étoit Dieu pour eux, excepté Dieu même, il résolut de se faire connoître, afin de les faire passer de sa connoissance, à la connoissance du néant des autres Dieux. Ce fut du haut de la montagne de Sinai qu'il se fit connoître aux Israélites, cinquante jours après qu'il les eut délivrés de l'Egypte. Ils virent ce Mont tout couvert des rayonnemens de sa gloire, & ils entendirent les Oracles Sacrés qui sortoient de sa bouche; & afin qu'ils n'en perdissent pas le souvenir, il les écrivit de son doigt saint sur deux tables de pierre qu'il leur envoya par Moïse son fidele serviteur. Tout cela n'étoit que la figure du Mystere que nous célébrons en ce saint jour: C'est-à-dire, de la descente du Saint-Esprit sur les Apôtres; du commencement de la prédication de la Loi nouvelle, & de la naissance de l'Eglise Chretienne. Si les Apôtres,

(à qui Jesus-Christ avant de monter au Ciel, promit de leur envoyer l'Esprit consolateur) se disposerent à cette grace si signalée par le silence, par la retraite, par la priere; Oserions-nous y prétendre au milieu des dissipations d'une vie tumultueuse.

I N T R O I T.

Spiritus Domini
replevit orbem
terrarum, alleluia;
& hoc quod continet
omnia, scientiam ha-
bet vocis. Alleluia,
alleluia, alleluia.

Pf. Exurgat Deus,
& discipentur inimi-
ci ejus; * & fugiant
qui oderunt eum à
facie ejus. Gloria
Patri. Spiritus Do-
mini.

E'Esprit du Seigneur rem-
plit l'univers, loués
Dieu; & comme il contient
tout, rien ne lui est caché,
& il sçait tout ce qui se dit.
Loués Dieu, loués Dieu,
loués Dieu.

Pf. Que Dieu s'éleve, &
que ses ennemis soient dissi-
pés, & que ceux qui le haïs-
sent, prennent la fuite.
Gloire.

Oraison.

O Dieu, qui avez instruit en ce jour les cœurs
des Fideles par la lumiere du Saint-Esprit:
donnés nous par ce même Esprit, la connoissance &
l'amour de la justice, & la grace de participer aux fruits
de ses divines consolations; Par notre Seigneur

Lecture des Actes des Apôtres, chap. 2.

Lorsque les jours de la Pentecôte furent ac-
complis, les Disciples étant tous ensemble dans
un même lieu, tout-à-coup, on entendit venir du Ciel
un grand bruit comme d'un vent impétueux, qui

remplit toute la maison où ils étoient. Ils virent en même tems paroître comme des langues de feu séparées les unes des autres, qui s'arrêterent sur chacun d'eux. Et ils furent tous remplis du Saint-Esprit, & commencerent à parler diverses langues, selon le don qu'ils recevoient du Saint-Esprit. Il y avoit alors à Jerusaleem des Juifs craignant Dieu, de toutes les Nations qui sont sous le Ciel. Lors donc que ce bruit fut répandu, ils s'assemblerent en grand nombre, & furent extrêmement surpris de ce que chacun d'eux les entendoient parler en sa langue. Et étant frappés d'étonnement & d'admiration, ils disoient : Ces hommes qui parlent, ne sont ils pas tous Galiléens ? Et comment donc les entendons nous parler chacun la langue de notre Pays ? Parthes, Medes, Elamites, ceux du Pays de la Mésopotamie, de Judée, de Capadoce, du Pont, de l'Asie, de Phrygie, de Pamphilie, d'Egypte, de Lybie d'auprès de Cyrène, & ceux qui sont venus de Rome, Juifs & Profelytes, Crétois & Arabes, nous les entendons tous parler chacun en nos langues des grandeurs de Dieu.

Alleluia, Alleluia.

Ÿ. Lorsque l'esprit de vérité sera venu, il vous enseignera toute vérité.

Ÿ. Cum venerit spiritus veritatis, docebit vos omnem veritatem.

Alleluia, Alleluia.

Ÿ. Venés Esprit - Saint, remplissés les cœurs de vos fideles; & embrasés-les du feu sacré de votre amour. Loués Dieu.

Ÿ. Veni, sancte Spiritus, reple tuorum corda fidelium; & tui amoris in eis ignem accende. Alleluia.

Prose.

Veni, sancte Spi-
ritus,

Et emitte coelitus
Lucis tuæ radium,

Veni, Pater pau-
perum:

Veni, dator mune-
rum,

Veni, lumen cor-
dium.

Consolator op-
time;

Dulcis hospes animæ,
Dulce refrigerium.

In labore requies,
In æstu temperies,
In fletu solatium.

O lux beatissima,
Reple cordis intima
Tuorum fidelium.

Sine tuo numine,
Nihil est in homine,
Nihil est innoxium.

Lava quod est for-
didum,
Riga quod est ari-
dum,
Sana quod est fau-
cium.

Flecte quod est ri-
gidum,
Fove quod est frigi-
dum,

Venés Esprit-Saint, &
du haut du Ciel faites
luire sur nous un rayon de
votre divine clarté.

Venés, Pere des Pauvres:
Venés, source des dons inef-
fables: Venés, lumiere des
cœurs.

Consolateur plein de bon-
té, vous remplissez les ames
des douceurs célestes: vous
êtes leur joie & leur paix.

Au milieu de nos travaux,
vous êtes notre repos: vous
calmez nos inquiétudes, &
vous essuyez nos larmes.

O divine lumiere, hatés-
vous de venir pénétrer les
cœurs de vous fideles!

Sans l'assistance de votre
grace, il n'y a ni sainteté,
ni innocence dans l'homme.

Lavés en nous les souillu-
res du péché: arrosés la fé-
cheresse de nos ames, &
guerissés-en les blessures.

Amolissés la dureté de nos
cœurs: échauffés-en la glace
par le feu de votre amour,
remettés - les dans la

voie , lorsqu'ils s'égarent. Rege quod est de-
vium.

Accordés à vos fideles , Da tuis fidelibus
qui mettent en vous toute In te confitentibus
leur confiance, les sept Dons Sacrum septenarium.

Donnés leur le mérite de Da virtutis meri-
la vertu Chrétienne : faites- tum ,
les arriver au port du salut, Da salutis exitum ,
enfin faites-les jouir du bon- Da perenne gau-
heur éternel. dium. Amen.

Suite du St. Evangile selon S. Jean , chap. 14.

EN ce tems-là , Jesus dit à ses Disciples : Celui qui m'aime gardera ma parole ; & mon Pere l'aimera , & nous viendrons à lui , & nous ferons en lui notre demeure. Celui qui ne m'aime pas , ne garde point mes paroles ; & la parole que vous avez entendue , n'est pas de moi , mais de mon Pere qui m'a envoyé. Je vous ai dit ces choses , pendant que je demeure avec vous. Mais le Consolateur , qui est le Saint-Esprit que mon Pere enverra en mon nom , vous enseignera toutes choses , & vous fera ressouvenir de tout ce que je vous ai dit. Je vous laisse la paix ; Je vous donne ma paix ; Je ne vous la donne pas comme le monde la donne. Que votre cœur ne se trouble point ; & qu'il ne craigne point. Vous avez entendu que je vous ai dit : Je m'en vais , & je reviendrai à vous. Si vous m'aimiez , vous vous réjouiriez de ce que je m'en vais à mon Pere : Car mon Pere est plus grand que moi. Et je vous le dis maintenant avant qu'il arrive ; afin qu'après qu'il sera arrivé vous le croyez. Je ne vous dirai plus beaucoup de choses ; parce que voici le Prince de ce monde qui vient , & il n'a aucun droit sur moi. Mais afin que le monde connoisse que j'aime mon Pere , je fais ce que mon Pere m'a commandé.

Offertoire.

Confirma hoc ,
Deus , quod
operatus es in nobis :
à templo sancto tuo ,
quod est in Jerusa-
lem : tibi offerent
Reges munera. Al-
leluia.

Confirmés en nous , ô
mon Dieu , les mer-
veilles que vous y avés opé-
rées : Faites-les éclater du
milieu de votre Sanctuaire à
Jerusalem : les Rois accour-
ront vous offrir des présens.
Loués Dieu.

Secrete.

Daignés , Seigneur , sanctifier les dons que nous
vous offrons , & purifiés nos cœurs par la lu-
miere du Saint-Esprit. Nous vous en supplions par
notre Seigneur.

Preface.

IL est véritablement juste & raisonnable , il est
équitable & salutaire de vous rendre grace en
tout tems & en tout lieu , Seigneur très-saint Père
tout-Puissant , Dieu éternel , par Jesus-Christ notre
Seigneur ; Qui étant monté au plus haut des Cieux ,
& s'étant assis à votre droite , a répandu sur les en-
fans d'adoption le Saint Esprit qu'il avoit promis.
C'est ce qui fait la joie de tous les fidèles qui sont
répandus sur la terre ; pendant que les Vertus du
Ciel & les Puissances Angeliques chantens un Can-
tique à votre gloire , en disant sans cesse : Saint :
Saint. &c.

Communion.

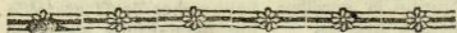
C'Est Dieu qui nous for-
tifie en Jesus-Christ ,
c'est lui qui nous a sacré de
son onction ; qui nous a mar-

Qui confirma tuos
in Christo , & qui
unxit vos , Deus ;
qui & signavit vos ,

qué de son sceau , & qui & dedit pignus Spi.
pour gage de son amour a ritus in cordibus nos.
répandu le Saint-Esprit. tris. Alleluia.

Post-Communion.

FAites , Seigneur , par votre grace , que votre Saint-Esprit se répande dans nos cœurs , qu'il les purifie , qu'il les pénètre de la céleste rosée , & qu'il les rende féconde en bonnes œuvres : Par notre Seigneur.



V E P R E S

DE LA PENTECOSTE.

Pseaumes , à la fin des Heures.

Ant. Jesus-Christ ayant été élevé par la puissance de Dieu , & ayant reçu de son Pere le pouvoir qui lui avoit été promis , d'envoyer le Saint-Esprit , il l'a répandu sur ses serviteurs ; & c'est lui que vous voyez , & que vous entendez maintenant. Loués Dieu.

Ant. Vous avez été sanctifiés au nom de notre Seigneur Jesus-Christ , & par l'Esprit de notre Dieu. Loués Dieu.

Ant. Dexterâ Dei exaltatus Jesus & promissione Spiritus Sancti acceptâ à Patre , effudit hunc quem vos videtis & auditis. Alleluia.

Ant. Sanctificati estis in nomine Domini nostri Jesu Christi , & in spiritu Dei nostri. Alleluia.

Ant. Signati estis Spiritu promissionis sancto, qui est pignus hæreditatis nostræ, in redemptionem acquisitionis. Alleluia, alleluia.

Ant. Unxit nos Deus, & dedit pignus Spiritus in cordibus nostris. Alleluia.

Ant. Spiritus testimonium reddit spiritui nostro, quod sumus Filii Dei. Alleluia.

Ant. Vous avez été marqués du sceau de l'Esprit saint qui nous avoit été promis, & qui est le gage de notre héritage, en attendant l'entière délivrance du peuple que Jesus-Christ s'est acquis. Loués Dieu, loués, Dieu.

Ant. Dieu nous a oint de son onction, & nous a donné pour arrhes de sa promesse son Saint-Esprit dans nos cœurs.

Ant. L'Esprit Saint rend lui-même témoignage à notre esprit, que nous sommes les enfans de Dieu. Loués Dieu.

Capitule. *Tite. 3.*

SECUNDUM suam misericordiam salvos nos fecit Deus per lavacrum regenerationis, & renovationis Spiritus Sancti, quem effudit in nos abundè per Jesus Christum salvatorem nostrum; ut justificati gratia ipsius, hæredes simus secundum spem vitæ æternæ.

Dieu nous a sauvés par un effet de sa miséricorde, nous régénérant par le Baptême & par le renouvellement intérieur du Saint-Esprit, qu'il a répandu sur nous avec abondance par Jesus-Christ notre Sauveur, afin qu'étant justifiés par sa grace, nous devinssions déjà héritiers en espérance de la vie éternelle.

Allé

Hymne.

Allés, Apôtres de Jesus-Christ, allés annoncer la parole au Seigneur, partout où sa gloire & le salut du monde vous appellent : les besoins spirituels de vos propres freres font la premiere moisson qui doit intéresser votre cœur.

De quelle abondante récolte vos premiers travaux ne sont-ils pas suivis : trois mille hommes reçoivent avec foi la divine parole : Dieu fait murir en eux cette précieuse semence, & devenus une bonne terre, ils portent du fruit au centuple.

On voit de toutes parts des hommes touchés & pénitens, qui pleurent amèrement leurs iniquités passées, & qui brûlent d'ardeur de les effacer dans les eaux sacrées du Baptême.

Mais votre zèle, ô saints Apôtres, ne se bornera pas aux limites de la Judée. Toutes les régions que le Soleil éclaire, seront vos conquêtes, & fourniront une ample matière à votre triomphe.

Quò vos magistri gloria, quo salus

Invitat orbis, sancta cohors, Dei

Portate verbum : vos reposcit

Prima seges, pia cura fratrum.

Proh ! quanta Messis protinus extitit !

Ter mille verbum concipiunt viri :

Deoque maturante reddunt

Multiplicem ; bona terra, fructum.

Compuncta passim pectora fletibus.

Mœrent amaris, atque piaculo

Ardent salutaris lavacri

Præteritas abolere labes.

At non Hebræis limitibus facer

Hærebit ardor, sol habitabiles

Qua lustrat oras ; hæc triumphis

Materies patet ampla vestris.

A

Jam mille divum
templa solo
ruunt. :

Cedit superbæ vis fa-
pientia: :

Cedunt tyranni ,
victa cedit

Carnificum rabies
furentum.

Novum potentis
gratia Spiritus

Creavit orbem ; nos
quoque, nos tuæ

Succedant ardor ca-
ritatis ,

Alme Deus, reno-
vetque totos.

Sit summa Patri ,
summaque Filio:

Sit , sancte , com-
par laus tibi

Quo dura mitescunt ,
novaque

Concipiunt pia cor-
da flammæ.

ÿ. Confirma hoc ,
Deus , quod opera-

tus es in nobis

R. A templo tuo
in Jerusalem.

On voit déjà par tout les
Temples des Idoles renver-

sés : l'orgueil humain cede à
la sagesse de l'Esprit saint

qui parle par votre bouche :

les tyrans sont vaincus , & la
fureur des bourreaux ne peut

surmonter votre patience.

C'est l'Esprit tout-puissant
qui a créé par sa grace un

monde nouveau : faites , ô
Dieu de bonté , que nous

soyons nous-mêmes embrasés
du feu de son amour , &

qu'il nous renouvelle dans
tout ce que nous sommes.

Gloire infinie au Pere ,
gloire infinie au Fils : gloire

pareille vous soit rendue ,
Esprit Saint , qui amollissés

les cœurs les plus durs , &
qui embrasés de vos divines

flammes ceux qui vous ai-
ment. Amen.

ÿ. Confirmés - en nous ,
mon Dieu , les merveilles

que vous y avez opérées.

R. Faites-les éclater du
milieu de votre Sanctuaire à
Jerusalem.

A Magnificat.

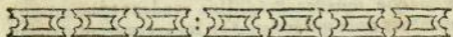
Ant. Det vobis
Deus virtute corro-

Ant. Que Dieu vous for-
tifie par son Esprit dans

l'homme intérieur ; afin qu'étant enracinés & fondés dans la charité , vous soyez abondamment remplis de tous les dons de Dieu. Loués Dieu.

borari per Spiritum ejus in interiorem hominem ; ut in caritate radicati & fundati , impleamini in omnem plenitudinem Dei. Alleluia.

Oraison , O Dieu , comme à la Messe , pag. 418.



MESSE DU LUNDI DE LA PENTECOSTE.

Nous sommes maintenant dégagés de la Loi de mort qui nous tenoit comme liés , Loués Dieu , nous servons Dieu par l'Esprit de la Loi nouvelle , & non selon la lettre de la Loi ancienne. Loués Dieu , loués Dieu.

Pf. Pouffés des cris de joie à l'honneur de Dieu notre défenseur ; chantés avec allegresse le Dieu de Jacob.

Nunc soluti sumus à lege mortis , in qua detinebamur , alleluia ; ita ut serviamus in novitate Spiritûs , vou & in vetustate litteræ. Alleluia , alleluia.

Pf. Exultate Deo adjutori nostro : * jubilate Deo Jacob. Gloria Patri. Nunc.

Oraison.

O Dieu , qui avez formé toutes les Créatures , accordés à nos serviteurs , que vous avez renouvellez par le Baptême , & affermis par la plénitude du Saint-Esprit , la grace d'être pour jamais admis

au nombre de vos enfans adoptifs ; Par notre Seigneur Jesus-Christ.

Lecture des Actes des Apôtres , chap. 10.

EN ces jours-là : Pierre prenant la parole , dit : Mes freres ; le Seigneur nous a commandé d'annoncer , & de témoigner au Peuple que c'est lui que Dieu a établi juge des vivans & des morts. C'est à lui que tous les Prophètes rendent témoignage , que tous ceux qui croiront en lui , recevront par son nom la remission de leurs péchés. Lorsque Pierre parloit encore , le Saint-Esprit descendit sur tous ceux qui écoutoient la parole : Et les fidèles Circuncis , qui étoient venus avec Pierre , furent fort étonnés de ce que la grace du Saint-Esprit se répandit aussi sur les Gentils. Car il les entendoient parler les langues , & glorifier Dieu. Alors Pierre prenant la parole , dit : quelqu'un pourra-t-il refuser l'eau du Baptême à ceux qui ont reçu le Saint-Esprit comme nous ? Il commanda donc qu'ils fussent baptisés au nom du Seigneur Jesus-Christ.

Alleluia , Alleluia.

Ÿ. Joannes baptizavit aquâ : vos autem baptizabimini Spiritu Sancto.

Ÿ. Jean a baptisé dans l'eau : mais vous serez baptisés dans le Saint-Esprit.

Alleluia , Alleluia , Ÿ. Veni Sancte , & la Prose ; pag. 419. & 420.

Suite du Saint Evangile selon S. Jean , chap. 3.

EN ce tems-là ; Jesus dit à Nicodème : En vérité , en vérité je vous dis que quiconque ne renaît pas de l'eau & du Saint-Esprit , ne peut entrer dans le Royaume de Dieu. Ce qui est né de

chair, est chair; & ce qui est né de l'esprit est esprit. Ne vous étonnez pas de ce que je vous ai dit, qu'il faut que vous naissiez de nouveau. L'Esprit souffle où il veut, & vous entendez bien sa voix; mais vous ne savez, ni d'où il vient, ni où il va. Il en est de même de tous ceux qui sont nés de l'esprit. Nicodème lui demanda: comment cela se peut-il faire? Jesus lui dit: vous êtes Docteur en Israël, & vous ignorez ces choses? En vérité, en vérité: je vous dis que nous parlons de ce que nous savons, & que nous rendont témoignage de ce que nous avons vu: & néanmoins vous ne recevez pas notre témoignage. Si vous ne me croyés pas, lorsque je vous parle des choses de la terre, comment me croirés-vous, si je vous parle des choses du Ciel? Personne n'est monté au Ciel, que celui qui est descendu du Ciel; sçavoir, le Fils de l'homme, qui est dans le Ciel. Et comme Moïse éleva le serpent dans le désert, il faut de même que le Fils de l'homme soit élevé; afin que quiconque croit en lui, ne perisse point, mais qu'il ait la vie éternelle. Car Dieu n'a pas envoyé son Fils dans le monde, pour condamner le monde; mais afin que le monde soit sauvé par lui. Celui qui croit en lui, n'est point condamné; mais celui qui ne croit pas, est déjà condamné; parce qu'il ne croit pas au nom du Fils unique de Dieu. Or, la cause de cette condamnation est, que la lumière est venue dans le monde, & que les hommes ont mieux aimé les ténèbres que la lumière: parce que leurs œuvres étoient mauvaises. Car quiconque fait mal, hait la lumière, & ne se présente point à la lumière; de peur qu'il ne soit repris de ses œuvres. Mais celui qui agit selon la vérité, paroît à la lumière; afin que ses œuvres soient connues; parce qu'elles sont faites en Dieu.

Offertoire.

Sanguis Christi , **L**E Sang de Jesus-Christ
 qui per Spiritum sanctum semetipsum
 obtulit immaculatum à Dieu par le Saint - Esprit,
 Deo, emundabit con- comme une Hostie sans ta-
 scientiam nostram ab che ; purifiera notre con-
 operibus mortuis , science des œuvres mortes ,
 ad serviendum Deo Dieu vivant. Loués Dieu,
 viventi, Alleluia.

Secrete.

Que nos offrandes , Seigneur , soient consacrées
 par la venue du Saint-Esprit , & qu'il nous ac-
 corde la rémission de tout nos péchés ; pour que
 nous puissions devenir par une seconde naissance les
 enfans de votre adoption ; Nous vous en sup-
 plions.

Préface du jour de la Pentecôte. pag. 422.

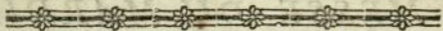
Communion.

IN uno Spiritu om- **N**ous avons tous été bap-
 nes nos in unum tisés par un même Es-
 corpus baptizati su- prit, pour être un seul corps
 mus , & omnes in avec Jesus-Christ , & nous
 vno Spiritu potati avons tous bu le divin breu-
 sumus, Alleluia. vage , pour avoir le même
 Esprit.

Post-Communion.

Dieu tout-puissant & éternel , faites que ceux
 qui ont reçu une nouvelle naissance par le Saint
 Esprit , & qui se sont nourris de la chair de Jesus-
 Christ , entrent dans votre Royaume ; afin que le

foible troupeau ait part à la gloire dans la quelle son divin Pasteur est entré le premier. Lui.



VEPRES DU LUNDI
DE LA PENTECOSTE.

Pseaumes & Antiennes de la Pentecôte, excepté ce qui suit.

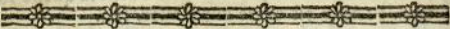
A Magnificat.

Ant. Ce n'a pas été pour condamner le monde, que Dieu a envoyé son Fils dans le monde, mais afin que le monde soit sauvé par lui. Loués Dieu.

Ant. Non misit Deus Filium suum in mundum; ut judicet mundum, sed ut salvetur mundus per ipsum. Alleluia.

L'Oraison, O Dieu, &c. comme à la Messe; pag. 427.




MESSE DU MARDI
DE LA PENTECOTE.

INTROIT.

TRansite ad me, omnes qui concupiscitis me, & à generationibus meis implemini, alleluia; Spiritus enim meus super mel dulcis, & hereditas mea super mel & favum. Alleluia, alleluia.

Pf. Quem admodum desiderat cervus ad fontes aquarum; ita desiderat anima mea ad te, Deus. Gloria Patri. Transite.

VEnés à moi, vous tous qui me désirés avec ardeur, & rassasiés-vous des fruits que je porte, loués Dieu: car mon esprit est plus doux que le miel, & mon héritage surpasse en douceur le miel le plus excellent. Loués Dieu, loués Dieu.

Pf. Comme le Cerf altéré soupire après une fontaine; ainsi, ô mon Dieu, mon ame soupire après vous. Gloire au Pere. Venés à moi.

Oraison.

FAites, ô Dieu miséricordieux, que votre Eglise rassemblée & unie par le Saint-Esprit, ne soit jamais troublée par les attaques de l'ennemi. Nous vous en supplions. Par Notre Seigneur.

Lecture des Actes des Apôtres, chap. 8.

EN ces jours-là; Quand les Apôtres qui étoient à Jerusalem, eurent appris que la Ville de Sa-

marie avoit reçula parole de Dieu , ils y envoyerent Pierre & Jean ; qui y étant arrivés , prièrent pour eux , afin qu'ils reçussent le Saint-Esprit : car il n'étoit pas encore descendu sur aucun d'eux ; mais ils avoient été seulement baptisés au nom du Seigneur Jesus. Ils leur imposèrent donc les mains , & ils reçurent le Saint-Esprit.

Alleluia , Alleluia.

Ÿ. J'ôterai de votre chair le cœur de pierre , & je vous donnerai un cœur de chair ; & vous serez mon peuple & je serai votre Dieu.

Ÿ. Auferam cor lapideum de carne vestra , & dabo vobis cor carnem ; & eritis mihi in populum , & ego ero vobis in Deum.

Alleluia , Alleluia. Ÿ. Veni , Sancte , & la Prose de la Pentecôte , pag. 419. & 420.

Suite du St. Evangile selon S. Jean , chap. 10.

EN ce tems-là : Jesus dit aux Pharisiens : En vérité , en vérité je vous dis ; celui qui n'entre point par la porté de la bergerie des brebis , & qui y monte par un autre endroit , est un larron & un voleur. Mais celui qui entre par la porte , est le Pasteur des brebis. Le portier lui ouvre , & les brebis entendent sa voix : il appelle ses propres brebis par leur nom , & les mene dehors ; & lorsqu'il a fait sortir ses propres brebis , il marche devant elles , & les brebis le suivent , parce qu'elles connoissent sa voix. Elles ne suivent point un étranger , mais elles le fuient , parce qu'elles ne connoissent point la voix des étrangers. Jesus leur proposa cette parabole ; mais ils ne comprirent point ce qu'il leur disoit. Jesus leur dit donc encore : En vérité , en vérité je

vous dis que je suis la porte des brebis. Tous ceux qui sont venus, sont des larrons & des voleurs, & les brebis ne les ont point entendus. Je suis la porte: si quelqu'un entre par moi, il sera sauvé: il entrera, il sortira, & il trouvera des pâturages. Le larron ne vient que pour voler, pour égorger & pour perdre les brebis; mais moi, je suis venu, afin qu'elles aient la vie, & qu'elles l'aient abondamment.

Offertoire.

Spirítum meum **J**E mettrai mon Esprit au
ponam in medio **J**milieu de vous, & je vous
vestri; & faciam ut **J**ferai marcher dans la voie
in præceptis meis **J**de mes préceptes; je vous
ambuletis, & judícia **J**ferai garder & pratiquer
mea custodiatís, & **J**mes Ordonnances. Loués
operemini. Alleluia. **J**Dieu.

Secrete.

DAignés, Seigneur, envoyez votre Esprit saint, pour faire que ces dons deviennent le Sacrement de vos Autels, & purifiés nos cœurs pour y participer. Nous vous en supplions.

Préface de la Pentecôte, pag. 422.

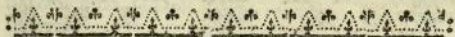
Communion.

EGo veni, ut vi- **J**E suis venu, afin que mes
tam habeant, & **J**brebis aient la vie, &
abundantiùs habeant. **J**qu'elles l'aient abondam-
Alleluia. **J**ment.

Post-Communion.

SANctifiés votre Eglise, Seigneur, par la vertu de ces Saints Mysteres; & opérés continuellement par le même Esprit dans le cœur de ceux qui croient en vous, tout ce que vous avez fait par

lui dans les commencemens de la prédication de
l'Evangile : Nous vous en supplions.



VESPRES DU MARDI DE LA PENTECOSTE.

*Pseaumes & Antiennes, comme au jour de la
Pentecôte, excepté ce qui suit.*

A Magnificat.

Ant. Si quelqu'un entre
par moi dans la bergerie, il
sera sauvé : il entrera, il
fortira, & il trouvera des
pâturages. Loués Dieu.

Ant. Père me fi
quis introierit, sal-
vabitur, & ingre-
dietur, & egredie-
tur, & pasqua inve-
niet. Alleluia.

*L'Oraison, [Faites, &c. comme à la Messe,
pag. 432.*





F E S T E
DE LA STE. TRINITE.
A LA MESSE.

L'objet de la solemnité de ce Jour, est de reconnoître & d'adorer un seul Dieu en Trois Personnes réellement distinctes, Pere, Fils & Saint-Esprit. Nous devons croire d'une ferme foi ce Mystere incomprehensible, sans écouter ce que notre foible raison pourroit y opposer. Nous devons remercier ces Trois Divines Personnes, de notre création, de notre Redemption & de notre sanctification. Nous leur sommes redevables de ces trois grands bienfaits.

I N T R O I T.

Misericordia Domini plena est terra : Verbo Domini cœli firmati sunt, & spiritu oris ejus omnia virtus eorum,

Toute la terre est remplie de la misericorde du Seigneur ; sa parole a affermi les Cieux, tout leur éclat ne lui coute qu'un souffle de sa bouche.

Pf. O Justes, c'est à vous à louer le Seigneur : sa louange appartient à ceux qui ont le cœur droit. Gloire. Toute la terre.

Pf. Exultate, justî in Domino : * rectos decet collaudatio. Gloria. Misericordia.

Oraison.

Dieu tout-puissant & éternel, qui avés fait la grace à vos serviteurs de reconnoître par une sincere confession de foi la gloire de l'éternelle Trinité, & d'adorer dans elle l'unité de votre nature souveraine ; rendez-nous fermes dans cette même foi, afin que nous demeurions inébranlables dans tous les maux & les accidens de cette vie ; Par notre Seigneur Jesus-Christ.

Mémoire du Dimanche.

O Dieu, qui êtes la force de ceux qui espèrent en vous, écoutez favorablement nos prieres ; & parce que la foiblesse de l'homme ne peut rien sans vous, donnés-nous le secours de votre grace ; afin que dans tous nos désirs & dans toutes nos œuvres nous puissions vous plaire, en executant fidèlement tout ce que vous nous commandés ; Par, &c.

Lecture de la premiere Epitre de S. Jean, chap. 5.

MEs bien-aimés ; quiconque croit que Jesus est le Christ, est né de Dieu ; & quiconque aime celui qui l'a engendré, aime aussi celui qui est né de lui. Nous connoissons que nous aimons les enfans de Dieu, quand nous aimons Dieu, & que nous faisons ce qu'il nous commande ; car notre amour envers Dieu consiste à garder ses commandemens ; & ses commandemens ne sont point difficiles. Parce que quiconque est né de

Dieu, est vainqueur du monde : & ce qui remporte la victoire sur le monde, c'est notre foi. Qui est vainqueur du monde, sinon celui qui croit que Jesus est le Fils de Dieu ? C'est ce même Jesus-Christ qui est venu avec l'eau & avec le sang ; non avec l'eau seulement ; mais avec l'eau & le sang. Et c'est l'Esprit qui rend témoignage que Jesus-Christ est la vérité. Car il y en a trois qui rendent témoignage dans le Ciel : le Pere, le Verbe, & le Saint-Esprit ; & ces trois sont une même chose. Et il y en a trois qui rendent témoignage sur la terre, l'esprit, l'eau & le sang : & ces trois sont une même chose. Si nous recevons le témoignage des hommes, celui de Dieu est plus grand. Or c'est ce témoignage, qui est plus grand, que Dieu a rendu à son Fils. Celui qui croit au Fils de Dieu, a dans soi-même le témoignage de Dieu.

Graduel.

Magnus Dominus & laudabilis nimis & magnitudinis ejus non est finis.

ŷ. Confiteantur tibi, Domine, omnia opera tua, & Sancti tui benedicant tibi.

LE Seigneur est grand, & au-dessus de toute louange : sa grandeur n'a point de bornes.

ŷ. Que toutes vos créatures vous louent, Seigneur, & sur tout que vos Saints vous bénissent.

Alleluia, Alleluia.

ŷ. Sanctus, Sanctus, Sanctus, Dominus, Deus omnipotens, qui erat, & qui est, & qui venturus est.

ŷ. Saint, Saint, Saint est le Seigneur, le Dieu tout-puissant, qui étoit, qui est, & qui sera, Loués Dieu,

Prose.

Que la bouche du superbe se taife, que l'humble foi écoute avec simplicité ce que Dieu enseigne.

Nous adorons un seul Dieu, & dans cette unité, nous publions la mystérieuse Trinité de personnes.

Dieu n'est point corps, il est pur esprit : il habite en lui-même, il est heureux par lui-même ; il se suffit à lui-même.

Tout ce qui est Dieu, est en Dieu : tout ce qui est en Dieu, est Dieu. L'esprit se perd dans le récit de ce mystère

Dieu est avant tous les tems, & le tems a commencé par lui. Il remplit tous les lieux & n'en occupe aucun ; il renferme tout en lui-même.

Incréé, il crée tout, immuable, il change tout ; il met tout en mouvement sans sortir de son repos.

Il est sage par sa propre sagesse ; il est juste par sa

OS superbum conticescat
Simplex fides acquiescat

Dei magisterio.

Unum Deum adoramus,

Tres personas prædicamus

In uno mysterio.

Molis expers, & mens totus,

In se manens, se beatus

Sibi Deus sufficit.

Est in Deo totum quod est :

Quod est Deus, totus hoc est :

Mens narrando deficit.

Ante tempus, tempus supplet :

Extra locum, locum implet,

Ipsè locus omnium.

Cuncta creat increatus ;

Mutat cuncta non mutatus ;

Agens, servat otium.

Et qua sapit, est sapientia ;

B b ij

Et, qua justus, ipsa
justitia,

Vita, virtus, bonitas.

Non egentem cu-
jusquā colimus :

In hoc sumus, move-
mur, vivimus,

Quo stat universitas.

Deum verum ut
non dividimus,

Tres in uno personas
credimus ;

Patrem, Verbum,
Spiritum.

Una simplex tres
sunt substantia ;

Mens assensum ad
hæc mysteria

Det secreta subditum.

Patris Verbum è
plenitudine,

Par imago, lumen de
lumine

Idem Deus nascitur.

Natum Pater, Pa-
trem intuitus

Natus amat : hinc
Deus Spiritus

Ex ambobus oritur.

Hæc illa Trinitas

In cujus nomine

Vetus iniquitas

Vitali flumine

Nobis abluitur.

propre justice : il est la vie
même, la force, la bonté.

Il n'a nul besoin des hom-
mages de qui que ce soit :
nous sommes en lui, nous
nous mouvons, nous vivons
en lui : il est le soutien de
tout l'Univers.

Nous ne divisons pas le vé-
ritable Dieu en reconnois-
sant en lui trois personnes,
Le Pere, le Verbe & l'Es-
prit-Saint.

Une simple substance en
trois personnes, est un mys-
tère pour la raison, mais la
raison le croit avec sécurité.

Le Verbe est engendré de
la plénitude du Pere, c'est
une image égale à lui, la lu-
mière de sa lumière, il naît
de lui Dieu comme lui.

Le Pere voit son Fils &
l'aime, le Fils voit son Pere
& l'aime aussi, & par cet
amour réciproque, de tous
les deux procède un troisié-
me, le Saint-Esprit.

C'est au nom de l'adora-
ble Trinité que nous sommes
lavés du péché d'origine dans
le Baptême comme dans un
fouye de vie.

Il est maintenant un mystère pour nous qui le croyons : mais il est plein de lumière pour les bienheureux qui le voient. O, quand l'objet de notre foi, sera-t'il notre récompense !

Nous le connoissons par la foi, nous l'honorons par l'amour ; O, seul Dieu, mon amour, remplissez mon cœur.

Nous adorons la Trinité dans l'unité, nous célébrons ce mystère avec joie. Puisse tout l'Univers se réunir dans cette profession de foi.

Nous soupçons vers vous, Seigneur ! qui nous avés créés pour vous, en nous formant à votre image.

Vous avez imprimé sur nous la lumière de votre visage. Vous nous rendrez heureux en vous donnant à nous : faites que nous vivions pour vous.

O Trinité notre éternelle espérance, qui êtes le principe de l'unité que vous nous recommandés : faites-nous imiter la vôtre.

Soyés vous seul le lien de cette unité, qu'elle subsiste par vous dans tous le tems ;

Nobis credentibus
Nunc est mysterium ;
Lux est videntibus :
O spes in premium
Quando mutabitur !

Quem fide novimus
Amore colimus :
Unus Deus,
Amor meus
Cor totum impleat.

Tres unum dicimus
Et læti canimus :
Hac plebs tota
Fide mota
In unum coeat.

Quos te propter
fecisti, Domine
Tua fingens dignos
imagine ;
Ad te suspiramus.

Vultus tui, signatū
lumine,
Tuo cœli beandi nu-
mine,
Fac tibi vivamus.

O æterna spes nos-
tra Trinitas ;
Tuos inter quam
mandas, unitas
Tuam imitemur.

Hujus esto tu solus
vinculum ;
Per te nunc stet ; p. off.

actum seculum. & se consume en vous dans
In te consummetur. l'éternité. Ainsi soit-il.
Amen.

*Suite du Saint Evangile selon Saint Matthieu ,
chap. 28.*

EN ce tems-là, Jesus dit à ses Disciples : toute
puissance m'a été donnée dans le Ciel & sur
la terre. Allés donc, enseignés toutes les Nations,
& baptisés-les au nom du Pere, & du Fils, & du
Saint-Esprit, leur apprenant à observer toutes
les choses que je vous ai commandées. Et soyés
assurés que je suis tous les jours avec vous jusqu'à
la consommation des siècles.

Offertoire.

Domine Deus,
omnium Crea-
tor, justus & miseri-
cors, qui solus es
bonus, & omni-
potens, & æternus;
accipe sacrificium
pro universo populo
tuo; & custodi par-
tem tuam, & sancti-
fica.

Seigneur Dieu, Créateur
de toutes choses, juste &
miséricordieux, seul bon,
tout-puissant & éternel; re-
cevés ce sacrifice pour tout
votre peuple : conservés &
sanctifiés ceux que vous avés
rendu votre portion & votre
héritage.

Secrète.

Daignés sanctifier, Seigneur, par la vertu de
votre Fils unique, cette Hostie que nous vous
offrons; & faites, avec la coopération du Saint-Es-
prit qu'elle nous rende dignes de vous être offerts
éternellement: nous vous en supplions par le mê-
me Jesus-Christ, &c.

Mémoire du Dimanche.

FAites descendre, Seigneur, l'Esprit Consolateur, qui vous est coéternel, sur ces sacrifices que nous tenons de votre libéralité; afin que les dons que nous vous offrons des productions de la terre, deviennent la nourriture de nos ames, lorsque vous les aurez sanctifiés & changés par votre puissance: nous vous en supplions, &c.

Préface.

IL est véritablement juste & raisonnable, il est équitable & salutaire de vous rendre graces en tout tems & en tout lieu, Seigneur très-Saint, Pere tout-puissant, Dieu éternel; qui avec votre Fils unique & le Saint-Esprit, êtes un seul Dieu & un seul Seigneur, non en ne faisant qu'une seule personne, mais trois personnes en une même substance. Car ce que vous nous avez révélé de votre gloire, nous le croyons aussi sans aucune différence, de votre Fils, & du Saint-Esprit: de sorte que confessant une véritable & éternelle Divinité, nous adorons la propriété dans les personnes, l'unité dans l'essence, & l'égalité dans la majesté. C'est vous qui êtes loué des Anges & des Archanges, des Chérubins & des Séraphins, qui sans cesse chantent d'une voix unanime, Saint, &c.

Communion.

Nous avons accès les uns & les autres par Jesus-Christ dans un même esprit auprès du Pere, étant édifiés sur la principale pierre qui est Jesus-Christ, par qui tout l'ouvrage s'éleve &

Per Christum habemus accessum in uno Spiritu ad Patrem, super ædificati ipso summo angulari lapide Christo Jesu, in quo omnis

ædificatio constructa s'accroît au Seigneur. Loués
 crescit in Domino. Dieu.
 Alleluia.

Post-Communion.

Seigneur Dieu, Pere de notre Seigneur Jesus-Christ, qui êtes le principe & le Créateur de tout ce qui est dans le Ciel & sur la terre : fortifiés nous dans la grace de l'homme intérieur par le Saint-Esprit, & faites-nous connoître l'amour de Jesus-Christ envers nous, cet amour qui surpasse toute connoissance, afin que nous soyons remplis de vos dons : nous vous en supplions par le même Jesus-Christ.

Du Dimanche.

Seigneur, qui nous avés rassasiés de vos dons ineffables : faites par votre grace qu'ils nous soient salutaires, & que nous ne cessions jamais de vous louer ; Par notre Seigneur Jesus-Christ.

~~~~~  
**VEPRES DU JOUR  
 DE LA TRINITÉ**

*Pseaumes à la fin des Heures.*

*Ant.* Scimus quod nullus est Deus nisi unus : nam & si sunt qui dicantur dii, sive in cœlo, sive in terra ; nobis tamen unus Deus.

*Ant.* Nous sçavons qu'il n'y a qu'un seul Dieu ; car quoiqu'il y en ait qui soient appelés Dieux, soit dans le Ciel, soit sur la terre ; pour nous néanmoins nous n'avons qu'un seul Dieu.

*Ant.* Il n'y a pour nous qu'un seul Dieu, qui est le Pere, de qui toutes choses tirent leur être, & c'est en lui que nous sommes.

*Ant.* Il n'y a qu'un seul Seigneur, qui est Jesus-Christ, par qui toutes choses ont été faites, & c'est par lui que nous sommes.

*Ant.* Il n'y a qu'un Esprit, qu'un Seigneur, qu'une foi, & qu'un Baptême.

*Ant.* C'est l'Esprit-Saint qui rend témoignage à notre esprit, que nous sommes héritiers de Dieu, & cohéritiers de Jesus-Christ.

*Ant.* Nobis unus Deus, Pater, ex quo omnia, & nos in illum.

*Ant.* Unus Dominus Jesus Christus, per quem omnia, & nos per ipsum.

*Ant.* Unus Spiritus, unus Dominus, una fides, unum Baptisma.

*Ant.* Ipse Spiritus testimonium reddit spiritui nostro, quod sumus hæredes quidem Dei, cohæredes autem Christi.

### Capitule.

**Q**ue la grace de notre Seigneur Jesus-Christ, l'amour de Dieu, & la communication du Saint-Esprit soit avec vous tous.

### 2. Cor. chap. 13.

**G**ratia Domini nostri Jesu Christi, & caritas Dei, & communicatio Sancti Spiritus sit cum omnibus vobis.

### Hymne.

**O** Dieu, trois fois Saint & trois fois puissant, Trinité incompréhensible, ô lumière éternelle & trois fois heureuse par un bonheur

**T**Er sancte, ter potens Deus, Incomprehensa Trinitas!  
O lux perennis ! pro-

B v

priis

O ter beata gaudiis.

O vera semper u-  
nitas !O una semper veri-  
tas !O sancta semper,  
quæ bonumDiffundis omne, ca-  
ritas.Te densa circum  
nubila,Te circum inaccessi-  
sum jubar,Quod intus ardent  
AngeliCircum trementes  
cernere.Te confitetur in  
tuoEt plebs renata no-  
mine ;Firmaque prælibat  
fideAmor quod ambit  
præmium.Da posse quod ju-  
bes, Pater :Da scire, Fili, quod  
doces :Fac corde toto, Spi-  
ritus,Nos velle quod pro-  
bas bonum.Præsta, Pater piissi-  
sime,

qui naît de vous-même ! !

O véritable & parfaite  
unité ! ô unique & simple  
vérité ! ô sainte & divine  
charité, source inépuisable  
de tous les biens.Vous vous couvrez d'un  
nuage épais, & vous habi-  
tés une lumière inaccessible :  
les Anges même tremblent  
devant vous, & brûlent sans  
cesse d'un nouveau désir de  
pénétrer dans l'océan de  
gloire qui vous environne.Les hommes renouvelés  
& baptisés en votre nom,  
s'empressent aussi de chanter  
vos louanges : & leur amour,  
soutenu d'une grande foi,  
goute par avance le bonheur  
qu'il attend de vous.Donnés-nous, ô Pere tout-  
puissant, la force de faire ce  
que vous commandés : don-  
nez-nous, ô Fils éternel,  
l'intelligence de ce que vous  
enseignés ; & vous, Esprit-  
Saint, faites-nous vouloir  
le bien que vous inspirez.Accordés-nous cette gra-  
ce, Pere saint & plein de

honté ; & vous Fils unique  
égal au Pere , qui régnés  
avec le Saint-Esprit , dans  
tous les siècles des siècles.  
Ainsi soit-il.

Ÿ. Le Seigneur est grand ,  
& infiniment digne de louan-  
ge.

℞. Et sa grandeur est in-  
finie & sans bornes.

Patrique compar u-  
nice ,  
Sancto simul cum  
Spiritu  
Regnans per omne  
seculum. Amen.

Ÿ. Magnus Domi-  
nus , & laudabilis ni-  
mis.

℞. Et magnitudinis  
ejus non est finis.

*A Magnificat.*

*Ant.* Conservés-vous dans  
l'amour de Dieu en priant  
par le Saint-Esprit , atten-  
dant la miséricorde de notre  
Seigneur Jesus-Christ pour  
la vie éternelle.

*Ant.* In Spiritu  
Sancto orantes , vos-  
metiplos in dilectio-  
ne Dei servate , ex-  
pectantes misericor-  
diam Domini nostri  
Jesu Christi in vitam  
æternam.

*Oraison* , Dieu tout-puissant , &c. *comme à la*  
*Messe* , pag. 437.

*Mémoire du Dimanche.*

*Ant.* Le Disciple n'est pas  
plus grand que le Maître :  
mais tout Disciple sera par-  
fait , lorsqu'il sera semblable  
à son Maître.

Ÿ. C'est en Dieu que nous  
nous glorifierons sans cesse.

℞. Et nous ne nous lassé-  
rons pas , Seigneur , de ren-  
dre gloire à votre nom.

*Ant.* Non est Dis-  
cipulus super magis-  
trum : perfectus au-  
tem omnis erit , si sit  
sicut magister ejus.

Ÿ. In Deo lauda-  
bimur tota die.

℞. Et in nomine  
tuo confitebimur in  
seculum.

*Oraison* , O Dieu , &c. *comme à la Messe* , pag. 437.





# M E S S E

## DU SAINT SACREMENT.

*Le changement que Jesus-Christ fit du Pain & du Vin en son Corps & en son Sang, dans le Cénacle de Jerusalem, la veille de sa Mort ; n'est pas un de ces Miracles ordinaires, pareils à ceux que Moyse opéra autrefois en faveur des Israélites, en convertissant la Verge d'Aaron en serpent & de serpent en verge ; & toutes les eaux des fleuves d'Egypte en sang. Le Miracle de Jesus-Christ est tout à la fois le Miracle des Miracles, la merveille, le chef-d'œuvre de la toute-puissance de Dieu. Il est encore un mystère ; c'est-à-dire, un secret impénétrable à l'étroite étendue de l'esprit humain. Là, Moyse n'opéra des changemens devant Pharaon & sur le bord du Nil, que pour signaler la force de son Dieu au milieu d'un peuple idolâtre, qui refusa de le connoître & de lui obéir. Et ici, Jesus-Christ n'opere le sien que pour accomplir ses promesses, pour signaler son amour & élever un monument éternel de sa bonté & de sa miséricorde envers nous ; & pour nous communiquer les graces & les mérites infinis de la mort qu'il a soufferte, & du sang qu'il a répandu pour notre rédemption. Ne nous étonnons pas s'il a rendu ses Ministres, participans de ce même pouvoir. Il ne lui a pas été*

plus difficile, que quand il a donné à Moïse celui de faire un passage sec à travers la mer rouge pour sauver les enfans d'Israël, & d'en réunir les eaux pour perdre Pharaon & son armée: à Josué, de faire remonter les eaux du Jourdain vers leur source, & d'arrêter le Soleil au milieu de sa course: à Isaïe, de faire descendre le feu du Ciel sur la terre, &c. Ainsi nous ne devons chercher d'autre raison de ce Mystere, que celle qu'il a dit, ceci est mon Corps, ceci est mon Sang, & qu'il a ordonné à ses Apôtres, & dans eux à tous leurs légitimes Successeurs d'opérer ce même Miracle, jusques à la consommation des siècles. Et comme l'institution de ce Mystere adorable, n'est qu'un pur effet de l'amour que Jesus-Christ a pour nous, reconnoissons sa bonté par un retour de notre amour, par un empressement de nous donner à lui, & par l'hommage continuel de notre vénération & de nos plus profonds respects.

## I N T R O I T.

**L**E Seigneur a nourri son peuple de la fleur du plus pur froment, loués Dieu; il l'a rassasié du miel sorti de la pierre. Loués Dieu, loués Dieu, loués Dieu.

*Pf.* Pouffés des cris de joie à l'honneur de Dieu notre défenseur; Chantés les louanges du Dieu de Jacob. Gloire.

*Oraison.*

**S**eigneur, qui nous avez laissé la mémoire de votre passion & de votre mort dans un Sacre-

**C**ibavit eos Dominus ex adipe frumenti, alleluia; & de petra melle faturavit eos. Alleluia, alleluia, alleluia.

*Pf.* Exultate Deo adjutori nostro: \* Jubilate Deo Jacob. Gloria Patri. Cibavit.

ment si admirable : faites-nous la grace de révé-  
 rer de telle sorte les sacrés mystères de votre Corps &  
 de votre Sang, que nous éprouvions sans cesse le  
 fruit de la redemption que vous nous avez mé-  
 ritée. Vous qui étant Dieu.

*Leçture de la premiere Epitre de Saint Paul  
 aux Corinthiens. Chap. II.*

**M** Es freres : c'est du Seigneur même que j'ai  
 appris ce que je vous laisse par tradition ; qui  
 est que le Seigneur Jesus, la nuit même qu'il fut  
 livré aux Juifs, prit du pain : & qu'ayant rendu  
 grâces, il le rompit, en disant : prenez & mangez ;  
 Ceci est mon Corps, qui sera livré pour vous :  
 faites ceci en mémoire de moi. Il prit de même  
 le Calice, après qu'il eut soupé ; en disant : ce  
 Calice, est la nouvelle alliance en mon Sang : faites  
 ceci en memoire de moi, toutes les fois que vous  
 le boirez. Car toutes les fois que vous mangerez ce  
 pain & que vous boirez ce Calice, vous annonce-  
 rez la mort du Seigneur, jusqu'à ce qu'il vienne.  
 C'est pourquoi, quiconque mangera ce pain, ou  
 boira le Calice du Seigneur indignement, sera  
 coupable d'impiété envers le Corps & le Sang du  
 Seigneur. Que chacun donc s'examine soi-même &  
 qu'ainsi il mange de ce pain, & boive de ce Calice.  
 Car quiconque en mange & en boit indignement,  
 mange & boit sa propre condamnation, ne discer-  
 nant pas le Corps du Seigneur,

*Graduel.*

**O** Culi omnium in  
 te sperant, Do-  
 mine ; & tu das illis  
 escā in tempore op-  
 portuno.

**T** Ous ont les yeux tour-  
 nés vers vous, Seigneur ;  
 pour recevoir de vous la  
 nourriture qui leur est pro-  
 pre dans le tems convenable.

ŷ. Vous ouvrez votre main liberale, & vous comblés de biens tous les êtres animés.

ŷ. Aperis tu manum tuam, & imple omne animal benedictione.

Alleluia, Alleluia.

ŷ. Ma Chair est véritablement viande, & mon Sang est véritablement breuvage; celui qui mangé ma Chair & qui boit mon Sang, demeure en moi, & moi en lui. Loués Dieu.

ŷ. Caro mea vere est cibus, & Sanguis meus vere est potus: qui manducat meam Carnem, & bibit meum Sanguinem, in me manet, & ego in eo. Alleluia.

*Prose de Saint Thomas d'Aquin.*

**L**oués votre Sauveur, ô Sion: loués votre Chef & votre Pasteur par des hymnes & des cantiques.

**L**auda, Sion; Salvatorem; Lauda Ducem & Pastorem In hymnis & canticis.

Faites tous vos efforts pour publier sa gloire, quoiqu'il soit au-dessus de toute louange, & qu'il ne puisse jamais être honoré autant qu'il le mérite.

Quantum potes, tantum aude, Quia major omni laude, Nec laudare sufficis.

Ce qui fait aujourd'hui l'objet de notre culte, c'est le Pain vivant, & qui donne la vie.

Laudis thema specialis, Panis vivus & vitalis Hodie proponitur.

C'est ce pain sacré que Jésus donna à ses Apôtres dans le dernier repas qu'il fit avec eux.

Quem in sacra mensa cænæ, Turbæ fratrum duodenam Datū non ambigitur.

Sit laus plena, sit  
sonora :

Sit jucunda, sit deco-  
ra

Mentis jubilatio.

Dies enim solem-  
nis agitur :

In qua mensæ prima  
recolitur

Hujus institutio.

In hac mensa novi  
Regis,

Novum Pascha, no-  
væ legis

Phase vetus termi-  
nat.

Vetustatem novi-  
tas,

Umbram fugat veri-  
tas ;

Noctem lux eliminat.

Quod in cæna  
Christus gessit,

Faciendum hoc ex-  
pressit

In sui memoriam.

Docti sacris insti-  
tutis,

Panem, vinum, in  
salutis

Confecramus hostiã.

Dogmadatur Chri-  
stianis,

Quod in carnem tran-  
sit panis,

Et vinum in sangui-  
nem.

Ne mettons point de bor-  
nes à nos adorations : & mê-  
lons des cantiques de louan-  
ges aux transports de notre  
joie.

Car nous célébrons le  
jour solennel de ce divin re-  
pas, où Dieu lui-même de-  
vient notre nourriture.

C'est dans ce repas que  
Jesus, Roi d'un peuple nou-  
veau, fait succéder la Pâ-  
que nouvelle à l'ancienne,  
qui n'en étoit que la figure.

Ce nouveau Sacrement  
abolit les anciens : la vérité  
succède aux figures, & la  
lumière à l'obscurité.

Ce que Jesus-Christ a fait  
dans ce dernier repas, il  
nous a commandé de le faire  
en mémoire de lui.

Ainsi instruits par Jesus-  
Christ même, nous consa-  
crons le pain & le vin, qui  
devient la victime de notre  
salut.

C'est un dogme de foi  
parmi les Chrétiens, que  
le pain par la consecration  
devient le Corps de Jesus-  
Christ & que le vin se chan-  
ge en son sang.

Ce mystère s'opere contre l'ordre de la nature ; mais une foi vive & animée nous affermit à croire ce qui passe notre intelligence.

Sous les apparences du pain & du vin , qui ne subsistent plus , la foi nous fait appercevoir de précieuses réalités.

Elles renferment le Corps de Jesus-Christ , elles contiennent son sang : en sorte néanmoins que Jesus-Christ est tout entier sous chaque espèce.

On peut rompre & diviser ces espèces : mais Jesus-Christ n'est point divisé , celui qui le reçoit , le reçoit tout entier.

Qu'il soit reçu de mille , ou d'un seul ; un seul reçoit autant que mille : tous s'en nourrissent sans le consumer.

Les bons & les méchants le reçoivent , mais avec un fort bien différent ; puisqu'il est la vie pour les uns , & la mort pour les autres.

Il est la vie des bons , & la mort des méchants : quels différens effets , dans une communion qui est la même à l'extérieur !

Quod non capis ,  
quod non vides ,  
Animosa firmat fides.  
Præter rerum ordinem.

Sub diversis speciebus ,  
Signis tantum & non rebus ,  
Latent res eximiae.

Caro cibus , sanguis potus :  
Manet tamen Christus totus  
Sub utraque specie.

A fumente non concisus ,  
Non confractus , non divisus ,  
Integer accipitur.

Sumit unus , sumunt mille ,  
Quantum isti , tantum ille ,  
Nec sumptus consumitur.

Sumunt boni , sumunt mali ,  
Sorte tamen inæquali  
Vitæ vel interitus.

Mors est malis , vita bonis :  
Vide par'sumptionis  
Quam sit dispar exitus !

Fracto demum Sa-  
cramento  
Ne vacilles, sed me-  
mento,  
Tantum esse sub frag-  
mento,  
Quantum toto tegi-  
tur.

Nulla rei sit scissu-  
ra:  
Signi tantum fit frac-  
tura,  
Qua nec status nec  
statura  
Signati minuitur.

\* Ecce panis An-  
gelorum,  
Factus cibus viato-  
rum:  
Vere panis filiorum  
Non mittendus cani-  
bus.

In figuris præsig-  
natur,  
Cum Isaac immola-  
tur,  
Agnus Paschæ depu-  
tatur,  
Datur manna Patri-  
bus.

Bone Pastor, pa-  
nis vere,  
Jesu, nostri miserere  
Tu nos pasce, nos

\* On repete trois fois ce Verset.

Quand on rompt l'Hos-  
tie,  
que votre foi ne soit point  
ébranlée; mais souvenez-  
vous que Jesus-Christ est aussi  
entier sous une parcelle de  
l'Hos-  
tie, que dans l'Hos-  
tie  
entiere.

En rompant les espèces,  
on ne rompt pas le Corps  
de Jesus-Christ: il ne souf-  
fre par là aucune altération.

Voici le Pain des Anges,  
qui est devenu la nourriture  
des hommes: c'est véritable-  
ment le pain des enfans,  
qu'il ne faut pas jeter aux  
chiens.

L'Immolation d'Isaac, le  
sacrifice de l'Agneau Pas-  
chal, & la manne donnée  
aux Juifs dans le désert, ont  
été la figure de cet adorable  
mystère.

Jesus, bon Pasteur, pain  
véritable, ayés pitié de nous:  
soyés notre nourriture &  
notre défense, & faites.

nous jouir des véritables biens dans la terre des vivans.

Vous dont la science & le pouvoir sont infinis ; Seigneur, qui nous nourrissez de votre propre Chair dans cette vie mortelle, faites-nous asseoir dans l'autre à votre table avec ceux qui sont déjà Citoyens de la céleste patrie. Ainsi soit-il.

tuere.

Tu nos bona fac videre.

In terra viventium.

Tu, qui cuncta scis & vales,

Qui nos pascis hic mortales,

Tuos ibi commensales

Cohæredes & sodales

Fac sanctorum civium. Amen.

*Suite du St. Evangile selon S. Jean, chap. 6.*

**E**N ce tems-là : Jesus dit à une grande foule des Juifs : Ma Chair est véritablement viande, & mon Sang est véritablement breuvage. Celui qui mange ma Chair, & boit mon sang, demeure en moi & moi en lui. Comme mon Pere qui est vivant m'a envoyé, & que je vis par mon Pere ; de même celui qui me mange, vivra aussi par moi. C'est ici le pain qui est descendu du Ciel. Il n'en est pas comme de la manne dont vos Peres ont mangé, & toutes fois ils sont morts. Celui qui mange ce pain, vivra éternellement.

*Offertoire.*

**L**Es Prêtres du Seigneur se conserveront saints pour leur Dieu, & ils ne souilleront point son nom : car ils présentent l'encens du Seigneur, & ils offrent les pains de leur Dieu, c'est

**S**acerdotes Domini sancti erunt Deo suo, & non pollutent nomen ejus : incensum enim Domini & panes Dei sui offerunt, & ideo



sancti erunt. Alle-  
luia.

## M E S S E

pourquoi ils seront saints.  
Loués Dieu.

*Secrete.*

**N**ous vous supplions, Seigneur, d'accorder à votre Eglise, les dons de l'union & de la paix, qui sont représentés d'une maniere mystérieuse par les présens que nous vous offrons. Nous vous en supplions.

*Préface.*

**I**L est véritablement juste & raisonnable, il est équitable & salutaire de vous rendre grace en tout tems & en tout lieu, Seigneur très-saint, Pere tout-puissant, Dieu éternel, par Jesus-Christ notre Seigneur; Qui en abolissant les victimes charnelles & figuratives, nous a laissé pour vrai & unique Sacrifice celui de son Corps & de son Sang; afin qu'en tout lieu l'on offre à votre nom l'Oblation pure & sans tache, la seule qui ait jamais été agréable à votre divine Majesté. C'est dans ce mystère de sa sagesse impénétrable, & de son immense charité, qu'il ne cesse de renouveler par un miracle de sa puissance, le Sacrifice qu'il a consommé une seule fois sur l'arbre de la Croix; Sacrifice dont il est en même-tems le Prêtre & la victime. Et pour nous, qu'il a rendu une même Hostie avec lui, il nous invite à cette table sacrée où nous sommes nourris de sa propre Chair, où nous renouvelons la mémoire de sa Passion, où nos ames sont remplies de sa grace, & où nous recevons le précieux gage de la gloire future. C'est pourquoi nous nous unissons aux Anges & aux Archanges, aux Trônes, aux Dominations, & à toute l'armée céleste, pour chanter un Cantique à votre gloire, en disant sans cesse: Saint, &c.

*Communion.*

**V**ous avez donné à votre Peuple la nourriture des Anges, & vous lui avés fait pleuvoir du Ciel un pain qui renferme ce qu'il y a de plus délicieux, & tout ce qui peut être agréable au goût. Loués Dieu.

**A**ngelorum escã nutritivisti populum tuum; & panem de cœlo præstitisti illis, omne delectamentum in se habentem, & omnis saporis suavitatem. Alleluia.

*Post-Communion.*

**F**Aites, s'il vous plaît, Seigneur, que nous soyons pleinement rassasiés par l'éternelle jouissance de votre divinité, dont nous recevons maintenant le gage dans la participation à votre Corps adorable & à votre Sang précieux. Vous qui étant Dieu, vivés & regnés, &c.

## A LA PROCESSION.

*En sortant du Chœur.**Hymne.*

**R.** Avant la Fête de Pâque, Jesus sçachant que son heure de passer de ce monde à son Pere étoit venue, \* Ayant aimé les siens qui étoient dans le monde, & il les aima jusqu'à la fin.

**R.** Ante diem festum Paschæ, sciens Jesus, quia venit hora ejus, ut transeat ex hoc mundo ad Patrem: \* Cum dilexisset suos qui erant in mundo, in finem dilexit eos.

Ÿ. Le Seigneur bon & miséricordieux, a consacré la mémoire de ses merveilles, en donnant une nourriture à ceux qui le craignent. \* Ayant. Gloire. Ayant.

Ÿ. Memoriam fecit mirabilium suorum misericors & miserator Dominus: escam dedit timentibus se, \* Cum. Gloria. \* Cum.

*En sortant du Chœur.*

*Hymne.*

**C**Hantés, ma langue, chantés le mystère du Corps adorable & du Sang précieux de J. C., que ce Roi de l'univers a répandu pour être la rançon du monde, après avoir pris naissance dans le sein d'une Vierge, dont l'heureuse fécondité fait les richesses de la terre.

Il nous est donné par le Très-Haut, & né pour nous d'une Vierge sans tache, il a paru dans le monde pour y répandre la semence de la divine parole; & il a terminé son ministère par une merveille digne de l'excès de son amour.

La nuit de la dernière Cène, étant à table avec des Disciples qu'il avoit élevés au rang de ses Freres: après avoir observé tout ce qui étoit ordonné pour la Pâque,

**P**Ange lingua gloriosi

Corporis mysterium,  
Sanguinisque pretiosi

Quem in mundi pretium,

Fructus ventris generosi,

Rex effudit gentium:

Nobis datus; nobis natus

Ex intacta Virgine,

Et in mundo conversatus,

Sparso verbi semine;

Sui moras incolatus

Miro clausit ordinē.

In supremæ nocte cænæ

Recumbens cum fratribus,

Observatâ lege plēnē

li se donna lui-même de ses propres mains pour leur servir de nourriture.

Le Verbe fait chair change par la parole le Pain en son Corps, & le Vin en son Sang : & si les sens ne peuvent s'élever jusqu'à un tel prodige, la foi suffit pour affermir un cœur docile.

Adorons donc avec le plus profond respect un Sacrement si digne de nos hommages : que ce nouveau mystère prenne la place des anciennes Cérémonies ; & que la foi supplée à la foiblesse de nos sens.

Gloire, louange, bénédiction, puissance, actions de grâces soient rendues au Pere, à son Fils unique, & au Saint-Esprit, qui procède de l'un & de l'autre. Ainsi soit-il.

Cibus in legalibus,  
Cibum turbæ ducenæ

Se dat suis manibus.

Verbum caro panem verum

Verbo carnem efficit ;

Fitque sanguis Christi merum :

Et si sensus deficit,

Ad firmandum cor sincerum

Sola fides sufficit.

Tantum ergo Sacramentum

Veneremur cernui ;

Et antiquum documentum

Novo cedat ritui :

Præstet fides supplementum

Sensuum defectui.

Genitori, Genitoque

Laus & Jubilatio

Salus, honor, virtus quoque

Sit & benedictio :

Procedenti ab utroque

Compar fit laudatio  
Amen.

## Hymne.

**S** Acris solemniiis  
Juncta sint gau-  
dia,

Et ex præcordiis  
Sonent præconia :  
Recedant vetera ,  
Nova sint omnia ,  
Corda , voces , &  
opera,

Noctis recolitur  
Cœna novissima ,  
Quâ Christus credi-  
tur

Agnum & azyma  
Dedisse fratribus ,  
Juxta legitima  
Priscis indulta Patri-  
bus,

Post Agnum typi-  
cum,

Expletis epulis ,  
Corpus Dominicum  
Datum Discipulis ,  
Sic totum omnibus ,  
Quod totum singulis ,  
Ejus fatemur mani-  
bus.

Dedit fragilibus  
Corporis ferculum :  
Dedit & tristibus.  
Sanguinis poculum ,  
Dicens : Accipite  
Quod trado vascu-  
lum ;

**C** Elebrons avec un saint  
ravissement cette fête  
solemnelle, & que nos hom-  
mages partent du plus inti-  
me de nos cœurs : que tout  
ce qui reste de l'ancien le-  
vain disparoisse ; qu'en nous  
tout soit nouveau, le cœur,  
la langue & les œuvres.

Nous rappelons en ce  
jour le souvenir de la der-  
niere Céne, où Jesus-Christ  
mangea la Pâque avec ses  
Disciples, selon le comman-  
dement qui en avoit été fait  
à leurs Peres.

Après avoir mangé l'Ag-  
neau figuratif, & fini le  
soupé légal ; Jesus-Christ  
donna de ses propres mains  
son Corps à ses Disciples : &  
nous croyons fermement  
qu'il se donna tout entier à  
tous, & tout entier à cha-  
cun d'eux.

Il donne à ses Disciples sa  
Chair divine, pour les forti-  
fier dans leur foiblesse : il  
présente à des amis affligés,  
une coupe délicieuse, rem-  
plie de son Sang adorable,  
en leur disant : Prenez ce

Calice

Calice , beuvés-en tous.

Il établit ainsi l'auguste Sacrifice de la nouvelle alliance , dont il voulut que les Prêtres seuls fussent les Ministres ; leur ordonnant de le distribuer aux Fideles , après s'en être nourris eux-mêmes.

Le pain des Anges devient le pain des hommes : ce pain céleste fait disparoître les figures qui l'avoient annoncé. O prodige admirable ! un pauvre , un vil esclave est admis à se nourrir de son Créateur.

O Dieu , unique en trois personnes , daignés visiter ceux qui vous adorent : faites-nous marcher dans les sentiers qui conduisent à vous ; pour jouir éternellement de cette lumiere que vous habités.

*Pseaume , Exaltabo te , &c. avec ses divisions , aux I. Vêpres , à la fin des Heures.*

*Hymne.*

**L**E Verbe éternel sortant du sein de Dieu par son Incarnation , sans cesser d'être à la droite de son Pere , en travaillant à son œuvre , est arrivé au terme de sa vie mortelle.

Omnes ex eo bibite.

Sic sacrificium  
Istud instituit ,  
Cujus Officium  
Committi voluit  
Solis Presbyteris ,  
Quibus sit congruit  
Ut sumant , & dent  
cæteris.

Panis Angelicus  
Fit panis hominum :  
Dat panis cœlicus  
Figuris terminum.  
O res mirabilis !  
Manducat Dominum  
Pauper , servus , &  
humilis.

Te , Trina Deitas  
Unaque , poscimus ,  
Sic nos tu visita  
Sicut te colimus :  
Per tuas semitas  
Duc nos quo tendi-  
mus  
Ad lucem quam in-  
habitas. Amen.

**V**erbum super-  
num prodiēs ,  
Nec patris linquens  
dexteram ,  
Ad opus suum exiens ,  
Venit ad vitæ ves-  
peram.

C ç

In mortem a disci-  
pulo  
Suis tradendus æmu-  
lis,  
Prius in vitæ ferculo  
Se tradidit Discipulis.

Quibus sub hinc  
specie  
Carnem dedit & San-  
guinem;  
Ut duplicis substantiæ  
Totum cibaret homi-  
nem.

Se nascens dedit  
Socium,  
Convalescens in edu-  
cium:  
Se moriens in pretiū,  
Se regnans dat in  
præmium.

O salutaris Hostia,  
Quæ cœli pandis of-  
tium,  
Bella premunt hos-  
tilia;  
Da robur, fer au-  
xilium.

Qui carne nos pas-  
cis tua,  
Sit laus tibi, Pastor  
bone,  
Cum Patre, cumque  
Spiritu,  
In sempiterna secula.  
Amen.

Avant d'être livré à ses  
ennemis & à la mort par un  
perfide Apôtre, il voulut  
auparavant se donner lui-  
même à ses Disciples, pour  
être leur nourriture & le  
principe de la vie.

Il leur donna son Corps &  
son Sang sous les especes du  
Pain & du Vin, pour nour-  
rir l'homme dans tout ce  
qu'il est, & remplir tous ses  
besoins.

En naissant, il devint no-  
tre frère; en mangeant avec  
ses Disciples, il devint la  
nourriture de l'homme: en  
mourant, il est notre rançon:  
en regnant dans le Ciel, il  
est notre récompense.

O Victime salutaire, qui  
nous ouvres la porte du Ciel,  
nous sommes attaqués de  
toutes parts par des ennemis  
puissans: donnés-nous la for-  
ce de les vaincre, & venés  
vous-même à notre secours.

Gloire vous soit rendue,  
ô bon Pasteur, qui nous don-  
nés votre propre chair pour  
nourriture; & qu'elle soit  
aussi rendue au Père & au  
Saint Esprit, dans tous les  
siècles des siècles. Ainsi soit-  
il.

## Pseaume 115.

**J'** Ai cru aux promesses du Seigneur, c'est pour cela que j'ai élevé ma voix vers lui du fond de mon accablement.

J'ai dit dans le trouble où j'étois, il n'est point d'homme qui ne soit trompeur.

Que rendrai-je au Seigneur, pour tous les biens que j'en ai reçus ?

Je prendrai le Calice du salut, & j'invoquerai le nom du Seigneur.

Je lui rendrai mes vœux devant tout le peuple, je publierai que la mort de ses serviteurs est précieuse à ses yeux.

O Seigneur, je suis votre esclave ; oui, je suis votre esclave & le fils de celle qui étoit à vous.

Vous avez rompu mes chaînes : aussi vous offrirai-je un sacrifice de louange en invoquant votre nom.

J'accomplirai les vœux que j'ai faits au Seigneur à la vue de tout son peuple, ce sera dans son Temple &

**C** Redidi, propter quod locutus sum ; \* ego autem humiliatus sum nimis.

Ego dixi in excessu meo : \* omnis homo mendax.

Quid retribuam Domino \* pro omnibus quæ retribuit mihi ?

Calicem salutaris accipiam, \* & nomen Domini invocabo.

Votamea Domino reddam coram omni populo ejus : \* pretiosa in conspectu Domini mors sanctorum ejus.

O Domine, quia ego servus tuus ; \* ego servus tuus, & filius ancillæ tuæ.

Dirupisti vincula mea ; \* tibi sacrificabo hostiam laudis, & nomen Domini invocabo.

Votamea Domino reddam in conspectu omnis populi ejus, \* in atriis Domus Do-



mini, in medio tui, au milieu de tes murs, ô Jérusalem.

*Cantique de Saint Thomas d'Aquin.*

**A**Doro te supplex  
latens Deitas,  
Quæ sub his figuris  
vere latitas :

Tibi se cor meum  
totum subicit ;

Quia te contem-  
plans, totum de-  
ficit.

Visus, tactus, gus-  
tus in te fallitur ;  
Sed auditu creditur.

Credo quid quid dixit  
Dei Filius :

Nihil hoc Veritatis ver-  
bo verius.

In cruce latebat so-  
la Deitas :

At hic latet simul &  
humanitas :

Ambo tamen credens  
atque confitens,

Peto quod petivit la-  
tro pœnitens.

Plagas, sicut Tho-  
mas, non in-  
tueor :

Deum tamen meum  
te confiteor :

Fac me tibi semper  
magis credere,

**J**E vous adore très-hum-  
blement, ô Dieu vérita-  
blement caché sous ces figu-  
res : mon cœur se livre en-  
tièrement à vous ; puisqu'en  
vous considérant, il recon-  
noît son néant devant vous.

La vue, le toucher, & le  
goût sont ici trompés : l'ouïe  
seule qui entend la parole de  
la foi, ne trompe point. Je  
crois tout ce qu'a dit le Fils  
de Dieu : il n'y a rien de plus  
vrai que la parole de la véri-  
té même.

La Divinité seule étoit ca-  
chée sur la Croix : Ici la Di-  
vinité & l'humanité le sont  
également : C'est en croyant  
& confessant l'une & l'autre,  
que je vous demande, Sei-  
gneur, ce que vous deman-  
da le voleur pénitent.

Je ne vois pas vos plaies,  
comme Thomas les a vues ;  
cependant je vous recon-  
nois pour mon Dieu : faites  
que ma foi croisse de plus en  
plus ; que je mette en vous  
seul mon espérance, & que

DU ST. SACREMENT.

je n'aime que vous.

O Pain vivant, qui en nous rappelant le souvenir de la mort du Seigneur, donnés la vie à l'homme; accordés à mon ame la grace de ne vivre que de vous, & de trouver toujours en vous sa joie & ses délices.

O Seigneur Jesus, source de toute pureté, purifiés-moi par votre précieux Sang, dont une seule goutte suffit pour effacer tous les péchés du monde.

O Jesus, que je vois maintenant caché sous ces especes; accordés, je vous prie à l'ardeur de mes desirs, que vous voyant un jour à découvert, je jouisse du bonheur que donne la vue de votre gloire. Ainsi soit-il.

In te spem habere,  
te diligere.

O memoriale mortis Domini,  
Panis vivus, vitam præstans homini,  
Præsta meæ menti de te vivere,  
Et te illi semper dulce sapere.

O fons puritatis,  
Jesu Domine,  
Me immundum munda tuo Sanguine,  
Cujus una stilla salvum facere  
Totum quit ab omni mundum scelere.

Jesu, quem velatum nunc aspicio,  
Oro fiat illud quod tam sitio,  
Ut te revelata cernens facie,  
Visu sim beatus tuæ gloriæ. Amen.

---

I. S T A T I O N.

ÿ. Que mon ame soit remplie & comme inondée de vos bénédictions, Seigneur.

R. Et ma langue fera sans cesse éclater vos louanges.

ÿ. Sicut adipe & pinguedine repleatur anima mea.

R. Et labiis exultationis laudabit os meum,

## Oraison.

**O** Dieu, qui nous avez donné le pain véritablement descendu du Ciel, afin que celui qui mange de ce pain ne meure point : faites que par la vertu de cet aliment spirituel notre ame vive toujours en vous, & que notre corps ressuscite pour la gloire au dernier jour ; Parle même Jesus-Christ. &c.

---

## II. STATION.

V. Calicem salutaris accipiam.

R. Et nomen Domini invocabo.

V. Je prendrai le Calice du salut,

R. Et j'invoquerai le nom du Seigneur.

## Oraison.

**D**onnés-nous la grace, Dieu tout-puissant, de louer dignement l'Agneau mis à mort pour nous, cet Agneau caché dans le Sacrement de l'Autel ; afin que nous méritions de le contempler à découvert dans la gloire du Ciel ; Lui qui étant Dieu, &c.

---

## III. STATION.

V. Edent pauperes & saturabuntur.

R. Vivent corda eorum in sæculum sæculi.

V. Les pauvres mangeront & seront rassasiés.

R. Leurs cœurs vivront éternellement.

## Oraison.

**F**Aites, ô Seigneur notre Dieu, que nous nous approchions de votre Sacrement avec une faim & une soif toujours nouvelle ; afin que, pendant

que notre Chair se nourrit de votre Corps & de votre Sang, notre ame soit pénétrée de votre divinité : Vous qui étant Dieu, vivés & regnés. &c.

---

## IV. STATION.

Ÿ. Vos enfans, Seigneur,      Ÿ. Filii tui sicut  
semblables à de nouveaux      novellæ olivarum.  
plants d'oliviers.              R. In circuitu  
R. Environneront votre      mensæ tuæ.  
table.

*Oraison*

SEigneur, éclairs nos cœurs des lumieres de la foi, & embrasés-les du feu de la charité ; afin que pleins d'une sainte frayeur, nous adorions en esprit & en vérité, celui que nous reconnoissons dans ce Sacrement pour notre Dieu & notre Seigneur : Lui qui étant Dieu, vit & regne. &c.

---

## V. STATION.

Ÿ. Celui-ci est mon Dieu ;      Ÿ. Iste Deus meus.  
R. Et je le glorifierai.      R. Et glorificabo  
eum.

*Oraison.*

Faites, ô Seigneur notre Dieu, qu'en croyant & en confessant que Jesus-Christ qui a pris naissance pour nous dans le sein d'une Vierge, & a souffert sur la Croix pour nos péchés, est véritablement présent dans le sacrement de l'Eucharistie, nous puissions dans cette divine source les mouvemens d'une sincere dévotion ; Par le même Jesus-Christ. &c.



# V E P R E S

## DU S. SACREMENT.

*Pf. Dixit Dominus, page 161.*

*Ant.* Juravit Dominus, & non poenitebit eum: Tu es sacerdos in æternum secundum ordinem Melchisedech.

*Ant.* Le Seigneur la promis avec un serment irrévocable: vous êtes le Prêtre éternel selon l'ordre de Melchisedech.

*Pf. Confitebor tibi, pag. 209.*

*Ant.* Memoriam fecit mirabilium suorum, misericors & misereator Dominus escam dedit timentibus se.

*Ant.* Ce Dieu bon & miséricordieux a éternisé la mémoire de ses merveilles, il a donné une nourriture à ceux qui le craignent.

*Pf. Credidi, page 473.*

*Ant.* Calicem salutaris accipiam, & nomen Domini invocabo.

*Ant.* Je prendrai le calice du salut, & j'invoquerai le nom du Seigneur.

*Pf. 127. Beati omnes, page 159.*

*Ant.* Filii tui sicut novellæ olivarum, in circuitu mensæ tuæ.

*Ant.* Vos enfans, comme de nouveaux plants d'oliviers environneront votre table.

*Pf. Lauda Jerufalem , page 163.*

*Ant.* Le Seigneur a assuré  
tes frontieres par la paix, il  
te rassasie du plus pur fro-  
ment.

*Ant.* Posuit, Do-  
minus, fines tuo<sup>s</sup>  
pacem, & adipe fru-  
menti satiat te.

*Capitule. Apoc. Chap. 316.*

**M**E voici à la porte, &  
je frappe: si quelqu'un  
entend ma voix, & qu'il  
m'ouvre la porte, j'entrerai  
chés lui, & je souperai avec  
lui, & lui avec moi.

**E**Cce sto, ad of-  
tium, & pulso:  
si quis audierit vocem  
meam, & aperuerit  
mihi januam, intrabo  
ad illum, & cœnabo  
cum illo, & ipse me-  
cum.

*Hymne, Pange lingua, ci-dessus, comme à la  
Procession, page 458.*

Ÿ. Vous leur avez donné,  
Seigneur, le pain du Ciel.

Ÿ. Panem de Cœ-  
lo præstitisti eis.

℞. Rempli de toutes for-  
tes de délicés.

℞. Omne delect-  
tamentum in se ha-  
bentem.

*A Magnificat.*

*Ant.* Je vous prépare  
mon Royaume, comme mon  
Pere me l'a préparé; afin  
que vous y mangiez & buviez  
à ma table. Loués Dieu.

*Ant.* Ego dispono  
vobis, sicut disposuit  
mihi Pater meus, re-  
gnum; ut edatis &  
bibatis super mensam  
meam in regno meo.  
Alleluia.

*L'Oraison, à la fin de la Messe, page 549.*

## A C O M P L I E S.

*Pseaumes du Dimanche, pag. 218.*

*Ant.* Agnum offeres ad vesperam in odorem suavitatis : sacrificium est Domino oblatione perpetuâ.

*Ant.* Sur le soir vous offrirez un Agneau, comme un sacrifice d'une excellente odeur : c'est le sacrifice qui doit être perpétuellement offert au Seigneur.



24. Juin.

LA NATIVITÉ  
DE ST. JEAN-BAPTISTE.

## I. VEPRES.

*La célébrité consacrée à la naissance du Saint Précurseur de Jesus-Christ, a été prédite & établie par l'Esprit-Saint lui-même ; une ame fidele ne scauroit se refuser aujourd'hui à une joie marquée ; mais elle doit sur tout demander à Dieu l'esprit de pénitence & d'humilité profonde que nous révérans dans St. Jean-Baptiste.*

*Ant.* Cum sacerdos fungeretur Za-

*Ant.* Zacharie étant venu faire à son tour les fonctions

du Sacerdoce devant Dieu ,  
un Ange du Seigneur lui ap-  
parut au côté droit de l'au-  
tel de parfums.

*Ant.* Ne craignés - point  
Zacharie , car Dieu a exaucé  
votre priere : Elisabeth votre  
femme vous enfantera un Fils.

*Ant.* Vous lui donnerés le  
nom de Jean : vous en aurés  
de la joie & de la consolation ,  
& plusieurs se réjouiront aus-  
si de sa naissance.

*Ant.* Il s'abstiendra du vin ,  
& de toute boisson qui peut  
enyvrer ; & il sera rempli du  
Saint-Esprit dès le sein de sa  
mere.

*Ant.* Il convertira beau-  
coup d'enfans d'Israël au Sei-  
gneur leur Dieu , & il mar-  
chera devant lui pour pré-  
parer au Seigneur un peuple  
parfait.

### Capitule.

**J**E vous enverrai le Pro-  
phète Elie , avant que e  
grand & l'épouvantable jour  
du Seigneur arrive ; & il  
réunira le cœur des perés  
avec leurs enfans , & le cœur  
des enfans avec leurs peres ;

charias in ordine vicis  
suarum , apparuit illi An-  
gelus Domini stans à  
dextris altaris incen-  
si.

*Ant.* Ne timeas ;  
Zacharias ; exaudita  
est deprecatio tua ;  
& uxor tua Elisabeth  
pariet tibi filium.

*Ant.* Vocabis no-  
men ejus , Joannem ;  
& erit gaudium tibi ,  
& exultatio ; & mul-  
ti in nativitate ejus  
gaudebunt.

*Ant.* Vinum & si-  
ceram non bibit ; &  
Spiritu sancto reple-  
bitur adhuc ex utero  
matris sue.

*Ant.* Multos filio-  
rum Israël convertet  
ad Dominum Deum  
ipsorum ; & præce-  
det parare Domino  
perfectam.

### Malachie 4.

**E**Cce ego mittam  
vobis Eliam Pro-  
phetam , antequam  
veniat dies Domini  
magnus ; & horribi-  
lis ; & convertet cor  
Patrum ad Filios ; &



cor Filiorum ad Patres eorum: ne forte veniam, & percussiam terram anathemate.

℞. Erit magnus coram Domino: \* Et ipse † Præcedet ante Dominum in spiritu & virtute Eliæ, ut convertat corda patrum in filios, & incredulos ad prudentiam justorum.

℣. Scriptus est Elias in iudiciis temporum lenire iracundiam Domini, conciliare cor patris ad filium, & restituere tribus Jacob. \* Et. Gloria. † Præcedet ante.

de peur qu'à mon arrivée je ne frappe la terre d'anathème.

℞. Il sera grand devant le Seigneur; \* Et † Il marchera devant lui dans l'esprit & dans la vertu d'Elie, pour réunir les cœurs des peres avec leurs enfans, & ramener les incrédules à la prudence des justes.

℣. Elie a été destiné pour appaiser la colere du Seigneur par les jugemens qu'il exerce au tems prescrit; pour réunir les cœurs des peres avec leurs enfans, & pour rétablir les tribus d'Israël. \* Et il. Gloire. † Il marchera.

*Hymne.*

**C**hriste, prolap-  
si reparator or-  
bis,  
Ut tuum casto cele-  
bremus omnes  
**O**re Baptistam, ma-  
culas profani  
Elue cordis.

Hunc paraturum  
Domino sequenti  
Semitam prisce ceci-

**O**Jésus qui êtes le répara-  
teur de l'homme tombé  
par le péché, daignés sanc-  
tifier nos cœurs, pour que  
nous puissions chanter avec  
des lèvres pures, les louanges  
de celui qui a eu la gloire de  
vous baptiser.

Les anciens Prophètes l'ont  
annoncé comme le Précur-  
seur qui devoit préparer les  
voies

voyes au Messie ; & le Messie  
lui-même l'a élevé au-dessus  
de tous les Prophètes.

Encore enfermé dans le  
sein de sa mere , il reconnoît  
le Sauveur caché dans celui  
de Mariè : il tressaille de joie  
en sa présence ; & déjà il se  
hâte d'aller au-devant de  
l'Agneau céleste.

Pourquoi votre foi chan-  
celante vous tient-elle en  
suspens , Ministre du Sei-  
gneur ? Vous deviendrez  
muet jusqu'au tems où l'enfant  
qui vous est promis , vous  
rendra en naissant l'usage de  
la parole.

Vous-même alors subite-  
ment élevé à la dignité de  
Prophète , vous appercevez  
le salut promis au genre  
humain : vous annoncez la  
paix à la terre , & vous lui  
découvrez tous les biens inef-  
fables qui lui sont préparés.

Le peuple ravi de joie &  
d'admiration , demande avec  
étonnement : Quel sera donc  
cet Enfant , dont la grandeur  
future se manifeste par tant  
de prodiges inouis.

Gloire infinie à l'éternelle

nerè vates :

Vatibus cunctis fuit  
ipse major ,  
Judice Christo.

Hic & inclusus ge-  
nitricis alvo ,

Sentit exultans Do-  
minum latentem ,

Jamque cœlesti tre-  
pidat venire

Obvius Agno.

Quid fide pendes  
dubia , Sacer-  
dos ?

Muta torpebit tibi  
vox ; at infans

Protinus nascens pa-  
triæ resolvet

Vincula linguæ

Quin repromissam ,  
subitus Prophe-  
ta ,

Cernis humano ge-  
neri salutem ;

Nuntias pacem , re-  
ferasque fatis

Grandibus ora.

Gaudet admirans po-  
pulus , stupet-  
que :

Quis puer , clamant ,  
erit iste , cujus

Se statim prodit ma-  
nifesta tantis

Gloria signis ?

Laus sit æternæ suz

Trinitati,  
 Quæ novam mundo  
 paritura lucem,  
 Prævium Soli voluit  
 Joannem  
 Surgere fidus. Amen.

℣. Suscepisti me,  
 Domine, de utero  
 matris meæ.

℞. Confitebor  
 tibi, quia mirabilia  
 opera tua.

Trinité, qui sur le point de  
 faire naître dans le monde la  
 céleste lumière, a voulu que  
 Jean-Baptiste parut comme  
 l'astre du matin pour annon-  
 cer le Soleil de justice. Ainsi  
 soit-il.

℣. Seigneur, vous preniez  
 soin de moi dès le sein de ma  
 mère.

℞. J'admirerai donc les  
 œuvres admirables de votre  
 puissance.

*A Magnificat.*

*Ant.* Dixit Zacharias ad Angelum;  
 Unde hoc sciam? Et  
 respondens Angelus,  
 dixit: Ecce non  
 poteris loqui usque in  
 diem quo hæc fiant,  
 pro eo quod non cre-  
 didisti verbis meis.

*Ant.* Zacharie dit à l'Ange;  
 Comment connoîtrai-je la  
 vérité de ce que vous me  
 dites? l'Ange lui répondit:  
 Vous allez devenir muet jus-  
 qu'à ce que ces choses ar-  
 rivent; parce que vous  
 n'avez pas cru à mes paroles.

*Oraison, O Dieu, &c. ci-après à la Messe,  
 pag. 475.*





# M E S S E

## DE ST. JEAN-BAPTISTE.

### INTROIT.

**L**E Seigneur m'a appelé par mon nom dès le sein de ma mere, & il a rendu ma bouche comme une épée perçante : il m'a protégé sous l'ombre de sa main, & il m'a mis en réserve comme une flèche choisie.

*Pf.* Qu'il est bon de louer le Seigneur ! Qu'il est doux, ô grand Dieu, de chanter la gloire de votre nom. Gloire. Le Seigneur.

**D**E ventre matris meæ vocavit me Dominus nomine meo, & posuit os meum ut gladium acculum: sub tegumento manus suæ protexit me, & posuit me quasi sagittam electâ.

*Pf.* Bonum est confiteri Domino, & psallere nomini tuo, Altissime. Gloria. De ventre.

### Oraison.

**O** Dieu, qui avez rendu ce jour respectable par la naissance de saint Jean-Baptiste : faites la grace à vos peuples, d'en recevoir une joie spirituelle, & conduisez les ames de tous vos fidèles dans la joie du salut éternel ; Par notre Seigneur Jesus-Christ,

**V**Oici ce que dit le Seigneur : Parlé au cœur de Jerufalem, & dites-lui que ses maux sont finis ; que ses iniquités lui sont pardonnées, qu'elle a reçu de la main du Seigneur une double peine pour l'expiation de tous ses péchés. On entend déjà la voix de celui qui crie dans le désert : Préparés la voie du Seigneur, rendés droits dans la solitude les sentiers de notre Dieu. Toutes les vallées seront comblées : toutes les montagnes & les collines seront abaissées : les chemins tortus seront redressés : & ceux qui étoient raboteux seront aplanis. La gloire du Seigneur se manifestera, & toute chair verra en même-temps que c'est la bouche du Seigneur qui a parlé. Une voix m'a dit : Cries. Et j'ai dit : Que crierai-je ? Toute chair n'est que de l'herbe, & toute sa gloire est comme la fleur des champs. L'herbe s'est sechée, & la fleur est tombée ; parce que le Seigneur la frappée de son souffle. Le peuple est vraiment de l'herbe. L'herbe s'est sechée, & la fleur est tombée ; mais la parole du Seigneur demeure éternellement.

*Graduel.*

**P**riusquam te formarem in utero, novi te : & antequam exires de ventre, sanctificavi te.

Ÿ. Misit Dominus manum suam, & tetigit os meum ; & dixit ad me : Ecce dedi verba mea in ore

110.

**J**E vous ai connu avant que je vous eusse formé dans les entrailles de votre Mere & je vous ai sanctifié avant que vous fussiez sorti de son sein.

Ÿ. Le Seigneur a étendu sa main ; il a touché ma bouche, & m'a dit : Je mets mes paroles dans votre bouche.

Alleluia, Alleluia.

¶. Entre les enfans des femmes, il n'en a point paru de plus grand que Jean-Baptiste. Loués Dieu.

¶. Inter natos mulierum non surrexit major Joanne Baptista. Alleluia.

*Prose.*

**J**Ean, le plus grand des Prophètes, porte aujourd'hui sur la terre par sa naissance les joies du Ciel.

Il sort d'un sein d'une Mere sterile le plus fortuné de tous les mortels, étant comme la voix du Verbe, il l'approche de plus près.

Il est l'aurore de la grace, & dès son enfance il se cache dans une Caverne du désert,

Là il se revêt de peaux hérissées de poil, sa nourriture est des plus viles, le miel sauvage est son mets ordinaire.

Plein de l'esprit de Dieu, il sort de sa silencieuse solitude, & fait retentir sa voix comme une trompette sur les rivages du Jourdain.

C'est là que d'une main tremblante, il ondoie la tête du Rédempteur, & montre au doigt l'Agneau qui efface

**J**Oannes caelestia Terris infert gaudia  
Vates vatum maximus.

Sinu prodit sterili,  
Christo, forte nobili,  
Ceu vox, verbo proximus.

Hunc auroram gratia,  
Nunc specus impervia  
Velat ab infantia.

Hirta veste tegitur,  
Esca vili pascitur  
Mella gustat obvia.

Plenus alto numine  
Qui per antras siluit  
In Jordanis flumine,  
Tuba grandis Sonuit.

Redemptoris verticem  
Tremens servus  
abluit;

Dd iij

Per hunc patet indici- les péchés du monde.  
cem

Agnus qui nos diluit.

Ad sponsi præsen-  
tiam

Amans gaudet opti-  
mus :

Christo servat gloriã  
Testis fidelissimus.

Hæc lucerna fer-  
vidis

Quam flagrat ardo-  
ribus

Tam coruscat splen-  
didis

Undique fulgoribus.

Hic , Præcursor  
tanti Regis

Utriusque nexus legi  
Nondum nascens re-  
natus est

Tacens quid non ef-  
fatus est ?

Hic assertor æqui-  
tatis

Propugnator castitatis  
Monstrator veri lu-  
minis ,

Virgo nescius crimi-  
nis.

Aulæ scelus infec-  
tatur ,

Et catenis alligatur :  
Martyrum dux ob-  
truncatur

Exsecrandis epulis.

Plein d'amour pour son  
Sauveur , il tressaille de joye  
à son approche , & par son  
fidèle témoignage il renvoie  
au Christ la gloire qu'on lui  
veut attribuer , d'être le  
Christ lui-même.

C'est un brillant flambeau,  
embrasé des flammes de l'a-  
mour divin , & tout rayon-  
nant de lumière Céleste.

C'est le Précurseur d'un  
grand Roi , le noeud de l'an-  
cienne & de la nouvelle Loi :  
il rénaît avant que de naître ;  
Et que ne dit-il pas avant que  
de parler ?

C'est le soutien de l'équité,  
le défenseur de la Chasteté,  
le guide qui montre la vraie  
lumière : il est vierge , & ex-  
empt de péché.

Il poursuit le crime à la  
Cour du Roi Herode ; &  
pour cela on l'y charge de  
chaînes , & pendant un festin  
abominable , on fait déca-  
piter ce premier des Mar-  
tyrs.

Tandis qu'Herodias, Fille  
mondaine, dançoit, & que  
le Roi incestueux buvoit, le  
vin de sa coupe étoit mêlé du  
sang du juste.

Prophète ! qui prêchiés  
Jesus-Christ en naissant, &  
qui le prêchâtes en mourant,  
obtenés-nous de Dieu de mar-  
cher sur vos traces.

Fléchissés l'Agneau en  
notre faveur, Vous que son  
éloge vous mit au-dessus de  
tous les éloges que nous  
scanrions faire de vous. O  
que la gloire dont vous êtes  
couronné est grande ! votre  
nom est célèbre dans tout  
l'univers.

Que la victoire de l'Agneau  
soit célébrée dans la Cour  
Céleste. Ainsi soit-il.

*Suite du St. Evangile selon S. Luc, chap. 1.*

**L**E tems des couches d'Elisabeth étant arrivé, elle  
mit au monde un Fils. Ses voisins & ses parens  
apprenant la grande miséricorde que le Seigneur  
lui avoit faite, s'en réjouirent avec elle. Et le hui-  
tième jour étant venu, ils vinrent pour circoncire  
l'enfant, Et ils le nommoient Zacharie, du nom de son  
Pere. Mais sa Mere prénant la parole, leur dit ;  
Ce ne sera pas là son nom, il sera appelé Jean. Ils  
lui répondirent : Il n'y a aucun de tous vos parens

Scelerata dum fal-  
tabat,  
Thalamosque rex fa-  
dabat,  
Justi cruor sicutabat,  
Diris mixtus poculis.  
Christum, vates,  
qui nascendo  
Prædicās & morien-  
do,  
Fac nos ire subse-  
quendo  
Tua per vestigia.  
Agnum præbe jam  
placatum,  
Tu præ cunctis quem  
laudatum ;  
Omni gente prædica-  
tum ;  
Ingens ornat gloria.

In Cælesti Curia  
Sit Agno victoria.  
Amen.



qui porte ce nom. Ils firent donc signe au Pere pour sçavoir comment il vouloit qu'on le nommât. Zacharie ayant demandé des tablettes, y écrivit, Jean est son nom: Ce qui causa de l'admiration à tout le monde. Au même instant il recouvra la parole, sa langue se délia, & il parloit en bénissant Dieu. Tous les voisins en furent saisis de crainte; & le bruit de tant de merveilles se répandit dans toutes les Montagnes de Judée. Et tous ceux qui en entendirent parler, les considerant attentivement disoient: Que pensés-vous que sera cet enfant? Car la main de Dieu étoit avec lui. Zacharie même fut rempli du Saint-Esprit, & il prophétisa, en disant: Béni soit le Seigneur, le Dieu d'Israël, de ce qu'il est venu visiter & racheter son peuple.

*Offertoire.*

**P** Osuerunt omnes in corde suo, dicentes: Quis, putas, puer iste erit? Etenim manus Domini erat cum illo.

**T** Ous ceux qui entendirent parler de ces merveilles, les conserverent dans leur cœur, & ils disoient: Que pensés-vous que sera cet enfant? Car la main de Dieu étoit avec lui.

*Secrete.*

**N** Ous apportons nos dons sur vos Autels, Seigneur, en célébrant la naissance du bienheureux Jean-Baptiste: Mais daignés par votre grace nous conduire à Jesus-Christ votre Fils, le Sauveur du monde, dont ce saint Precurseur a prédit la venue, & qu'il a montré après son avènement. Nous vous en supplions, &c.

*Communion.*

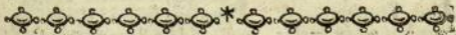
**T** U, Puer, Prophe-  
ta Altissimi voca-

**P** Our vous, petit enfant  
vous serés appelé ie

Prophète du Très - haut ; beris , præibis enim  
 Car vous marcherés devant ante faciem Domini,  
 le Seigneur pour lui prépa- parare vias ejus.  
 rer les voyes.

*Post-Communion.*

**O** Dieu , qui dans les jours de Saint Jean-Baptiste,  
 avez mis fin aux Cérémonies légales , & ac-  
 compli les oracles des Prophètes : faites , s'il vous  
 plaît , qu'après l'accomplissement des figures qui an-  
 nonçoient vos promesses , Jesus votre Fils notre Sei-  
 gneur , qui est la vérité même , nous instruisse en se  
 découvrant à nous ; Lui qui étant Dieu vit & regne  
 avec vous en l'unité , &c.



## VEPRES DU JOUR DE S. JEAN-BAPTISTE.

*Pseaumes du Dimanche , pag. 209.*

*Ant.* Jesus commença à  
 dire aux peuples , en parlant  
 de Jean : Qu'êtes-vous aller  
 voir ? un Prophète ? Oui ,  
 je vous le dis , & même plus  
 qu'un Prophète.

*Ant.* C'est de lui qu'il est  
 écrit : Voilà que j'envoie mon  
 Ange devant vous , pour vous  
 préparer le chemin.

*Ant.* Cæpit Jesus  
 dicere ad turbas de  
 Joanne : Quid existis  
 videre ? Prophetam ?  
 Etiam , dico vobis , &  
 plusquam Prophetam.

*Ant.* Hic est de quo  
 scriptum est : Ecce  
 ego mitto Angelum  
 meum ante faciem  
 tuam , qui præparabit  
 viam tuam ante te.

D d v

*Ant.* Amen dico vobis : Non surrexit inter natos mulierum major Joannæ Baptista.

*Ant.* A ventre matris consecratus est Propheta, evertere, & eruere, & perdere & iterum renovare.

*Ant.* Si vultis recipere, ipse est Elias qui venturus est.

*Ant.* Je vous dis en vérité : Qu'entre tous ceux qui sont nés de femmes, il n'en a point paru de plus grand que Jean-Baptiste.

*Ant.* Il a été consacré Prophète dès le ventre de sa mere, & destiné pour renverser, pour détruire, pour perdre, & pour édifier.

*Ant.* Si vous voulez le comprendre, il est l'Elie qui doit venir.

Capitule.

*Eccles. ch. 46.*

**I**N fide sua probatus est Propheta, & cognitus est in verbis suis fidelis; quia vidit Deum lucis.

**I**L a paru un vrai Prophète dans sa foi : Il a été reconnu fidèle dans ses paroles, parce qu'il a vu le Dieu de lumière.

*Hymne.*

**Q**uid moras nec-tis? Domino jubenti

Cede: qui sacro lavat igne corda,

Hic tuus ardet manibus, Joannes,

Anne lavari.

Quis fuit sensus tibi, cum videres

Supplicis ritu dare colla pronum,

Cui pedum summo reputes honori

Solvere iora?

**P**ourquoi tant hésiter, ô saint Precursur : cedez aux ordres de votre Maître : celui qui purifie les cœurs par le feu sacré de son amour, exige que vous le baptisiez dans les eaux du Jourdain.

Mais de quels sentimens votre cœur fut-il pénétré lorsque vous vites s'abaisser devant vous en posture de suppliant celui dont vous vous tiendriez honoré de délier les souliers?

Quel spectacle s'offre encore à vous ? du milieu d'une nuée lumineuse le Saint-Esprit descend sur le Fils, pendant que la voix du Pere se fait entendre : toute la Trinité se manifeste.

Toujours prompt à remplir votre saint ministère, vous annoncez l'Agneau sans tache, la victime qui ôte les péchés du monde : & comme témoin sûr & fidèle, vous le montrés du doigt & de la main.

Oubliant votre propre gloire, vous vous hâtes de rendre à Jesus-Christ l'unique maître, les Disciples que vous avez pris soin de former pour lui : lui seul devoit croître ; & vous desiriez ardemment de vous annéantir devant lui.

Mais ce n'est pas assés d'avoir donné des preuves de votre zèle & de votre foi par la pureté de votre vie, il faut encore qu'une obscure prison soit le prix de votre généreuse liberté à reprendre le vice ; & que vous soyez, en souffrant une mort cruelle, le précurseur de celle de J. C.

Cernis ut, nimbo  
rutilante, Christo

Spiritus, Patris com-  
mitante voce,

Incubat : sese Tri-  
desque tota

Pandit imago.

Diligens instas ope-  
ri minister :

Victimam mundi sce-  
lus auferentem

Prædicas Agnum, di-  
gitoque fidus

Indite monstras.

Immemor laudis  
propriæ, magis-  
tro

Debitos Christo pro-  
peras alumnos

Reddere : ardebas  
minui, decebat

Crescere Christum.

Nec fidem vita sat  
erit probasse ;

Vindicem læsi rigidû  
pudoris

Te manet carcer ;  
Domino cruen-  
ta

Morte præibis.

|                                               |                                                              |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Lætus æternum ce-<br>lebret Parentem          | Que l'univers plein de joie<br>rende gloire au Pere éternel, |
| Orbis : æternum ce-<br>lebret Parentis        | au Fils qu'il engendre de tou-<br>te éternité , & au Saint-  |
| Filiū : par sit tibi                          | Esprit , dans tous les siècles<br>des siècles. Ainsi soit-il |
| laus per omne ,                               |                                                              |
| Spiritus, ævum. Amē.                          |                                                              |
| ꝰ. Loquebar de                                | ꝰ. Seigneur , j'ai parlé                                     |
| testimoniis tuis , Do-<br>mine , in conspectu | hardiment de votre loi devant                                |
| Regum ;                                       | les Rois.                                                    |
| ꝱ. Et non confun-<br>debar.                   | ꝱ. Et je n'en ai point<br>rougi.                             |

*A Magnificat.*

|                                                      |                                                                     |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| <i>Ant.</i> Joannes tes-<br>monium perhibuit         | <i>Ant.</i> Jean à rendu témoi-<br>gnage à la vérité ; il étoit une |
| veritati: ille erat lu-<br>erna ardens & lu-<br>ens. | lampe ardente & luisante.                                           |

*Oraison* , O Dieu , &c. *ci-dessus à la Messe* ,  
pag. 475.





29. Juin.

# I. VEPRES

## DE S. PIERRE ET S. PAUL, APOTRES.

*C'est principalement à ces deux grands Apôtres que l'Eglise doit les premières semences de la Foi & ses plus riches conquêtes, & en solennisant aujourd'hui leurs triomphes sur la terre, elle rend grace à Dieu de les avoir glorifiés dans le Ciel.*

*Un Saint empressement, des vœux vifs & tendres pour la paix de cette même Eglise, pour l'exaltation de ses Sacrés Dogmes, doivent être dans le cœur des Chrétiens le fruit principal de cette grande Fête.*

---

*Ant.* Jean regardant Jesus, dit : voilà l'Agneau de Dieu. Les deux Disciples l'ayant entendu parler de la

*Ant.* Respiciens Joannes Jesum, dicit : ecce Agnus Dei. Et audierunt eum

duo discipuli loquentem, & secuti sunt Jesum.

*Ant.* Erat Andreas frater Simonis Petri, unus ex duobus qui audierant à Joanne; & secuti fuerant Jesum.

*Ant.* Invenit hic primum fratrem suum Simonem, & dixit ei: invenimus Messiam.

*Ant.* Adduxit Andreas Simonem fratrem suum ad Jesum.

*Ant.* Intuitus Simonem Jesus, dixit: Tu es Simón filius Jona: tu vocaberis Cephas, quod interpretatur Petrus.

Capitule.

**I**gnobilia mundi, & contemptibilia elegit Deus, & ea quæ non sunt, ut ea quæ sunt destrueret: ut non gloriatur omnis caro in conspectu ejus.

*R.* Ecce ego mittam piscatores multos, dicit Dominus;

sorte, suivirent Jesus.

*Ant.* André frere de Simon Pierre; étoit l'un des deux qui avoit oui dire ces paroles à Jean, & qui avoit suivi Jesus.

*Ant.* Celui-ci rencontrant le premier son frere Simon, lui dit: nous avons trouvé le Messie.

*Ant.* André mena son frere Simon à Jesus.

*Ant.* Jesus ayant regardé Simon, lui dit: vous êtes Simon fils de Jona: vous serez appelé Céphas, c'est-à-dire Pierre.

I. Cor. I. v. 25.

**D**ieu a choisi ceux qui étoient vils & méprisables selon le monde, & ceux qui n'étoient rien, pour détruire ce qui est grand; afin que personne ne se glorifie devant lui.

*R.* J'enverrai beaucoup de pêcheurs, dit le Seigneur: & ils prendront à la pêche

Ies enfans d'Israel : \* je leur ferai voir que ma main est toute puissante ; & † ils sçauront que mon nom est le Seigneur.

✧. Jesus vit Simon & André son frere , & il leur dit : je vous ferai devenir pêcheurs d'hommes. ✧ je leur ferai voir. Gloire. † Ils sçauront.

& piscabuntur filios Israël : \* Et ostendam eis manum meam ; & † scient quia nomen mihi Dominus.

✧. Vidit Jesus Simonem & Andream fratrem ejus , & dixit eis : faciam vos fieri piscatores hominum. \* Et ostendā. Gloria. † Scient.

[Hymne.

Saints Apôtres , qui êtes les Chefs de l'armée du Seigneur ; vous que les mêmes travaux ont unis pendant la vie , & que la palme du martyre réunit encore à la mort : nous vous célébrons aussi ensemble dans le culte que nous vous rendons en ce jour destiné à chanter la gloire dont vous jouissés dans le Ciel.

Vous êtes les fondemens de l'édifice éternel , dont Jesus-Christ est la pierre angulaire ; il vous a établis pour être les lumieres brillantes du corps mystique de l'Eglise , dont il est lui-même l'Auguste Chef.

Q Uos junxit unus , vita , dum mansit , labor :

Quos una clarat morte palma martyres ,

Ambo sacrati principes exercitus , Cælo receptos unus vos colit dies.

Vos , angularis cui subest Christus lapis ,

Fundatis ædem : mystico vos corpori ,

Cui præsidere gaudet augustum Caput ,

Fulgere clara jussit ambo lumina.



In te potestas clavium, Petre, eminent; Te, Paule, flumen irrigat scientiæ: Uterque Pastor, & Magister, & Patrens, Olimque mundo destinati iudices.

Infirmi-  
tatem carnis experti tamen,  
Nostis caducam fictilis testam luti;  
Et consecuti gratiam, clientibus  
Præstatis ultro, quæ pie poscunt, opem.

Vos ergo votis supplicum solemnibus  
Adeste: lapsis impetrate gratiam;  
Ut Christianis asséquamur moribus  
Quæ sancta mundo tradidisti dogmata.

Sit sempiterno sempiterna laus Patri:

Pour vous, ô Pierre, la puissance des clefs vous a été donnée par un privilège éminent: & vous Paul, vous êtes inondé des eaux salutaires de la science; vous êtes l'un & l'autre nos Pasteurs, nos Maîtres & nos Peres; & vous serez un jour les juges de l'Univers.

Ces avantages glorieux ne vous font pourtant point oublier notre foiblesse: vous connoissés par vous-mêmes que l'homme de sa nature n'est qu'un vase fragile, comme vous eûtes besoin vous-même de grace & de miséricorde; vous compatissés aux maux de ceux qui implorent votre secours.

Recevés donc favorablement les vœux solennels que nous vous adressons en ce jour: obtenez-nous le pardon de nos fautes; & que par des mœurs vraiment chrétiennes, nous fassions voir que nous avons profité des grandes & saintes leçons que vous avez données au monde.

Gloire éternelle au Pere; gloire infinie au Fils éternel que le Pere céleste a révélé

à Pierre ; pareille gloire soit  
rendue au Saint-Esprit. Ainsi  
soit-il.

Petro supernus quem  
revelavit Pater,  
Æterne Fili, laus  
tibi fit maxima :  
Sit par supremo laus  
decusque Flami-  
ni. Amen.

ÿ. Le Seigneur tire le  
pauvre de la poussière.

ÿ. Suscitans Do-  
minus à terra ino-  
pem.

R. Pour le mettre au rang  
des Princes de son peuple.

R. Ut collocet eum  
cum principibus

*A Magnificat.*

*Ant.* Jesus dit à Simon ap-  
pellé Pierre, & à André  
son frere : suivés-moi. Aussi-  
tôt ils laisserent leurs filets,  
& le suivirent.

*Ant.* Ait Jesus Si-  
moni qui vocatur Pe-  
trus, & Andreæ fra-  
tri ejus: venite post  
me. Illi continuo,  
relictis retibus, se-  
cuti sunt eum.

*L'Oraison,* O Dieu, &c. *ci-après à la Messe,*  
*pag. 490.*





# M E S S E

## DE S. PIERRE ET S. PAUL

---

### I N T R O I T.

**T**U es Petrus, & super hanc petram ædificabo Ecclesiam meam; & portæ inferi non prævalebunt adversus eam: & tibi dabo claves regni Cælorum.

*Pf.* Cœli enarrant gloriã Dei; \* & opera manuum ejus annuntiat firmamentum. Gloria Patri. Tu es Petrus.

**V**OUS êtes Pierre, & sur cette pierre j'édifierai mon Eglise; & les portes de l'enfer ne prévaudront point contre elle: & je vous donnerai les clefs du Royaume des Cieux.

*Pf.* Les Cieux publient la gloire de Dieu; & le firmament nous annonce qu'il est l'ouvrage de sa puissance. Gloire. Vous êtes Pierre.

### Oraison.

**O** Dieu, qui avés consacré ce jour par le martyre de vos Apôtres Saint Pierre & Saint Paul; accordés à votre Eglise la grace d'être toujours fidèle à observer les préceptes de ceux de qui elle a reçu le premier établissement de la Religion sainte qu'elle professe: nous vous en supplions, &c.

*Mémoire de S. Jean-Baptiste, pag. 475*

*Lecture des Actes des Apôtres, chap. 4.*

**E**N ces jours-là : Pierre étant rempli du Saint-Esprit, dit : Princes du peuple, & vous Sénateurs, écoutés. Puisqu'aujourd'hui l'on nous demande compte du bien que nous avons fait à un homme qui ne pouvoit marcher, & qu'on veut sçavoir au nom de qui il a été guéri ; sçachez tous, & que le peuple d'Israël l'apprenne, que c'est au nom du Seigneur Jesus-Christ de Nazareth que vous avez crucifié, mais que Dieu a ressuscité, que cet homme qui est ici présent devant vous, a été guéri. C'est cette pierre, que vous avez rejetée en bâtissant, & qui a été mise dans la principale place de l'angle ; & le salut ne peut venir que par lui seul : Car il n'est point sous le Ciel d'autre nom donné aux hommes, par lequel nous devons être sauvés. Lorsqu'ils virent la constance de Pierre & de Jean, sçachant fort bien que c'étoient des hommes sans études & sans lettres, ils étoient dans l'admiration, connoissant qu'ils avoient été avec Jesus : & voyant debout avec eux l'homme qui venoit d'être guéri, ils ne sçavoient que leur répondre. Ils leur commanderent donc de sortir de l'assemblée, & consulterent entr'eux, en disant : que ferons-nous à ces gens-ci ? Car le miracle qu'ils ont fait, est connu de tous les habitans de Jerusalem : & il est évident que nous ne le pouvons nier. De peur néanmoins que le bruit ne s'en répande d'avantage parmi le peuple, défendons-leur sous des grandes peines de parler désormais à qui que ce soit en ce nom-là. Ils les firent donc appeler, & leur défendirent de parler, & d'enseigner en aucune sorte au nom de Jesus. Mais Pierre & Jean leur répondirent ; jugés s'il est juste devant Dieu de vous écouter plutôt que Dieu. Car pour nous,

nous ne pouvons taire les choses que nous avons vues, & que nous avons entendues.

*Graduel.*

**D**Eus elegit per os meum audire gentes verbum Evangelii, & credere.

ψ. Et qui novit corda Deus, testimonium perhibuit, dans illis Spiritum sanctum, fide purificans corda eorum.

**D**ieu m'a choisi, afin que les Gentils entendissent par ma bouche la parole de l'Evangile, & qu'ils crussent.

ψ. Et Dieu, qui connoit les cœurs, leur a rendu témoignage, en leur donnant le Saint-Esprit comme à nous, en purifiant leurs cœurs par la foi.

Alleluia, Alleluia.

ψ. Notam fecimus vobis Domini nostri Jesu Christi virtutem & præsentiam, speculatores facti illius magnitudinis, cum essemus cum ipso in monte sancto. Alleluia..

ψ. Nous avons fait connoître la puissance & l'avènement de notre Seigneur Jesus-Christ, après avoir été nous-mêmes les spectateurs de sa grandeur, lorsque nous étions avec lui sur la sainte montagne. Loués Dieu.

*Prose.*

**T**E Laudamus, ô regnator  
O Pastorum Christe,  
Pastor  
Summis in Principibus.

Tibi memor gratulatur,  
Et concessi gloriatur

**O** Christ, qui êtes le Roi souverain, & le Pasteur des Pasteurs, c'est vous que nous louons en louant les deux Princes de l'Eglise.

Que cette pieuse assemblée se glorifie & vous rende mille actions de grâces du

présent que vous lui avez  
faits dans ces deux Peres des  
Chrétiens.

Ils sont les fondemens de  
Sion, ils sont ses colonnes,  
ses appuis, ses tours & ses  
boulevards.

Ce sont les Chefs des dou-  
ze Apôtres, ce sont les  
flambeaux du Ciel, & les  
oracles du monde.

Ce sont ceux qui ont con-  
quis l'Univers, qui ont  
porté la lumière par tout,  
& par tout dissipé les téné-  
bres de l'erreur.

Pierre est le Chef de toute  
l'Eglise, & Paul l'Apôtre &  
le prédicateur des Gentils.

Le premier a reçu la puis-  
sance des clefs des portes  
célestes, & le second élevé  
jusqu'au troisième Ciel, a  
reçu l'intelligence des mys-  
tères.

Ils sont les deux mammel-  
les fécondes qui par leur pré-  
dication & par leurs écrits  
ont fourni à l'Eglise notre  
Mere le lait sacré dont elle  
nous nourrit,

Pia plebs parentibus.

Hi sunt Sion fun-  
damenta,

Hi columnæ, fulci-  
menta,

Turres, propugna-  
cula

Hi bisfenæ turbæ  
duces;

Hi stellantis aulæ fa-  
ces

Orbis & ornacula,

His ambobus orbis  
cessit,

His ambobus nox re-  
cessit

Pulsa luminaribus,

Petro vertex prin-  
cipatus,

Paulo verbi magis-  
tratus

Obtigit in gentibus.

Illi claves commit-  
tuntur:

Huic arcanae res pan-  
duntur

Rapto super æthera.

Hæc fecunda nos  
lactarunt

Ore, scriptis, & po-  
tarunt

Sponsæ matris ubi-  
ra.

Arcem imperii,  
Christo subjiciunt  
Et Sacerdotii  
Caput stabiliunt.

Athletæ fervidi  
Debellant numina,  
Torrentes limpidi  
Manant in flumine.

Navis Petri non  
quassatur ;  
Contra fluctus obfir-  
matur ,  
Hac in arca grex fal-  
vatur

Integer credentium.  
Quin olympus re-  
seratur ,  
Vel indignis observa-  
tur ,  
Sors æterna tempe-  
ratur

Ad Petri judicium.  
Quanta cœlo mer-  
ces datur !  
Crucē Petrus con-  
summatur ,  
Ferro Paulus obtrun-  
catur :

Sic se litant hostiæ.  
Hic triumphus bel-  
latorum ,  
Hac coronâ magis-  
trorum ;

Ils subjuguent par leur  
parole, Rome, la Capitale  
du monde ; & elle devient  
le siège du Sacerdoce de  
Jésus-Christ.

Armés de l'ardeur des Con-  
querans, ils renversent les  
Idoles : ils vont sur elles avec  
la même rapidité d'un clair  
torrent qui va se perdre dans  
un fleuve.

La nacelle de Pierre n'est  
point fracassée, elle résiste  
aux flots impetueux de la  
mer. C'est l'Arche qui sauve  
des eaux le troupeau des  
croyans qu'elle renferme.

Pierre par son jugement,  
ouvre & ferme les portes du  
Paradis, son jugement por-  
te sur notre éternité.

Quelle récompense ne re-  
çoivent-ils pas dans le Ciel :  
ils sont tous deux immolés  
à Dieu. Pierre expire sur  
une croix, & Paul à la tête  
coupée par le glaive.

Tel est le triomphe de ces  
illustres combattans ;  
la couronne de nos <sup>1</sup>es est  
Tel est le brillant maître de

éclat

ces deux yeux de l'Eglise.

Binum lumen oculo-  
rum,

Sic micat Ecclesæ.

Petre radix unita-  
tis ;Paule , jubar verita-  
tis ;Super astra qui reg-  
natisDate jure potestatis,  
Nos è cœlo regite.Quos in fide ge-  
nuistis ,Quos præceptis im-  
buistis ,Quos exemplo do-  
cuistis ,Quos cruore profu-  
distis ,Deo nos conjungite.  
Amen.

Pierre, qui êtes le prin-  
cipe de l'unité ; Paul qui êtes  
le soleil de la vérité : vous  
qui régnés dans le Ciel,  
régnés aussi parmi-nous sur  
la terre, & conduisés-nous  
d'en haut en vertu du pouvoir  
que vous avez reçu.

Vous nous avez engendrés  
dans la foi, vous nous avez  
prêché l'Evangile, vous nous  
avez instruits par vos exem-  
ples, vous nous avez arrosés  
de votre sang : unissés-nous  
maintenant à Dieu. Ainsi  
soit-il.

*Suite du Saint Evangile selon St. Jean. Chap. 21.*

**E**N ce tems-là ; Jesus dit à Simon Pierre ; Simon  
fils de Jean, m'aimez-vous plus que ceux-ci ?  
**O**ui, dit-il ; Seigneur, vous sçavez que je vous ai-  
me. Jesus lui dit ; paissés mes Agneaux. Il lui de-  
manda encore : Simon fils de Jean, m'aimez-vous ?  
**O**ui, Seigneur, répondit Pierre, vous sçavez que  
je vous aime. Jesus lui dit : paissés mes Agneaux.  
Il lui demanda pour la troisième fois : Simon, fils  
de Jean, m'aimés-vous ? Pierre fut attristé de ce  
que Jesus lui avoit demandé pour la troisième fois,  
m'aimés-vous ? & il lui dit : Seigneur, rien ne vous  
est caché, vous sçavez que je vous aime. Jesus  
lui dit ; paissés mes brebis. En vérité, en vérité je



vous dis, que lorsque vous étiez jeune, vous vous ceigniez vous mêmes, & vous alliez où vous vouliez. Mais quand vous serez vieux, vous étendrez vos bras; & un autre vous ceindra, & vous menera où vous ne voudrez pas aller. Or, il dit cela pour marquer de quelle mort il devoit glorifier Dieu.

*Offertoire.*

**C**Um senueris, extendes manus tuas; & alius te cinget, & ducet quo tu non vis. Hoc autem dixit Jesus Petro, significans qua morte clarificaturus esset Deum.

**Q**Uand vous serez vieux, vous étendrez vos bras, & un autre vous ceindra, & vous menera où vous ne voudriez pas aller. Jesus parloit ainsi à Pierre, pour lui faire entendre de quelle mort il devoit glorifier Dieu.

*Secrete.*

**O**Ue la priere de vos Saints Apôtres, Seigneur, accompagne les dons que nous vous offrons pour être consacrés à votre nom; afin que ceux dont vous vous êtes servi au commencement pour éclairer votre Eglise de vos divines lumieres, lui obtiennent jusqu'à la fin des siècles l'accroissement de votre grace céleste; Par notre Seigneur J. C.

*Memoire de Saint Jean - Baptiste, page 480.*

*Preface.*

**I**L est véritablement juste & raisonnable, il est équitable & salutaire de vous supplier très-humblement, Seigneur, qui êtes notre Pasteur éternel, de ne point abandonner votre troupeau; mais de le conserver toujours à l'ombre de votre protection

tion, par l'intercession de vos Saints Apôtres; afin qu'il ne cesse d'être gouverné par ceux que vous avez établis sur lui en qualité de Pasteurs, pour achever, comme vos Vicaires, l'ouvrage que vous avez commencé. C'est pourquoi nous nous unissons aux Anges & aux Archanges, aux Trônes, aux Dominations, & à toute l'armée céleste, pour chanter un cantique à votre gloire, en disant sans cesse, Saints, &c.

*Communion.*

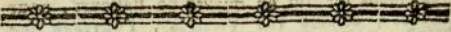
**D**ieu qui est l'auteur de toute grace, & qui par Jesus-Christ nous a appelés à sa gloire éternelle, après que nous aurons un peu souffert, nous perfectionnera, nous affermira, nous établira lui-même. Loués Dieu.

**D**eus omnis gratiæ, qui vocavit nos in æternam suam gloriam in Christo Jesu, modicum passos ipse perficiet, confirmabit, solidabitque. Allel.

*Post-Communion.*

**D**Aignés, Seigneur, regarder favorablement votre Eglise, & lui accorder la protection de vos Saints Apôtres: afin qu'elle soit conduite par les prières de ceux sur qui elle est fondée, & que vous avés établis pour la gouverner; Par notre Seigneur.

*Mémoire de Saint Jean-Baptiste, page 481.*

  
**VEPRES DU JOUR**  
**DE S. PIERRE ET S. PAUL**

*Pseaumes du Dimanche, page 209.*

*Ant.* Justum arbitror quandiu sum in hoc tabernaculo, suscitare vos in commotione.

*Ant.* Velox est depositio tabernaculi mei, secundum quod & Dominus noster Jesus-Christus significavit mihi.

*Ant.* Dabo operam & frequenter habere vos post obitum meum, ut horum memoriam faciatis.

*Ant.* Properantes in adventum diei Domini, satagite immaculati & inviolati ei inveniri in pace.

*Ant.* Domini nostri longanimitatem, salutem arbitremini: sicut & carissimus

*Ant.* Je crois qu'il est juste d'exciter votre vigilance par mes exhortations, tant que je ferai dans cette demeure corporelle.

*Ant.* Dans peu je dois quitter cette demeure terrestre, comme notre Seigneur Jesus-Christ me l'a fait connoître.

*Ant.* J'aurai soin même après ma mort, que vous remettiez dans la mémoire toutes les instructions que je vous ai données.

*Ant.* Désirant avec empressement l'avènement du jour du Seigneur; faites en sorte qu'il vous trouve purs, irrépréhensibles, & dans la paix.

*Ant.* Croyés que la longue patience dont use notre Seigneur, est pour votre bien: c'est aussi ce que Paul

notre très-cher frere vous a écrit, selon la sagesse qui lui a été donnée.

frater noster Paulus, secundum datam sibi sapientiam, scripsit vobis.

*Capitule 2. Pierre. Chap. 3.*

**J**E tache de reveiller par mes avertissemens vos ames simples & sinceres, pour vous faire souvenir de ce qui a été prédit par les Saints Prophètes, & des préceptes de notre Seigneur & Sauveur que vous avez reçus de nous, qui sommes vos Apôtres.

**V**Estram excito in commonitione sinceram mentem, ut memores sitis eorum quæ prædixi verborum à sanctis Prophetis, & Apostolorum vestrorum, præceptorum Domini & Salvatoris.

*Hymne.*

**V**ousjouissés enfin, glorieux Apôtres, du fruit de vos travaux : de toutes parts les Temples profanes sont renversés ; & Rome victorieuse de tous les peuples, se voit elle-même, non sans étonnement, soumise par vous au joug de l'Evangile.

Le tyran déploye toute sa fureur ; mais les deux victimes ont la gloire du triomphe ; tous deux victorieux, l'un en expirant sous le glaive, & l'autre sur la croix, obtiennent dans le Ciel une couronne immortelle ; & le

**T**Andem laborū. gloriosi Principes,  
Fructum tenetis : fana passim corruunt :  
Quin ipsa late Roma, victrix gentium,  
Se Christiano jam stupet subdi jugo.  
Sævit tyrannus ; at triumphant victimæ :  
Alter per eusem victor ; alter per crucem,  
Cœlo coronam laureati possident  
E e ij



- F**ususque sanguis Christianos feminat.  
**S**uperba sordent Cæsarum cadavera,  
**Q**ueis urbs litabat impii cultus ferax :  
**A**postolorum gloriatur ossibus,  
**F**ixamque adorat collibus suis crucem.  
**N**unc, ô cruore purpurata nobili,  
**N**ovisque felix Roma conditoribus ;  
**H**orum tropheis aucta, quanto verius  
**R**egina fulges orbe toto civitas !  
**S**it sempiterno sempiterna laus Patri,  
**S**it sempiternum Filio Patris decus :  
**Q**ui nectis ambos, æquus ambobus, tibi,  
**D**ivine, sit laus sempiterna, Spiritus. Amen.  
**V.** Principes popu-
- fang qu'ils répandent sur la terre, devient une féconde sémence de Chrétiens.  
 Les orgueilleux cadavres des Césars, que Rome, mère & protectrice de toutes les superstitions, honoroit d'un culte profane, ne sont plus désormais pour elle que de vils objets : elle met sa gloire à posséder les cendres des Apôtres, & elle adore la croix plantée sur les superbes collines.  
 O Rome, c'est maintenant que teinte d'un sang si noble, & établie plus heureusement par de nouveaux Fondateur, tu tires un nouveau lustre de leurs trophées ; c'est à ce titre que tu deviens plus véritablement qu'autrefois la Reine des Cités.  
 Gloire éternelle au Pere éternel : gloire éternelle au Fils, qui est la gloire du Pere : gloire semblable vous soit rendue, Esprit-Saint, qui êtes égal au Pere & au Fils, & qui les unifiés éternellement. Ainsi soit-il.
- X.** Les Princes des na-

forum congregati tions sont devenus le peu-  
sunt. ple.

R. Cum Deo Abra- R! Du Dieu d'Abraham.  
ham.

*A Magnificat.*


*Ant.* Principes & inclyti Israël, amabiles & decori in vita sua, in morte quoque non sunt divisi.

*Ant.* Ces Princes d'Israël si distingués, si dignes d'être aimés, & qui se sont acquis tant de gloire pendant leur vie, n'ont point été séparés par la mort même. &

*Oraison, O Dieu, &c. à la Messe, page 490.*

*Mémoire de Saint Jean-Baptiste, page 489.*





# I. VEPRES

## DE L'ASSOMPTION DE LA SAINTE VIERGE.

*Tout nous invite à célébrer dignement ce S. Jour. La Divine Marie est élevée au plus haut des Cieux; Elle y va regner sur toute la Cour Celeste. Les Esprits Bienheureux éclatent en transports au couronnement de leur Reine. La terre pourroit-elle être insensible à la gloire dont Dieu l'environne, & au torrent de délices dont il l'inonde? Réjouissons-nous donc avec les Esprits Celestes en ce jour heureux de l'Exaltation de Marie: dans ce haut degré de gloire qu'Elle possède; Elle est notre Avocate auprès du Seigneur, notre refuge, notre mere. Ayons pour Elle des cœurs d'enfant, & sur tout n'oublions jamais que ce n'est que par l'humilité qu'on peut mériter d'être exalte.*

---

*Pseaumes, à la fin des Heures.*

*Ant. Ecce tu pul-  
era es, amica mea,  
ecce tu pulcra es:  
oculi tui columba-  
rum.*

*Ant. Multæ filia*

*Ant. O que vous êtes bel-  
le, ma bien-aimée! ô que  
vous êtes belle! vos yeux  
sont comme les yeux des  
colombes.*

*Ant. Beaucoup de filles*

ont amassé des richesses ;  
mais vous les avez toutes  
surpassées.

*Ant.* Parés-vous de l'éclat  
& de la majesté de cette  
gloire éternelle qui vous  
vient de Dieu.

*Ant.* Le Seigneur vous  
revêtra de justice comme  
d'un double vêtement, &  
il mettra sur votre tête un  
diadème d'éternelle gloire.

*Ant.* Vous serez une cou-  
ronne de gloire dans la main  
du Seigneur, & un diadème  
royal dans la main de votre  
Dieu ; parce que le Seigneur  
a mis son affection en vous.

Capitule.

**V**ous êtes belle, ô mon  
amie, & pleine de dou-  
ceur, vous êtes belle com-  
me Jérusalem, & terrible  
comme une armée rangée en  
bataille.

✠. Votre beauté fixera le  
cœur du Roi, parce que ✠c'est  
lui qui est votre Seigneur &  
votre Dieu : & les nations  
l'adoreront : les plus puissans  
du peuple viendront tous  
vous adresser leurs prières.

✠. Vous êtes benie entre

congregaverunt di-  
vitiis : tu supergres-  
sa es universas.

*Ant.* Indue te de-  
core, & honore e-  
jus, quæ à Deo tibi  
est, sempiternæ glo-  
riæ.

*Ant.* Circumdabit  
te Deus diploide jus-  
titia, & imponet  
mitram capiti hono-  
ris æterni.

*Ant.* Eris corona  
gloriæ in manu Do-  
mini, & diadema  
regni in manu Dei  
tui ; quia complacuit  
Domino in te.

Cantiq. 6.

**P**ulchra es, ami-  
ca mea, suavis  
& decora sicut Jeru-  
salem, terribilis ut  
castrorum acies ordi-  
nata.

✠. Concupiscet  
Rex decorem tuum ;  
quoniam ✠ Ipse est  
Dominus Deus tuus,  
& adorabunt eum,  
vultum tuum depre-  
cabuntur omnes divi-  
tes plebis.

✠. Benedicta tu in



mulieribus ; invenisti  
enim gratiam apud  
Deum. \* Ipse est.  
Gloria Patri. \* Ipse  
est.

toutes les femmes, car vous  
avez trouvé grace auprès de  
Dieu. \* C'est lui. Gloire au  
Pere. \* C'est lui.

*Hymne.*

**O** Vos ætherei,  
plaudite , ci-  
ves :

Hæc est illa dies clara  
triumpho ,

Qua matrem placida  
morte solutam

Natus fiderea susci-  
pit aula.

Quæ non , Virgo ,  
tibi dona repen-  
dit !

Cœli divitias expli-  
cat omnes :

Verbum vestieras  
carne vicissim

Te verbum proprio  
lumine vestit ,

Qui velo latuit car-  
nis , aperti

Pleco te satiat numi-  
nis haustu ;

Et quem virgineo  
lacte cibasti :

In jugem tibi dat se  
Deus escam.

**O** Vous , tous habitans du  
Ciel , faites exalter des  
transports de joie : voici le  
jour sacré du triomphe de  
Marie , où cette bienheu-  
reuse Mère du Très-haut ,  
après une mort douce &  
tranquille , est reçue par son  
Fils dans la Cour céleste.

Avec quelle abondance ne  
répand-il pas ses dons sur  
vous , Vierge sainte ! il dé-  
ploie toute la magnificence  
du Ciel en votre faveur ;  
vous aviez revêtu d'un corps  
le Verbe éternel , & le Ver-  
be à son tour , vous revêt de  
sa propre lumière.

Vous voyez aujourd'hui  
sans voile & sans nuage ce  
Dieu qui se cacha sous le  
voile de notre chair ; vous  
voyés pleinement sa Majesté  
suprême : & celui que vous  
nourrites autrefois de votre  
lait , se donne aujourd'hui à  
vous pour être votre nour-  
riture immortelle.

**O** concessa tibi

**O** combien est grand le

pouvoir qu'il vous accorde !  
quelle abondance de graces  
ne procurez-vous pas à la  
terre ! élevée au-dessus de  
tous les Saints, vous ne re-  
connoissés que le Très-haut  
au-dessus de vous.

Du haut de ce trône su-  
blime où vous êtes assise au-  
près de Jesus-Christ ; dai-  
gnés, ô Reine de bonté, re-  
cevoir les vœux de ceux qui  
implorent votre secours ;  
Mere de Dieu, vous pouvez  
fléchir votre Fils : vous êtes  
aussi notre Mere, & vous  
nous aimés comme vos en-  
fans.

Gloire au Pere, qui a vou-  
lu donner à son Fils éternel  
une mere sur la terre : gloi-  
re au Fils, qu'une Vierge a  
enfanté : gloire vous soit  
aussi rendue, Esprit-Saint  
par l'opération duquel elle  
est devenue féconde. Ainsi  
soit-il.

☩. Sa gloire est grande.

℞. Mais elle vient de vous,  
Seigneur.

*A Magnificat.*

*Ant.* Elle sera admirée  
dans l'assemblée des Saints ;  
elle recevra des louanges

quanta potestas,  
Per te quanta venit  
gratia terris !

Cunctis cœlitibus cel-  
sior una,

Solo facta minor,  
Virgo, Tonante.

Quæ regina sedes  
proxima Christo

Alto de folio vota  
tuorum

Audi, namque po-  
tes flectere Na-  
tum,

Virgo mater : ama  
nos quoque na-  
tos.

Divinæ Soboli qui  
dare matrem

In terris voluit, glo-  
ria Patri :

Cujus virgo parens,  
gloria nato ;

Quo sæcunda tibi  
gloria, flamen.  
Amen.

☩. Magna est glo-  
ria ejus.

℞. In salutari tuo,  
Domine.

*Ant.* In plenitudi-  
ne sancta admirabi-  
tur, & in multitudi-

ne electorum habebit parmi la multitude des Elus ;  
 laudem , & inter be- & elle sera benie de ceux  
 nedictos benedice- qui seront benis de Dieu.  
 tur.

*Oraison.*

**D**aignés s'il vous plait , Seigneur , accorder  
 aux prieres de votre Eglise , que vos fidèles ,  
 qui se réjouissent de la glorieuse Assomption de la  
 bienheureuse Vierge Mere de Dieu , méritent de  
 ressentir dans ce monde le pouvoir de son inter-  
 cession auprès de vous , & de participer dans  
 l'autre à la gloire éternelle ; Par le même Jesus-  
 Christ.



MESSE DU JOUR  
 DE L'ASSOMPTION.  
 DE LA SAINTE VIERGE.

*I N T R O I T.*

**A** Stitit Regina à  
 dextris tuis ,  
 Deus , in vestitu de-  
 aurato , circumdata  
 varietate : afferentur  
 tibi virgines post eam  
 in lætitia in exultatio-  
 ne.

*Pf.* Eructavit cor

**L**A Reine est assise à vo-  
 tre droite , ô Dieu , re-  
 vêtue d'une robe tissue d'or ,  
 où brille une admirable va-  
 rieté : elle vous présente  
 une multitude de saintes  
 Vierges , qui se consacrent à  
 vous avec une joie parfaite.

*Pf.* Mon cœur va produire

les nobles pensées dont il est rempli : c'est au souverain Roi que j'adresse mes cantiques. Gloire au Pere. La Reine.

meum verbum bonum : \* dico ego opera mea Regi. Gloria Patri. Astitit Regina.

*Oraison.*

**F**Aites, Seigneur, que nous recevions une assistance salutaire de l'auguste solemnité de ce jour, auquel la bienheureuse Mere de Dieu, souffrant une mort temporelle, n'a pû néanmoins être abbatuë sous les liens de la mort ; elle qui a eü le bonheur d'enfanter notre Seigneur Jesus-Christ votre Fils, qui avoit pris chair dans ses chastes entrailles : Qui étant Dieu.

*Lecture de l'Apocalypse de S. Jean, chap. 10. & 11.*

**E**N ces jours-là ; le Temple de Dieu fut ouvert dans le Ciel, & l'on y vit l'Arche de son alliance : & il se fit des éclairs, des bruits dans l'air, des tonnerres, des tremblemens de terre, & une grêle effroyable. Il parut aussi un grand prodige dans le Ciel ; une femme revêtue du Soleil, qui avoit la Lune sous ses pieds, & une couronne de douze étoile sur sa tête.

*Graduel.*

**V**Oilà mon bien-aimé qui me parle, & qui me dit : levez-vous, hâtez-vous, ma bien-aimée, ma colombe, mon unique beauté, & venez.

*V.* Venés du Liban, mon épouse ; venés, vous serez couronné.

**E**N dilectus meus loquitur mihi ; surge, propera, amica mea ; columba mea, formosa mea, & veni.

*V.* Veni de Libano, sponsa mea ; veni, coronaberis.

Alleluia, Alleluia.

Ÿ. Posuit Rex diademata regni in capite ejus. Alleluia.

Ÿ. Le Roi a mis sur sa tête le diadème Royal. Loués Dieu.

*Prose.*

**I**Nduant justitiam,  
Prædicent lætitiã  
Qui ministrant numi-  
ni.

It in suam requiem,  
Infert cœlo faciem  
Arca viva Domini.

Christum cum huc  
venerat,  
Quo mater suscepe-  
rat,  
Non est venter pu-  
rior.

In quo, dum hinc  
revocat,  
Matrem Christus col-  
locat,  
Thronus non est cel-  
sior.

Quæ te, Christe,  
genuit,  
Quæ lactentem a-  
luit,  
Nunc beatam dici-  
mus.

Imo quod credide-

**M**inistres du Seigneur,  
revêtez-vous de la jus-  
tice, & annoncés aux fidé-  
les le sujet d'une grande  
joie.

Marie, l'Arche vivante  
du Seigneur, entre dans le  
lieu de son repos & prend  
possession de la gloire qui  
l'attend dans le Ciel.

Le Fils de Dieu en venant  
ici-bas, ne trouve point de  
demeure plus digne de lui,  
que le chaste sein de cette  
sainte Mere.

Et lorsqu'il l'appelle à lui  
dans le Ciel, il la place sur  
un trône élevée au-dessus de  
toutes les créatures.

C'est pourquoi, ô Jesus,  
nous appellons bienheureu-  
se celle qui vous a enfanté  
& nourri dans votre enfan-  
ce.

Maïs nous reconnoissons  
aussi

aussi, que c'est par sa foi & son humilité, qu'elle a mérité le bonheur dont elle jouit.

O Vierge sainte, qui êtes benie plus que toutes les femmes, & que les Esprits célestes.

Maintenant que vous puissés dans la source même des grâces, faites-en descendre sur nous avec plus d'abondance.

Présentés vous même nos vœux & nos prières à Dieu; il ne refusera jamais à une Mere qu'il aime si tendrement.

Demandés-lui qu'il regarde avec bonté le Royaume de France que vous protégez; qu'il donne au Roi la justice, & la paix au peuple. Ainsi soit-il.

*Suite du S. Evangile selon S. Luc, chap. 10.*

**E**N ce tems-là; Jesus entra dans un Village; où une femme qui s'appelloit Marthe, le reçut en sa maison. Elle avoit une sœur nommée Marie, qui s'étant assise aux pieds de Jesus, écou-toit sa parole. Marthe qui s'occupoit avec empressement à divers services, se présenta devant Jesus, & lui dit: Seigneur, ne considerez-vous point que ma sœur me laisse servir toute seule? Dites-lui donc qu'elle me vienne aider. Le Sei-gneur lui répondit; Marthe, Marthe, vous vous

**Ff**

rit,

Quod sibi vilnerit,  
Hinc beatam novi-  
mus.

O præ mulieribus,  
Quin & præ cælti-  
bus

Benedicta filia.

Hauris unde ple-  
nior,

Hoc è fonte crebrior  
Stillet in nos gratia.

Ad Deum ut a-  
deant,

Per te vota transeant  
Non fas matrem re-  
jici.

Amet tuam galli-  
cam,

Regi det justitiam,  
Plebipacem supplicia.

Amen.

inquiétés & vous vous embarrassez de beaucoup de choses. Mais enfin il n'y en a qu'une de nécessaire ; Marie a choisi la meilleure part, qui ne lui sera point ôtée.

*Offertoire.*

**B**Eatam me dicent  
omnes genera-  
tiones ; quia fecit  
mihi magna qui po-  
tens est, & sanctum  
nomen ejus.

**J**E serai désormais appel-  
lée bienheureuse dans la  
durée de tous les siècles :  
parce que le Tout-puissant  
a fait en moi de grandes cho-  
ses, & son nom est saint.

*Secrete.*

**O**ue nos dons deviennent agréables à votre  
infinie miséricorde, Seigneur, par l'inter-  
cession de la sainte Mere de Dieu, que vous avez  
couronnée d'une gloire inestimable, en la retirant  
de ce monde selon la condition de sa nature mor-  
telle ; & que vous nous donnes dans le Ciel pour  
une puissante protectrice auprès de votre Divine  
Majesté : Par le même Jesus-Christ.

*Préface de la Ste. Vierge, pag. 236.*

*Communion.*

**B**enedicta es tu,  
filia, à Domino  
Deo excelso, præ  
omnibus mulieribus  
super terram ; quia  
hodie nomen tuum  
ita magnificavit, ut  
non recedat laus  
tua de ore hominum,

**V**ous êtes, ô Vierge  
sainte celle que le Sei-  
gneur, le Dieu très-haut a  
benie plus que toutes les  
femmes qui sont sur la terre ;  
car il a rendu aujourd'hui  
votre nom si célèbre, que  
les hommes ne cesseront  
jamais de vous louer.

*Post-Communion.*

**S** Eigneur Dieu, qui glorifiés les humbles, & qui avez élevé en ce jour la bienheureuse Vierge Marie au-dessus des Anges; accordés aux fideles que vous avez nourris du pain céleste dans cette solennité, la grace de l'humilité qu'elle a pratiqué sur la terre; afin de mériter d'avoir part à la gloire dont vous l'avez couronnée dans le Ciel: Par Jesus-Christ.



## SECONDES VEPRES

*DU JOUR DE L'ASSOMPTION*

*DE LA STE. VIERGE.*

*Pseaumes à la fin des Heures.*

*Ant.* Le Roi commanda à ses Officiers de faire venir devant lui la Reine, portant le diadème sur sa tête.

*Ant.* Le Roi se leva, & vint au devant d'elle; & on mit un trône pour la mere du Roi, qui s'assit à sa main droite

*Ant.* Elle s'acquit dans le

*Ant.* Præcepit Rex iis qui in conspectu ejus ministrabant, ut introducerent Reginam coram se,posito super caput ejus diademate.

*Ant.* Surrexit Rex in occursum ejus; positusque est thronus matri Regis, quæ sedit ad dexteram ejus.

*Ant.* Habuit gra

**F f ij**



nam & misericordiam coram Rege super omnes mulieres, & posuit rex diadema regni in capite ejus.

*Ant.* Rex dedit Reginae omnia quae voluit & petivit ab eo.

*Ant.* Benedixerunt eam omnes una voce, dicentes: tu gloria Jerusaleum, tu honorificentia populi nostri.

Capitule.

**B**enedictus Dominus, quia hodie nomen tuum ita magnificavit, ut non recedat laus tua de ore hominum, qui memores fuerint virtutis Domini in æternum.

*Hymne.* O vos ætherei, comme aux premières Vêpres.

*V.* Posuisti, Domine, in capite ejus coronam.

*R.* De lapide pretioso.

*Ant.* Respexit Deus humilitatem

cœur & dans l'esprit du Roi une considération plus grande que toutes les autres femmes, & il lui mit le diadème de son Royaume sur la tête.

*Ant.* Le Roi donna à la Reine, tout ce qu'elle désirait, & ce qu'elle lui demanda.

*Ant.* Tous la beniront d'une voix unanime, & lui diront: vous êtes la gloire de Jerusaleum: vous êtes l'honneur de notre peuple.

*Judith. chap. 13.*

**B**eni soit le Seigneur, car il a rendu aujourd'hui votre nom si célèbre, que votre louange ne sortira jamais de la bouche de ceux qui se souviendront de la puissance du Seigneur.

*V.* Seigneur vous avez orné son front d'un diadème.

*R.* De pierres précieuses.

*A Magnificat.*

*Ant.* Dieu a regardé la bassesse de sa servante: &

déformais je serai appelée ancillæ suæ ; ecce  
 bienheureuse dans la durée enin ex hoc beatam  
 de tous les siècles ; parce me dicent omnes ge-  
 que le Tout-puissant a fait nerationes ; quia fe-  
 en moi de grandes choses. ctit mihi magna qui  
 potens est.

*Oraison comme à la Messe, pag. 496.*





8. Septembre.

I. VEPRES  
DE LA NATIVITE.  
DE LA STE. VIERGE.

---

Quel sujet de joie n'est-ce pas aujourd'hui pour tous les Mortels ? Le Libérateur, le Christ tant désiré des Nations fait paroître son signal sur la terre, pour nous prévenir de son prochain avènement parmi nous. On voit déjà son Arche Sainte & le sacré Sanctuaire où il doit faire sa première habitation & son premier séjour. C'est Marie, qui vient de naître. Quoiqu'il ne paroisse rien de brillant en elle, Elle est néanmoins cette Etoile du matin, que les Prophètes ont vue à travers l'avenir ; de laquelle le Soleil de justice doit bien-tôt sortir, pour dissiper par sa présence, & par les rayons universels de ses graces, les ombres & les ténèbres qui couvrent toute la face de la terre. Depuis que le monde & monde ; c'est elle seule entre toutes les Vierges, que Dieu a trouvé digne de son choix & de sa grande miséricorde, pour lui servir un jour à l'exécution de ses desseins éternels. Faisle à la grace du bonheur que Dieu lui

destinée, elle ne souffrira jamais, que la moindre tâche flétrisse sa sainteté & son innocence originelle. Comme le péché ne la jamais connue, elle ne connoitra non plus jamais le péché. Quel modele de perfections pour les Vierges? Quel bonheur pour elles, si ne pouvant triompher de toutes les imperfections comme Marie, parce que Dieu la comblée de plus de graces; elles repondent au moins à ses inspirations, & aux devoirs de leur vocation.

*Pseaumes à la fin des Heures.*

*Ant.* Le tems vient, dit le Seigneur, que j'accomplirai les paroles favorables que j'ai données à la maison d'Israël & à la maison de Juda.

*Ant.* Une Etoile sortira de Jacob, & un rejetton s'élevera d'Israël.

*Ant.* Il sortira un rejetton de la tige de Jessé, & une fleur naîtra de sa racine.

*Ant.* De la racine de Jessé sortira un Prince pour gouverner les Nations, & les Nations espéreront en lui.

*Ant.* En ce tems-là Juda sera sauvé; Israël habitera dans ses maisons sans rien craindre.

*Ant.* Ecce dies veniunt dicit Dominus, & suscitabo verbum bonum quod locutus sum ad domum Israël.

*Ant.* Orietur stella ex Jacob, & consurget Virga de Israël.

*Ant.* Egredietur virga de radice Jesse & flos de radice ejus ascendet.

*Ant.* Erit radix Jesse, & qui exurget regere gentes; in eum gentes sperabunt.

*Ant.* In diebus illis salvabitur Juda, & Israel habitabit confidenter.

## Capitule. Jerem. Chap. 3.

**E**Cce dies veniunt, dicit Dominus, & suscitabo David germen Justum : & regnabit Rex, & sapiens erit ; & faciet judicium & justitiam in terra.

*R.* Hæc dicit Dominus : \* Si irritum potest fieri pactum meum cum die & nocte, & pactum meum irritum esse poterit cum David, ut non sit ex eo filius qui regnet in throno ejus.

*Ÿ.* Volens Deus ostendere pollicitationis hæredibus immobilitatem consilii sui, interposuit Jussurandum. \* Si irritum. Gloria. \* Si irritum.

**D**Ebitam morti sobolem creavit  
Eva peccatrix : nova destinatur,  
Quæ sacro party sce-

**L**E tems vient, dit le Seigneur, que je susciterai à David une race juste ; un Roi regnera qui sera sage, qui agira selon l'équité, & qui rendra la justice sur la terre.

*R.* Voici ce que dit le Seigneur ; \* Si l'on peut rompre l'alliance que j'ai faite avec le jour & la nuit ; on pourra rompre aussi l'alliance que j'ai faite avec mon serviteur David, & empêcher qu'il ne naisse de lui une fils qui regne sur son Trône.

*Ÿ.* Dieu désirant donner aux héritiers de sa promesse une marque plus certaine de l'immutabilité de son décret il employa le serment. \* Si l'on peut. Gloire au Pere. \* Si l'on.

*Hymne.*

**E**Ve criminelle avoit produit une Race coupable & condamnée à la mort : une nouvelle Eve nous est donnée pour détruire la mort & le péché, par le fruit sacré qui

fortira d'elle.

La premiere fut vaincue par les artifices du serpent ; le poison qu'il lui communiqua , a pénétré jusques dans le plus intime de son cœur : la seconde guerit par son Fils les blessures que le serpent nous a faites , & lui écrase la tête.

A quoi se terminent les artifices du serpent ? il espéroit que la chute de la premiere Eve entreneroit la ruine de toute la terre ; mais le Fils adorable de la seconde nous procure à tous le salut.

C'est ainsi que par la bonté du Seigneur nos malheurs même tournent à notre avantage : tout change de face : la vie nouvelle procurée par le Fils de Marie , engloutit l'ancienne mort , & la grace détruit pour jamais nos iniquités.

C'est donc avec droit que nous vous appellons notre mere, ô Vierge sainte : faites-nous éprouver que vous l'êtes en fléchissant par votre puissante intercession le Souverain Juge irrité contre nous.

lus atque mortem

Destruat , Eva,  
Vincta serpentis  
fuit illa fraude ;  
Intimis virus recipit  
medullis :  
Vulnus hæc sanat ,  
tumidique colla  
Conterit anguis.

Quo dolus cessit ?  
Domitâ parente.  
Totius sperat sobolis  
ruinam ;  
Omnibus reddet so-  
boles parentis  
Una salutem.

Sic lucro cedunt ,  
Domino volente,  
Damna , dum gratâ  
vice per Mariâ  
Delet antiquam no-  
va vita mortem,  
Gratia culpam.

Diceris mater quo-  
que nostra, Vir-  
go,  
Te proba nostram,  
pia Virgo, Ma-  
trem,  
Efficax blandis pre-  
cibus severum  
Flectere Numen.

Laus sit æternæ  
 sua Trinitati,  
 Quæ laborantem mi-  
 ferata mundum,  
 Proximos Christi,  
 præcunte Matre,  
 Nuntiat ortus. Amen.

ÿ. Usque in æter-  
 num præparabo fe-  
 men tuum.

ÿ. Et ædificabo in  
 generationem & ge-  
 nerationem sedem  
 tuam.

Gloire vous soit rendue ;  
 éternelle Trinité, qui touchée  
 de compassion pour l'homme  
 accablé de maux, lui annon-  
 cés la puissance prochaine  
 du Sauveur, par la Nativité  
 de Marie. Ainsi soit-il.

ÿ. Je ferai fleurir votre  
 Race éternellement :

R̄. Et je vous élèverai un  
 Thrône dont la durée éga-  
 lera celle de tous les âges.

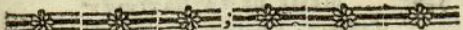
*A Magnificat.*

*Ant.* Domine, ser-  
 mo quem locutus es  
 David, & super do-  
 mum ejus, confir-  
 metur in perpetuum,  
 & magnificetur no-  
 men tuum usque in  
 Sempiternum.

*Ant.* Seigneur, que la  
 parole que vous avez pro-  
 noncée en faveur de David  
 & de sa maison, soit confir-  
 mée pour jamais : que votre  
 nom soit glorifié éternelle-  
 ment.

*Oraison*, O Dieu, qui, à la Messe, page. 519.



  
**M E S S E**  
**DE LA NATIVITE'**  
**DE LA VIERGE.**

---

*I N T R O I T.*

**J'** Ai fait alliance avec le peuple que j'ai choisi : j'ai engagé ma parole à David mon serviteur, je ferai fleurir éternellement sa postérité, je lui préparerai un Thrône dont la durée s'étendra de génération en génération.

*Pf.* Je chanterai éternellement les miséricordes du Seigneur. Gloire. J'ai fait.

**D** isposui testamentum electis meis : Juravi David servo meo : Usque in æternum præparabo semen tuum, & ædificabo in generationem & generationem sedem tuam.

*Pf.* Misericordias Domini \* in æternum cantabo. Gloria. Disposui.

*Oraison.*

**O** Dieu, qui par un effet de votre bonne volonté, avés accordé au monde la grace de la réconciliation : faites, s'il vous plaît, qu'en célébrant avec une sainte joie la naissance de la bienheureuse Vierge Marie, de laquelle est né Jesus-Christ notre Sauveur, nous obtenions par l'intercession de la Mere, le salut que son divin Fils nous a mérité par son Sang. Nous vous en supplions par le même Jesus-Christ.



*Lecture du Prophète Isaïe, chap. II.*

**I**L fortira un rejetton de la tige de Jessé, & un fleur naîtra de sa racine. Et l'Esprit du Seigneur se reposera sur lui; l'esprit de sagesse & d'intelligence, l'esprit de conseil & de force; l'esprit de science & de piété; & il sera rempli de l'esprit de la crainte du Seigneur. Il ne jugera point sur le rapport des yeux, & il ne condamnera point sur un oui-dire: mais il jugera les pauvres dans la justice, & il se déclarera le juste vengeur des humbles qu'on opprime sur la terre. Il frappera la terre par la verge de sa bouche, & il tuera l'impie par le souffle de ses lèvres. La justice sera la ceinture de ses reins, & la foi le baudrier dont il sera toujours ceint.

*Graduel.*

**B**enedicam ei, & ex illa dabo Filium, cui benedicturus sum.

ÿ. Hic erit magnus, & Filius Altissimi vocabitur; & regnabit in domo Jacob in æternum.

**J**E la bénirai, & je ferai fortir d'elle un Fils que je comblerai de mes bénédictions.

ÿ. Il sera grand, & sera appelé le Fils du Très-Haut; il regnera éternellement sur la maison de Jacob.

*Alleluia, Alleluia.*

ÿ. Laudate Dominum Deum nostrum, qui in me ancilla sua adimplevit misericordiam suam, quam promisit domui Israël, Alleluia.

ÿ. Loués le Seigneur notre Dieu, qui a accompli en moi qui suis sa servante, la miséricorde qu'il a promise à la maison d'Israël. Loués Dieu.

## Prose.

Nous célébrons le jour  
qui commence notre  
joie, & qui nous annonce le  
salut.

Le moment qui donne la  
naissance à la Vierge Marie,  
nous promet un homme Dieu;  
celui que nous attendons est  
proche.

Le Dieu de toute grace,  
qui la choisie pour sa mere,  
préside à sa naissance.

Le Soleil de justice orne de  
tous ses dons la maison qu'il  
doit habiter, & d'où il se  
rendra visible aux hommes.

De quel éclat doit briller  
ce vase précieux, que Dieu  
prend soin de former pour  
lui-même.

Que de prodiges sont ici  
renfermés! c'est une petite  
nuée qui s'élève, mais qui  
deviendra pour nous une  
pluie féconde & abondan-  
te

Fille sainte & bénie, toute  
remplie des graces du Sei-  
gneur, Vierge pure & sans  
tâche.

G Audii, primor-  
dium  
Et salutis nuntium  
Diem nostræ cani-  
mus

Quæ dat hora Vir-  
ginem  
Spondet Deum ho-  
minem:

En venit quem quæ-  
rimus.

Quam in matrem  
eligit,  
Hujus ortum dirigit,  
Deus omnis gratiæ.

Domum quam in-  
habitet,  
Mox è qua nos visi-  
tet

Ornat sol justitiæ.  
Quot micat lumi-  
nibus,

Suis Deus usibus  
Quod vas fingit glo-  
riæ.

Quot latent mira-  
cula!  
Fiet hæc nubecula  
In vim magnam plu-  
viæ.

Benedicta Filia,  
Tota plena gratiâ,  
Tota sine macula.

**MESSE DE LA NATIVITE**

|                                                         |                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Cæli</b> quod jam ha-<br>bitas ,                     | Priés pour nous sans ces-<br>se , ô Vierge sainte , & ou-<br>vrez-nous par ce moyen l'en-<br>trée du Ciel où vous habitez.                                              |
| <b>Pande</b> nobis semitas ,                            | Nous avons mérité votre<br>colere , ô Jesus ; nous sou-<br>pirons après notre reconci-<br>liation : daignés nous l'accor-<br>der aux prieres de votre sain-<br>te mere. |
| <b>Prece</b> , Virgo sedulâ.<br>Iram promerui-<br>mus , |                                                                                                                                                                         |
| <b>Christe</b> ; pacem pe-<br>timus ;                   |                                                                                                                                                                         |
| <b>Hanc</b> da matris pre-<br>cibus.                    |                                                                                                                                                                         |
| <b>Ut</b> in nobis maneat                               | Et pour que nous soyons<br>une demeure digne de vous ,<br>Seigneur , purifiés de plus en<br>plus nos cœurs de tout péché                                                |
| <b>Corda</b> nostra præ-<br>beas                        | Ainsi soit-il.                                                                                                                                                          |
| <b>Pura</b> culpis omnibus.                             |                                                                                                                                                                         |
| <b>Amen.</b>                                            |                                                                                                                                                                         |

*Commencement du St. Evangile , selon S. Mat-  
thieu , chap. 1.*

**G**enealogie de Jesus-Christ, fils de David, fils  
d'Abraham. Abraham engendra Isaac, Isaac  
engendra Jacob : Jacob engendra Juda & ses freres.  
Juda engendra Pharés & Zara de Thamar : Pharés  
engendra Efron : Efron engendra Aram : Aram en-  
gendra Aminadab : Aminadab engendra Naasson :  
Naasson engendra Salmon : Salmon engendra Booz  
de Rahab. Booz engendra Obed, de Ruth. Obed  
engendra Jessé : Jessé engendra David qui fut Roi.  
Le Roi David engendra Salomon, de celle qui  
avoit été femme d'Urie. Salomon engendra Roboam :  
Roboam engendra Abias : Abias engendra Afa : Afa  
engendra Josaphat : Josaphat engendra Joram : Jo-  
ram engendra Oflas : Oflas engendra Joatham :  
Joatham engendra Achaz : Achaz engendra Ezéchias :  
Ezéchias engendra Manassés : Manassés engendra  
Amon : Amon engendra Josias : Josias engendra  
Jéchonias & ses freres, vers le tems auquel les

DE LA VIERGE:

Juifs furent emmenés à Babilone. Et depuis qu'ils furent emmenés à Babilone, Jéchonias engendra Salathiel: Salathiel engendra Zorobabel: Zorobabel engendra Abiud: Abiud engendra Eliacim: Eliacim engendra Azor: Azor engendra Sadoc: Sadoc engendra Achim: Achim engendra Eliud: Eliud engendra Eléazar: Eléazar engendra Mathan: Mathan engendra Jacob: Jacob engendra Joseph l'Epoux de Marie, de laquelle est né Jesus, qui est appelé le Christ.

*Offertoire.*

**J**E vous bénirai, & j'accomplirai le serment que j'ai fait à Abraham votre pere, & toutes les Nations seront bénies dans celui qui sortira de vous.

**B**enedicam tibi; complens juramentum, quod spondi Abraham patri tuo: & benedicentur in semine tuo omnes gentes terræ.

*Secrete.*

**F**Aites luire, Seigneur, sur le sacrifice que nous vous offrons en ce jour solennel, le vrai Soleil de Justice Jesus-Christ votre Fils; qui devant nous éclairer d'en haut, a envoyé aujourd'hui devant lui sa sainte mere comme une aurore naissante, & a répandu sur elle, dès sa naissance, ses plus pures lumieres; Lui.

*Préface, page. 236.*

*Communion.*

**L**E Seigneur répandra sa bénédiction; & la terre produira son fruit.

**D**ominus dabit benignitatem; & terra nostra dabit fructum suum.

*Post-Communion.*

Dans la joie ou nous sommes, ô mon Dieu, de la naissance de celle qui doit être Vierge & Mere, & dans l'attente certaine du Dieu Sauveur qui en doit naître, nous vous avons rendu gloire, Seigneur par l'oblation de cet adorable Sacrifice: mais nous vous demandons de nous accorder par la participation au même Sacrifice, & le don de la bonne volonté, & la paix que vous avez promise aux hommes de bonne volonté; Par le même Jesus-Christ.



## SECONDES VEPRES

*DE LA NATIVITE'*

*DE LA VIERGE.*

*Pseaumes A la fin des Heures.*

*Ant.* Benedicta tu  
à Deo tuo in omni  
tabernaculo Jacob.

*Ant.* In omni gen-  
te quæ audierit no-  
men tuum, magni-  
ficabitur super te  
Deus Israël.

*Ant.* Peccavimus  
Domino: ne cesses  
pro nobis clamare  
ad Dominum Deum

*Ant.* Vous êtes bénie de  
votre Dieu dans toute la  
maison de Jacob.

*Ant.* Le Dieu d'Israël fe-  
ra pour jamais glorifié en  
vous, parmi tous les peuples  
qui entendront parler de vo-  
tre nom.

*Ant.* Nous avons péché  
devant le Seigneur: mais  
ne cessés point de crier pour  
nous au Seigneur notre

**D**ieu, afin qu'il nous sauve. nostrum ut salve  
nos. t

*Ant.* Invoqués le Seigneur, parlés pour nous au Roi, délivrés-nous de la mort.

*Ant.* Invoca Dominum, & loquere Regi pro nobis, & libera nos de morte.

*Ant.* Voyant l'extrême affliction où votre peuple se trouvoit réduit, vous vous êtes présentée devant votre Dieu pour empêcher sa ruine.

*Ant.* Propter angustias & tribulationem generisti, subvenisti ruinae ante conspectum Dei tui.

Capitule.

*Apoc. ch. 21.*

**V**oici le Tabernacle de Dieu avec les hommes, & il habitera avec eux; ils feront son peuple; & Dieu même qui habitera avec eux, sera leur Dieu.

**E**cce tabernaculum Dei cum hominibus, & habitabit cum eis: & ipsi populus ejus erunt; & ipse Deus cum eis erit eorum Deus.

*Hymne.*

**O** Dieu, source de tout bien, que votre main est libérale & magnifique dans ses dons! de combien de faveurs inouïes ne comblés-vous pas celle qui doit enfanter votre Fils unique.

**U**Nus honorum  
fons, Deus,  
omnium,  
Quam liberali fundis  
opes manu!  
Non antè concessis  
Mariam  
Quot properas cumulare donis!  
Inter rigentes, seu  
rosa, clauditur  
Spinas, & acres vincit  
aculeos;

Elle sort comme une rose du milieu des épines; & elle en brave les atteintes cruelles: une grace puissante ar-

Præfens amaram viru-  
lenti Gratia vim fru-  
cticis retundit.

Quantum pudicas  
inckyta Virgines  
Præstat remoto quæ  
dominam gradu  
Sequuntur, & Regis  
parentem  
Siderea comitantur  
aulâ!

Nec Angelorum  
par decus : hi  
Deo

Adstant sedenti; fert  
hominem Deum  
Maria, nomen dulce  
Matris  
Virgineo socians ho-  
nori.

Regina mundi Vir-  
go, clientium  
Tutela mæstis perfu-  
gium reis,  
Fer nostra Nato vo-  
ta : tristem  
Non patitur genitrix  
repulsam.

Sit Trinitati per-  
petuum decus,  
Inflicta mundo quæ  
miserans mala,  
In matre pignus naf-

rête le cours de la sève en-  
poisonnée, qui infecte la ti-  
ge du genre humain.

Combien sa pureté in-  
comparable ne surpasse-t-elle  
pas celle de toutes les Vier-  
ges qui la suivent, quoique de  
loin, comme leur Reine &  
leur modele, & qui environ-  
nent le Thrône sublime pré-  
paré dans le Ciel à la Mere  
du Roi des Rois.

La gloire même des Es-  
prits célestes n'égale pas la  
sienne : ils sont toujours  
présens devant le Thrône du  
Seigneur ; mais, Marie,  
l'auguste Sanctuaire du Dieu  
suprême incarné pour l'a-  
mour de nous, joint au glo-  
rieux titre de Mere, l'hon-  
neur de la Virginité.

O Vierge, Mere du monde  
protectrice de ceux qui im-  
plorent votre secours, &  
l'asyle des pécheurs péni-  
tens, daignés présenter nos  
vœux à celui qui est devenu  
votre Fils, les prieres d'une  
Mere, telle que vous, ne  
sont pas rejetées.

Gloire éternelle soit ren-  
due à la Trinité sainte, qui  
touchée des malheurs du  
monde, lui donne par la Na-  
tivité de Marie, un gage

DE LA VIERGE.

citurſi

certain de la venue de ſon  
Sauveur. Ainſi ſoit-il.

Non dubium dat ha-  
bere Chriſti.

ŷ. Vultum tuum  
deprecabuntur.

ŷ. Les Princes du peu-  
ple.

R. Omnes divites  
plebis.

R. Viendront tous vous  
adreſſer leurs prieres.

*A Magnificat.*

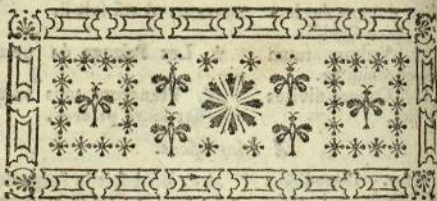
*Ant.* Benedictus  
Dominus qui crea-  
vit Cælum & terram,  
qui te direxit in vul-  
nera capitis principis  
inimicorum noſtro-  
rum,

*Ant.* Béni ſoit le Seigneur  
qui a créé le Ciel & la terre,  
qui a conduit votre main  
pour trancher la tête au  
Chef de nos ennemis.

*Oraison, O Dieu, &c. à la Meſſe, pag. 519.*







25. Septembre.

S. MAURICE,  
 ET SES COMPAGNONS,  
 MARTYRS

PATRONS DE L'EGLISE CATHEDRALE  
 ET DU DIOCESE.

INSTRUCTION.

**N**ous célébrons aujourd'hui la solennité de S. Maurice & de ses Compagnons, Patron de l'Eglise Cathédrale de Mirepoix & du Diocèse. Ces Saints dans la profession des armes, sçurent toujours allier les obligations du Chrétien avec celles du militaire, en rendant à Dieu ce qu'ils doivent à Dieu & à César ce qu'ils doivent à César. Leur foi fut mise aux plus rudes épreuves, mais elle

en sortit toujours victorieuse. Tout ces généraux Soldats, soutenus par l'exemple & les exhortations de S. Maurice leur Chef, aimerent mieux donner leur vie, que d'obéir à l'Empereur Diocletien, qui vouloit les obliger à verser le sang des Chrétiens, & à le jurer par un serment de fidelité sur l'Autel des faux Dieux. Tels sont nos Protecteurs & nos modèles. Comme Protecteur auprès de Dieu, nous devons le honorer d'une maniere toute particuliere & recourir à eux dans nos nécessités, & comme nos Modèles nous devons imiter leurs vertus, leur foi, leur fidelité, leur constance, & leur amour pour Jesus-Christ.

## AUX PREMIERES VEPRES.

*Ant.* Cet homme est né pour être le Prince de ses freres, l'appui de sa famille, le Gouverneur de ses freres, & le ferme appui de son peuple.

*Ant.* Ils renverserent toutes les Idoles des Dieux étrangers, & ils adorerent le Seigneur Dieu.

*Ant.* Nous avons gardé les commandemens du Seigneur notre Dieu; ainsi le chef de de notre armée c'est Dieu même.

*Ant.* Vous devez aujourd'hui combattre contre vos ennemis.

*Ant.* Natus est homo, Princeps fratrum, firmamentum gentis, Rector fratrum, stabilimentum populi.

*Ant.* Omnia alienorum Deorum Idola projecerunt, & servierunt domino deo.

*Ant.* Nos custodimus præcepta Domini Dei nostri: in exercitu nostro Dux Deus noster est.

*Ant.* Vos hodie contra inimicos vestros pugnam committitis.

*Ant.* Dicit Dominus vobis : Nolite timere , nec paveatis ; non enim vestra pugna ; sed Dei.

*Ant.* Le Seigneur vous dit : Ne craignés rien & n'appréhendés point ; ce n'est pas vous qui combattez , mais Dieu.

Capitule.

2. Paralipom , ch. 16.

**O** Culi Domini contemplantur universam terram ; & præbent fortitudinem his , qui corde perfecto credunt in eum.

**L** Es yeux du Seigneur contemplent toute la terre , & ils inspirent de la force à ceux qui croient en lui d'un cœur par fait.

*R.* Hortabatur si nos ne formidarent , sed in mente haberent adjuvantia sibi facta de cælo ; \* Singulos autem illorum armavit , non clypei & hastæ munitione , sed sermonibus optimis , & exhortationibus.

*R.* Il exhortoit les siens de ne point craindre , mais de repasser dans leur esprit les assistances qu'ils avoient reçues du Ciel ; \* Il les arma donc tous , non de boucliers & de dards , mais avec des paroles & des exhortations excellentes.

\* Accipite armaturam Dei , ut possitis resistere , & in omnibus perfecti stare. \* Singulos. Gloria. \* Singulos.

\* Prenez tous les armes de Dieu , afin que vous puissiez résister , & demeurer fermes. \* Il les. Gloire. \* Il les arma.

Hymne.

**M**artyrum virtus , validumque robur ;  
Palma victorum , de-

**O** Dieu Sauveur , qui êtes la force & le courage invincible des Martyrs , aussi-bien que le prix , la

gloire & la couronne qui leur est décernée ; prêtés une oreille attentive aux accens d'un peuple qui célèbre la mémoire d'un si noble triomphe.

C'est dans ce jour à jamais solennel que l'Eglise se rappelle avec joie le Martyre glorieux de ces braves guerriers, qui couverts de palmes empourprées de leur sang, firent dans le Ciel leur entrée triomphante.

Cette brave Légion conservoit toute intégrité de sa foi, en se montrant par tout les armes à la main, & faisoit triompher Jesus-Christ dans son cœur.

L'Empereur Diocletien lui en fait un crime, & ordonne qu'elle vienne offrir de l'encens aux dieux profanes, ou d'être immolée en victime sur leurs Autels, si elle résiste à ses ordres.

Aussi-tôt tous se présentant de plein gré pour être liés & égorgés, aucun d'eux ne pense à se défendre. On dit que l'épée, la lance & le bouclier n'ont plus pour eux le même usage qu'auparavant,

cus, & corona,  
Christe Rex, tantū  
memorū trium-  
phi  
Vocibus adfis.

Hæc dies ritu cæ-  
lebris perenni,  
Militum cædes nū-  
merans deco-  
ras,

Intulit Cælo proprio  
rubentes

Sanguine palmas.

Bellico cultu gene-  
rosa turba,

Integrum celans fidei  
vigorem

Arma gestabat mani-  
bus, sub imo

Pectore Christum.

Crimen id censens  
jubet Imperator

Thura vel pingues  
cumulent ad

aras,  
Vel cadant læsis ani-  
mi rebelles

Hostia Divis.

Dant manus ultro,  
jugulumque cun-  
cti,

Nec resistendi sub-  
ardor ullum.

Creditur teli, cly-  
pei, vel ensis

De generi usus.

Sparsa jam complent pia membra campum ;  
 Jam sacri tingunt fluvios crucres ;  
 Increpat tardum ferientis ictum  
 Turba superstes.

Laus Deo , virtus , honor & potestas ,  
 Quem poli summo folio sedentem  
 Martyrum cætus positus adorat  
 Ritè coronis. Amen.

Ÿ. Oculi Domini super metuentes eũ.

Ÿ. Et in eis qui sperant super misericordia ejus.

Déjà leurs membres éparés couvrent la plaine , & les fleuves sont teints de leur sang ; & ceux que le fer n'a pas encore moissonnés , impatiens de mourir , se plaignent de la lenteur des bourreaux.

Louange , honneur , force & puissance à Dieu qui règne au plus haut des Cieux , & que tous les Martyrs adorent ensemble , en mettant aux pieds de son Thrône leurs couronnes immortelles. Ainsi soit-il.

Ÿ. Les yeux du Seigneur sont attachés sur ceux qui le craignent.

Ÿ. Et qui espèrent en sa miséricorde.

*A Magnificat.*

*Ant.* Fortis in bello , fuit maximus in salutem electorum Dei , expugnare insurgentes hostes , ut consequeretur hæreditatem.

*Aut.* Ayant été vaillant dans la guerre , il a été très-grand pour sauver les Elus de Dieu , pour renverser les ennemis qui s'élevoient contre lui , & pour acquérir l'héritage éternel.

*L'Oraison , Concede , &c. ci-après à la Messe*

MESSE



M E S S E  
 DE SAINT MAURICE ;  
 ET SES COMPAGNONS,  
 MARTYRS.

I N T R O I T.

**L** Es méchans ont tiré leur épée pour donner la mort à ceux qui ont le cœur droit. Dieu a compté les jours de ceux qui vivent dans l'innocence, & leur héritage sera éternel.

*Pf.* Gardés-vous d'être jaloux du bonheur des méchans; de porter envie à ceux qui commettent l'iniquité. Gloire.

**G** Ladium evaginarunt peccatores, ut trucident rectos corde. Novit Dominus dies immaculatorum, & hæreditas eorum in æternum erit.

*Pf.* Noli æmulari in malignantibus; \* neque zelaveris facientes iniquitatem. Gloria Patri. Gladius.

*Oraison.*

Ccordés-nous, s'il vous plaît, Dieu Tout-puissant, qu'animés par les exemples, & aidés par les prières de vos saints Martyrs Maurice

& ses Compagnons, que nous nous faisons gloire d'avoir pour intercesseurs, nous combattions courageusement pour la défense de la foi, pour mériter d'être couronnés avec eux dans le Ciel. Nous vous en supplions.

*Lecture de la premiere Epitre de S. Pierre, ch. 4.*

**M**ES Freres : réjouissés-vous d'avoir part aux souffrances de Jesus-Christ; afin que vous soyez aussi remplis de joie, lorsqu'il paroitra dans sa gloire. Vous êtes heureux, si vous supportez des opprobres pour le Nom de Jesus-Christ, parce que l'honneur, la gloire la vertu, & son Esprit repose sur vous. Mais que nul de vous ne souffre comme homicide, ou comme voleur, ou comme médifant, ou comme regardant avec avidité le bien des autres. Que s'il souffre comme Chrétien, qu'il n'en rougisse point, mais qu'il en glorifie Dieu. Car voici le temps où va commencer le jugement de la maison de Dieu, Que s'il commence par nous, quelle sera la fin de ceux qui ne croient pas l'Evangile? Et si le Juste ne sera sauvé qu'avec peine, où paroîtront l'impie & le pécheur? Que ceux donc qui souffrent selon la volonté de Dieu, lui recommandent leurs ames, comme à leur fidèle Créateur, & qu'ils continuent dans la pratique des bonnes œuvres.

*Graduel.*

**B**enedictus Deus,  
Pater misericordiarum & Deus totius consolationis,  
qui consolatur nos  
in omni tribulatione  
nostra.

✠. Sicut abundant

**B**eni soit Dieu, le Pere  
des miséricordes, & le  
Dieu de toute consolation,  
qui nous console dans toutes  
nos peines.

✠. Les consolations que

Jefus-Christ nous donne s'augmentent à proportion de la multitude des maux que nous endurons pour lui.

passiones Christi in nobis : ita & per Christum abundat consolatio nostra.

Alleluia , Alleluia.

Ÿ. Les yeux du Seigneur veillent sur ceux qui le craignent , & sur ceux qui espèrent en sa bonté , pour garantir leurs ames de la mort. Loués Dieu.

Ÿ. Oculi Domini super metuentes eū , & in eis , qui sperant super misericordia ejus , ut eruat à morte animas eorum. Alleluia.

*Prose.*

**C**Hantons avec des transports de joie l'éclatante victoire que la Légion des Thébains a remporté sur le tyran Maximien.

Les Soldats de cette Légion étoient tous Chrétiens & d'un noble courage , mais encore plus nobles par leur foi.

Ils pratiquerent dans le métier des armes les préceptes de l'Evangile , en rendant à César ce qui est à César , & à Dieu ce qui est à Dieu.

Par un ordre barbare du Prince , on arrête les Chré-

**C**Elebremus exultantes ,  
Inclitam victoriam  
Quam retulit de tyranno ,

Thebeorum Legio.  
Erant omnes Christiani ,

Et virtute nobiles ,  
Sed fide nobiliores  
Legionis milites ,

Evangelici præcepti.

Sub armis sunt memores ;

Quæ Dei sunt Deo reddunt :

Quæ Cæsaris , Cæsari.

Per provincias diversas

G g ij



Diro jussu Principis  
Vinciuntur , neci  
dantur  
Jam Martyrum po-  
puli.

Crudelis Maximia-  
nus

Imperat exercitum  
Ad cædendos Chris-  
tianos ,

Arma sua vertere.

Ad persequendum  
fideles ,

Sic Thebæa Legio  
A Principe destina-  
tur ,

Ut ceteri militum.

Impium fortes  
Thebæi

Detrectant impe-  
rium ,

Et in Christianis Je-  
sum

Perhorrescunt per-  
sequi .

Exardescens in fu-  
rorem

Imperator , gladio

Ex Legione feriri

Jubet forte decimum.

Dete stabile præ-  
ceptum

Illicò perficitur :

Amant pro Christo  
mactari ,

Mortante Mauricio.

tiens par toutes les Provin-  
ces , & on livre à la mort  
un peuple de Martyrs.

Le cruel Maximien com-  
mande à son armée de tour-  
ner ses armes vers les Chré-  
tiens , & d'en faire carnage.

Ainsi la Légion Thébaine  
est aussi destinée par le Prin-  
ce , comme tous ses autres  
Soldats , à persécuter les  
Fideles.

Mais les généreux Thé-  
bains refusent d'obéir à cet  
ordre inhumain , & ont en  
horreur de persécuter Jesus-  
Christ dans ses membres.

L'Empereur , enflammé  
de fureur , ordonne de faire  
périr par l'épée le dixieme  
de la Légion.

Cet ordre abominable est  
à peine donné qu'il est aussitôt  
exécuté ; & ces généreux  
Soldats , animés par Mauri-  
ce , se font honneur d'être  
massacrés pour le nom de Je-  
sus-Christ.

L'Empereur donne deux fois ces ordres cruels, deux fois la Légion refuse d'obéir; on l'a fait décimer deux fois pour épouvanter le reste.

Aussi-tôt la Légion députe vers l'Empereur, pour lui dire: Nous sommes, il est vrai, vos Soldats; mais nous appartenons aussi au Dieu suprême.

Nous recevons de vous, ô Roi, la récompense de notre travail; & Dieu est le principe de notre vie.

Comme étant notre Empereur, nous vous devons le service; mais nous devons conserver sans tache la vie que Dieu nous a donnée.

A ces discours, le tyran hors de foi, envoie ses Soldats, ministres aveugles de sa fureur, pour en exterminer les restes.

Toute la Légion persiste dans la foi de Jesus-Christ, sans qu'un seul l'abandonne;

Dira bis dantur  
mandata,

Bis resistit Legio,  
Bis Legio decimatur  
Cæteris impavidis.

Ita ferè suo mit-  
tunt

Imperatori: Milites  
Tui sumus; Deo  
summo

Sumus quoque de-  
diti.

Nos stipendium la-  
boris

A te, Rex, accipi-  
mus:

Nos ab illo vitæ nos-  
træ

Sumpsimus exor-  
dium.

Tibi, noster Im-  
perator,

Debemus militiam;  
Sed Deo vitam ser-  
vare

Debemus innoxiam.

His impos sui ty-  
rannus

Mittit suos milites,  
Cæcos ministros fu-  
roris,

Qui cædunt supersti-  
tes.

Stat fide Legio  
tota;

Nec vel unus deficit;

Gg iij

Jugulum dant omnes  
ultrò,  
Decertant, quis det  
prior.

Gloria quoque do-  
nantur  
Omnes inter Ange-  
los;  
Deum Sabaoth lau-  
dantes

In Cœlis perenniter.

O Martyres glo-  
riofî,  
Qui devictis hostibus  
Æterna pace gaude-  
tis

In cœlesti patria.

Facite, qui gloria-  
mur  
Vestro patrocinio,  
Ut vestris adhuc cer-  
tantes

Juvenmur suffragiis.

Date fortiter pu-  
gnare  
Fide nos, & vincere:  
Nosque triumphî pe-  
renne

Canticum concine-  
re. Amen.

tous s'offrent à la mort vol-  
ontiers, c'est à qui mourra  
le premier.

Aussi sont-ils comblés de  
gloire au milieu de tous les  
Angeles, qui chantent conti-  
nuellement dans les Cieux  
les louanges du Dieu des ar-  
mées.

O vous glorieux Martyrs,  
qui après avoir vaincu vos  
ennemis, jouissés dans le  
Ciel d'une paix éternelle.

Soyez les protecteurs de  
ceux qui combattent encore  
sur la terre, sur-tout de  
ceux qui se font honneur de  
vous avoir pour Patrons.

Obtenés-nous la grace de  
combattre fortement comme  
vous pour la foi, & de nous  
vaincre; afin de chanter  
éternellement avec vous le  
canticum de votre triomphe.  
Ainsi soit-il.

*Suite de l'Évangile selon S. Luc, chap. 12.*

**E**N ce temps-là: Jesus dit à ses Disciples: Je  
vous dis à vous qui êtes mes amis: ne craignés  
point ceux qui font mourir le corps, & de qui le  
pouvoir ne s'étend ensuite à aucune autre chose.

Mais je vous dirai qui vous devez craindre : craignés celui qui après avoir fait mourir le corps, peut envoyer l'ame dans l'enfer. Oui, je vous le répète, craignés celui-là. N'est-il pas vrai que cinq passereaux ne valent que deux doubles, & toutefois Dieu n'en oublie pas un seul ? Il n'y a pas jusqu'aux cheveux de votre tête qui ne soient tous comptés : ne craignés donc pas, vous êtes plus considérables que plusieurs passereaux. Je vous déclare que le Fils de l'homme confessera devant les Anges de Dieu, tous ceux qui le confesseront devant les hommes. Et quiconque le renoncera devant les hommes, sera renoncé devant les Anges de Dieu.

*Offertoire.*

**Q**ue notre sacrifice se consume aujourd'hui devant vous, & qu'il vous soit agréable, comme si nous vous offrions des Holocaustes de Béliers & de Taureaux, & mille Agneaux gras ; parce que ceux qui mettent leur confiance en vous ne seront point confondus.

**S**icut in holocausto arietum & taurorum, & sicut in millibus agnorum pinguium ; sic fiat sacrificium nostrum in conspectu tuo hodie, ut placeat tibi : quoniam non est confusio confidentibus in te.

*Secrete.*

**S**eigneur Dieu tout-puissant, jettés, s'il vous plaît, sur nous un regard favorable, & accordez-nous la grace de vous sacrifier aussi volontairement nos cœurs que Saint Maurice, & ses Compagnons, ont donné leur vie pour vous.

*Préface.*

**I**L est véritablement juste & raisonnable, il est équitable & salutaire de vous rendre grâces en tout temps & en tout lieu, Seigneur très-saint, Pere tout-puissant, Dieu éternel; qui êtes glorifié dans l'assemblée des Saints, & qui en couronnant leurs mérites, couronnés vos dons; qui nous donnés dans la vie sainte qu'ils ont menée, les modeles que nous avons à suivre; dans la Communion avec eux, une association qui tourne à notre avantage; dans leur intercession pour nous, des protecteurs sensibles à nos besoins; afin qu'étant environnés d'une si grande foule de témoins, nous courions par la patience dans la carrière qui nous est ouverte, & que nous recevions avec eux cette couronne de gloire qui ne se flétrit point, & que nous attendons par Jesus-Christ Notre Seigneur, dont le Sang nous donne entrée au royaume éternel. C'est par le même Jesus-Christ que les Anges adorent en tremblant votre majesté suprême, & vous que les chœurs des Esprits célestes célèbrent vos louanges dans les transports d'une sainte joie. Faites que nous unissions nos voix à celles de ces Esprits bienheureux, pour chanter avec eux; Saint, &c.

*Communion.*

**V**Icerunt propter Sanguinem Agni, & propter verbum testimonii sui, & non dilexerunt animas suas usque ad mortem: propterea lætamini Coeli, & qui habitatis in eis.

**I**ls ont vaincu par le sang de l'Agneau, & par le témoignage qu'ils lui ont rendu, & ils n'ont pas aimé la vie jusqu'à refuser la mort. C'est pourquoi, réjouissez-vous, ô Cieux, & vous qui y habités.

*Post-Communion.*

**F**ortifiés par le sang de l'Agneau sans tache, nous vous supplions de nous accorder, ô Dieu tout-puissant & miséricordieux, que marchant sur les traces de saint Maurice & de ses Compagnons vos Martyrs, ni les douceurs, ni les peines de ce monde ne puissent jamais nous séparer de vous; Par le même Jesus-Christ.

---



---

## II. V E P R E S

### DE SAINT MAURICE, ET SES COMPAGNONS

*Pseaumes du Dimanche, pag. 209.*

*Ant.* Dieu les a éprouvés, & les a trouvés dignes de lui.

*Ant.* Ils ont donné leur vie pour le nom de Notre Seigneur Jesus-Christ.

*Ant.* Leur joie a été d'autant plus grande qu'ils ont été éprouvés par de plus grandes afflictions.

*Ant.* L'Agneau sera leur pasteur, & il les menera aux

*Ant.* Deus tentavit eos, & invenit illos dignos se.

*Ant.* Trididerunt animas suas pro nomine Domini nostri Jesu Christi.

*Ant.* In multo experimento tribulationis abundantia gaudii ipsorum fuit.

*Ant.* Agnus reget illos, & deducet eos

*Ant.* Ils oublieront leurs anciennes afflictions, & tout ce qui a été auparavant s'effacera de leur mémoire, & ne leur reviendra jamais dans l'esprit.

*Capitule.*

**I**ls verront le visage de l'Agneau, & ils auront son nom écrit sur leurs fronts; il n'y aura plus de nuit, & ils n'auront pas besoin de lumière de lampe, ni de celle du Soleil; parce que le Seigneur Dieu les éclairera.

*Ant.* Oblivioni traditæ sunt angustia priores, & non erunt in memoria priora, & non ascendent super cor.

*Apoc. ch. 22.*

**V**idebunt faciem Agni, & nomen ejus in frontibus eorum, & nox ultra non erit, & non egebunt lumine lucernæ, neque lumine solis, quoniam Dominus Deus illuminabit illos.

*Hymne, Martyrum virtus, Vêpres, page 530.*

*comme aux premières*

ψ. Le Seigneur n'abandonne pas ses Saints.

ψ. Non derelinquet Dominus sanctos suos.

℞. Ils seront conservés éternellement.

℞. In æternum conservabuntur.

*A Magnificat.*

*Ant.* Ils n'ont pas aimé la vie jusqu'à refuser la mort: C'est pourquoi, réjouissez-vous, ô Cieux, & vous qui y habités.

*Ant.* Non dilexerunt animas suas usque ad mortem: propterea lætamini Cæli, & qui habitatis in eis.

*L'Oraison, Accordés-nous, ci-dessus, à la Messe, pag. 545.*

II. *Dimanche d'Octobre.*

ANNIVERSAIRE  
DE LA DEDICACE  
D'UNE EGLISE.

*Si nos Eglises sont le séjour des miséricordes du Seigneur, elles ne sont pas moins le siège terrible de sa Justice. L'Eglise, en célébrant leur Dédicace, veut nous enseigner & quel respect est dû à ces Sanctuaires de la Majesté Divine; & quelle est l'énormité du crime de ceux qui les profanent. Cette reflexion doit suffire pour inspirer à un Chrétien la crainte de s'attirer par ses sacrilèges & ses irrévérences, les peines effrayantes destinées à ces exécrationnels attentats.*

A LA MESSE.

INTROIT.

**Q**ue ce lieu est terrible !  
C'est certainement ici  
la maison de Dieu, & la por-  
te du Ciel ; le Seigneur est  
véritablement dans ce lieu.

**Q**uam terribilis  
est locus iste !  
non est hic aliud, ni-  
si domus Dei, &  
porta cœli: vere Do-  
minus est in hoc isto.



*Pf.* Quam dilecta  
tabernacula tua,  
Domine virtutum : \*  
concupiscit & defi-  
cit anima mea in atria  
Domini. Gloria. Gloire. Que.  
Quam.

*Pf.* Que vos tabernacles  
sont aimables, ô Dieu des  
armées ! mon ame languit &  
se consume du désir de re-  
voir la maison du Seigneur.

*Oraison.*

**O** Dieu, qui renouvelles chaque année en notre faveur le jour de la consécration de cette Eglise, & qui nous mettes en état d'assister à vos saints mystères, exaucés les prières de votre peuple ; & faites que tous ceux qui viendront dans ce Temple pour vous demander les graces dont ils auront besoin, ayent le bonheur d'obtenir ce qu'ils demanderont : Par notre Seigneur.

*Lecture de l'Apocalypse de S. Jean, ch. 21.*

**E**N ces jours-là : je vis la Ville sainte, la nouvelle Jerusalem, qui venoit de Dieu, & descendoit du Ciel, étant prête comme une épouse qui s'est parée pour son époux. Et j'entendis sortir du trône une voix forte, qui dit ; voici le tabernacle de Dieu avec les hommes, & il habitera avec eux : ils seront son peuple, & Dieu même qui habitera avec eux fera leur Dieu. Dieu essuyera toutes les larmes de leurs yeux, & il n'y aura plus de mort, ni de gemissemens, ni de cris, ni de douleurs ; parce que ce qui étoit autrefois est passé. Alors celui qui étoit assis sur le trône, dit : je m'en vai faire toutes choses nouvelles.

ette se fera entendre jusques dans les tombeaux, & forcera tous les morts de comparoitre devant le tribunal du Seigneur.

Toute la nature & la mort même seront saisis d'effroi, quand les hommes ressusciteront pour répondre devant ce Juge terrible.

On produira le livre où est écrit tout ce qui doit faire la matiere de ce Jugement formidable.

Et quand le Juge sera assis sur son trône, on verra à découvert tout ce qui étoit caché, & aucun crime ne demeurera impuni.

Que dirai-je alors, malheureux que je suis? Qui implorerai-je auprès d'un Juge, devant qui les justes mêmes ne paroîtront qu'en tremblant?

O Roi dont la majesté est si redoutable! Dieu qui sauvés vos élus par une miséricorde toute gratuite; sauvés-moi, ô source de bonté!

O Jesus plein de tendresse, souvenés-vous que c'est

gens sonum  
Per sepulcra regionum

Coget omnes ante thronum.

Mors stupebit & natura;

Cum resurget creatura,

Judicanti responsura.  
Liber scriptus proferetur,

In quo totum continetur;

Unde mundus judicatur.

Judex ergo cum sedebit,

Quid quid latet apparebit:

Nil inultum remanebit.

Quid sum miser tunc dicturus?

Quem patronum rogaturus,

Cum vix justus sit securus.

Rex tremendæ majestatis,

Qui salvandos salvas gratis,

Salva me: fons pietatis.

Recordare, Jesus pie,

K k

- Quod sum causa tuæ viæ :  
 Ne me perdas illa die.  
 Quærens me, fediſti laſſus ;  
 Redemiſti, crucem paſſus :  
 Tantus labor non fit caſſus.  
 ¶ Juſte Judex ultio- nis,  
 Donum fac remiſſio- nis.  
 Ante diem rationis.  
 Inge miſco, tan- quam reus :  
 Culpa rubet vultus meus :  
 Supplicanti parce, Deus.  
 Peccatricem abſol- viſti,  
 Et latronem exaudiſti ;  
 Mihi quoque ſpem dediſti.  
 Preces meæ non ſunt dignæ  
 Sed tu bonus fac be- nigne  
 Ne perenni cremer igne.  
 Inter oves locum præſta,  
 Et ab hædis me ſe-
- pour moi que vous êtes deſ- cendu du Ciel ſur la terre :  
 ne me condamnés pas en ce jour terrible.  
 Puisque vous avez bien voulu vous laſſer en me cher- chant, & que vous êtes mort ſur la Croix pour me rache- ter : faites que je ne perde pas le fruit de vos travaux.  
 O juſte Juge, qui punirés les crimes avec une juſtice inflexible, accordés-moi le pardon de mes fautes avant le jour du Jugement terrible.  
 Je gémis de confuſion, & de honte à la vue des péchés dont je me ſens coupable : pardonnés, mon Dieu, à un criminel qui impløre votre mi- ſéricorde.  
 En remettant à la péche- reſſe toutes ſes iniquités, & en exauçant les prières du bon larron, vous m'avez auſſi donné lieu d'eſperer en votre miſéricorde.  
 Je ſçais que mes prières ne ſont pas dignes d'être ex- auçées ; mais je m'appuye ſur votre bonté, en vous ſup- pliant de ne point me cor- damner au feu éternel.  
 Séparés-moi des boucs qui feront à votre gauche, & placés-moi à votre droite

avec les brebis.

Séparés-moi de ces maudits que vous chasserez devant vous, & que vous condamnerés à des flammes éternelles, & appellés-moi avec les benis de votre Pere.

Prosterné devant votre majesté suprême avec un cœur contrit & humilié, je vous conjure, Seigneur, d'avoir pitié de moi, à l'heure de ma mort.

O Jour redoutable, au quel l'homme coupable sortira de la poussiere du tombeau, pour être Jugé par celui qu'il a offensé. Pardonnés-lui, Ô Dieu de miséricorde.

Seigneur Jesus, plein de bonté, donnés-leur le repos éternel. Ainsi soit-il.

questra  
Statuens in parte  
dextra.

Confutatis maledic-  
tis,  
Flammis acribus ad-  
dictis

Voca me cum bene-  
dictis.

Oro supplex & ac-  
clinis,

Cor contritum quasi  
cinis ;

Gere curam mei fi-  
nis.

Lacrimosa dies il-  
la,

Qua resurget ex fa-  
villa,

Judicandus homo  
reus :

Huic, ergo parce,  
Deus.

Pie Jesu Domine ;  
Dona eis Requiem.

Amen.

*Suite de l'Évangile selon S. Jean, chap. 5.*

**E**N ce tems-là ; Jesus dit aux Juifs : En vérité, en vérité je vous dis : Que l'heure vient, & qu'elle est déjà venue, que les morts entendront la voix du Fils de Dieu : & que ceux qui l'entendront auront la vie. Car comme le Pere a la vie en lui-même, il a aussi donné au Fils d'avoir la vie en lui-même, & il lui a donné la puissance de juger ; parce qu'il est Fils de l'homme. Ne vous en

étonnés pas, car l'heure viendra que tous ceux qui sont dans les tombeaux entendront la voix du Fils de Dieu; & ceux qui auront fait le bien, ressusciteront pour posséder la vie; & ceux qui auront fait le mal, ressusciteront pour leur condamnation.

*Offertoire.*

**A**D Dominum aspiciam; expectabo Deum Salvatorem meum: audiet me Deus meus: confurgam cum sedero in tenebris; Dominus lux mea est: ira Domini portabo, quoniam peccavi ei: educet me in lucem, videbo justitiam ejus.

**J**E jetterai les yeux sur le Seigneur: j'attendrai Dieu mon Sauveur; mon Dieu m'écouterà: je me relèverai après m'être assis dans les ténèbres: Le Seigneur est ma lumière: je porterai le poids de la colère du Seigneur, parce que j'ai péché contre lui; cependant il me fera entrer dans la lumière, & je contemplerai sa justice.

*Secrete.*

**S**eigneur, recevez favorablement les Hosties que nous vous offrons pour les âmes de vos serviteurs & de vos servantes; afin que ceux & celles à qui vous avez donné le mérite de la foi, en reçoivent de vous la récompense; Par le même Jesus-Christ.

*Préface.*

**I**L est véritablement juste & raisonnable, il est équitable & salutaire de vous rendre grâces en tout tems & en tout lieu, Seigneur très-saint, Père tout-puissant, Dieu éternel, par Jesus-Christ notre Seigneur; dans lequel vous nous avez accordé l'espérance de la bienheureuse Résurrection; afin que

Et l'inévitable nécessité de mourir attriste la nature humaine, la promesse de l'immortalité future console notre foi. Car pour vos fidèles, Seigneur, mourir n'est pas perdre la vie, mais passer à une vie plus heureuse: & lorsque cette maison de terre où ils habitent, vient à se détruire, ils en acquierent une dans le Ciel, qui durera éternellement. C'est pourquoi nous nous unissons aux Anges & aux Archanges, aux Trônes, aux Dominations, & à toute l'armée céleste pour chanter un Cantique à votre gloire, en disant.

*Communion.*

**C**elui qui mange ma chair & qui boit mon Sang, à la vie éternelle, & je le ressusciterai au dernier jour.

**Q**ui manducat meam carnem, & bibit meum Sanguinem, habet vitam æternam, & ego resuscitabo eum in novissimo die.

*Post-Communion.*

**F**aites s'il vous plaît, Seigneur, que les très-humbles prières que nous vous adressons pour les âmes de vos serviteurs & de vos servantes, servent à les délivrer des liens de tous leurs péchés; & que vous les fassiez jouir du fruit de votre rédemption; vous qui étant.





8. Décembre.

PREMIERES VEPRES  
DE LA CONCEPTION  
DE LA SAINTE VIERGE.

*Le jour de la Conception de Marie nous annonce la proximité du terme heureux des miséricordes du Seigneur, prédites par les Prophètes, la fin prochaine des gemissemens des Justes; & le prélude de l'accomplissement des vœux & des desirs des Patriarches, & les préparatifs mystérieux du Tout-Puissant pour envoyer bientôt notre Sauveur sur la terre. Quel bonheur pour nous, mais quel sujet de reconnoissance, d'avoir été réservés pour un siècle si heureux, qui va nous faire jouir de tant de graces, sans qu'il nous en conte que les gemissemens, les vœux; les demandes & les desirs des anciens siècles.*

*Pseaumes à la fin des Heures.*

*Ant.* A muliere initium factum est peccati; & per illam omnes morimur.

*Ant.* Dixit Dominus Deus ad mulierem: Quare hoc fecisti? Quae respon-

*Ant.* La femme a été le principe du péché; & c'est par elle que nous mourrons tous.

*Ant.* Le Seigneur Dieu, dit à la femme: Pourquoi avés-vous fait cela? Elle répondit: Le Serpent m'a

CONCEPTION DE LA VIERGE. 587  
trompée.

*Ant.* Le Seigneur Dieu, dit au Serpent: Parce que tu as fait cela, je mettrai une inimitié entre toi & la femme, entre ta race & la sienne.

*Ant.* Elle te brisera la tête, & tu tacheras de la mordre par le talon.

*Ant.* Seigneur, ce sera un monument glorieux pour votre nom, qu'il périsse par la main d'une femme.

Capitule.

**F** Ille de Jérusalem, soyés transportée de joie, & que votre cœur tressaille d'allégresse. Le Seigneur a effacé l'arrêt de votre condamnation: il a éloigné de vous vos ennemis: le Seigneur, le Roi d'Israël est au milieu de vous.

*R.* Béni soit le Seigneur qui a créé le Ciel & la Terre: \* Qui a conduit votre main pour écraser la tête du chef de nos ennemis.

dit: Serpens decepit me.

*Ant.* Ait Dominus Deus ad serpentem: Quia fecisti hoc, inimicitias ponam inter te & mulierem, & semen tuum & semen illius.

*Ant.* Ipsa conterit caput tuum; & tu insidiaberis calcaneo ejus.

*Ant.* Domine, erit hoc memoriale nominis tui, cum manus feminae dejecerit eum.

Sophonnie, ch. 3.

**L**ætare & exulta in omni corde, filia Jerusalem: abstulit Dominus judicium tuum; avertit inimicos tuos: Rex Israël Dominus in medio tui.

*R.* Benedictus Dominus qui creavit Coelum & terram, \* Qui te direxit in vulnera capitis principis inimicorum nostrorum.

K k iv



ŷ. Le Seigneur a déployé  
la puissance de son bras : il  
a renversé les desseins des  
orgueilleux. \* Qui a con-  
duit. Gloire. \* Qui a con-  
duit.

ŷ. Fecit poten-  
tiam in brachio suo :  
disperfit superbos  
mente cordis sui. \*  
Qui te. Gloria. \*  
Qui te.

*Hymne, Debitam morti, aux premiere Vêpres de  
la Nativité de la Vierge.*

ŷ. Toutes les Tribus de  
la terre seront bénies en lui.

ŷ. Benedicentur  
in ipso omnes Tri-  
bus terræ.

R. Toutes les Nations cé-  
lébreront sa gloire.

R. Omnes gentes  
magnificabunt eum.

*A Magnificat.*

*Ant.* Je la bénirai, & je  
vous donnerai un Fils né  
d'elle, que je bénirai aussi.

*Ant.* Benedicam  
ei, & ex illa dabo Fi-  
lium cui benedictu-  
rus sum,

*L'Oraison Donnés, &c. ci-après à la Messe.*





M E S S E  
 DE LA CONCEPTION  
 DE LA VIERGE.

---

I N T R O I T.

**L**E Seigneur a fait à David un serment sincere , & il ne trompera pas son attente : Je placerai sur votre Thrône, lui a-t-il dit, un Fils qui naîtra de vous.

*Pf.* Seigneur , rappelés dans votre souvenir David , & toute la bonté de son cœur. Gloire au Pere, Le Seigneur.

**J**uravit Dominus David veritatem , & non frustrabitur eum : De fructu ventris tui ponam super sedem tuam.

*Pf.* Memento , Domine David , \* & omnis mansuetudinis ejus. Gloria. Juravit.

*Oraison.*

**D**onnés ; s'il vous plaît , Seigneur , à vos serviteurs le don de votre grace céleste ; afin qu'après avoir reçu le commencement de leur salut dans l'enfantement de la Sainte Vierge Marie , Ils reçoivent l'accroissement de la paix dans la solemnité de sa Conception ; Par notre Seigneur.

*Lecture du Livre de la Genese, ch. 3.*

**E**N ces jours-là : Le Seigneur Dieu appella Adam, & lui dit : Où êtes-vous ? Adam lui répondit : J'ai entendu votre voix dans le Paradis, & j'ai eu peur, parce que j'étois nud : c'est pourquoi je me suis caché. Le Seigneur lui répartit : Et d'où avés-vous sçu que vous étiez nud, si non de ce que vous avez mangé du fruit de l'arbre dont je vous avois défendu de manger ? Adam lui répondit : La femme que vous m'avez donnée pour compagne, m'a présenté du fruit de cet arbre, & j'en ai mangé. Le Seigneur Dieu dit à la femme : Pourquoi avés-vous fait cela ? Elle répondit : Le Serpent m'a trompée ; & j'ai mangé du fruit. Alors le Seigneur Dieu dit au Serpent : Parce que tu as fait cela, tu es maudit entre tous les animaux & toutes les bêtes de la terre : Tu remperas sur le ventre, & tu mangeras la terre tous les jours de ta vie. Je mettrai une inimitié entre toi & la femme, entre sa race & la tienne. Elle te brisera la tête, & tu tacheras de la mordre par le talon.

*Graduel.*

**F**Luminis impetus  
lætificat civita-  
tem Dei : sanctifica-  
vit tabernaculum suū  
Altissimus.

✠. Deus in medio  
ejus non commove-  
bitur : adjuvabit eam  
Deus manè diliculo.

**L**E fleuve rapide qui cou-  
le dans la Cité de Dieu,  
la comble de joie : le Très-  
Haut a sanctifié son Taber-  
nacle.

✠. Dieu est au milieu  
d'elle ; elle ne sera point  
troublée : Dieu la secourra  
dès le point du jour.

Alleluia, Alleluia.

*V.* Le Seigneur l'a choisie      *v.* Elegit eam Do-  
pour y établir sa demeure.      minus in habitatio-  
Loués Dieu.      nem sibi. Alleluia.

*Prose*, Gaudii primordium, à la Messe de la Na-  
tivité de la Vierge. pag. &c.

*L'Evangile*, à la Messe de la Nativité. pag. &c.

*Offertoire.*

**V**otre beauté fixera le      **C**oncupiscet Rex  
cœur du Roi : C'est lui      decorem tuum :  
qui est votre Dieu & votre      quoniam ipse est Do-  
Seigneur ; & les Nations      minus Deus tuus, &  
l'adoreront. Les filles de Tyr      adorabunt eum. Et  
accourront avec des pré-      filiaë Tyri in muneribus ;  
sents : les plus puissans du      vultum tuum de-  
peuple viendront tous vous      precabuntur omnes  
adresser leurs prières, &      divites plebis.  
se ménager vos regards.

*Secrete.*

**O** Dieu, qui avés prévenu de bénédictions & de  
grâces la bienheureuse Vierge Marie, que  
votre Fils avoit choisie pour sa demeure : préparés  
nos ames & nos corps pour recevoir ce même Fils  
Unique, Notre Seigneur Jesus-Christ, qui doit ve-  
nir à nous, & demeurer en nous ; Lui qui étant  
Dieu, vit & regne.

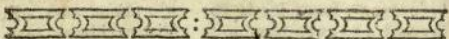
*Préface de la Ste. Vierge, pag. 581.*

*Communion.*

**D**ominus faciens & formans te, **C**'Est le Seigneur qui vous a créée & qui ab utero auxiliator vous a formée ; il vous a tuus, secourue dès le sein de votre mere.

*Post-Communion.*

**F**Aites, s'il vous plaît, Seigneur, que les mystères adorables de votre Verbe Incarné, nous purifient de toutes les souillures du Corps & de l'esprit ; & que par l'intercession de sa très-sainte Mere la Vierge Marie, ils sanctifient nos corps par la chasteté, nos esprits par la foi, & nos cœurs par la charité ; Nous vous en supplions.



## SECONDES VEPRES DE LA CONCEPEION.

### DE LA VIERGE.

*Pseaumes à la fin des Heures.*

*Ant.* Sicut lilium inter spinas, sic amica mea inter filias.

*Ant.* Tota pulchra es, amica mea ; & macula non est in te.

*Ant.* Hortus conclusus, soror mea,

*Ant.* Tel qu'est le lys entre les épines, telle est ma bien-aimée entre les filles.

*Ant.* Votre beauté est parfaite, ma bien-aimée, & son éclat n'est terni par aucune tache.

*Ant.* Ma sœur, mon épouse est comme un jardin

fermé : elle est comme un jardin fermé, & une fontaine scellée.

*Ant.* Elle est la fontaine des jardins, elle est le puits des eaux vivantes, qui coulent avec impétuosité du Liban.

*Ant.* Levés - vous, ma bien-aimée, & paroissés devant moi avec tout l'éclat de vos vertus.

Capitule.

**O**N vous appellera d'un nom nouveau, que le Seigneur vous donnera : vous serez une couronne de gloire dans la main du Seigneur, & un diadème royal dans la main de votre Dieu.

*Hymne, Unus honorum, aux secondes Vêpres de la Nativité de la Vierge. pag. 525.*

*Ÿ.* La fille du Roi est parée d'habits tissus d'or & de couleurs variées.

*R.* Mais sa vraie gloire vient du dedans.

sponsa ; hortus conclusus, fons signatus.

*Ant.* Fons horticorum, puteus aquarum viventium, quæ fluunt impetu de Libano.

*Ant.* Surge, amica mea, speciosa mea ; & veni.

*Isaïe, ch. 62,*

**V**Ocabitur tibi nomen novum, quod os Domini nominabit : & eris corona gloriæ in manu Domini, & diadema regni in manu Dei tui.

*Ÿ.* Omnis gloria ejus filiæ Regis ab intus.

*R.* In fimbriis aureis circum amicta varietatibus.

*A Magnificat.*

*Ant.* Une seule est ma colombe, & ma parfaite amie : les filles l'ont vue,

*Ant.* Una est columba mea, perfecta mea : viderunt

394 II. VEPRES DE LA CONCEPTION  
eum filiæ, & beatif. & elles ont publié qu'elle  
sanam prædicave- est très-heureuse.  
runt.

*L'Oraison, Donnez, s'il vous plaît, ci-devant à  
la Messe, pag. 589.*





# M E S S E

## DES ENTERREMENS.

*Dieu, pour nous porter à nous préparer sérieusement à la mort, non-content de nous y exhorter par ses paroles menaçantes, il nous y exhorte encore en exposant continuellement à nos yeux des spectacles de mort. Et qui seroit insensible à ce qu'ils nous disent de sa part par leur immobilité & leur effrayante figure? Qui ne s'atristeroit de contempler une bouche qui a revelé tant de secrets, & qui ne nous peut rien dire du secret de son sort? Celui-là qui ne s'attendoit pas, sert aujourd'hui de spectacle pour nous; & le moins que nous n'i penserons, nous servirons de pareil spectacle à d'autres. Prevenons ce moment fatal, & pensons que si par malheur nous avons jusques-là mal vécu, qu'il n'y aura plus de tems pour nous ni pour mieux vivre, ni pour plus esperer de miséricorde.*

### ENTROIT.

**J**E vous donnerai le repos, dit le Seigneur, car vous avez trouvé grace devant moi, & je vous connois par votre nom; je vous ferai

**R** Equiem dabo tibi, dicit Dominus; invenisti enim gratiam coram me, & te ipsum ne-



vi ex nomine : ego  
ostendam omne bonum  
tibi.

jouir de toutes sortes de  
biens.

*Pf.* In te , Domine , speravi : non confundar in æternum : in justitia tua libera me , & eripe me.

*Pf.* J'ai mis mon espérance en vous , Seigneur , je ne ferai pas confondu à jamais ; délivrés-moi par votre justice , & tirés-moi de l'abîme.

✠. Requiem æternam dona eis Domine ; ✠ & lux perpetua luceat eis. Requiem , dabo tibi.

✠. Donnez-leur , Seigneur , le repos éternel , & faites luire sur eux cette lumière qui ne s'éteint jamais. Je vous donnerai.

*Oraison pour un Laïque.*

**S**eigneur , écoutez s'il vous plaît , les prières que nous vous offrons très-humblement , pour conjurer votre miséricorde d'établir l'ame de votre serviteur N. que vous avez fait sortir de ce monde , dans la terre de paix & de lumière , & de la placer au rang de vos Saints ; Par notre Seigneur.

*Pour une Femme.*

**N**ous vous supplions , Seigneur , qu'étant infiniment bon , comme vous êtes , il vous plaise de regarder en pitié l'ame de votre servante N. & que l'ayant délivrée de la contagion & de la misère de cette vie mortelle , vous lui donniez part à votre salut éternel ; Par notre Seigneur.

*Pour plusieurs défunts , de même ou différent Sexe.*

**O** Dieu , devant qui la vie même la plus louable paroît digne de condamnation , si vous l'examinez sans miséricorde ; ne recherchés pas trop fortement les péchés des ames que nous vous

recommandons, & faites que nous trouvions avec elles auprès de vous quelque lieu d'obtenir le pardon que nous espérons, & que nous demandons avec confiance; Par notre Seigneur, &c.

*Lecture de la premiere Epitre de S. Paul aux Theſſalons, chap. 1.*

**M**ES Freres, nous ne voulons pas que vous ignoriez ce que vous devez ſçavoir, touchant ceux qui dorment, afin que vous ne vous attristiez pas, comme font les autres hommes qui n'ont point d'espérance. Car si nous croyons que Jesus-Christ est mort & ressuscité, nous devons croire aussi que Dieu amenera avec Jesus ceux qui se seront endormis en lui. Aussi nous vous déclarons, comme l'ayant appris du Seigneur, que nous qui vivons & qui sommes réservés pour son avènement, nous ne previeudrons point ceux qui sont déjà dans le sommeil de la mort. Car aussi-tôt que le signal aura été donné par la voix de l'Archange, & par le son de la trompette de Dieu, le Seigneur lui-même descendra du Ciel, & ceux qui seront morts en Jesus-Christ ressusciteront les premiers. Puis nous autres qui sommes vivans: & qui serons demeurés jusqu'alors, nous serons emportés avec eux dans les nuées, pour aller au devant du Seigneur au milieu de l'air: & ainsi nous vivrons pour jamais avec le Seigneur. Consolés-vous donc les uns les autres par ces vérités.

*Graduel.*

**J** Attends, Seigneur, que mon changement arrive vous m'appellerez & je vous repondrai: vous tendrez la main à l'ouvrage que vous

**E**Xpecto, Domine, donec veniat immutatio mea: vocabis me, & ego respondebo tibi: &c.

peri manuum tuarum avez formé.  
poriges dexteram.

ÿ. Tu quidem  
gressus meos dinu-  
merasti ; sed parce  
peccatis meis.

ÿ. Je sçais que vous avez  
compté tous mes pas ; mais  
pardonnés-moi mes péchés.

*Trait.*

**N** On intres in ju-  
dicium cum ser-  
vo tuo, Domine ;  
quia non justificabi-  
tur in conspectu tuo  
omnis vivens. Expan-  
di manus meas ad te,  
anima mea sicut ter-  
ra sine aqua tibi. Au-  
ditam fac mihi mane  
misericordiam tuam ;  
quia iu te speravi.  
Spiritus tuus bonus  
deducet me in ter-  
ram rectam ; propter  
nomen tuum, Domi-  
ne, vivificabis me in  
æquitate tua.

**S** Eigneur, n'entrés point  
en jugement avec votre  
serviteur ; parce que nul  
homme vivant ne sera trou-  
vé innocent devant vous.  
J'éleve les mains vers vous ;  
& mon ame vous attend com-  
me une terre seche attend la  
pluye. Faites-moi entendre  
dès le matin la voix de votre  
miséricorde ; parce que j'ai  
mis en vous mon espérance.  
Que votre esprit plein de  
bonté me conduise dans le  
séjour de l'équité : Seigneur,  
infiniment juste, faites-moi  
vivre éternellement, pour  
la gloire de votre nom.

*Prose, Dies iræ, à la Messe des Morts du len-  
demain de tous les Saints, pag. 580.*

*Suite du St. Evangile selon S. Jean, ch. II.*

**E** N ce tems-là ; Marthe dit à Jesus : Seigneur,  
si vous eussiez été ici, mon frere ne seroit pas  
mort : mais je sçais que présentement même Dieu  
vous accordera tout ce que vous lui demanderez.  
Jesus lui répondit : votre frere ressuscitera :  
Marthe lui dit : je sçais qu'il ressuscitera en la re-

**R**ésurrection qui se fera au dernier jour. Jesus lui repartit : je suis la résurrection & la vie : celui qui croit en moi , quand il seroit mort , vivra. Et quiconque vit & croit en moi , ne mourra point à jamais. Croyez-vous cela ? Elle lui répondit : oui , Seigneur : je crois que vous êtes le Christ , le Fils du Dieu vivant , qui êtes venu dans ce monde.

*Offertoire.*

**C**elui qui écoute ma parole & qui croit à celui qui m'a envoyé à la vie éternelle , & il n'encourt pas la condamnation ; mais il est déjà passé de la mort à la vie.

**Q**ui verbum meum audit , & credit ei qui misit me , habet vitam æternam , & in iudicium non venit , sed transit à morte in vitam.

*Secrete.*

*Pour un Laïque.*

**A**ccordés , Seigneur , à nos prieres cette grâce , que l'ame de votre serviteur N. reçoive du soulagement par cette oblation , par le sacrifice de laquelle vous avez voulu que les péchés de tout le monde fussent effacés ; Par notre Seigneur

*Pour une Femme.*

**N**ous vous prions , Seigneur , que l'ame de votre servante N. soit dégagée de toutes ses fautes par ces sacrifices , sans lesquels nul n'a jamais été exempt de péché ; afin que par ce culte où nous vous demandons qu'il vous plaise de vous laisser fléchir , elle ressente éternellement les effets de votre miséricorde : Par notre Seigneur Jesus-Christ.



*Pour plusieurs Morts.*

**R** Egardés favorablement, Seigneur, cette oblation que nous offrons pour les ames de vos serviteurs, (ou de vos servantes,) & faites par votre grace, que le même remede que vous leur avez accordé pendant leur vie, leur soit utile pour le pardon de leurs fautes après la mort; Par notre Seigneur Jesus-Christ.

*Préface, à la Messe des Morts du lendemain de tous les Saints, pag. 584.*

*Communion.*

**B** Eati mortui qui **H** Eureux ceux qui meurent dans le Seigneur: in Domino moriuntur: amodo, ut ils vont se reposer de leurs requiescant à laboribus suis: opera enim illorum sequuntur illos.

*Post-Communion.**Pour un Laïque.*

**F** Aites sentir s'il vous plaît, Seigneur, à l'ame de votre serviteur N. les effets de votre miséricorde que nous avons implorée, afin que par votre bonté elle soit éternellement unie à celui en qui elle a cru & espéré; Par notre Seigneur Jesus-Christ.

*Pour une Femme.*

**F** Aites, Seigneur, s'il vous plaît, que l'ame de votre servante N. ayant reçu le sacrement de votre miséricorde infinie, entre dans la participation de votre lumiere éternelle; Par notre Seigneur Jesus-Christ.

*Pour plusieurs Morts.*

**P** Ardonnés, s'il vous plaît, Seigneur, aux ames de vos serviteurs (ou de vos servantes) pour lesquelles nous vous avons offert ce sacrifice, afin que s'il leur reste encore des fautes à expier, ils en obtiennent le pardon de votre infinie miséricorde; Par notre Seigneur Jesus-Christ.

## REPON POUR LES MORTS.

**R.** **D**elivrés-moi, Seigneur, de ceux qui me haïssent, & de la profondeur des eaux; que je ne sois point englouti dans ce gouffre, & que le puits où l'on me jette ne se ferme point sur moi: exaucés-moi, Seigneur, puisque votre miséricorde est si douce: soyez attentif à mon ame, & délivrez-la.

**R.** **L**ibera me, Domine, ab iis qui oderunt me: non absorbeat me profundum; neque urgeat super me puteus os suum: exaudi me, quoniam benigna est misericordia tua: intende animæ meæ, & libera eam.

**Ÿ.** O Seigneur Dieu tout-puissant, O Roi des siècles, vous êtes seul miséricordieux.

*Chœur.* Exaucez-moi, Seigneur, puisque votre miséricorde est si douce: soyez attentif à mon ame & délivrez-la.

**Ÿ.** Seigneur, Fils de David, ayez pitié de moi: Sei-

**Ÿ.** Domine Deus, Rex seculorum, solus pius es.

*Chœur.* Exaudi me, quoniam benigna est misericordia tua: intende animæ meæ, & libera eam.

**Ÿ.** Miserere mei, Domine fili David;

Domine adjuva me.

*Chœur.* Benigna est misericordia tua : intende animæ meæ & libera eam.

ÿ. Proposuit te Deus propitiationem per fidem propter remissionem delictorum.

*Chœur.* Intende animæ meæ & libera eam.

gneur , secours-moi.

*Chœur.* Puisque votre miséricorde est si douce : soyez attentif à mon ame & délivrés-la.

ÿ. Dieu a destiné Jesus-Christ pour être la victime de propitiation par la foi, en pardonnant les péchés.

*Chœur.* Soyez attentif à mon ame & délivrez-la.

*On repète ensuite , Libera , jusqu'au ÿ. Domine!*





# H Y M N E S

## DIVERSES.

13. *Janvier.*

### OCTAVE DE L'ÉPIPHANIE:

**E** Mergit undis , &  
Deo  
Fundit preces homo  
Deus :

Patet polorum regia ,  
Adest repentè Spiritus.  
Instar columbæ ; ver-  
tici ;

Ilapsus infidet sacro ;  
Summi Patris vox perso-  
nat :

Dilectus hic est Filius.  
Christi dicata corpore  
Sic quem lavacra conse-  
crant ,

Hic nascitur proles Dei ;  
Cœlum precanti pandi-

tur.

Castus fit , expers for-  
dium ,

Columba , simplex mo-  
ribus :

Divinùs hunc intùs regit ;  
Agit , fovetque spiritus.

O Christe , sacri gur-  
gitis

Quos abluisti fontibus ,  
Tuo cruore candidos

Fac nulla labes inquinet ;  
Mundi scelus qui di-

luis ,  
Jesu tibi fit gloria ;

Cum patre , cumque  
spiritu ,



In sempiterna sæcula. tis.

Amen.

R. Filii Excelsi omnes;

Ÿ. Ego dixi: Dii es-

19. *Mars.*

SAINT JOSEPH.

|                           |                             |
|---------------------------|-----------------------------|
| <b>Q</b> uos pompa secli, | cem                         |
| quos opes                 | Placare qua possint         |
| Fulgore perstringunt suo, | Deura.                      |
| Adeste: mundi prof-       | Tu rector & custos          |
| pera,                     | domûs,                      |
| Auctore magno, sper-      | Josephe, egenus om-         |
| nite.                     | nium,                       |
| Josephus en Christi       | Adesse nobis omnia,         |
| pater,                    | Si Christus adsit, addo-    |
| Davidis augustum genus,   | ces.                        |
| Vili tabernâ conditus,    | Sit summa Patria glo-       |
| Labore victum quæritat.   | ria,                        |
| Quin ipse, quin ho-       | Natoque, pro nobis          |
| mo Deus,                  | egens                       |
| Par natus æterno Patri,   | Qui factus est de divite:   |
| Amat, fabrilis artifex,   | Pars sit tibi laus, Spirit- |
| Audire fabri filius.      | tus. Amen.                  |
| Adæ nocentis innocens     | Ÿ. Exquisivit te fa-        |
| Ultrò gravem pœnam su-    | cies mea, Domine.           |
| bit,                      | R. Faciem tuam, Do-         |
| Docetque fontes vindi-    | mine, requiram.             |

Premier

*Premier Mai.*

## S. PHILIPPE ET S. JACQUES;

Apôtres.

|                            |                          |
|----------------------------|--------------------------|
| <b>N</b> atus parenti red- | Pellat timorem caritas.  |
| ditus                      | ¶ Da, Christe, nos       |
| Non vos amicos deseret:    | tecum mori;              |
| Sub imbre lapsus flam-     | Tecum simul da surgere:  |
| meo                        | Terrena da contemnere;   |
| Infundet in vos Spiritum.  | Amare da cœlestia.       |
| Hausso repleti Numi-       | * Sit laus Patri: laus   |
| ne,                        | filio,                   |
| Terras in omnes liberi,    | Qui nos, triumphatâ      |
| Christum tubis cœlesti-    | necês,                   |
| bus,                       | Ad astra secum dux vo-   |
| Christum Deum vulga-       | cat:                     |
| bitis.                     | Compar tibi laus, Spi-   |
| Non jam tenebit am-        | ritus. Amen.             |
| plius                      | * Qui victor ad Cœ-      |
| Formido mortis abditos:    | lum redis,               |
| Aperta non euntibus,       | Jesu, tibi fit gloria    |
| Addent moras pericula.     | Cum patre, cumque        |
| Vos ante reges fortiter    | Spiritu,                 |
| Spernetis armatas neces:   | In sempiterna sæcula.    |
| Hæc nempe pro Christo      | Amen.                    |
| mori                       | ψ. Annuntiaverunt        |
| Suprema vobis gloria.      | justitiam ejus.          |
| Orate, firma sit fides,    | ℞. Et viderunt om-       |
| Et certa se spes erigat;   | nes populi gloriam ejus. |
| Illapsa nostris cordibus.  |                          |

\* *Après l'Ascension, au lieu de, Sit laus, Patrî  
on finit l'Hymne par la Doxologie suivante.*

3. *Mai.*

## L'INVENTION DE LA STE. CROIX.

|                                        |                                                  |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>S</b> ignum novi Cruce<br>foederis, | Hâc sede læsum Filius<br>Placavit orator Patrem. |
| Cruce orbis arca nau-<br>fragi,        | Cruce sancta, Cruce<br>amabilis,                 |
| Cum jam perimus, nos<br>ratis          | Cruce tineta Christi san-<br>guine,              |
| Portus refers in patrios.              | Haurire da nos largius<br>Vitam, Dei de funere.  |
| Telis rubentem flam-<br>meis           | Da, Christe, nos te-<br>cum mori;                |
| Ultoris exarmas manum:                 | Tecum simul da surgere:                          |
| Placatur, ut te respicit,              | Terrena da contemnere;                           |
| Irâs & obliviscitur.                   | Amare da cœlestia.                               |
| Lethale si vulnus ferat                | Amen.                                            |
| Infernus anguis morfi-<br>bus;         | ¶. Misericordia & ve-<br>ritas obviaverunt sibi. |
| Læsi simul te viderint                 | ¶. Justitia & pax os-<br>culatæ sunt.            |
| Repente tu medeberis.                  |                                                  |
| Ara sub illâ par Deo                   |                                                  |
| Se consecravit Hostia:                 |                                                  |

*Second Juillet.*

## VISITATION DE LA STE. VIERGE.

|                                     |                                         |
|-------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>C</b> æteri numquam,             | Prævenit ortum.                         |
| nisi vagiendo                       | Hunc sibi nondum ge-<br>nitum sacravit, |
| Primitus vocem pueri<br>profundunt: | Patris æterni Genitus<br>Prophetam:     |
| Unus in cunctis alacris             | Spiritu gaudens eavit                   |
| Joannes                             |                                         |

hinc futura  
 Utraque mater.  
 Ecce quàm fructu ge-  
 nitrix utroque  
 Digna ? quàm fructus  
 genitrice dignus  
 Hæc Deum virgo, steri-  
 lis recondit  
 Illa Prophetam.  
 Fac tuos paris hodie  
 clientes,  
 Virgo, collustret radiis  
 Redemptor  
 Ille, quem prodit nova  
 nascituro  
 Gratia vati.  
 Det sequi certo pede

quâ præisti,  
 Dum Patris summi pari-  
 tura prolem,  
 Vilis ancillæ titulum mo-  
 desto  
 Pectore præfers.  
 Summa laus Patri, geni-  
 toque verbo ;  
 Et tibi compar, utrius-  
 que nexus,  
 Spiritus semper Deus  
 unus, omni  
 Temporis ævo. Amen.  
 †. Exultavit cor meum  
 in salutaris tuo.  
 R. Cantabo Domino  
 qui bona tribuit mihi.

22. Juillet.

SAINTE MAGDELENE.

**M** Aria, sacro faucibus  
 vulnere,  
 Non jam dolendum quid  
 Dominum doles ?  
 Semper renascens hic  
 amoris  
 Unde tibi violentus ar-  
 dor ?  
 Quem quæris ipso fu-  
 neris in sinu,  
 Victo triumphat funere  
 clarior.  
 Vivit : resecto jam se-

pulchro,  
 Ecce jacent revoluta  
 saxa.  
 Myrrham quid affers  
 vanaque balsama.  
 Hæc luce functis debita  
 munera :  
 Mox ille donandos Olym-  
 po  
 Non eget his redivivus  
 artus.  
 Ingens amantem te do-  
 lor indicat,  
 Ll ij

Amans vicissim se Deus  
obtulit :

Agnosce vocem tu Mag-  
gistri

Nomine te proprio vo-  
cantis.

Tu prima testis , pri-  
maque nuntia,

Velox in urbem protin-  
us advota ;

Christique nutantes Mi-  
nistros

Plena Deo propiore

firma.

Laus summa Patri sum-  
maque filio

Sit summa puro laus  
quoque flammini,

Afflante quo semper ca-  
lescunt,

Ætheris pia corda flam-  
mis. Amen.

ÿ. Benedic anima mea

Domino.

℞. Qui sanat omnes  
infirmities tuas.

*Premier Août.*

S. PIERRE AUX LIENS.

**P**etrum , tyranne ,  
quid catenis obruis,  
Jubesque condi carceris  
nigro specu ?

Quid trux fatelles ante  
limen excubat ?

Carcer , fatelles , vincla  
non Petrum tenent.

Fulgens ab alto venit  
ales æthere ;

Recedit horror , & fu-  
gat noctem dies :

Jubente Christo , rupta  
vincla concidunt ,

Danduntur ultro clausa  
ferro limina.

Cælestis ille ductor osten-  
dit viam :

It Petrus ; atque somnium  
quod fit , putat :

Verùm , receptâ mente ,  
victricem Dei

Suæ salutis certus agnos-  
cit manum.

Lux nostra , Christe ,  
nostra libertas , vides

Quibus catenis vinciant  
nos crimina ,

Et quanta nostris incu-  
bet nox mentibus :

Cæcis diem fer , rumpe  
vinctis vincula.

D I V E R S E S

603

|                                            |                                                |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Patri supremo sit su-<br>prema gloria ;    | Compar sit almo laus des-<br>cusque Flamini.   |
| Tibique laudes totus or-<br>bis concinat , | ŷ. Deus , educis me<br>ab inimicis meis.       |
| Æternæ Fili , splendor<br>æterni Patris :  | R. Propterea confite-<br>bor tibi in gentibus. |

---

6. Août.

TRANSFIGURATION DE N. S. J. C

|                                                     |                                                   |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>H</b> Oc jussa quondam<br>rumpimus               | Quo gloriatur , asserit.                          |
| Festo die silentia :                                | Hic est Magister om-<br>nium                      |
| Celata dudum jam decet<br>Vulgare nos mysteria.     | Quem pronus orbis au-<br>diat.                    |
| Montis sub alto verti-<br>ce ,                      | Silete , mortales ; Deus<br>Qui nos docet , fatur |
| Tribus vocatis testibus ,                           | Deus.                                             |
| G. Christe , visus hacten-<br>nus.                  | Qui , nube ruptâ , te<br>palâm                    |
| Terris homo , pater<br>Deus.                        | Natum vocavit , laus Pa-<br>tri ;                 |
| Tuæ latens lucis jubar<br>Sacros in artus effluit : | Tibique nato ; nec mi-<br>nor                     |
| Vestis tuo te numine<br>Tibique totus redderis.     | Laus utriusque Flamini.<br>Amen.                  |
| Coelo tonante , pro-<br>tinus                       | ŷ. Apud te est , Do-<br>mine , fons vitæ.         |
| Audita summi vox Pa-<br>tris :                      | R. Et in lumine tuo<br>videbitur lumen.           |
| Te , nube ruptâ , Filium                            |                                                   |

29. *Septembre.*

## S. MICHEL, ET TOUS LES ANGES

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>C</b>hriste, qui sedes<br/>         olympo,<br/>         Par Deo Patri Deus,<br/>         Quem tremiscunt intuen-<br/>         do<br/>         Puriores Spiritus:<br/>         Da choris junctos super-<br/>         nis<br/>         Ore puro psallere.<br/>         Inter omnes fulguran-<br/>         ti<br/>         Ense victor emicat,<br/>         Qui draconis insolentem<br/>         Contudit ferociam,<br/>         De polo trusit rebellem<br/>         In profunda tartara.<br/>         Dum superbum sternis<br/>         hostem,<br/>         Intonas: Quisut Deus?<br/>         Obstinata turba præcep-<br/>         Clade communi ruit:<br/>         Te Triumphantem co-<br/>         ronant<br/>         Qui tibi dat vincere.<br/>         Tu decore vincis om-</p> | <p>mes,<br/>         Abitum pulcherrime:<br/>         Affides Deo propinquus,<br/>         Consili tu particeps:<br/>         Astra claudis &amp; recludis,<br/>         Nosque sistis judici.<br/>         Te tremendo poscat<br/>         æger<br/>         Mortis in luctamine,<br/>         Advolantis efficacem<br/>         Sentiet præsentiam:<br/>         Corporis vincētis solutum<br/>         Mox ad astra transferes.<br/>         Sit suprema laus præ-<br/>         senti,<br/>         Qui creavit omnia;<br/>         Filioque qui redemit.<br/>         Morte nos volens suâ:<br/>         Par &amp; illi, cujus almo<br/>         Confovemur halitu-<br/>         Amen.<br/>         V. Qui sedes super<br/>         Cherubim, manifestare.<br/>         R. Coram Ephraim,<br/>         Benjamin &amp; Manasse.</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

16. Octobre.

## SAINT GAUDERIC.

**H**ic dies anno re-  
deunte festus  
Personet laudes humilis  
coloni

Clara quem virtus, pie-  
tasque Cœli

Vexit ad aulam.

Ille dum campis mo-  
dica parentum

Sorte contentus vacat  
excolendis,

Cœlicam duxit sine labe  
vitam

Inter agrestes.

Raptus è fulcis animus  
frequenter,

Immemor terræ, super  
astra fertur;

Cœlites inter cupidus  
beari

Messe perenni.

Rebus adversis simul  
& secundis,

Lætus ad numen referens  
labores,

Fertiles annos sterileſque  
mente

Suscipit æqua.

Unicum mœſſis potio-  
ris augit

Fervidum pectus ſtu-  
dium: timetque

Fruſtibus ne ſit vacuus  
ſupernis.

Mentis agellus.

Dulcis ô custos, colu-  
menque noſtræ

Præpotens gentis! pater  
ô benigne!

Quas tibi ſupplex popu-  
lus rependit

Suſcipe laudes.

Sit decus Patri, Ge-  
nitæque Proli,

Et tibi compar, utrius-  
que virtus,

Spiritus, ſemper, Deus  
unus omni

Temporis ævo. Amen.

Ÿ. Veſpere, & ma-  
nè, & meridie narrabo  
& annuntiabo.

℞. Et exaudivit vocem  
meam.



18. *Octobre.*

S. LUC, EVANGELISTE.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>C</b>hristi perennes nun-<br/>tiii,<br/>Retecta qui cœlestibus<br/>Scriptis Dei mysteria<br/>Totum per orbem spar-<br/>gitis.<br/>Olim sub [umbris con-<br/>dita<br/>Vates sacri quæ vide-<br/>rant,<br/>Umbris procul cedenti-<br/>bus,<br/>Vidistis hæc pleno die.<br/>Humana quæ tulit<br/>Deus,<br/>Divina quæ gessit homo,<br/>Seris legenda posteris,</p> | <p>Dictante scripsistis Deo;<br/>Loco remotos, tem-<br/>pore,<br/>Vos rexit idem Spiritus;<br/>Vestris adhuc in paginis<br/>Nobis loqui non desinit.<br/>Uni sit &amp; trino Deo<br/>Suprema laus, summum<br/>decus,<br/>De nocte qui nos ad suæ<br/>Lumen vocavit gloriæ.<br/>Amen.<br/>✠, Suscitavit Dominus<br/>testimonium in Jacob.<br/>℞. Et legem posuit in<br/>Israël.</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

8. *Novembre.*

OCTAVE DE TOUS LE SAINTS.

|                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>O</b> vos unanimes,<br/>Christiadam chori,<br/>Sanctorum tumulos &amp;<br/>cineres patrum,<br/>Dulces exuvias, pigno-<br/>ra Cœlitum<br/>Lætis dicite cantibus,</p> | <p>Cœlo quando piis æqua<br/>laboribus<br/>Felices animæ gaudia<br/>possident,<br/>Pœnarum sociis debita<br/>redditur<br/>Ite laus &amp; decus ossibus</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Passim sparsa Deus pol-  
 liciti memor,  
 Custos, ne pereant, pig-  
 nora colligit;  
 Electosque suis providus  
 aggerit  
 Aptandos lapides locis.  
 Quin & reliquias &  
 tumulos sibi  
 Aras ipse Deus consecrat  
 Hostia;  
 Conjungensque suis ca-  
 put artubus,  
 Hos secum simul immolat.  
 Vos, quorum cineres  
 supplicibus pia,  
 Tutum præsidium, plebs

colit osculis;  
 Si vos nostra movent,  
 subsidium boni,  
 Vestris ferte clientibus.  
 Ut cum nostra novis  
 splendida dotibus,  
 Surget juncta choris spi-  
 rituum caro,  
 Indivisa Trias sit Deus  
 omnia  
 Nobis semper in omnibus.  
 Amen.  
 V. Qui seminant in  
 lacrymis.  
 R. In exultatione me-  
 tent.

11. *Novembres,*

## S. MARTIN, EVEQUE.

**P**erfusus ora lacry-  
 mis  
 Martinus astra suspicit:  
 Et in beato Patriæ  
 Defixus obtutu gemit.  
 O mors, ait, quid tam-  
 diu  
 Differs levare vincula?  
 Amore Christi saucium  
 Privare vitâ munus est.  
 Quid tu minaci guttu-  
 re,  
 Draco cruento, sibilas?  
 Redi sub umbras Tartari;

Me lucis aula devocat.  
 Et vos flagrans quos  
 caritas  
 Mihi dat esse filios  
 Fletu molesto parcite  
 Tardare patris gaudia.  
 Quod si tamen nostros  
 adhuc  
 Tellus labores exigit,  
 Jam lauream prensans  
 manu  
 Reddar libenter pretio.  
 Sic fortis & constans  
 sibi

Martinus usque prostitit,  
Nec pro Deo timens mori,  
Sed nec recusans vivere.  
Sit Trinitati gloria,  
Sermonibus quam vindicans,

Martinus & miraculis  
Adeptus est in præmium.  
Amen.

Ÿ. In iustitia apparebo  
conspectui tuo, Domine.  
R. Satiabor, cum apparuerit gloria tua.

## DIES APOTRES.

Quem misit in terras  
Deus,  
Ut morte nos servet suâ;  
Amoris hinc fides sui  
Vos eligit vicarios.

Occisus Agnus à lupis,  
Vos misit agnos ad lupos:

Mores ferinos exuunt,  
Agni repente de lupis.

Quæ victimarum cædibus

Tellus madebat impiis,  
Vestris eam sudoribus,  
Vestro piatis sanguine.

Hoc rore facta pinguior,  
Quot illa fructus protulit!

Quæ, quanta surrexit  
seges!

Et ista nos seges sumus.  
Quam si bonus respexeris,

Qui das rigatis crescere;  
Frumenta nos cœlestibus  
Naturâ condas horreis,

Uni sit, & Trino Deo  
Suprema laus, summum  
decus,

De nocte qui nos ad suæ  
Lumen vocavit gloria.  
Amen.

Ÿ. Principes populorum  
congregati sunt.

R. Cum Deo Abraham.

## DIES EVANGELISTES.

Christiperennes nuntii,

Refecta qui cœlestibus,  
Scriptis Dei mysteria

Totum per orbem spar-  
gitis.

Olim sub umbris con-  
dita,

Vates sacri quæ viderant,  
Umbris procul cadenti-  
bus,

Vidistis hæc pleno die.

Humana quæ tulit  
Deus,

Divina quæ gessit homo;

Seris legenda posteris,

Dictante scripsistis Deo.

Loco remotos, tem-

pore,

Vos rexit idem Spiritus:

Vestris adhuc in paginis

Nobis loqui non desinit.

Uni sit, & trino Deo

Suprema laus, summum  
decus,

De nocte qui nos ad suæ

Lumen vocavit gloriæ.

Amen.

ÿ. Suscitavit Dominus  
testimonium in Jacob.

℞. Et legem posuit  
Israël.

## D'UN MARTYR.

**F**elix morte tuâ, qui  
cruciatibus

Cœlo difficilem rumpere  
amas viam;

Et signare cruore

Quam Christo, dederas  
fidem.

Pœnis victa quibus dé-  
ficeret fides,

Tu pœnas avidâ mente  
præoccupas;

Cui non sufficit una,

Ambis innumeras neces.

Te pro lege suâ mag-  
nanimus mori,

Te Christus pugilem  
spectat ab æthere:

Na succumbere possis,

Tecum prælia sustinet.

Et nos delicias, vanâ  
per otia,

Gens infida Deo, quæ-  
rimus anxii:

Quid torpemus? inertes

Sanguis Martyris excitat.

Patri maxima laus,  
maxima filio;

Sit par, sancte, tibi  
gloria, Spiritus,

Quo donante, coronam

Inviictus pugil obtinet.

Amen.

ÿ. Posuisti, Domine,  
in capite ejus coronam.

℞. De lapide pretioso.

## DE PLUSIEURS MARTYRS.

|                                                                                                                    |                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>C</b> hristi Martyribus<br>debita nos docet ,<br>Virtutis memores , pro-<br>mere cantica :                      | Non , artus laceros qui<br>cruciat dolor ,<br>Extorquet gemitum , non<br>quærimoniam                                |
| Quos nec blanditiis , nec<br>potuit minis<br>Fallax vincere sæculum .<br>Cælestis Patriæ mens<br>inhians bonis ,   | Agnis mitibus elicit .<br>Ergo nunc proprior ,<br>Christe , tibi sedet<br>Palmis turba nitens usque<br>virentibus , |
| Mundi spernit opes , flu-<br>xaque gaudia :                                                                        | Victorumque gerens præ-<br>mia , nobiles                                                                            |
| Vitæ quin etiam , præ<br>Domini lucro ,<br>Jaecturam facilem putant .<br>Non vultus metuunt<br>carnificum truces : | Multo sanguine laureas .<br>Sit laus summa Patri ,<br>summaque Filio :                                              |
| Fætas suppliciiis despi-<br>ciunt manus ;                                                                          | Sit , par sancte , tibi glo-<br>ria , Spiritus ,                                                                    |
| Enses , flagra , rotas ,<br>omnia perpeti                                                                          | Cujus præsidio prælia<br>sustinent ,                                                                                |
| Victrix edocuit fides .<br>O incredibilem vim<br>patientæ !                                                        | Contempta nece , Mar-<br>tyres . Amen .<br>v. In æternum exul-<br>tabunt .<br>r. Et habitabis in eis .              |

## DES PONTIFES.

|                                                                                                                        |                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>U</b> riste Pastorum ca-<br>put atque Princeps ,<br>Præfulis festam venerata<br>lucem ,<br>Debitis supplex tua tem- | pla votis<br>Turba frequentat .<br>Ille non vano tenuit<br>tremendam<br>Spiritu sedem , proprio<br>Spiritus . |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

nec ausu :  
Sed sacrum iussus , Do-  
mino vocante ,  
Surpsit honorem.

Strenuum bello pugi-  
lem superni  
Chrismatis pleno tuis un-  
xit intus

Spiritus cornu , posuit-  
que sanctam  
Pascere gentem.

Fit gregis Pastor , pater  
atque forma :

Latus impendit sua , se-  
que : servus

Omnium , curis gravis ,  
omnibusque

Omnia factus.

Pro reis orat , reficit  
gementes ,

Erigit lapsos , tenebras  
que pellit ;

Fit potens verbo , docet  
alta , pravum

Conterit hostem.  
Fac ut illius precibus

juvemur ,  
Christe ; fac Patrem , pa-  
riterque tecum

Spiritum jugi celebremus  
hymno

Omne per ævum. Amen.

ψ. Salvum fecit Do-  
minus Christum suum.

℞. Exaudiet illum de  
Cælo sancto suo.

## DES SAINTS DOCTEURS.

Qui perpetuus nos  
monitor doces ,

Vox æterna Patris ,  
Christe , Vicarios

Doctores , patrias cum  
remeas domos ,

Nobis quàm benè suppe-  
ris !

Hi semper vigilant , ne  
quid adulterum

Corrumpat fidei Virgi-  
num decus :

Lædi vel leviter non pa-  
titur fides ,

His custodibus integra.

Infames abolent relli-  
quias Deum :

Errôres abigunt , crimina  
dedocent :

Christo restituunt , quos  
male credulos

Mendax luserat hæresis  
Patrum canitiem , tot

venerabiles  
Rugas obtiunt , unde ni-  
tet fides ,

Quæ sunt prisca , docent  
quæ nova subruunt

Servant depositum Dei.

Sit suprema tibi glori

veritas , Amen.  
 Quæ per scripta Patrum v. Beatus vir qui dis-  
 quando foris sonas , ponet sermones suos in  
 Nullo vocis egens , cor- iudicio.  
 da doces , sono , R. In æternum non  
 Et te mentibus inferis. commovebitur.

---

## DES SAINTS PRETRES.

**O** Sacerdotum vene-      Mente reconduunt.  
       randa jura !                Dum Sacerdotes tui  
 Ceu vices Christi teneant      sacra tractant ,  
       salutis                    Christe , fac sacris qui-  
 Arbitri , claudunt rese-      bus applicasti  
       rantque nobis            Consonent mores , po-  
 Atria Cœli.                    pulique fiat  
 Omne pendentibus sce-      Forma Sacerdos.  
       lus in statera ,            Luminis splendor , Pa-  
 Cum reum solvunt, Deus      tris una proles ,  
       ipse solvit :                Christe , te pronus vene-  
 Cum ligant fontem, Deus      retur orbis ,  
       ipse fontis                Qui Sacerdotes per amo-  
 Vincula nectit.                ris almi  
       Verba dum promunt ,      Flamen inungis. Amen.  
       populus fidejis            ÿ. Gloria & honore  
 Excipit vocem , cupidus      coronasti eum.  
       doceri ;                    R. Et constituisti eum  
 Nempe divinæ sacra ver-      super opera manuum tua-  
       ba legis                    rum.

---

## DES SAINTS ABBES.

**E** lices nemorum pan-      abdidit ,  
       gimus incolas ,            Ne contagio seclis  
 Certo consilio quos Deus      Mores læderent in tegros

Ut te possideant, quem Illis divitiæ , pauperiem  
 sitiunt Deum , pati ;  
 Urbes , regna , suos , se Illis summa voluptas ,  
 quoque deserunt : Longo supplicio mori.  
 Totus viluit orbis , Fac nos , summe Deus,  
 Dum cœlestia cogitant. quæ patimur mala ,  
 Nudi , prompti ala- In pœnam scelerum ferre  
 cres , liberi ab om- libentius ;  
 nibus , Et , tellure relicta ,  
 Ad luctam pugiles ociùs Immortalia quærere.  
 advolant : Æternus sit honos in-  
 genito Patri :  
 Ut vastum mare tranent; Sit par unigenæ gloria  
 Prudentes onus exuunt. Filio :  
 Æternas ut opes , cer- Sacri nexus amoris ,  
 taque gaudia Laus compar tibi , Spiritus. Amen.  
 Securi rapiant , omnia  
 ludicra  
 Sano pectore temnunt ,  
 Confisi melioribus. *V.* Abscondes eos in  
 abscondito faciei tuæ.  
 Illis summa fuit gloria ,  
 despici ; *R.* A conturbatione  
 hominum.

## D E S J U S T E S.

**S** Ummi pusillus grex  
 Patris ,  
 Timore mentem solvite ,  
 Sui paternus vos amor  
 Vult esse regni compo-  
 tes.  
 En regnat inter Cœli-  
 tes ,  
 Qui vixit olim sæculo  
 Ignotus , exosus sibi,  
 Qui pauper , & sciens  
 pati.  
 Angusta pœnitentiæ  
 Ingressus , & viam Cru-  
 cis ,  
 Per dura Christum præ-  
 lia ,  
 Per damna non timet se-  
 qui.  
 Carnem terit jejuniis ,  
 Linguam domat silentio :  
 In pauperem , parcus sibi,  
 Abscondit & spargit sinu.  
 Sapore verbi pascitur ;  
 M m ij



Totoque legem pectore  
Scrutatus, orat pervigil:  
Mens celsa versatur polo.

Hac surgit ad Cœlum  
viâ :

Et nos eadem da, Pater,  
Da, Nate, da cum Spi-

ritu,

Ad te venire semitâ:  
Amen.

ÿ. In memoria æterna  
erit justus.

℞. Cornu ejus exalta-  
bitur in gloria.

## DES VIERGES MARTIRES.

**F**estis læta sonent si-  
dera quantibus :

Nunc aptate tubas, su-  
mite tympana,

Cœtus angelici : dicite  
Virginem,

Christi dicite Maryrem.

Vestris illa fuit debita  
cætibus,

Quæ mortalis adhuc,  
nobilis æmula,

Ut vos exprimeret, de-  
didicit genus,

Virgo corporis imme-  
mor,

Sed quid cogis, amor?  
Fortiter ambiit

Sponso Virgineum fun-  
dere sanguinem :

Obliti meminit tunc bene  
Corporis,

Præclaræ sitiens necis.

Sic quâ parte minor,  
vos supereminet!

Immortale genus, quæ  
potuit mori,

Et per damna sui Corpo-  
ris integram

Testari Domino fidem.

Patri maxima laus,  
maxima filio,

Amborumque sacro ma-  
xima flammæ,

Per quem magnanimæ  
prælia sustinent,

Spreto funere, Virgines.  
Amen.

ÿ. Virgines laudent  
nomen Domini.

℞. Qui exaltatum est  
nomen ejus solius.

## DES VIERGES NON-MARTYRES.

**V**Os ô virginei cùm  
 citharis chori,  
 Agni deliciae, pars gre-  
 gis optima,  
 Sponsum Virgineo pro-  
 genitum sinu  
 Puris tollite laudibus.  
 Hæc est sacra dies, ob-  
 via quâ suo  
 Cum plena rutilans lam-  
 pade iungitur  
 Sponso, stansque throno  
 proxima concinit  
 Virgo cantica Virgini.  
 Solo digna Deo con-  
 iuge respuit  
 Mortales thalamos : ut  
 semel obligat  
 Sese fida suo, quem bene  
 deperit,  
 Ultro se Deus obligat.  
 Purum ne maculent  
 pectus imagines,  
 In se tota sui Corporis  
 immemor

Mens sese recipit ; nec  
 oculi vident ;  
 Surdis nil sonat auribus.  
*Ægro vix sua sunt pa-*  
*bula Corpori,*  
 Ardet mille modis ante  
 diem mori :  
 Quidquid mors rapiet,  
 jam sibi præripit ;  
 Unus fit Deus omnia.  
 Fac, ô Christe, tuæ  
 Virginis æmulos  
 Hac nos ire tibi, quâ  
 graditur viâ :  
 Qui gens sancta sumus ;  
 moribus integris  
 Fac soli tibi vivere.  
 Da te, summe Pater,  
 tollere laudibus :  
 Da te, Christe, sequi,  
 laurea Virginum  
 Fac incensa tuis, Spiri-  
 tus, ardeant  
 Flammis frigida pectora.  
 Amen.

## SAINTES FEMMES.

**O** Jam beata, quæ  
 suo  
 Tandem soluta corpore,  
 Vinculis perennioribus  
 Uni Deo coniungitur.  
 Per quos Gradus cæ-  
 lum petit,  
 Hæc ire vos omnes do-  
 M m ij

cet ,  
 Junctæ jugali vinculo ,  
 Et vos solutæ conjuges.

Insignis & nos Fæminæ  
 Sequi decet vestigia,  
 Magnum vel ipsis quæ  
 fuit

Virtutis exemplum viris.  
 Queis arsit illa, fac ,  
 Deus,

Flagremus & nos ignibus;

Eoque, quo te vis coli,  
 Amore fac mens te colat.

Æterne tu verbi Pater,  
 Æterne Fili par Patri,  
 Et par utrique Spiritus,  
 Tibi, Deus, sit gloria.  
 Amen.

ψ. Anima mea exulta-  
 bit in Domino.

℞. Et delectabitur su-  
 per salutari suo.

F I N.



L'OFFICE  
DU S. SACREMENT,  
AU SALUT.

*Ant.* 5. a. Vincen- *Ant.* Celui qui.  
tidabo.

*Pseaume.* Dixit Dominus , pag. 161.

*Pseaume.* Confitebor tibi , pag. 209.

*Pseaume* Beati omnes , pag. 159

*Pseaume* Ctedidi , pag. 463.

*Pseaume* Lauda , Jerusalem , pag. 163

*Ant.* Vincenti da-  
lo edere de ligno  
vitæ , quod est in pa-  
radiso Dei mei. Al-  
leluia.

*Ant.* Celui qui sera victo-  
rieux , je lui donnerai à  
manger du fruit de l'arbre  
de vie , qui est au milieu du  
paradis de mon Dieu. Loués

Capitule.

I. Cor. II.

**M** Es freres , j'ai reçu du Seigneur l'instruction  
que je vous ai aussi donnée , qui est que le  
Seigneur Jesus , la nuit même qu'il devoit être li-  
vré à la mort , prit du pain ; & ayant rendu gra-  
ces , le rompit , & dit à ses Disciples ; prenez  
& mangez : ceci est mon Corps , qui sera livré  
pour vous : faites ceci en mémoire de moi

*Ensuite on dit un des Répons suivans.*

**I R.** Le Seigneur qui est miséricordieux a éternisé la mémoire de ses merveilles : \* Il a donné une nourriture excellente à ceux qui le craignent : † il se souviendra de son alliance dans la suite des siècles.

**Ÿ.** Jesus ayant aimé les siens qui étoient dans le monde, il les a aimés jusqu'à la fin. \* Il a donné. Gloire au Pere. Il se souviendra.

**2. R.** Nous sommes tous ensemble un seul pain ; \* Et nous participons tous à un même pain & à un même Calice.

**Ÿ.** Votre bonté, ô mon Dieu, a préparé pour le pauvre une nourriture délicieuse dans votre maison, où vous rassemblez les fidèles dans l'union d'un même cœur ; \* Et nous. Gloire. \* Et nous.

**3 R.** Un homme fit un grand souper, & à l'heure du souper il envoya son serviteur pour dire aux conviés de venir, \* parce que tout étoit prêt.

**I R.** Memoriam fecit mirabilium suorum misericors & mirator Dominus ; \* Escam dedit timentibusse : † Memor erit in seculum testamenti sui.

**Ÿ.** Jesus cum dilexisset suos qui erant in mundo, in finem dilexit eos : \* Escam dedit. Gloria Patri. † Memor erit.

**2 R.** Unus panis & unus corpus multi sumus, \* Omnes qui de uno pane & de uno Calice participamus.

**Ÿ.** Parasti in dulcedine tua pauperi, Deus, qui habitare facis unanimes in domo, \* Omnes qui de uno. Gloria Patri. \* Omnes qui de uno.

**3 R.** Homo quidam fecit coenam magnam, & misit servum suum hora coenae dicere invitatis, ut venirent ; \* Quia parata sunt om-

✠. Venite comedite panem meum, & bibite vinum quod miscui vobis : \* Quia. Gloria Patri. \* Quia.

✠. Venez ; mangez le pain que je vous donne, & buvez le vin que je vous ai préparé ; \* Parce que. Gloire au Pere. \* Parce que.

*Hymne Pange lingua, pag. 458.*

*A Magnificat Ant. i. D.*

Quotiescumque manducabitis panem hunc, & Calicem bibetis, mortem Domini annuntiabitis donec veniat.

Toutes les fois que vous mangerez ce pain, & que vous boirez ce Calice; vous annoncerez la mort du Seigneur jusqu'à ce qu'il vienne.

*Oraison.*

**S** Eigneur, qui nous avez laissé la mémoire de votre passion & de votre mort dans un Sacrement si admirable : faites-nous la grace de révéler de telle sorte les sacrés mystères de votre Corps & de votre Sang, que nous éprouvions sans cesse le fruit de la rédemption que vous nous avez méritée ; Vous qui étant.

*Prière pour implorer la miséricorde de Dieu.*

**D** Omine, non secundum peccata nostra facias nobis ; neque secundum iniquitates nostras retribuas nobis.

**S** Eigneur, ne nous traitez pas selon la mesure de nos crimes, & ne nous punissez pas selon nos iniquités.

Domine, ne minueris iniquitatum nostrarum antiquarum : cito anticipent nos misericordiae tuae ;

Seigneur, oubliez nos iniquités passées ; que vos miséricordes se hâtent de nous prévenir ; parce que nous sommes réduits à la plus ex-

trême misère.

Sécourez-nous, ô Dieu notre Sauveur : délivrez-nous, Seigneur, pour la gloire de votre nom ; & à cause de ce saint nom, rendez-vous propice à ceux qui avouent leurs iniquités.

ψ. Seigneur ; faites-nous sentir les effets de votre miséricorde.

℞. Et accordez-nous votre assistance salutaire.

*Oraison.*

O Dieu, qui ne voulez pas la mort du pécheur ; mais sa conversion ; regardez favorablement votre peuple qui retourne à vous ; accordez-lui la grace de perséverer dans le bien , & détournés de dessus lui les fieux de votre colere : Nous vous en supplions par Jesus-Christ notre Seigneur.

*Prière pour le Roi, Exaudiat, pag. 93.*

*Oraison. Accordez ; pag. 206.*

*Prière pour la paix.*

*Ant.* Que Dieu se souvienne de son alliance : qu'il nous donne la paix , & qu'il ne nous abandonne point dans le tems mauvais.

ψ. Le Seigneur notre Dieu adressera des paroles de paix.

℞. A son peuple.

*Oraison. O Dieu,*

quia pauperes facti sumus nimis.

Adjuva nos, Deus salutaris noster : & propter gloriam nominis tui, Domine, libera nos ; & propitius esto peccatis nostris, propter nomen tuum.

ψ. Ostende nobis Domine, misericordiam tuam.

℞. Et salutare tuum da nobis.

*Ant.* Deus meminerit testamenti sui & faciat pacem ; nec deserat in tempore malo.

ψ. Dominus Deus loquetur pacem.

℞. In plebem suam.

*pag. 207.*



# ADDITION.

*Il y a plusieurs Fêtes particulieres auxquelles on dit les Pseaumes ci-après. Ainsi l'on y aura recours, dans toutes celles qu'on aura renvoié aux Pseaumes de la fin des Heures.*

## AUX PREMIERES VEPRES.

*Pseaume. 144.*

**J**E vous glorifierai, ô mon Dieu & mon Roi: je bénirai votre saint nom dans l'éternité.

Oui, ce sera dans tous les siècles que je vous bénirai chaque jour, & que je chanterai vos louanges.

Le Seigneur est grand & au-dessus de toute louange; sa grandeur n'a point de bornes.

De génération en génération, on se transmettra le récit de vos merveilles, Seigneur; elles publieront

**E**Xaltabo te, Deus meus Rex; \* & benedicam nomini tuo in sæculum, & in sæculum sæculi.

Per singulos dies benedicam tibi; \* & laudabo nomen tuum in sæculum, & in sæculum sæculi.

Magnus Dominus, & laudabilis nimis; \* & magnitudinis ejus non est finis.

Generatio & generatio laudabit opera



\* & potentiam tuam;  
pronuntiabunt.

Magnificentiam gloriae sanctitatis tuae loquentur, \* & mirabilia tua narrabunt.

Et virtutem terribilium tuorum dicent, \* & magnitudinem tuam narrabunt.

Memoriam abundantiae suavitatis tuae eructabunt \* & iustitia tua exultabunt.  
Gloria Patri, &c.

vosre puissance.

Elles célébreront l'éclat & la gloire de votre sainteté; & elles raconteront vos œuvres admirables.

Elles imprimeront la terreur par le récit de vos châtimens, elles exalteront vos grandeurs.

Elles perpétueront le doux souvenir de l'abondance de vos bontés, elles se réjouiront dans votre justice.

Gloire au Pere, &c.

*Division du Pseaume, 144.*

**M**iserator & misericors Dominus; \* patiens, & multum misericors.

Suavis Dominus universis, \* & miserationes ejus super omnia opera ejus.

Confiteantur tibi, Domine, omnia opera tua, \* & sancti tui benedicant tibi.

Gloriam regni tui dicent, \* & potentiam tuam loquentur.

Ut notam faciant filiis hominum potentiam tuam, \* &

**L**E Seigneur est plein de bonté: il est compatissant, il est patient, & riche en miséricorde.

Il est tendre envers toutes ses créatures; sa bonté s'étend sur tous ses ouvrages.

Que toutes vos créatures vous louent donc, Seigneur, & surtout que vos Saints vous bénissent.

Qu'ils publient la gloire de votre regne, qu'ils annoncent votre puissance.

Afin qu'elle soit manifestée à tous les enfans des hommes, & qu'ils connoissent

la gloire & la magnificence  
de votre Royaume.

Votre regne, Seigneur,  
est un regne de tous les siècles,  
& votre empire s'étend  
sur toutes les générations.

Le Seigneur est fidèle  
dans toutes ses promesses:  
il est saint dans toutes ses  
œuvres.

Il soutient tous ceux qui  
tombent, & il relève ceux  
qui sont abatus.

Toutes les créatures ont  
les yeux sur vous, Sei-  
gneur, vous donnez à cha-  
cune au tems convenable la  
nourriture qui lui est propre.

Vous ouvrez vos mains  
sur elles, & les animaux mê-  
me sont comblés de biens.

Gloire au Pere, &c.

[*Division du même Pseaume 144.*]

**J**ustus Dominus in  
omnibus viis suis,  
\* & sanctus in omni-  
bus operibus suis.

Prope est Domi-  
nus omnibus invo-  
cantibus eum, \* om-

gloriam magnificen-  
tia regni tui.

Regnum tuum,  
regnum omnium se-  
culorum; \* & domi-  
natio tua in omni  
generatione & gene-  
rationem.

Fidelis Dominus  
in omnibus verbis  
suis; \* & sanctus in  
omnibus operibus  
suis.

Allevat Dominus  
omnes qui corruunt;  
\* & erigit omnes eli-  
fos.

Oculi omnium in  
te sperant, Domi-  
ne: & tu das escam  
illorum in tempore  
opportuno.

Aperisti manum  
tuam: \* & imple  
omne animal bene-  
dictione.

Gloria Patri, &c.

**L**E Seigneur est équita-  
ble dans toutes ses voies,  
il est saint dans toutes les  
œuvres.

Il est tout près de ceux  
qui l'invoquent dans la bon-  
ne foi.

N n iij

nibus invocantibus  
eum in veritate.

Voluntatem ti-  
mientium se faciet;  
& deprecationem  
eorum exaudiet; \*  
& salvos faciet eos.

Custodit Domini-  
us omnes diligentes se:  
\* & omnes peccato-  
res disperdet.

Laudationem Do-  
mini loquetur os  
meum; & benedi-  
ca omnis caro nomi-  
ni sancto ejus in se-  
culum, & in secu-  
lum seculi.

Gloria Patri, &c.

*Pf. Lauda, anima mea, &c. aux Vêpres des  
Morts, pag. 574.*

*Pseaume, 146.*

**L**audate Domi-  
num, quoniam  
bonus est psalmus: \*  
Deo nostro fit ju-  
cunda decoraque  
laudatio.

Ædificans Jerusa-  
lem Dominus, \* dis-  
persiones Israël  
congregabit.

Qui sanat contri-  
tos corde, \* & alli-  
gat contritiones eo-  
rum.

Il s'assujettit aux volontés  
de ceux qui le craignent: il  
les exauce, & les met en  
sûreté.

Il veille à la garde de  
tous ceux qui l'aiment: mais  
pour les méchans, il les  
exterminera tous.

Que ma bouche annonce  
donc les louanges du Sei-  
gneur: que toute chair bé-  
nisse son saint nom dans tous  
les siècles des siècles.

Gloire au Père, &c.

**L**oués le Seigneur, car  
il est bon de chanter des  
hymnes à sa gloire; que nos  
chants soient joyeux & di-  
gnes de lui.

C'est lui-même qui bâtit  
Jerusalem; il a recueilli Is-  
raël dispersé.

Il guérit ceux qui avoient  
le cœur brisé, & il bande  
leurs plaies.

C'est ainsi qu'il tient en compte la multitude des étoiles, & qu'il les appelle par leurs noms.

O que notre Dieu est grand ! que sa puissance est admirable ! sa sagesse est sans mesure.

Il embrasse ceux qui sont humbles : mais il abaisse les pécheurs jusqu'à la poussière.

Chantés donc des cantiques à sa gloire, faites raisonner vos harpes à l'honneur de notre Dieu.

C'est lui qui couvre le Ciel de nuées, & qui prépare des pluies à la terre.

C'est lui qui fait croître l'herbe sur les collines, qui fait naître les plantes pour la nourriture des hommes.

Les animaux reçoivent de sa main leur pâture, jusqu'aux petits des corbeaux qui l'invoquent par leurs cris.

Son cœur ne le porte pas à favoriser celui qui se confie dans la force de son cheval, ou dans la légèreté de ses jambes.

Le Seigneur met ses com-

Qui numerat multitudinem stellarum, \* omnibus eis nomina vocat.

Magnus Dominus noster, & magna virtus ejus : \* & sapientiæ ejus non est numerus.

Suscipiens mansuetos Dominus ; \* humilians autem peccatores usque ad terram.

Præcinite Domino in confessione : \* psallite Deo nostro in cithara.

Qui operit cælum nubibus, \* & parat terræ pluviam.

Qui producit in montibus fœnum, \* & herbam servituti hominum.

Qui dat jumentis escam ipsorum, \* & pullis corvorum invocantibus eum.

Non in fortitudine equi voluntatem habebit ; \* nec in tibiis viri beneplacitum erit ei.

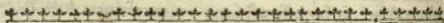
Beneplacitum est

Dominosuper timen-  
tes eum, \* & in eis  
qui sperant super mi-  
sericordia ejus.

plaisances en ceux qui le  
craignent, en ceux qui met-  
tent leur espoir dans sa mi-  
sericorde.

Gloria Patri, &c.

Gloire au Pere, &c.



## AUX SECONDES VEPRES.

*Pf. Dixit Dominus, aux Vêpres de la Vierge.*  
page 161.

*Pf. Confitebor tibi, Domine, aux Vêpres du  
Dimanche, page 209.*

*Pf. Laudate pueri, aux Vêpres de la Vierge,*  
page 162.

*Pf. Lauda Jérusalem, aux Vêpres de la Vierge*  
page 163.

*Pf. Laudate Dominum, à Prime du Petit Office  
de la Vierge, page 148.*

Fin des Heures.

---

PRIVILEGE DU ROY.

LOUIS, par la grace de Dieu, Roi de France & de Navarre, à nos amez & feaux Conseillers, les gens tenans nos Cours de Parlement, Maîtres des Requêtes ordinaires de nôtre Hôtel, Grand Conseil, Prévôt de Paris, Baillifs, Sénéchaux, leurs Lieutenans civils, & autres nos Justiciers qu'il appartiendra, SALUT. Notre bien bien amé & Féal Conseiller en nos Conseils, le *Sieur Jean-Baptiste de Champflour, Evêque de Mirepoix*, Nous à fait exposer qu'il avoit besoin de nos Lettres de Privilège, pour l'Impression des Usages de son Diocèse, A CES CAUSES; Voulant favorablement traiter led. Sr. Evêques: Nous lui avons permis & permettons par ces Prêtes, de faire imprimer par tel Imprimeur qu'il voudra choisir tous les *Breviaires, Diurnaux, Missels, Rituels, Anthiphoniers, Manuels, Graduels, Processionaux, Epistoliers, Pseautiers, demi-Pseautiers, Directoires, Heures, Catéchismes, Ordonnances, Mandemens, Statuts, Sinodaux, Lettres Pastorales & Instruction à l'usage de son-dit Diocèse*, en tels Volumes, forme, marge, caracteres, conjointement ou séparément & autant de fois que bon lui semblera, & de les faire vendre & débiter par tout notre Royaume, pendant le tems de douze années consécutives, à compter du jour de la date des Présentes, sans toutes fois qu'à l'occasion des Livres ci-dessus spécifiés il puisse en être imprimé d'autres, qui ne soient pas dudit Sieur Evêque; Faisons défenses à tous Imprimeurs, Libraires & autres personnes de quelque qualité & condition qu'elles soient, d'en

introduire d'impression étrangere dans aucun lieu de notre obéissance, comme aussi d'imprimer ou faire imprimer, vendre faire vendre, débiter lefd. Livres en tout ou en partie, ni d'en faire aucune traductions ou extraits, sous quelque pretexte que ce puisse être, sans la permission expresse & par écrit dudit Sieur Evêque, ou de ceux qui auront droit de lui, à peine de confiscation des exemplaires contrefaits, de trois mille livres d'amende contre chacun des contrevenans, dont un tiers à nous, un tiers à l'Hôtel-Dieu de Paris, & l'autre tiers audit Sieur Evêque, ou à celui qui aura droit de lui & de tout dépens, dommages & intérêts; à la charge que ces Présentes seront enrégistrées tout au long sur le Registre de la Communauté des Imprimeurs & Libraires de Paris, dans trois mois de la date d'icelles: que l'impression de ces Livres sera faite dans notre Royaume, & non ailleurs, en bon papier & beaux caractères, conformément aux Reglemens de la Librairie; qu'avant de les exposer en vente, les manuscrits ou imprimés qui auront servi de copie à l'impression desdits Livres seront remis ès mains de notre très-cher Féal Chevalier Chanseiller de France, le Sieur Delamoignon, & qu'il en fera ensuite remis deux exemplaires de chacun dans notre Bibliothèque publique, un dans celle de notre Château du Louvre, un dans celle de notre dit très-cher & Féal Chevalier Chancelier de France, le Sieur Delamoignon, & un dans celle de notre très-cher & Féal Chevalier Garde des Sceaux de France, le Sieur Demachault, Commandeur de nos Ordre, le tout à peine de nullité des Présentes: Du contenu desquelles Vous mandons & enjoignons de faire jouir ledit Exposé & ses ayant causes pleinement & paisible-

ment, sans souffrir qu'il leur soit fait aucun trouble ou empêchement: Voulons que la copie des des Présentes, qui sera imprimée tout au long au commencement ou à la fin desd. Livres, soit tenue pour dûment signifiée, & qu'aux copies collationnées par l'un des nos amés & feaux Conseillers Secretaires, foi soit ajoutée comme à l'original. Commandons au premier notre Huissier ou Sergent sur ce requis, de faire pour l'exécution d'icelles tous actes requis & nécessaire, sans demander autre permission, & nonobstant Clameur de Haro, Charte Normande, & Lettres à ce contraire: CAR tel est notre plaisir. DONNÉ à Versailles le vingt-sixième jour du mois d'Avril, l'an de grace mil sept cent cinquante six, & de notre Regne le quarante-unième, Signé, Par le ROI en son Conseil, LEBEGUE.

*Réglé sur le Registre XIV. de la Chambre Royale des Libraires & Imprimeurs de Paris N<sup>o</sup>. 47. fol. 45., conformément aux Réglemens de 1723; qui fait défenses, art. 4. à toutes personnes de quelques qualités qu'elles soient, autres que les Libraires & Imprimeurs, de vendre débiter & faire afficher aucuns Livres, les Vendre en leurs noms, soit qu'ils s'en disent les Auteurs ou autrement; & à la charge de fournir à la susdite Chambre, neuf exemplaires de chacuns, prescrits par l'art. 108. du même Reglement: à Paris le 7. Mai 1756. Signé DIDOT, Syndic.*





---

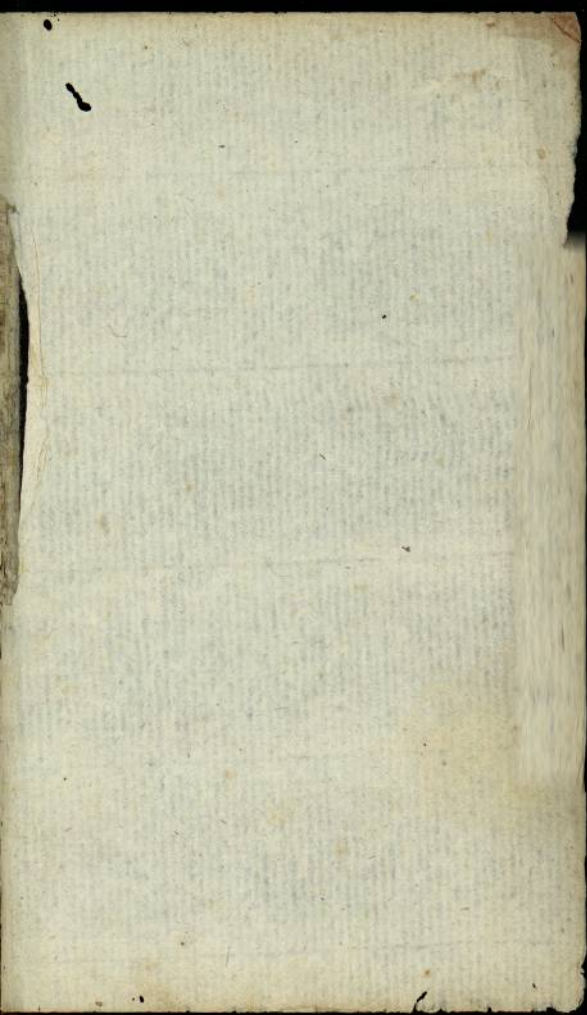
**J**E cede & transporte au Sieur Biroffe,  
Libraire de Toulouse, tous les droits que  
j'ai sur le Privilege que Sa Majesté m'a  
accordé pour l'Impression des Fleurs de mon  
Diocèse. A Mirepoix le 16 de Février 1726.

J. B. Evêque de Mirepoix.

---

A TOULOUSE,  
De l'Imprimerie de J. P. FAYE, Place  
Rouaix, près l'Hôtel de Monseigneur  
le Premier Président.





F  
4  
172  
T  
1



